

ESTAMPADO EN ELA  
1962

# ALDERDI

EVZKO-ALDERDI-JELTZALIA' REN DEYA

BOLETIN DEL PARTIDO NACIONALISTA VASCO

B.D.I.C

## IZPIJVA SYMARIO

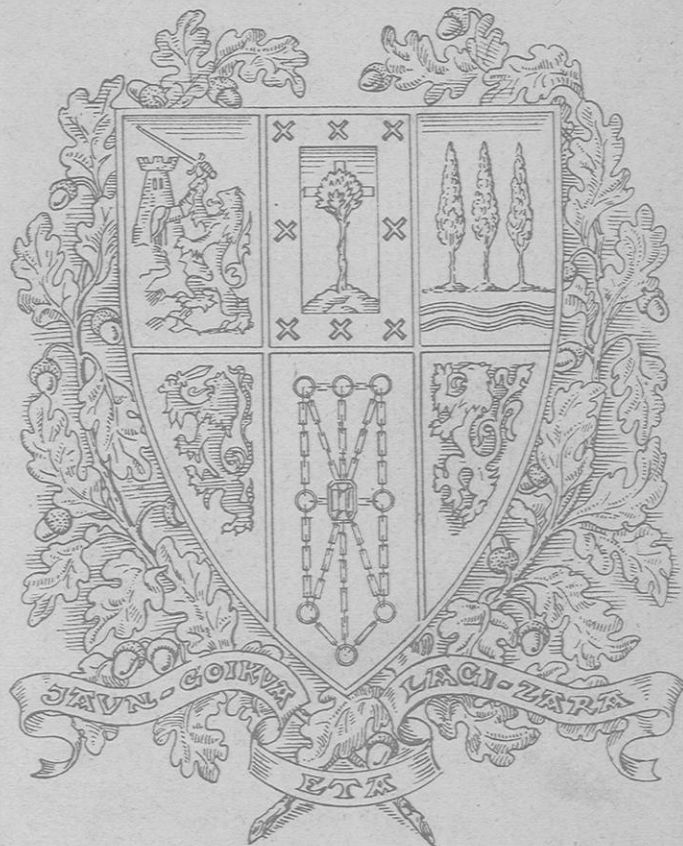
I EDITORIALES. — *Malestar obrero. — Zarrak eta gazteak alkarrekin. — Insultos contra el P.N.V.* ..... 1

II VIDA VASCA. — *Patriotas presos. — De Bizkaya : Patriotismo Vasco (Eutzi). — De Nabarra : Plegarias hipócritas (Auña). — Eskuara ba omen ditu gutienetik zortzi mila urte.— San Francisco Xabier en Paris. (Elordi). — S.T.V. en el día de su Patrono (Ela). — Sabindiar Batza. — Miguel de Urreta (G. B.)* ..... 4

III TEMAS GENERALES. — *Abertzaletasuna dugu bearra (Utarra). — Porque luchamos los Vascos? (Olano).— Juventud pesimista (Irujo). — En torno al Concilio (Makazaga). — Gestión de la Diputación Nacionalista de Bizkaya (Uribe). — Unamuno (Uzturre). — Fallecimiento del Presidente de la República Española. — El ejemplo de Malta (Urra)* ..... 9

IV TEMAS SOCIALES. — *C.I.S.L. - C.I.S.C. : Violación Derechos del Hombre* ..... 19

V NOTICIARIO MENSUAL. — *A través del mundo. — En la península. — Euzkadi* .. 21



40 P 5138

Enero 1962 Ilbeltza  
— Año XVI — Urtea —

Nº 177-178 Zenbakija

Precio del ejemplar : 1 NF.

# ALDERDI

EVZKO-ALDERDI-JELTZALIA' REN DEYA  
BOLETIN DEL PARTIDO NACIONALISTA VASCO

Illeroko argitalpena

Publicacion mensual

Año XVI Urtea  
Nº 177-178  
Zenbakija

Idazkolea ta Banakolea }  
Redación y Administración }

Villa Izarra  
Beyris - Bayonne (B.-P.)  
Tél. 25.29.27

ENERO  
1.962  
IBELTZA

B.D.I.C.

## MALESTAR OBRERO

Por mucho que se empeñen el General Franco y demás portavoces del régimen en presentarnos la situación social con los tonos más halagüeños la realidad es muy distinta y el ánimo de los trabajadores nada propenso a comulgar con esas ruedas de molino. Así lo han demostrado los obreros y empleados de la fábrica de vagones de Beasain en recientes manifestaciones que han tenido amplio eco en la zona del Goyerri gipuzkoano, en Euzkadi y aun en el extranjero.

Los actos de Beasain, Ordizia y Lazkano donde viven los operarios que trabajan por cuenta de la « Compañía Auxiliar de Ferrocarriles », propietaria de aquella fábrica, han repercutido en Tolosa, Zumarraga Legazpia, Eibar y Arrasate cuya población obrera siguiendo la misma línea de conducta se abstuvo uno o dos días de acudir a los establecimientos de bebidas, de asistir a los espectáculos y de comprar periódicos.

En Bizkaya han tenido también lugar algunos plantes por el estilo de los de Beasain y se habla con insistencia de que las protestas van a reproducirse y ampliarse.

Los periódicos extranjeros atentos siempre a todo aquello que arroje alguna luz sobre la auténtica situación de la península se han ocupado extensamente de estas exteriorizaciones del descontento obrero presentándolas en contraste con las informaciones gubernativas.

Se admiten aquellas referencias como más verídicas y más en consonancia con la exigüidad de los salarios que no tiene trazas de remediarse.

La prensa del régimen ha iniciado una campaña en favor de los contratos colectivos como solución al actual estado de cosas e incluso se han firmado ya algunos hacia los cuales la propaganda oficial ha enfocado sus baterías presentandolos como remedio eficaz. Esos contratos colectivos los que se han firmado y los que se trata de firmar tienen todos un vicio de origen, el de que los Jurados de Empresa que han de suscribirlos en nombre de los asalariados, adolecen de falta de competencia y de representación.



No les inspiran la menor confianza a los trabajadores que por su parte están bien convencidos que si algo pueden conseguir no será por mediación de esos Jurados, ni por la de los sindicatos verticales, sino por la presión que sobre ellos y sobre el Gobierno puedan ejercer de la manera que sea.

Una de las formas de ejercer esa presión son los actos de masa que claro está, no son del gusto del Gobierno, pero que este no puede impedir ni reprimir.

A nadie se le puede castigar porque deje de asistir a bares o tabernas, ni porque no acuda a cines o partidos de fútbol ni porque se abstenga de comprar periódicos que no se distinguen precisamente por defender los intereses legítimos de los asalariados, ni por tenerles informados de los hechos que quisieran conocer, como lo han probado guardando el más sospechoso silencio sobre los actos de Beasain y todos los de análoga naturaleza.

Esos actos de indudable ejemplaridad en el orden moral tienen también un gran alcance social, cuando constituyen un medio de expresión de la voluntad colectiva, que no tiene otros medios de manifestarse.

Esta es la gran lección de los obreros de Beasain que han puesto también en evidencia la inutilidad de los sindicatos verticales y de los actuales Jurados de Empresa.

¿Se quiere prueba más evidente de su importancia que el contraste entre los jornales inmovilizados desde el 56 y en algunos casos mermados por la supresión de primas y horas extraordinarias, al lado de la marcha ascendente e ininterrumpida de la renta nacional y de los artículos de primera necesidad?

## Zarrak eta gazteak alkarrekin

*Zar eta gazteeren arazoekin berriz ere bagatoz ezta gai oni izugarritzko garrantzia ematen diogulako, baizik batasun arazoetan, auzi txikienekin ere, zeatz joka bear dala deritzagulako. Batasuna baita indarra eta zatikeria aultasuna.*

*Gizaldi edo belaunak kate baten gartz antzekoak dira eta gartz oyekek etentzen badira ez da katerik ezta ere erririk gizaldiak alkarrekin lotzen ez badira. Ezta guk asmatutakoa gaurra atzoaren seme dala ta biarraren guraso.*

*Gauzak orrela badira egia da ere gizaldi batek aurrekoari asko edo gutxi zor dezayokela, egia ere erri batean gizaldi ergelak edo sendoak izan ditez-kela.*

*Ta irakurle guziek errez uler gaitzaguen adierazi nai degu zarretaz ari geranean guda aurreko gizal-dietzaz mintzatzen gerala ta gazteek aipatzen ditu-nean, guda ondorengoetzaz.*

*Goazen-orain aurrera, alegia auziaren mamira, ta galde dezagun ¿egia alda banaka batzuek dioten be-zela, guda aurreko belaun orrek ezer onik egin ez duela? Gure erantzuna ezezko biribilla da.*

*Begira beztela zer zor zayen belaun oyeri. Lenen-go araudia edo estatua antolatzea eta onartzea, gero araudi ori onarraraztea ta irugarren Euzkadi'ren ba-tasuna ta azkatasun miña mundu zabalean adieraztea.*

*¿Nork esan dezake urrats orrekin gure elburura gerturatu ez gerala?*

*Ta guda aldiari ta ondorengo une larrieri begi-ratzen badiegu, ¿ez al zituzten orduko euzkotarrak, Jaurlaritzari esker, urte latz ayek, bulartsuki ga-ñeratu?*

*Nork gutxiritzi ditzazke gure alderdikideek guda-ketan, espetxetan, eta azken urte abetako burrukaldietan jasan dituzten neke gorriak?*

*¿Uste alditoke neke oyekek alperrikakoak izango dirala Euzkadi'ren etorkizunerako? Edo ¿askatasun osoaren bideak benetan zabaltzeko?*

*Egia bai guda galdu zala, baña guda ori ez gen-duen guk piztu, Franco'tarrak sortu zuten gure aberria zapaltzeko ta orduko euzkotarrak Euzkadi'n biziari eustera besterik etzuten egin.*

*¿Obe alziteken gure eskubideeri uko egiñez, Franco'tarren mende belaunikatzera? ¿Nola egongo zan gaur gure erria orrela jokatu balitz?*

*Ezta gure buruan sartzen auzi aberi erantzun zitzaizen bezela erantzun etzitzayekenik.*

*Areago zarrak albora dioten oyeri adierazi bear diegu zarrak oraindik berè guztiak emán ez dituz-tela ta ori eskatzen dutenak erri zatitzalleak beste-rik ez direla.*

*Bestalde garbi baño garbiago esan bear degu, zatitzalle lirazkela, baita ere gazteek baztertu naiko luketenak.*

# INSULTOS CONTRA EL P.N.V.

Siguiendo órdenes de su jefatura, la prensa franquista ha reaccionado pobremente, contra la indignación que en el extranjero han producido las torturas y malos tratos inferidos a un grupo de jóvenes nacionalistas vascos, por la quema de banderas del régimen y el intento de sabotaje ferroviario en Donostia el 18 de Julio último, XXV aniversario de la sublevación franquista.

Aunque la reacción haya sido tardía, se percibe claramente que les ha dolido el que se haya puesto de manifiesto ante la conciencia pública las leyes terroristas que rigen en el Estado franquista, la existencia de un sistema judicial que no respeta los derechos de la defensa y la realidad de las torturas policíacas.

La prensa oficial niega todo esto, pero los hombres libres de todas partes dan crédito a las denuncias formuladas y avaladas por las organizaciones de la resistencia.

En lugar de encerrarse en una cómoda negativa, hubiera sido más honrado de parte de quienes adoptan esta actitud, que hubieran pedido una investigación a cargo de la Cruz Roja internacional o de otro organismo adecuado, pero esto no está al alcance de una prensa que escribe al dictado de un gobierno totalitario.

Los diarios gipuzkoanos y bizkainos en general se han limitado a negar, pero uno de ellos, el vespertino « Hierro » de Bilbao, en su número del 12 de Diciembre, dando un paso más en el camino de la esclavitud y de la ignominia, se ha desatado en insidias e insultos contra el Partido Nacionalista Vasco.

El P.N.V. — lo hemos dicho en repetidas ocasiones — fué ajeno a la quema de banderas y al sabotaje ferroviario, que aunque no produjeron víctimas ni daños de consideración, constituyeron el

pretexto para imponer a los inculpados penas enormemente exageradas.

« Hierro » sabe que nuestra organización no tuvo ninguna intervención en los hechos y lo reconoce con suficiente claridad en estas palabras que tomamos literalmente del artículo editorial en cuestión : « Ni sabemos — dice — ni nos importa si la orden del sabotaje salió del P.N.V. o de otro sitio ».

Pues bien, si no saben, si ni les consta que la orden fué del P.N.V., porqué nos atacan, no con pruebas, como hubiera sido lo honesto, sino con insultos asquerosos que nuestra sensibilidad se resiste a reproducir ?

Nos insultan, pero no nos ofenden, pues en Bilbao son bastante conocidos tanto « Hierro » como nuestra organización, para que esos chaparrones de injurias nos ensucien lo más mínimo.

No nos ofenden y hasta nos produce cierta satisfacción que la opinión pública tenga ocasión de comprobar la distancia infinita que existe entre ellos y nosotros.

Ellos están de parte de los torturadores, de las leyes terroristas, de los Consejos de Guerra que desprecian los fueros de la defensa, de los que imponen penas brutales, nosotros estamos radicalmente en contra de todo eso.

No nos inquieta « Hierro », lo que nos preocupa es que como decía Dostoiewski, « una sociedad que considera esté fenómeno (la tortura y todas las formas de arbitrariedad) con indiferencia está minada en sus cimientos. »

Por eso, para que nuestra sociedad, la sociedad vasca, no se contamine de esa abominación, nosotros levantamos nuestro grito y protestamos contra ella con todas nuestras fuerzas y con la convicción de conseguirlo, porque tenemos fé en los valores morales de nuestro pueblo, a pesar de « Hierro » y otros elementos de su especie que se empeñan en pervertirlo.

## Asamblea de Sabindiar Batza

Esta entidad celebrará los siguientes actos en Bayona el domingo 28 de Enero, recordando la fecha del nacimiento de Arana-Goiri'tar Sabin el 26 de Enero de 1865 :

A las 10,30 de la mañana del domingo 28 de Enero, misa en la capilla des « Filles de la Croix », 8 rue Douer.

A las 11, asamblea general obligatoria en el local del Hotel Larreta.

A las 13,30, comida íntima.

## MIGUEL DE URRETA (G.B.)

En Donostia, donde residía, víctima de larga y penosa enfermedad, ha fallecido recientemente, D. Miguel de Urreta.

Vinculado desde su fundación al Partido Nacionalista Vasco, ejerció importantes cargos, destacándose por su capacidad y rectitud.

Muy amante del euzkera, siempre aportó sus muchos conocimientos e intenso trabajo, tanto al desarrollo de la labor patriótica, como en pro de nuestra lengua.

ALDERDI, recordando con emoción al consecuente patrióta, envía a su viuda e hijos su más sentido pésame.

*EUZKADI BURU BATZARRAK eta « ALDERDI'k » URTE BERRI zoriontsua opa dizkie euzko abertzale at aldizkingiaren- irakurle guztiei.*



*EUZKADI BURU BATZARRA y « ALDERDI » desean un feliz Año Nuevo a todos los patriotas vascos y a los lectores de la Revista.*



## VIDA VASCA

# PATRIOTAS PRESOS

En la prisión de LARRINAGA DE BILBAO :

de ALLIKA, Iñaki.

En la prisión de CARABANCHEL DE MADRID :

de AMEZAGA, Francisco, de Bilbao, soltero empleado  
de AGIRRE, Xabier, de Zarauz, 34 años, soltero  
empleado.

de ARANZABAL, Angel, de Vitoria, 30 años, casado,  
industrial

de BASAURI, Serafin, de Eibar, 26 años, industrial.  
de BASURKO, Ignacio, de Donostia, 33 años, soltero,  
empleado.

de EIZAGIRRE, José Antonio, de Eibar, 29 años,  
soltero, empleado.

de ELOSEGI, Xabier, de Tolosa, 24 años, soltero,  
Perito Industrial.

de IRIARTE, Ildefonso, de Donostia, 31 años, casado,  
perito industrial.

de IRIONDO, Antonio, de Gazteiz, 25 años, soltero,  
industrial.

de ITURRIOZ, de Beasain, trabaja en Eibar, soltero,  
obrero.

LOPEZ DE LACALLE LANGARIKA, Rubén, de Gaz-  
teiz, 29 años, casado, industrial.

de MADARIAGA, Julian, de Bilbao, 29 años, Aboga-  
do, casado.

de MARINELARENA Guillermo, de Erandio, 30  
años, soltero empleado.

de MUNOA, Julian, de Eibar, 29 años, casado.

de NARBAIZA, Eustaquio, de Eibar, 27 años, soltero  
industrial.

de ORMAETXEA, Alejandro, de Eibar, empleado,  
soltero.

de OLASKOAGA, Agustín, de Getaria, 31 años, soltero  
de QUESADA LASARTE, José Maria, de Donostia, 27  
años, soltero, empleado.

SAN ROMAN ROMARATEGI, Martín, de Donostia,  
24 años, empleado, casado.

de URBIETA, José, de Donostia, 28 años, casado.

de URIBE, Sabino, de Bilbao, 30 años, soltero, em-  
pleado.

de LUZARRAGA, José Ramon, de Bilbao, casado, in-  
tendente mercantil.

En la prisión de SORIA :

de ARRIETA, Felix, de Eibar, 29 años, soltero me-  
cánico.

de ALBISU, Rafael, de Donostia, 30 años, casado,  
Ingeniero industrial.

de BALERDI, Ignacio, de Donostia, 25 años, soltero,  
empleado.

FERRAN OYARZABAL, Eduardo, de Donostia, 23  
años, soltero, empleado.

de LASPIUR, Manuel, de Eibar, 32 años, casado,  
agente comercial.

de LARRAMENDI, Ignacio, de Donostia, 32 años,  
casado, Perito electricista.

de URRESTARAZU, Evaristo, de Donostia, 22 años,  
soltero, estudiante.

★

Está detenido en el convento de P.P. Jesuitas  
de Valladolid, a disposición del Coronel Eymar, el  
Hno. Jon de Aspuru - S.I.

★

TRASLADADOS A SORIA.

Han sido trasladados de la prisión de Caraban-  
chel a la de Soria, D. Sabín de Barrena y los siete  
compatriotas que fueron juzgados el 28 de Octubre  
último.

★

DETENIDOS EN LIBERTAD

Nos comunican a última hora que veintidos de-  
tenidos que permanecían en Carabanchel han sido  
puesto en libertad.

★ ★ ★

CONFERENCIA

EN EL MUSEO VASCO DE BAYONA

Dentro del cuadro de conferencias euzkericas  
organizadas por IBAYA y cuyo gran animador es el  
Sr. Krutwig, el sábado, 6 de Enero, pronunció una  
conferencia el P. Zaitegi, sobre el tema « La gene-  
ración de Aitzol ».

El P. Zaitegi, después de un amplio análisis del  
alcance de Generación - Gizaldi - Belaundi, pasó a  
tratar de la labor de Aitzol, a quien se debe un rena-  
cimiento cultural muy importante y a quien se le  
tiene muy olvidado, a pesar de sus grandes mereci-  
mientos y de haber sido asesinado por los fran-  
quistas.

Abertzale.. ¿ Has aportado tu labor  
a la causa patriótica ? ¿ Has cumplido  
tus obligaciones con tu organización ?  
¿ Has aportado tu ayuda a los Pre-  
sos ?

Si te llamas abertzale debes ha-  
cerlo.

DE BIZKAYA

## PATRIOTISMO VASCO

Arana-Goiri'tar Sabin fué el creador del perfecto patriotismo vasco. La presencia de EUZKADI hoy en el mundo, a él se debe. La presencia de Euzkadi como PUEBLO con personalidad propia, como PUEBLO que reclama el derecho a la vida y a la libertad. Sin Arana-Goiri nada de ello existiría hoy. EUZKADI, los vascos de hoy y los de mañana no lo podrán olvidar.

★

Hemos dicho, de intento, « creador del *perfecto* patriotismo vasco ». Porque todos sabemos que con anterioridad a Arana-Goiri se dieron en la Historia Vasca magníficos ejemplos patrióticos de amor a la libertad, en los diferentes Estados Nacionales Vascos; pero también sabemos que fueron efecto de un patriotismo más bien instintivo, ya que no existía aún la verdadera conciencia nacional vasca.

Y por haberse consumado en noviembre — 16 del año 1837 — nos place traer hoy a conmemoración el sacrificio de aquel nutrido grupo de nabarros que, por amor a la libertad de Nabarra perdieron sus vidas a manos del General español Espartero, pérfido y de execrable memoria.

Angel de Zabala, en las aleccionadoras páginas de su « Historia de Bizkaya » se refiere al sangriento episodio ocurrido, como por la efemérides se deduce, en plena guerra carlista. No puede dudarse de que, en aquella guerra, el sentido *fuertista* de los vascos se hallaba en el campo de los *carlistas* que defendían la causa del Pretendiente; pues la defendían precisamente por eso, porque consideraban a Don Carlos — insensatamente desde luego — como una garantía de la conservación de los Fueros; mientras que los *liberales* apoyaban al Gobierno español que deseaba imponer a Euzkadi peninsular la constitución de la Monarquía española, y que había ya hecho varios intentos para imponerse.

Y sin embargo, lo más interesante quizá de este episodio — con crítica histórica filosófica considerado — es que los beneméritos nabarros que fueron sus héroes no eran carlistas, sino que pertenecían a los Cuerpos Francos de Nabarra, defensores del bando liberal y del Gobierno español. Dejemos hablar al gran historiador bizkaino :

« Estaban dichos Cuerpos Francos en los pueblos de Zizur y se componían de dos batallones de tiradores y un escuadrón de flanqueadores. El 26 de agosto se dirigieron a Iruña y se enseñorearon de la misma. Pasado un mes entra Espartero en la población, y reúne un consejo de guerra de oficiales generales, que preside él mismo y que dicta sentencia el 10 de noviembre, condenando a los sargentos JOSE DE BERANGUAN, HIPOLITO DE TXATELAIN, FRANCISCO DE ORDUNAR, MANUEL VALERO, RUFINO RUBIO, MARIANO LOPEZ y LUCAS VILLAGARCIA, a ser pasados por las armas por resultar como motores principales de lo que se calificó de sedición, pero que fué cosa muy distinta, según la misma sentencia hace entender y nosotros diremos poco después; asimismo el sargento se-

EUTZI

gundo graduado de primero del primer batallón de tiradores DOMINGO DE LAMARKA a la pena propia; igual a algunos sargentos más, a ser diezmados para que sufran la pena de muerte, y a cuatro años de presidio los que no les quepa aquella suerte. A los cabos, cornetas, tambores y soldados de los referidos cuerpos francos que tomaron parte en el movimiento, a que continuasen sus servicios en la guarnición de la plaza de Ceuta durante la guerra. Al Coronel LEON DE IRIARTE a ser pasado por las armas porque se comprometió bajo su firma a seguir y llevar a efecto la CONSPIRACION POR OBJETO LA INDEPENDENCIA DE NABARRA; a la propia pena al comandante del segundo batallón de tiradores PABLO DE BARRIKARTE, porque fué el primero de su batallón de los que SE COMPROMETIERON A PROCLAMAR LA INDEPENDENCIA DE NABARRA; a los oficiales del expresado segundo batallón de tiradores, a ser privados de sus empleos y sufrir cuatro años de presidio constantemente a los que aquella sentencia difama con el nombre de sediciosos; y por último a los jefes y oficiales del primer batallón de tiradores y escuadrones a dos meses de arresto en un castillo.»

★

Estos nabarros de gloriosa memoria no se habían dejado engañar por la falaz promesa del General Espartero en su Proclama de Ernani, del 19 de mayo de 1837, a los *Habitantes de las Provincias Vascongadas y Navarra*, en la que decía: « Estos mismos que no se cansan de engañaros (a los carlistas) os dicen que peleais en defensa de vuestros fueros; pero no les creais. Como general en jefe del Ejército de la Reina, y en nombre de su Gobierno, os aseguro que estos Fueros que habeis temido perder OS SERAN CONSERVADOS, y que jamás se ha pensado en despojaros de ellos. Y cómo podía suceder tal error bajo un régimen de instituciones como el que rige la nación española, fundado en leyes tan libres como las que os han hecho felices por tanto tiempo? »

Si aquellos nabarros hubiesen creído en la sinceridad de las palabras de Espartero, hablando en nombre del Gobierno liberal y de la Reina, no hubiesen urdido conspiración ninguna para obtener la independencia de Nabarra, ya que el reconocimiento de aquella independencia, como la de Araba, Gipuzkoa y Bizkaya, era lo que la vigencia de los respectivos « fueros » suponía, aunque siguiesen aceptando como Rey o Señor al soberano o soberana de la Monarquía española.

Con sobrada razón no habían creído en las hipócritas promesas de Espartero; y en un arranque de patriotismo nabarro, organizaron su plan para asegurar la independencia de Nabarra, y en el empeño perdieron sus vidas.



Bien merecen un recuerdo emocionado de los nabarros de hoy y de los vascos todos.

Y también un momento de reflexión de los nabarros que, hace 25 años hicieron posible el comienzo de lo que había de terminar en la dictadura más tiránica impuesta sobre Euzkadi peninsular con propósito genocida.

★

También nos viene a la memoria, el « Responso » aquel del General Franco, que expandieron su prensa y sus radios para enseñanza de las generaciones católicas de la España Imperial :

« Héroes del Castillo de Olite ! ; Presentes ! Que Dios os dé el eterno descanso y se lo niegue a quienes, malditos de la Patria al ordenar tan horrenda matanza, siguen traicionándola desde el extranjero con sus calumnias infames. ¡ Arriba España ! »

★

« La lengua vasca sigue siendo un misterio ».

Pues sí. Y por obra de los mismos que la proclaman como una gloria del patriotismo español, un misterio doloroso : expulsada de la vida social de su Pueblo, hasta donde el poder del Estado dominador puede llegar... Días pasados han zarpado con rumbo a Dakar 16 pesqueros vascos — 14 de Bermeo, 2 de Lekeitio — para hacer en aquellos mares la campaña invernal del atún. La prensa daba los

nombres de los 16, y ni uno solo era euzkeriko, cuando antes todos lo solían ser. No se debe el cambio a voluntad de nuestros arrantzales claro está. Ellos siguen fieles al idioma de la raza, y lo hablan quizás con más empeño que nunca. Se debe, sencillamente, a disposiciones genocidas del Estado franquista, empeñado en borrar del mundo de los idiomas vivos al idioma del Pueblo Vasco.

Y hasta el P. Franciscano que acompaña a la expedición, que siempre se había llamado P. *Imanol* de Berriatua, aparece ahora en la prensa despojado del nombre que le impusieron en la pila bautismal, para llamarse P. Manuel de Berriatua.

Verdaderamente, este idioma vasco que sobrevive en circunstancias tan extremadamente adversas para su permanencia entre los idiomas vivos, es un misterio.

★

« Los curas jóvenes decían de él que lo amaban porque era para ellos un padre y no un carabinero. »

Apresurémonos a declarar que la cita no se refiere a ninguna de las diócesis vascas peninsulares. Esos curas jóvenes eran los de Venecia; y a quien amaban, porque era para ellos un padre y no un carabinero, era entonces Patriarca de Venecia, actual Pontífice Juan XXIII.

Lo ha contado en « La Gaceta del Norte » su colaborador P. Martín Descalzo, refiriendo unas bellas anécdotas de la vida de Juan XXIII.

## DE NABARRA

# PLEGARIAS HIPOCRITAS

Por AUNA

El domingo 3 de Diciembre coincidió este año la fiesta de San Francisco Javier con el Día del Emigrante. Es una coincidencia simbólica porque San Francisco Javier forma parte del primer grupo humano que emigró en los albores de la Edad Moderna. La conquista de Navarra por las tropas de Castilla torzó a emigrar a los más acendrados partidarios de la independencia de Navarra con sus reyes legítimos. Entre los emigrados se encontraban los padres y hermanos del gran santo de nuestra raza, que por eso se hizo hombre en París. Alguna vez ha aflorado a la prensa la sugestión de que se haga a San Francisco Javier patron de los emigrantes.

*Ecclesia*, y con la revista del Episcopado toda la prensa, ha llamado a la opinión pública y al pueblo creyente para que coopere con plegarias y aportaciones económicas a la conmemoración del Día del Emigrante. Para el órgano del Episcopado, en España no existe otra emigración que la producida por « desequilibrios sociales entre pueblos y regiones ». Ha preferido el colega no enterarse de lo que reza la Constitución Apostólica Exul Familia, considerada como la carta magna católica del problema de la emigración.

Sabe *Ecclesia* que, además de los motivos de orden económico-social, existe en España una emigración de carácter político, producida por el triunfo de la « cruzada », emigración que, solamente en Francia, cuenta hoy con más de cien mil personas, como tales computadas por el Registro Central de Refugiados y Apatridas, pese a los esfuerzos que realizan todos los consulados españoles en Francia para reducir su número. Pero le ocurre con eso como con los caídos durante la guerra civil. Solamente cayeron en la retaguardia republicana. En la retaguardia de los sublevados se guardaban escrupulosamente todos los derechos del hombre. No se mató a nadie. No se rapó el pelo a ninguna mujer. No se la administró ricino, haciéndole exhibirse en público para mostrarse humillada y envilecida. Allí todos eran santos.

Lo que eran allí y siguen siendo, si no todos buena parte de ellos y todos sus dirigentes, son unos redomados hipocritas.

## Eskuara ba omen ditu gutienetik zortzi mila urte (HERRIA)

*Irakurtu izan dugu Tovar jaunaren lan kurios bat.*

*Ikusirik Swadesh Amerikano jakintsuna ari izan dela hango mintzaireren adimen chifratzen, mintzairerak elgarri konparatuz, Tovar jaunak nahi ukan du Swadesh-en ikerbidea entseatu, eskuararen adina jakin beharrez. « Glottochronologie » deitu jakitate berriaz ontsa baino hobeki baliatzeko, lagun hartu ditu Bouda, Lafon, Micehlana, Vycichl, Swadesh eta Albarrán matematikaria.*

*Hamar mintzaireretan konparatu dituzte 350 hitz chehe, eta karkulek pentsatzerat emaiten dute eskuara ahaide dela, eta ahaide zahar, circasiano, berber, copto, georgiano, avaro eta holakoekin.*

*Heien ahaidegoa, chifretan ez bada zerbait marku gertatu, biziki gora ezarri behar da : zortzi mila urthe pasatu omen dira gutienik, mintzairer horiek elgarretarik berechi direnetik hunat, behin ere bat izan balinbadira bederen.*

# SAN FRANCISCO JAVIER EN PARIS

Por ELORDI

El tres de Diciembre, los vascos de Paris celebraron el día de San Francisco Javier acudiendo a la Misa de Nueve en la Parroquia que lleva el nombre del santo. A la salida de misa, reunidos en el café de junto a la iglesia, dedicaron unos momentos a comentar anécdotas de la vida de Javier, tomadas del Saint François Xavier del jesuita P. James Brodrick. No en vano el día de San Francisco Jaavier es el día del euskera y el santo es patrón de Navarra.

Presenta el P. Brodrick el caso de Javier tomándolo de su canonización. Francia pidió que fuera incluido en el Martirologio y en el Breviario como francés, porque la familia Jasso procedía de la Sexta Merindad, situada al Norte del Pirineo, hoy país vasco-francés. España pidió que por haber nacido en Javier, al Sur del Pirineo, en la Navarra peninsular, fuera incluida en aquellos cómputos como santo español. Roma se evadió del conflicto, haciendo constar que « Francisco, nació de noble familia, en Javier, diócesis de Pamplona ».

Estudia el autor las formas feudales que vivían en la Navarra en que vino al mundo Javier y de manera concreta los pleitos mantenidos por su padre con los ayuntamientos cercanos por motivos de pastos y otros extremos. Los municipios mantenían su derecho con gallardía y con frecuencia ganaban los pleitos planteados, porque de hecho, « la pequeña Navarra era una perfecta democracia ».

Al tratar de la familia del santo y en especial de sus hermanos, relaciona la situación de Navarra, después de la conquista del Duque de Alba, la incorporación de la Corona de Navarra a la de Castilla y las sublevaciones posteriores de los navarros contra los castellanos, en correspondencia con los franceses y los comuneros de Castilla.

Para el P. Brodrick, los hermanos del santo eran « guerrilleros » navarros, en lucha contra el régimen triunfante. Si en lugar de tratarse de los reyes de Navarra se refiriera a Enrique VIII o Isabel de Inglaterra, les hubiera denominado luchadores esforzados de la legitimidad. Porque el P. Brodrick es

primero inglés y después jesuita. En cambio, silencia absolutamente la existencia y términos de la Liga Santísima, y la consiguiente participación inglesa en la conquista de Navarra : el desembarco inglés en Pasajes, que impidió al ejército francés oponerse al del Duque de Alba en 1512..

Del euskera, lengua materna de Javier, se ocupa reiteradamente, desde que el santo nace hasta que muere, pasando por diversos momentos de su vida. En cuanto a su carácter añade el dato de que, siendo por lo general los vascos callados, Javier, en ese aspecto ofrecía esa característica en un alto grado « por su fenomenal capacidad para no decir nada ».

Deja a los hermanos de Francisco luchando en Fuenterrabía, último baluarte de la Navarra independiente de la corona de Castilla, frente a Carlos V — la lucha de Amayur no la menciona — para presenciar el encuentro en Paris de Francisco de Javier e Ignacio de Loyola, al tropezar en el Colegio de Santa Barbara, después de que el guipuzcoano dejara el de Montaigu donde completó sus estudios de latín. « El encuentro del vasco con el vasco, dice, (Otoño de 1529) había de traer consecuencias más sorprendentes que cualquiera de las que se cuentan en un romance medieval ». A la poca simpatía con la que Javier le recibió opuso Ignacio su paciencia infinita y su asiduidad persistente. Al cabo de unos meses, allá por el 1533, escribe el jesuita inglés, « el vasco fortaleza se rindió y capituló ante el vasco sitiador ». La etapa del exilado navarro y el soldado de Castilla se había terminado, para que comenzara a vivir la Compañía de Jesus.

Unos vascos, que viven en exilio en Paris, celebran el día de San Francisco Javier en un desayuno en el que leen trozos del libro de un jesuita inglés, que goza fama de la mejor biografía del santo navarro.



# Solidaridad de Trabajadores Vascos en el día de su Patrono

por ELA

Como es costumbre, Solidaridad de Trabajadores Vascos celebró la fiesta de su Patrono San Andrés, con diversos actos religiosos y profanos, consistentes, el primero, con un misa celebrada en la Iglesia de Santa Eugenia, de Biarritz, por el sacerdote exilado Sr. Beldarrain, y comentada por el Padre D. Iñaki de Aspiazu, que tuvo lugar a las once y media de la mañana. Durante la misma el celebrante pronunció una alocución en euzkera dedicada a nuestra Organización y al Patrono San Andrés. Al final se cantó el *Liberame Domine* gregoriano, aplicado a los socios fallecidos.

El segundo acto, a la una del mediodía, en el Hotel Goyenetxe, de Biarritz, con un banquete, al que concurrieron, lo mismo que a los actos religiosos, numerosos solidarios vascos, simpatizantes y familias.

El Comité Directivo de S.T.V., con su Presidente Confederal al frente, así como representaciones de otros organismos patriotas, estuvieron presentes en ambos actos.

Al finalizar el banquete, el Presidente de la Confederación Nacional de S.T.V., hizo uso de la palabra para recordar que hace 50 años se fundó esta Organización sindical vasca y que ahora, como ayer, sigue su ruta sin desviaciones y siguiendo la trayectoria trazada por sus iniciadores, de los que algunos están presentes. Terminó agradeciendo a todos los presentes, su colaboración a estos actos.

Seguidamente hizo uso de la palabra un joven dirigente del interior, el que con palabras exaltadas y llenas de espíritu solidario, enalteció la labor desarrollada en estos 50 años de dura lucha, y prometió seguir ese camino, luchando hasta conseguir sus ideales.

## Temas generales

# Abertzaletasuna dugu bearra

Urte berri baten asieran egokia edo dugu euskal-abertzaletasunari buruz oldoztea; jayo zanetik ona zer egin duen ikusteko, erriaren baitan artu dituen erroak nolakoak ditugun eta gerokoan nola ikusiko nai-izango genuen adierazteko.

Bere izaeraz guztiz aiztuta zegoen gure Erria joan dan mendearen azken aldian; « fuero »zaleak izan ziran mende guzian barna, nolabait, gure eskubiak eusten ari-izan ziranak, gogor ere batzuetan. Euskaldunai ez zegozkigun margo bakanak artu zituzten, « fuero » aien alde obeto lanegingo zutelakoan, eta ondorioak negargarri oso: odola burrustaz ixurria, anayen artean gorrotoa gorbiztua, eta azkenez « fuero »ekiko zaletasuna guztiz oztuta. Zer giñan, gure eskubideak zeintzuk ziran, gure egokitasuna nun zegoen, ..., guzia ezabatzen zijoan euskaldunen buruetan eta bide batez sua ere itzaltzen guretarren biotzetan. Eriotza, Erri'aren eriotza, atarian zegoen.

Al final, Monsieur André de Raunies, conocido periodista francés, tomó la palabra para en su lengua natal, exaltar el espíritu que S.T.V. respira y exalta por el mundo, haciendo alusión a la Memoria que su Comité Directivo le había enviado, en la que ha leído con emoción el mensaje de su Presidente:

« J'ai donc lu le message de votre Président et à chaque phrase je me disais : mais c'est vrai, c'est beau, c'est profondément chrétien. La réalité était là dans cette union de pensée entre vous et moi, la même Réalité qui a pris figure authentique ce matin à cette messe, dans ces communions et dans ces prières qui nous unissaient. »

Hace alusión a los sufrimientos y persecuciones por la justicia de nuestros hermanos por una dictadura que se dice cristiana, y despues de otras consideraciones, termina con estas frases: « C'est pourquoi lorsque dans le monde, dans ce désordre qui ne cesse de nous inquiéter, nous découvrons une lumière, alors c'est une lueur d'espérance. Tant qu'il y aura dans le monde un Pays Basque pour nous apporter l'exemple qu'aujourd'hui, comme toujours, il nous donne, alors rien ne sera perdu. »

« Pour cet exemple que vous nous donnez dans le respect de la dignité de la personne humaine et dans la fidélité à l'idéal chrétien — qui d'ailleurs ne font qu'une seule et même chose — en mon nom et au nom de tous les Français chrétiens, je vous dis: merci. »

Despues hubo una gran animación y se discutieron temas de actualidad, en medio de una gran comprensión y amistad.

## UTARRA'K

Eta auengarrizko kinka txar artan... ará Arana Goiri'tar Sabin agertu zala. Biotzez eta buruz jokatzean, inork baño argiago ikusi zuen arek gure Erri'aren bidea nun zegoen, eta aruntz bideratu ginduen, ziur eta indartsuki, Yainkoa'k eman zion aren adimen arrigarriaren bidez.

Etzan guztiz erraza izan Sabin'ek izan zituen asmoen asiera; euskaldun askoren artean ere erotzat euki zuten beren itsutasunean. Eta Erri'an jarrita zeuden eskuma ta ezkerreko indarrak, alkarren leyz, asmo aien aurka.

Baña egiaren ongarriaz, erriaren lur ezean egin zuen Arana Goiri'k bere ereintza, erriarengan bere sinismen osoa ipiñita. Eta, egoki ta bearrezkoa zanez, erriaren erraietan artu zituzten asmo aiek indar eta beroa. Eta abertzaletasunaren landare berria berea laxa asi zan bere adar sendok zabaltzen.

Arrezkero Euzkadi'n jazotako gorabera guztietan euskal-abertzaletasuna ikusi dugu, Erri'aren alde egiten zan guzia kartsuki indartzen : erriketa naiz gizar-teari buruzko arazoetan, izkuntza ta euskal-kultura laguntzen, lengo oitura onak berpizten, euskal-abesti ta dantzak berritzen, euskal-elertia ta erriari dago-kion oro zabaltzen. Inun ez, Euskalerrri'an barna, abertzaletasuna agertu gabe; benetan esan dezakegu berak ikutua guzia geratu dala gurean; bearra zanez, bearra ta egokia danez, oraingoz eta gerorako. Abertzaletasunak bidea erakutsi dio erriari, ta gogoz abiatu da au azkatasunerako norabidean.

Azkatasuna baita abertzaletasunak eskatzen duena; Erri'aren bizirako orren bearra dan azkatasuna: erriketari buruzko azkatasuna, gogoarekikoa batez ere. Gogozko izarian billatu bear dugu, ziñez, gure egiazko azkatasuna, gure jomuga, Erri, Euskal-Erri bezela bizi-izatea dalako, ta bizi ori gogoaren malle-tan ari-izatea noraezeko egiazko bizia izan dedin.

Ba-dago bidea oraĩndiño, gure Erri'ak egin bear duena. Bere burua bear dan bezela maite-izateaga-tik, amaika neke, ezbear, naigabe ta odol ixurtzea izan zaio bearra. Orain ogetabost urte jasan bear-izan genuen gudan eta orren ondorean, geron ustez, bere kondaira osoan gure Erri'ak izan duen zigor aundiena leporaerazi digute gure betiko etsayak. Eta, alaz ere, Erria aurrera dioa, Yainkoari ta abertzaletasunari esker.

Ziur egon gaitezke ta eskier gaude ontan: Gure Erriaren bizirako egiazko ta ezinbesteko eragillea, abertzaletasuna dala. Ez dago besterik. Beraz, orixe da gure indar guztien bidez bazterretan zabaldu bear duguna, euskal-abertzaletasuna. Batzuei ta besteai, guziaz, alkarri, abertzaletasuna eskatu bear diegu, gogoz eta isituki. Goiko ta beko zeregiñetan yaduten digutenai; eta lenengoai batez ere, aiengan bekoek beti eredu ikusten dutelako.

Joan zaizkigun urteetan burututako lanak gerorako ere etenkitsuak izan bear. Geroko ori dugu arreta aundienaz begiratu bear duguna. Zer ekarriko digu, galdera aundiaren antzera, begien urren jayotzen ari zaigun geroko orrek? Eta ezin ote deza-kegu, gerok, datorkiguna nolabait zuzendu ta aberri-aren egokitasunera artez bideratu? Ortan, agian, gure kexutasun aundiena jartzeko.

Geuk gure gerokoa eratu. Sutsu datorkigu gaztedia aberriarentzako lanetara; zarrak lenengoari atsikita daude; len abertzaletasuna ozta-oztan sartu izan zan tokian, gizaldi berriak bero-bero omen datoz aberriarenganako yoranez beteta. Iparraldean, egoal-

dean, edonun, ikurriña bera artzen dute berentzat mar-go guztietako giralagun guziek. Orra abertzaletasuna-ren uarria; sorterrian barna guzia eramateko bidea. Orra gerokoa eraikitzeke ekai egokia. Ez al litzake auengarria izango ekai eta indar oiek, gure erruen-gatik alperrik galduko balira? Alde guztietatik argi agertzen zaigu geron eta guzien eginbidea.

Ezpedi inor geldirik geratu. Izkuntzaz asi-ta, ba-dira amaika lan beso ta buruan zai dagozenak; askotan gure eginkizun asko, eginkizun geratzen dira, egindakoz biurtu eziñean. Erantzukizun aundia gure artean buru diranengan. Guzientzako eredu izan bear beti, lendabiziz, eta burutsu gero bideak aukeratzeke.

Eginkizunetan, danetara dugu. Ezin, noski, danok, arazo guztietan sartzea; eziñago, ordea, sartu gabe geratzea. Bakoitzak ikusi bear du zertaz edo nun lan aundiena bete ahal dezaken; eta besteak zearo alboratu gabe, aukeratutakoan ipiñiko ditu bere ahalmen guztiak. Abertzaletasunak orrela eska-tzen digu.

Ezin, diñogu, arlo guztietan ibiltzea. Alan eta guztiz be, abertzaletasuna bat izan bear da guzien-gan. Bat egin bear gaitu abertzaletasunak, bere alde-tik ere. Ez ote da batasuna bear-bearrenik duguna? Or-txe egiazko abertzaletasunak gure bear aundi ori on-gienik bete ahal-izango diguna. Beraz, bakoitza bere berezitasunean ari-izanarren, guziok bat izan gai-tezke, abertzaletasunean bat. Eta euskaldunen bata-suna da abertzaletunak eskatzen duena.

Izan ere, ba-dago bat izateko dugun eginkizun berezia; ortan guziok ibiltzea bear-bearrenik egiten zaiguna: Izkuntzaren arloa. Bat ere eztago abertza-leen artean gai ortaz ezer ezin egin dezakenik. Bere-tasuna aipatu dugu goraxeago; ez dago ortarako eskuarte bikañagorik izkuntzarena baño. Eta aberri-ri ezinbestekoa zaio izkuntza eukitzea, gordetzea, indartzea, edatzea. Bide egokiena euskerarena, bata-suna egiteko, abertzaletasuna agerrerazteko.

Orrela ikusi bear gerokoa: errikerari buruzko egokiera etorriko zaigunerako, gogo-azkatasunean alik eta aurreratuenik egotea. Aurreratze au gure eskuetan dago; nai izan ezkeror asko da bide ortan bat inor ezin egon diteke eginbide ori betetzeke. Ba-irritxi dezakeguna. Egunero irabazi dezakegu guziok zerbait gogo-azkatasun ortan, eta guk izari ortan irabaziko duguna, aberriak ere berbera irabaziko du. Ez dugu aitzu bear, gogo-azkatasunean irabazitakoak, errikerari buruzkoa ere errazago egingo digula. Alde guztietatik, beraz, ortan yardutea egokiena.

Eta guzirako bezela, ortarako ere abertzaletasuna dugu bearra.

## ? POR QUE LUCHAMOS LOS VASCOS?

### Contra el militarismo Franquista

El vasco es demócrata no ya políticamente sino, por así decirlo, temperamentalmente. Esto quiere decir que tanta es su afimidad a las formas ciudadanas, cívicas, civiles, como su repugnancia innata hacia aquellas otras que a éstas se opongan.

La supremacía del poder civil en la esfera política sobre cualquier otro poder es directriz constante

P. R. DE OLANO

en la historia vasca. Los primitivos « batzarres » nombran y sustituyen a su sabor aquellas personas que han de ejercer el mando en la guerra; tradición que continúan ininterrumpidamente las Juntas Generales. Todo vasco tiene la obligación de ser combatiente en defensa de la tierra propia. Ninguno de ellos es, sin



embargo, *militar*, ni por vocación ni, muchísimo menos, por obligación que su patria le imponga. Quizás, y sin quizás, a ello se debe el que el pueblo vasco, única excepción probable en el mundo, no haya conocido la dictadura hasta caer en manos del pueblo en que la dictadura es su régimen estatal más frecuente y duradero.

Y si lo específicamente *militar* no encaja en la mentalidad vasca, ¿cómo aceptaría el *militarismo* sin extremar su repugnancia hasta sentir náuseas? Es decir, aceptar el predominio monstruoso de lo *militar*, de lo no civil, de lo anticívico en la vida política, en la social, en la económica y hasta en la religiosa.

El militarismo franquista, verdadero cáncer de mil y mil ramificaciones, tiene invadida y sojuzgada toda la vida estatal. Devora el setenta por ciento del presupuesto, y de ello, su mayor parte en consignaciones para el personal profesional. Pero, no contento aún, extiende sus tentáculos a todas las actividades, succionando, por medio de sus potentes ventosas, cuanto le exige un insaciable apetito de poder... y de dinero.

Allí donde haya una junta, una corporación, un consejo, un organismo cualquiera llamado a regir una actividad provechosa, allí se encontrará el militarismo ejerciendo el control si no el dominio pleno. Desde las industrias del hierro o del cemento hasta la presidencia del I.N.I. Abierta o subrepticamente; siempre a modo de socio especialísimo que nada tiene que ver con las posibles pérdidas, y sólo tiene participación (¡y qué participación!) en las ganancias. Inculcando en ellas, claro está, las que

proporciona el estraperlo, la más poderosa, rica y lucrativa de las industrias españolas.

A esta intromisión en la vida económica y social, llevada a cabo en gigantesco plano, hay que añadir otras que acaso no produzcan tan cuantiosos beneficios, pero, en manera alguna despreciables: La justicia, directamente en el orden penal e indirectamente en otros órdenes, se halla bajo el control militar. Siguen funcionando los tribunales castrenses para juzgar delitos de orden puramente civil. Jueces militares, no togados, continúan procesando, juzgando y condenando actividades puramente políticas o sociales, como si la farsa del «Fuero de los Españoles» no se hubiera promulgado y como si no viviéramos en el año 61 del siglo veinte. La vida y la hacienda del súbdito español se hallan, pues, a merced del militarismo franquista con infinitas menos garantías, pues que ningún freno moral ni material le detiene, de las que pudieron tener bajo el feudalismo medioeval o el absolutismo de Austrias o Borbones.

¿Cómo el vasco, que en su historia, desconoció señores feudales o absolutos, podría avenirse con esta mentalidad cuartelera, con este ordenancismo tan rígido ya, al mismo tiempo tan unilateral, que guarda para sí todos los provechos y deja caer las cargas todas sobre el prójimo?

Como hombres, como ciudadanos, como demócratas, como vascos, nos hallamos en lucha contra el militarismo franquista, y en ella continuaremos hasta ver cómo el régimen del apellidado «Caudillo» se derrumba, empujado desde dentro y desde fuera, pero abrumado, sobre todo, por el peso de su propia ignominia, corroído por su inmoralidad y manchado por el lodo de su concupiscencia y la sangre de sus numerosos crímenes.

## JUVENTUD PESIMISTA

Por Manuel de IRUJO

En un régimen de dictadura totalitaria, el pensamiento libre se encuentra como un avión sin campo de aterrizaje. Esta imagen, muy repetida, expresa bien el clima que la dictadura prolongada crea y que alcanza, no solamente a sus adeptos, sino también a sus enemigos. Conjugados sus efectos con la singular idiosincrasia de una parte de la juventud de nuestros días, nos encontramos en Euzkadi con una floración de jóvenes patriotas — ellos se definen como la «elite» — que al examinar el problema político de nuestro país apenas encuentran para considerarlo más que motivos de pesimismo. «El Partido Nacionalista Vasco jugó la carta de la autonomía, dicen en lugar de jugar la de la independencia: la jugó y la perdió. Transcurridos 25 años, las actuales generaciones no quieren saber nada del Estatuto: aludir a sus incidencias es como hablarles de monumentos prehistóricos. El P.N.V., como el Gobierno de Euzkadi, si un día tuvieron su momento, hoy se han hecho caducos e inservibles, como no sea para mantener la condición se símbolos». Son aquellos jóvenes, los que a sí mismos se atribuyen la condición de grupo selecto de la nueva generación, quienes tienen por misión la de tomar en sus manos el sestante de la nave vasca para salvar a la patria del

peligro que le asedia, «peligro de extinción, repiten, el más agudo de todos los tiempos».

Quines así se expresan merecen todos nuestros respetos. En cierto modo, también merecen nuestra confianza. Son patriotas. Van impulsados por altos ideales. Están dispuestos al sacrificio. Son nuestros amigos. Serán los que ocupen nuestros puestos u otros equivalentes el día en que nosotros hayamos de dejarlos. Pero antes habrán de curarse de su pesimismo y de esa concepción de selectos, tras la cual, como tras los brazos de la cruz del inquisidor, se proyectan los cuernos del diablo totalitario.

El pueblo vasco, contra lo que ellos suponen, ha pasado muchos momentos peores y más difíciles en su existencia que los actuales. Merece la pena hacer siquiera la mención de algunas de aquellas situaciones, de las que, pese a su gravedad, salió vivo para seguir existiendo.

La primera gran crisis padecida por el pueblo vasco fué la invasión de los celtas, los primeros arios o indoeuropeos llegados al Occidente de Europa. Vamos conociendo su arribo y sus modos por los estudios de los investigadores. ¿Por qué fueron conquis-

tados, sometidos y subsumidos en la cultura céltica todos los pueblos del occidente de Europa y no lo fué una parte del pueblo vasco? No conocemos respuesta satisfactoria a la pregunta formulada. Nos consta empero la realidad de nuestra existencia. La cohesión vasca venció a los invasores, comenzando entonces a vivir como raza isla en medio del mar indoeuropeo.

Con Roma volvió a repetirse el mismo fenómeno. El cerco se estrechó. Se romanizaron Huesca, Calahorra y las villas vasconas que rodeaban el Moncayo, al Sur del Ebro. La vieja Iruña, trocada en Pamplona, era también un foco de romanización. Las vías romanas, los presidios que jalonaban su paso, la cultura, el poder, el comercio, la religión, todo conspiraba contra la subsistencia euskeldun, o lo que es lo mismo contra la subsistencia vasca: entonces y durante muchos siglos después, vasco y euskeldun han sido términos eponimos. Pero Roma cayó y los vascos continuamos el curso de la historia.

La invasión de los bárbaros germanos puso de manifiesto aquella existencia vital y activa en nuestras luchas contra francos y visigodos. Fuimos capaces de crear el Ducado de Vasconia y de esperar — luchando — a que Tarik y Don Rodrigo dieran al traste en Tarifa con el Imperio de Toledo, para seguir subsistiendo.

Las luchas de Castilla y Navarra durante la edad media pusieron en grave peligro esta existencia. Tras perder Navarra en la batalla y salir desairada en el laudo arbitral otorgada en 1.177 por Enrique II de Inglaterra, fué trazada dos años más tarde la canal del Ebro como frontera meridional de la tierra vasca entre Miranda y Castejon. La política de Castilla había triunfado, pero dejaba de tal guisa afirmados de manera permanente los límites de Euzkadi, y, una vez más, la flaqueza se trocó en virtud. La Corona de Castilla avanzaría más adelante por aquellos límites, pero no para incorporar a Castilla el suelo vasco amojonado en 1.179, sino para reinar sobre « tierras apartadas ».

La Ley derogatoria de 1839 dejó al país en situación más atribulada y confusa que lo que se encuentra hoy. Cierta que la Euzkadi vencida en la batalla no tenía en frente en aquel entonces un poder totalitario, pero tampoco alentaba en el seno de la patria un espíritu nacional. Los vascos apreciaban los Fueros como organizaciones estatales soberanas, a cuyo disfrute les otorgaba derecho la historia y que su propia voluntad colectiva mantenía, pero carecían de lo que hoy denominamos espíritu nacional; mientras que en nuestros días, los vascos lo son en gran parte de sentido nacional, por encima y aparte de la organización estatal, propia o ajena, en la que les haya tocado nacer y vivir, así se denomine Fueros o Estatuto, Republica o Monarquía, Francia o España. Este sentido nacional vasco se encuentra afirmado en su propia democracia, lo que nos permite a los vascos ser hombres del siglo, mientras nos distinguimos con apellidos forjados por la tradición sobre un idioma arrastrado de la Edad de Piedra.

El pesimismo es una enfermedad o una modalidad temperamental. Mas cuando se afirman modos políticos y se aspira a gobernar un país y a diri-

girle espiritualmente, se puede ser de todo menos pesimista. En nuestro caso, además, la historia es un mentís permanente del pesimismo. Quienes nos vieron a los vascos bajo aquel prisma se equivocaron. Hace siglo y medio pasó por nuestros lares un gran amigo, Guillermo de Humbolt, enamorado del euskera y del genio civil vasco. Encontró a nuestro país tratado por la Enciclopedia. Vió cómo la Enciclopedia, de igual manera que siglos antes las vías romanas y la predicación cristiana, como después las rutas de America y el estudio de las ciencias, nos conducían al olvido del euskera y del genio civil que lo nutría, y profetizó, que a los cincuenta años el euskera se habría extinguido como lengua viva. Nos quería mucho. Profetizó su dolor. Se equivocó. El euskera vive siglo y medio después, y con su idioma vive el pueblo vasco.

Al iniciarse en tierras vizcainas la explotación minera moderna y el maquinismo contemporaneo nos invadieron los « maketos ». Hubo muchos! muchos! que vieron en aquella invasión el término de nuestra vida como grupo humano diferenciado. Algunos de los que cantaron la eléjia eran carne de nuestra carne y alma de nuestra alma colectiva. También se equivocaron. Los hijos y los nietos de aquellos « maketos », incorporados a nuestra vida nacional vasca, figuran hoy entre los que discuten acaloradamente si ha de permitirse o no el que sigan viviendo en el país los « coreanos ».

Yo no pretendo ciertamente restar importancia a los sufrimientos que padecemos. Vivo para ellos y sólo para ellos. Me preocupa, de manera singular, el peligro de asfixia que se cierne sobre el euskera, pero no deja de ser reconfortante el poder afirmar que jamás, en el curso de la historia, se ha trabajado más y mejor sobre el euskera, han sido escritos tantos libros y se ha sometido a nuestro idioma al trabajo de la cultura tan intensa y científicamente como lo es en la actualidad. Si Humboldt volviera a recorrer nuestro país no profetizaría hoy la extinción del euskera como lengua viva: al menos no serían los motivos entonces alegados los que servirían de fundamento a su visión pesimista.

La dictadura se prolonga tantos años que se hace difícil discurrir sobre sus consecuencias. Nuestro deber es el de hacer lo que esté en nuestra mano para que cese cuanto antes. Hoy nuestro enemigo número uno es Franco. A hacer posible y real el término del régimen franquista debemos encauzar nuestros afanes, dispuestos a servirnos de los recursos compatibles con nuestra condición democrata y cristiana que nos ofrece la vida en todos los órdenes, sin desdenar ninguno, ni afirmar con petulancia que lo hecho hace veinte años es considerado por las actuales generaciones como si se tratara de monumentos prehistoricos. La petulancia no es buena aliada de la eficacia.

Lo que nunca debe olvidar la actual generación es la obra trascendental realizada por la que le ha precedido, que consiste en insuflar en el alma del pueblo vasco el espíritu nacional. El espíritu nacional transforma lo que toca. Un país vasco, inspirado por el espíritu nacional, es más, mucho más que « el Reino de Navarra y las Provincias Vascongadas » que encontró a su paso Humboldt hace ciento sesen-



ta años. Entonces teníamos Fueros, pero carecíamos de espíritu nacional. Hoy, en lugar de Fueros padecemos la ocupación militar sobre la que se asienta, como sobre las bayonetas de Napoleón, el actual régimen totalitario; más, frente al tirano, disponemos de un arma con el marchamo de la victoria, porque es invencible: el espíritu nacional.

Además de espíritu nacional, la generación patriota actual hereda de la anterior algo que va muy unido al mismo pero que tiene propia consistencia: es el Partido Nacionalista Vasco. Si pudo haber Estatuto y hoy tenemos Gobierno Vasco, cuya autoridad y jerarquía reconocen los vascos situados en todos los países libres del mundo, se lo debemos, de manera fundamental, al P.N.V. Si los republicanos y socialistas votaron el Estatuto Vasco, integran hoy el Gobierno de Euzkadi y supieron antaño dar su vida frente al piquete de ejecución a los gritos de ¡Gora Euzkadi! ¡Viva la República!, ello hace aflorar una fecunda realidad social producida merced a la acción política desarrollada por el P.N.V.

De la cruel guerra de tres años que dió comienzo con el hecho militar de 18 de julio de 1936 — salvas destacadas personalidades — salieron con las manos manchadas de sangre izquierdas y derechas, católicos y anticlericales, demócratas y cruzados, entre ellos no pocos vascos: De esta regla del odio constituyen honrosa excepción los hombres educados por la democracia nacional vasca. Si hoy se encuentran vascos que, en medio de un ambiente hostil, sin pre-

## En torno al Concilio

# La opinión pública dentro de la Iglesia Católica

Designamos con el nombre de « opinión pública » el conjunto de juicios, que los ciudadanos forman y expresan acerca de los hechos y de los hombres de la sociedad.

Tales juicios — sean laudatorios o de censura — pueden surgir en los espíritus espontáneamente o ser resultado de una fuerza exterior: gozan a veces de libertad para salir al público y con frecuencia están sometidos al control gubernamental, que limita o suprime su manifestación.

El ideal de una sociedad bien organizada es que los hechos y las conductas se conozcan con exactitud, lo cual supone el derecho a una exacta información; a ello debe añadirse la espontaneidad del juicio, que puede ser sofocada por la utilización sabia de ciertos métodos despersonalizadores.

Los juicios así formados pueden manifestarse, y es tan natural esta exigencia, que el mutismo de la opinión ciudadana habría de considerarse como un vicio, como una enfermedad de la vida social.

Atentan, pues, contra los derechos de la opinión pública los regímenes que ciegan las fuentes de información o las empozoñan con el error y las técnicas despersonalizadoras; otro tanto hacen los que imponen silencio a los juicios de la ciudadanía por medio de la violencia, sea ésta física o moral.

El que aceptare una tal deformación o supresión de la opinión pública y nada hiciera por recu-

paración singular, se sienten vascos, biológicamente vascos, nacionalmente vascos — no pocas veces « a pesar de los suyos » — eso lo debe Euzkadi al P.N.V. El día en que alguien, a nombre de la juventud vasca de hoy, trate de enjuiciar al P.N.V. y aquilatar sus desaciertos — ninguna obra humana es perfecta — deberá hacerlo con muchísimo respeto, con el sombrero en la mano, como se juzga a la virtud que entraña trascendencia creadora, como se aprecia los méritos de una institución que merece honra de la patria.

Bien recientemente tenemos una muestra de ese reconocimiento hecha por parte de nuestros enemigos. Es posible que algunos de nuestros jóvenes, de esos que creen que la vida empieza con ellos, no la hayan visto. Conviene que poseen sus ojos y su mente en lo que el hecho entraña. El Coronel Eymar, al dictar su primera nota oficial, acusó de los sucesos del 18 de Julio referidos a su guisa, a la juventud vasca dependiente del P.N.V. Averiguaciones posteriores le hicieron comprender que podría tratarse de una gestión marginal al Partido, sin que las disposiciones ejecutadas — las que sean — dependieran de la autoridad jurisdiccional misma del Partido. A este conocimiento deben la vida los juzgados. Si el Coronel Eymar hubiera entendido que se trataba de una obra ordenada por el P.N.V., el final del proceso hubiera sido el mismo que tuvo nuestro gran amigo Alava. El P.N.V. merece del Coronel Eymar los honores de sus odios y de la represión a que esos odios da lugar. ¡ Del enemigo el consejo !

Por Miguel de MAKAZAGA

perar su derecho a formar y a expresar sus juicios, dentro de las exigencias del bien común — único regulador legítimo de las libertades — demostraría renunciar a una de las prerrogativas esenciales de la personalidad humana y no ser más que fachada de hombre.

★

Estas nociones y exigencias de la opinión pública ¿ son aplicables dentro de la sociedad religiosa, que llamamos Iglesia Católica ?

Pío XII, en un discurso dirigido a los miembros del Congreso Internacional de la Prensa Católica, reproducido textualmente por l'Osservatore Romano el 18 de febrero de 1950, dijo lo siguiente:

« Quisiéramos decir una palabra acerca de la opinión pública en el seno de la Iglesia (naturalmente en los asuntos dejados a la libre discusión). Sólo los que no conocen la Iglesia o la conocen mal podrían, extrañarse de ello. Porque, en definitiva, la Iglesia es un cuerpo viviente y faltaría algo a su vida, si le faltare la opinión pública, en cuyo caso habría que censurar a los pastores y a los fieles. »

De lo transcrito se deduce:

— que los miembros de la Iglesia conservan dentro de ella la libertad que es inherente a la persona viviente;

— que esa libertad tiene un campo de acción limitado por el carácter de discutibilidad, que presentan algunos asuntos ;

— que sería reprobable la actitud de los pastores, que suprimieran la opinión pública dentro de la Iglesia y la de los fieles que aceptaran una tal mutilación de su personalidad.

No entran en el campo de la discusión los temas que se refieren a las notas esenciales de la Iglesia, sean de orden dogmático o constitucional de origen divino; en él entran exclusivamente los juicios, las disposiciones y las conductas, que podríamos llamar históricos, por ser humanos (juicios políticos, sociales y económicos; disposiciones basadas en esos juicios; conductas nacidas de los mismos, etc.)



Una vez establecida esta distinción, Pío XII determina las condiciones, en que debe ejercitar sus derechos la opinión pública, dentro de la Iglesia :

« El publicista católico evitará tanto el servilismo mudo, como la crítica sin control. Ayudará, con firme claridad, a la formación de una opinión pública en la Iglesia, precisamente cuando, como hoy, esta opinión oscila entre los dos polos, igualmente peligrosos, de un espiritualismo irreal e ilusorio y de un realismo derrotista y materializador. Huyendo de ambos extremos, la prensa católica deberá ejercer su influencia entre los fieles, sobre la opinión pública en la Iglesia. Es así únicamente, que se podrán eludir todas las ideas falsas, por exceso y por defecto, sobre la función y las posibilidades de la Iglesia en el orden temporal y, en nuestros días, en lo que hace a la cuestión social y al problema de la paz. »

A estas condiciones, añade Pío XII « un inalterable respeto y un amor profundo para con el orden divino, es decir, en el caso presente, para con la Iglesia, tal como ella existe, no solamente en los designios eternos, sino también tal como vive aquí abajo, concretamente, en el tiempo y en el espacio, divina, sí, pero formada por miembros y órganos humanos. »

Cuando vibra, pues, la opinión pública, sin servilismo y con control, sin falsos ilusionismos y sin espíritu derrotista, con amor y respeto para la Iglesia, no sólo ejerce un derecho, sino que ayuda a la Iglesia.



Desde hace veinticinco años, la opinión de la mayoría de los católicos vascos se ha hecho pública acerca de ciertos hechos y conductas ocurridos dentro de la Iglesia, en el cuadro geográfico del Estado Español. Dicha opinión no ha penetrado en el orden divino de la Iglesia y sólo ha enjuiciado lo que es discutible.

Han sido numerosas las manifestaciones de esa opinión. Nos referiremos solamente a dos.

En una carta dirigida a Mons. Mateo Mújica, Obispo de los vascos durante la guerra civil española, que a la sazón (20 de marzo de 1945) se hallaba desterrado en Cambó, el Pbro. D. José Miguel de Barandiarán escribió lo siguiente recogiendo las impresiones exteriorizadas por su oyentes, luego de una conferencia dada por él en San Juan de Luz :

« En efecto, los oyentes me dirigieron nume-

rosas preguntas, que muestran bien las repercusiones de la última guerra civil española en la conciencia religiosa de nuestro pueblo.

He aquí algunas de tales preguntas :

- 1 Nuestra religión nos obligaba a rebelarnos el 18 de julio de 1936 contra el Gobierno Republicano de España, es decir, contra un poder constituido, reconocido como legítimo por todos los Estados del mundo ?
  - 2 ¿ Estábamos obligados bajo pecado a adherirnos al levantamiento de Sanjurjo el año 1936, siendo así que los obispos españoles habían condenado toda insurrección contra los poderes constituidos poco después del primer levantamiento de Sanjurjo el año 1933 ?
  - 3 Dada la impotencia de la ciencia actual para prever con alguna probabilidad las consecuencias y el resultado de la guerra moderna, ¿ era deber de conciencia sumarnos al partido de Franco y considerar como justa su guerra ofensiva ?
  - 4 Supuesto el caso de vernos obligados a la defensa propia ante los ataques de una revolución insensata, ¿ era razón encomendar la defensa de la justicia a un bando, que, al privar de sus fuerzas armadas al Gobierno de la nación, hizo posible tal revolución ; que, según confesión del propio Franco y del Cardenal Gomá, inició la guerra con desatiento ; que la continuó en su forma totalitaria y bárbara y que entre otros fines, perseguía el de arrebatararnos los derechos tradicionales de nuestra autonomía ?
  - 5 La defensa que los vascos organizaron al lado del Gobierno Republicano contra los ataques de las fuerzas de Franco puede ser calificada de contubernio con el comunismo ?
  - 6 ¿ Los vascos se han separado de la Iglesia al defender su libertades tradicionales atacadas por el bando de Franco ?
  - 7 Se nos ha dicho que debíamos haber prescindido de nuestras reivindicaciones autonómicas en beneficio del interés superior de la Religión defendida por Franco. ¿ Es que la defensa de nuestra justicia es incompatible con la Religión ? ¿ Es que entra, entre los designios de la Iglesia, el de hacer desaparecer a los vascos como pueblo ? Y en todo caso, ¿ no era más razonable exigir del « católico » Franco que prescindiera de su programa antiautonomista en beneficio del interés superior de la Religión que « decía » defender ?
  - 8 ¿ Cometieron algún delito contra la Iglesia o contra el Estado aquellos sacerdotes vascos que se mantuvieron neutrales en la contienda guerrera de sus feligreses y aquellos otros que prestaron sus religiosos en el ejército vasco ? En caso afirmativo, ¿ por qué la Iglesia no los ha juzgado conforme a las normas del Derecho Canónico ? En caso negativo, ¿ por qué la Iglesia no les defiende, antes permite que sean castigados con privación de cargos, con multas, con prisiones, con deportaciones y con destierros ? ¿ Es que la Iglesia no contrae ninguna obligación con quienes la sirven en su sagrada misión, aun cuando estos tales sean atropellos injustamente o se vean reducidos a la indignidad ? »
- Estas preguntas recogen uno de los aspectos más



interesantes de la opinión pública vasca, el religioso y apuntan lo profundo de la crisis espiritual, en que se ha sumido la conciencia de la mayoría de los católicos vascos.

Refugiarse en un falso optimismo, para quitar importancia a este estado animico sería tan perjudicial como darse por derrotado ante él y abandonar el camino de las respuestas serenas.

Esas preguntas exigen contestación y ésta debe ser dada dentro de la Iglesia, sin temor a que surjan de la discusión algunos peligros.

Otro eco de la opinión pública vasca es el documento presentado a los Prelados de Pamplona, San Sebastián, Vitoria y Bilbao por 339 sacerdotes de las mismas diócesis, en mayo de 1960. Los sacerdotes vascos acertaron, en aquella oportunidad, a describir la violación de los derechos humanos, que tiene lugar bajo el régimen de Franco, y lograron captar la reacción de la conciencia vasca frente a la actitud

de la Jerarquía Española, reacción de aislamiento, que ha producido un abismo entre el pueblo y el clero.

En ambas ocasiones, la opinión pública se ha manifestado dentro de la Iglesia, en tonos y con procedimientos, que demuestran un profundo respeto y amor a la Iglesia por parte de los informantes, que ni son ilusos ni derrotistas, sino buscadores de una solución serena de un problema creado por la contradicción entre la doctrina y la conducta.

La solución no puede consistir en ahogar la opinión con medidas autoritarias o el recurso a los pretendidos imperativos de una obediencia, que en este caso, por tratarse de temas discutibles, no debe ser ciega ni incondicional.

No en vano existe dentro de la Iglesia, junto con la opinión pública, el derecho a una crítica, que justifican la noción y la historia de la Iglesia, como veremos en el próximo artículo.

## **Carta al Director LA GESTION DE LA DIPUTACION NACIONALISTA DE BIZKAYA-LABOR CULTURAL**

Por Hipólito de URIBE

«ALDERDI» Artezkari jaunari

Agur, lagun maite ori,

En años antes al de 1917 con aquel mes de Marzo, en el que el cuerpo electoral bizkaino dió al Partido Nacionalista Vasco mandato de mayoría en su Diputación, un grupo de personas que sentían amor a la patria, procuraban su bien, tenían por costumbre el aprovechar los asuetos del carnaval, reuniéndose en la hospedería de Aranzazu, para tratar de asuntos relacionados con la vida vasca en general.

Verdaderos symposium de nacionalistas, en los que se conversaba libre y largamente sobre diversos temas, pero sin el acompañamiento de las danzas y libaciones con que los griegos amenizaban semejantes reuniones filosóficas.

Reuniones de jóvenes convocadas por Félix de Landaburu, hombre de caletre lleno de ideas, y ardimiento señalado.

Fué en una de esas reuniones cuando Landaburu exponiendo la clara necesidad de acometer una vasta labor cultural en el país, señaló, como medio más eficaz para conducirla, la reunión de un Congreso de Estudios Vascos de largos horizontes.

Llegó en esto, inesperadamente, el triunfo nacionalista en las elecciones llamadas provinciales de aquel año de 1917, y Félix de Landaburu fué elegido diputado, por el distrito de Markina, en compañía de los otros dos correligionarios que con él formaban la candidatura abertzale.

Tan pronto como la mayoría nacionalista asumió el gobierno de la Diputación bizkaina, se puso en estudio, por los componentes, el plan de trabajos a seguir, para cumplimentar el mandato de sus electores, y acción cultural, fué señalada especialmente.

Se estimó que para dar valor efectivo a las ideas que bullían en las mentes de los diputados abertzales, era de interés práctico el dividir el vasto campo de acción cultural en dos organizaciones nuevas, introduciéndolas en el orden de Comisiones que hasta entonces regía en el conjunto de dependencias que formaban el cuerpo de la institución bizkaina.

Quedó decidido que la diligencia, la eficacia de la acción cultural pretendida, fuera dirigida, de un lado por una Junta de Instrucción Pública, señalándole principalmente, como empleo de sus trabajos, el preparar y llevar a efecto un gran plan de enseñanza en todos sus grados y órdenes y del otro, una Junta de Cultura Vasca, que se ocupara de gran número de problemas en relación con la cultura general.

El primer cuidado de la creada Junta de Cultura Vasca, fué el llevar a la práctica, con premura, la idea landaburiana de convocar un gran Congreso de Estudios Vascos, presidido por las cuatro Diputaciones del país, Congreso al que se le encomendaría vasto programa de trabajo, procurando atraer a él a cuantos hombres se interesaran por la cultura, la ciencia, el arte de nuestro pueblo y singularmente por su idioma.

La Diputación de Bizkaya pretendía que de la Junta saliera bien perfilada una acción conjunta de todas las corporaciones del país, encaminada a defender el idioma vasco, encomendando a una entidad nacional su difusión y estudio, el dar nueva vida a la Universidad de Oñate, el crear un organismo autónomo, pero poderosamente apoyado por las Diputaciones, que celara por el estudio y práctica de la cosa cultural de nuestro pueblo.

Trataba de conseguir que con el trabajo llevado a cabo por las cuatro Diputaciones en la forma dicha, se establecieran lazos de estrecha unión entre las Corporaciones, laborando primero en comunidad en el campo cultural, para colaborar más tarde en la resolución de todos los problemas de interés nacional.

Siguiendo las consecuencias lógicas del propósito, fueron convocadas las Diputaciones vascas a Juntas y reuniones, en las que la iniciativa bizkaina fué brindada a las Corporaciones hermanas, y detalladamente expuesta.

Los regidores gipuzkoanos aplaudieron con calor, con entusiasmo, la propuesta, y prometieron resueltamente el apoyo y trabajo de su poderosa

Diputación. Araba dió adhesión fervorosa a la acción meditada y Nabarra mostró señalada simpatía por la idea.

Todas las Diputaciones habrían de prestar concurso económico y el del trabajo necesario para la preparación de la Junta.

El plan y programa de estudios preparado para la magna reunión fué obra de Landaburu.

Es difícil señalar individualmente las muchas y valiosas colaboraciones que recibieron los organizadores, pero sería injusto el no citar los nombres de algunos de ellos, como el de don Eduardo de Landeta, el de don Julián de Elorza, don Ignacio Pérez Arregui, don Luis de Elizalde, don José María de Goya, don José de Orueta, el señor González Suso.

Y el Congreso se celebró y el éxito fué rotundo en todos los aspectos del acontecimiento.

Reuniose un gran número de hombres de ciencia y estudio, todos los temas culturales fueron abordados con gran competencia y señalado interés.

No da el escribir esta carta oportunidad para reseñar minuciosamente los trabajos que se presentaron a los congresistas, y los resultados que han perdurado de aquella magna Asamblea; el libro que se publicó historiándola da una idea acabada de la labor realizada en ella, pero sí importa señalar dos realizaciones mayores: la Academia de Lengua Vasca y la Sociedad de Estudios Vascos, organizadora de los siguientes Congresos y cursillos.

Todas las ceremonias que hubieron lugar, todas las celebraciones tanto religiosas como profanas, alcanzaron brillante relieve.

La solemne apertura del Congreso fué presidida por don Alfonso XIII y el Monarca vió, claramente estupefacto, que por primera vez en la historia del país, acudían a un acto oficial y conjuntamente las cuatro Diputaciones vascas en cuerpo de comunidad, con todo el fausto y ostentación propio de las Corporaciones.

La presencia de Nabarra produjo en los monárquicos bizkainos, tanto entre los alfonsinos como entre los carlo-mellistas, honda sensación, emoción que se tradujo en intento de perturbar la solemne apertura del Congreso y sabotear sus deliberaciones.

Pusieron en circulación la insulsa especie de que los nacionalistas preparaban para el momento de la apertura un acto de hostilidad hacia la persona de don Alfonso, y los de imaginación más audaz, anunciaron que el Monarca sería raptado por los patriotas vascos. Hubo cabildeos y confabulaciones y se trató de que el Ministro de Jornada aconsejara al Rey la no asistencia a los actos del Congreso.

Afortunadamente, acompañaba al Jefe del Estado Español, en aquella jornada, asumiendo elevado cargo palatino, un grande de España vinculado en Gipuzkoa, quien por propia iniciativa desbarató el plan de los monarquizantes, saliendo prácticamente garante de que toda la ceremonia de apertura del Congreso se desarrollaría con la solemnidad propia de los actos de las Diputaciones vascas, y con la corrección acostumbrada y señoría del pueblo de nuestra tierra.

Buen número de años después de aquel acontecimiento, en los tristes días de la guerra provocada por los enemigos de nuestra libertad, el Grande de España citado, llegó a Bilbao, encarcelado en uno de

los barcos que al puerto de la villa llegaron cuando el ejército fascista entró en Donostia y la capital gipuzkoana fué evacuada por las autoridades vascas y sus elementos de acción y mando.

Poco tiempo después de la llegada a Bilbao de la personalidad dicha, elementos que actuaron y colaboraron con la mayoría de la Diputación nacionalista, acudieron ante el Lendakari Agirre, rogándole la libertad al detenido.

El Lendakari, al recibir la petición, manifestó que no era posible acceder a lo que se le rogaba, por no ser justo el hacer diferencias entre unos y otros encartados, que a todos había que juzgar por igual, humanamente y dentro de la más escrupulosa administración de recta justicia, mas al saber que el preso no había pedido que se hiciera gestión alguna en su favor, y al poner en su conocimiento el servicio prestado al bien público, generosamente, por aquel Señor, con motivo del Congreso de Oñate, prestó asentimiento a su libertad, diciendo que el que había beneficiado al País en otros tiempos con conducta caballerosa, merecía un acto especial de clemencia.

Resumiremos el historial del Congreso de Oñate diciendo nuevamente que su reunión fué un señalado éxito.

En Oñate, ante el mundo de los sabios y de los hombres de buena voluntad, la lengua nacional vasca quedó prestigiada y glorificada.

Por primera vez en la historia del País, las cuatro Diputaciones vascas actuaron públicamente, como un solo cuerpo de comunidad, notablemente en el campo de la cultura, en cuya acción bienhechora tantas esperanzas tenían puestas y tienen los amantes del País y de la nacionalidad vasca.

Un paso adelante en el proceso de la unidad vasca!

Lo conseguido en el Congreso perduró durante un buen número de años, más bien en el campo cultural que en el político.

La Sociedad de Estudios Vascos duró hasta que la barbarie monárquico-fascista la destruyó. Pero aún queda el rescoldo de sus cenizas, útil para dar llama el día de la libertad.

Queda la Academia de la Lengua Vasca, que sirve al idioma nacional, con las dificultades propias a las circunstancias que la rodean.

La Junta de Cultura de Bizkaya, trabajando intensamente en la preparación del Congreso, no dejó un solo día de ocuparse de la realización de las otras partes del plan cultural.

Puso constante empeño en fomentar el interés de todos los ciudadanos por el euskera, organizando ciclos de conferencias en las que, más que de disertaciones sobre el idioma, se trató de temas que tocando muchas ramas del saber, se relacionaban siempre con la vida vasca.

Método de propaganda que la Junta estimó como el más conducente a conseguir que interesándose los hombres inteligentes en aquellas disciplinas, su curiosidad cultural les llevaría al cultivo del euskera.

Por la tribuna de la Junta pasaron todos los valores intelectuales que quisieron prestar su cooperación a la obra, sin distinción de escuelas ni partidos, y disertaron desde ella con entera libertad de exposición de ideas y principios.



La publicación de obras sobre temas interesantes para el país fué iniciada con ahinco, en medio de las serias dificultades de impresión que la gran guerra determinaba.

Buen número de folletos, textos de conferencias pronunciadas y de libros sobre temas artísticos, forales y históricos, fueron fruto de tales iniciativas.

Los lectores curiosos, los amantes del progreso cultural, tienen en las publicaciones variado campo de estudio y sus meditaciones serán seguramente provocadas por la lectura del tema general vasco.

Al llegar los regidores nacionalistas a los escaños de la Diputación, encontraron en el palacio de la Corporación una biblioteca dotada de un gran fondo, el legado de don Fidel de Sagarminaga, pero muy falta de recursos económicos, tan necesarios para mejorar el conjunto de libros y revistas y pésimamente instalada, en un casi desván de la casa.

Se puso en el telar de las construcciones el dotar a la biblioteca de un edificio adecuado para sus necesarias instalaciones.

Se recogieron buen número de obras de valor, dispersas en camarotes y desvanes de edificios públicos. Se abrieron créditos presupuestarios para mejorar rápidamente la compra de libros, y en general se modernizó el conjunto libresco.

Se atendió con cariño el cuidado del archivo foral de la Casa de Juntas de Gernika, reorganizando y enriqueciendo su biblioteca, dando eficacia al entretenimiento del venerable conjunto.

Fuó reorganizado el archivo general de Bizkaya, tanto el antiguo como el moderno, se inició la catalogación de los documentos que se guardaban en las Tenencias de Corregimiento, documentos abandonados hasta entonces, se colocó al libro, en general, en el altar del respeto que la civilización señala.

Fuó salvado del olvido el magnífico archivo del Consulado de Bilbao, trasladándolo de los desvanes del Instituto de Primera Enseñanza de la Villa al gran salón de actos de la Diputación.

No se pudo conseguir que el archivo de la Sala de Bizkaya de la Audiencia de Valladolid pasara a Bizkaya. Las influencias de las patronas vallisoletanas fueron de más peso en Madrid que los argumentos intelectuales de los bizkainos.

En orden al arte musical la Junta de Cultura Vasca topó con el hecho de que su progreso en Bizkaya estaba encomendado, por una parte a un conjunto de ciudadanos, amantes del canto, bien intencionados, pero carentes de cultura apropiada para el cometido; y por la otra, a un minúsculo grupo de hombres, musicalmente cultos, de amplia recepción moderna para lo que fuera avances en el arte, pero disponiendo de muy pocos recursos para obra docente fructuosa, en la disciplina de sus amores.

Don Juan Carlos de Gortazar, don José Alaña, don Javier de Arisqueta, hacían personalmente obra de enseñanza musical, de misión musical, con modestísimos medios.

La Sociedad Filarmónica presidida por don Emiliano de Arriaga, mantenía con sus conciertos el buen gusto musical de la Villa.

Algunos jóvenes destacando sus méritos vocales en los orfeones, eran protegidos por la Diputación con pensiones que les permitía cursar estudios musicales en Madrid o Milán.

El resultado de tales mecenazgos fué en general nulo.

La mayoría nacionalista entendió que era necesario dotar al movimiento musical vasco de un centro permanente de estudios de la disciplina, que contara paralelamente con elemento orquestal, que mostrara los progresos y resultados de sus enseñanzas, elevando al compás la cultura musical del público vasco.

Y se creó el Conservatorio de Música en Bilbao y la orquesta, hoy municipal y de renombre europeo, al ser dirigida por los maestros más eminentes en el arte de conducir tales agrupaciones musicales.

Era propósito de los diputados bizkainos aberzales, el que tanto las fundaciones del Conservatorio, como la de la orquesta, fueran los primeros pasos para llegar en compañía de las demás Diputaciones Vascas a la creación del Conservatorio Nacional Vasco y de la Orquesta Nacional Vasca.

En Gipuzkoa la idea fué acogida con el entusiasmo con que aquella Diputación recibía todo lo que se hiciera en pro de la cultura vasca; en Araba con aplauso también, en Navarra con la sonrisa escéptica de su mayoría carlista, que en lo tocante a música, únicamente gustaban de aires bélicos, ejecutados por sus organizaciones para-militares.

No hubo tiempo para llevar a la práctica este propósito de integración vasca, en empresa de cultura musical.

Por aquellos tiempos un grupo de personas de quienes cabe decir, sin pecar de exagerados que estaban en posesión de la sabiduría dentro del campo de la disciplina objeto de sus estudios, llevaban trabajos de investigación etnológica sobre el pueblo y raza vascos, con escasísimos medios, pero poniendo en el afán firme voluntad. Don Telesforo de Aranzadi, don José Miguel de Barandiarán y el Profesor Eguen de Vitoria.

Era el tema etnológico favorito en los anhelos culturales nacionalistas y la Diputación puso sobre la mesa de trabajo, inmediatamente después de su constitución, los planes necesarios para dar impulso oficial a la labor de aquellos insignes varones.

Pocos días después de tomar posesión de su cargo, el Presidente de la Corporación, al conocer el descubrimiento casual de pinturas rupestres en la caverna de Santimamiñe de Kortezubi, interpretando el anhelo de su mayoría, se hizo cargo, hasta cierto punto arbitrariamente, el yacimiento prehistórico, salvándolo de ruina cierta, poniendo en marcha el apoyo decidido de la administración bizkaina para dar amplitud al estudio de aquel monumento.

Por vez primera aparecen en los presupuestos de la Diputación créditos destinados a los estudios que mencionamos, se organizaron conferencias sobre el tema, se creó el Museo Etnológico y el Arqueológico, organizándolos en el antiguo claustro de la iglesia de San Juan de Bilbao.

Desde entonces el ritmo de continuidad en la investigación folklorica y en general de toda la materia prehistórica, ha sido llevado con constancia y acierto por lo hombres empleados en ella y hoy la disciplina cuenta con los discípulos del trío original de diligentes buscadores en la cosa de jóvenes, con ardimiento apropiado para el trabajo.

# UNAMUNO

UZTURREK

Urte-Zar egun batez itzali zan Unamuno'tar Miguel Salamanca'n. 25 urte aundi pasa dira. Urte-Zar ura 1936'garrenekoa zen. Eta geroztik, bizi zala maite ez genizun askok ere, sekulako gainbera dizugu Salamanca-ko bazterrean bizitz-aria apurtu zitzaion gizon arenganako.

Unamuno'rengan izan al da euzkotasunik? Esan al leike gure erriaren deiari entzungor egin etzionik?

Unamuno-rengan euzkotasunik ez? Euskaldun oso-osokoa zen. Gure lurraldea bezelakoxea, zakarra; gure Kantauri itxasoa bezelakoxea, betitzu ta arronkalaria.

Unamuno'ri euzkotasuna aurtzarotik datorkio; bere eroitzeraino dirau. Agian euzkotasun goibela, gure arteko askorena bezelakoa. Agian, jaino zan bazterra bezelakoa izan zen Unamuno: « Bilbao'k dizun bazter illun eta goibelenean jaino nintzan, Ronda kalean... illuntasunez eta euri kutsuz oreturiko kale artan. »

Gauzak diran bezela. Unamuno'ren euzkotasuna berezi-berezia izan zen. Oraindik ez dizugu au ondo ulertu. Inperialista bai zan Unamuno, euskaldun inperialista bat. Euskal-Erria, euskaldunak nai zitun España'n jaun da jabe. Eta ortik euskerarenganako bere zakarkeriak. Unamuno'ren ustez, amets zizun euskaldun inperialismoa aurrera joango bazan, naitaiezko zen euskera alde batera uztea. Bere ustez, gure izkera eragozpen zitzaigun: erderarekin etorriko zan España'ri buruz euskaldunen nagusitasuna.

Teori au ezin ontzat artu. Guk ezin beinpein. Abertzale geralako. Gurean ez dago inperialismo ametsik. Geiago oraindik, gure arteko askorentzat, euskerarik gabe, gure erria ez litzake Euzkadi. Zertako dizugu erri ez dan erria? Baina alaz ta gustiz ere, ezin esan Unamuno bere erriaren kontrako izan zela. Agian auxe da egia: on egiten ziolakoan kalte egin ziola.

Esan oi digute sarri Unamuno kastellanoa zala bere gogoz. Alatsu esan oi dutë Loyola'ko semeatzaz ere. Azkeneko afirmazio au entzuteak su ta gar jarri zizun Unamuno. « Nere arrazak ezaugarri berezi dan gizon bat badizu, gizon ori Loyola'ko. Inigo da », zion Unamuno'k, ! gipuzkoar etxeko-sema, Josu'ren Lagundia sortu zizuna, Kristo'ren izena bazterrik bazter erabili zuna, kaska-gogor eta setatsu ura... »

Euskaldunen artean zitun seguru aski Unamuno'k etsai aundienak. Egia da. Eta ez da batere arrigarri. Bere kaskagogorkerian ere Unamuno euskaldun da, gizon kaskagogor eta setasua, jauntxokeriari emana, azkatasun zalea, langille porrokatua. Alaxe bear zun, bere errikoen artean bear zitun Unamuno'k etsai aundienak: bera bezin kaskagogor eta setatsu ziran eta diran euskaldunen artean.

Baño kaskagogorkeria eta setakeria birtute ziran Unamuno'ren usfëz. Berak esan oi zun bezela, guk, euskaldunok, iltzia bestela sartu eziñik bagera, buruarekin emanaz sartuko degu.

Betidanik somatu leike Unamuno'rengan, bere okertze guziak begien bixtan diralarik ere, euzkotasunari buruzko zintzotasuna. Gainera, guk, gurea-

gurea egin bear degu bilbotar kaskallu aundi ura.

Unamuno'rengan euzkotasunari buruzko zintzotasuna? Eta ez nolanaikoa. Umetandik asi eta eriotzeraño dijoana.

Arana-Goiri, gure Irakaslea, itzali zalarik, lau urte pasa ta gero, Unamuno'rengandik dator bere izen onaren aldeko eta ohorezko maitasun-ageria. « Filipinas'ko erriaren gogai bizi zan Rizal-zion Unamuno'k. Bere erriarentzat tagalo-bizibidea nai zizun: olerki lilluraren orpoz-orpo datorren antsia izaki. Nere Euskal-Errian ere berdin izan da. Nere erriko olerki bizi ontan kulunkatu ziran nere aurtzaroko egunak; eta olerki bizi ontan bertan kulunkatu zitun Arana-Goiri'k ere bere aurtzaroko egunak. » Eta Unamuno'k darrai: « Arana-Goiri banan-banako gizona izan zan, gizon eta olerkari bezela. Zor zaion esker onik etzaio oraindik azaldu: labe-gori bezelako dan Madrid artan bizi diran sasi-jakintsuak ez baitzuten aintzakotzat artu, bere izen utsa ere gorrotagarri bai zitzaien. Arana-Goiri-tzaz idatzi zutenak etzuten bere lanik ezagutzen, eta gutxiago bere gogorik... Rizal bezelaxe, bere errikideak, eta kanpotarrak, ezagutzen etzutelarik itzali bai zan. »

Unamuno'rengan euzkotasunari buruzko zintzotasuna? Itzali aurretiko Urril batean azaldu zizun garbi asko, eta nun eta Salamanca'n, eta nola eta arerioz inguraturik, ekaitzpean, itz bat bestea baño goituago esanak eriotza adierazi zezakenean. Argi ia garbi aazldu zigun Unamuno'k bere jatorria etzeukala saltzeko. General baten aotik irten ziran ziztrin eta nardagarri euskaldunen kontrako itz zitalenak. Eta Unamuno'k zigorkada bat bezela bota zion arpegira erantzuna: « Ni ere euskaldun naitaizu, Bilbo'ko semea... » Pasako dira urteak, 25 urte pasa diran bezela pasako dira beste 25, eta gero ta areago somatuko dute jendeak Unamuno'ren itz aiek, abendaren sakonetik zetozen itzak zirela.

Tellagorri'k bazekin gauzak esaten eta ondo esaten. « Unamuno? », galdetzen zion egun batez Tellagorri'k bere buruari. « Nolako izan zan jakiteko ez dira naikoak here idazkiak. Gizona aztertu bear da. Eta gizona pitin bat burutik eginda zegoen. Bere anai don Felix zegoen bezelaxe. Diferentsi batekin: don Felix zearo burutik eginda zegoen eta don Miguel apur bat. »

Unamuno ura, don Felix alegia, instituziño bat izan zan Bilbo'n. Ez al zun ba uste bera añako kantorerik etzala sortu eta etzala sortuko? Burutik eginda zegoen eta alare primeran idazten zizun aizeak ematen zionean. Alako batean ordea sekulako esan bearreko bat esango zizun. Don Miguel'ek bazitun olakoan baño pasa egiten ziran; don Felix'enak ordea etziran pasatzen: erotuta zeok, esan oi zan.

Don Miguel diktadura ondoren atzerritik etxeratu zalarik, sekulako ongi-etorria egin zioten Bilbo'n. Mitin aundi bat eratu zuten Bilbo'ko Arenal plazan. Itzlarrietako zan Don Miguel. Bazter guziak jendez lepozurreraño beteak zeuden. Eta nor azalduko eta don Felix azaldu zan jendearen artean batetik bes-



tera, eta nola eta sorbaldatik kartel bat zintzilik zizula eta berontan itz oriek : « Etzaidazue nere anaia asto orretzaz ezertxo esan. »

Unamuno'tar Miguel pitin bat burutik eginda zegola? Konforme. Eta gizonatzaz ari geranean ez degu au baztertu bear. Gauz asko obetoago ulertuko ditugu. Ez bere anaia aiñean, baño apur bat jota zegon don Miguel. Agian auxe dala-ta arrapatu zitun arrapatu zitun erpiñak. Gure arteko asko ere ez al

gaude zerbait burutik eginda? Zerbait izan diran euskaldun asko ere ez al zeuden burutik ikututa? Ara or Lope de Agirre esate baterako. Elkano bera ere ez ote zego: alatsu? Egin zuna egiteko ero ikuturen bat edo bear zan. Eta Loyola'ko semeak egin zuna egiteko? Eta Urdaneta'k egin zuna? Eta Garaik'k? Eta abar eta abar...

Baño ero ikutu ta guzi Unamuno gurea da. Gurea oso-osorik. Gurea ta kito.

## Fallecimiento del Presidente de la Republica Española D. Diego Martinez Barrio

El día de Año Nuevo falleció en París, a los 78 años de edad, D. Diego Martínez Barrio.

De familia modesta sevillana, desde muy joven intervino en política. Ministro de la Gobernación en 1933 y Presidente de las Cortes en 1936, en 1945 fué elegido Presidente de la República, cargo que ha sabido ostentar con dignidad, a pesar de los difíciles momentos de su mandato.

El día 4 de Enero tuvo lugar en París la conducción del cadáver del Presidente de la República Española. El acto constituyó una gran manifestación de duelo. Asistieron el Presidente del Gobierno con todos los Ministros, Embajadores de Mexico y Yugoslavia y representaciones de diversos países. También asistieron el Presidente del Gobierno de

Euzkadi, Sr. Leizaola, Consejeros y Diputados vascos y el Presidente de la Generalitat de Cataluña Sr. Tarradellas.

Después de inhumado en St. Germain en Laye el cadáver del que fué Presidente de la República Española, se celebró en la iglesia de las religiosas franciscanas una misa por el eterno descanso de su alma. Asistieron los familiares del difunto, el Presidente del Gobierno de la República General Herrera, el Ministro Sr. Just, el Presidente del Gobierno de Euzkadi, Consejeros y Diputados vascos y otras personalidades.

Hombre amable y tolerante, fué él quien firmó el decreto de convocatoria del plebiscito del Estatuto Vasco y quien presidió la sesión de las Cortes de la República que lo sancionaron.

## EL EJEMPLO DE MALTA

Por Fermin de URRÁ

Inglaterra verá llegar muy pronto el día en que no tenga una sola colonia en Africa. Le quedan dos colonias en el Mediterraneo, Gibraltar y Malta.

Malta cuenta 327.000 habitantes. Los astilleros del Almirantazgo británico constituían la base de su economía. 40 millones de libras esterlinas del presupuesto británico se invertían en Malta. En Julio de 1958, el Gobierno británico anunció a Malta que el Almirantazgo, en razón a su nueva estrategia, no tenía ya necesidad de utilizar aquellos astilleros. Estos fueron cedidos en septiembre de 1959 a una sociedad comercial, que debe transformar el puerto de guerra en puerto de comercio durante el quinquenio que termina en 1964. Se está dando mayor profundidad al puerto, construyendo fábricas y proveyendo de agua potable a la población mediante inmensos laboratorios de destilación del agua del mar.

Durante la segunda gran guerra, Malta fué de los territorios que más sufrieron los resultados de la contienda. Los malteses contestaron a la brutalidad de los ataques aéreos dando prueba de valor y presencia de ánimo. En 1947, Inglaterra otorgaba a Malta un Estatuto de Autonomía, con asamblea legislativa y Gobierno, responsable ante aquella, reservándose el Reino Unido las facultades inherentes a representación exterior, relaciones comerciales, cables, moneda, aduanas, policía internacional y defensa militar en todos su grados.

En 1955 fué convocada la Tabla Redonda. Malta,

en lugar de un Estatuto de Autonomía, prefería la integración británica, pasando los malteses a ser ciudadanos británicos en pleno derecho. El mantenedor de esa orientación era el partido laborista maltés, que tenía la inmensa mayoría en el Parlamento y todo el Gobierno. La principal oposición a la tendencia integracionista británica se manifestó en la Jerarquía eclesiástica católica, desfecta a formar parte de un país constituido con mayoría de protestantes y en el que la religión oficial del Estado es la anglicana. Las dificultades entre ingleses y laboristas malteses surgieron a la hora de fijar las subvenciones con las cuales había de contribuir el presupuesto británico a mantener la vida económica y social maltésa. A la reticente actitud inglesa contestaron los laboristas malteses con la huelga general, trocando su programa político de integración por el de independencia.

El Gobierno británico no aceptó tampoco esta última fórmula y contestó a la huelga total dejando sin efecto en 1958 la Constitución autonómica de 1947. Ahora se propone Inglaterra otorgar a Malta otra nueva Constitución autonómica más amplia que la anterior, pero también restringida, con la cual no está conforme nadie en la isla mediterránea. El Gobierno británico ha anunciado unas elecciones y los malteses se proponen boicotearlas, no participando

en ellas. Malta no interesa a la estrategia británica a los efectos de invertir fuertes sumas de su presupuesto en ella, pero sigue interesándole como base de soberanía para su flota y sus comunicaciones.

El resultado de estos altercados es bastante lamentable. Hace tres años, frente a la inmensa mayoría de la ciudadanía, adherida al Partido Laborista, no existían más que tres agrupaciones menores. Hoy estas son seis, sin que a la hora actual se sepa la medida en la que unos y otros merezcan el apoyo de la opinión pública. Pero aun hay algo peor. Todos los malteses son católicos. Sin embargo, la oposición entre el Partido laborista y la Jerarquía católica ha llegado a términos difíciles de concebir si no fueran reales. El Obispo de Malta, Mons. Gonzi, mira a Mintof, líder laborista, como un émulo de Fidel Castro; ha prohibido a los fieles adherirse al partido laborista, votar sus candidatos y leer sus publicaciones; y cuando Mintoff convoca a un mitin, el clero organiza un concierto de campanas para cubrir las voces de los oradores. Malta paga caro el interés británico por mantener su soberanía sobre la isla y su puerto.

## TEMAS SOCIALES

# Confederación Internacional de Sindicatos Libres Confederación Internacional de Sindicatos Cristianos

## **VIOLACION POR EL GOBIERNO ESPAÑOL de la Déclaración de los Derechos del Hombre**

### INTRODUCCION

La Confederación Internacional de Sindicatos Libres y la Confederación Internacional de Sindicatos Cristianos llaman la atención del Secretario General de las Naciones Unidas sobre ciertos hechos que las Confederaciones consideran como una violación por el Gobierno español de ciertas disposiciones de la Declaración Universal de los Derechos del Hombre, y especialmente del artículo 5 que estipula que « nadie será sometido a tortura, ni a penas o tratos crueles, inhumanos o degradantes », y del artículo 10 cuyo contenido es el siguiente : « Toda persona tiene derecho, en plena igualdad, a que su causa sea entendida justa y públicamente por un tribunal independiente e imparcial, que decidirá, cuidando de sus derechos y obligaciones, cuidando de fundamentar toda acusación en materia penal dirigida contra ella ».

La documentación sobre los hechos que son expuestos más adelante está basada sobre informaciones recibidas por el Abogado Marc De Kock el que fué a Madrid en misión de información, así como de informaciones provenientes del interior de España.

Los ingleses nos tienen acostumbrados a que los líderes de sus colonias cambien la condición de preso o exilado por la de gobernante. Ahora mismo, Kenyata, líder mau-mau recientemente liberado, dialoga con el Gobierno británico para acelerar los plazos de la independencia de Kenia. El Arzobispo Makarios pasó bien recientemente de proscrito a Presidente de Chipre. Los ingleses gobiernan sin prisa. Los que tienen prisa son los que quieren liberarse de su condición colonial. En Malta, Gran Bretaña procederá con paciencia benedictina. Gobernará, si puede, al través de un Estatuto autonómico, que otorgue a la isla una soberanía restringida. Si no es posible esa fórmula, hará respetar su ley por medio de la policía.

Pero : ¿ y los malteses ? ¿ cuál es su situación ? ¿ cómo van a afrontar el futuro ? Hace unos años tenían una unidad religiosa, la católica, y una cuasi unidad política, la laborista. Hoy católicos y laboristas se reputan enemigos. Han nacido diversas formaciones intermedias que aspiran a llevarse a las bajas que los ataques católicos produzcan en la masa laborista. Pero ¿ es así como un país irredentista ha de mirar su futuro ?

### LOS HECHOS

En fecha de 18 de julio 1961, en el cuadro de una protesta vasca contra concentraciones y manifestaciones previstas para conmemorar el 25º aniversario del advenimiento del General Franco como Jefe del Estado español, una tentativa de sabotaje fué cometida sobre la línea del ferrocarril Bilbao a San Sebastián, y dos banderas de los colores españoles fueron quemadas en San Sebastián.

A consecuencia de estos hechos, 31 vascos fueron detenidos (sus nombres son incluidos en anexo a este documento) y, después de una información policiaca seguida de graves malos tratos, fueron transferidos a Madrid porque su caso estaba considerado en España como de la jurisdicción del Tribunal militar.

### LOS PROCEDIMIENTOS INFAMES DE LA POLICIA

Las detenciones se hicieron con violación de domicilio, sin mandato judicial, y mantenidas con desprecio del « Fuero de los Españoles » que la propaganda franquista presenta como el equivalente de las garantías constitucionales que, en otros países,



garantizan las libertades individuales y los derechos de la persona humana.

Las personas detenidas fueron conducidas al Comisariado de Policía donde, sucesivamente, fueron maltratados por « equipos » de siete u ocho policías. Como estos no obtenían las « confesiones » que ellos deseaban, las torturas fueron de más en más inhumanas.

Algunos de los detenidos sufrieron así una media docena de « interrogatorios », donde cada uno duró diversas horas y algunas veces interrumpido durante algunos minutos para que el « acusado » reprenda conocimiento. Uno de estos acusados pasa así noventa horas en este régimen y, a fin de romper su resistencia, se le rechaza toda alimentación y bebida, esperando que ceda delante la sed que le procuran las torturas. Todos los detenidos fueron privados del descanso durante tres días y tres noches.

A cada « interrogatorio » participaban « especialistas » mandados desde Madrid a este efecto. La « técnica » consistía en combinar las violencias físicas y los ultrajes morales, y a hacer creer a los inculpados, desde el principio del interrogatorio, que su vida estaba a merced del buen deseo de la policía.

El método generalmente empleado era el siguiente: el detenido era interrogado delante de una luz cegadura de una lámpara, mientras que un policía le insultaba, otro le pegaba en la oreja con la palma de la mano, y un tercero en el cuello. Preguntas y golpes se sucedían sin parar. Seguidamente, obligaban al detenido a desnudarse y a arrodillarse sobre la madera recubiertas de objetos cortantes o punteados, depositando sobre los hombros pesos considerables (bien a menudo, uno de los policías montaba sobre las espaldas del torturado) mientras que los golpes continuaban descargando sobre él, principalmente en las articulaciones y otros lugares sensibles. Y en esta posición debía estar durante horas. Al término de uno de estos interrogatorios, uno de los acusados, J. MADARIAGA AGUIRRE, abogado, tenía tres costillas rotas.

Paralelamente a estas torturas físicas, la policía recurría a los insultos personales y a injurias dirigidas a toda persona o a toda idea que creía era querida o respetada por el detenido: la familia, la patria, la raza, la religión, el clero vasco, la democracia, el federalismo europeo, etc.

Al término de algunos días, y con el fin de dar término a estos sufrimientos, diversos detenidos aceptaban firmar declaraciones falsas, fabricadas enteramente por la policía.

Finalmente, los detenidos fueron trasladados a Madrid, donde llegaron después de un viaje de 22 horas. Algunos de ellos no habían todavía recuperado la normalidad después de los terribles tratos que habían sufrido.

#### LA DEFENSA DE LOS DETENIDOS

Después de las arrestaciones, los detenidos fueron privados de toda comunicación con el exterior. No podían recibir la visita de sus padres o esposas más que dos veces por semana, y durante quince minutos. Los abogados escogidos por la familia, autorizados por el Consejo del Colegio de Abogados,

habían pedido a la autoridad ver a sus clientes. Esta petición fue rechazada.

Conforme al procedimiento delante del Tribunal Militar, los detenidos no tenían derecho a ser asistidos por un « abogado civil ». Debían escoger un « abogado militar », sobre una lista que les era presentada. Sobre esta base, los procesados habían escogido y confiado su defensa al Comandante del Ejército del Aire, Francisco Espinosa Arroqui.

Siete de los acusados han comparecido ante el Tribunal Militar el día 28 de Octubre, y el Tribunal ha dictado las sentencias siguientes:

R. ALBIZU	.....	20 años de prisión.
M. LASPIUR	.....	15 años de prisión.
I. LARRAMENDI	.....	10 años de prisión.
E. URRESTARAZU	.....	7 años de prisión.
F. ARRIETA	.....	7 años de prisión.
I. BALERDI	.....	7 años de prisión.
E. FERRAN	.....	5 años de prisión.

Concretamente no se sabe, pero se cree que los otros acusados comparecerán delante un Tribunal civil.

#### CONCLUSION

La España franquista es miembro de la Organización de las Naciones Unidas y en tanto que tal, debe respetar las disposiciones previstas en la Declaración Universal de los Derechos del Hombre. Las Naciones Unidas, en tanto que representante de la Comunidad de Naciones no puede quedar indiferente delante de los procedimientos de un régimen donde los derechos los más elementales del ser humano son pisoteados.

Los métodos empleados por la fuerza de la policía-torturas, penas y tratos crueles, inhumanos y degradantes — y aquellas empleados por las autoridades judiciales en ese proceso, son contrarios a las disposiciones de la Declaración Universal de los Derechos del Hombre, y particularmente a sus artículos 5 y 10, y reclaman la intervención de las Naciones Unidas.

En estas condiciones, tenemos la esperanza que el presente documento será transmitido a la Comisión de los Derechos del Hombre y que esta Comisión tomará todas las medidas útiles a fin de salvaguardar en su conjunto los derechos de las masas españolas sistemáticamente violadas por el Gobierno del General Franco.

(A continuación viene la relación de detenidos que se encuentran en la prisión de Carabanchel, Madrid).

Este importante documento de las dos Internacionales Sindicales del Mundo Libre (C.I.O.S.L. y C.I.S.C.), fue enviado con carta fechada en Bruselas el día 4 de Diciembre de 1961, al Señor THANT, Secretario General de las Naciones Unidas, en New York, y firmada por los Secretarios Generales de dichas Organizaciones Internacionales, Sres. A. VANISTENDAEL y O. BECU, el primero por la C.I.S.C. y el segundo por la C.I.O.S.L.

# NOTICIARIO MENSUAL

## A TRAVES DEL MUNDO

**TELON DE FONDO.** — *La incorporación de Goa a la India ha provocado variadas reacciones, generalmente contrarias en Occidente, por la forma violenta en que se ha planteado la operación y por la desconsideración que ha supuesto para las Naciones Unidas. Sin negar importancia a las cuestiones de procedimiento, hay que reconocer que el dictador portugués nunca ha manifestado un sincero deseo de negociación, aferrándose al expediente demasiado cómodo de que aquel territorio era una provincia portuguesa y sin tener en cuenta que esa solución está en contra de la corriente histórica anticolonialista y que por razones geográficas, económicas, religiosas y étnicas los goanos encajan mucho mejor en la gran familia india que el conjunto lusitano en trance de disgregación. Otro problema que sigue apasionando en el orden internacional es el de Katanga que al no constituir una etnia ni haber manifestado su voluntad mayoritaria de soberanía, tiene todos los visos de un intento de auténtico separatismo complicado con la entrada en liza de los intereses materiales de poderosas compañías mineras, en manos de capitalistas extranjeros.*

● **LAS INTERNACIONALES SINDICALES CONTRA EL FRANQUISMO.** — El diario belga « Le Peuple » hablando de los efectivos de la Confederación Internacional de Organizaciones Sindicales Libres, 138 organizaciones que representan a 108 países trata de algunas de sus últimas gestiones. Recuerda la conferencia internacional celebrada en Bruselas con la Confederación Internacional de Sindicatos Cristianos, dice : « Las dos grandes Confederaciones Internacionales han decidido no abandonar a su suerte a los trabajadores españoles. En la Conferencia se votaron una serie de resoluciones sobre los medios de apoyar y ayudar a los trabajadores en su lucha contra la opresión franquista. » OPE 27.11.

● **FALSA IMPUTACION DE COMUNISMO.** — El diario madrileño « Arriba » atacó violentamente a los miembros de la comisión investigadora de la situación de los presos españoles, que recientemente envió a España, la Conferencia en favor de la amnistía, reunida en París en Marzo del 61. Uno de esos miembros, el abogado belga M. Jules Wolf, calificado de « militante comunista », ha precisado en las columnas de « Le Monde » que nunca ha sido miembro de otro partido que del socialista belga. OPE 28.11.

● **NUEVO CENTRO VASCO EN VENEZUELA.** — Para el 10 de Diciembre estaba anunciada la inauguración del Centro Vasco de Aragua, correspondiente al Estado del mismo nombre e instalado en La Victoria. OPE 28.11

● **MITIN EN LONDRES EN FAVOR DE LOS**

**PRESOS VASCOS.** — Organizado por el Partido Socialista Español, la Unión General de Trabajadores, Solidaridad de Trabajadores Vascos y el Comité de Defensa de los Demócratas Españoles que patrocina el Partido Laborista inglés se celebró una reunión para protestar contra la intervención de los tribunales militares en procesos contra personas civiles, contra las torturas y las penas excesivas impuestas a los nacionalistas vascos juzgados recientemente en Madrid. Intervinieron como oradores el ex-subsecretario del Foreign Office Mr. Davies y el socialista español Sócrates Gómez. OPE 30.11.

● **CONCIERTO DEL VIOLONCELISTA CASALS EN LA CASA BLANCA DE WASHINGTON.** — El artista catalán interpretó un concierto de cámara ante el Presidente Kennedy y las personalidades musicales y políticas más salientes de los Estados Unidos. Desde que salió al exilio el año 39 Casals se ha venido negando a actuar en aquellos países que reconocieron a Franco, con excepción de los seminarios de verano que se celebran en Vermont y los festivales de Puerto Rico y Prades en la Cataluña oriental. OPE. 4.12.

● **HOMENAJE AL VASCO IRALA FUNDADOR DE LA CAPITAL DEL PARAGUAY.** — Se han arrojado varias toneladas de tierra vasca, para fortificar las ruinas de Humaita, símbolo de la independencia del Paraguay, y como homenaje a Domingo Martínez de Irala, natural de Bergara y fundador de Asunción capital de la república paraguaya. OPE 5.12.

● **MAS DE 60.000 OBREROS ESPANOLES EN ALEMANIA.** — Informan las oficinas de trabajo de la República Federal Alemana, que cada mes llegan a su territorio 600 españoles y que en la actualidad pasa su número de los 60.000. OPE 6.12.

● **MEDIO MILLON DE TRABAJADORES ESPANOLES EN FRANCIA.** — Una fracción de más de 150.000 viven en París y sus alrededores, donde trabajan también 25.000 sirvientas españolas, informa de París Josefina Carabias, que dice haber recogido estos datos de estadísticas del todo exactas. OPE 6. 12.

● **LA INTERNACIONAL SINDICAL LIBRE Y EL PLANTE OBRERO DE BEASAIN.** — El boletín de dicha organización se ha ocupado de los métodos policíacos en España de los plantes de Beasain y de diversos conflictos obreros en Euzkadi. OPE 14.12.

● **SE TORTURA EN ESPANA.** — A un artículo publicado en el diario socialista « Le Peuple » de Bruselas, corresponden los siguientes párrafos : « Se tortura en España. Desde el País Vasco hasta Cataluña, desde Andalucía hasta Galicia. Se tortura cuando han transcurrido veintidos años de guerra civil. OPE 15.12.

● **LAS MANIFESTACIONES OBRERAS DE BEASAIN Y LA PRENSA DE PARIS.** — En una crónica del corresponsal en Madrid del diario parisino « La Tribune des Nations » se dice que : « Transcurrida una semana de la huelga de Beasain, los elementos oficiales parecen reaccionar y pasar a la contraofensiva. Y es precisamente la resonancia que en otras localidades ha tenido el movimiento reivindicatorio lo que ha determinado la conducta del



Gobierno y de los sindicatos oficiales. Como es costumbre los periódicos no han dicho ni una palabra de lo de Beasain y de Villafranca, pero una semana más tarde la Organización Sindical de Guipuzcoa ha hecho publicar una nota denunciando « una táctica deliberada con un fin político, separándose de todos los objetivos puramente profesionales »... En Madrid personas cercanas a los medios de la Información se esfuerzan en desmentir el efecto producido en el exterior por los despachos de Agencia. Y, por no separarse de su línea de conducta tradicional, se carga la responsabilidad a « los comunistas y a algunos sacerdotes vascos » y se trata por todos los medios de quitar importancia a lo de Beasain. » OPE 19.12.

● **LA PERDIDA DE GOA Y SU ECO EN ESPAÑA.** — El corresponsal en Madrid del diario inglés « The Guardian » dice : « A la vista del éxito que han tenido los indios al atacar los enclaves portugueses ¿ tendrán los marroquíes la tentación de atacar los de España? Los españoles parece que lo creen posible si no hay una fuerte reacción por parte de los Estados Unidos, Inglaterra y Francia. » OPE 2.1.

● **LA ALIANZA SALAZAR-FRANCO.** — En editorial del diario inglés « The Guardian » se dice : « Por un reflejo natural, el doctor Salazar, decepcionado de la alianza con Inglaterra, busca el medio de estrechar más sus relaciones con el general Franco. De los dos parece que Salazar va a ser el primero en soltar las riendas. Pero si ambos se retiran o mueren, a corto plazo el uno del otro, o si fueren a poner en juego sus medios en un esfuerzo supremo para apuntalar sus sistemas en ultramar, la desaparición final de estos dos célebres imperios podría ser ocasión de algunos choques terribles en varias partes del mundo. » OPE 9.1.

### EN LA PENINSULA

**TELON DE FONDO.** — *La escopeta que reventó en las manos de Franco el día de Navidad, cuando cazaba en El Pardo ha inquietado a muchos que se preguntan qué hubiera pasado si ese accidente hubiese resultado mortal. En todo régimen dictatorial y más cuando se trata de una dictadura personal la sucesión plantea problemas graves y difíciles como lo demuestra el caso de la República Dominicana, por no citar sino el más reciente. Las previsiones legales adoptadas dejan entero el problema de encontrar otro personaje que reúna las condiciones de marullería y terquedad que concurren en el general Franco, base y soporte de todo el sistema. El asalto al cuartel de Beja en Portugal por un grupo armado de la oposición contra Salazar constituye otro aviso para quienes están despreocupados de los problemas de la sucesión al franquismo. Fracasó el asalto, en el que intervinieron elementos católicos, pero no por ello deja de ser un síntoma de la situación en la república lusitana aquejada de achaques graves e incurables y que constituye otro de los soportes de Franco.*

● **PUBLICACION CLANDESTINA EN CATALUNA.** — En Barcelona y otras ciudades catalanas se ha repartido profusamente, el primer número de un periódico clandestino, órgano del « Bloque de Estudiantes nacionalistas ». OTE 27.11.

● **SIGUEN LAS DETENCIONES Y TORTURAS EN CATALUNA.** — Continúa la represión contra la clase obrera catalana iniciada el 28 de Septiembre, así como las torturas a los detenidos según una nota de « Fuerzas Democráticas de Cataluña ». Se han practicado 136 detenciones, entre ellas las de varios estudiantes. Después de interrogatorios violentos 112 ingresaron en la cárcel a disposición de los tribunales militares, acusados de actividades sindicales ilícitas y como es de suponer de comunismo. Varios de los detenidos han sido hospitalizados y el estado de uno de ellos, Antonio Moreno Galindo, es grave debido a las torturas infligidas por la Guardia Civil y la policía. OPE 28.11.

● **OLA DE RECLAMACIONES POR INCUMPLIMIENTO DE CONTRATO COLECTIVO DE TRABAJOS.** — Durante estos últimos meses los obreros y empleados de la Empresa Municipal de Transportes de Madrid han presentado más de 4.000 demandas judiciales ante los Tribunales del Trabajo por falta de pago de horas extraordinarias, bonificaciones, pensiones, etc... Estas reclamaciones entran en el marco de un movimiento general de protesta por vías legales, por incumplimientos del contrato colectivo firmado en Agosto último. OPE 30.11.

● **LOS SALARIOS EN EL CONTRATO COLECTIVO DE LA SEAT** se han fijado en 4.000 pesetas mensuales para el peón, 5.000 para el oficial de 3ª y 6.000 para el de 2ª. OPE 4.12.

● **CONDENA CONTRA UN PERIODISTA.** — Salió de la cárcel después de pagar una multa de 12.500 pesetas el periodista Cesar del Arco, por haber publicado a pesar de la prohibición de la censura, un editorial protestando contra las negligencias que habían permitido las inundaciones de Sevilla y pidiendo explicaciones sobre los trabajos de canalización del Guadalquivir. Los periodistas madrileños se han solidarizado con su compañero. OPE 5.12.

● **RESISTENCIA PASIVA EN LAS MINAS ASTURIANAS.** — Sanz Orio, ministro de Trabajo, ha hecho un viaje a Asturias en vista de la situación de la cuenca minera, donde se observa una resistencia pasiva que ha provocado una baja en los rendimientos. OPE 6.12.

● **AUMENTAN LOS DEPOSITOS BANCARIOS** en 10.970 millones en tercer trimestre del pasado año. OPE 7.12.

● **UNOS DOS MILLONES DE ESPAÑOLES RESIDEN EN EL EXTRANJERO,** de los que 1.613.527 corresponden a la América central y meridional, 6491 a las Antillas, América del Norte y Australia y el resto a Europa, según datos del Instituto de Emigración. OPE 8.12.

● **DESCONTENTO EN LA RENFE.** — Pasan de los empleados que han enviado telegramas al general Franco para protestar contra la decisión del Ministro de Trabajo anulando la reclasificación que había sido aprobada por los Tribunales Laborales de Barcelona e Irún. El importe de las reclamaciones supone una suma de unos 40 millones que el Ministro de Trabajo se niega a conceder. OPE 12.12.

● **LA OPOSICION CATALANA PROTESTA ANTE EL JEFE DE LA VI ESCUADRA NORTEAMERICANA** que ha recalado en Barcelona y cuyos principales Jefes han sido recibidos por el general Franco. En la carta, de la que se han distribuido copias clandestinamente, se expresa la necesidad de un cambio total de la política americana con relación a España y se insiste sobre el profundo descontento del pueblo catalán por el apoyo y ayuda que prestan al régimen. OPE 12.12.

● **PROCESO CONTRA PROTESTANTES EN BARCELONA.** — Ha comenzado la vista de la causa instruida contra los señores Grau y Salvadó, acusados de complicidad en una « publicación clandestina » protestante. El Sr. Grau representa en España a « Ediciones Evangélicas Europeas » y el Sr. Salvadó es impresor. Ambos fueron detenidos por haberse incautado la policía de 5.000 folletos el 10 de Junio y fueron puestos más tarde, en libertad provisional con fianza. OPE 13.12.

● **LOS MONARQUICOS DE « UNION ESPAÑOLA » SE REUNIERON EN MADRID** el mes de Noviembre, como ahora se ha sabido y criticaron al régimen franquista que por su estructura política « es incapaz de integrarse en Europa » y culpable de « poner su propio interés por encima de la nación ». Según ellos la monarquía democrática encarnada en la persona de D. Juan de Borbón es la única forma de gobierno « que puede suscitar en España un equilibrio político apropiado al esquema occidental ». OPE 14.12.

● **9 CENETISTAS PROCESADOS Y ENCARCELADOS POR PROPAGANDA ILEGAL.** — Se les exige una fianza de 25.000 pesetas para su libertad provisional. Tres de los encartados, Ismael Rodríguez Ajax, Fidel Gorrón y Eduardo Madrona Castaños fueron objeto anteriormente de condenas a penas graves por delitos contra la forma de gobierno. OPE 14.12.

● **LA SITUACION DE LA AGRICULTURA LEVANTINA ES MALA** por haberse registrado en uno de los mercados exteriores una baja de 14 pesetas por arroba de naranja. OPE 21.12.

● **24.000 TRABAJADORES ESPAÑOLES HAN ENTRADO EN FRANCIA** en los 8 primeros meses del pasado año, lo que supone un aumento del 55 % en relación con el año anterior. OPE 27.12.

● **4.000 LEPROSOS HAY EN ESPAÑA** y están perfectamente localizados según el catedrático de Dermatología Gomez Orbaneja. 27.12.

● **GENOCIDIO CULTURAL EN CATALUNA.** — El gobernador civil de Tarragona ha recurrido a una disposición que data del 38, para impedir toda manifestación en lengua catalana en las iglesias. Exige también de todas las asociaciones religiosas incluyendo las de Acción Católica, la presentación en el Gobierno civil del orden del día de todas las reuniones y los temas de todas las conferencias. El cardenal Arriba y Castro ha conferenciado sobre estas cuestiones con el Gobernador. OPE 3.1.

● **PROCESAMIENTO DE VARIOS SACERDOTES CATALANES.** — Existe malestar en Barcelona ante el propósito de obligar a comparecer ante los tribunales civiles a los Padres Beltrán, Bigorda, Martín, Dalmau Saez y Sagues en unión de número

de intelectuales que protestaron en 1.960 contra las torturas policíacas. El Arzobispo-obispo de Barcelona, Monseñor Modrego, ha conferenciado durante dos horas con el ministro de Gobernación general Alonso Vega y se cree que el prelado le ha expuesto su doloroso caso de conciencia, ante la eventualidad de que se le pida autorización previa, como exige el Concordato, para emprender una acción judicial contra los sacerdotes encartados. OPE 3.1.

● **DESCONTENTO EN PORTUGAL.** — Con motivo de la última intentona para derribar el régimen salazarista, en la que pereció el Secretario de Estado correspondiente al Ejército, se han practicado numerosas detenciones, entre ellas la de Manuel Serra, que durante muchos años ha sido director de las Juventudes de Acción Católica portuguesa, así como la de otros oficiales de significación cristiana progresista. Un sacerdote, profesor de un colegio religioso ha sido detenido por haber ocultado a Manuel Serra. El corresponsal de la « Columbia Broadcasting System » ha sido expulsado por haberse referido en una información al descontento existente en el ejército portugués. OPE 5.1.

● **DESPUES DE HABER SIDO ABSUELTOS, SERAN JUZGADOS POR 2ª VEZ LOS « JOVENES ESCRITORES ».** — A petición del Ministerio Fiscal los 7 « jóvenes escritores » que fueron absueltos en Noviembre último por un tribunal civil de Madrid, habrán de comparecer nuevamente ante una instancia superior. Se trata de Julián Marcos, Jesús Lopez Pacheco, Julián Diamante, Enrique Mujika Herzog, Jaime Masgero, Fernando Sanchez Drago y Mateo Noguerras, procesados por propaganda ilegal a consecuencia de haber organizado en Febrero del 56, un congreso en favor de « La Defensa de la libertad Cultural y Universitaria ». Uno de ellos estaba también procesado por injurias al Jefe del Estado en un poema que quedó inédito. OPE 10.1.

## EUZKADI

**TELON DE FONDO.** — *No les basta a las autoridades franquistas con que el euzkera esté proscrito de la administración y de la enseñanza; que esté limitado en las publicaciones y emisiones a ridícula exigüidad y reducido en las iglesias, por presiones oficiales, al estricto minimum, sino que recientemente se han prohibido en Bizcaya la impresión de tres revistas euzkericas editadas por religiosos con el nombre de « Karmel », « Olerti » y « Jakin ». Clara manifestación del deseo de ahogar la cultura vasca, que no se limita a ella sino también a la catalana, como lo demuestra la orden del gobernador civil de Tarragona de impedir toda manifestación en lengua catalana en las iglesias y la exigencia de presentar las cuestiones y temas de que se tratan en reuniones y conferencias de las organizaciones católicas, a la previa censura del gobierno civil. Que para cometer estos actos de auténtico genocidio se salte nada menos que el Concordato, revela hasta qué punto están dispuestos a atro-*



*pellar todos los derechos para conseguir sus siniestros fines.*

● **6.000 ESPAÑOLES TRABAJAN EN LA ZONA « FRONTERIZA ».** — Según datos del consulado español en Endaya ha ascendido a 6.000 el número de españoles que trabajan en la zona labortana del Bidasoa. De ellos solo mil residen en Endaya. Los otros que residen en diversas localidades gipuzkoanas y sobre todo en Irun, curzan diariamente la frontera para trasladarse al lugar de trabajo. Se ocupan en la construcción, conserverías, agricultura, canteras, hostelería y carga y descarga en la estación de Endaya. OPE 29.11.

● **EN FAVOR DEL « TXISTU ».** — La asociación folklórica « Ohidurak » ha creado centros de enseñanza de « txistu » en Baigorri, Ziburu, Hasparren y Ustaritz. OPE 6.12.

● **CONFERENCIAS EUZKERICAS EN BAYONA.** — En el Museo Vasco de Bayona se dado ya una serie de conferencias euzkéricas, habiendo ocupado la tribuna, el Padre Iñaki de Aspiazu que habló de su estancia de 6 meses en Israel, D. Telesforo de Monzon sobre el teatro vasco, y el P. Zaitegi sobre el ciclo « Aitzol en la Literatura vasca » y sobre su introducción a Platón que escrita en nuestra lengua está a punto de publicarse.

● **NOVENA EN EUZKERA EN BILBAO.** — Con motivo de la fiesta de la Inmaculada se ha celebrado en el templo de los jesuitas de Indautxu una novena en euzkera a la que han asistido tantos fieles que la iglesia resultaba insuficiente. Es de destacar este acto, porque en Bilbao apenas se permite el empleo del euzkera en los actos religiosos.

● **EL AGUA SUCIA QUE SE BEBE EN BILBAO.** — A consecuencia de las lluvias y de los arrastres que han adulterado el pantano de Ordunte, el agua ha llegado a Bilbao tan sucia que en dos meses se han vendido 600.000 botellas de agua mineral, 1.500.000 gaseosas, unos 1.500 filtros y diversos productos clarificadores como el alumbre, la ventonita, el óxido de magnesio, etc. OPE 11.12.

● **DISMINUCION DE LA PESCA EN BIZKAYA.** — Se han pescado este año 1.226.242 de kilos menos que el anterior. OPE 12.12.

● **FALLECIMIENTO DEL ESCRITOR ETXEPARE.** — Jean Etxepare, profesor en el colegio de Hasparren, ha muerto a los 24 años. En el concurso de cuentos celebrado el pasado año por « Eusko Kulturaren Alde » ganó el primer premio, la mitad del tercero y tres premios menores. OPE 14.12.

● **LOS ISRAELIES EN BAYONA.** — Se ha conmemorado el centenario del Asilo Israelita de Saint Esprit, que en 1.861 fundaron principalmente los banqueros Rodriguez, Ely y Salzedo. Asistió a la conmemoración el canónigo Narbaitz en representación del Sr. Obispo. OPE 14.12.

● **TEATRO VASCO EN HASPARREN.** — Con gran éxito se estrenó en Hasparren la obra teatral « Gazteluko Alaba » de D. Jon de Etxaide, adaptada al labortano por el malogrado Jean de Etxepare, que acaba de fallecer. OPE 22.12.

● **LA POBLACION DE BILBAO VUELVE A AUMENTAR.** — El 30 de Junio del 59, Bilbao llegaba a la cifra de 300.000 habitantes. El censo decreció

rápidamente en varios miles, a causa de la depresión que se produjo por la estabilización, pero ha vuelto a aumentar y hoy se estima en 313.000 habitantes. OPE 27.12.

● **LA RADIO Y LA POBLACION RURAL DE BIZKAYA.** — Los pueblos rurales de Bizcaya con mayor número de hogares dotados con receptores de radio son : Mallabia 91 %, Forua 89, Elantxobe 87, Arakaldo y Zollo 87, Busturia 85, Berriz 82, Zal-dibar 80, Gatika 80. OPE 2.1.

● **COLOQUIOS SOBRE LITERATURA VASCA.** — Se celebraron en la Casa Consistorial de Donostia y fueron precedidos de una misa en la iglesia de los jesuitas por el alma de « Orixe ». En la parte dedicada al teatro intervinieron los señores Labayen, Arkotxa, Zubikaray, Aresti y Larzabal y se convino en la necesidad de actualizar el teatro vasco y de organizar concursos de grupos escénicos. Julene de Azpeitia habló de los modernos métodos de enseñanza del euzkera y sobre el mismo tema, el Hermano Berriotxoá presentó un interesante trabajo. Los señores Arrue y San Martín hablaron sobre el humor vasco; el Padre Intxausti se ocupó del euzkera y de la cultura; el P. Villasante Kortabitarte de la unificación de la nomenclatura de los meses y el P. Zabala evocó la vida de Bilintx proponiendo se le hiciera un homenaje. OPE 3.1.

● **TEATRO VASCO.** — « Ito edo ezkondu » obra en castellano del periodista Ruiz de Añibarro traducida al euzkera se estrenó en el Teatro Principal de Donostia, por el teatro de cámara « Jarrai » que dirige Ignacio de Beobide. OPE 5.1.

● **LOS ATUNEROS DE BERMEO EN LOS MARES DEL AFRICA ECUATORIAL.** — Estas embarcaciones no tendrán este año como base al puerto de Dakar y han tomado rumbo para Abidjan en la Costa de Marfil para pescar en el Golfo de Guinea. Pescan para la gran firma americana Van Camp y perciben 135 francos por kilo o sea el mismo precio que los de Donibane.

● **LOS ATUNEROS DONIBANDARRAS EN DAKAR.** — Paar remediar la escasez de la campaña última, un grupo de diez embarcaciones en cooperación con el congelador « Irati » actúa en aguas de Dakar. El « Irati » en 6 semanas de pesca ha embarcado 350 toneladas de pesca. Otro segundo grupo, menos numeroso, en que cada unidad actúa por su cuenta; ha capturado cien toneladas por embarcación. Se ha sabido que el pasado verano tres sociedades de pesca japonesas han solicitado del Servicio de Pesca, autorización para trabajar en el Atlántico con red circular, pero no se sabe si se accederá a la petición por el peligro que supone para quienes pescan con palengres flotantes.

● **NO SE DEBE PREDICAR POR AHORA SOBRE LA ENCICLICA « MATER ET MAGISTRA ».** — F. Señor Obispo de Donostia ha dispuesto que mientras duren las actuales circunstancias de tensión social, deje de comentarse desde los púlpitos la reciente encíclica del Papa Juan XXIII, « Mater et Magistra » y ha recomendado que en su lugar insistan los oradores sagrados sobre el tema de la penitencia.



# ALDERDI

EVZKO-ALDERDI-JELTZALIA' REN DEYA

BOLETIN DEL PARTIDO NACIONALISTA VASCO

B.D.I.C.

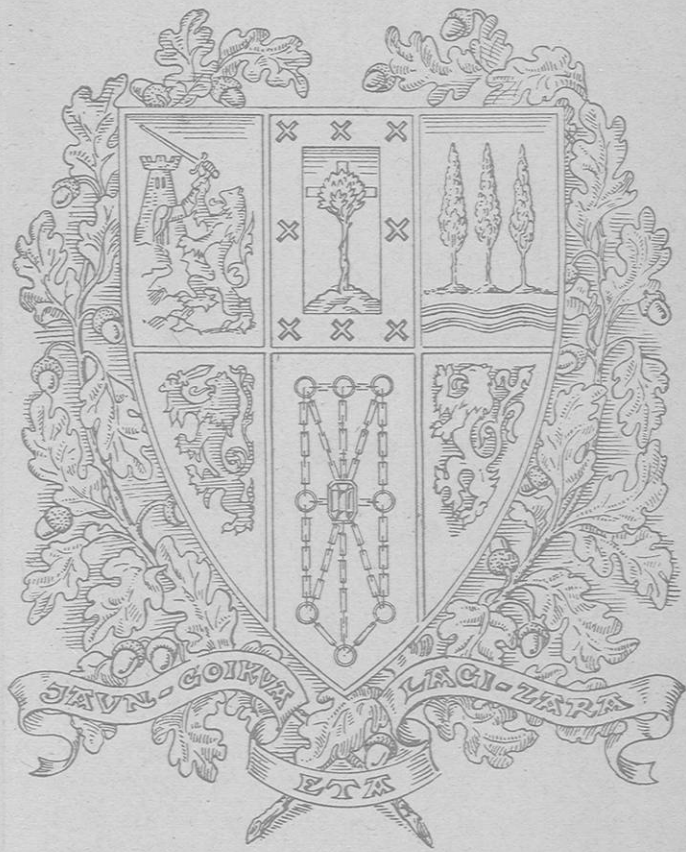
## IZPIJYRA SYMARIO

EDITORIALES. — Justicia contra bienhechores.  
— ¿Euzkera bigarren mallako izkuntza?—  
Mientras se baraja no se pierde. — Sabin-  
diar Batza ..... 1

VIDA VASCA. — Patriotas presos y perseguidos.  
— Manifestaciones obreras y huelgas. —  
De Navarra : Xabier Deuna. — De la Ar-  
gentina : Se escribió hace 60 años. — De  
nuestro corresponsal. — Gipuzkoatik : Me-  
sede Eskasak (Argik) ..... 4

TEMAS GENERALES. — El inmortal Gobierno  
Vasco (Irujo). — Fallecimiento de Indale-  
cio Prieto. — Gales-Eerria Eta Gurea (Uz-  
turrek). — Gestión de la Diputación de  
Bizkaya. II Labor Cultural (H. de Uribe).  
— El derecho de la critica dentro de la  
Iglesia. — Gure apaizak eta xinismena  
(Ugalde). — Historia de la literatura vas-  
ca del P. Villasante (Kamaraka) ..... 7

NOTICIARIO MENSUAL.— A través del mundo.  
— En la península. — Euzkadi ..... 17



Febrero 1962 Otsaila

— Año XVI — Urtea —

Nº 179 Zenbakija

Precio del ejemplar : 1 NF.



# ALDERDI

EVZKO-ALDERDI-JELTZALIA' REN DEYA  
BOLETIN DEL PARTIDO NACIONALISTA VASCO

Año XVI  
Nº 179  
Zenbakija

Illeroko argitalpena

Publicacion mensual

Idazkolea ta Banakolea  
Redación y Administración

Villa Izarra  
Beyris - Bayonne (B.-P.)  
Tél. 25.29.27

FEBRERO  
1.962  
OTSAILLA

B.D.I.C.

## Justicia contra bienhechores

El sacerdote Don Nemesio de Etxaniz ha sido convocado en dos ocasiones ante el Juzgado de Instrucción numero 2 de Donostia, como autor de varias cartas al Gobernador civil de Gipuzkoa, denunciando torturas y malos tratos de la Policia gubernativa, contra algunos jóvenes detenidos a consecuencia del intento de sabotaje a una linea férrea y de la quema de banderas del régimen el 18 de Julio último en la capital gipuzkoana.

Por otra parte ha sido procesado, con violación del Concordato y de las reglas del Derecho canónico, en el Juzgado de Instrucción de Tolosa, el sacerdote D. José de Ulazia que en la Iglesia parroquial de dicha villa pronunció un sermón denunciando también las torturas.

Estas se hallan terminantemente condenadas por la Iglesia católica, a la que pertenecen los inculpados y cuyas normas dice seguir el régimen. Igualmente las proscriben los moralistas y juristas de todas las escuelas. En cuanto a los totalitarios de todas las especies, tampoco las defienden por la cara, pero las emplean, porque para éstos el fin justifica los medios por repugnantes que sean.

Hay dos maneras de gobernar : o apoyándose en el consentimiento de los gobernados libremente reconocido, o imponiéndose por el terror, una de cuyas manifestaciones es la tortura. Los regímenes libres se hallan en el primer caso y los dictatoriales en el segundo.

Sin pretensiones de descubrir nada nuevo insistimos en estas nociones elementales para contribuir en la medida de nuestras fuerzas a que la tortura sea considerada como un procemiento normal. Lo será, si es caso en el sistema de gobierno que padecemos pero son precisamente estos recursos inhumanos los que califican, o mejor dicho descalifican, a los Estados que los utilizan.

Y queremos destacar que el condenar la tortura cuando se hace en las circunstancias que lo han hecho los sacerdotes Etxaniz y Ulazia requiere un elevado concepto del deber, no exento de riesgos, sobre todo cuando quienes debieran ampararles, les dejan completamente indefensos ante un poder que abusa de sus fuerzas.

Resulta paradójico que los jueces cuya misión fundamental es la de restablecer la justicia ultrajada, persigan no a quienes atentan contra ella sino a los que coadyuvan a su función denunciando las transgresiones; constituiría una aberración que resultasen condenados, pero es lo que pretenden las autoridades gubernativas, que al plantear estos asuntos ante los tribunales demuestran su disposición de no reparar en escrúpulos jurídicos.

De todas formas, nadie conseguirá manchar la sotana de los sacerdotes inculpados sino que añadirán, si tal ocurre, un nuevo timbre de gloria a un clero que tiene ya acreditada su categoría moral y goza de excepcional prestigio ante un pueblo que no se satisface con la proclamación de grandes principios, si luego no se aplican en las realidades concretas de la vida.

« Justicia contra malhechores » reza la divisa de Araba pero los mixtificadores de todos los valores, la han transformado en justicia contra bienhechores.

## EUZKERA BIGARREN MALLAKO IZKUNTZA

*Ez dira orain asiak, euzkel idazle jakintsu ta gartsu batzuek, gure izkuntza edozertako gaitzen, naiz Pisia edo Kimia arazoeten, naiz Pilosopi edo Teologi lanetan.*

*Ez dio euzkerari onik egin paper ofizialetatik ta mota guzietako irakaskintzetik sayezteak. Utz oyeck gure baitan arrunt kaltegarriak izan zaizkigu.*

*Aburu ontakoak, Arana Goiri tar Sabiñ'en aurretik banaka batzuek izan arren, ta ayeri zor zayen begirapen osoa ukatu gabe, esan genezake Sabin zanak altxa zuela zegokion neurrira, ikastoletan, agintarien eginberretan ta kultura lurretan erabili bear litzakela adieraziaz.*

*Arreskero ugaritu dira zenbait eta zenbait lurberrietara-euzkera edatzen ta bide onetan aurrera jarrai bear degula argi ikusten degu, maldatsua ta oztopoz betetakoa bada ere.*

*Jainkoari ezker, ez dira txantxetakoak, neke eta zailltasuneri arpegi emanek, urte abetan bulartsuki sayatzen diranak ta or daukagu « Jakin » Arantzazu'n egiten duten aldizkaria, lenengo lerroetan.*

*Zaitegi jauna ere auetakoa degu, gerkeratik antzerti zarrak biurtiaz, « Bidalien egiñak » euzkelduentzat jarriaz ta azkeneko urte abetan « Platon'en*

*ataria » ezkeñiaz, pilosopo aren burukizunak zer ziran euskeraz ikasi ditzagun.*

*Lan aipagarri abetan ta « Euzko gogoa » aldizkarian xautu ditu Zaitegi Jaunak bere diru ta izardiak, ta urte sail bat Miarritz'en pasa ondoren Guatemala aldera joan zaigu.*

*Ongi irabaziak ditu gure esker onak, baña badira ori ere opa ez diotenak edo bere lana gutxietzen dutenak.*

*Ain zuzen egun abetan irakurri ditugu, « Herria » Bayona'ko asteroko esaungarrían bi idazlan, bata gure adiskide ori goraldiaz ta bestea beraren lanari akatz batzuek esarriaz.*

*Bigarren onek dionez : « Ez ginuke uste ukan behar, mintzaira bat liburu sabantetan kontserbatzen dela »... « Ez ! Behar ditugu guk ere gure gisako kondaira liburuak »... « Roman » eta holako hoi-takorik »... denek errechtasunekin konprenitu ditzutekenak.*

*Bai noski bear ditugu roman edo novela edo eleberriak, baña baita ere « Platon'en ataria » bezelako idazki mardulak. Ayek errezagoak badira ere, ezin besteak alboan utzi, baldiñ euzkera bigarren edo beragoko malletarako nai ez badegu.*

*Guk beñepein beste edozeiñ beziñ goitik nai genduke.*



# Mientras se baraja no se pierde

Proclamando grandes principios y viviendo en la práctica de habilidosos expedientes han transcurrido 25 años de política franquista.

La « España imperial » aireada a bombo y platillo durante los primeros años de la dictadura ha quedado reducida a una alianza con Salazar, dejando en el camino el protectorado de Marruecos y los intentos de penetración en latino-américa y en el mundo árabe.

En lo social, esa política ha conducido a la concentración de la riqueza en un exiguo número de personas a costa de la clase media en disminución y del creciente proletariado.

Y en lo económico la península ha tenido un desarrollo tan lento que su retroceso ha ido acusándose con claridad evidente en relación con los países del occidente europeo.

El estancamiento económico y el aislamiento internacional han sido los frutos de la actividad gubernamental cuando el mundo avanza a pasos de gigante en el bienestar material y hacia la integración continental.

No se puede vivir permanentemente de manobras tácticas y de puro maquiavelismo y cuando los problemas no se resuelven a medida que surgen hay que abordarlos luego en su conjunto y con urgencia.

Así se ha planteado la necesidad de una solución perentoria a la reforma agraria, la ordenación bancaria, la entrada en el Mercado común y el « Plan de desarrollo económico » que es por donde se debía haber comenzado.

El gobierno ha lanzado todas estas cartas sobre la mesa, pero queda por ver si va a jugar con limpieza y decisión.

Los propósitos y proyectos que hasta la fecha se han anunciado en forma a veces propagandística y por ende tendenciosa, presagian por de pronto un aumento del intervencionismo estatal ultracentralista y una culminación del burocratismo que padecemos ya con carácter agudo.

Lo que se haga vendrá desde luego con esas hipotecas aunque lo que resulte sea un expediente más, un emplasto al régimen para que siga arrastrándose en su precaria existencia, un andamiaje complicado y costoso en la fachada dejando intactas las estructuras.

Es lo que cabe deducir del examen de la técnica franquista que ha consistido siempre en amagar y no dar, en esgrimir la amenaza para tener propicios a los amenazados pero sin descargar el golpe para no romper sus relaciones recíprocamente provechosas.

Antes de ahora, ha sacado Franco de su baraja, la carta de D. Juan Carlos, haciendo como que estaba dispuesto a jugarla contra su padre D. Juan, y las de ambos contra D. Jabier y las de los tres contra Falange. Ha adormecido a los falangistas con el señuelo de la revolución social mientras asusta a los grandes terratenientes y a la alta banca con el mismo espantajo, pero lo que no ha hecho es jugar definitivamente esos naipes.

No hay que perder de vista que estas jugadas de ahora afectan decisivamente a uno de sus soportes esenciales y que es más que problemático que a este soporte pueda sustituir con otros de la misma eficacia.

Y mientras se baraja no se pierde, aunque tampoco se resuelva nada.

---

## SABINDIAR BATZA

El 28 de Enero se celebraron como de costumbre en Bayona varios actos para conmemorar el 97 aniversario del nacimiento del fundador del Partido Nacionalista Vasco, Sabino de Arana y Goiri.

A las diez y media de la mañana, los miembros e invitados de la asociación acudieron a una misa rezada en la capilla de las « Hijas de la Cruz » que fué oficiada por el sacerdote refugiado D. Iñaki de Aspiazu que después de la lectura del evangelio pronunció una admirable plática en fluido y elegante euzkera.

A continuación, « Sabindiar Batza » organizadora de los actos, celebró su asamblea general anual, en la cual el Presidente dió cuenta de la

gestión de la directiva, que durante el ejercicio transcurrido se centró en la publicación de las « Obras Completas de Arana Gori tar Sabin » cuya impresión en una imprenta de Buenos Aires está a punto de terminarse. El Tesorero leyó el estado de cuentas y finalmente se procedió a cubrir las vacantes de Presidente, Vice-secretario y vocal que correspondía renovar en esta asamblea, siendo reelegidos los que anteriormente los desempeñaban.

A la una y media del mediodía se reunieron asociados e invitados en una comida íntima, que estuvo muy animada y para cerrar los actos se cantó el himno vasco.

## VIDA VASCA

# PATRIOTAS PRESOS Y PERSEGUIDOS

En la carcel de Soria se hallan cumpliendo condena :

Sabin de Barrena, Abogado.  
Felix de Arrieta, Mecánico.  
Rafael de Albisu, Ingeniero Industrial.  
Ignacio de Balerdi, Empleado.  
Eduardo Ferrán Oyarzabal, Empleado.  
Manuel de Laspiur, Agente Comercial.  
Ignacio de Larramendi, Perito electricista.  
Evaristo de Urrestarazu, Estudiante.

En la carcel de Larrinaga, cumpliendo también condena :

Iñaki de Allika.

De la carcel de Martutene de Donostia ha salido recientemente en libertad provisional *Francisco de Amezaga*.

Se hallan igualmente en libertad provisional pendientes de juicio, los jóvenes :

Xabier de Agirre de Zarauz.  
Angel de Aranzabal de Gazteiz.  
Serafín de Basauri de Eibar.  
Ignacio de Basurko de Donostia.  
José Antonio de Eizagirre de Eibar.  
Xabier de Elósegi de Tolosa.  
Ildefonso de Iriarte de Donostia.  
Antonio de Iriondo de Gazteiz.  
Rubén L. de Lacalle Langarika de Gazteiz.  
Julián de Madariaga de Bilbao.  
Eustaquio de Narbaiza de Eibar.

Alejandro de Ormaetxea de Eibar.  
Agustín de Olaskoaga de Getaria.  
J. M. Quesada Lasarte de Donostia.  
Martín San Román Romarategi de Donostia.  
José de Urbieta de Donostia.  
Jon de Aspuru Hermano de la Compañía de Jesús.

★

El sacerdote D. NEMESIO DE ETXANIZ ha sido convocado a prestar declaración por dos veces consecutivas al Juzgado de Instrucción numero 2 de Donostia, a causa de unas cartas particulares dirigidas al Gobernador de Gipuzkoa denunciando las torturas inferidas a varios detenidos por la policía gubernativa.

Ha sido procesado el sacerdote D. JOSEBA DE ULAZIA, por el sermón que pronunció contra las torturas en la Iglesia parroquial de Tolosa.

Se halla en situación de libertad bajo fianza de diez mil pesetas que no ha podido constituir a causa de situación económica. Ha solicitado que se le instruya expediente de pobreza.

Los reclusos en la carcel de Soria están sometidos a un regimen excepcionalmente riguroso. Se les niegan las comodidades más elementales y se les aplica el reglamento con exajerado rigor. El nuevo Director que se ha hecho cargo de la prisión soriana parece haber sido designado por su caracter despiadado y se complace en hacer la vida insopor- table a nuestros compatriotas

## Manifestaciones obreras y huelgas

### EN BEASAIN.

Después de las manifestaciones de fines de Noviembre, que tanta sensación produjeron, han tenido lugar nuevos plante que se iniciaron el 6 de Febrero, congregándose los obreros a la salida del trabajo entre la portería de Beasain y la sede de los sindicatos verticales.

Durante varios días se repitieron estos actos que luego se transformaron en desfiles. Estos arrancando del lugar antes mencionado se dirigieron un día al centro de la villa de Beasain y al siguiente al de Ordizia (Villafranca de Oria), recorriendo las calles de estas dos poblaciones. Los desfiles duraron hasta el día 15.

Los actos se desarrollaron pacíficamente sin gritos ni incidentes de ninguna clase, impresionando por su seriedad. Participaron en ellos unos 800 obreros es decir los de los turnos que cesaban en sus actividades al anochecer.

En ningún momento intervino la fuerza pública.

Los trabajadores de la Fábrica de Vagones de la Compañía Auxiliar de Ferrocarriles expresaban en la forma indicada, su protesta por los bajos salarios y condiciones de trabajo que a pesar de los plante de fines de Noviembre, continúan siendo las de antes de dicha fecha.

Los sindicatos verticales proponen como solución que sean los obreros y precisamente estos, quienes soliciten la firma de un contrato colectivo pero estos se niegan a entrar en negociaciones si no se les ofrecen garantías previas sobre el salario mínimo y otros extremos.

La cuestión ha sido planteada reiteradamente ante los jurados de empresa pero estos la han rechazado siempre por mayoría de votos.

Se comenta el fracaso de los sindicatos verticales más interesados en dar satisfacción al Gobernador y los Jefes sindicales que a los trabajadores.

### EIBAR

Se declararon en huelga de brazos caídos los obreros de la Fabrica Orbea. Han sido sancionados por el Delegado de Trabajo con la pérdida de dos días de haber que seran destinados a la beneficencia municipal. Está huelga se desarrolló la semana del 12 al 17 de Febrero. La protesta contra los salarios ha quedado formulada pero la decisión del presuntoso Delegado de Trabajo no contribuirá a serenar los animos.

### IRUN

El conflicto social se inició en la ciudad « fronteriza » el 14 de Febrero en los talleres que en las proximidades de la estación de la RENFE tiene la



fábrica de Vagones de Beasain. Por la mañana los enlaces sindicales se presentaron en los sindicatos verticales, para notificar que el personal descontento porque no se le había concedido las mejoras prometidas, iba a permanecer en los talleres después de las horas de trabajo, en señal de protesta. Así lo hicieron, pero el Gobernador, puesto al corriente por los sindicatos de lo que sucedía, hizo desplazar de Donostia a Irun, a un teniente de la Policía Armada al frente de una sección. El teniente señaló a los operarios de diez a veinte minutos para que despejaran la fábrica y salieron los empleados pero no los obreros. Estos se marcharon más tarde ante la amenaza del empleo de la fuerza. Se cerró la fábrica y la Policía armada impidió que nadie entrara en la fábrica. Se les advirtió a los trabajadores que recibirían una convocatoria de la Empresa, lo que se interpreta en el sentido de que han quedado despedidos con al pérdida de los derechos de antigüedad y que habrán de solicitar nuevo ingreso.

**BIZKAYA**

Continúa el disgusto entre los obreros y empleados de la factoría que en Basauri tiene la importante empresa « *Basconia* » porque no han sido atendidas

**DE NABARRA**

**XABIER DEUNA**

Si los incipientes tanteos — que ni a empeños llegan todavía — logran ambientación para su desarrollo, propósito de sacar de Goa los restos de San Francisco de Xabier, sería de sentir por los intereses misionales comprometidos en la empresa.

Se ha producido, sin embargo, la primera manifestación en contra de tal pretensión. Por su autoridad conviene destacarla. Trátase del escrito que el domingo 7 de Enero publicó « *Is-orval* » en El Pensamiento Navarro. El juicio de este señor queda expresado en esta declaración sentenciosa :

« Para el espíritu apostólico de Javier sería un contrasentido misionero retirarle de su vanguardia bajo ningún pretexto. »

La autoridad de « *Is-orval* » es de positivo relieve. Se trata de firma que comparte el sentir de los Padres de la Compañía de Jesús y no es lógico que haya formulado un criterio opuesto al mismo. Por añadidura, es « *Is-orval* » un publicista sobradamente conocido.

Termina « *Is-orval* » su escrito con esta afirmación taxativa :

« Sosteniendo junto a sus misioneros la bandera de Jesucristo en Goa y en el Oriente, el cuerpo de Javier debe quedar donde está, sin temblor ante cualquier riesgo. El martirio póstumo bajo un vendaval soviético de odio sería un timbre más de honor en su ejecutoria divina de misionero. »



La expresión de este sentir razonable de « *Is-orval* » es motivada probablemente por el hecho de que en los pasados días se ha hecho pública la versión de que ha venido de Madrid una misión en súplica de que se hagan gestiones cerca del Gobierno y por parte de la Diputación y otras entidades para

sus peticiones, subrayadas con una huelga de advertencia. Las relaciones de los operarios con los patronos están bastante envenenadas y por el momento no tienen trazas de arreglo. La Basconia es la empresa que paga jornales más bajos en toda la región.

En « *Cementos de Lemona* », en la constructora de maquinaria elevadora y de transporte « *Krug S.A.* » de Bilbao, en la de elementos de motores « *Tarabusi* » también de Bilbao y en la de « *Dolomitas del Norte* » de Karranza se han producido huelgas de brazos caídos, seguidas del cierre de los establecimientos.

En las iglesias de la zona industrial de Bizkaya, se ha leído una nota del Secretariado social diocesano, en las que se aboga por un salario mínimo comprendido entre 125 y 150 pesetas. Esta nota que está en la línea de la reciente pastoral del Obispo ha sido favorablemente comentada.



NOTA. — La Agencia France Presse, ha dado la noticia de la detención de 30 obreros en los centros industriales de Rentería, Arrasate (Mondragón) Ernani y Elgoibar, en relación con los movimientos reivindicativos de estos días.

que se libere la reliquia de San Francisco Javier « expuesto sabe Dios a merced de qué peligros de destrucción. » Así reza el encargo que la misión venida de Madrid ha comunicado ya al Organismo Foral el que, según el Pensamiento, tomó buena nota de los deseos de muchos devotos del Santo Navarro que viven o son de Madrid, prometiendo la Diputación trabajar activamente en el sentido que se pedía. En la referencia se añadía que la Diputación interpretaba fielmente la preocupación de « nuestra gente » que siente iguales inquietudes.

También, en días anteriores, autoridades falangistas de Nabarra se habían creído así mismo en el deber de hacer la misma gestión con la Diputación. No se ha tenido noticia de ulterior decisión de ésta.

Además « *Diario de Navarra* » copió el artículo que en « *La Vanguardia* » escribía García Sanchiz con fecha 2 del actual en el que el infrascrito se siente grandemente preocupado por la suerte de las reliquias. Y pide que se traigan a Europa, a España o a Portugal que... también es España. Y hay que traerlas aunque « no vacila en afirmar que será preciso un alarde de fuerza para arrancar el naucoleo a la contemplación de los fieles ». Para llevarlas a Portugal « sería de desear un acuerdo unánime verdaderamente nacional ».

Y acaba diciendo :

« Esto tenía que deciros, hermanos españoles.

» Que nosotros renunciemos a cualquier título de propiedad que nos asista y que en compensación a la serie de desengaños — es un decir... — que sufre Portugal en los presentes días, reciba y conserve el cuerpo de San Francisco Javier... »

Todo a la mayor gloria del Pedroado Portugués y del Pacto Ibérico.

## DE LA ARGENTINA

## SE ESCRIBIO HACIENDO 60 AÑOS

## DE NUESTRO CORRESPONSAL

Corrigiendo las pruebas de imprenta de la revista EUZKADI que hace 60 años publicó Sabin, leo la siguiente NOTA FINAL que textualmente transcribo, como ejemplo para todos, como toque de atención para casi todos.

Dice así : « Con este número 4, último del primer año, damos fin a la publicación de la revista Euzkadi.

« Al proponerme yo sacar algunos trabajos sueltos que tengo trazados *in mente* desde hace tiempo, y que pudieran concurrir a proporcionar algún pequeño beneficio a la Patria, concebí la idea de no hacerlo aisladamente, sino por medio de una revista, a fin de que, juntamente con mis escritos apareciesen también los de otros patriotas.

« Tal fué el origen de Euzkadi.

« Hoy está visto que las suscripciones no alcanzan a sostenerla; y, puesto que mi pobre bolsillo no es por sí solo capaz de *tan atrevidas* empresas, véome precisado a retirar la mano, y debe fenecer Euzkadi.

El balance dice de 3.195,20 pesetas gastadas contra un ingreso de 1.053,75, suponiendo una pérdida de 2.142,45 pesetas.

« Y conste que no expongo el balance a modo de petición de auxilio : no es el pedir muy de bizkainos. Es la Patria, no yo, la que necesita del socorro de todos los que de amarla nos preciamos : quien la ama, se lo presta sin que se lo pidan. Quien no acude espontáneamente, ó no es patriota ó es de un temperamento más español que vasco; que tampoco el hacerse rogar es muy de bizkainos.

« Nadie, hasta el presente, se nos ha presentado diciendo : Tengo tantas pesetas (muchas o pocas) que anualmente (o por una vez) puedo poner a su disposición para que las emplee en obras de provecho para la Patria. A mí mis ocupaciones no me permiten prestar atención constante a esas cosas. Ustedes que están a ello consagrados, sabrán mejor que yo dar un fructífero destino a esa cantidad solo les exijo que anualmente me presenten las fac-

turas de los gastos, a fin de que les entregue la cantidad necesaria para pagarla, siempre no exceda de la ofrecida.

« Solamente estampo esta *Nota final* porque me gusta consignar tales datos para la historia. Dentro de cien años, si algún ejemplar de este cuaderno se conserva, podrá constituir esta *Nota* un precioso documento para la historia del nacionalismo vasco : sobre todo si el que la investiga ha leído en las colecciones de la prensa hispanófila e hispana haber sido la mayor parte de los socios del extinto *Euskaldun Batzokija* hijos de acaudaladas familias de Bilbao, o estar sostenido nuestro partido por fuertes capitalistas que han puesto al servicio de la causa su dinero y su influencia, o vivir, como últimamente ha dicho una revista española, aludida en este número, *del oro judío...* »

Igualito, igualito que hoy. Miles de *patriotas* viven esparcidos por el mundo entero especialmente por América y apenas si son suscriptores de ALDERDI. Decimos insistentemente que ALDERDI no reúne las condiciones adecuadas de una revista de formación sabiniana, pero hacemos algo para subsanar ese defecto? Si el 90% de los *criticones* siquiera son suscriptores...

Igualito que hace sesenta años...!

Y qué decir de la Sección Argentina de la FUNDACION JOSE ANTONIO DE AGUIRRE (De la comprensión, del esfuerzo y de la generosidad de todos, hombres de estirpe vasca y argentinos amantes de la libertad y del pueblo vasco depende la realización de esta obra humanitaria y patriótica), donde siguen faltando los nombres de los « grandes patriotas de lengua para fuera » que son los primeros en criticar o dar órdenes? Que la FUNDACION es el Gobierno? Y la propaganda, los presos, el futuro de la Patria, son también Gobierno. Buena excusa para muchos para no ayudar ni a unos ni a otros. Pero por lo que vemos, no es cosa de hoy. También sucedió ayer. Y quizá suceda mañana, pero entonces las cosas cambiarán de otra forma.

## GIPUZKOA'TIK

## MESEDE ESKASAK

Ala dira gure agintari zikoitzak egiten dizki-gutenak. Geroi kendutako diruz egin bear mesedeok, eta auek ere, ezin eskeini kalteren bat egiteke.

Entzunak izango dituzue UNIVERSIDADES LABORALES izen panparroiz izentutako Ikastola Nagusiak. Etxe auetako « becak » asko ta asko dira, baiña ontan ere asmatu dute bere zapuzkeria azalzeko bide eder bat.

Zure semea ikaste-lanetan aurrenetakoa bada, bere ikas-bideak aurrera eramateko « beca » oieta-koren bat irabazteko zorian dezu. Baiña ez uste seme ori Euskalerrian artuko dizuenik ortarako, ez.

Errenderi'n ba-degu orrelako Ikastetxe ederra, baiña onera Gaztelerritik bialduko dituzte, ango semeak ikastera. Euskalerriko semeak, Gaztelerrira

joan bearko dute, agintariak eskeintzen dituzten « beca » oietaz baliatu nai ba-dute.

Onela gertatu zitzairen igaz Deba'n eta Gipuzkoa'ko beste zenbait erritan « beca » oiek irabazi zituzten euskal-semeei. Ogei ta amar inguru zenituan becadunak.

Nora bialduko ote zituzten, eta zer derizkiozu? Zamora ta orrelako erri urrutietara joan bear izan dute gure mutikoak. An Katalunia'tik joandako beste mutiko mordoska arkitu zuten. Aiek ere, bere lurretik kanpora bialduak bere ikasteak osatzeko. Errenderi'ko Ikastetxera, berriz urrutiko gaztelerrietatik bialtzen dizkigute, emengo etxe ontan ikastera.

Orra zapuzkeria! Len, naikoa kalte ez gendula



*gudaritza zala-ta etzala, orain euskal-semek aurrez sakabanatuko dizkigute or-emen, etxeko kutsu ta arnasa gal dezaten.*

*Kuartel inguarriak aurreratzeko bidea ez al-da au? Bai, benetan!*

*Eta orain dator bigarren okerra. Au lena baiño okerragoa, ontan eliz-gizonak ditugula kaltea geitzen laguntzen dutenak. Katalan mutiko aiek, beren etxetara katalanez idazten asi ziran, ba, ta bai zera!*

*Ezin zitekeala katalanez etxera idatzi! Praille zorioneko oiek ere, gudarien irispidea izan zoritxarrez, eta mutikoen kartak irakurri egin bear izaten dituzte oianez. Beraz, prailleak katalanez eta orain euskeraz*

*eztakitela, ta gure aurrak eta katalanok, ezin idatzi dezaiekete beren etxekoei beren izkuntzan.*

*Idatzi nion ikastetxeko Buru egiten duan prailleari. Ori errez zuzendu dezaketela, praille euskaldun bat eta beste katalan bat arutz bialduaz. Onela mutikoen eskutitzak irakurri ta ulertu al-izango zituztela, iñori okerrik eragiteke; baiña, bai zera! Buru oiek sarjentu zar batenak baiño itxiago daude gure eskubideak ezagutzeko. Mutikoak gaztelaniz bakarrik idatzi dezakete. Ta gero arritu egingo gera, mundu zabalean eliz-gizonak izurri bat ba-lira bezela, beren lurretatik jaurtitzen dituztela ikusita!*

*Zoritxarrez, ondo merezia dute eliz-gizon askok eta askok; txakur amorratuak bezela, gure artetik urrutira bialtzea.*

## **Temas generales**

# EL INMORTAL GOBIERNO VASCO

Por Manuel de IRUJO

Ante el Tribunal de Derecho se veía en Londres un pleito promovido por la Compañía Ibarra de Sevilla, más conocida entre nosotros por « La Vasco-andaluza », contra el Lloyd inglés. La demanda pretendía la aplicación de una póliza de seguro, que garantizaba a la compañía contra incautaciones, motines y piraterías de todo género, exceptuando tan solo los actos realizados por orden y al servicio del Gobierno legítimo del país. El punto litigioso se reducía a saber si las incautaciones realizadas en unidades navales de aquella flota por orden y al servicio de los Gobiernos de la República y de Euzkadi durante la Guerra peninsular, se hallaban o no cubiertos por la póliza de seguro.

Llamado a prestar testimonio, compareció en estrados Ramon Aldasoro, que declaró formar parte del « inmortal Gobierno Vasco ». Requerido por el Juez para que explicara lo que quería decir al llamar « inmortal » al Gobierno, Aldasoro hizo manifestaciones que conviene sean conocidas por los lectores, por lo que entrañan en su propia significación, y para honrar en ellas la memoria del gran vasco de cuyos labios salieron en momento solemne.

El Gobierno Vasco, dijo, es un Gobierno autónomo, creado en virtud del Estatuto otorgado al País Vasco en aplicación de la Ley Fundamental de la República Española. Por esta circunstancia nació como Poder legítimo, al amparo de la Ley. Pero el Gobierno Vasco es más que eso, con ser eso mucho: es la encarnación de las ansias del pueblo vasco de gobernarse a sí mismo. El Estatuto fué el motivo circunstancial que permitió al pueblo vasco encontrar satisfacción a sus anhelos, al tiempo que ofrecía a la República ocasión de cumplir sus compromisos, por lo que merece el honor, la adhesión y el reconocimiento de los vascos. Si el caso que, circunstancialmente, padece la República Española, hubiera de ser permanente — lo que en manera alguna podemos admitir — los vascos por ningún caso renunciaríamos a nuestro Gobierno. Por eso le he llamado « inmortal »: por su trascendencia.

Meses después de producirse aquellas manifestaciones ante el Tribunal de Londres, las reprodujo su autor en conversación mantenida con Don Diego

Martínez Barrio, Presidente de la República Española, que le felicitó por su actitud, añadiendo las significativas palabras que vamos a referir.

Cuando yo autoricé la celebración del plebiscito para el Estatuto Vasco, afirmó Don Diego, tenía la misma conciencia que usted al prestar su declaración. El otorgamiento del Estatuto de autonomía y su mantenimiento en cuanto de nosotros dependa, fué y sigue siendo un deber de la República en relación con los vascos y con todos los pueblos de España. Respecto al Estatuto Vasco le diré además que pienso como usted y aun añadiré que, el mayor éxito de un gobernante democrata es hacer compatible la legitimidad institucional, el progreso, la libertad y los derechos del hombre, con la satisfacción de aspiraciones ancestrales, como son las de los vascos. Y quién sabe, terminó diciendo, si el Estatuto Vasco otorgado tres o cuatro años antes, no hubiera dificultado y tal vez impedido la guerra civil!

Soy testigo presencial de ambos momentos relacionados. Los autores de aquellas manifestaciones han dejado el mundo de los vivos, Aldasoro hace unos años en Habana, Don Diego hace unas semanas en París. Dios haya recibido su espíritu, como le acompañan nuestro respeto y amistad, reconocimiento y gratitud. Con Don Diego volví a hablar posteriormente en relación con aquella charla. Yo no quisiera, dijo, que pudiera ser achacado a la República lo que Marañón inculpa, con razón, al Conde-duque de Olivares.

Pienso que es atinente transcribir aquí el texto aludido, referido al problema dicho « regional ». Después de leído se comprende mejor el alcance de las palabras de Don Diego Martínez Barrio. Aparece en la pag. 200 y siguiente de « El Conde-duque de Olivares », Espasa-Calpe 1956.

« En España el problema tenía profundidades biológicas que escapaban y han escapado siempre a las concepciones simplistas de la mayoría de los gobernantes. Los majaderos se ríen cuando se dice que el problema de las regiones es de pura biología; pero, es tan biológico como la estupidez de los que

se ríen (...) La personalidad de las regiones es un hecho tan vivo, que sólo la pasión, la malicia o la necesidad lo puede desconocer. Hasta el patriotismo del pueblo español es, ante todo, regional. Cuando los españoles se encuentran en el extranjero, no hacen, así que su número es un algo crecido, un centro español, sino centros regionales; y en la vida pública, lo que más une a un español medio con los demás, por encima de las diferencias políticas, religiosas, etc., es la regionalidad (...). Su pecado principal (el del Conde-duque) fué, pues, el eterno pecado de la incomprensión por el Gobierno central de la psicología del pueblo catalán, y en consecuencia, la técnica inconveniente con qu fué tratado... »

Quizá no esté fuera de lugar añadir por nuestra parte que, en problemas de esta naturaleza las incomprensiones suelen no hallarse siempre en una sola de las partes. En artículo anterior recordamos

## Fallecimiento de Indalecio PRIETO

Falleció en la madrugada del 12 de Febrero en su residencia de la capital mejicana y la tarde del mismo día su cadáver fué entregado a la acogedora tierra de aquella républica en la intimidad de sus más próximos allegados.

Sabíamos que adolecía de una grave enfermedad pero le habíamos visto remontar tantas crisis y sobreponerse a ellas con su exuberante dinamismo que nos hicimos a la idea de que su carrera de incesante lucha por sus ideales estaba aún distante de su fin.

Ansiosos de recoger detalles de sus últimos momentos estuvimos aquellos días pendientes de las radios y recogimos los abundantes elogios de las emisoras democráticas que sin excepción ensalzaban su figura en contraste con la parquedad despectiva de las franquistas. Registramos dos frases que a modo de epitafio le dedicaron respectivamente la B.B.C. de Londres y Radio Nacional de España. La primera le presentó como el campeón más destacado del antifranquismo y la segunda como el superviviente de mayor relieve de la república « social-comunista », con flagrante atentado a la verdad de parte de esta, porque Prieto tuvo de siempre posiciones claras frente a los totalitarios rojos.

La muerte de Prieto ha producido un gran vacío en las filas democráticas y en el exilio. Su nombre cruzará constantemente por las páginas de este medio siglo de la historia de España y de la de Euzkadi donde dirigió « El Liberal » y representó a la circunscripción de Bilbao en las Cortes. Fué tam-

aquello de « Fueros si, Estatuto no »; y no debemos olvidar que los requetés navarros fueron los mejores soldados de Franco, y que los servicios diplomáticos, consulares y otros de la Administración franquista están bien nutridos de apellidos vascos. Cerca de nosotros tenemos un caso digno de ser contemplado, no menos que la historia política de Mao-Tse-Tung que tanto apasiona a nuestros jóvenes. Frente al Destour tunecino, partidario de la independencia por la brava, surgió el Nuevo Destour, con Bourguiba a la cabeza, partidario de la negociación. Es el Nuevo Destour el que, por vías de negociación — no sin dificultades, luchas y exilios — ganó para Tunez la independencia. También Bourguiba, al obtener de Francia la situación jurídica de « interdependencia », que fué la inicialmente lograda, pudo referirse desde su exilio suizo, como Aldasoro en Londres, al « inmortal Gobierno de Tunez ».

bién portavoz de los socialistas en el Ayuntamiento de Bilbao y en la diputación bizkaína.

En la oratoria culminaron sus dotes excepcionales y sus intervenciones en las tribunas públicas y en el parlamento fueron siempre muy destacadas.

De las dos nuevas corrientes políticas que desde principios de siglo fueron desenvolviéndose con desarrollo creciente en nuestra Patria, el socialismo y el nacionalismo, fué protagonista principal en el seno de la primera y nos atacó frecuentemente con dureza. Por nuestra parte no estuvimos tampoco remisos en estos combates que no siempre se mantuvieron en el terreno de las discusiones verbales.

Vistos estos hechos con proyección histórica estaban en la lógica de los acontecimientos por los antagónicos campos que ocupaban las fuerzas respectivas constituidas en un caso por elementos preponderantemente alienígenas y por creyentes y comunistas en el otro.

Sin llegar a una coincidencia plena, como es natural, las masas y los dirigentes de uno y otro lado han ido aproximándose en los aspectos social y político y la dialéctica de las pistolas, hace tiempo que ha dado paso a una colaboración que seguirá su curso porque también se halla inscrita en las tendencias históricas.

Nos inclinamos emocionados ante sus restos y rendimos tributo de admiración al hombre que dedicó sin reservas su talento extraordinario a sus ideales de redención social de los trabajadores, acompañando en su profundo dolor a sus familiares, amigos y correligionarios.

## Gales-erria eta Gurea

Londres'ko izparringi batean irakurri dizugu : Gales-erriko izkera goitik bera dator. Eta ala ere, bere edesti luzea zear, ez dute inoiz zaindu orain bezelako maitasunez. Baño gizaldi ontan galbidean dago.

Gales-errian joan zan gizaldiko azken laurdenean sekulako berpiztea sortu zan. Batez ere izkerari bu-

UZTURRE'K  
ruz. Izkera txukuntzeari ta tajutzeari ekin zioten buru belarri. Etzizuten nai izkera etxeko artuemanetarako bakarrik. Izkera landua nai zizuten literatura ta jakintza gai guzietarako.

Diotenez, galestarrak ez dute inoiz orain aña idatzi beren izkerean. Ugari sortu dira olerkari ta



antzerki-egilleak. Itxuraz izkera indarrez betea dago. Besterik da ordea. Irakurleak, itzegiten dutenak, gero ta gutxiago dira. Eta aldi berean irarkolak badabilkite naiko lan.

Ez da arritzeko. Liburu errikoi eta atsegin bat idatzi, ondoren argitaratu, eta geienez 3.000 salduko dira. Nun ola arkitu irarkolak? Nola biziko dira?

Dirudinez badira oraindik gales-errian 800.000 lagun gales-izkera itzegiten dutenak. Esango litzake badala zerbait. Ortxe dago ordea. Liburu gutxi saltzen da gales-izkeren argitaratutakorik.

Gales-abertzaletasuna barnean daramatenak ikaraturik daude. Zer egin izkeraren goitik berari esijartzeko? Ingles-izkerari arpegi eman bearra ez da biziro errexa. Guk badakigu ontaz zerbait. Gure izkera ere itota bai daukate batetik españolak eta besteik frantzezak.

Orain dala 90 urte Gales-errian etzegon bere izkera etzekenik. Inglesa etzekitenak ugari arkitu zitezkean. Gales-izkera etzekitenik ez. Egia da, 90 urte orietan gertakizun aundiak izan dira munduan. Batetik besterako bideak errextu egin dira. Gero berriz eskolak — inglese —, zinea — inglese —, irratsaioak... Dana inglese.

Aurrerapen oriek guziak bat egin eta erdi itorik daukate gales-izkera. Ez izkera bakarrik. Izkera galdu ala, goitik bera dator berdintsu kristiñautasuna. Gurean ere ez al da berdín? Beren izkera galdu ala ingles biurtzen ari dira galestarrak.

Au ere ez da arritzeko. Guk ederki asko dakigu. Fusera galdu ezker zerk bereisten gaitu españolen-gandik? Edo beñepein, ez ote degu galtzen geien bereisten gaitun berezitasuna?

Galesterrak diotenez, izkera salbatuko bada, lenengo etxean gurasaok erakutsi bear dute. Ondoren eskolak bear dira. Orain arterakoan etxeko beroari esker bakarrik irauin dizu gales-izkerak.

Gurea askoz okerragoa da. Gales-izkerak ainbeste galdu badizu zenbat galdu ote dizu gureak? Batez ere azkeneko ogeitabost urte orietan.

Gurean zenbat ote dira euskal-eskolak? Gales-errian badituzte 40, eta eskola orietan gales-izkera erabiltzen dizute aurrak. Beste eskola asko ere badira, baño 40 oriek lan geiena egiten dutenak.

Gurean bezelaxe Gales-errian ere badira zenbait

bazter besteak baño pentsatu bear geiago ematen dutenak izkerati buruz. Galestarrak ere badituzte beren Naparroa'ko erribera, Bizkai ta Araba'ko zenbait bazter. Erri oriek zearo inglestuta edo erdi inglestuta daude. Erri orietarako egin dute eskabidea galestarrak eskola guzietan gales-izkera erakutsi dezaten. Ez al degu ba esango gurean askoz okerrago dala?

Askok esaten deguna: Gales-erriak izkerari buruz ainbesteko galera izan badizu, zenbaterañokea izan ote da, zenbaterañokea ote da gurea? Galestarrak ez dizute izan gure zoritxarrik. Ez dira berdín Londres eta Madrid. Londres goian dala egin leizken gauza asko ezin leizke egin Madrid goian dala.

Izkerari buruz gure zoritxar aundienak orain 25 dala asi ziran. Lengo bideak etziran batere errexak, baño oraingoak baño askoz errexagoak. Guk ez degu sekulan izan galestarrak izan dizuten errextasunik, eta ala ere aurrera ginjoazen izkerari buruz. Etorri zanik etorri ez bazan, Sanguesa'ko kaletan, esate baterako, euskera entzungo zan gaurko egunean. Somatzen al ditugu ondo Araudi-bidez aterako genitun ondasunak euskera dala-ta?

Baño Araudiaz jardutea amets egitea da. Araudi orde gurek sekulan izan ez dizun katepetasuna dizu.

Gales-izkera ezezik euskera ere galbidean dago. Gurea askoz okerrago. Nun ditugu eskolak? Ez dira ez berdín Londres eta Madrid. Ikasi degunez, gales-izkeran iragartzen diran liburuei buruz, laguntz antzera, Londres-tik 27.000 libra esterlina datoz aurtien bertan Gales-errira. Urteak dira diru laguntz au Londres-tik datorrela. Ez dira ez berdín Madrid eta Londres.

Madrid'eko jauntxoan gogoz ez litzake euskal-liburu bakar bat ere argitaratuko. Txanponak etorri andik euskera-alde? Bageundeke exerita...

Gurea bezelako erri-txikian zoritxarra ikaragarria da. Eta nundik datorke gaurkoz xuspertzea? Etor-kizuna gurea dala... baño zertarako dizugu etorkizuna zearo lur-jota arkitzen bagaitu?

Naiko lur jota gaude. Lengo batez abertzale zar baten semea etorri zitzaidan. Bera ere abertzalea. Eta ez txepetxenetakoa. Agur egiterakoan « biar Españi'ra » esan zidan. « Ez al oa ba Donosti'ra? », galdetu nion. « Españi'ra... Donosti'ra esan nai nian ».

## Carta al Director

# Gestion de la Diputacion Nacionalista de Bizcaya

## II. - LABOR CULTURAL

No se olvidó en el plan de referencia el arte pictórico, encaminándose en primer lugar el trabajo de la Junta a dar la mayor importancia posible al Museo de Pintura de Bilbao, dotándole de recursos para llevar a cabo su obra didáctica, ampliando también la base de los estudios pictóricos en la Escuela de Artes y Oficios de la Villa.

Se organizó una gran exposición de pintura y escultura, alojándola en las escuelas de Berastegi en Albia, presentándose en la manifestación y por vez primera en Bilbao lienzos debidos a los pinceles

Por Hipolito de URIBE

impresionistas y post impresionistas, seleccionados por los directores de una gran galería parisina.

Fueron invitadas al certamen las primeras figuras catalanas y vascas del arte, y vimos cuadros de Juan Etxebarria, Aurelio Arteta, Zuloaga, Ramiro Arrue, sus hermanos Aurelio y José, Iturrino, Anglada Camarasa, Rusñiol.

Conoció por primera vez el público bilbaino la obra del gran pintor montañés Gutierrez de la Solana. De la exposición llegaron al Museo obras de

Anglada, Zuloaga, Etxebarria, Gauguin, María Cassat y Solana.

Fué aquella, manifestación brillante de arte, cooperando en su organización hombres amantes de la pintura, de espíritu abierto y comprensivo. Don Manuel Losada, el gran pastelista, don Gregorio de Ibarra, don Ramón de Aras, don Antonio Gezala, Juan de la Encima y Bagaria, el notable caricaturista

Se enriqueció la pinacoteca con obras de pintores clásicos, Ribera, Zurbaran, Greco, Goya y maneristas italianos.

Salvó la Junta, obras de Mongrovejo, amenazadas de segura ruina.

Inició la compra de obras a escultores y pintores vivientes de renombre ya en aquellos tiempos, Tellaetxe, Asarta, Maeztu, Urrutia, Aranoa, hermanos Zubiaurre, Quintín Torre y Moisés Huertas.

La iniciativa de crear en la Escuela de Artes y Oficios de Bilbao un gran centro de estudios pictóricos, quedó frustrada por oposiciones difíciles de vencer, no obstante el activo impulso dado a la idea por don Eduardo de Landeta y otros hombres de espíritu progresivo.

Fué emprendida la restauración del claustro de la iglesia de Santiago de Bilbao, no obstante la hostilidad de las autoridades eclesiásticas bilbainas, dificultades que retrasaron la terminación de las obras a Diputaciones posteriores, impedimentos que hicieron se perdiera la oportunidad de dejar totalmente libre de construcciones parasitarias el edificio hoy catedralicio.

Se inició también la restauración detallada del conjunto de la Casa de Juntas de Avellaneda, y se realizaron obras importantes de la misma índole en la Casa de Juntas de Gernika.

Fracasó desgraciadamente el intento de salvar la última torre de los Kais bilbainos, típica morada de los aristócratas mercaderes de la Villa invicta. Edificio interesante por su valor arquitectónico, y no por el patriótico de sus habitantes.

## EN TORNO AL CONCILIO

# El derecho de la crítica dentro de la Iglesia

Dentro de la Iglesia no debemos decir a todo *amén*. A veces puede ser gran virtud tener el valor de decir no y razonar la postura con una crítica seria. Sin duda, hace falta ver y aplaudir generosamente el bien; también es cierto que hay que saber esperar el tiempo oportuno, callar mientras tanto y usar siempre modos que demuestren recta intención y amor de al Iglesia.

Algunos cristianos pretenden que hay que aprobar todo y excusar todo en la Iglesia, y consideran que la crítica hecha a la Iglesia es una injuria hecha a Dios, aunque los hechos la justifiquen.

Las causas de esta conducta obsecuente suelen ser varias. Una veces se obra así, por creer en una impecabilidad inexistente, otras por temor servil y en muchas ocasiones por considerar que darse por feliz en todo y por todo es un signo de fidelidad a amor de la Iglesia.

No fué posible comprar como fué deseo de la Junta las Torres de Muntzaraz, Muxica, Butron y Muñatones.

Tampoco tuvo éxito por oposición episcopal el revivir la vida monástica de Zenarruza, encomendando allí estudios históricos a comunidad de P.P. Benedictinos Vascos.

La Junta perdió, mediada su labor, el empuje vital de Félix de Landaburu. Grave enfermedad le impidió asistir a las sesiones del Congreso de Oñate, y meses más tarde la muerte le arrancó de los escaños abertzales de la Corporación bizkaina.

Dejó en pie memoria de personalidad relevante y para la juventud que sentía los primeros albores de vida patriótica, ejemplo ardoroso.

La misión encomendada a la Junta de Cultura, cuyo historial intentamos, estaba cifrada en el vehemente deseo de abrir anchos horizontes a la cultura del país.

Entendían entonces y deben entender hoy todos los naturales de nuestra nación, que sintiendo apego a ella propia y a cuanto le pertenece, es preciso exaltar en todos los órdenes la personalidad nacional completa.

Sin una personalidad vasca firmemente definida, culturalmente afirmada, pocas esperanzas nos pueden caber en cuanto al futuro del País con características propias.

El crear o recrear esa personalidad debe ser el fundamento de la obra maestra del nacionalismo en los momentos actuales.

La Diputación llamada nacionalista sintió que, lanzando acción cultural extensa, cumplía el mandato recibido de sus electores, determinado en un fin patriótico, y su Junta de Cultura Vasca puso diligentemente en juego la empresa, enfrentándose con las grandes dificultades del momento histórico y de los obstáculos tradicionales.

Jakinean jarri

Ar zazu agur bero bat.

Por Miguel de MAKAZAGA

La historia y la doctrina nos enseñan lo contrario, es decir, que, cuando hace falta hay que someter a severa crítica algunos hechos y algunas conductas, aunque los promotores de los hechos y los que pueden ser acusados de inconducta sean superiores jerárquicos

★

Ya San Pablo acusó públicamente y con no pequeña vehemencia a San Pedro, cuando éste era ya Papa, a causa de una actitud, que consideraba peligrosa para la fe. Y, como dice San Agustín, el mismo Pedro dió una lección a los superiores, « si, por haber abandonado el buen camino, son criticados por los inferiores ».

San Jerónimo criticó al Papa Dámaso, Colomán a Bonifacio VIII, Bernardo de Clairvaux a Eugenio III, Santa Brígida a Gregorio XI, San Felipe Neri



a Clemente VIII. Igual conducta observaron Santa Catalina de Sena, San Bernardino, Tomás Moro y muchos más, que la Iglesia canonizó.

Santa Catalina escribió al Papa lo siguiente :

« Qué gran confusión es ver que los que habrían de ser espejos en pobreza voluntaria y humildes corderos estén nadando en las relicias del mundo, rodeados de pompas y vanidades. »

San Antonio no se recató de hablar con franqueza a los obispos, cuando no daban el ejemplo debido o no cumplían con su deber.

Al morir el cardenal Belarmino, sus compañeros de cardenalato se lamentaban, diciendo que ya no encontrarían quien les señalase sus fallos.

La proximidad del Concilio Vaticano II nos invita a recordar las vehementes discusiones que precedieron al Concilio Vaticano I y las reacciones que siguieron a la proclamación del dogma de la infalibilidad y a la definición dogmática del Primado de Pedro. Con aprobación del propio Pío IX y después del Concilio, los obispos alemanes escribieron que « los obispos no son meros instrumentos del Papa, ni empleados papales sin propia responsabilidad ».

Más recientemente, en 1948, A. H. Ryan, teólogo irlandés, publicó un libro de apologética y en él se dice que el Cardenal Hinsley « criticó abiertamente la tendencia italianizante de la Santa Sede durante el Pontificado de Pío IX ».

Todavía no se han publicado las respuestas que han enviado a la Comisión Central del futuro Concilio las tres mil personas e instituciones consultadas sobre las reformas, que sería conveniente introducir en la Iglesia. Se sabe que su texto llena doce grandes volúmenes y que contiene no pocas y muy graves críticas.

El mismo Juan XXIII, una de cuyas características es el amor a la verdad, no ha vacilado en lanzar una mirada retrospectiva y en aceptar responsabilidades católicas en la desunión de los cristianos : « No intentamos abrir un proceso histórico, ha dicho. No pretendemos investigar quién tuvo la razón y quién no la tuvo. Unos y otros debemos compartir las responsabilidades ».

La crítica ha existido siempre dentro de la Iglesia y se ha inspirado en la máxima, que formuló el papa Gregorio el Grande : « Si la verdad ha de producir escándalo, mejor es que haya escándalo y no abandonar la verdad. »

Es cierto que, después de la Reforma Protestante, esta tendencia natural quedó neutralizada por la avalancha de críticas, que se lanzó contra la Iglesia desde fuera. A las críticas del protestantismo se sumaron las del galicanismo, las de la Revolución Francesa, las del liberalismo del siglo XIX. Entonces la Iglesia se vió obligada a tomar la defensiva.

Nuestros tiempos son diferentes. Hoy la Iglesia está en condiciones de soportar no sólo la ofensiva de sus enemigos, sino también las filiales censuras de sus miembros. Es éste, quizás, uno de los signos más convincentes de la vitalidad interna de la Iglesia Católica. Muy pocas veces en la historia eclesiástica se ha manifestado con más libertad — y con más complacencia de la Jerarquía — la autocritica constructiva.

Tal actitud de los fieles está garantizada por la doctrina, que fija la naturaleza de la Iglesia y determina las relaciones, que deben existir entre fieles y clero, entre inferiores y superiores.

Nuestra Iglesia es divina, pero está integrada por hombres pecadores, merecedores de corrección fraterna.

Santo Tomás dedica una cuestión de ocho artículos a este tema. Se trata de la cuestión treinta y tres de la segunda parte de la segunda parte (lo que en el lenguaje tomístico se llama *secunda secundae*). En el artículo cuarto de dicha cuestión, Santo Tomás se pregunta si se está obligado a corregir a los superiores. Su respuesta es clara. Si de la conducta del superior nace un peligro para la fe, no hay que vacilar en censurarlo públicamente.

« Hay que hacer notar, añade, que el que realiza este acto de caridad para con el superior, no se coloca por encima de él, sino que presta asistencia a aquel, que vive en tanto mayor peligro, cuanto es más elevado su puesto ».

No es que el Doctor Angélico invite a ejercer un control democrático de la autoridad por parte de los súbditos, sino que señala las posibilidades de la crítica dentro de la Iglesia.

La teología enseña a distinguir entre valor de jerarquía y valor de santidad y justamente en esta distinción se basa el derecho a la crítica dentro de la Iglesia. La Iglesia nunca ha afirmado que sus jefes sean impecables, y en muchas ocasiones ha sostenido lo contrario.

Claro que en la corrección hay que saber guardar las formas y el respeto hacia la persona. Existe una profunda diferencia entre la crítica de un San Bernardo y la de Lutero, entre la de Dante y la de Voltaire. Los dos primeros del parangón pusieron mucho amor a la Iglesia en sus censuras; los otros salieron fuera de ella para maltratarla.

Lo que importa es permanecer *dentro* y no pre-  
textar el pecado de los hombres para salirse de la Iglesia, cargando sobre ella las faltas de sus miembros. La crítica fundada en el amor es constructiva, purifica, no destruye la Iglesia.

Para que ello sea posible a más de las condiciones apuntadas que exigen de los fieles críticos un delicado sentido de justicia, ponderación, rectitud de intención, no llevar a pública censura lo que puede ser corregido en privado, a no ser que la conducta criticada sea de por sí pública y ponga en peligro la fe : a más de todo esto, es necesario que los superiores no se crean liberados de toda corrección, que no unan indisolublemente el valor de jerarquía con el de santidad, ni su persona con su función, a fin de evitar que las justas críticas dirigidas contra sus pecados personales las rechacen invocando su condición de superiores o la obediencia que requiere su misión.

Tal unificación indisoluble implicaría un abuso de autoridad, que no ha sido dada a la jerarquía para defender sus actitudes personales en materias discutibles, cuando esas actitudes van contra la verdad y la justicia, sino para afirmar la unidad de la Iglesia en la profesión de la fe y en la honestidad de conducta.

Aquí tocamos el punto central de la obediencia, que analizaremos en el próximo artículo.



Desde julio de 1936 hasta hoy, el clero y los fieles de Euzkadi han criticado con frecuencia la actitud de los católicos franquistas y la del Episcopado Español.

Abundan los documentos escritos, cuya enumeración sería excesivamente larga para el objeto de este artículo.

Merecen especial mención los presentados ante la Santa Sede por Mons. Mateo Mújica y de entre éstos podríamos destacar los que se relacionan con la intromisión del Gobierno de Franco en los asuntos eclesiásticos, con la justicia arbitraria del mismo, con el asesinato de los sacerdotes vascos, con el juicio sobre la legitimidad moral de la rebelión militar emitido por los Obispos de España en su Carta Colectiva de 1937.

En repetidas ocasiones, los sacerdotes vascos, en escritos dirigidos a Roma, a los Obispos de las diócesis vascas y a la opinión mundial, han censurado las contradicciones episcopales entre lo que enseñaron antes de la guerra y lo que practicaron después de ella, su mutismo ante los crímenes de los franquistas y su a veces poco justa y menos caritativa condenación de la criminalidad de la zona gubernamental, su silencio cómplice frente a la supresión de las libertades y a los métodos de represión empleados por el régimen actual de España.

A guisa de ejemplo, citemos solamente el ya célebre informe de los 339 sacerdotes, entregado a sus Prelados en mayo de 1960.

También los fieles, en discursos, conferencias y publicaciones de la más variada índole, han criticado la conducta de sus hermanos en la fe y la de sus Pastores Españoles, que implica una ilegítima identificación del Estado con la Iglesia y un uso indebido de la denominación de católico par califi-

car actos que están en abierta oposición con los más elementales principios éticos.

Esta crítica se ha mantenido en el campo de los hechos públicos, de donde han surgido graves peligros para las convicciones religiosas de los vascos; se ha expresado en términos vigorosos, pero serenos, y, según exigían las circunstancias, se ha exteriorizado en la medida y en el tono, que justificaban los riesgos de la fe popular, la defensa de la justicia y el honor de la Iglesia.

Como era de temer, las críticas de los vascos han suscitado a veces la ira de los criticados; pero en Roma han sido recibidas con respeto y consideración, como prueba la actitud del Vaticano, que jamás ha condenado a los que ejercieron, de manera digna, el derecho a la crítica.

Dentro de este año se celebrará el Concilio. A él llevarán los Obispos del mundo sus propias opiniones y las de sus fieles. El Obispo de Poitiers, por ejemplo, ha distribuido entre sus fieles un cuestionario, a fin de que respondan con toda libertad y hagan conocer su pensamiento sobre temas de vital importancia religiosa. El Obispo de Lucon ha publicado una Pastoral invitando a los cristianos a tomar parte en el diálogo que debe establecerse dentro de la Iglesia.

Es una pena — y motivo de nueva crítica — que los Obispos de las diócesis vascas no hayan obrado de igual manera. Por esta razón, en la gran asamblea ecuménica, faltará la voz de una parte de la Iglesia. La de aquella precisamente, que, por haber vivido en medio de acontecimientos sociales, políticos y religiosos de marcado interés, podían haber presentado en el Concilio una de las reacciones más significativas del siglo, procedente de nuestro país.

De aquí a octubre, pueden los Obispos cubrir este vacío, o pueden los católicos vascos usar otros medios, para que su opinión encuentre eco en el Concilio.

Todas estas posibilidades abre en la Iglesia el derecho a la crítica.

## GURE APAIZAK ETA XINISMENA

*Nere erriko apaizengaitik izan ez ba'zan, nik azpaldi xinismena galdu nuan.*

*Ba'dakit bakarrik ez naizela, ta gure erriko gazte mordo aundi batek nik ainbat esango lukela. Bañan ez nuke gai onetaz besteren izenean itz egin nai; ba'liteke, ta, nere iritxi ta asmo guziak berenak ez izatea.*

*Nere ustez, erlijio xinistea ikasi egiten da.*

*Alegia, zerbaitetzaz xinisteko aurrena gai ori eza-gutu egin bear da. Ezaguera ori berez etorri liteke edo norbaitek erakutsia izan liteke. Nik uste detanez, inork erakutsi izan ez ba'ziran ere Jaungoiko baten ezaguera berez nere burura jetxiko zitzaidan. Gizonak jaiotzaz ba'dakarzki alako bere suma-bide batzuek, eta erlijio men edo sentidu bat berez jaiotzen zaio gizonari. Deitu aktiozute Goi-bildurra edo nai dezutena. Bañan nik ez nituan amar aginduak asma-tuko, ta nerez ez nuan beñere Kristo'ren berri izango. Alegia, gizonari erlijio-erakundeak beste gizonen bidez etortzen zaizkio. Ala da maometanonentzat, edo*

**UGALDE'TAR Martin**

*budistentzat, eta ala da kristaudentzat. Bat nun jaiota, ta batek zer ikusi ta zer ikasi, alakoa izatera etortzen da geienetan.*

*Gero, gure buruan eta gure biotzean aldatzen diguten xinismen landare orren izatea gure esku geratzen da. Ori gero gizonaren ibil-bideetan berak bere buruan eta bere biotzean landu bear dun landarea da. Txikitari gure gogoan itsasitako landare ori mundu zear dabilkigula, makiña bat aize-txistu ta izotz eta eguzki-bero eramanez azten dizkiogu. Ta betiko galdu genezake. Nik nere gixa ikasi detanez, ez du xinismen-landare onek beti itxura berdiña gordetzen. Batzuetan igartzera ba'lloake bezela nakaltzen da; bestetan bere zortena tentetzen du; ta noizena bein alako indar berri bat nonbaitetik artu ba'lu bezela azaltzen zaigu.*

*Nere bururako, xinismen landare onekin ez da nai dana egiten. Alegia, batzuetan kontzientzi azalean dauden arrazoiak dabilta otz-beroak ematen, bañan*



bestetan uste gabeko indar edo aultasun oiek kon-  
turtzen ez geran barruko gogo-bazter batzuetatik  
zartzan dira. Ala ere, iskutuko arrazoi-indarrak dira-  
nean ere, gure xinismen gora-berak izaten dute bere  
arrazoi bidea, bere lojika. Jaunak ez zuan egige edo  
absurdorik sortu ta.

Ta emen nator, jira-bira, gure apaizen gaiera.

Neri Kristo'ren ezaguera apaizen bidez etorri  
zitzaidan. Apaizen eta gurasoen bidez, noski. Ta ez  
itz esanarekin bakarrik. Gauz bat esan eta bestea  
egin izan ba'zuten, nere gurasoak eta gure apaizak  
alperrik ariko zirala uste det. Umek ez du esaten  
diotena ikasten, egiten ikusten duana baizik. Eta ez  
det nik uste Kristo'ren ikasbideak bear bezela jasoko  
nituenik gure apaizen bizi-bidea maxu izan ez ba-  
nuan.

Nere buruz beste gizonen asmoetatik zear ibil-  
tzen azi naizen eskeroztik, nere gizontasun eta jaun-  
goikotasun maixu izan direnei begira arkitzen det  
askoetan nere gogo. Bere itza garai ezateko ta  
bere eginbearra garai ezateko bildurrak ikusiko  
ba'nituzke; bere eliztarren eskubide ta gizon-lege ta  
Jaungoiko-legearen alde gure apaizak garai ez egi-  
ten ikusiko ez ba'nituzke, nola berak erakutsi ziz-  
kidatzen itz eta egin-bideak ontzaz gorde?

Garai zaillean ere gure apaiz geienak Jaun-  
goiko-legean eta gizon-legean zutik ikusi ditut. Ez  
naiz orrelako adibideak Poloni'n eta Ungari'n ba-

karriz izatearekin konpormatzen. Eta zorionez, gure  
errian ere Kristo'ren legea bere legea egiñez, bere  
ondasuna ta bere lasaitasuna arrixkoan jartzeko ke-  
mena duten apaizak ba'ditugu, ta bildurrik gabe  
gobiernu zibillerako deiak eta erri aldaketak eta  
insultoak eta kiñu lotsagabeak tente eramaten daki-  
ten apaizak bezela azaltzen ari zaizkigu.

Bai, ba'dira gure errian, zoritxarrez, bestelako  
apaiz batzuek ere. Bere « karrerari » begira dagozan  
apaizak ere ba'ditugu. Bere aunditasunarentzako bere  
erria txikiegia iruditzen zaiote nonbait. Estadu-fun-  
tzionario izatearekin konpormatzen diran gizonak  
zoritxarrez beti izan ditugu gure errian. Bere aito-  
naren izkuntza ikatz-saltzallearentzat bakarrik Jau-  
nak jarri dula pentsatzen duten apaizak ere ba'di-  
tugu gure errian.

Bañan Ungari'n eta Poloni'n tente dauden apaiz-  
zak bezelako gogo bizkar-egur zuzena duten apaizak  
Euskal Errian askoz ere ugariago ditugu, ta orrek  
sortzen digu biotzean eta buruan alako itxaropen  
aundi bat. Egun beltz batzuek oraindik ba'datoz  
ere, orrelako apaiz-gizonarekin gure erriak xinismen  
ezurrari elduko dio. Ta bizi danarentzat eguzkia  
urtengo da.

Nere erriko apaiz oien ejemploak, bere buru-es-  
keintzak eta Jaungoikotasunak Euskal Erriko gazte  
askoren biotzak berotuko dituzte, nerea berotu ta  
itxaropenez bete diraten bezela.

# Historia de la Literatura Vasca del P. Villasante

Luis Villasante O.F.M. Editorial SENDO  
Colección LARRUN. Bilbao 1961.

Un volumen en 8.º mayor 448 pags.,  
más 38 fuera del texto.

Por KAMARAKA

A poco más de un año de la publicación de la  
obra del mismo título del euskaltzain Mitxelena, ve  
la luz ésta del P. Villasante, también Académico de  
Número de Euskaltzaindi.

Escrito en apretada y clara letra, el libro del  
P. Villasante consta de Prólogo (de L. Mitxelena),  
introducción y VI capítulos. Dedicado el primero de  
éstos a Generalidades sobre el País Vasco, su Histo-  
ria y su Lengua, están los cinco restantes subdividi-  
dos en dos partes, en las que va estudiando alterna-  
tivamente lo que el autor denomina Literatura vas-  
co-francesa y Literatura vascoespañola, desde el  
siglo XVI hasta el XX inclusive. Completan la obra  
cinco índices: General, de láminas, onomástico. topo-  
nástico y analítico de materias.

El propio autor nos delimita el alcance de su  
obra: « Nosotros queremos tomar el vocablo (litera-  
tura) en su sentido amplio de todo libro o publica-  
ción escrito en lengua vasca, sin que esto quiera  
decir tampoco que nuestra intención sea citar o  
enumerar cuanto se ha publicado en dicha lengua »...  
« En suma, nuestro propósito es estudiar los autores

que en siglos pasados y hasta nuestros días (con ex-  
clusión de los que aún viven) se han ocupado de  
cultivar la lengua vasca, ... » Y añade más adelante:  
« Queda propiamente fuera del ámbito de éste (de  
nuestro objetivo) la literatura popular u oral, los  
cantares antiguos épicos o líricos, el folklore, el  
bertsolarismo, el teatro popular suletino, aunque en  
el libro no deja de haber indicaciones sobre casi to-  
dos estos puntos. »

A pesar de estas limitaciones, el campo es sufi-  
cientemente amplio para poner a prueba la capa-  
cidad de trabajo del investigador. Y el libro que  
comentamos es una demostración de esa capacidad,  
y al mismo tiempo del cariño y preocupación que el  
P. Villasante muestra por nuestra lengua. Para poder  
suministrarnos una bibliografía tan copiosa y unos  
detalles tan minuciosos sobre un centenar y medio  
de euskal idazles, y sobre los centenares de obras  
que éstos han producido, ha tenido que realizar un  
trabajo de rebusca, de ordenación y de selección  
realmente extraordinario.

Se trata como es sabido de un campo muy poco  
cultivado hasta ahora y en el que, aparte de un par  
de excesivamente breves estudios de conjunto, los  
materiales se hallan dispersos en multitud de revis-

tas y monografías. Disponemos sí hoy de la enjundiosa Historia de la Literatura Vasca de Luis de Mitxelena, en la que con hondura y equilibrio, aunque con mayor brevedad, se trata el mismo tema. Pero su publicación es demasiado reciente para que el P. Villasante haya podido apoyarse en ella. Así nos lo dice en EGAN (1960 pág. 230) y nos lo confirma en la Introducción (página 18).

Todo esto pone de relieve el gran esfuerzo realizado por el P. Villasante, y también la gran deuda de los vascos todos por la labor que ha realizado y que nosotros nos apresuramos a reconocer.

Las obras de L. Mitxelena y del P. Villasante vienen a llenar un gran vacío. Tanto a los vascos del norte como a los del sur del Pirineo se les obliga, en mayor o menor grado según los casos, al estudio preferentemente de las literaturas francesa y española. Desde el Serment de Strasburgo los unos, y desde el Mío Cid los otros, tienen que hacer el largo recorrido hasta nuestros días, prestando, claro está, una atención especial a los respectivos Siglos de Oro. A esto se añaden otros también obligados recorridos a través de Dios sabe cuántas otras literaturas de lenguas muertas y de lenguas vivas. Para la única que no hay sitio en los programas de estudios es para la que, todo lo modesta que se quiera, es la del Pueblo a que pertenecen.

Si sumamos nuestra escasa afición a determinadas disciplinas y la dificultad que supone la falta de textos apropiados, no es de extrañar que vascos conocedores de centenares de autores y obras de otras literaturas, apenas puedan citar una docena de la nuestra.

Vienen pues estos libros de Mitxelena y de Villasante, no solo a llenar un vacío sino a servir de poderosos auxiliares para vencer la dificultad señalada. Solo falta ahora nuestro esfuerzo, que para quien se llame patriota más bien debe ser un placer.

En cuanto al contenido de la obra del P. Villasante, comienza ésta con la Introducción y el Capítulo de Generalidades señalados más arriba, muy interesantes ambos y necesarios para situar al lector ante el panorama que va a ir mostrándole luego en detalle.

Desde un principio se echa de ver la gran cantidad de materiales que el autor ha conseguido reunir. Puede así señalarnos una amplia bibliografía de carácter general, a la que se añade la particular (que salvo algunas pocas excepciones) coloca a la cabeza de los distintos idazles objeto de estudio en los cinco capítulos siguientes.

La exposición es metódica, clara y sencilla, y consigue mantener el interés del lector sin esfuerzo alguno por parte de éste.

Son abundantísimos los datos sobre los autores y sus obras, pero se nota la falta de un juicio crítico sobre el valor de éstas, como no sea bajo el punto de vista de la lengua en que están escritas.

Faltan asimismo el estudio de las tendencias o escuelas literarias, el de las influencias internas y externas...

Estos vacíos no desdibujan el panorama ni restan valor a la obra. Seguramente los deja el autor para que sean llenados por los investigadores que le sucedan, a los que ha mostrado y abierto magis-

tralmente el camino. Al efecto de completar esta instigación, y ya que para sonrojo nuestro no solo es difícil disponer de las obras de nuestros antepasados, sino que bastantes de ellas siguen ¡aún! inéditas, sería muy de desear que cuanto antes nos ofreciera su antología de prosistas el P. Onaindia, a quien tanto tenemos que agradecer su estupendo Milla Euskal Olerki Eder.

Hay en cambio en la obra del P. Villasante otras omisiones que no parecen tan justificadas, junto a un parti pris, o mejor, obsesión, que se hace ya patente a lo largo de su obra y se acentúa sobremanera en los capítulos finales. Estas omisiones y esta obsesión sí que a nuestro juicio alteran el panorama y restan valor a la obra.

Entre los euskal idazles, falta el estudio referente a los sacerdotes Aitzol, Markiegi e Izurategi, y a Luzear, Eizaguirre,... Asesinados por los franquistas los dos primeros, muertos en prisión el tercero, y en el destierro los otros dos.

En la relación de publicaciones vascas desaparecidas a causa de la guerra civil (el autor no dice que ésta fuera la causa de su desaparición, ni cita siquiera la guerra civil, limitándose a hacer referencia a las « guerras y grandes convulsiones políticas... » En la pág. 352 nos habla del Movimiento Nacional y en la pág. 359 del Alzamiento Nacional) en dicha relación, repetimos, no figura EGUNA, único diario totalmente en euskera que ha conocido el País. Tampoco se cita *Euzkadi'ko Agintaritza'ren Egunerakoa* (Diario Oficial del Gobierno Vasco) que desde el 9 de Octubre 1936 al 10 de Junio 1937 publicó 245 números 31x21 cms. con un total de 1792 págs. más los índices trimestrales, y que contiene « las leyes, decretos, órdenes y demás disposiciones que emanen de los poderes del País Vasco, en las lenguas oficiales del Estado y del País... » Parece que estos dos hechos son de relieve más que suficiente en nuestra literatura para merecer una mención. Además, la existencia del *Euzkadi'ko Agintaritza'ren Egunerakoa* desmiente la aseveración del autor (pág. 345): « nunca se ha empleado (el euskera) para usos oficiales ». Aquí aparece no solamente empleado, sino consagrada legalmente la obligatoriedad de ese empleo.

Es de notar que en cambio el P. Villasante nos da (pág. 312) como publicadas en Euzkadi peninsular las revistas *Euzko Jakintza* y *Euzko Gogoa*, cuando es bien sabido que es en Baiona donde ambas y *Gernika* (no citada) han visto la luz. Por lo que a *Euzko Gogoa* se refiere, su editor y director, el benemérito euskal idazle P. Zaitegi pretendió publicarla en Euzkadi peninsular, pero a pesar de una serie de gestiones y visitas en las que le hicieron andar de « Herodes a Pilatos », nunca consiguió tal autorización.

No nos dice el P. Villasante cómo y por quién se cortó la vida a la publicaciones que cita (pág. 312) *Revista Internacional de Estudios Vascos* (que fué de J. de Urquijo de 1907 a 1922 y de la Sociedad de E.E. V.V. desde esa fecha hasta 1936), *Euskera*, *Euzkerea*, *Yakintza*, *Zeruko Argia*, *Karmengo Argia*, *Jesusen Biotzaren Deya*, *Argia*, *Ekin*, ni a los diarios con sección esukérica (que no menciona) *Euzkadi*, *El Día*, *La Voz de Navarra*... Ni vemos en él, no cen-



suras, ni siquiera un lamento ante este hecho.

Tampoco encontramos la menor alusión a los largos años en que el franquismo no toleró la publicación de una sola línea en euskera; ni a las enormes trabas, que en muchos casos llegaron a prohibición formal, impuestas a su uso en los templos; ni a las amenazas de que era objeto su mero empleo en la conversación... Ni a las dificultades, más solapadas porque hay que cubrirse ante el mundo, pero casi siempre insuperables que siguen oponiéndose a toda publicación o actividad en pro de la vida de la lengua vasca.

Pueden verse los extremos monstruosos de esta persecución por parte del totalitarismo franquista en « Los Vascos somos víctimas de un genocidio », conferencia pronunciada por el R. P. Iñaki de Azpiazu en el centro vaco Laurak Bat de Buenos Aires el 6 de Diciembre de 1958 y publicada en Baiona por Ediciones Argi ta Garbi, y en « La Persecución al Euzkera », rapport presentado al Congreso Internacional de Dialectología celebrado en Bruselas-Lovaina en Agosto de 1960 y publicado en folleto por « Alderdi », en Baiona. En ambos folletos se reproducen los documentos oficiales de las autoridades (?) franquistas que muestran que esa persecución llegó a terminos increíbles.

Son todos estos hechos de tal notoriedad y tan repetidos que nadie puede ignorarlos y menos quien se ocupa de nuestra lengua y vió la luz en la villa cuyo Alcalde (?) llegó hasta a ordenar por oficio la retirada de las inscripciones euskéricas del Cementerio (Gernika y Luno 2 Noviembre 1949).

Comprendemos que aunque lo hubiera deseado, las circunstancias del lugar han impedido al P. Villasante subsanar, si no todas, la mayor parte de estas omisiones: son precisamente el precio impuesto a la publicación. Por eso, por haber pagado ya ese precio tan elevado y que supone una mutilación que a nuestro entender altera gravemente la visión de estos 25 años de la historia de nuestra literatura, hubiera sido de esperar que el P. Villasante al tratarlo no agravara esta alteración, y extremara la ponderación con las personas y tendencias que durante él han sido y son víctimas de persecución tan anticristiana y sañuda.

Pero desgraciadamente no ha sido así, y personas y tendencias colocadas en difícilísima situación de defensa, si no en indefensión total, por el régimen que actualmente sojuzga nuestro Pueblo, son criticadas y atacadas sin miramiento y con una insistencia realmente machacona.

Empezando por Sabino de Arana-Goiri, con quien cierra el siglo XIX, Elizalde, Lauaxeta, Arriandiaga, Zabala-Arana, Olabide, G. Jauregi, Eguzkitza e Ibargutxi son objeto de las censuras más o menos severas y reiteradas. Hasta para Domingo de Agirre hay reparos.

No es nuestro propósito, ni tendría cabida en las limitaciones de objeto y de espacio de este artículo, examinar uno por uno los ataques y censuras que estimamos traspasan los límites del *fair play*, ni rebatir cuantas inexactitudes creemos encontrar en esta parte del libro del P. Villasante. No obstante no queremos seguir adelante sin una referencia a los ataques de que es objeto el maestro Arana-Goiri.

Dejando para el final la cuestión del « purismo », verdadera obsesión del P. Villasante, rechazamos con indignación la presentación que éste nos hace de la figura de Sabino (págs. 285 a 291), y singularmente los números 321, 323, 324, 325 y 328, que por sí solos se comentan.

El que estas líneas escribe tuvo una sincera y respetuosa amistad con D. Resurrección María de Azkue y durante bastantes años le trató largamente y con frecuencia. Oyó de labios de D. Resurrección repetidas veces el relato de sus relaciones y diferencias con Sabino, pero siempre con un gran respeto y consideración para Arana-Goiri, y desde luego nunca hizo referencia a esa petición de cesión de la cátedra de euskera que dice el P. Villasante hizo Sabino a Azkue, y cuya publicación, al menos en los términos en que se relata (núm. 321), parece cuando menos de mal gusto.

Prueba de la consideración que a Azkue mereció Arana-Goiri y que desmiente esa pugna que, a fuerza de señalarla el P. Villasante tan repetidamente parece convertirla en una guerra sin cuartel, son entre otras las siguientes frases que Azkue escribió: « Pedí para esta obra (el Diccionario V.E.F.) su colección (de neologismos) al malogrado vascófilo Arana-Goiri, (prólogo pág. XVIII) » « ...es acertadísimo el vocablo irazan, crear, neologismo de Arana-Goiri... » (Morf. Vasca pág. 182 — « ...el lindo neologismo de Arana-Goiri, idatzi, escribir » (Idem Id. pág. 187) — « ...Arana-Goiri, con muy buen sentido propuso que con todos ellos (verbos en tu) se usara tze » (Idem id. pág. 280) — « Arana-Goiri, para quien en conferencia pública tuve el honor de pedir una estatua por haber proporcionado solo él a nuestra lengua. por lo menos en Euskalerría, más lectores y escritores que todos los vascólogos juntos... » (Idem Id. pág. 295).

Hubiéramos deseado poder entresacar del libro del P. Villasante un repertorio análogo de frases laudatorias para Sabino; no hemos encontrado más que un párrafo en la pág. 290 en el que reconoce que Sabino « ha aportado sobre todo una fuerza. Una fuerza que se siente realmente presente y que ha sacudido hondamente la conciencia del país, impulsando a los vascos al trabajo por el cultivo y vida del viejo idioma. »

Lástima que aún este párrafo venga precedido inmediatamente de otros en que se minimiza la obra euskérica de Arana-Goiri: « Por lo demás pocas cosas escribió propiamente en vasco, aunque escribió bastante sobre lo vasco. Sus poesías en lengua vasca fueron publicadas... » Se ignoran pues su Egutegi y 38 artículos euskéricos aparecidos en distintas publicaciones periódicas.

Sinceramente, repetimos, no esperábamos del P. Villasante que, después de sus graves omisiones y silencios que más arriba hemos señalado y en las condiciones de indefensión también indicadas, se permitiera tratar a Sabino y sus seguidores en la forma que lo hace. Creíamos que todos y especialmente Arana-Goiri son bien acreedores a otras consideraciones y respeto. Sabe el P. Villasante que Sabino, en frase de Azkue que acabamos de transcribir, proporcionó al euskera solo él más lectores y escritores que todos los vascólogos juntos. Sabe

bien el P. Villasante lo que la memoria de Arana-Goiri, que sacrificó a la Patria su talento, su hacienda y su vida, supone para la mayoría de los vascos. Sabe que el gran Lizardi (uno de los pocos idazles que exceptúa de sus ataques) en poema que le dedicó y que ha sido eliminado en la reedición de Biotz-Begietan de 1956, le rendía fervoroso tributo: Bezat onets aren izena aberriz ta mintzoq gu yantziarena. Suponemos no ignora que de lo que él denomina Movimiento Nacional, Alzamiento Nacional, y que S.S. Juan XXIII califica de deplorable guerra civil, cruenta guerra civil, salió sin mancharse las manos de sangre un grupo: el de la generación de Jel, el de los seguidores de Sabino. Si Arana-Goiri ha ganado la veneración de tantos de sus compatriotas, es bien acreedor también al máximo respeto y consideración de quienes ni acepten sus ideas ni tengan su misma Patria. Proceder de otro modo puede dar lugar a pensar que hay algo más que un precio obligado de silencios y de omisiones.

Hemos aludido ya al purismo como obsesión del P. Villasante. Y en efecto: ya a mediados del siglo XVII nos denuncia el purismo y los neologismos de Oihenart, y luego en el transcurso de la obra y sobre todo al final de la misma, estas denuncias se hacen más y más abundantes y vigorosas. No andan lejos del medio centenar las que hemos anotado. En fin, para el P. Villasante es el purismo el principal, acaso el único responsable de que nuestra lengua no haya logrado un pleno florecimiento; la causa, al parecer, de todos los males que la aquejan.

Como es sabido, al final del pasado se inicia un gran movimiento de depuración y dignificación de la lengua. El lenguaje « mordollo » al uso en catecismos, novenas, ... y en la gran mayoría de los púlpitos, provoca una reacción natural de oposición en quienes ven en el euskera no ya la lengua popular heredada de sus antepasados, sino la lengua de la Patria que Sabino les ha descubierto, y de la que quieren hacer el medio de expresión de todas las facetas del pensamiento. Esta reacción, como era de esperar, adquiere una amplitud y una fuerza y una persistencia incomparablemente mayores que las de otras reacciones análogas anteriores. Al golpe de timón dado por Arana-Goiri van sumándose puede decirse que todos los cultivadores de la lengua, con matices distintos, claro está. Desde los que propugnan por llevar la reforma a partes vitales de la gramática, hasta los que, más cautos, se limitan a la depuración de la sintaxis, respetando los vocablos extraños arraigados en la lengua; desde Arriandiaga hasta Altube, pasando por Olabide, Azkue, Orixe..., no hay duda de que todos están animados por ese propósito de depuración y de dignificación.

Alcanzado su objetivo, la tendencia depuradora se estabiliza, limitándose a mantenerse en las nuevas posiciones que son aceptadas por la inmensa mayoría de los idazles y en las que éstos continúan el cultivo de la lengua, con sus matices distintivos, desde luego. En definitiva, la lengua ha experimentado una depuración en su léxico y en su sintaxis, seguida por la inmensa mayoría de los escritores. En cambio las reformas de su estructura apenas cuentan con seguidores.

Sería de interés en un tratado histórico el análisis

de las circunstancias que han influido en el mayor o menor grado de esta tendencia depuradora en los distintos escritores y euskeralogos: el ser euskaldun berri o el serlo por nacimiento, el vivir en contacto mayor o menor con el medio euskaldun, la práctica más o menos frecuente de la lengua hablada, la formación cultural y particularmente la lingüística...

Nada de esto encontramos en la Historia del P. Villasante; el espacio no escaso que dedica al tema a lo largo de su obra, lo emplea en multiplicar los ataques y censuras recurriendo a expresiones como: « y fabricar algún vocablo feo, ininteligible y ridículo... » (pág. 290), usando otras de un término peyorativo y algún tanto ordinario, que dice lo ha tomado de Unamuno (págs. 279, 338, 345, 351, ...) y adoptando algunas una actitud definidora (págs. 290, 394,...) que parece negar todo valor a la capacidad intelectual de un par de generaciones de idazles.

Hay que señalar también que la presentación que del purismo nos hace el P. Villasante es bastante confusa al no distinguir los depuradores, los neologistas y los reformadores. Así a Azkue, que no solamente fué depurador y receptor de neologismos como más arriba hemos visto, sino forjador de ellos (V. Dicc. V.E.F. pág. XVIII y Pront. de la Leng. Vas. y Altube Observ. al Trat. de Morf. Vas. de Azkue pág. 214), nos lo presenta como el campeón de la lucha contra las nuevas tendencias, y entre sus compañeros de equipo al bibliófilo Urquijo, que no sabemos escribiera nada en euskera.

En fin, que echamos de menos el estudio de las causas, de los objetivos, de las modalidades, de las realizaciones de ese movimiento, hecho con la serenidad y perspectiva que corresponden al casi medio siglo que de él nos separa. Persistir hoy en las acometidas y reprobaciones nos parece es romper lanzas contra molinos de viento.

También echamos de menos, aunque no sea más que una leve alusión, a un movimiento de la postguerra en sentido contrario al anterior. Nos referimos a una nueva tendencia al « mordollismo », a lo que alguien ha calificado de euskera del « chabolismo ». Iniciado, creemos, con la publicación de un catecismo ultraerderizado en grafía, en léxico y en sintaxis (recordamos la indignación de Azkue cuando se lo mostramos) continuado en los comienzos vergonzantes y vergonzosos de Egan y que ha dejado rastros en alguna otra publicación periódica bizkaina y también en algunos pocos afortunadamente, iskribatzailes (?), que en general se distinguen por un cierto aire de propia estimación que corre parejas con la rotundidad y severidad de sus juicios respecto a sus predecesores. Creemos que su impacto en la lengua es de poca importancia y que su persistencia está ligada a la del régimen que actualmente atenaza a nuestro Pueblo.

No es el purismo quien amenaza la vida del euskera. Sus mortales enemigos son la desidia secular de los vascos y la persecución, también secular, de los dominadores; persecución que el actual régimen totalitario, con la cooperación de algunos vascos cuya conducta no necesitamos calificar, lleva a los extremos monstruosos que hemos señalado.



# NOTICIARIO MENSUAL

## A TRAVES DEL MUNDO

TELON DE FONDO. — *En las elecciones legislativas de Malta recientemente celebradas, el partido nacionalista, que propugna por la independencia de dicha Isla dentro del Commonwealth ha conseguido 25 diputados sobre 50. En Argelia los franceses han llegado a un acuerdo con los nacionalistas de aquel país con vistas a su autodeterminación. La lista de los pueblos sigue ampliándose aunque todavía quedamos algunos en espera del advenimiento, pero el proceso no se ha cerrado.*



● LA DICTADURA PORTUGUESA EN MOZAMBIQUE. — Señala « The Guardian » que en represalia de la acción india contra Goa, las autoridades portuguesas han procedido al internamiento de más de un millar de personas que poseían pasaporte indio. Se han usado a la vez procedimientos humanos e inhumanos para hacer efectiva la medida. OPE 4.1.

● PROTESTA ANTISALAZARISTA EN CANADA. — Una manifestación de hombres y mujeres de origen portugués ha tenido lugar contra el consulado portugués de Ottawa para protestar contra la dictadura del Doctor Salazar. Aunque hacía un tiempo glacial, la manifestación duró 45 minutos. OPE 15. 1.

● « LA GUERRA CIVIL ESPAÑOLA » DE HUGH THOMAS ha sido traducida al español por la editorial « Ruedo Iberico de París ». Con abundante documentación y copiosísima bibliografía constituye un volumen de 600 páginas, con 7 mapas y 23 planos. OPE 16. 1.

● D. CLAUDIO SANCHEZ ALBORNOZ EN PARÍS. — Historiador y exministro de la República Española de la cual es delegado en Buenos Aires dará varias conferencias de carácter cultural. OPE 16. 1.

● EL CATALAN Y EL VASCO ESTAN PROSCRITOS DE LAS ESCUELAS. — Lo recuerda el diario ginebrino « La Tribune de Genève ». OPE 17.1.

● EL CADAVER DEL PROFESOR VASCO JESUS DE GALINDEZ, secuestrado por el dictador Trujillo, según ha declarado don Francisco Perez Velazques al diario « El Caribe », se encuentra en San Jose de Ocoa a 45 millas al Oeste de Santo Domingo. El declarante que fue discípulo de Galindez, explicó que el 23 de Septiembre, al pasar por dicha localidad, en viaje de negocios, vio sacar del río por miembros de la oposición, un cadáver que se dio cuenta era el de Galindez. Las entidades vascas más cercanas a la República dominicana, no han podido obtener confirmación de la noticia. OPE 17.1. y « Euzko Deya » de Buenos Aires, 30.1.

● LAS LENGUAS Y CULTURAS « REGIONALES » EN FRANCIA. — En Marly-le-Roi, con mo-

tivo de la reunión anual del « Movimiento laico de las culturas regionales » su Presidente D. Pedto de Ibarrondo leyó un informe del señor Oyhamburu sobre los problemas actuales del euzkera. En esta reunión a la que asistieron maestros y universitarios extranjeros se estudiaron las soluciones dadas al bilingüismo natural en Gales, Suiza, Valle de Aosta, Bélgica. Eire y Yugoslavia. OPE 17.1.

● PETICIÓN AL GOBIERNO FRANCÉS EN FAVOR DEL EUZKERA. — Una comisión del « Consejo Nacional de Defensa de las lenguas y culturas Regionales » que preside el académico Andre Chamson y de la que forman parte los vascófilos Louis Dassance y Pierre Ibarrondo ha visitado al Ministro de Educación Nacional de la República francesa para pedirle que el certificado de gramática y Filosofía celtas creado en 1958 para la Universidad de Rennes, se haga extensivo a la lengua d'oc, al catalán y al vasco. Para el caso de que se acceda a la petición, se ha solicitado también que dicho certificado sirva para completar una licenciatura de la enseñanza de lenguas vivas o de letras modernas. OPE 17.1.

● MONUMENTO AL DIPUTADO GALLEGO CASTELAO EN BUENOS AIRES. — Con este objeto ha presentado un proyecto de ley ante la cámara argentina el diputado de aquella república Ruben V. M. Blanco. OPE 18.1.

● LOS EXMINISTROS CATALANES SANTAULO Y NICOLAU D'OLWER Y EL DIPUTADO ESPAÑOL CRESCENCIO BILBAO han fallecido en Méjico donde vivían exilados. OPE 11.1.

● LAS CARRETERAS Y LA GASOLINA EN ESPAÑA. — De las 80.000 millas que existen solo 4.500 se prestan a grandes velocidades. Hay pocos puestos de gasolina y esta solo en Polonia es más cara. En Grecia, Noruega, Rusia, Suecia, Yugoslavia y Portugal es más barata, según el « Observer » de Londres. OPE 19.1.

● EL SEÑOR LANDABURU REGRESA DE AMÉRICA. — Regreso a París el Vicepresidente del Gobierno de Euzkadi, Don Jabier de Landaburu que en el transcurso de más de un mes ha visitado las colectividades vascas de Venezuela, Guatemala, Méjico y Nueva York recogiendo fervientes testimonios de adhesión al Gobierno vasco. OPE 25.1.

● ANTIAMERICANISMO OFICIAL EN ESPAÑA. — Benjamin Welles, corresponsal en Madrid del « New York Times » informa que la Embajada de los Estados Unidos en Madrid ha « expresado su sorpresa al Gobierno español ante la creciente ola de antiamericanismo » que se ha producido en la prensa franquista sometida a la censura previa. Alude Welles al violento artículo titulado « Hipócritas » que publicó el « ABC » con la firma de Blas Piñar, añadiendo que los observadores dudan que se hubiera podido publicar, en lugar tan destacado como ha aparecido, sin la previa autorización de Gabriel Arias Salgado, ministro de Información y Turismo. OPE 25.1.

● LAS INTERNACIONALES SINDICALES DEMOCRÁTICAS ANIMAN A LOS HUELGUISTAS PENINSULARES. — En una nota publicada en Bru-

selas por « El Comité de Acción Común para España » de la Confederación Internacional de Sindicatos Libres y de la Confederación Internacional de Sindicatos cristianos, refiriéndose a los movimientos reivindicativos de protesta que han tenido lugar principalmente en Valencia, Barcelona, Bilbao y varias localidades del País Vasco, se saluda a los trabajadores que « luchan contra la miseria y la falta de libertad, les aseguran de su completa solidaridad » manifestándoles que « han adoptado las medidas necesarias para llevar los hechos a conocimiento de la opinión mundial y de las instancias internacionales interesadas ». OPE 26.1.

● **CANDIDATOS AL MERCADO COMUN.** — « Le Peuple » de Bruselas, sin citar a España, presenta la siguiente lista : Noruega, Dinamarca, Suecia, Finlandia, Austria, Gran Bretaña y Suiza. OPE 26.1.

● **LA SOLUCION FEDERALISTA.** — Tratando del caso de Goa y recogiendo una frase del Presidente portugués Salazar en la que este ha diagnosticado una crisis moral internacional, Joseph Folliet, afirma en « La Croix » de París que « esto no se remediará únicamente por consideraciones psicológicas, morales y jurídicas por muy exactas que sean. Hay que ir hasta el concepto mismo de la nación, de la soberanía nacional... « Si nuestro mundo quiere salir de los juegos de la fuerza, hay que elaborar un nuevo derecho internacional, únicamente aceptado y de un estilo que, a falta de vocablo más preciso, nosotros llamaríamos federalista. » OPE 30.1.

● **LA RED FRANCIA-ARGELIA DE LA O.A.S. PASA POR ESPAÑA.** — El coronel francés Chateau-Joubert se ha presentado en Argelia siguiendo el mismo rumbo que otros tres militares que les precedieron. El diario « Paris-Presse » que da la noticia, añade que el organizador de esta red clandestina « es un industrial vasco que se presenta como representante del General Salan » en Donostia y que los fugitivos de la O.A.S., después de cruzar la frontera « van por carretera a Valencia donde les espera un barco de cabotaje o un pesquero llegado expredamente de Argelia. » OPE 30.1.

● **MUERTE EN PARIS DEL SACERDOTE EXILADO D. MANUEL DE MENDIOLA.** — En la cripta de Saint Ferdinand de Ternes, de cuya parroquia fue celoso servidor fueron depositados los restos de este benemérito sacerdote, fallecido a los 66 años de edad y 26 de exilio. Un gran número de compatriotas y feligreses asistió a los funerales. En una furgoneta fue luego trasladado a Donibane Lohitzun donde le esperaba un grupo de compatriotas refugiados, que acompañaron al cadáver hasta Endaya. Allí se pronunció un reposo de que cruzara la « frontera ».

★ ★ ★

## EN LA PENINSULA

**TELON DE FONDO.** — 130 personas dominan el 56,4% de los capitales de las empresas españolas. Tal ha sido el « leitmotiv » de una sensacional conferencia dada en Madrid, por el que fue Jefe del

equipo de economistas del diario Arriba Juan Velarde Fuentes. Ese grupo capitalista está constituido por los consejeros de los bancos Español de Crédito, Hispano Americano, Central, Urquijo, Bilbao y Vizcaya que controlan entre todos 745 sociedades anónimas con un capital de 106.328 millones de pesetas. Los datos contrastan con lo que según el propio Franco constituye la línea social nista y plantea el problema de cómo se de su política, ni capitalista, ni comunista a configurar ese « Plan de Desarrollo Económico » que dicen se está preparando.

★

● **« JUVENTUD OBRERA » SUSPENDIDA.** — Se ha prohibido por la autoridad gubernativa la publicación de este semanario, órgano de las J. O. C. (Juventudes Obreras Católicas). Los editores han distribuido con este motivo, una esquila mortuoria, redactada en términos humorísticos, anunciando que volverá a aparecer con nuevos bríos.

● **GARCIA VALINO CAPITAN GENERAL DE MADRID.** — Según el corresponsal francés Jean Creach cuyas fuentes de información suelen ser militares y monárquicas « en los círculos políticos responsables se cree que esta designación es consecuencia, en parte, del accidente sufrido por el general Franco el 24 de Diciembre. » « Los principales Jefes militares, por no hablar más que de ellos, creen posible si no indispensable, acelerar el funcionamiento de instituciones capaces de preparar la restauración de la Monarquía... para hacer frente a cualquier eventualidad el día en que desaparezca el general Franco. » OPE 17.1.

● **EL MINIMUM VITAL EN MADRID.** — El boletín de Acción Social Patronal, dice que el presupuesto mínimo que diariamente necesita en Madrid, un matrimonio con dos hijos, asciende a 127,72 pesetas, para cubrir los gastos de alimento, vestido, combustible y vivienda. OPE 17.1.

● **LAS PROVINCIAS SUBDESARROLLADAS.** — Según datos del Gobernador de Guadalajara, esta provincia que en 1.910 tenía 209.000 habitantes, medio siglo después no cuenta con más de 188.525, pues tan solo en los últimos diez años se han marchado 34.145. Un alcarreño explica esta decadencia por que el 7% de los dueños de las fincas agrícolas poseen la tercera parte del total y porque el 70% de la población solo tiene un 35% de la renta. OPE 19.1.

● **PROTESTANTES CONDENADOS.** — Han sido condenados a un mes y un día de cárcel, dos pastores protestantes de confesión bautista, procedidos por publicar una revista sin la debida autorización, que debía haberles sido consagrada por las autoridades católicas. OPE 22.1.

● **EL 60% DE LOS NIÑOS SIN VACACIONES.** — Bajo el título « Sol Aire y Salud » se ha lanzado una campaña para ayudar a los padres — suman el 60% — que no pueden enviar a los hijos a colonias de vacaciones. OPE 22.1.

● **NO DEBEN ESTAR TAN MAL LOS HABITANTES DE GOA** cuando se habla entre ellos de



constituir un Estado autonomo de la Unión India, conservando las costumbres y el derecho portugueses dentro de la Constitución hindú. OPE 22.1.

● 467 EMIGRANTES ESPANOLES EMBARCARON EN VIGO en un trasatlántico italiano con destino a Australia. OPE 25.1.

● OTROS 71 EMIGRANTES embarcaron en un avión especial que partió de Madrid para Melbourne. OPE 29.1.

● COMERCIO CON LOS PAISES COMUNISTAS. — A fines del pasado año se habían exportado a la Alemania oriental 145.565 cajas de naranjas y en la primera semana de este año se environ a Checoslovaquia 222 cajas. OPE 29.1.

● DISMINUYE LA COSECHA DE NUECES. — Como viene sucediendo con los castaños las plagas siguen diezmando los nogales. El año pasado solo se exportaron de 95.000 a 100.000 toneladas de nueces, o sea un 25 % menos que el año anterior. OPE 29.1.

● DISIDENCIAS EN LA FALANGE. — En Barcelona la revista mensula « Puntal » editada en multicopista por las falanges universitarias, publicó en su último número de Diciembre-Enero un artículo en el que se decía que « por fin se reconoce públicamente que el actual Estado no es nacional sindicalista y se formulan críticas al regimen y a ciertas medidas « conservadoras y reaccionarias ». Hace una semana una docena de falangistas golpeó al dirigente del S.E.U. Amadeo Soberanas y a raíz de ello el Gobernador de la provincia y Jefe del Movimiento, Matías Guerra, ordenó la detención de García Ivan, Jefe de las falanges universitarias de Cataluña y de tres de sus colaboradores. Más que los actos de violencia fueront los artículos de « Puntal » los que impulsaron al Gobernador a adoptar tales medidas, según se dice en Barcelona. OPE 31.1.

● EXPULSION VIOLENTA DEL JEFE DE LAS FALANGES UNIVERSITARIAS EN MADRID. — Ante la dilación de las autoridades del movimiento en el nombramiento de un nuevo Jefe Provincial, los afiliados a las falanges universitarias eligieron su directiva. Entonces las autoridades designaron otro Jefe, que fué expulsado violentamente al pretender entrar en la sede de la Organización Juveni para asumir el cargo. OPE 31.1.

● SIGUEN LAS IMPORTACIONES DE PAISES COMUNISTAS. — La segunda importación de carne de cerdo procedente de Polonia y Bulgaria ha ascendido a 50.000 canales, pagados respectivamente a 26,21 y a 25,98 pesetas. Es sensiblemente el mismo precio que los 65.000 canales importados de Polonia hace tres meses. OPE 31.1.

● MALA COSECHA DE ACEITUNA EN GUALAJARA. — Ha sido en la provincia este año 80 veces menor que el 60 y son muchos los propietarios que ceden gratuitamente el fruto a quienes deseen recogerlo porque los jornales no quedan compensados. OPE 31.1.

● SITUACION DE LOS PROTESTANTES. — En Melilla por haberse negado a arrodillarse durante la misa a la que asistía su regimiento, compareció el mes de Noviembre ante un Consejo de Guerra, el soldado Jenaro Redondo Prieto de religión baptista. Fué condenado a tres años de cárcel por insubor-

dinación. El padre del condenado ha pedido al general Franco una reduccion de la pena. 1.2.

● EXPLOTANDO LAS BASES AMERICANAS. — Según se sabe de fuente autorizada, dice el corresponsal del « The Guardian » en Madrid, España se propone solicitar de los Estados Unidos, unos destructores portadores de proyectiles dirigidos, un porta-helicópteros de 10.000 toneladas y otros tipos de barcos de guerra que serían construidos en astilleros españoles con ayuda económica y técnica americanas. Es probable que esta demanda sea presentada en el año en curso como una parte del precio para prorrogar los acuerdos sobre la concesión de bases. OPE 5.2.

● DEFICIT EN LA BALANZA COMERCIAL. — El déficit que era de 200 millones de dólares el mes de Noviembre llegó a 250 al cebrar el pasado año. OPE 6.2.

★ ★ ★

## EUZKADI

TELON DE FONDO. — *El Obispo de Bilbao en una reciente pastoral que ha sido acogida en general con gran satisfacción en la diócesis y fuera de ella, leemos algunos párrafos que van directamente al fondo de la cuestion social : « La justicia — se dice en la pastoral — plantea exigencias no solo en el campo de la distribución de las riquezas, sino tambien en el de la estructura de la empresa y del orden económico en general ». — La prensa extranjera ha comentado tambien esta pastoral, destacando su sana orientacion. Por nuestra parte nos complacemos en señalar que constituye una importante aportacion al arreglo de problemas que están planteados con urgencia.*

★

● OBREROS BIZKAINOS A ALEMANIA Y OTROS PAISES. — El año pasado salieron de Bizkaya para Alemania 1.412 obreros, para Holanda 250, para Francia 150 y para Suiza 46. El 40 % eran especializados. OPE 11.1.

● IRUNA TIENE 97.880 HABITANTES de hecho según el censo que se cerró el 31 de Diciembre. OPE 11.1.

● OBSESIONES DEL GOBERNADOR DE ARABA. — Con motivo de la festividad de los Reyes Magos, varios miembros del Club de montañeros « Manuel Iradier » prepararon una cabalgata para distribuir juguetes a los niños pobres de algunos pueblos de la región, pero a última hora el Gobernador prohibió la cabalgata por estimar que todos los montañeros « son separatistas vascos ». OPE 12.1.

● NUEVO FRONTON DE GERNIKA. — El alcalde de dicha villa ha anunciado que dispone de los 15 millones de pesetas necesarios para construir el nuevo frontón. El proyecto es del arquitecto Sr. Zuazo y presenta la particularidad de que el rebote móvil de cristal puede reducir su cancha de 56,60 metros a 40. OPE 17.1.

● **EL PROBLEMA DE LA VIVIENDA EN BILBAO.** — 15.000 familias viven en habitaciones subarrendadas y hay 5.700 pisos sin arrender cuyos precios oscilan entre 200.000 y 400.000 pesetas. Hay también otros 200 pisos libres cuyo precio varia entre uno y dos millones de pesetas. OPE 23.1.

● **EL PINTOR Y ESCRITOR PHILIPPE VEYRIN HA FALLECIDO** en Urruña a la edad de 62 años. Su obra tuvo al País Vasco como tema principal; se distinguió como acuarelista y su libro « Les Basques » ha sido objeto de numerosas reediciones alcanzando en su conjunto numerosos ejemplares pudiendo contarse entre los mas ampliamente difundidos.

● **LOS METALURGICOS EN GIPUZKOA.** — Buscando remedio al malestar que se observa en la industria metalúrgica, se ha firmado un contrato colectivo que afecta a 2.000 empresas y 60.000 trabajadores. Estas cifras dan idea de lo que en 20 años ha progresado Gipuzkoa en esta rama que en 1.930 empleaba a 13.021 personas, en 1.940 a 15.179, habiendo aumentado en 20 años en 45.000. OPE 24.1.

● **LA POBLACION DE GAZTEIZ** ha subido en los últimos cinco años de 55.000 a 80.000 habitantes. OPE 24.1.

● **EL SEPTIMO TOMO DE « BIBLIOGRAFIA NAVARRA »** acaba de publicarse. Su autor es el erudito jesuita Antonio Perez Goyena que ah entrado en su centésimo año de edad. OPE 24.1.

● **CIFRAS DE LA CRISIS EN BIZKAYA.** — Los efectos protestados en Bilbao durante 1.960 ascendieron a 4.893 por un total de 87.000.000 de pesetas. En 1.959 se protestaron 2.518 efectos por valor de 42.000.000 y el anterior 960 por un total de 12.000.000. OPE 25.1.

● **LA CONSTRUCCION NAVAL EN BIZKAYA.** — Los astilleros de la ría tienen en cartera pedidos de nuevos barcos por un total de 121.000 toneladas brutas y comprenden 49 unidades desde los trasatlánticos de 9.500 toneladas para el Brasil, hasta los pesqueros de 133 toneladas, para el Uruguay. OPE 21.1.

● **EL CENSO OBRERO DE BIZKAYA.** — Alcanza la cifra de 231.587 obreros a principios del año 1.961. El año 1.959 la cifra era de 217.904. OPE 26.1.

● **LOS RICOS SE ENRIQUECEN Y LOS POBRES SE EMPOBRECEN.** — En la pastoral publicada por el Obispo de Bilbao, se dice que « estadísticas recientes situaban a España, uno de los países de renta nacional mas baja de Europa, en el tercer lugar de la clasificación mundial de naciones respecto a sus gastos superfluos »... « Se diría que algunos estiman que hay quien nace predestinado para disfrutar de la abundancia de bienes materiales y usar a su antojo de las riquezas, mientras otros deben sentirse satisfechos con las migajas de los poderosos »... « No obstante, Juan XXIII recuerda en la encíclica « Mater et Magistra » que « el desarrollo económico debe ir acompañado y proporcionado con el progreso social, de suerte que de los aumentos productivos tengan que participar todas las categorías de ciudadanos. » OPE 29.1.

● **EL TRABAJO EN GIPUZKOA.** — En una información del Ministerio de Comercio que se re-

fiere al momento económico de Gipuzkoa, se dice : « Nota destacada es la actual carencia de mano de obra especializada. Pero, aunque los organismos competentes niegan muchas autorizaciones de salida, el control se burla al marchar los especialistas como simples peones. » OPE 30.1.

● **CENSO COMERCIAL E INDUSTRIAL DE BIZKAYA.** — En 1.960 ejercían la industria o el comercio — excluyendo Bilbao — 15.770 personas, cuya matrícula importó cerca de 35 millones de pesetas. En la capital ascendió a 11.931 personas con una matrícula de 16 millones de pesetas. Con relación a 1.959 se registró una baja de 1.137 contribuyentes en Bilbao y 1.301 en Bizkaya. OPE 1.2.

● **SERVICIO AÉREO BILBAO - LONDRES.** — « Aviaco » tiene el propósito de establecer un servicio entre Bilbao y Londres en todo tiempo, partiendo los bimotores de Madrid con paradas en Santiago de Compostella y Bilbao. OPE 2.2.

● **EL PADRE AGIRRETXE, LA ENCICLICA « MATER ET MAGISTRA » Y LA RADIO FALANGISTA DE DONOSTIA.** — Desde Octubre de 1.961 se venía escuchando cada lunes en la emisión que la Caja de Ahorros de Donostia sufragaba en la emisora « La Voz de Gipuzkoa » una breve sesión dedicada a la explicación de la encíclica « Mater et Magistra », a cargo del P. Agirretxe, quien desde su residencia actual en el Centro Nacional « Pio XII » del Movimiento por un mundo mejor » enviaba sus cuartillas. Desde la primera quincena de Diciembre el P. Agirretxe ha sido reducido al silencio, por una protesta del señor Aizpurua jerarca falangista en Gipuzkoa, quien alegaba que una emisora falangista no puede difundir « doctrinas contrarias » a la Falange. OPE 6.2.

● **UNA UNIVERSIDAD FRANCESA EN LA COSTA VASCA DE LABURDI.** — El Alcalde de Donibane Lohitzun M. Larramendi ha tratado con M. Chaban-Delmas, presidente de la Asamblea Nacional, con M. Babin rector de la Universidad de Burdeos, con M. Guy Petit senador y alcalde de Biarritz y con el Dr. Grenet Alcalde de Bayona, que han acogido favorablemente de la idea de instalar en la Costa Vasca una universidad, aprovechando los numerosos alojamientos, instalaciones deportivas y edificios aptos para facultades. Según el Sr. Larramendi en 1.967, el censo de alumnos rebasará la capacidad de las actuales universidades francesas especialmente en las clases de propedéutica. La idea consiste en establecer una facultad de medicina en Bayona, otra de Ciencias en Biarritz y una tercera de letras y de derecho en Donibane.

● **LITERATURA EUZKERICA.** — La editorial « Itxaropena » ha publicado en euzkera la obra del Padre Villasante Kortabitarte titulada « Aitonaren uzta » y la de D. Agustín de Anabitarte que lleva por título « Aprika'ko basamortuan ». Actualmente tiene en prensa dicha editorial dos obras de D. Eusebio Erkiaga « Araibar zalduna » y « Batetik bestera », la traducción « Iru Ipui » de Rabindranath Tagore y la « Agurea eta Itxaso » de Hemingway.



# ALDERDI

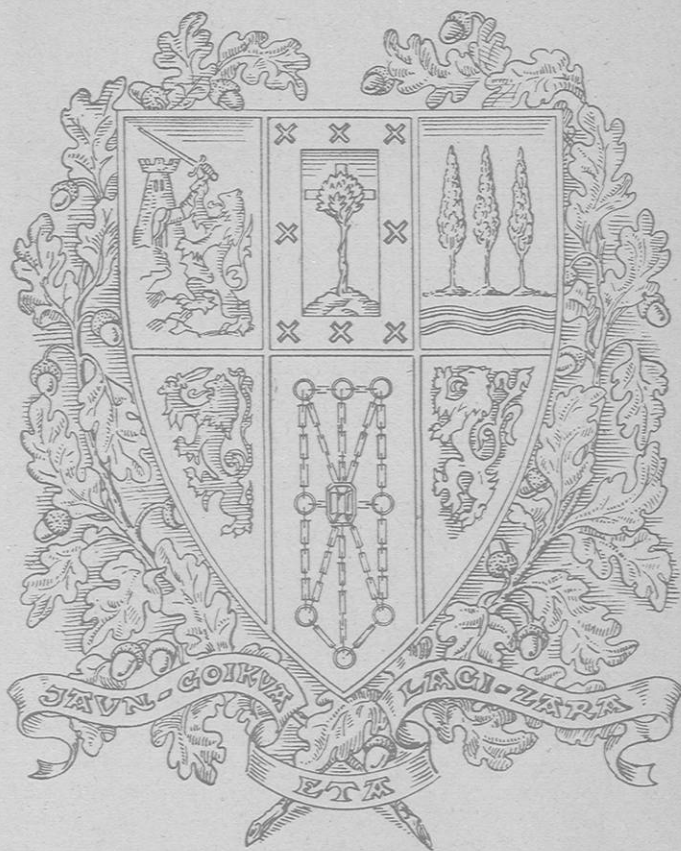
EVZKO-ALDERDI-JELTZALIA' REN DEYA

BOLETIN DEL PARTIDO NACIONALISTA VASCO



## IZPIVRA-SYMARIO

- I EDITORIALES. — *Commemoraciones. — Argelia'ko guda bukatu. — Reforma de estructuras económicas y estatales* .... 1
- II VIDA VASCA. — *Patriotas presos y perseguidos. — El aniversario del Lendakari Agirre. — Bizka'tik. Iraun (Ulia'k). — Gipuzkoa'tik. Mater et Magistra'tzas, (Argi'k). — De la Argentina. Dos gratas visitas (De nuestro corresponsal). — Conferencia organizada por la Junta Local del P.N.V. en Paris* ..... 4
- III TEMAS GENERALES. — *Los dos José Antonios (Por Fernando de Etxekorena). — Gure umeak eta euzkera (Ugalde'tar Martin'ek). — La violencia inútil (Por Manuel de Irujo). — Zindotasuna (Utarra'k). — Carta al Director (Por Hipólito de Uribe). — El Gobierno de la República Española. — Gaur eguneko gaiak (Uzturre'k)* ..... 8
- IV TEMAS SOCIALES. — *Unas notas de S.T.V. a los ataques de la Central Nac. Sind. de Madrid a la C.I.S.C. (Por ELA). — El malestar obrero en Euzkadi (Por Zildor* ..... 18
- V NOTICIARIO MENSUAL. — *A través del mundo. — En la península. — Euzkadi..* 21



Marzo-Avril 1962 Epaila-Joralla

— Año XVI — Urtea —

Nº 180-181 Zenbakija

# ALDERDI

EVZKO-ALDERDI-JELTZALIA' REN DEYA  
BOLETIN DEL PARTIDO NACIONALISTA VASCO

Illeroko argitalpena      Publicacion mensual

Año XVI  
Nº 180-181  
Zenbakija

Idazkolea ta Banakolea { Villa Izarra  
Redación y Administración { Beyris - Bayonne (B.-P.)  
Tél. 25.29.27

MARZO-ABRIL  
1.962  
EPAILLA-JORALLA

## CONMEMORACIONES

Estos meses de fines de invierno y comienzos de la primavera son pródigos en aniversarios que no podemos olvidar.

El 23 de Febrero de 1.937, caía en Areces (Asturias), acribillado a balazos el Comandante Sasetta, que imprimió carácter a las Milicias Vascas de la que era el Jefe mas destacado. En cumplimiento de una misión cargada de riesgos, que él mismo se impuso, sacrificó su vida para salvar la de sus gudarís. De su talla técnica y moral puede asegurarse, que con unos cuantos Sasetas hubiera cambiado el rumbo de los acontecimientos.

Cinco lustros vencieron también el 5 de Marzo, aniversario del desigual combate que sostuvieron el « Donostia » de 800 toneladas, el « Gipuzkoa » de 1.200 y el « Nabarra » del mismo tonelaje, pesqueros armados con medios de fortuna, contra el acorazado faccioso « Canarias » de 10.000, dotado de una variada gama de cañones. Iniciado el combate, el « Donostia » pudo retirarse, protegiendo al cargo « Galdames ». El « Gipuzkoa » consiguió también retirarse ardiendo en pompa, después de cruzar numerosos disparos con el « Canarias », mientras el « Nabarra » después de agotar sus proyectiles se hundía con 190 impactos recibidos durante las dos horas de la pelea, que se desarrolló a la vista de Bermeo. Estas dos unidades, además de defender al « Donostia » consiguieron arrancar al « Canarias » el mercante « Yorkbrook » portador de armas y municiones para nuestros gudarís, sin que en ningún momento arriasen nuestra enseña nacional. Las aguas del Matxitxako guardan al barco con su ikurriña y a una buena parte de su tripulación con el comandante Enrique Moreno que se cubrieron de gloria en aquella gesta.

El mismo año 37, el 17 de Marzo, sucumbió en Asturias, en cumplimiento de su espiritual cometido, el comandante Korta, Jefe de los capellanes de nuestro Ejército, cuando giraba una vista, a las tropas expedicionarias vascas que se batían en aquel frente.

El 14 de Abril del mismo año, en el preciso momento que clavaba nuestra bandera, en el pico del « Seibigan », en las inmediaciones del santuario de Urkiola el Comandante Bediaga recibía una serie de descargas. La posición ocupada por el enemigo pasó a nuestras manos a costa de la vida de Bediaga y la de sus oficiales Retolaza, Atxa, Olano, Bilbao, Txakartegi y Torres, en tanto que los restantes mandos resultaban gravemente heridos. La toma del « Seibigan » figura en lugar destacado en los anales del batallón « Arana Goiri » y de nuestro Gudarostea.

Estos sacrificios y el del escritor « Lauaxeta » fusilado días antes





en Gernika, culminaron el 26 de Abril, con la salvaje destruccion de la histórica villa. Fué el primer experimento de guerra total, que los Mussolini e Hitler, complices de Franco, habian de aplicar poco despues a escala universal, constituyendo un exponente de la capacidad demoledora de las dictaduras y de su desprecio a la humanidad.

Terminada la guerra en nuestra patria, continuaron todavía los gudarís de la Brigada Vasca ofrendando sus vidas a la causa de la democracia, en la Pointe de Grave, cerca de Burdeos en el curso de Abril del 45 y por la misma causa nuestro compatriota el profesor Galindez desapareció en Nueva York el 12 de Marzo del 56, sin que se haya sabido mas de él, a manos de los esbirros del dictador Trujillo.

También tenemos que registrar aquí el fallecimiento en Paris el 22 de Marzo del 60, de nuestro primer Lendakari Jose Antonio de Agirre, relevado a los pocos dias por Jesus Maria de Leizaola. Agirre era la personificación y el simbolo de unos años cruentos y difíciles, de una etapa histórica que a pesar de todo se nos anuncia, como preparación de otra con horizontes propios a toda clase de esperanzas.

Precisamente el 22 de Abril, Pascua de Resurrección, celebraremos el Dia de la Patria, que ante todo es un acto de fe en la liberacion de Euzkadi, justificación de todos los sacrificios. De todas formas no hay que perder de vista que en estas u otras de parecida entidad nos hubieramos vistos envueltos y corremos peligro de serlo, mientras no seamos dueños de nuestros destinos.

Para evitar la participacion por cuenta ajena en guerras injustas y para defender los valores indeclinables de nuestro pueblo, queremos ser libres y el Dia de la Patria, dia de resolucion y de esperanza es la celebracion anticipada de una Patria en la plenitud de su personalidad y con vocacion de contribuir en la medida de sus fuerzas al bienestar de la humanidad.

## ARGELIA'KO GUDA BUKATU

*Ez da pakarik zuzentza edo justiziarik gabe ta zuzentzak bakoitzari berea emateko agintzen digu.*

*Erriak oro libre izateko egiñak dira ta erri guzieren zor zaye askatasuna.*

*Erriarteko auzitegirik balego, abek erabakiko lukete nor diran erri ta orrenbestez mendean daudenak askatzeko epaituko lukete.*

*Baña gaurko mundu onek ez izan oraindik erriarteko auzitegirik, ta era ontan bere-buru ez diren erriek, al duten bezela tajutu bear askatasuna irixteko.*

*Edestiak irakasten digunez, lortu oi da inoiz askatasuna burrukarik gabe ta beste batzuetan berriz indarrez edo guda bidez.*

*Izan dira erri nagusiek, bere erri morroyeri, gogo onez askatasuna opa ez bazieten ere, mundu aurrean lotsagarri ez azaltze arren edo guda ondorengo ta auzia gizartean erabakitzeko alegiñak egin dituztenak.*

*Baita ere izan dira gudaari ekin da gero, itzaltzeko ta auzia gizartean erabakitzeko legiñak egin dituztenak.*

*Ta bein baño geyagotan gertatu da, erri zapaltzalleak, gogokeriz ez dutela amor eman nai izan. Abek, ez bearrez guda irabazien badute ere, ezin de-*

*zateke erri-morroyen azkatasun-eskubidea ezereztu ta orrela gertatzen danean, auziak geroz ta biziago eta gorriago jarrai oi du.*

*Argelia'ko gudak ernarazi dizkigu burukizun abek, ango burukideeri eta Praintzi'ko agintarieri esker amaitu dan guda onek. Batzuek eta besteek zaspí urte larri mugan ikusi dute obeago dala Aprika'ko lurretan alkar astintzen jarraitu baño, mai baten inguruan exerita, erabaki batea etortzea, alde bateko eta besteko arrazoyak entzun ondorean.*

*Praintzi'ko gobernuakin, pake aldera gootik bultzatu dute erri xeak, alderdi geyenak eta katolikoek zuzendariak; Praintzi'tik kanpo berriz, mundu guziko demokrotak. Oro aben kemenak ere, ezin esan alperrikakoak gerta direnik.*

*Ez gaitezen ordea urrutiragi joan, guda bukatetik pakera bada oraindik tartea, baño urrats zaallena eman ondoren izan dezakegu itxaropena urren-goak ere egingo direla, zitalkeriz galerazi nai dituzten ostopoak gañeratuaz.*

*Guk Argelia'ko gudatik atera dezakegun ikaskizunik aundiena au degu : Erri batek aske izan nai duenean ta aske izateko nekeak bere bizkar arteko prest dagoenean, goizago edo beranduago aske izaten dala.*

Gerta leike bitartean burrukaldi batzuek galtzea, alare, gogoak ernai jarraitzen badu, bereakin irtengo dala ziur egon geindezke.

Jarrai dezagun beaz, gogo edo naimen ori bular-tsuki indartzen eta sendotzen, sayatu gaitezen eten

gabe, mundu zabalean, gure adiskideen artean ta gure zapaltzalleen aurrean gure eskubideak uler arazten ta gure eguna etorriko da.

Asmo abek izan ditzazkegu, aurtengo « Aberri Eguna » ospatzeko pizgarrik egokiena.

## Reforma de estructuras economicas y estatales

Se puede ir muy lejos con la moderna técnica de propaganda sobre todo, cuando se la explota sin réplica posible; se pueden con ella poner en circulación ideas falsas y silenciar hechos mas o menos trascendentales, pero no se puede cambiar la realidad de los acontecimientos.

Fué antes la destruccion de Gernika, atribuida a los « rojo-separatistas » con olimpico desprecio de la verdad y ha sido ahora, ante el pleno del Congreso Sindical que acaba de celebrarse en Madrid, donde el general Franco ha proclamado campanudamente, que su régimen no es una dictadura. Frente a esta cínica afirmación, sin embargo, está la insoslayable realidad de que el poder concentrado en sus manos lo ejerce personalmente sobre el Gobierno y la Administración con mando directo en el Ejército y una influencia abusiva en ciertas esferas de la Iglesia.

Por mucho que se sofistique sobre la supuesta representatividad de las Cortes, de los Municipios y de los Sindicatos y aunque con escandalosa impudicia se sostenga que existe libertad de información, de prensa y de asociación, lo cierto es que todo está controlado y dirigido desde arriba, sin posibilidad de señalar los errores y los crímenes que se cometen en las cimas del poder.

Conviene hacer de cuando en cuando estas constataciones pero no sería acertado insistir demasiado sobre ellas, porque son tan evidentes que la abundancia de argumentos mas las enturbia que las aclara.

Este breve preámbulo sirve de entrada a la sesión del Consejo Económico Sindical de Gipuzkoa, celebrada en Donostia el 23 de Marzo, donde se ha puesto de manifiesto una vez más, que los jefes de segunda y tercera categoría no andan a la zaga del supremo jefe, en materia de tergiversaciones y falsedades.

Hemos leído en la prensa, el resumen de las cinco ponencias, que sobre la estructura económica

de Gipuzkoa y programa de su desarrollo, presento al Consejo, el Secretario Señor Fayanas y nos hemos enterado de que en una de esas ponencias se dice que el jornal mínimo del obrero no cualificado, sin hijos, es de 67 pesetas diarias.

Ese jornal está desde luego muy por bajo del mínimo vital, pero muy por encima del salario real, pues varios hojas de liquidación que tenemos a la vista, expedidas por empresas bien conocidas, nos ponen de manifiesto que se pagan salarios de 47'50 pesetas diarias y aun inferiores, que apenas llegan a la mitad del señalado en la ponencia.

Sabemos que en general los obreros ganan por encima de los salarios reglamentarios, pero el hecho de que haya algunos, en número no despreciable, que no llegan al nivel indispensable y la circunstancia de que para superarlo haya que recurrir a horas extraordinarias, acumulación de empleos y trampas en el papeleo, demuestra suficientemente el desamparo jurídico en que viven los trabajadores.

La economía gipuzkoana permite holgadamente el salario vital y los obreros podrían mejorar su injusta situación si los sindicatos cumplieran su función. Bastaría para esto que fueran auténticos sindicatos y no instrumentos de la política gubernamental, como son en la actualidad.

El obstáculo pues está en el sistema que lo mismo que tiene en el mayor abandono a los obreros industriales, se desentiende también de los nekazaris y de los arrantzales que al no poder vender a un precio renumerador los productos del campo y del mar, arrastran una existencia mas dura y mas austera que la de aquellos.

Indudablemente que para salir del paso se requieren modificaciones sustanciales en las estructuras económicas, y algunas de las que se indican en las ponencias no dejan de ser acertadas, pero hay que empezar por lo primero y fundamental que es la transformación de las estructuras estatales.

### 22 DE AVRIL, DIA DE LA PATRIA

● La celebraremos con la convicción plena de su indiscutible derecho a la libertad, con la resolución inquebrantable de conseguirla y con la indefectible seguridad de que la obtendremos.



## VIDA VASCA

# Patriotas presos y perseguidos

En la carcel de Soria se hallan cumpliendo condena :

Sabin de Barrena, Abogado.  
Felix de Arrieta, Mecánico.  
Rafael de Albisu, Ingeniero Industrial.  
Ignacio de Balerdi, Empleado.  
Eduardo Ferrán Oyarzabal, Empleado.  
Manuel de Laspiur, Agente Comercial.  
Ignacio de Larramendi, Perito electricista.  
Evaristo de Urrestarazu, Estudiante.

De la carcel de Martutene de Donostia ha salido recientemente en libertad provisional *Francisco de Amezaga*.

Se hallan igualmente en libertad provisional pendientes de juicio, los jóvenes :

Xabier de Agirre de Zarauz.

Angel de Aranzabal de Gazteiz.  
Serafin de Basauri de Eibar.  
Ignacio de Basurko de Donostia.  
José Antonio de Eizagirre de Eibar.  
Xabier de Elósegi de Tolosa.  
Ildefonso de Iriarte de Donostia.  
Antonio de Iriondo de Gazteiz.  
Rubén L. de Lacalle Langarika de Gazteiz.  
Julián de Madariaga de Bilbao.  
Eustaquio de Narbaiza de Eibar.  
Alejandro de Ormaetxea de Eibar.  
Agustín de Olaskoaga de Getaria.  
J. M. Quesada Lasarte de Donostia.  
Martín San Román Romarategi de Donostia.  
José de Urbieta de Donostia.  
Jon de Aspuru Hermano de la Compañía de Jesús.

---

## EL ANIVERSARIO del Lendakari AGIRRE

EN DONIBANE LOITZUN

El 22 de Marzo último fecha del segundo aniversario del Lendakari Agirre, se celebró en la Iglesia Parroquial de Donibane Loitzun una Misa en sufragio de su alma.

A continuación se celebró un acto en el cementerio, depositandose una corona de flores con los colores nacionales sobre su tumba por el Consejero del Gobierno Sr. Nardiz, mientras los Sacerdotes Sres. Onaindia y Aspiazu rezaban un responso.

A los actos asistieron el Presidente del Consejo Consultivo Sr. Goitia, representaciones de los Partidos vascos y numeroso público de todas las regiones de Euzkadi.

EN PARIS

Presidida por el Lendakari Leizaola y el Gobierno de Euzkadi se celebró en la Iglesia de Saint Pierre du Gros Caillou, una misa oficiada por el Canónigo Sr. Onaindia, en sufragio de su alma. La coral de Euzko Gaztedi cantó el « Liberame » de Perosi.

La noche del 23 se celebró un acto conmemorativo, al que asistió el Presidente del Gobierno de la República Española, adhiriendose el Sr. Tarra-

dellas, Presidente de la Generalitat de Catalunya, el Sr. Maldonado, Presidente de Acción Republicana Democrática y otras personalidades.

El Sr. Leizaola Presidente del Gobierno de Euzkadi, recordó los objetivos políticos de la obra del Lendakari Agirre, que continúan sin variación : la libertad del hombre, la paz, la libertad de los pueblos, la prosperidad económica, la democracia, el sindicalismo libre, oponiendo a la autarquía de nuestros adversarios, nuestra acción por la cooperación internacional, a su totalitarismo nuestra labor por la paz internacional. José Antonio dijo el Lendakari Leizaola, sigue actuando en la vida de Euzkadi y en su proyección internacional.

Finalmente el Lendakari resumió en euzkera esta evocación de la permanencia en actividad política de José Antonio de Agirre.

FUNERALES POR EL ALMA  
DEL LENDAKARI AGIRRE

En las capitales y en muchísimos pueblos de Euzkadi se han celebrado misas en sufragio del alma del Lendakari Agirre, con asistencia de numerosísimo público. testimoniándose el gran prestigio que gozaba el Lendakari y las ideas que el representaba.

## BIZKAI'TIK

## IRAUN

ULIA'K

Europa izan dogu entzungarri indartsuena Otsaila zeñr, bat-batian baña, ez da orrenbestean entzun edo irakurten, barriketa ta esan-biar askoren ondoren zerbait ez dabillega ondo be sartu iakue buruan. Aberatsak eta sakelak ondo bete dabezenak ei ziran sarreraren alde; irabazi-ala dirua rerenen dabiltenak ez. Lenengoen ustez, bein barruan izan ezkeru etzala inñor izango euren dala zinisten dabena kenduko eutsenik; bigarrenok ostera, ezertarako ikaratzan bada « verticala » diru-bide dabezan aulkiak itxi-biarra letorkioela-ta, oba lengoari oratu. Ikusten danez, bigarrenok asmatu dabe obeto, ez da ba pastela eurok gura eben lez osotuko, ba-dira beste esku batzuk be orretan sartuko diranak, europarrak beintzat, eta oneik ez dabe ontzat artzen emengo dictaduriaren kipula usainik. Orrenbeste esan daustie ta, ara emen ixilik barriz. Alan-da-be ez dira asko estutu, beste asmo gaizto bat dabe ba benetakoa : Sarrera eskatu, luze biarko dala esan ta.. sekula bere ez sartu, bitartean ea salgai daukezenak erosten dautzeezan. Gero? orain arte egin dabena eta euren egikizun danen onñari dabena : itxoin. Guda edo patxizmoa edo beste zerbait sortuko dalakoan gaurko Europa oni iruzur egiteko. Lengo baten esaten euskun BBC'ek, Europa'n sartu orduko izango dogula emen biar añako aldaketa. Ber-berorixe zinisten dagoz oneik be, beste aldera baña, Europa'n edo Ludian izango dirala ames dabezan aldaketak, naita atomicak izan, eta orrenbeste lortuteko azpijanean jarrai.

Gipuzkoa'tik ekarrita, emen Bilbao'ko espetxeetan daukiez berrogei bat gizon eta gazte. Comunistak ei-dira, eta, itxuraz, Urtzi'ren semeak ez, ezta gure anai Kisto'gan : makillaka ondatu dabiez. Or dauke bat matral eta papar azurrak apurtuta eta berba eragiteko odolean sartu dautsoen edenagaz erdi zoratuta. Zer diño onetzaz gure Gotzain jaunak? Kisto il bazan kistarrak zeruratzeko be il zala? Ez, igaz lez,

## GIPUZKOA'TIK

## MATER ET MAGISTRA'TZAS

ARGI'K

Oraingo moda jarraituaz, elizetako sermoiak ere « teledirijiduak » ditugu emen auetan. Guztiok, goitik iristen zaizkigun prestatutako gai ta azalpenen bidez, aurrez jakiten degu zertaz eta nola itzegin bear dan elizetan.

Urte batean, fede-gaiak aztartzan dira; urrengoan, otoitz-bideak; aurten, Sakramentuak dira aiatu bearrak. Ortarako Gotzaigotik, Obispadutik zabalzen dituzte orri batzuek.

Tarteka, beste gairen bat sortzen ba-da, au ere neurtuta jartzen digute noiz eta nola adierazi elizetan.

Orra, ba! Oraintsu zabaldua da mundu guzira « Mater et Magistra » izeneko eliz-gutuna, Aita Santuaren eskutiz jakingarria. Baiña, gure eliz-agintariok beti bildurrez ikara bizi dira, ta oraingoan ere, beren kezka larria poliki erakutsi digute.

Aita Santuaren Gutun ori, Enziklika ori, elizetan adierazteko asmoa agertu zuten lentxeago. Artarako agindua emana zan; baiña, ago geldirik! Kon-

abertzale gazteak beste orrenbeste artu ebenian, ixilik onaritzen okerkeriok. Gu zinopen ondorengoak ei-gara, gaur beste batzuek zinopa...

Prieto il da, beste asko lez urrin, ainbeste maite izan eban Bilbo au barriz ikusibage. Emen mutikotu zan eta gizon izatera eldu, euzkotarron zuzentasunean azi zala. Etzan Prieto gure aklekua; on-egiteak eta kalteak neurtu ezkeru, ortxe-ortxe gureizat. Izan eban baña bere egikizun eskargarriak, gogoratu daguzan ba oneik eta besteak aaztu. Bat bakarrik dakart gaur ona, eriotzaren ondoren ezer onetarako izan badau be : Berak inñonez, etzan inñoz eleizan sartu, ezta sartu be ondoren, Agirre lendakari zanaren elizkizunetan baña, zalantza gogorrian ibili zan juan ala ez, juateko asmoa artu be bai, atzen orduan ez bazan juan be, berak aitortu eban lez. G.B.

Idaho'tik idatzita, emen, sasi-izparringi onetan agertu dauskuez ainbeste goraldi ango gure anaiak aipatutzian. Andik jakin dogu baña, orren azpitik idazkariak ba-ebala beste agindu bat betebiarra : gure anaien artean Patxi'rentzat laguntasuna lortu, eta areik beren aldera ekarrita, gure emengo burrukea ezebeztu. Igarri dautsoe baña eta ernai dagoz asmo gaizto orreik ez daitean egiztu. Bere sabelaren onerako anaien odola saltzen dabena ez da onena guzurrak egi lez agertzeko. Ortik gainera, diñoskue, Mountain Home'ko zuloen barri jakiteko, amorratuegi agertu dala, norentzako ete-dauz ixilleko orreik?

Joxeba Andoni eta Galindez'en eriotzak gogoratzan doguz il onetan. Otoitzak euron eta euzoktar danen alde! Datorren illean be, Aberri-Eguna eta Euzkadi'ren zinopa izatearen egun bereziak datorriguz : Ogetabost urte Gernika ondatu ebena, eta egun ori dogu beste neke danen gogoragarri garbiena.

tuz Gutun orri ikutu! Gizarte-gaiak aztartu bearra izango litzake Gutun ori adierazten asi ezkeru, ta obe da orrelako eskutitzik aotan ez artzea. Apaiz lotsagabe auek, uste gutxiena degun orduan, Aita Santua aitzaki artuta, gure erri-agintarien aurkako azalpenak ematen asi ditezke, ta obe izango degu ezertxo ere ez aitatzea.

Ta onela etorri da eliz-agintarien agindua. Oraingoz, ez aitatzeke dalako « Mater et Magistra » ori. Goazen orrelaxe, txintxo-txintxo, gure erri-agintari jatorrei eskua pasatzen. Ez dezagun, Jaungoikoagatik, esan gure artean Aita santuaren erakutsiak okergordetzen diranik.

Kontu, mutillok! Gure Pranko ori asarratu ta Eliza zapaltzen asten bazaigu, Jaungoikoak nola gordetako ote-du bere Eliza?

Et portae inferi non praevalerunt adversus eam. Ta inpernuko ateak ezingo dira galendu aren aurka... Ori, len zan; baiña orain, Frankorik gabe Eliza ta Jaungoikoa ere, koloka geldituko lirake, nunbait...



DE LA ARGENTINA

# DOS GRATAS VISITAS

En este verano tan otoñal que hasta el presente nos ha deparado 1962, hemos tenido en Buenos Aires dos gratas visitas, ambos coincidiendo con los pocos días de calor de los meses de Enero y Febrero.

El primero en visitarnos ha sido el campeón de pelota en frinquete, Simón Harán, que además de campeón de pelota es, para nosotros lo principal, un entusiasta abertzale, cultor admirado del euskera, simpático txistulari y agradable cantor de las patrióticas canciones de Laburdi. Su breve visita, la del campeón y *gerente* de ENBATA quedará entre nosotros como el recuerdo vivo de un buen amigo, el de un entrañable compatriota.

El otro visitante fué el gasteiztarra Patxi de Egilaz, que llegó acompañado de su señora esposa. Recorriendo varios países sudamericanos, venía desde México, donde al igual que ayer en Euzkadi, ha sabido ser digno de la Patria y del ideal sabiniano. Nos agradó sobremanera conversar con él y oír decir, lo que también hemos escuchado a otros al inquirir por nuestra gente, esta vez en México : Bien. Esperando si surgen figuras jóvenes para ir poco a poco a los cuarteles de invierno, pero de un invierno activo. Nosotros, hicimos lo nuestro cuando hubo que hacer : ir, por la libertad de Euzakdi, cantando a la guerra y muchos morir en ella, otros... (las cicatrices de su rostro lo dicen). Y luego, los que pudimos salir, exilarnos en América e inculcar aquí a los jóvenes lo que otros nos inculcaron, y para quienes siempre hemos guardado un hondo respeto y una profunda admiración.

## PERO QUEDO A MITAD DE CAMINO

Lástima grande que nuestro buen Francisco Xabier de Landaburu, consejero del Partido Nacionalista Vasco en el seno del Gobierno de Euzkadi, del cual es vicepresidente, no se haya llegado hasta Buenos Aires, Montevideo y Santiago... Hubiera sido interesante ver y oír al ex diputado patriota de Araba, al autor de LA CAUSA DEL PUEBLO VASCO.

En Argentina hubo quienes creyeron que antes de retornar a París llegaría hasta los pagos del Sur. Pero voló en sentido contrario. Que otro año, si llega a América, no se olvide de los « pobres del Sur », aunque no sea mas que para tirarnos de las orejas.

## NO APARECERAN LOS RESTOS DE GALINDEZ

Hace unas semanas los diarios publicaron la información, según la cual se habrían encontrado los restos de Jesús de Galíndez (g.b.). Luego la noticia fué desmentida.

A raíz de la Conferencia de Punta del Este, tuvimos oportunidad de conversar con un dominicano,

## DE NUESTRO CORRESPONSAL

que integraba la delegación de Santo Domingo. Le pregunté : « Qué hay de cierto en la información ? »

Su respuesta fué categórica : — « No creo que aparezcan nunca los restos de Galíndez. Trujillo sabía lo que hacía, sabía hacer desaparecer aquello que ante el mundo podía acusarlo. Claro que... todo no supo esconder. Sí, como se cree, el cuerpo de Galíndez fué arrojado al mar... es utópico soñar en dar con sus restos ».

## DOS BOLETINES.

Entra en su segundo años de vida, el boletín de 4 hojas del Centro Laurak Bat de Buenos Aires. En su último número informe de un concurso hasta el 31 de enero de 1962 para el banderín representativo del Centro en su estado actual y bajo el lema : « El hogar de los vascos en torno al Arbol de Gernika », que deberá « estar consignado en el dibujo, que se completará, libremente, con las características y modalidades de nuestra entidad y los signos y colores que representan la nacionalidad vasca. También completará el manderín los colores de la bandera argentina o algún signo de esta nacionalidad, independiente o combinados con los vascos ». Señores Directivos del Laurak Bat : Adelante con la idea, pero ojo con la ortografía...

El otro boletín, al que nos referimos, es el que desde hace tres años publica el Centro « Denak Bat » de Mar del Plata. Consta de 8 páginas y recoge cuanto de interés se celebra en el centro o tiene vinculación con ella. A veces, hasta hay artículos de interés, pero... las mas de las veces se olvidan del euskera, que en estas tierras de América, es con la bandera, la mejor prueba de nuestra nacionalidad.

## QUE LOS ENEMIGOS SON OTROS !

Desde hace un tiempo, en las habituales tertulias sabatinas, los patriotas en lugar de conversar hermanados sobre Euzkadi y su lucha, nos enfrascábamos en discusiones tan acaloradas, que en el mejor de los casos no conducían a nada, por que a su término cada cual seguía opinando igual. En cambio cada día con gran regocijo de los enemigos son mayores entre los patriotas las grietas de la desconianza y la enemistad.

Hasta ayer, nuestros enemigos, a quienes unos y otros hacíamos blanco de nuestros desahogos, achacándoles las culpas de todos nuestros males, eran los verdaderos enemigos de Euzkadi, los de ayer y los de hoy : España y sus hijos, y los vascos que en lugar de pensar y aceptar a Euzkadi, miran por sobre el Ebro al Madrid de sus charreteras.

Pero gracias a Dios, al menos este últimos sábados, hemos tenido un pequeño descanso. Por esta vez las discusiones se gan encarrilado a temas mas constructivos. Ello se debe al número 175 de ALDERDI, que entre otras cosas, ha publicado dos trabajos impagables, frutos de la madurez y el talento de Manuel de Irujo y Francisco Xabier de Landaburu, dos figuras que de vez en cuando no estaría mal se acordasen que en Buenos Aires existe un vocero del gobierno que se llama EUZKO DEYA y que está muy necesitado de ese tipo de colaboraciones.

Sería interesante conocer la opinión igualmente sensata de los que propugnan el todo o el nada, pero eso sí, sin ataques personales, sin improprios y recordando siempre quienes son los verdaderos enemigos y a quienes debemos el saber del nacionalismo vasco.

El 9 de agosto de 1899 escribía Sabino : LA UNION ES LA FUERZA. Y agregaba : « De nada sirve que haya unidad en lo esencial de las ideas, si los elementos así unidos vienen a desunirse por meras cuestiones de procedimientos, punto en que

la generalidad suelen ser arrimados a su propio juicio. Divididos en fracciones infinitesimales, perdido el espíritu de cuerpo, sin la cohesión necesaria de la disciplina, cederán al empuje formidable de la falange enemiga, no hallándose ligados con la argamasa de la solidaridad más inquebrantable, de la adhesión más firme y la conformidad racional más absoluta. »

Bueno es pensar en estas palabras, más ahora que comienza un nuevo año se hacen tantas promesas. Como bueno es recordar, lo que he venido haciéndolo en otros lugares, aquellas sabias estrofas del poema gauchesco « La Vuelta de Martin Fierro », del escritor argentino José Hernández :

*« Los hermanos sean unidos,  
Porque esa es la ley primera :  
Tengan unión verdadera  
El cualquier tiempo que sea  
Porque sí entre ellos pelean  
Los devoran los de ajuera. »*

## Conferencia organizada por la Junta local del P. N. V. en Paris

Dentro del ciclo de conferencias organizadas por la Junta Local del P.N.V. en Paris, D. Josu de Onaindia ha pronunciado ultimamente una interesante conferencia, de la cual reproducimos a continuación los dos últimos párrafos.

No quiere esto suponer que nosotros estemos de acuerdo con todos los puntos de vista que expone el Sr. Onaindia, pero queremos que nuestros lectores conozcan el modo de pensar de las nuevas generaciones, pues creemos que es el mejor medio de que nos comprendamos unos y otros.

Dice el Sr. Onaindia :

« Otros se han sentido vascos antes que nosotros. Nuestros padres han luchado, y han luchado con toda su alma, y su actitud despertó el respeto del mundo e incluso el de ciertos adversarios. También el año 1936 existían unos métodos coercitivos, es posible que la pasión y los rencores royeran los corazones de nuestros hermanos. También existían entonces Marx, Lenin y Stalin, que escribieron mucho, pero nuestros dirigentes los rechazaron, y es posible que hicieran esto a disgusto, y en definitiva prefirieron aquello que era auténticamente vasco : prefirieron la derrota, las prisiones, la tortura, la muerte y el exilio, para permanecer siendo dignos de si mismos y de sus mayores. Han edificado la historia, amarga, cruel, pero digna, y han reafirmado el alma del pueblo vasco. Y en definitiva existen

derrotas que son mas bellas que las victorias, y este es el caso de nuestros padres. Seamos, pues, dignos de su derrota. »

« Todos los jóvenes que aquí se han expresado han vivido bajo la dictadura del régimen franquista, han sufrido la dictadura, y lo que es mas grave, y aquí está la clave del problema, no han conocido otra que la religión franquista : de aquí el divorcio fundamental entre dos generaciones. Mi generación ha conocido un Dios que no era el de nuestros padres, lo cual produce el choque.

Vosotros, hombres maduros, teneis ante la historia, la nuestra, la obligación de canalizar las energías de la juventud, y las debéis canalizar con nuestra ayuda. Estoy seguro, hasta los mas extremistas se agruparán bajo la misma bandera, bajo la misma disciplina. Todavía es tiempo. Luego será tarde. Por una parte habeis provocado el cisma con vuestra inercia y por otra los jovenes serán guiados por hombres, basta con uno, que no tienen nuestro ideal. Esto significaría en nuestra patria la lucha entre hermanos. No perdais de vista el ejemplo de Cuba, no perdais de vista el caso de Argelia. Significaría una matanza entre vascos. Lo que yo deseo es que todos nos reunamos en torno a una mesa redonda para debatir en el fondo y en la forma el grave problema ideológico : los otros se resolverán por si solos. Terminó con esto : gabon, Gora Euzkadi. »



## Temas generales

# Los dos José Antonios

Es singular coincidencia que las dos figuras de mayor juventud y relieve en los acontecimientos que culminaron en la guerra civil española — 1936-1939 — tuvieran el mismo nombre patronímico. Nombre, con el que han pasado a la historia, sin que muchas veces se le haga seguir de su respectivo apellido familiar, como es habitual.

José Antonio Primo de Rivera y José Antonio de Agirre son conocidos aun fuera del círculo de sus admiradores y partidarios, bajo el apelativo de JOSE ANTONIO a secas.

El fundador de la Falange española murió, como es sabido, al principio de la guerra, víctima de la política de violencia que propagó como parte integrante de su doctrina.

El fallecimiento reciente del « líder » vasco y presidente del Gobierno provisional de Euzkadi, muerto prematuramente, por el desgaste y penalidades de su vida consagrada al servicio de su pueblo, hace posible establecer un paralelo entre las dos jóvenes personalidades que tanto influyeron en el desarrollo de la política española; y siguen todavía, después de muertos marcando rumbos a la opinión pública en años venideros.

Sin tratar de remedar las vidas paralelas de Plutarco, vamos a bosquejar primeramente un juicio sobre Primo de Rivera. Juicio sincero y objetivo, despojado, eso sí, de la exageración y ampulosidad de que una interesada literatura ditirámica le ha aureolado. Pero sin animosidad ni injuria contra su memoria.

Tampoco negaremos sus virtudes y talentos aunque reduciéndolos al nivel que la verdad histórica exige. Y por ello reconocemos su preparación intelectual y la brillantez de sus estudios jurídicos muy idónea para la carrera política a la que estaba predestinado.

A impulsos de su ardiente patriotismo, tuvo fuerza de voluntad, carácter y espíritu de sacrificio para luchar denodadamente por sus ideales concretados en su doctrina nacional-sindicalista, falangista, fascista o como quiera llamársela. Esa doctrina, imitación del fascismo mussoliniano y del nazismo hitleriano no es preciso la critiquemos ahora que han sido experimentadas sus funestas y perniciosas consecuencias. Por muchas enmiendas y rectificaciones que luego se hayan introducido en ella no llegan a cohonestar su dañoso influjo. Y eso es tan cierto que el mismo José Antonio Primo de Rivera, antes de morir fusilado en Alicante, redactó su testamento en el que repudia esas ideas y se considera, noblemente, culpable y promotor de la terrible guerra que ensangrentó España durante tres años. Y tratando de poner, tardíamente, remedio, propone en ese documento ológrafo, se forme un gobierno de personalidades de diferentes tendencias, que haga cesar las hostilidades e imponga la paz. Es sospechoso que nunca se oiga hablar de ese último y angustioso mensaje de José Antonio Primo de Rivera

Por Fernando de ETXEKORENA

redactado en la cárcel de Alicante. La autenticidad del documento está atestiguada por los magistrados que ejercieron autoridad en aquella Audiencia territorial y del que existen copias. Esa fué la última voluntad de José Antonio Primo de Rivera y es gesto que ennoblece su figura, absolviéndole de yerros anteriores. Ni el gobierno de Franco ni los militares y falangistas interesados en proseguir la guerra tomaron en consideración la postrera recomendación del Jefe de la Falange y echaron tierra sobre tal misiva cuya divulgación prohibieron negando su misma existencia.

No obstante, ese documento representa el pensamiento y criterio de Primo de Rivera al darse cuenta de la catástrofe que él había contribuido a desencadenar. Lo demás que nos cuentan del malogrado fundador de la Falange son patrañas y mito para seguir explotando el triunfo criminal conseguido al fin por Franco y sus secuaces.

Mucho podían decir de ello el poeta Dionisio Ridruejo y otros camaradas de la « vieja guardia » que en el curso de los años han « cambiado de camisa ».

Otra fué la formación y la trayectoria seguida por José Antonio de Agirre. Empezó a destacar en el seno de las juventudes católicas de Bilbao que en tiempos de la Dictadura de Primo de Rivera desarrollaron una labor religiosa y social muy apreciable en toda Vizcaya. De ese movimiento popular pasó expontáneamente Agirre al campo político a raíz de los acontecimientos producidos a la caída del régimen de Marqués de Estella. El sentimiento foral y autonomista del País Vasco resono con más fuerza al advenimiento de un régimen de mayor libertad. Los viejos partidos tradicionalistas y monárquicos comprometidos con la Dictadura militar quedaron desacreditados con ella. El elemento joven se inclinó a las tendencias nacionales vascas. Dentro de ellas había diferencia de matices y programas algunos muy extremistas. No era fácil eliminar antagonismos y estridencias que constituían un serio obstáculo para todo resultado constructivo. José Antonio de Agirre joven abogado de 28 años es el hombre dinámico, conciliador y persuasivo que elevándose sobre viejas querellas y estrecheces doctrinales, logra unificar y fusionar las antiguas organizaciones nacionalistas, constituyendo un nuevo partido que abarca las aspiraciones autonomistas del momento.

A dicho movimiento se sumaron en masa viejos y jóvenes autonomistas dispuestos a luchar por las libertades vascas. Agirre es el alma de todas las campañas de signo foral estatutista que se emprendieron con la proclamación de la República en España.

En aquellas elecciones que provocaron el cambio de régimen Agirre elegido concejal fué seguidamente designado como alcalde de Getxo pueblo en que residía. Sin pérdida de tiempo promovió y se puso

al frente del movimiento municipalista en pro del Estatuto Vasco, alcanzando gran popularidad como alcalde de Getxo.

Empleando los cauces legales promulgados por la República se convirtió en propagandista activo y convincente que reunió en torno a la Junta de Alcaldes que él presidía a una gran mayoría de los Ayuntamientos del País Vasco-navarro.

En aquellos primeros meses de la República arrastró a la opinión del País, incluso a muchísimos tradicionalistas y monárquicos de sentido vasquista, subyugados por la hombría de bien de Agirre, por la simpatía de su personalidad y la valentía y elocuencia con que defendió su programa en las Cortes españolas.

Hasta los organos derechistas como « El Debate » saludaron en él la encarnación del « vir bonus peritus dicendi ».

Sería largo detallar todas las incidencias de la vida política de Agirre y nos limitaremos a señalar la deserción de influyentes elementos navarros que con turbias maniobras consiguieron hacer fracasar el primer proyecto de Estatuto llamado de « Estella ».

Agirre sin desfallecer siguió recta y honradamente, el camino que se había trazado dentro de los partidos y organizaciones que sinceramente aspiraban a la resolución pacífica del problema vasco prosiguió su marcha adaptada a las posibilidades que el cauce constitucional ofrecía. En años de incesante esfuerzo y constantes campañas de ciudadanía pudo llegar a la última tramitación del Estatuto circunscrito a las tres provincias vascas con exclusión de Navarra.

No faltaba sino la sanción del Parlamento para ser convertido en Ley cuando se produjo la rebelión de los militares y aliados, uno de cuyos principales objetivos, era, sin duda, el de aplastar las aspiraciones autonómicas del País Vasco.

Agirre que jamás había empleado otras armas que las de la persuasión y la propaganda lícita; ni otros medios que los de su palabra y su pluma, se vió en el trance de tener que defenderse de la odiosa agresión. Y tuvo que organizar esa defensa con el apoyo entusiasta del pueblo que permanecía fiel a sus principios.

Intentar explicar lo que fué la guerra sería tarea interminable. José Antonio de Agirre, como dijo justamente en su oración fúnebre Monseñor Obispo de Dax, « no quiso la guerra, tuvo que soportarla ».

Elegido en circunstancias dramáticas presidente del Gobierno provisional vasco, cumplió hasta el fin su juramento de fidelidad con grandeza de ánimo que causaron la admiración de amigos y adversarios.

Obligado al exilio tras una guerra perdida, si bien batido no se consideró vencido y continuó la lucha instalado en París. Desde la capital francesa socorrió y animó a los compatriotas diseminados en diferentes partes de Europa y América a los que visitó con frecuencia dirigiendo la organización de solidaridad y resistencia.

Son memorables los discursos y conferencias que pronunció y los manifiestos que durante veinte años dedicó a su pueblo en las más solemnes ocasiones. Felizmente nos dejó como perenne testimonio de sus actividades sus libros: « Entre la Liber-

tad y la Revolución »; « De Guernika a Nueva York pasando por Berlín »; « Cinco Conferencias en América » que recogen los momentos culminantes de su vida, sus cualidades humanas, al par que la elevación y grandeza de pensamiento ante los graves problemas de los que fué protagonista.

Las necrologías y elogios que periódicos y revistas y en varios parlamentos le han dedicados periodistas, escritores y políticos de todos los campos, son prueba del respeto y consideración universales que José Antonio de Agirre ganó en buena lid, por su limpia conducta, su temple de ánimo y su ejemplar vida al servicio de la democracia cristiana, del derecho y las libertades del pueblo que le eligió por *Lendakari* o primer magistrado.

★

De la mera exposición de la trayectoria ideológica y de los hechos en que intervinieron los dos José Antonio, el lector deducirá la superioridad del hombre público vasco. Bien es verdad que tuvo más dilatada y pudo desarrollar hasta el extremo heroicas virtualidades. En el campo opuesto se han elogiado hasta la exageración los fastos de José Antonio Primo de Rivera. Su valentía y pundonor al enfrentarse con la República y combatir bravamente a sindicalistas y comunistas dueños de la calle... Apesar del medio aristocrático en que se había criado, se entregó a la misión de defender sus exaltados ideales patriótico-imperialista. Ese gesto abnegado y bravo atrajo hacia su persona el beneplácito de militares, burócratas y el coro de descontentos que nunca falta. Aun entre los elementos afectos al régimen republicano encontraban eco las soflamas demagógicas y siempre patrioterías del muchacho. Y así en las cortes tildadas de rojas, en las que fué diputado, cuando Primo de Rivera sacaba a relucir su versión oratoria de la marcha de Cadiz se le escucha con benevolencia, cosa que no concedían a los diputados de la Ceda; y hasta se hacía perdonar su programa fascista y antidemocrático por su estadolatria tan del agrado del espíritu rastacueril madrileño.

No cabe duda que mayor coraje y energía necesitaron los diputados nacionalistas vascos al exponer repetidas veces sus reivindicaciones ante los ultras del patriotismo azuzados por Calvo Sotelo.

En todos aquellos debates José Antonio de Agirre se mantuvo siempre sereno imponiéndose a sus adversarios. Hay que añadir, en honor a la verdad, que las izquierdas con un gran sentido de tolerancia le escucharon, en todo momento con el mayor respeto.

Ese respeto no ha podido menos de ir aumentando en años sucesivos, convertido en admiración por su conducta en el periodo de la guerra 1936-1939 y después de ella. La intachable ejecutoria de Agirre se presenta ante la posterioridad como una de las figuras que más ha enaltecido a su País Vasco y a la República española. Pocos le superarán en la escalas de valores, y quede para otros el hacer comparaciones. Descanse en paz el hombre que en frase de Mauriac « por servir a su noble causa apuró hasta las heces el caliz de la amargura. »

Y valgan esta líneas rendido homenaje de oración y cariñoso recuerdo a su nombre en el aniversario de su muerte.



# Gure umeak eta euzkera

UGALDE'TAR MARTIN'EK

Nere aitona erderaz tutik ez zekian; nere aitak nolabait ikasi bear izandu zuan pixka bat, aurrera aterako ba'zan; nik ni ez da ere ikasi bear, gure erriko ikastolak erderaz ikasteko jarriak ditugu ta; nere semetxoak, berriz, etxetik kanporako itz-bideetara esnatzen asi diranerako sortu zait kezka: nere semeak, nere aitonaren odoleko ta itz-bideko ondo-rengoak, betiko euskera galduko ote dute?

Konturatzen naiz: ume oien aoetan gure izkuntz-iturria agortzen ba'da gure erriaren zain bat igartuko da. Au izango litzake lau jenerazio barru izkuntz bat, millaka urte ditun izkuntz bat, oso-osorik akatzea. España'ren ilketa bat izango litzake au, noski, bañan gorputz-ila gure ta gure semeen bizkar gañera erriko litzake. Ta gure aurrekoak eta gure ondorengoak ez liguteke barkatuko.

Nere kezka ez bai ta nerea bakarra, ta ezperientzi oietan alkar lagundu bear diogun asmoarekin nator gaur nere kezka ta asmo batzuek azaltzera.

Lenen, ez daukagu oraingoz beintzat igez egiterik: bi edo iru izkuntzeko aurrak ditugu. España'raz edo prantzezez, edo bietara ikasi bear dute gure semeak. Ikasteak ez du kalterik; ni ez naiz ikastearen aurka; gurea ez ikastea, gurea ostikadatzeta, da kaltegarri ta negargarri.

Euskeraren bizia gure aurren eskuetan daukagu; bañan aurrena gure eskuetan, edo gure biotzetan. Umetan errex ikasten dira izkuntzak; baita bi ta iru ere; ta zenbat eta geiago ikasi trebetasun geiago sortzen omen da. Bein zartu eskero izaten dira lanak! Bañan umeak ez dute berez ikasiko; gure laguntza bear dute, gurasoen buru ta biotzen laguntza.

Izkera ez da oñez ibiltzea bezela ikasten. Alegia, ume bat bakarrik utzi zazu ta beste inor bere inguruan ibiltzen ez ikusi arren, aurrak berez zutik jarri ta ibiltzen ikasiko dizu; or bai dauzka bere ankatxoak orretarako gertuak eta bere indarra. Bañan izketan ez dizu umeak bakarrik ikasiko. Muñak or euki arren, miñgana or euki arren, umeak ez du itz egiten ikasiko izketan entzuten ez ba'du. Txina'n jaio edo Esukal Erria'n jaio, umeak ibillera berdiña ekarriko du berez; bañan bere itz egite bidea ez da berdiña izango: bakoitzak bere sendikoa ikasiko du.

Orregatik, umeak euskeraz itz egingo ba'du, euskeraz itz egiten entzun bear.

Nun entzungo du aurrak euskeraz? Ziur egon zaitetz, ez dizu erratioan edo telebisioan entzungo; zinean ere ez; kalean ere ez asko, zoritxarrez. Bide oiek oraindik debekatuak edo oso motzak ditu gure izkuntzak. Etxean entzun bear aurrena, noski, zuk euskeraz egiten ba'dezu. Aurra euskelduna izatea nai ba'dezu, jarri zazu euskera etxean entzuten. Umeak ez dizu esaten diozuna ikasiko, egiten ikusten dizuna edo entzuten dizuna baizik; aita-amak eta anai-arreba zarragoak zer egin eta zer esan, ura egin eta ura esango dizu umeak. Lenengo bost urteak bere biziko garrantzia omen dute. Gero, al'ba'da, eusko lagun artean jarri; umeak lagunekin egiten duan guzia indar aundiko ezperientzia izaten da ta. Gero, ikastolan

al'ba'liteke, ikastolan; bañan ba'dakigu au batzuetan zalla dala, oraindik beintzat.

Bere aurrei batere laguntzen ez dioten guraso euskeldun asko ezagutzen det. Bere aurrak euskeraz egite nai dute, bañan senar-emazte artean erderaz aritzen dira. Orrelako gurasoekin umea ez da euskeldun egingo. Euskera ulertuko du bear ba'da, bañan ez du umeak euskeraz itz egingo.

Bere aurrari euskeraz egiten dioten gurasoak bere artean euskeraz egiten ez ba'dute, ez dute bere umea euskeraz egiten jarriko. Umeak euskeraz entzungo du, ta ulertuko du, bañan erderaz erantzungo du. Umeak ez du euskeraz ulertzez galduko aurrena, bañan pixkanaka-pixkanaka galtzen joango da. Ta umeak berak euskeraz erantzuten ez ba'dizu, galdu zazu. Ume au euskeldun-alperra edo pasiboa izango da lenen, ta gero euskeldun izatez utziko du.

Nola liteken au?

Ba'dakigu entzun-bideak eta itz-bideak ez dirala izate berdiñekoak. Izkuntz bat entzuten eta irakurtzen ikastea ez da orren zalla. Beste buru batek asmatutakoa entzun edo irakurtzea errez xamarra da; buruauzte bat asmatzea bezela. Bañan bakoitzak bere buruan sumatu, ta gero itzak alkar erantzi, ta oiek besteren baten belarriaren bidez beste norbaiteri zerbait adieraztea, bata besteari zerbait komunikatzea, ori da zailla. Ta izkuntz nagusitasun ori itz egiñez bakarrik irixten da. Lan ori egitera umea beartu egin bear da. Zuri euskeraz entzun ondoren, berak euskeraz erantzun bear dizu. Lan ori egitera umea beartzen ez ba'dezu, ez du berez egingo. Euskeldun-alper izatera jetxiko zaizu semea aurrena, ta gero erdeldun utzean geratuko zaizu. Zure eusko saña igartu zaizu.

Gaur gauden bezela, ikastolik gabe, gure umea euskeldun osoa egin nai ba'degu, umearen buru ta irudimen edo imajinazioko bide zabalak ere euskeraz etxean erabilli azi bearrean gera.

Etxeko gora-berak entzutearekin ez du umeak naikoa. Umearen buru argiarentzat mundu txikia da ori. Bere kontutxoak euskeraz entzun bost edo sei urte arte ta gero berak irakurri bear ditu; ta bere otoiak euskeraz ikasi bear ditu. Biotzeko ta imajinazioko bide oiek zabal-zabal irikita dauzka umeak, eta esanak askar eta zakon sartzen dira umearen gogoan. Euskeraz sartzen ez ba'zaizka, erderaz sartuko zaizka, ta oiek moldatuko dute biarko zure semea.

España'raz edo prantzezez nai añeko liburu-aukera ba'du gure umeak, bañan euskerazko liburu gutxi dauzkagu. Ez umeak bakarrik, gurasook ere oien bearrean gaude, ez degu guetako bakoitzak oiek asmatzeko aztirik eta. Ta ditugun liburu oietako geienak umeentzako balio ez dutenak dirala uste det; au da nere ustea beintzat.

Bañan asko luzatu naiz. Urrengoan esango ditut aurrentzako kontuetzaz beste asmo batzuek.

# La violencia inútil

En el ánimo de nuestra juventud ha hecho impacto la idea de que, sin violencia no haremos nada serio en orden a la adquisición de nuestra libertad, como hombres y como pueblo. Silenciar este hecho por motivos de prudencia sería poco discreto. Cuando un clima se crea en la sociedad lo discreto es afrontarlo. La idea de que un dictador no acostumbra a renunciar a su cetro voluntariamente está basada en la experiencia y escrita en la historia. Por eso no pueden denominarse alegremente locos o insensatos a los que piensan en organizar la violencia. Es preciso reservar estos calificativos para aquellos que desencadenan la violencia sin haberla organizado o para quienes hacen empleo de una violencia inútil.

Es más fácil soltar la caballada que hacer el rodeo. La violencia como la nariz de la hermana Clara que decía Quevedo, se sabe donde empieza pero no se sabe dónde acaba. La violencia, a demás, no es un producto de laboratorio fabricado en serie, con destino para todas las situaciones de dictadura, tiranía u opresión. La historia no se repite. Los hechos históricos se dan a veces con acusada similitud. Pero en cada caso, las circunstancias de lugar, tiempo y condición social son determinantes. Sin considerar estas circunstancias en su carácter específico sería gran temeridad el desencadenar la violencia.

El Ejército Republicano Irlandés, conocido por las iniciales inglesas de su enunciamento — I.R.A. — desencadenó la violencia contra la Gran Bretaña. La Irlanda del Sur — Eire — se constituyó en Estado independiente, quedándose la Irlanda del Norte — Ulster — como país autónomo dentro del Reino Unido, en el disfrute de un Estatuto de autonomía de alguna manera similar al otorgado para Euzkadi por la República Española. El « Ejército Republicano Irlandés » luchaba contra la « ocupación británica » del Ulster. Los « voluntarios en servicio activo » y las unidades locales « en el territorio ocupado » fueron movilizados en acciones de guerrilla y terrorismo constantes. Se batían « por la unidad y la libertad de Irlanda ».

El Gobierno de Irlanda del Sur fué neutral en la gran guerra, por la buena razón de que Inglaterra era beligerante; y la Alemania nazi mantuvo abiertos su Embajada y consulado en Dublin en todo el curso de la contienda, haciendo, desde ellos, excelentes servicios de información a Hitler. Cuando se constituyó la N.A.T.O., Irlanda se negó a asociarse en el Pacto Atlántico, porque en él estaba Inglaterra, y dentro del Reino Unido, el Ulster. Ahora, Irlanda prepara su adhesión al Pacto Atlántico, en el cual continúa estando Inglaterra; y a manifestado su voluntad de ingresar en el Mercado Común, sabiendo que Inglaterra le precede igualmente en ese camino.

El « Irish Republican Army » agrupaba en 1954 cuatrocientos hombres, que en la actualidad se habían reducido a sesenta. Cincuenta de sus dirigentes continuaban en prisión. Es el propio Ministro de Justicia de Irlanda del Sur, M. Charles Haughey, el que

Por Manuel de IRUJO

ha manifestado que los fenianos detenidos serán puestos en libertad bajo la promesa de respetar las leyes vigentes y renunciar al empleo de la violencia. « La partición de Irlanda, ha dicho el Ministro, es profundamente resentida por la gran mayoría del pueblo irlandés, pero el recurso a la violencia por algunos de entre ellos ha sido condenado definitivamente por la opinión pública. »

Desde 1913 en que fué creado el I.R.A. hasta la firma del Tratado anglo-irlandés de 1921, había mantenido la lucha por guerrillas contra las tropas británicas estacionadas en Irlanda. Al constituirse en 1922 el Gobierno irlandés de Dublin, una parte del I.R.A. se acogió a la clandestinidad, sostenida por los irlandeses emigrados en Estados Unidos. Después de 1956 han sido llevadas a cabo por el I.R.A. contra el Ulster más de seiscientas operaciones de sabotaje y terrorismo. Y si las actividades bélicas eran de carácter clandestino, el órgano del I.R.A., el « Sinn Fein », se publicaba en el Ulster con todas las asistencias de la Ley.

Por una declaración transmitida el día 26 de Febrero a la prensa, el Ejército Republicano Irlandés, manteniendo su tesis sobre la unidad de Irlanda cierra el templo de Jano, pone fin a la violencia, declara la violencia inútil.

Esta declaración de « violencia inútil » es de Eamon de Valera, el Presidente de la República Irlandesa. De Valera conmenzó su carrera política en las Pascuas sangrantes de 1916. Merece la pena seguir, siquiera sea en muy grandes trazados, el historial de este hombre simbólico.

El Gobierno liberal inglés, presidido por Asquith, dió la batalla por la democracia contra los señores de la tierra, las jerarquías de la Iglesia, la preponderancia del dinero y el monopolio de la prensa. En 1913 unió a su programa la liberación de Irlanda, mediante un Estatuto de autonomía denominado « Home rule ». El paralelismo entre Asquith en Inglaterra el año 1913 y Azaña en España el año 1931 es bastante coincidente. Inglaterra se libró de la guerra civil en aquel entonces, pero ello se debió a haberse desencadenado en 1914 la primera guerra mundial. Si en lugar de la guerra civil española, en 1936 se hubiera planteado la segunda guerra europea, el Estatuto vasco, como el catalán, y tal vez como el gallego, abrían sido ratificados por una situación internacional, consecuencia necesaria del triunfo de la República Española. Posiblemente el resultado no fuera diverso de haberse realizado la aspiración en la que Negrin fundaba su política de « resistir », cuya finalidad era la de que la guerra mundial empalmara con la lucha española. Asquith se propuso, como una parte de su programa democrático, realizar los proyectos de Gladstone, otorgando a Irlanda la autonomía y liberando a los irlandeses de las doscientas familias que los oprimían desde Inglaterra. Lo mismo que la República española contra los requetés navarros, Asquith tuvo que enfrentarse con los 50.000 voluntarios que en Ulster luchaban por la unidad británica contra el Estatuto



autonomico de Irlanda. De los 59 oficiales que comandaban las tropas que el Gobierno británico movilizó en defensa del Home Rule para oponerse a los voluntarios del Ulster, 52 se negaron a tomar los mandos respectivos. La tragedia de Sarajevo salvó a Inglaterra de la catastrofe.

Con Eamon de Valera, los irlandeses encontraron el político que supo adaptarse a las realidades, a las auténticas oportunidades ofrecidas por el curso de la historia. Esa es la lección histórica: la significación de la nota del 26 de Febrero. Dublin, además, se presta a entrar voluntariamente en la Europa de los Seis, y a solicitar su admisión en la N.A.T.O. Tras ello hay derecho de formularse otras preguntas: ¿Eran necesarios estos cincuenta años perdidos en luchas esteriles, sembrando lo bordes del Ulster de ruinas y cadáveres, para llegar a esta solución? ¿A quién benefició la violencia inútil?

El New York Times comenta estos hechos y dice: « La partición (de Irlanda) es una afrenta, pero la nueva generación se da cuenta de que, si un día ha de terminar, habrá de ser por vías pacíficas. El Ejército Republicano de Irlanda pertenece a la historia, corresponde a una época que ya no existe. Así ocurre también con el Sinn Fein. » Y el Guardian de Manchester añade por su parte: « Es posible que el Mercado Común (al que se han adherido Inglaterra e Irlanda) haga lo que el I.R.A. no fué capaz de lograr: que desaparezca a todos los efectos la frontera. » Esta última consideración debe merecer de los vascos atención cariñosa. Porque también nosotros padecemos una frontera. Y porque también nosotros podemos pensar en superarla por el Mercado Común.

Nosotros no negamos la oportunidad de la violencia, cuando esta es necesaria. Santo Tomás, y con el otros filosofos de todas las tendencias, mantiene la licitud de la violencia para derribar al tirano, cuando se han agotado los restantes medios que la posibilidad nos brinda. Nos oponemos a la violencia inútil y a la innecesaria. Nos parecerá de perlas el que, a esos policías franquistas que, con aire de matones y perdonavidas llegaron de Madrid para aplicar el tormento a los vascos detenidos, se les administre una soberana paliza que los deje magullados para unas cuantas semanas. Pero encontramos infundada y estúpida la violencia verbal que afirma que, para los vascos, es lo mismo que los españoles sean franquistas o republicanos: nos basta con que sean españoles para cerrar contra ellos.

Somos democratas y vascos. Como democratas no nos debe ser indiferente el que lo demás sean democratas o autoritarios, pues que los primeros son nuestros amigos y los segundos son nuestros enemigos. Como vascos no podemos olvidar que la Republica otorgó el Estatuto Vasco y Franco lo ha abrogado. Al que estas líneas escribe no le hacen falta razones ni ventajas para sentirse vasco por idiosincrasia, democrata por temperamento y republicano por convicción. Mas, aun para el vasco cuyo único problema sea Euzkadi, la solución política del mismo, hoy, pasa por El Pardo. Franco es nuestro enemigo número uno. A nadie medianamente sensato se le puede ocurrir que Euzkadi pueda liberarse

del franquismo sin que al mismo tiempo se libere España. A qué pues, emplear violencias, no solo inútiles sino contraproducentes, contra aquellos que son nuestros aliados naturales?

Nos hemos ocupado de manera concreta del caso irlandés porque está en el orden del día y por su parentesco con el caso vasco.

Pensamos ocuparnos de Israel y Argelia, de Chipre y Katanga, de Malta y Cuba, pese a la fundamental diferencia de todos esos países de negros, judíos, árabes, turcos y mulatos con Euzkadi, diferencias de orden economico y geografico, espiritual y cultural, histórico y religioso, que no permiten establecer similitudes ni hacer alpicaciones prácticas. Pero volvemos al punto de partida. Nosotros no defendemos, no podemos defender la situación de comodidad, de pereza funcional, de adaptación a los modos imperantes, de inacción e inmovilismo en que seestean no pocos vascos a los que creímos inadaptados a la dictadura. Propiciamos la necesidad de servirnos de los medios que son, de ordinario, aquellos por los cuales los pueblos oprimidos luchan contra sus opresores, medios que exigen con frecuencia el empleo de la violencia. Estamos dispuestos a llegar a ella.

Queremos que, si tal es preciso, la violencia sea organizada y nos opondremos hasta donde lleguen nuestras fuerzas a la violencia inútil y sectaria de unos irresponsables que, aunque sean patriotas excelentes, carezcan de la autoridad precisa para poder mandar y de las aptitudes necesarias para la aplicación de las órdenes emanadas de quien pueda y deba darlas.

#### LA FILOSOFIA AQUINIANA EN LA COYUNTURA ACTUAL

En el artículo anterior se menciona la doctrina de Santo Tomás de Aquino en orden al ampleo de la violencia. Parece interesante transcribir unas líneas del texto editado por Don Manuel Gimenez Fernandez, catedrático de Derecho canónico en la Universidad de Sevilla, Editorial Edelce 1950 con el título que encabeza las nuestras, en su pag. 32. Dice así aquel texto:

« Me limitaré a reproducir un solo texto de la Suma Theologica (11-11, q. 42, art. 3) que parece una resolución práctica de no pocos candentes problemas de hoy, y que fué la base de las afirmaciones de Las Casas, Mariana y Suarez, que tanto influyeron en nuestra historia: « Son alabados aquellos que libran al pueblo de una potestad tiránica. Pero no es facil lograr esto sin peligro de guerra civil cuando una parte del pueblo se esfuerza por mantener al tirano y otra por derribarlo. Y así la sedición en algún caso podrá no ser pecado... pues como el régimen tiránico no es justo, porque se ordena no al bien común, sino al interés particular de los gobernantes, por lo tanto el derrocamiento de tal régimen no puede ser llamado sedición, salvo el caso de que se lleve a cabo con tal desorden que las consiguientes perturbaciones causasen a la nación daños aun mayores que el gobierno del tirano. Y aun hay casos en que el sedicioso es más bien el tirano que fomenta las discordias y sediciones en el pueblo que tiene oprimido, para así asegurar mejor su dominación ».

# ZINDOTASUNA

Orra oso bearra zaigun betetzeko onbidea. Gizon eta Erri guziaz dagokiena, eskierki, baña gure soloan jorratu bear dugunezkeru, geuri dagokigunez ari-izatea zaigu bearra.

Euskaldunai buruz esango duguna, geron burua abertzaletzat daukagunoi egokiago izango zaigu, enurrik gabe.

Nori edo zeri zindotasuna, euskaldun eta abertzalezurrian? Geron Erri'ari, Euzkadi'ri, noski, lenen-goz; orixe guzientzako bearra, bear ertsia. Guretzat, odeipeko izarian aberria beste guziaren gain eusteko beti; ezinbesteko eginbidea. Bidezkoa zaigu, beraz, abertzaleak izatea ta abertzaletasunean zindo jarraitzea.

Abertzaletak asmo batzuei, bakoitzak berari, atxikiturik bizi ditezke; bakoitzak, besteak berarenganatzeko alegiñetan ere ari-izateko eskubideaz. Baña aberriaren alde jotzeko, bat izan bear guziok, zindotasunean beti.

Ba-dakigu, gai ortaz gauza berririk esaten ez dugula; gurean eta nunai eguneroko abedea dalako. Ala ere noizpait, orrezaz ere berriz mintzatzea oso bearra deritzaigu.

Bidezkoa edo da gizonarentzat alderdika ari-izatea, emengo margoa angoa baño atsegiñago eukitzea; ondorioz, alderdi batean sartu ta, barnean, alderdikerietara bere burua erraz lerratzea ere. Eta alderdi-enganako zaletasunagatik maiz setati biurtzen da gizona ta bere aberriarekiko zindotasuna airtutzen zaio.

Joan dan mendean, eta gure ontan batez be, Erri guztietan alderdiak sortzen eta sorrerazten dira; Erri'ak jaurtzeko bide bakarra ta bear-bearra bezela. Ontzat artzen edo da bide ori bazterretan, eta gaur errialde geyenetan orrelaxe ari dira jokutzen, iparraldeko errialdeetan egoaldekoetan baño obeki.

Alderdi guziti oiek, bai ta fatxista-margoz agertzen diranak ere, Erri-agintzeari men egiten diotela diñote; guziek Erri'aren onarri gañean eraiki nai dutela ozenki dagite ots. Baña amaika bider ikusten da, alderdiaren bearrak aberriarenak baño gorago iartzen dituztela. Batzuetan beste Erri'etako asmo-kideekin alkartzeetan, sarri airtutzen zaie gizonai norberaren aberriarenganako duten begiramena, maistasuna.

Eta... ortan okerra, ortan, geyago, errua; inola ere ipiñi ezpaititeke edonungo alderdirik aberriaren gañetik; alderdi guziak aberria obekienik eusteko izan bear dira; osterantzean kaltegarri oso.

Bearra zaigu guri, euskaldunoi, bidezkoa dan xede ortatik ez aldentzeko egiñal aundienak arretaz egitea. Gure txikitasunak alde batetik, eta gure gaurko egokerak besterik, orixe eskatzen digute bizi ta bereziki.

Gure txikitasuna ageri-agerian dago, gizonez eta lurrez; eta inguratzen gaituzten laterriak, etsaiak, batez eta bestez aundiak ditugu.

## UTARRA'K

Gure egokera. Auxe da zeatzago begiratu bear duguna. Erri'ek, beren biziaren unealdi larri batzuetan, sendo agerrerazten dute beren naia. Orrelaxe gureak ere. Itzera zijoanean, Erri'ak aberria zala oartu zuen eta abertzaletasunaren bidez abiatu zan bere osasunaren billa. Neketsu ta mingarria artutako bidea; baña egiazko, benetako, egokien, zuzenen eta ezinbestekoa.

Abertzaletasunak, ekiteko, azpegi asko dauzka, ta guziak onartzekoak ditugu; batzuk, garrantzitsuenak, guziok zaintzeko; beste batzuk, garrantzitu gutxiagokoak, ez orren ertsiki.

Erriketari buruz, garrantzi osoa ortaz, guziori dagokigu ari-izatea. Orain mende-laurden bat, amaika liskar eta lanen ondorioz, gure Erri'ak bide bat artu zuen, bere zuzendariak esonatu ta ertsiki eskatu ziotena: Euskal-Araudi'arena. Ez da ori, eskierki, aberriak eskatzen duen guzia; ezin orresaz bere eskubide osoa bete; baña elburu nagusieneruntz dijoan bidean, mail goitua bezela ageri-erazi ziguten buruzagiek.

Zuzenez ala okerre, Erri'ak ontzat artu zuen eskeiñi zioten bidea; eta ortan barna, sutsuki abiatu zan, neke, malko ezbear eta odola, burrustaz ematen.

Galdutako gudaz, bera joan zitzaigun guzia; gizon eta erakundeak, guztiz porrokatuak geratu ziran, amaikatxo betiko. Baña asmoak, egiazko erroak artu zituen aberriaren aitor oneko lurrean, eta berrero ermetzen ari zaigu altsuma ederrenetan.

Geron ustez, indartsu datozkigun altsuma oien edatzerako, zindotasuna da, oiei eta guziori, alkarri, gogoratu bear zaiena. Zindotasuna, aberriak artutako bidean barna jarraitzeko; ez dugu airtu bear, bide onean jarraitzea zindotasunak eskatzen duela. Zindotasuna aberriari berari, ta zindotasuna bidean jausitzaizkigun anayen gomutari, aiek oparo eskeiñi ta ixuri zuten odol gardenari.

Etziran alperrik egiñak lengo lanak; ez eta ja-sandako neke ta emandako odola ere. Aien ondorioz, egiazko gauza bi auek dauzkagu: legezkoa dan Euskal-Araudia ta Euzko-Jaurlaritza. Ortze gaurko bidea.

Orrengatik, gaur orren itxita daukagun azkatasunaren atean sor ditekien irriñarte txikienaren zear, indarrez sartu bear dugu, Euskal-Araudi'an dauden eskubide guziak eta gure Jaurlaritza ekitean jartzeko asmoz.

Orixe eskatzen digu, esandako egokierako, gure aberriarenganako euki bear dugun zindotasunak; Euzko-Jaurlaritza'n bertan asi, eta euskal-alderdi guztien bidez, euskaldun apalenenganaño.

Geron gardiz, erantzukizun aundia, gaurkoa, gure agintariengan; berak eta eurekin Erri osoa zindotasunaren bidez jokatzeke bearrean. Guziona ere zindozurrian, yarduteko eginbidean.



**Carta al Director****Gestion de la Diputacion Nacionalista de Bizkaya****LABOR FORESTAL**

ALDERDI

ARTEKARI YAUNARI

AGUR, LAGUN MAITE ORI,

En la primavera del año 1.917, la gran guerra desencadenada tres años antes, alcanzaba su máximo desarrollo y violencia.

Una revolución política de insospechada profundidad, consecuencia directa del curso belico, alteraba hondamente los fundamentos básicos del modo de vida, aceptado como europeo, tal como hasta entonces se entendió.

Los ciudadanos de los Estados beligerantes, sentían en el desarrollo de su vida cotidiana, las repercusiones punzantes del voraz apetito consumidor y destructor, de guerra, que se hacía ya general.

No era Euzkadi peninsular un paraíso de excepción en cuanto a las dificultades de vivir diario, las enormes destrucciones de elementos de energía y materias de uso y consumo, fuera de sus fronteras, gravitaban intensamente sobre su economía.

Desenfrenada inflación, determinada evidentemente por el encarecimiento de productos de todos géneros en los mercados y el exceso de dinero en manos de la generalidad de los demandantes en ellos, daba prima en parte notable, a los productos del aprovechamiento de la tierra.

Como los precios de todo lo vendible aumentaban con rapidez, quien tenía disponible algo de aquellos productos, contaba con la seguridad de pingües beneficios, con solar esperar, a efectuar sus tratos, el tiempo que le permitieran sus ansias de hacer efectiva las ganancias.

Aquello que era fácil encontrar en circunstancias normales, medios para llevar la vida cotidiana, escapaba a la busca del consumidor, tanto en los mercados como fuera de ellos.

La producción en nuestro país de los frutos de la tierra mal obtenida y pobre en resultados en consecuencia, venía a gravar la situación marcadamente inquietante.

Fallaba nuestra economía, a la que el estado de guerra en casi toda Europa le imponía una situación autárquica. Siendo el cultivo de la tierra elemento básico de nuestra economía rural, se empleaban para él en general y en todos ellos, métodos y prácticas de evidente arcaísmo, que daban resultados antieconómicos.

La riqueza pecuaria diezmada por sacrificios abusivos y ventas clandestinas al extranjero, perdía rápidamente valor, tanto en calidad como en sus componentes. El caserío recientemente emancipado de lo que en realidad era un sistema económico de trock, desorientado ante el uso casi obligado de cambio monetario en sus transacciones, no solamente no

se beneficiaba de los medios de comunicación grandemente mejorados, que le daban una mayor libertad para la venta de sus productos, sino que paradójicamente parecía caer en manos de especuladores activos en codicia.

Nuestra riqueza forestal sufría graves daños, desde que los gobiernos de Madrid, sirviendo los intereses dinásticos de sus Señores, multiplicaban incursiones en el terreno del régimen foral vasco, con evidente éxito en las « razzias » que para tal fin practicaban. Perdían nuestros montes la riqueza de su vuelo, diezmadas las especies arbóreas por enfermedades inadecuadamente combatidas, por podas y talas abusivas.

El valor de la madera cortada, encarecido su precio por la demanda extraordinaria del producto, debido a las consecuencias de la guerra, empeoraba más y más la grave situación que afectaba a nuestra riqueza forestal. Había amenaza bien fundada que en plazo corto, nuestras montañas enseñaran al contemplador sus descarnadas imágenes, efectos catastróficos de progresivas denudaciones.

Tal era el estado del cuerpo económico sobre el que la diputación nacionalista tenía que operar.

Al tratar de resolver tan formidable problema, encontraba en su avance, dificultades prácticas sin cuento en el terreno de la tecnología, otras de índole psicológico, más las estrictamente políticas. Era evidente entonces, y lo es hoy más que nunca, que los problemas que afectan al campo, al labriego, son los más intratables que pueden presentarse a un gobernante para su solución.

Nuestro campo, enfocados su problema sobre el caserío como elemento característico social de él, presentaba al más elemental estudio, larga serie de circunstancias tradicionales, las unas de positivo valor, otras reñidas con el progreso y el avance de obligación reconocida, para todo pueblo consecuente de sus obligaciones para el cuerpo social propio. Que el caserío era en lo espiritual la cuna del carácter colectivo de nuestra nacionalidad parecía evidente. Que su organización social no respondía ya, a las exigencias de la vida moderna lo era también.

El conservadurismo tradicional del campo, matizado por la ignorancia, enraizado en organización familiar peculiar, por el sistema de propiedad establecido, por el resultado económico global de todos esos factores, había destruido el valor productivo del caserío, arruinándolo como elemento económico-social, y de práctica elemental para el interés colectivo del pueblo vasco. Había que entrar profundamente en el problema. El tiempo disponible para planear reformas que dieran beneficios mostrables y patentes, era bien corto, dado sobre todo lo difícil del problema a resolver. El nacionalismo había recibido

un mandato político, y dentro de la política tenía que desarrollarlo.

En el término de dos años era necesario demostrar en las reformas que trataba de introducir en la vida del campo, rendían los frutos apetecidos, para que al final del plazo, el cuerpo electoral vizcaíno le diera un nuevo mandato, mandato que permitiera continuar la labor emprendida. En la Diputación no había organización de valor alguno apreciable para enfrentarse con la realización de la formidable empresa... No había ni planes ni organización.

Pero había por parte de la mayoría nacionalista, todo el entusiasmo, todo el empuje, necesario para abordar el trabajo. Y dio comienzo a la labor creando la Junta Agro Pecuaria Forestal, nuevo elemento administrativo en la organización de la corporación vizcaína.

Como director de la Junta, fue nombrado un Ingeniero Agrónomo, marcando así, la intención de abordar el problema en su conjunto, coordinando los servicios en forma que sus esfuerzos dieran el resultado de enriquecer nuestro campo en forma regular y completa. Serían repoblados forestalmente únicamente los terrenos apropiados para tal fin, a pastizales, dedicados los indicados para ser así aprovechados, dejando para servir las mesas de los vizcaínos las ricas vegas y zonas de fertilidad bien marcada. El nombramiento del jefe, recayó en la persona de D. Juan de Eguileor, Ingeniero Agrónomo de experiencia y prestigio en el Cuerpo a que pertenecía.

Fue nombrado un Ingeniero de Montes, para establecer el plan general de repoblación de nuestras montañas, lo llevara a la práctica y organizara la policía forestal. El servicio grícola fue encomendado al Sr. Arzadun, cuya competencia en arte y ciencia del bien cultivo, estaba bien demostrada. Del pecuario se encargó la organización ya existente en la Diputación, en atención y por excepción, a que de sus servicios podían esperarse resultados ponderados, y nuevo impulso en el trabajo. En esta misiva nos ocuparemos únicamente de la labor realizada por el servicio forestal así creado, y de los resultados de ella. En sucesivas trataremos de las otras actividades de la Junta, y del resultado alcanzado por la totalidad del plan.

Los diputados nacionalistas que representaban el distrito de Marquina y la minoría del de Guernica y destacadamente D. Juan de Alzaga y D. Carlos Solano Adan de Yarza, en la Diputación que cesaba en sus funciones el 1º de Mayo de 1917, habían presentado ante ella, una moción en la que pedían a la corporación la iniciación de un comprensivo plan de repoblación forestal. Como cabía suponer, los diputados monárquicos del tiempo, prestaron escasisima atención a lo que los firmantes de la moción pedían, y el documento dormía en cajón de la casa cuando entró en acción haciéndose cargo de la administración de Vizcaya, el nacionalismo vasco. Rompiendo marcha en el trabajo y para fundar el plan de repoblación sobre la base firme de conocimientos y experiencia, se busco, al asesoramiento de personas técnicas unas, responsables de plantaciones particulares otras.

Se pidió informe técnico a D. Octavio de Elorrieta, hijo del país, señalado prestigio del Cuerpo de Ingenieros de Montes del Estado Español, quien lo evocó en brillantísimo trabajo. Se buscó la larga experiencia de D. Mario Adan de Yarza, repoblador incansable en sus montes particulares, el que había introducido en Vizcaya el pino insignis, cuya práctica en el arte y ciencia de plantar arboles de todas especies, tan patenté prueba teníamos en su dominio del barranco de Lekubaso, recreo visual de valor estimable para los amantes del árbol. Se pidió consejo al Sr. Blanchard alto funcionario de la Compañía del Ferrocarril de Santander a Bilbao, otro enamorado de los montes con rico vuelo, a D. José Frutos de Epalza quien podía también mostrar los resultados de su práctica, defendiendo la riqueza forestal de nuestro suelo y a otras personalidades de cuenta en la materia.

Hubo también consejeros espontáneos, quienes anclando su parecer con gruesas amarras de conservadurismo, entendían, que repoblar nuestros montes con coníferas era poco menos que escandaloso sacrilegio, debiéndose emplear todo el trabajo en plantar nuevamente y únicamente robles, especialmente de las tres variedades conocidas en Vizcaya, castaños ayas y fresnos, prescindiendo casi en absoluto de coníferas y eucaliptos.

Conocida toda aquella variedad de opiniones, se procedió a fijar la norma que había de seguir, el plan de repoblación, tanto en su aspecto técnico como en el administrativo y se fijó de esta manera ;

Repoblar en primer término los montes municipales de común acuerdo con los Ayuntamientos interesados, teniendo muy en cuenta la gran extensión de tal propiedad en Vizcaya. En realidad, no había en el Señorío montes propiedad del Estado, únicamente algunas parcelas de uso militar. Los que hubo y procedió el Gobierno de Madrid a subastarlos, fueron susraídos por el Estado al Municipio para favorecer y saciar la rapacidad de caciques de aquel tiempo. Tales fueron los desafueros gubernamentales cometidos en perjuicio de los Ayuntamientos de Bermeo, Guecho y Sopuerta, casos muy señalados. Constituir el patrimonio señorial adquiriendo la Diputación montes de propiedad particular para repoblarlos.

Cooperar con los municipios en la reivindicación de las propiedades de montes enajenadas por sus Ayuntamientos, para pagar deudas y cargas contraídas con motivo de las guerras carlistas. Animar a los particulares a que repoblaran sus montes, prestando Vizcaya ayuda técnica, plantas y semillas y en su día concediéndoles exoneraciones fiscales. Reorganizar la policía forestal para impedir podas y talas impropias y abusivas, haciendo que tanto las operaciones como los particulares, para efectuar tales operaciones, tuvieran que sujetarse a los reglamentos por la Diputación establecidos. Acción energética contra el pastoreo abusivo, el aprovechamiento anárquico y los destrozos causados por ciertos mamíferos domésticos, destructores de plantaciones y vuelo de los montes.

Y como aspiración a largo plazo y meta a la que era necesario llegar, la formación de vasto con-



sorcio de todas las Diputaciones vascas y todos los Ayuntamientos de Euzkadi, para el aprovechamiento de la riqueza forestal del país conjuntamente bajo una sola dirección, repartiendo los beneficios de ella derivados según las aportaciones de cada entidad al acervo común. Este proyecto o plan de la mayoría nacionalista expuesto en líneas muy generales, fué favorablemente acogido por Alava y Guipuzcoa, pero Navarra, opuso a la propuesta la dificultad entonces insuperable, que litigando sus Diputaciones con el Estado la propiedad de los montes que fueron de su Corona, no podía entrar en arreglos con las Diputaciones hermanas, sin antes zanjar el pleito. En lo referente a las repoblaciones en general se estableció la practica de dar comienzo a ellas en la parte más alta de las aguas, cabezas de rios y regates, para evitar y combatir en su raiz, las graves denudaciones que sufrían nuestras montañas.

No fué facil tarea el resolver el antes aludido problema que planteaban los enamorados del paisaje vasco, caracterizado por grandes manchas frondosas, de robles, castaños, hayas y fresnos, y otras especies de abundantes hojas y ramas.

Para ellos el abeto, el ciprés, el pino y en general todas las coníferas eran vegetales de mala planta, cuyos conjuntos tales como los magníficos creados por Adán de Yarza, eran ofensivos al gusto depurado de los ojos vascos de firme tradición. Tales contenciones encontraban numeroso auditorio, hacían proselitismo y provocaban simpatías aun dentro de la propia casa de la administración vizcaína. Pero era necesario afrontar el caso real de nuestros montes, denudados por su fertilidad, despojados de su utilidad practica, perdiendo pelo a pelo su vegetación.

Sometidos a pastoreo anárquico y a otras malas practicas, pronto estaban a mostrar en sus entrañas de roca, desnudeces de muerte. Los informes de todos técnicos y hombres de experiencia, sobre el problema eran unánimes y contundentes. Repetían hasta la saciedad, que los males requerían urgente remedio, que era indispensable defender las cuencas altas de los rios, necesario regenerar los suelos de los montes calvos, poner energico coto al pastoreo libre, enseñar a los particulares propietarios que ante sus propios ojos se perdía una riqueza potencial de inestimable valor. Los consultados estimaban que para llegar a los resultados apetecidos, con la urgencia requerida, había que emplear en la repoblación especies de rapido crecimiento, y de eficaz resultado en la labor de regenerar los suelos. Es decir coníferas.

Por otro lado robles y castaños sufrían enfermedades combatidas por entonces, con medios de muy mediocre eficacia. Entre las talas egoistas y las plagas forestales, desaparecía el arbolado histórico y típico del país. Puesta la mayoría nacionalista ante el dilema, acordó seguir el consejo de los consultados y proceder rapidamente a repoblar. No podía olvidar que el mandato recibido del cuerpo electoral, tenía vigencia de solo dos años, y que a su término podía llegar a los escaños de la Diputación una mayoría de dirección monárquica, poseída del acostumbrado desinterés de todo lo, que fuera crecimiento de la riqueza colectiva. A posibles diputaciones del futuro de tal género, había que afrontarles los hechos consumados.

Puesta la repoblación en marcha y ya planeada, había que presentar su problema a los Ayuntamientos, problema para casi todos ellos de factores desconocidos, aunque se les explicaba en proposición y también por sus administrados. Fue necesario comenar que combatían un mal por ellos bien conocido batir la oposición de intereses particulares, firmemente atrincherados en las corporaciones, usos y costumbres muy antiguos totalmente reñidos con la practica de buena administración de los suelos. Se ofreció a los Ayuntamientos el que la Diputación repoblará los montes municipales, teniendo siempre en cuenta los intereses legítimos de sus administrados, que se crearían nuevos pastos regenerando los existentes, todo ello en propiedad decimal, que los cultivos en caseríos recibirían asistencia gratuita, proporcionando la corporación vizcaína, plantas y semillas de calidad y economía, y en su día el uso de maquinaria agrícola moderna. Caminos y veredas serían objeto de buen cuidado y mejora.

Claro está que el pastoreo y ciertos aprovechamientos tendrían que someterse a los reglamentos que la Diputación tenía dictados, dentro de su competencia. A los Ayuntamientos todos se les brindó proposición económica, que consistía en que la Diputación costearía la plantación totalmente, cierres, hoyadas y plantas limpieza de caminos y veredas, mas los cortafuegos. Que de los primeros productos de los montes así repoblados la Diputación se reservaría una cuota muy módica, hasta amortizar los gastos realizados y que una vez amortizados, los montes regenerados quedarían en propiedad única de los municipios, sujetos claro está a la reglamentación forestal y su policía.

(Continuará)

## El gobierno de la República Española

A consecuencia del fallecimiento del Presidente de la República Española D. Diego Martínez Barrio ha pasado a ocupar la Jefatura del Estado el Primer Vicepresidente de las Cortes D. Luis Jiménez Asua.

D. Emilio Herrera, Presidente del Gobierno Republicano, presentó su dimisión, que le fué aceptada.

El Sr. Jiménez Asua en funciones de Jefe del Estado encargó la formación del Gobierno a D. Clau-

dio Sánchez Albornoz que ha formado el siguiente Gobierno:

Presidente, Sr. Sánchez Albornoz, Negocios Extranjeros, D. Fernando Valera, Justicia e Información D. José Maldonado, e Inmigraciones e Interior D. Julio Just, Ministros sin cartera D. Félix Gordón Ordas y D. Emilio Herrera.

Después de constituido el Gobierno, publicó una

nota en la que indica, aspira a completarse con la colaboración de personas destacadas pertenecientes a diversas organizaciones políticas de carácter nacional y regional.

Indica que fiel a los principios de la democracia republicana se asigna la misión de centrar su interés en el propósito de ofrecer a todos los españoles, la posibilidad de sustituir el actual régimen de dictadura por otro emanado de la libre voluntad del pueblo como único medio de establecer, sobre bases sólidas unas instituciones que permitan la convivencia y la paz civil.

## Gaur eguneko gaiak

Oraindik orain Santiago Carrillo'k azaldu du agiria irakurtzen aritu gatzatzkizue. Errusi'ko Komunistak Alderdiaren 22'gn. kongreso ondorengoa alegia.

Parregarria da; aldi berean negargarria. Nola esan ote lezke olako gauzak? Bdirudi komunistak beste zereginik ez dutela inoren bizkar par egitea izan ezik.

Stalin au ta ura ta bestea zala esan zizkigutenean, etzigiten ezer berririk erakutsi. Bagenekigun. Ez gendun Khrutchev'en itzaldi bearririk. Santiago Carrillo'k ordea etzekin ezertxo. Onek eta bere lagunak etzekiten Stalin zertan zebillen. Zearo arriturik geratu omen dira ikasi dituztenak ikasita.

Inork ez daki ezer. Togliatti'ri ere berdin pasatzen zaio. Au ere begi-aundi geratu da Stalin'en likixerien berri izan dizunean. Eta ala ere, urtetan eta urtetan, Errusi'ko urterik illunenetan, Moscu'ko leku gutuenetan zegon Togliatti.

Carrillo'n arrazoiak xebreak dira. « Esaten zuten, bai, Stalin'ek alako bidegabekeri zenbait egiten zituela. Baña nork esaten zitun? Komunisten kontra-koengandik zetozen guziak. Ezin ikusiaren esames ta txikikeriak ziruditen. Nola kaso egin? »

Beste esplikaziñorik ez dabilkitez. Bere burua aundi egin zun Stalin'ek eta emendik etorri ziran kalte guziak. Bere burua aundi egin...

Alde onenetik artuta ere, anka sartze gogorra egin dute komunistak agintari geienak. Fede ona edo txarra alde batera utziko ditugu. Eta nai badezute, pentsatu dezagun Dolores Ibarruri, Carrillo, ta beste guziak fede onez ibilli zirala, eta etzekitela ezer, esaten zuten bezela ikusten zizutela Stalin; gizon on, aita, munduan beste bat ez bezelakoa, agintari aparta, etorkizunaren izkutukoak urratzen zekiana, ona besterik egin etzuna, eta etzekitela zenbat odol alperrik ixuri erazi zun, etzekitela zenbat naigabe ta negar erein zitun...

Geiegizkoa litzake. Zuk eta nik genekiguna nola etzuten jakingo komunistak agintariak?

Sekulako xebreakeriak sumatzen dira batean da bestean. Xebreakeri oriek ordea ikaragarriak dira. Ondo gogoratzen gera Ungria'ko erreboluziño egu netan nola bota zuten ankar gora Stalin'en irudia Budapest'en. Zenbat bota ote ditu Kadar'ek beste mundura « gaiztakeri » ura egin zutelako? Gaur

El Partido Nacionalista Vasco que ha sido requerido varias veces para formar parte del Gobierno de la República Española, ha seguido una línea constante, consistente en prestarles una colaboración leal y parlamentaria, pero sin formar parte de dichos Gobiernos salvo si circunstancias muy especiales no aconsejaban el modificar esta línea de conducta, como ocurrió en 1936 con la participación en el Gobierno Republicano del Sr. Irujo.

Con el actual Gobierno del Sr. Albornoz, el Partido Nacionalista Vasco sigue esta misma línea de conducta de colaboración leal y apoyo parlamentario.

UZTURRE'K

ortan ibilli dira komunistak agintariak : batean da bestean zeuden Stalin irudiak lurreratzen.

Gaur bertan ere, Ungria'ko erreboluziñoatzaz ari zaizkigutenean, itzetik ortzera dabilkitez komunistak : « ura etzan langilleen erreboluziñoa faxixtena baizik ». Egunen batez esango digute ordea Ungria'ko komunistak izan zirela lenengoz Stalin'en kontra altxa ziranak, Trotsky bera ere aipatuko digute oraindik. Gajera ezin leike besterik. Ez al zitun ba Irotsky'k ikusi Khrutchev'ek baño len Stalin'en txarrieriak? Ez al zuten ba Ungri'ko erreboluziñoak aurrea artu? Ez digu esango noski Carrillo'k etzula ezagutzen Leon Trotsky'k idatzi zun « Stalin ». Eta ez digu esango gaur Trotsky kapitalista-aldekoa zani, batez ere Mao-Tse-Tung Trotsky'n bideetatik dijoanean.

Egun orietako gauzik tristenetakoa Rudolf Slanskyri buruzkoa da. Badira zenbait urte bizia kendu zituela. Praga'n izan zan. Ordun Slansky « revisiionista » zan, amerikanoen zelataria, alderdiaren kontra zebillen gizona. Eta ziranak eta etziranak bizkarrreratu ondoren zakurra bezela garbitu zuten. Gero jakin zan bezela, Stalin'engandik joan zitzaion Gottwald'eri Slansky garbitu bear zalako agndua, eta ortarako Beria berbera Praga'ratu zitzaizuen gauzak aalik ondoan eta bizkorren egin-bide.

Slansky'rik ez da geiago. Gorputz da. Eta ara entzutekoa : Errusi'ko komunistak Alderdiaren 22'gn. kongresoaz ari zaizkigutenean eta Khrutchev'en orpoz orpo Stalin'en oker aundiak aizatu bear diranean, Checoeslovaqui'n izan diran okerkeri guziaren errua Slansky'ri dagoko; onek ere bere burua aundi egin bai zun Stalin'ek bezela, Stalin'en morroia izan bai zan, Stalin'en irudi bizi bai zan...

Nora goaz? Aundiena ez da ori. Okerrak eta gaiztakeriak komunistengandik kanpo somatzen dakiten amaikatxo bada munduan, geon arten bertan. Gauza guziaren gañetik zuzentza maite dizuten jendeak ditugu. Oietxek dauzkagu gaur mututurik, ixil-ixillik. Zenbait arrote gizarajo bakarrik dabilkitez gauzak naiez eta argitu naiez. Nolaz sortu zitekean Stalin bai? Bere burua aundi egin zula... Baño au ez da naikoa. Izan bear du beste zerbait.

Carrillo'k bazekin zertan zebillen Stalin eta berdin zekiten komunistak agintari guziak. Khrutchev'ek



beñepein bazekizkin ederki asko. Eta ala ere nola pasa dira pasa diran gauzak? Nolaz sortu dira komunista guziak ixilik zeudela odol ibai oriek? Nolaz izan da ainbeste gizaerailza? Onek izan bear du orraatik esplikaziño bat. Zergatik pasa dira gauza oriek? Ezta naikoa esatea gaitz guzien iturria nork bere burua aundi egite ortan dagola. Izan bear du beste zerbait. Zer ote da? Gaitz guzien iturria ez ote dago komunismoaren berezko gaitzean?

Baño biarko mundua komunista izango da, esango dizute. Eta zer? Au ezta esplikaziño bat. Komunista'k Errusi'n sekulako gauzak egin dituzte. Egia da. Baño onek ere eztu ezer esan nai. Hitler'ek ere bere faxismo ideekin gauza aundiak egin zitun, eta bolara batean uste zanez, munduak etzeukan beste

etorkizunik faxismoarena izan ezik. Alemani'ko bidegabekeri ta likixkeriak Hitler bat izan zalako baka- rrik sortu al ziran? Gauza ez ote zan zustraitzuagoa? Okerren iturria ez ote zan faxismoa bera?

Stalin bat izan zan. Etzitun berak bakarrik egin txarkeriak. Ezin esan leikena au da : okerrak Stalin'enan izan ziran eta egin diran gauza onak Komunista Alderdia'renak. Okerren iturria gizon bat eta ondo egindakoena Alderdi bat. Au ezin leikena da. Stalin berdin zan Stalin onerako ta txarrerako. Teori onekin Nuremberg ondoren etzuten inor ill bear. Hitler'ek bere buruari bizia kendu zion eta kito...

Ez ote da egokiago pentsatzen naiz kolore batekoa naiz bestekoa sortzez zikiña dala ditadura?

## TEMAS SOCIALES

# Unas notas de S.T.V. a los ataques de la Central Nacional Sindicalista de Madrid a la C.I.S.C.

por ELA

Si bien la Confederación Internacional de Sindicatos Cristianos (C.I.S.C.) está ya acostumbrada y no le hacen mella alguna los exabruptos que de antiguo le dedican los medios franquistas, la reciente nota lanzada contra nuestra Internacional por la Central Nacional Sindicalista de Madrid, reclama el que salgamos a la palestra.

Refiriéndonos primero a la obsesión de los franquistas de ponernos a mal con nuestra Internacional, en razón a la defensa que hacemos — a una con nuestras reivindicaciones de clase y derechos del Sindicalismo Libre — de los derechos de nuestro Pueblo Vasco — Euzkadi — a su autodeterminación por la vía democrática, les diremos que su ceguedad no sólo les impide ver la realidad del propio Estado en que imperan, sino el de darse cuenta que caminan a espaldas de la época de autodeterminación de pueblos en que vivimos.

Con el carácter autoctono Nacional Vasco se fundó SOLIDARIDAD DE TRABAJADORES VASCOS hace 50 años; con el mismo fué admitido en la Internacional Sindical Cristiana en 1934, y fué miembro fundador de la Internacional Sindical Libre (C.I.O.S.L.) en 1949, y frecuentemente ambas Internacionales han defendido los derechos de autodeterminación de los pueblos de toda raza y condición, por estimar que es un contrasentido recabar las libertades individuales y profesionales de clase de los trabajadores y no los derechos colectivos de los pueblos de los que forman parte.

Es el franquismo el que está intensificando hasta el paroxismo el separatismo en el Estado español, y no sólo respecto a las minorías que le habitan por el genocidio cometido al arrebatarles los derechos más elementales de que gozaban, sino entre sus mismos compatriotas, ya que con sus desafueros y despotismo no hacen más que impulsar la marcha de los habitantes de la Península hacia tierras en donde el trabajo es más remunerador; en donde se respeta

la libertad; en donde el hombre puede hablar y actuar por derecho propio, intervenir libremente en la función pública, y hacerse respetar en su dignidad individual, profesional y colectiva. Es ese separatismo de mentes, cuerpo y espíritu, engendrado por el franquismo, el que destroza a España.

Al franquismo le importa un bledo el que se expatrie la gente; al contrario, le satisface, pues así se libra de protestas populares de los de sin trabajo y a la vez recibe en sus arcas las divisas que esos emigrantes se vén forzados a remitirle para socorro de sus seres queridos, residentes en la Península. No sabemos como pueden compaginar, las luminarias del franquismo, su indiferencia hacia esa sangría de personal calificado que se expatria, con sus arengas al capital extranjero a que venga a instalarse a España e implantar nuevas industrias. Ni tampoco se compagina con esa propaganda ridícula del franquismo que tomándose por Ceresus no cesa de alardear del acrecentamiento de sus reservas financieras, mientras mantiene la infraestructura vital de su « imperio » al nivel de un país subdesarrollado, menor que el de Grecia y Turquía.

Y vayamos a lo que nos afecta más directamente, el sindicalismo. El que nuestras Internacionales Sindicales Libres condenen al franquismo es la obligación más elemental, no sólo por que el franquismo proscribió por Decreto y a sangre y fuego las tres sindicales clásicas que libremente existían en el Estado español, sino por haber montado una organización estatal de productores, indebidamente llamada Sindicato, en la que se hallan forzosamente encuadrados los trabajadores y se les extrae de sus salarios el dinero para satisfacer a los verdugos de sus organizaciones, sostener una parodia profesional indignante, y enriquecer a los corifeos del régimen. E « INRI » más insultante no se le ocurrió siquiera ni a la Alemania nazi.

El que tal organización expúrea y arbitraria consiguiera en el año de 1956 (a los 20 años de su aborto) ser admitida en la O.I.T. no les debe hacer creer a los nacional-sindicalistas de Madrid que la mascarada ha sido tomada en serio. Ya antes que ellos fueron admitidos en la O.I.T. los « sindicatos » de la Rusia de Stalin con lo que la O.I.T. se curó de escrúpulos en la selección de sus miembros. En este como en otros planos los regimenes totalitarios se valen unos de otros. Y tengan además en cuenta los corifeos franquistas de Madrid que su ingreso en la O.I.T. fué rechazada por los delegados obreros, y que solo en la Asamblea, por el predominio de delegados patronales y gubernamentales les permitió la entrada.

Y deben saber los que tan groseramente atacan a la C.I.S.C. que esta Internacional tiene más informadores que los solidarios vascos, y que durante el año pasan a España muchos turistas que más les preocupa la situación del trabajador, los precios, salarios, ect. que lo meramente turísticos.

De la autenticidad del Nacional Sindicalismo del que hace gala la carta dirigida a la C.I.O.S.C., no hace falta mucho esfuerzo para demostrar lo contrario. Ahí están sus Estatutos, Decretos, Leyes, ect. justificativos de su supeditación al Partido Único. Es muy fácil decir — particularmente cuando informan a la O.I.T. — que los dos tercios de los puestos de mando de su organización sindical, emanan de elección libre y directa de los trabajadores. Será verdad en cuanto a los enlaces de empresa se refiere, pero con restricciones tan importantes que cuando la autoridad gubernativa desea, anula su elección. Pero, quién elige a los jefes locales, provinciales, nacionales, Procuradores a « Cortes », y todos los demás campanudos mandos de la Organización Sindical? No es preciso decir de quien procede el nombramiento. Lo sabemos todos; pero es menester aclarar y manifestar sin rodeos que no proceden esos nombramientos de la elección directa de los trabajadores, sino de arriba, de los mandos superiores que a la vez son de nombramiento directo del Caudillo y de su Ministro correspondiente. Una misma persona, el Secretario General de la Falange del Movimiento, es a la vez Delegado Nacional de Sindicatos. En fin, citaríamos infinidad de detalles para comprobar lo que nosotros antes afirmamos.

Pero además — ahora nos dirigimos a nuestros detractores — su Nacional Sindicalismo es una parodia grotesca, establecida por la fuerza de las armas, sostenida por el régimen fascista, y por demás inoperante y desacreditado. Ahí están los últimos acontecimientos acaecidos en la Auxiliar de FF.CC. de Beasain, Echevarría S.A. y otras empresas de Bizkaya y Gipuzkoa, en los que los Jurados de Empresa, pusieron — no siempre — su buena voluntad para resolver los conflictos planteados por los trabajadores, pero el papel de las perarquias sindicales ha sido nulo, cuando nó contraproducente. En alguna ocasión de verdaderos chivatos, ya que sirvieron ante la autoridad gubernativa para denunciar a los trabajadores que se manifestaban pacíficamente en defensa de sus reivindicaciones.

Las citas que en la carta hacen a la C.I.S.C., los dirigentes del Nacional Sindicalismo, refiriéndose a las frases de un Cardenal español y del Nuncio de

S.S., no nos causan ningún asombro. Desde que vimos aquella fotografía de Altas Jerarquías eclesiásticas españolas, haciendo el saludo fascista en la Catedral de Santiago de Compostela, bendiciendo la guerra civil, nada nos sorprenden en ellos. El franquismo que ha corrompido toda la estructura de un Estado: Ejército, Justicia, Enseñanza, Policía, se ha afanado siempre en hacer de las Jerarquías católicas, unos personajes al servicio del régimen.

Pero en España una cosa es la Iglesia, y otra la religión. Y nosotros creemos en la Religión de Cristo que es lo opuesto de lo que predica Franco y sus lacayos. La confesada por nuestro admirable clero vasco, de nuestros religiosos fusilados por los « Cruzados », de los centenares de ellos que fueron y siguen siendo castigados por estar al lado de pueblo que sufre, por ser testimonio de una religión de liberación del hombre.

E incluso entre la Jerarquía Católica, hay Obispos que valientemente han acusado al nacional-sindicalismo como una organización de opresión. Oigamos lo que dice el Obispo coadjutor de Valencia SR. GONZALEZ MORALES... los sindicatos españoles no han respondido nunca a su verdadera misión de una organización sindical, tal como ha sido formulada por los Papas, y que no pueden ser considerados como respondiendo a los fines de una verdadera asociación sobre el plan profesional. »

El Obispo de Canarias Dr. PILDAIN, en un análisis publicado en 1948 con todas las licencias eclesiásticas, refiriéndose a la estructura nacional-sindicalista, dijo: « Esos sindicatos ni son Católicos, ni son Sindicatos ».

Y como colofón a esto diremos que el Secretario de la Federación de Patronos Cristianos de España, D. Fernando GUERRERO, dirigiéndose al R.P. Martín BRUGAROLA, S.J., asesor eclesiástico cerca de la Central de los Sindicatos falangistas (es uno de los mentores, al parecer, de la carta a la C.I.S.C.), entre otras cosas decía: « El Sindicalismo del Estado español es un instrumento de opresión, un medio político de control y no un instrumento de auto-defensa gracias al que los trabajadores pueden hacer valer sus derechos y sus reivindicaciones legítimas. » Y prosigue: « La negación por el Estado del derecho de asociación y de coalición y el desconocimiento de la libertad sindical están en contradicción flagrante con los principios enunciados en diversas ocasiones por la Iglesia. »

Todo lo que esos Sres. dicen acerca del sindicalismo falangista, no son, como dice ese comentado escrito a la C.I.S.C., obra del contubernio rojo separatista del Clero Vasco, sino como en reciente Pastoral del Obispo de Bilbao Dr. GURPIDE indica, contra las exasperantes injusticias sociales.

Cómo rezuma satisfacción en su escrito de que hayan sido suspendidos en Francia los órganos del exilio antifranquista, dando a entender que es el gobierno franquista quien fraguó tal prohibición. No lo dudamos e incluso les reconocemos cierta habilidad maquiavélica para parecer amigos de quienes en el fondo odian constantemente, y poder escabullirse en ciertas sedes del mundo libre, pues por algo el Capitalismo del que el franquismo es tan fiel servidor, tiene tan poderosos tentáculos en el mismo.



# El malestar obrero en Euzkadi

Por ZILDOR

Continúa el malestar obrero en Euzkadi y este es el momento, en que a pesar de las insistentes protestas y reclamaciones, aún no se ha dado satisfacción de ningún genero a las justas peticiones de la masa trabajadora. Los patronos alegan que su situación económica les impide hacerlo, que tendrían que subir las mercancías que producen y en último termino que no les autoriza el Gobierno.

Las autoridades a su vez, dicen que una subida de salarios nos conduciría a través de una subida de precios inevitable a una inflación, que en las actuales circunstancias y con la perspectiva de una competencia mucho más fuerte por causa del Mercado Común arrastraría a una situación catastrófica.

Aunque muchos de estos argumentos no son exactos ni mucho menos, el resultado es que quien paga los vidrios rotos es el trabajador que es el que sufre las consecuencias y las privaciones.

A continuación publicamos la nota redactada por el Secretariado Social Diocesano de Bilbao, aprobada por el Sr. Obispo que se ha leído en las Parroquias afectadas por conflictos obreros.

He aquí sus 12 puntos.

1. — Al trabajador se le debe en justicia un salario mínimo vital. Al que tiene familia, debe alcanzarle para una vida familiar humana y digna.

2. — Los diversos cálculos que se han hecho en España y en nuestra zona por diversas instituciones, vienen a señalar como salario mínimo vital, para una familia constituida por el matrimonio y dos hijos, entre 125 y 140 pesetas diarias en mano.

3. — No es lo mismo salario legal, o sea el señalado por la Ley o Reglamentación, que salario justo. El patrono no puede tranquilizar su conciencia amparándose en que abona el salario fijado por la Ley, si este no alcanza el mínimo vital.

4. — Las empresas que pudiendo pagar no abonan ese salario mínimo vital, no cumplen la ley moral cristiana.

5. — Si la imposibilidad actual de pagar los salarios justos, se debe a una desorganización imputable a la Empresa no quedan excusados sus dirigentes de las exigencias inherentes a la justicia.

6. — Las Empresas en las que los trabajadores tienen que reclamar con frecuencia ante los Tribunales el mínimo establecido por la Ley porque se les niega fácilmente con subterfugios, no tienen verdadero espíritu cristiano.

7. — No se pueden mantener salarios impuestos con el pretexto de capitalizar para mejorar ins-

talaciones que queden en propiedad de la empresa.

8. — Es oportuno recordar, como nos decía hace poco nuestro Rvdmo. Prelado en su reciente Pastoral, sobre la Enciclica Mater et Magistra, que el salario mínimo vital no constituye la meta de las legítimas aspiraciones obreras, según la Doctrina Social de la Iglesia, sino tan solo un punto de partida indispensable.

9. — El obrero está gravemente obligado a dar en su trabajo el rendimiento que cabe esperar de las fuerzas de un hombre normal, enjuiciado todo ello con un criterio y método de control razonables.

10. — Si el obrero ve que su suerte económica no marcha al compás de la prosperidad de la Empresa, es muy explicable que carezca de estímulos suficientes para aumentar el rendimiento, que tal vez no alcance el nivel normal.

11. — Los trabajadores deben disponer de Unas Organizaciones Profesionales, prácticamente eficaces para defender sus legítimos derechos cuando sean quebrantados.

12. — No es lícito privar a los obreros, con el pretexto de salvaguardar el orden público, de medios verdaderamente eficaces para defender sus derechos.

No hay verdadero orden público aunque se advierta una tranquilidad aparente allí donde se falta a la justicia y a la verdad y se lesionan los derechos de los más débiles.

Como punto final, unámonos todos en ferviente oración para que triunfen los derechos de la justicia por caminos de paz y caridad cristiana.

★

Como puede apreciarse se considera el salario mínimo vital de un matrimonio con dos hijos de 125 a 140 ptas. y la realidad es que este salario en su inmensa mayoría no pasa de 50 a 60 ptas. o sea la mitad de lo fijado. ¿Puede extrañar a nadie en estas circunstancias, los movimientos de protesta que se producen?

No se achaque al comunismo este ambiente social, sino a la injusticia social y a la incapacidad del régimen para resolverla.

# NOTICIARIO MENSUAL

## A TRAVES DEL MUNDO

**TELON DE FONDO.** — *Cuando se es demócrata hay que serlo en casa y fuera de ella. Las consecuencias son peligrosas en el terreno ideológico. Ya lo están experimentando los demócratas y católicos yanquis que tienen que habérselas con la asociación fascista « John Birch » que al poco de nacer cuenta con 60.000 afiliados, de los que la mitad son católicos. Las publicaciones antitotalitarias se han enfrentado con ellas y también lo han hecho las revistas católicas « Social Order » y « América » dirigida esta última por los jesuitas. La gran central de obras católicas « National Catholic Welfare Conference » ha tomado la misma actitud, pero es indudable que todas ellas hubieran tenido para combatirla una mayor autoridad moral, si su actitud anterior frente a los autócratas de todas las latitudes, hubiera sido más resuelta.*

■ **EL INGRESO DE ESPAÑA EN EL MERCADO COMUN.** — El diario parisino « Le Monde » en un editorial refiriéndose a la acogida que se dispensará a esta petición dice que indudablemente se presentarán objeciones de carácter político y que en el plan técnico las discusiones estarán sembradas de trampas « Uno de los puntos más neurálgicos el del vino (España que produce cuatro veces menos que Francia, exporta más) y también el de los agrrios. Por el contrario, la industrialización de España abre nuevas perspectivas para una fructuosa cooperación en el seno de la vieja Europa. » OPE 14. 2.

■ **SOBRE EL MISMO TEMA,** el órgano de los socialistas belgas « Le Peuple » dice « la España actual no reúne las numerosas condiciones que le permitirían llegar a ser miembro de la Comunidad Europea. Así por ejemplo, el tratado de Roma exige la libertad sindical. Pero en España no existe. El tratado prevé la designación de sindicalistas en el Comité Económico y Social de la Comunidad. Pero en España no se encuentran. » Queda la asociación que existe ya con Grecia, las Antillas holandesas, los 12 Estados africanos y Madagascar. Se negocia con Gran Bretaña, Dinamarca y Austria. En cuanto a Turquía y los países neutros, las negociaciones, que se anuncian difíciles, no han comenzado todavía. « España, pues, viene en último lugar y ciertamente no se cambiará el programa de estas negociaciones para conceder prioridad a la petición española. » OPE 15. 2.

■ **CONTRA LA ADMISION DE ESPAÑA** en el Mercado Común se ha pronunciado el Movimiento federalista de Europa. OPE 15.2.

■ **LA CONFEDERACION INTERNACIONAL DE SINDICATOS LIBRES TAMBIEN SE OPONE.**—

El secretario general de dicha internacional obrera en carta dirigida al Presidente del Consejo de Ministros de la Comunidad europea, pide que se desestime la demanda de asociación de España, teniendo en cuenta que según la letra del tratado, sus miembros quisieron « asegurar la salvaguardia de la paz y de la libertad ». « Si el Oeste — a;ade — quiere permanecer fiel a su tradición democrática, se impone una negativa categórica al Gobierno franquista ». OPE 16. 2.

■ **UNA BOMBA AL MONUMENTO DE OLIVEIRA SALAZAR** hizo explosión, en Lorenzo Marques, capital de la posesión portuguesa de Mozambique. OPE 22. 2.

■ **LOS SOCIALISTAS SUECOS CONTRA LA ADMISION DE ESPAÑA EN EL MERCADO COMUN** — En el diario « Stockholms-Tidningen » órgano de los social-demócratas de Suecia y en el semanario « Arbetaren » portavoz de los sindicatos suecos, han aparecido sendos artículos en dicho sentido. OPE

■ **LOS SOCIALISTAS HOLANDESES IGUALMENTE SE Oponen** y han pedido que se desestime la petición formulada por el Gobierno español para asociarse al Mercado Común, en un escrito dirigido por la Comisión Ejecutiva a los gobiernos de la Comunidad Económica Europea. Se añade en el escrito que una España democrática sería muy bien acogida en la Comunidad. OPE 27.2.

■ **40.000 TRABAJADORES ESPAÑOLES ENTRARON EN FRANCIA EL AÑO 1.961,** según un despacho de la Associated Press, en la cual se añade que con esta cifra se rebasa netamente la de los italianos que figuran con 25.000 y la de los portugueses con 6.000. OPE 27. 2.

■ **CONTRA EL FRANQUISMO Y EL FASCISMO** se ha celebrado en París una reunión organizada por la Juventudes Socialistas de Francia, en la que han intervenido las Juventudes Socialistas españolas, Solidaridad de Trabajadores Vascos, Acción Republicana Democrática Española, C.N.T. y Partido Socialista Español. OPE 28. 2.

■ **NUEVO PRESIDENTE DEL GOBIERNO ESPAÑOL.** — D. Luis Jimenez de Asua ha firmado en Buenos Aires, como Presidente de la República Española en el exilio dos decretos, en uno de los cuales acepta la dimisión de la Jefatura del Gobierno a D. Emilio Herrera Linares y nombra en el otro para sustituirle a D. Claudio Sanchez Albornoz. OPE 2. 3.

■ **LOS SINDICATOS ALEMANES OPUESTOS A LA ASOCIACION DE ESPAÑA** en la Comunidad Adenauer, manifestando que la petición de España « no es aceptable, hasta que no se restablezcan en Económica Europea. Se han dirigido al Canciller dicho País los derechos democráticos fundamentales y no esté asegurado el ejercicio de los Derechos del Hombre, garantizados por la carta de las Naciones Unidas ». OPE 2. 3.

■ **« LA UNION DE FUERZAS DEMOCRATICAS » DE LA PENINSULA TAMBIEN SE OPONE** en una declaración que contiene los siguientes párrafos : « Queremos que nuestro País ingrese en el



Mercado Comun »: « Pero debemos oponernos hoy... porque serviría para consolidar más aun la dictadura totalitaria en que el general Franco tiene sumido al Estado, a los pueblos y a los ciudadanos que lo forman. OPE 6. 2.

■ LA IGLESIA Y LA JUSTICIA SOCIAL EN ESPAÑA. — « La Croix » diario católico de París, refiriéndose a las reiteradas huelgas que para conseguir un salario mínimo de cien pesetas, se han desarrollado en diferentes puntos de la península, dice que los trabajadores se ven sostenidos en sus reivindicaciones tanto por el Episcopado como por la Acción Católica. OPE 16. 3.

■ NUEVAS INVESTIGACIONES EN EL CASO GALINDEZ, profesor vasco y en el de Andrés Requena, adversarios ambos del régimen de Trujillo, desaparecidos misteriosamente en Nueva York. Las ha solicitado el gobierno dominicano del de los Estados Unidos, según ha comunicado aquel a la Sociedad Interamericana de Prensa. OPE 23. 3.

■ LOS ESTUDIANTES BELGAS RECUERDAN LA DESTRUCCION DE GERNIKA. — Precediendo en algunos días al 25 aniversario del bombardeo de la villa de las Juntas Generales, ha aparecido en Bruselas con el título de « Guernica » y el lema « Lucha por la Democracia » una publicación bimensual redactada por estudiantes, cuyo primer texto contiene interesante textos y diversas ilustraciones, entre ellas el famoso cuadro de Picasso. OPE 23. 3.

■ LA INTERNACIONAL CRISTIANA CONTRA LOS SINDICATOS VERTICALES. — En una nota publicada con motivo del II Congreso Nacional de Sindicatos, celebrado recientemente en Madrid se « recomienda mas que nunca a los trabajadores españoles que, a pesar de todo, exijan con vigor la instauración en su país de la libertad sindical, sin ingerencias del Gobierno, ni de la Falange, ni de los patronos », añadiendo que « cuando la España católica, cuente con una organización libre, de orientación cristiana, la Internacional de Sindicatos Cristianos, estará dispuesta a recibirla fraternalmente en sus filas. OPE 30 3..

★ ★ ★

### EN LA PENINSULA

TELON DE FONDO. — *En las Canarias han circulado octavillas, reclamando la libertad para las islas No es nuevo este sentimiento en el archipiélago canario y nada tiene de asombroso que haya madurado con el actual regimen que en su afan de identificar el patriotismo con el franquismo acaba por desacreditar ambos sentimientos. La repeticion sistematica y conjunta de los « Arriba España » con el « Viva Franco » produce estos frutos.*

■ ESTUDIANTES DETENIDOS. — En la noche del 4 al 5 de Febrero, fueron detenidos en Madrid, Miguel Angel Martínez, alumno de la Facultad de Medicina y Luis Gómez Llorente, de la de Filosofía. Al parecer se les encontró propaganda del Partido Socialista Español. OPE 9. 2.

■ INQUIETUD POR CEUTA Y MELILLA. — Según el corresponsal en Madrid del diario parisino « Combat »: « Los círculos militares españoles, inquietos por el armamento americano que creen que Rabat ha recibido recientemente, se preguntan si es que Marruecos no estaría tentado, en cuanto se suspendiesen las hostilidades en Argelia, de atacar a España. OPE 13.2.

■ ESPAÑA Y EL MERCADO COMUN. — El catedrático de Economía de la Universidad Central, Prados Arrarte, preve unas perspectivas favorables para la producción eléctrica, la siderurgia y la maquinaria ligera y desfavorables para la de transformados metálicos y la química. En líneas generales, opina que las 9/10 partes resultaran beneficiadas y que no parece que deban tener grandes temores para el futuro. OPE 26. 2.

■ CATALUNA Y EL MERCADO COMUN. — El catedrático de Economía de la Escuela de Ingenieros Industriales de Barcelona D. Jose Orbaneja entiende que el Mercado Comun ofrece amplias posibilidades a la industria textil catalana, a las industrias metalúrgica, a la química y a la producción agrícola. OPE 27. 2.

■ OPINIONES DE UN ECONOMISTA VASCO. — D. Juan de Etxebarria y Gangotxi, catedrático de la Facultad de Ciencias Económicas de Bilbao, es partidario del Ingreso de España en el Mercado Comun, como única alternativa posible, estima que debe realizarse una política económica que frene la emigración y cree que la capacidad adquisitiva del obrero no está en consonancia con la productividad. Partidario de las reformas agraria y bancaria, entiende que el remedio de los problemas actuales está en el manejo del Boletín Oficial más que en las exhortaciones morales y en los asesoramientos técnicos. OPE 27. 2.

■ AGITACION ESTUDIANTIL EN BARCELONA. — El 20 de Febrero, los muros de la Facultad de Medicina aparecieron cubiertos materialmente de inscripciones que decían: « Democracia », « Amnistía » y otras consignas análogas. El retrato del caudillo desapareció del salón de actos y la policía detuvo en el recinto de la universidad a dos estudiantes apellidados Sanchez y Zamora. A las pocas horas fué detenido Joaquín Sempere, de la facultad de letras. El día 22 se congregaron varios centenares de estudiantes, en la Gran Vía Layetana, frente a los locales de la Policía y al día siguiente la huelga era general en las facultades de Medicina, Economía y Letras. El edificio de la Universidad fué rodeado por la policía, que no pudo impedir que se repartieran hojas del « Front Nacional de Catalunya ». Una delegación de estudiantes, presidida por un Padre Jesuita, Profesor de la Facultad de letras, protestó ante la Policía, de la detención de los estudiantes y de los malos tratos de que se les hizo víctimas. OPE 2. 3.

★ DETENIDOS POLITICOS EN LISBOA. — El corresponsal del « Times » en la capital portuguesa señala que se han producido nuevas detenciones políticas por actividades subversivas que según la policía son obra del partido comunista. 14 personas han conseguido asilo político en la Embajada del Brasil. OPE 6. 3.

■ 4 ESTUDIANTES CONDENADOS EN BARCELONA. — Les han sido impuestas penas de 4 a 7 años de cárcel por actividades subversivas e insultos al Jefe del Estado. Hacia dos semanas que habían sido detenidos por las manifestaciones que tuvieron lugar en la facultad de Medicina. Un estudiante americano y otro danés, van a ser expulsados de España, después de abonar una multa de 3.000 pesetas, por haber sacado fotografías de las manifestaciones estudiantiles. OPE 7. 3.

■ EL CARDENAL DE SEVILLA CONTRA LA INJUSTICIA SOCIAL. — En una carta pastoral que ha sido muy comentada, dice que en su diócesis los salarios insuficientes son triste realidad tanto en el campo como en la industria. « Junto a unos pocos que poseen miles de hectáreas, hay millares y millares que carecen de la mas mínima propiedad. Los salarios, ya bajos de por sí, se ven agravados por un paro estacional que se extiende por meses enteros. Demasiadas mujeres y muchos niños están sometidos a trabajos agotadores, con abandono del hogar por aquellas y de la escuela por los niños. » « Jornales de 40 a 45 pesetas ». « La justicia y la caridad pueden exigir mucho más que las leyes... » « Ese salario mínimo es obligatorio gravemente en conciencia, sin más excusa admisible que la imposibilidad de darlo ». A este efecto dice el purpurado que aunque no es su misión precisar la cuantía exacta del salario mínimo, los cálculos coinciden en 110 a 120 pesetas por jornada de 8 horas, para los casados con 2 hijos. OPE 13. 3.

— EL SALARIO MINIMO VITAL. — « Información Social » publicación de la Asociación Social Patronal dice que el coste de la vida en Madrid aumentó en los últimos 6 años en un 49,7 % y que el presupuesto mínimo diario para un matrimonio con 2 hijos, es la capital de España de 129,60 pesetas. OPE 14. 3.

■ « EL GENERAL FRANCO HA TERMINADO SU MISIÓN ». — Con este título está circulando en Madrid, una hoja clandestina en la que se atribuye a Franco la convicción de que « es necesario enderezar la política española, hacia el campo de la solidaridad internacional — Comunidad Económica Europea o Mercado Comun ». Pero « España — se añade — ni puede entrar por la puerta falsa, ni puede constituir una excepción y para que eso no suceda tendrá que cambiar sus estructuras políticas y sentar las bases de una democracia al estilo occidental, suprimiendo el monopolio de un partido único y reconociendo, es obvio, las libertades fundamentales — prensa, asociación, sindical, etc. » Y el tiempo apremia porque la coyuntura de una Europa dirigida por las « derechas » puede facilitar la transición ». OPE 23. 3.

■ FRANCO CONTRA LAS REIVINDICACIONES MARROQUIES. — « Se ha ejercido la presión que se esperaba en Madrid por parte de Marruecos sobre Ceuta, Melilla, Ifni y Rio de Oro. Reviste dos formas, una de propaganda y otra de diplomacia », según el corresponsal en Madrid del diario parisino « Combat », el cual añade : « Por otra parte se afirma que las dificultades políticas que el gobierno marroquí ha encontrado en el Rif — según se asegura en Madrid — y el tifus que causa estragos entre

las tribus del Sur de Marruecos, ponen a Rabat en mala postura, para forzar la mano del jefe del Estado español. Todas estas circunstancias motivan que Franco no prevea ninguna concesión a Marruecos, ni en Ifni, ni menos que nunca en Ceuta y Melilla. » OPE 27. 3.

■ MANIFESTACIONES ESTUDIANTILES EN LISBOA. — Las autoridades han prohibido la reunión de miles de estudiantes en el recinto de la Ciudad Universitaria que iba a celebrarse con motivo del « Día del Estudiante ». Al congregarse los universitarios en la cantina se encontraron con que la Policía Armada rodeó por completo el edificio. Se produjo un movimiento de protesta y los estudiantes fueron autorizados para que celebraran la reunión en el campo de deportes. Según el ministro de Educación : « elementos subversivos han conseguido separar de sus actividades escolares a cierto número de estudiantes universitarios y de colegios privados Recientemente la Policía detuvo a 20 estudiantes de la Universidad de Coimbra a quienes se acusa de actividades subversivas. Esta información proviene del corresponsal del « Times » en la capital portuguesa. OPE 28. 3.

■ EL COMERCIO CON LOS PAISES COMUNISTAS. — El periodo de enero a noviembre del 61, registró el siguiente comercio con los países del Este, expresado en millones de pesetas : Yugo eslavía, import. 998, export. 159; Polonia, 208 y 121; Alemania oriental 136 y 117; Checoslovaquia, 129 y 184; U.R.S.S., 70 y 181; Rumania, 68 y 83; Hungría, 26 y 88; Bulgaria, 17 y 33; Total, 1.652 y 966. OPE 30. 3.

■ EXPORTACION DE OBREROS. — En crónicas de los corresponsales de Austria, se dice que « según toda probabilidad en el próximo futuro va a ser concluido entre los Gobiernos de Austria y España, un convenio para que 10.000 obreros españoles trabajen en este último país. OPE 2. 4.

★ ★ ★

## EUZKADI

TELON DE FONDO. — *Han comenzado los preparativos de la visita del general Franco a Bilibao, que se anuncia para el 18 de Junio, al objeto de conmemorar el 25 aniversario de la ocupación de la capital bizkaina por sus tropas. Entre los actos proyectados figuran las inauguraciones de la barriada de Otxarkoaga, la calle Gregorio Balparda y las nuevas instalaciones de Altos Hornos, que están en funcionamiento desde hace tiempo. Se proyecta asimismo que el caudillo asista a la primera corrida de toros en la nueva Plaza de Toros que para entonces se espera terminar y que sera la única inauguración de verdad. Esta visita cuando tambien se cumple el cuarto de siglo de la destrucción de Gernika por la aviación alemana al servicio del autocrata, que este atribuyó a los « rojo separatistas » con un cinismo que alcanzó la cota máxima, cuando en un discurso en Bilbao hee todavía pocos años tuvo la desapren-*





*sión de reiterar la acusación, ante muchos que habían sido víctimas de aquel criminal bombardeo y que por experiencia propia sabían la procedencia de las bombas que se utilizaron.*

■ **EL INGRESO EN EL MERCADO COMUN.** — « No es posible obtener precios competitivos más que en un mercado grande ». « Queramos o no la integración nos será impuesta por la técnica ». El proceso provoca miedo a muchos. Durará 5 a 10 años. Habrá de hacerse con mucho cuidado. Son frases del ingeniero Agirre Gonzalo en el informe que presentó a la junta general de accionistas del Banco Guipuzcoano. OPE 12. 2.

■ **EL SALARIO REAL.** — Un « justificante de la nonima » del « personal a jornal » de la RENFE, correspondiente a un mozo de la estación de Zumarraga, acredita que el interesado padre de varios hijos, cobra un salario de 33 pesetas con 30 centimos. OPE 12. 2.

■ **EMIGRAN LOS ESTUDIANTES DE INGENIEROS DE BILBAO.** — 46 alumnos oficiales y 8 libres de la Escuela de Ingenieros Industriales de Bilbao se han trasladado a Madrid, para seguir allí sus estudios. Se quejan de las horas excesivas de clase, que les impiden preparar bien las asignaturas. OPE 15. 2.

■ **LOS COROS DE SANTA AGUEDA.** — 32 grupos salieron este año en Bilbao para realizar las cuestaciones tradicionales. OPE 16. 2.

■ **LA POBLACION DE EUZAKDI.** — Según el último censo decenal que se acaba de publicar, la población de Bizkaya aumentó de 569.188 habitantes a 754.383, o sea en un 32,5 %; la de Gipuzkoa de 374.040 a 478.337 (27,8 %); la de Araba de 118.012 a 138.934 (17,7 %) y la de Navarra de 382.932 a 402.042 (4,9 %). OPE 28.2.

■ **REUNION DEL GOBIERNO VASCO.** — El Presidente Sr. Leizaola informó de la situación política interior y exterior. El consejero Landaburu de su visita a las colectividades de América donde recogió testimonios generales de adhesión entusiasta al Gobierno. Se aprobó la creación del documento acreditativo de la condición de vasco y fué aprobada la ejecución de actividades de diverso orden. El Gobierno celebró después una reunión con el Consejo Consultivo. OPE 1. 3.

■ **DIMISION DEL RECTOR DE LA UNIVERSIDAD DE DEUSTO.** — El Padre Abundez, Profesor de Derecho Político, contestando a una pregunta de uno de sus discípulos, sostuvo que el movimiento del 18 de Julio del 36 fué « un levantamiento y no una cruzada ». El Obispo de Bilbao exigió una rectificación. El Rector dijo que no podía exigirla. El Obispo recurrió entonces a la Casa Generalicia de Roma donde se decidió que el Rector P. Txurruga insistiera en la rectificación, y el Padre Txurruga por entender que no podía hacerlo presentó la dimisión. OPE 5. 3.

■ **EL CUPO DEL CONCIERTO ECONOMICO CON ARABA.** — Se ha publicado la rectificación del cupo del concierto para el quinquenio 62 al 66, que representa en su totalidad 148,7 millones de pesetas anuales. Este es el cupo base, que experimentará

un aumento de 3 millones para el año 62, amén de 6, 9, 13 y 15 para los sucesivos. OPE 5.3.

■ **EL MATRIMONIO Y LA VIVIENDA.** — En Donostia son muchos los que aspiran a casarse y tener un piso en línea con sus ingresos. Pero esto es poco menos que imposible, de no continuar creando núcleos en el extrarradio, que luego aumentan los problemas de todo orden. OPE 7. 3.

■ **NO HAY PISOS PARA « CHUPATINTAS ».** — Un periódico de Bilbao publica una carta en la que entre otros detalles se dice lo siguiente: « Si en Bilbao se hiciera un « Gallup » entre las parejas podríamos ver cuántos no se casan por no tener piso y por bajos sueldos ». Es para morir de asco « con los sueldos que tenemos los chupatintas ». OPE 7. 3.

■ **VOCACIONES RELIGIOSAS.** — « El Correo Español » de Bilbao cita como caso único en el mundo, el de la anteiglesia de Zeanuri que de sus 2.352 habitantes cuenta con 311 curas, frailes, monjas, legos o semnaristas. El propietario de un caserío tiene 7 hijos religiosos. OPE 12. 3.

■ **LAS MAQUINAS HERRAMIENTAS.** — Se clausuró la segunda Feria Técnica de la Máquina Herramienta de Bilbao. Se calcula que las ventas de este año habrán superado en un 15 a 20 % a las del pasado que alcanzaron entonces a 260 millones de pesetas, siendo significativo que casi las dos terceras partes fueron adquiridas para el extranjero. — OPE 22. 3.

■ **EL RECORD DE VOCACIONES RELIGIOSAS.** — La pequeña localidad arabarra de Gauna, supera a la bizkaina de Zeanuri en vocaciones religiosas. De 131 habitantes, 27 son sacerdotes o religiosos y una novicia. Pero todavía es superior la proporción en otra localidad también alabesa, la de Gereñu en la que la cuota de vocaciones llega al 23 %. OPE 23. 3.

■ **POTASA Y CADAVERES.** — A fines de año comenzará la explotación de los yacimientos potásicos de la Sierra del Perdón, esperándose extraer 50.000 toneladas anuales, para aumentar esta cifra progresivamente a 100.000, 200.000 y 300.000, cuando se llegue al pleno rendimiento. Comentando esta información, dice « Tierra Vasca » que al dar las primeras paletadas, en la zona de Beriain, además de la potasa, comenzaron a salir cadáveres en número considerable. Eran los cuerpos de otros tantos fusilados en los « paseos » del 38 al 39, en el famoso puerto del Perdón. OPE 26. 3.

■ **RECORDANDO AL PINTOR ZIGA.** — Iruña ha dedicado un homenaje postumo al patriota Jabier de Ziga, con motivo de la exposición dedicada a sus obras. En la exposición auspiciada por « Los Amigos del Arte », destacan un cuadro de la coronación del primer Rey de Navarra, un retrato de su señora y otro de Peli Makurra, también finado y gran amigo y correligionario del pintor.

■ **CONTRABANDISTAS SIN SUERTE.** — La guardia civil de Irun ha practicado un importante alijo de contrabando, consistente en dos vagones, con pieles de cocodrilo, piezas de astracán, bobinas de nylon y mecheros, cuyo valor asciende a 8 millones de pesetas. Los vagones que procedían de Francia, debidamente documentados, entraron en Irun en tránsito para Portugal. OPE 29. 3.

# ALDERDI

EVZKO-ALDERDI-JELTZALIA' REN DEYA

BOLETIN DEL PARTIDO NACIONALISTA VASCO



## IZPIJURÁ SYMARIO

EDITORIALES. — Franco a Bilbao. — Gure elkartzearen etsayak. — Euzkadi Europa. . . . . 1

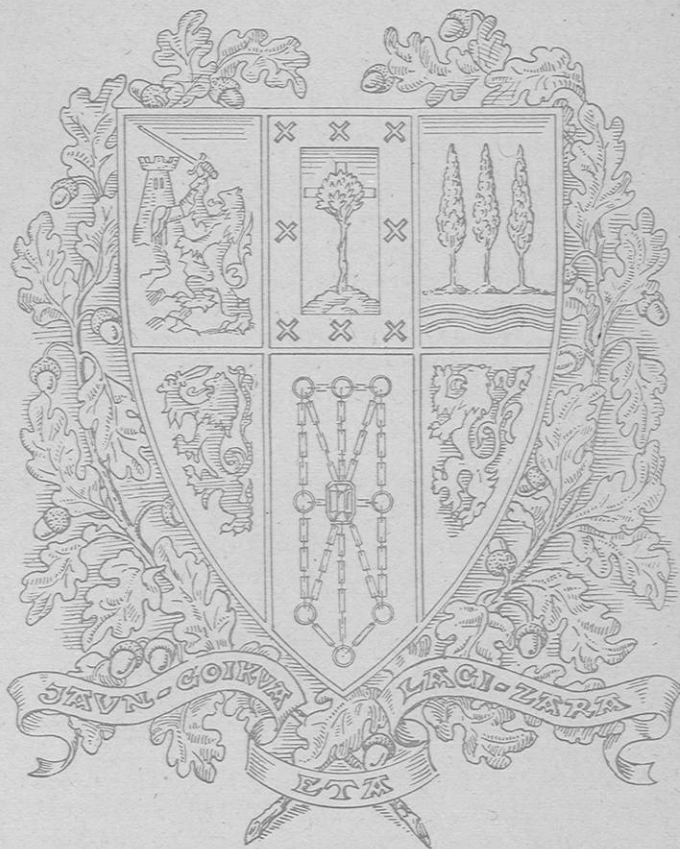
Aberri Eguna. — De la Argentina : Pablo de Artxanko. — Nabarra en le Journal de Saint-Palais. — Eskuara eta Eskual kulturaren alde. — El juicio contra el sacerdote Sr. Ulazia. — Huelgas en Euzkadi, en Cataluña, en España. — El movimiento sindical internacional pro huelguistas . . . . . 4

Patriotas y Ganberros (Irujo). — Diferencia entre generaciones (Ugalde). — Gestión de la Diputación Nacionalista de Bizcaya (Uribe). — XXV Aniversario de la destrucción de Gernika. — Euzko Jaur-laritzaren Lendakaria'ren deia. — Mensaje del President de Euzkadi . . . . . 9

La libertad religiosa (Iranzu). — Congreso de Unión Europea. — España y Europa. — La Federación de las Patrias . . . . . 19

Declaración de la A.C.O., J.O.C., J.O.C.F. de la región de Bayona. — La C.I.S.C. y el sindicalismo español (Langille) . . . . . 24

NOTICIARIO MENSUAL. — A través del mundo En la península. — Euzkadi . . . . . 25



Mayo 1962 - Orrilla

— Año XVI — Urtea —

Nº 182 Zenbakija

Precio del ejemplar : 1 NF.





Que se pretenda desvanecer estos clamores de creciente disgusto en estos momentos críticos en que decenas de miles de trabajadores de Bizcaya y de Gipuzkoa han planteado por medio de huelgas unas reivindicaciones salariales que les permitan vivir decentemente, que se quiera ahogar esas voces con una visita del responsable máximo de la situación que padecemos, constituye un desafío al que nuestro pueblo responderá adecuadamente.

Porque el designio de apagar con un recibimiento de « aprovechategis », mercenarios y policías un movimiento incontenible que ha desbordado los diques de una injusta legalidad en Euzkadi y en España es sobradamente evidente, como lo es el de fabricar una réplica a las Internacionales obreras y a la opinión universal que ha traslucido sus simpatías a los huelguistas y ha puesto de manifiesto las fallas de un sistema que no ha resuelto ningún problema fundamental, ni aún a costa de acumular a su favor todos los poderes y de suprimir todas las libertades de los individuos y de los pueblos sometidos a su férula.

Ni el clima de Bilbao, ni el de Euzkadi están para recepciones oficiales y los equipos de especialistas tendrán que hacer milagros para no caer en el ridículo. Les quedará el recurso a la mentira para transformar el fracaso real en éxito aparente, pero este filón está también gastado, aunque haya algunos que no lo crean.

## GURE ELKARTZEAREN ETSAYAK

*Sakabanatu obeki menderatzeko. Au izan da gu euzkotarron aurka, gure zapaltzalleok, gure aurriride saldu batzuekin, daramaten jokaera edo politika benetan zitala eta maltzurra.*

*Gure Euzkadi au, berez eta nortasunez ongi bereiztua izanik, odolez, izkuntzaz eta izakeraz; areago, gure Euzkadi au, bere alboko errien artean txikia izanik, ez dira ase, bi puzketan zatitzekin.*

*Eun da geyago urte dirala, poliziz eta karabinerok altxa ziguten muga estu bat, orma lodi baten antzera, Añamendi'z ipar aldeko euzkaldunak, ego aldekoengandik ebakitzeko ta gero saill bakoitza, txeetu eta lazotu digute administrazio arazoetan, militarretan, irakaskintzetan eta abar, eralguntza berezietan saill oyek sarreraziaz.*

*Areago oraindik eralguntza berezi oyetan euzkotarrok erbestetarrekin naastu gaituzte, gure kasta lazotu edo itozteko.*

*Zoritzarrez, eleiz eralguntzetan, apaiz, pralle eta monja eralguntzetan alegia, bat edo beste alboratuaz, orixe bera gertatu da.*

*Ikusgarria litzake, Euzkadi'ko mapa bilduma bat, kolorez eta lerroz zati bakoitza azalduko ligukena. Mapa oyetan begi kolpe batean ikusiko litzake noraño eraman dituzten gure aberria ezerezteko alegiñak.*

*Jenocidio deritzayona ez bada maltzurkeri au ez dakigu zer dan zitalkeri alen au.*

*Ain zuzen, egun abetan jakin degu ezingo direla bildu « Universidades de la Iglesia » deritzayen orretako batean, berari dagokion gongoterki edo artzobispaduan dauden fakultade edo eskolak baizik.*

*Au degu azkeneko zatikeria, Ipar Euzkadi bi gongotergietan ebakia dagolako, Iruña'koa napar eta gipuzkoarrentzat eta Burgoskoa, arabar bizkaitar eta beste atzerritar batzuentzat. Beaz Donostia'n dauden eskolak ezingo dira erantsi Deusto'ko Unibersidaderi, baldiñ au eleizarena egin nai badute.*

*Franco Jauntxoaren eta Antoniutti Nuntzioaren egun abetako erabakiak onetara gatorkigu ta batez ere kaltegarria bada josulaguntzat, eurek Deustoko Ikastol buruaren nagusi diranez, akatz aundi batekin arkituko dira erabaki orren aurka joateko, orain urte gutxi dirala josulagunok bere eralguntzakin bi zati egin zituztelako, Sorkaldeko Kastilla, lenengoaren mende Gipuzkoa eta Napparroa ipiñiaz eta bigarren babesean Araba eta Bizcaya, batzuek eta besteak atzerritarrekin naastuaz.*

*Jokaera ontatik irten bearren gaude, luzaro itxoin gabe, baldiñ amiltegian erori nai ez badegu.*

*Ontarako ere azkatasuna, gure buru jabetasuna, nai ta anayezkoa zaigu.*

*Gertatu gaitezen bada lenbalen azkatasuna irixten. Joka dezagun gaur gizonki gero gure eskubideak, Jainkoak gure barnean esarri dizkigun eskubideak bulartsuki aldezteko.*



# EUZKADI EUROPA

Somos europeístas y esta actitud nuestra responde a una convicción sincera y no a un sentimiento oportunista del momento en que vivimos.

Ya en el segundo « Aberri Eguna » que organizó el P.N.V. el día de Pascua de Resurrección del año 1933, proclamó públicamente su vocación europeísta ante aquella multitud impresionante de afiliados y simpatizantes que procedente de todos los pueblos del País se congregó en Donostia.

Aquel « Día de la Patria » culminó una serie de actos que se celebraron la semana precedente bajo la divisa « Euzkadi-Europa » cuando al viejo continente se le consideraba generalmente como un mero concepto geográfico o a lo más como un pensamiento embrionario de historiadores y políticos aislados.

No se habían esbozado siquiera los bloques oriental y occidental y sentíamos ya nosotros el anhelo de una organización política compatible con las realidades nacionales, como una exigencia de la evolución histórica.

Nada tiene pues de extraño que cuando el año 45 terminó la segunda guerra mundial y surgieron aquellas corrientes de integración, el P.N.V. se incorporase a las más afines a su ideología, como la Unión Europea de Federalistas, de carácter federativo y a los Nuevos Equipos Internacionales, de tipo demócrata cristiano, contribuyendo a su nacimiento y desarrollo.

Luego, a medida que esas tendencias avanzaban en su proceso, participó en la constitución del Consejo Federal Vasco, articulándose con el Consejo Federal Catalán, en el Consejo Federal Español y a través de éste organismo en el Movimiento Europeo que es la entidad que coordina las fuerzas de opinión que laboran en pro de la integración europea.

Hay que señalar también el impulso que primero en América y luego en Francia imprimió a esta tendencia el primer Presidente del Gobierno de Euzkadi D. José Antonio de Aguirre al que secundaron desde las distintas posiciones en que se encontraban, Gobierno, Partido y Sindicales, otras personalidades de nuestra organización.

## Declaración de la A.C.O., J.O.C., J.O.C.F., de la región de Bayona

Los movimientos de Acción Católica A.C.O., J.O.C., J.O.C.F. habiendo conocido el manifiesto de la H.O.A.C. H.O.A.C.F., J.O.C., J.O.C.F. de España de 8 de Mayo de 1962,

I. — Ven con satisfacción la postura adoptada por las organizaciones de Iglesia en España ante los conflictos actuales que afectan a millares de trabajadores.

Se alegran de ver a los militantes obreros cristianos, jóvenes y adultos, en el centro del combate por una vida digna y humana.

II. — Se declaran solidarios :

— de todas las aspiraciones legítimas de los trabajadores españoles;

— de los principios contenidos en ese manifiesto :

Que los esfuerzos integracionistas no han sido vanos, lo acreditan las instituciones que han nacido en estos últimos años, entre las cuales, limitándonos a las que están dotadas de poderes supra-estatales, podemos citar la Comunidad Europea del Carbón y del Acero, la Euratom, el Mercado Común y la Asamblea Parlamentaria Europea.

No es pues poco lo que se ha recorrido y hasta hubiera parecido assombroso en otras épocas, pero en la que vivimos es tal el ritmo de la evolución histórica, que existe una opinión generalizada insatisfecha de los resultados alcanzados y partidaria de apresurar los paseos en la tarea de la construcción política del viejo continente.

Acaso lo más significativo de lo realizado hasta ahora es esa mística europea que ha surgido y que alienta con poderoso empuje las esperanzas de los continentalistas.

Esa mística ha calado en el pueblo arrastrando a los gobernantes y entre ellos, forzando el término, al general Franco.

Todos se dan cuenta de que so pena de aumentar el notable retraso que ya se padece, es ineludible entrar en el Mercado Común sin pérdida de tiempo.

Pero para ello existe un poderoso obstáculo, el del régimen totalitario que nos oprime incompatible con los de naturaleza democrática que rigen en los países de la pequeño Europa.

El propósito del gobierno franquista, impotente para oponerse a la corriente es el de ganar tiempo con un periodo preliminar de asociación que algunos cifran en 15 años y que otros prolongan todavía más para maniobrar mientras tanto y aprovecharse de cualquier pretexto para retirarse.

Será difícil que prevalezca este juego sucio incompatible con las premuras que las circunstancias exigen y que los vascos sentimos intensamente para alinear nuestra industria con la del occidente europeo que con el Mercado Común ha adquirido una velocidad de expansión en que los años cuentan hoy más que lo que antes suponían las décadas.

derecho a un salario justo, derecho de asociación, derecho de huelga, participación en la vida de la empresa;

— de los sufrimientos de las familias obreras afectadas por la huelga;

— de la hombría y del ánimo de los militantes cristianos jóvenes y adultos, que aceptan el sufrimiento por la defensa de la clase obrera.

III. — Piden a todos los cristianos, a todos los militantes, a todos los trabajadores que testimonien su simpatía y su solidaridad a los huelguistas y a las familias afectadas, solidaridad que podrá traducirse por un apoyo moral, espiritual y material, así como por la acogida más fraternal a los numerosos obreros que viven entre nosotros. 16 de Mayo de 1962.

# ABERRI EGUNA EN ITXASU

## ABERRI EGUNA EN ITXASU

Organizada por « Enbata » se celebró en Itxasu la tradicional fiesta de Aberri Eguna. Con el marco precioso del valle de Itxasu y los cerezos en flor se desarrollaron los actos con la mayor animación y concurrencia.

Primeramente los asistentes oyeron misa en la parroquia de Itxasu. A continuación en el fronton se reunieron más de un centenar de comensales, reinando en todo momento la alegría y entonándose canciones. Los txistularis amenizaron los actos y al final se entono por todos los asistentes el Himno Vasco.

## ABERRI EGUNA EN PARIS

En París se celebraron diversos actos para festejar Aberri Eguna.

El sábado por la noche se celebró un acto en la Delegación en el que hablaron el Sr. Insausti en euzkera y el Lendakari en erdera. El domingo se celebró la acostumbrada misa solemne en la que fue oficiante y orador sagrado el Sr. Onaandia. El coro Gaztedi contribuyó a dar solemnidad al acto.

A continuación se celebró un banquete de más de cien comensales y el Sr. Landaburu Vicepresidente del Gobierno dirigió una breve alocución. La romería

## DE LA ARGENTINA

# PABLO DE ARTXANKO

(De nuestro corresponsal)

La colectividad vasca de Buenos Aires está de duelo. El 4 de abril entregó su alma a Jaungoikoa el compatriota Pablo de Artxanko. (G.B.).

Parece que fué ayer cuando conocimos a Pablo de Artxanko en esa Baiona de los gratos recuerdos... y sin embargo, han pasados 25 años.

Pablo de Artxanko nació en Iruña hace 70 años. Ingeniero agrónomo, funcionario de la Diputación de Navarra, profesor de la Escuela de Agricultura de Iruña, y uno de los fundadores de A.N.V. y miembro de su Comité Nacional.

Enamorado de la Patria y del euzkera, idioma que no conocía lo aprendió admirablemente, llegando a ser con el tiempo brillante profesor y colaborador euzkeriko con el seudónimo de *Irunsheme*.

Cuando estalló la cruenta guerra, después de una serie de peripecias (cárcel y huida), Pablo pasó a Bayona, donde integró el grupo de profesores — de agricultura — del Instituto de 2ª Enseñanza que había organizado el gobierno de la República Española, y en 1938 llegó a Buenos Aires con la delegación vasca que bajo la presidencia de Ramón María de Aldasoro, integraron Isaac López Mendizabal, Santiago de Kuntxillos y el propio Artxanko.

vasca y la merienda a los niños estuvieron muy concurridas y animadas.

## ABERRI EGUNA EN EL INTERIOR Y EN TODO EL MUNDO

La fiesta de Aberri Eguna se ha celebrado en el interior y en todos los países donde existen colonias de vascos con gran emoción.

En el interior con el recogimiento que impone la persecución que sufre el pueblo vasco, pero con el sentimiento de inquebrantable voluntad, que anima al pueblo vasco de luchar por su Patria Euzkadi.

En Argentina, en Chile, en Venezuela, en México, en Uruguay, en Colombia, en Australia, en Filipinas... con misas solemnes, conferencias, romerías, banquetes. Tomando parte nuestros dantzaris, nuestros coros, nuestros txistularis. En todos estos países ha reinado la alegría que preside nuestras fiestas, pero en todas las fiestas y en todos los vascos una misma decisión, la de salvar a Euzkadi de sus opresores.

Vascos se acerca el día de la liberación de la Patria. Ahora más que nunca unidos en el esfuerzo final.

¡ GORA ABERRI EGUNA !  
¡ GORA EUZKADI AZKATUTA !

En Buenos Aires como en Santiago de Chile, donde le cupo actuar, Artxanko fué siempre el patriota ejemplar de todos los tiempos. En Buenos Aires, además, durante varios años, fué profesor de las clases de euzkera que organiza la Junta Extra-territorial del P.N.V.

Su desaparición, significa una pérdida irreparable, que enluta no solo a su familia (su viuda doña Araceli Arbizu y sus hijos Miren, Jon — miembro de la Junta del P.N.V. — Mayalen y Amaya), a A.N.V., sino a toda la colectividad patriota.

Que Jaungoikoa lo haya acogido en su Seno.

## A la memoria de Aguirre.

El 24 de marzo, en la sede de EUZKO-TXOKOA se procedió a colocar una placa dibujada por Julián de Alós, a la memoria de nuestro primer Lendakari, don José Antonio de Aguirre. (G.B.)

En el transcurso de la ceremonia, hicieron uso de la palabra varios oradores, entre ellos Suárez Picallo (en representación del Consello de Galicia) y Pedro de Basaldua.

La ceremonia fué de gran emotividad. Actuó el Coro Lagun Onak e hicieron guardia de honor los dantzaris del P.N.V.



## Aberri-Eguna.

En Buenos Aires, Rosario, Lómas de Zamora y otras localidades de la República, se celebró el domingo de Pascua el ABERRI EGUNA.

El acto central, el de Buenos Aires, organizado por el P.N.V. con el auspicio de la Delegación del Gobierno de Euzkadi, la Federación de Entidades Vasco-Argentinas y centros de la Capital Federal, consistió en Misa en la Parroquia de Nta. Sra. de Montserrat y luego, en la sede del LAURAK BAT, exhibición de danzas por los conjuntos del P.N.V. y E.A.B., banquete de confraternidad y romería.

Al término del banquete, para referirse al significado de la fecha, usaron de la palabra Pedro Greaves Otxandiano — vicepresidente de la junta del P.N.V. — y Andoni de Astigarraga, por la delegación vasca.

En Rosario, en los actos organizados por el Centro ZAZPIRAK BAT, que este año celebra su 50º aniversario, pronunció una conferencia alusiva, el señor Jesús de Zabala, presidente de la F.E.V.A.

## Homenaje a Gernika.

Todos los diarios de la Capital Federal y muchos del interior, publicaron el 26 de abril notas recordatorias de la destrucción de Gernika (26 de abril de 1937), y que como todos los años, fué recordado en Buenos Aires con una emotiva ceremonia

llevada a cabo al pie del retoño del Arbol de Gernika, enclavado en la plazoleta de Juan de Garay, a 50 metros de la Casa del Gobierno.

Después de guardarse unos instantes de silencio en memoria de las víctimas del ataque aéreo, leemos en la crónica que al día siguiente apareció en el diario LA PRENSA, se colocaron varias coronas y palmas de flores, y en seguida habló el presidente de la entidad organizadora, EUZKO TXOKOA, señor Jesús Marieta.

A continuación lo hizo el presidente de la F.E.V.A., señor Jesús de Zabala, quien destacó « el especialísimo significado que tenía Gernika para el pueblo vasco, solo comparable a Roma para los católicos — dijo — y La Meca para el mundo mahometano, pues en la villa foral, y bajo su frondoso roble, se practicó desde tiempos inmemoriales, la más pura expresión de la democracia y de la libertad, al prestar juramento las autoridades del fiel cumplimiento de sus deberes ante el pueblo allí reunido para ese objeto.

Finalmente habló el señor Andoni de Astigarraga, por la delegación vasca, quien tuvo palabras de sentido agradecimiento por el homenaje que se tributaba, y después de señalar que Gernika era el símbolo del anhelo de libertad del pueblo vasco, recordó los millares de víctimas caídas « en una inmolación injusta, cuyo recuerdo inspira a todos los vascos a seguir firmemente la lucha por la libertad de Euzkadi ». Por último agradeció la presencia de las distintas delegaciones.

# NABARRA en el journal de Saint-Palais

Helene Guerezague sigue ocupandose en las columnas del periodico vasco-continental de la situación economico-social de la Navarra peninsular «una región que está tan próxima a nosotros, dice, y que nosotros conocemos mal. » Es muy de agradecer su esfuerzo, bajo todos los puntos de vista. En su postrer trabajo se ocupa de la riqueza forestal de Navarra, de su ordenamiento y explotación. Transcribimos algunas de sus propias observaciones.

« Cada año asegura Navarra la plantación de nueve millones de arboles, siete en los terrenos comunales y dos en los particulares, lo que representa, a razón de 2.500 plantas por hectarea, alrededor de 3.600 hectareas. »

« Una hectarea bien desarrollada puede producir 416 metros cúbicos poco mas o menos durante veinte años. El metro cúbico se paga como minimum a 500 pesetas, lo que representa una renta de doscientas mil pesetas cada veinte años, y una renta por hectarea y por año de diez mil pesetas, alrededor de 80.000 francos antiguos. »

La realidad forestal de Navarra, añade, « explica la razón de que, en nuestros concursos de aiskolaris, los leñadores vasco-peninsulares son con frecuencia los campeones. » « La sola villa de Aranaz, continúa, proporciona actualmente ochenta aiskolaris a una explotación de Altos Pirineos. »

« 2.000 hectareas anuales por crecimiento natural en terrenos acotados, unidas a tres mil seiscientas replanteadas, suman 5.600 hectareas ganadas a la montaña desnuda. Tales son las realizaciones actuales de Navarra. »

El trabajo relaciona el destino de los productos madereros, mencionando las papeleras guipuzcoanas, mas las de Pamplona, Villaba y Sanguesa en Navarra. Comparado el esfuerzo de esta con el nuestro, sigue diciendo, realizado con los famosos « planos quinquenales » en Ostabat y Mixe, estos palidecen, tanto en su ordenación como en sus rendimientos.

Debemos agradecer a la autora y al periodico la atención cariñosa con la que tratan nuestros problemas especificos.

# IKAS

## ESKUARA ETA ESKUAL KULTURAREN ALDE

(Herria'tik artua)

*Eskualzale adixkidea,*

Orhoit zare nola jaz Baiona-ko « Musée Basque » delakoan IKAS-ek eta E.K.A.-k eman zituzten bi egunez Ikas-solasak. Mintzaldi guziak eskuaraz egin ziren. Gauza eder eta ondorio hoberenekoa, gure iduriko.

Sail horri zertako ez jarraik aurthen ere? Heldu den uda huntan nahi ginituzke berriz ere Ikas-Solasak muntatu. Bainan denen laguntza baginu, lana errexagoa ginuke. Zurea bederen igurikatzen dugu; eta, hasteko, jakin nahiak gintazke zer zaitzun gure xede eta gaiez.

Hel-araz dietzaguzu, othoi, zure asmu eta aburuak, aintzinetik gogoan eduk ahal ditzagun.

1º Aurthengo lan-egun hauk ere Baiona-ko « Musée Basque » etxean iraganen ditugu, Agorrilaren 28-an eta 29-an. Bertzalde, « Eskualzaleen Biltzarrak » bere urteko Bilkura nagusia Uztaritzen eginen baitu ilabethe beraren 30-ean, Baionatik aise abiatzen ahalko gare besta hortarat, ez baiginezazke hobeki burura gure Baionako bilkurak.

2º Bilkura hoitan aipatu gogo ginituzke : a) eskola-liburu eta ikas-liburuak ; b) eskual-erakasleak. Alde batetik jakin nahi ginuke : zer nolako liburuak apaila eta, hortako, dirua nundik sor; bertzetik, nundik nola bil erakasleak, nola argi, nun nola koka, zertarik ordaint. Eskual-herri osoari begira eta eskuararen batasunaz orhoituz ariko gare, 1962-garren urtean bizi garela gogoan harturik.

3º Gure bilkura hauietarat deitzen zaitugu, zure beharretan baikare. Zuhaur ez bazintazke ethor, zure ordezko bat bederen igor bazineza, atsegin handia ginuke.

4º Ondoko egunetan igorriko daukitzugu zombait xehetasun gehiago : mintzazaleak nor ditazken eta holako. Anartean, hel-arazkigutzu, othoi, erran bezala, zure asmu, kezka, nahi eta gogoetak.

5º Huna norat igor zure jakin-arazi nahiak :

IKAS, Agence de la Poste, Avenue Victor-Hugo  
Saint-Jean-de-Luz (B.-P.)

Agur et'erdzi zuri, adixkide eskualzalea, eta ondo-ko egun horiek arte.

## El juicio contra el sacerdote D. José de ULAZIA

El 10 de mayo de 1962 se celebró en la Audiencia de San Sebastián el juicio contra el sacerdote D. Joseba de Ulazia acusado de desobediencia por negarse a declarar ante el Juez de Instrucción. El origen fué un sermón pronunciado en la Iglesia Parroquial de Tolosa el 27 de agosto de 1961, en el que afirmó que la tortura como método de investigación política es completamente ilícita, e indicando que conocía a alguno de los detenidos que le constaba había sido torturado y que le constaba también su hombría de bien y sus principios cristianos.

Denunciado a las autoridades civiles, el Gobernador fué a ver al Obispo Sr. Font y Andreu, quien inmediatamente relevó de su puesto al sacerdote Sr. Ulazia.

El Juez de Instrucción convocó al sacerdote Sr. Ulazia para tomarle declaración sobre este asunto. Como el Concordato exige la autorización del Obispo para que un sacerdote pueda comparecer ante la autoridad civil, Mons. Font y Andreu concedió dicha autorización, pero el sacerdote Sr. Ulazia declaró en diversos interrogatorios ante el Juez de Instrucción de Tolosa que el Tribunal Civil era incompetente para juzgar sobre asuntos que pertenecen a la jurisdicción eclesiástica.

Mientras tanto, el Obispo Sr. Font y Andreu recibió orden de Roma para que le nombrase al Sr. Ulazia párroco de alguna parroquia, nombrándole el Obispo Párroco de Alzaga.

La única convocatoria que recibió el Sr. Ulazia

(que está en libertad provisional) para el juicio, fué del Obispado.

El juicio empezó a las 11,30, asistiendo 150 sacerdotes y religiosos, en total 250 personas, y entre ellas una veintena de policías.

El juicio se desarrolló rápidamente y sin incidentes.

El Fiscal hizo una breve exposición, recalcando que no se trataba de un proceso político, sino simplemente de un delito de desobediencia.

He aquí el interrogatorio :

Fiscal. — Habiá recibido Vd. autorización de su Obispo para presentarse ante el Juez de Instrucción de Tolosa ?

Sr. Ulazia. — Sí señor.

Fiscal. — Por qué no ha declarado Vd. sobre su sermón del 27 de agosto de 1961 ?

Sr. Ulazia. — Lo he dicho antes y lo repito : Yo entiendo que la jurisdicción civil es incompetente para juzgarme.

Fiscal. — Entonces, qué representa para Vd. la autorización episcopal ?

Sr. Ulazia. — Yo obedezco a las autoridades civiles y eclesiásticas presentándome siempre ante las autoridades que me convocaban, pero yo no podía decir nada sobre mi sermón. Pedí al Sr. Obispo que me diera una AUTORIZACION ESCRITA para que yo declarase algo sobre este asunto. No he recibido nada y he guardado silencio.



Se concede la palabra al Abogado defensor Sr. de Zaragieta que pone de relieve que no se puede acusar de desobediencia actualmente por el solo hecho de guardar silencio. En ningún país moderno — prosigue — existe tal legislación. Sería necesario remontar a la edad media para encontrar casos de ese género, pero hoy es muy distinto. Recientemente hemos visto en el proceso de Nuremberg cómo la justicia respetaba a esos grandes criminales cuando ellos querían escudarse en el silencio, y vosotros no queréis conceder este elemental derecho a un sacerdote. Además, nosotros estamos en un país católico y hacemos comparecer ante la justicia a un sacerdote como podría hacerse en Checoslovaquia o en cualquier país de detrás del telón de acero ! No; nosotros no podemos juzgar a un sacerdote que predica su sermón como todos los domingos y vestido además con sus ornamentos sagrados. Entonces podríais acusarme también a mi de complicidad por cumplimiento de mi deber como defensor designado por ese Tribunal y vestido de la toga de Abogado. Por qué no ensayar también violar el secreto de confesión? Si se hiciera, nadie iría a confesarse y sería la quiebra de la Iglesia. Además, Sr. Presidente, dónde están esos acusadores, esos denunciadores anónimos? Aquí no hay mas que el Fiscal. Ni siquiera hay testigos y sin embargo Vd.

quiere hacer declarar a este buen sacerdote sobre su sermón, que además era público. Por otra parte, ni siquiera la Iglesia ha condenado a este hombre. En efecto, el 27 de agosto de 1961 este sacerdote era Vicario y después ha sido nombrado Párroco de la Parroquia de Alzaga.

Además, en todo caso, debería ser un Tribunal Eclesiástico el que juzgase al sacerdote Sr. Ulazia sobre el fondo del sermón, y no un Tribunal Civil.

Al final se concede la palabra al Sr. Ulazia, quien comienza diciendo :

El Estado español profesando oficialmente el catolicismo...

(A estas palabras, el Presidente agita la campanilla y da por terminado el juicio, haciendo evacuar la sala.)

En un Estado oficialmente católico, es inadmisble que las autoridades civiles juzguen a un sacerdote por un sermón pronunciado desde la cátedra sagrada, revestido con los ornamentos sagrados y, además, hablando en puro evangelio.

Si son católicos esos jueces, creen que tienen autoridad para juzgar a un representante de Cristo en funciones de su ministerio ?

Quién le ha entregado a esas autoridades ?

## HUELGAS en Euzkadi, en Cataluña, en España

### EUZKADI

Después de las manifestaciones de fines de Noviembre en Beasain que produjeron gran sensación, se iniciaron otros plantes el 6 de Febrero congregándose los obreros a la salida del trabajo ante el edificio de la dirección de la fábrica y recorriendo ordenadamente las Villas de Beasain y Ordizia.

Los trabajadores de la CAF expresaban así su protesta por los bajos salarios y condiciones de trabajo. Después de una serie de negociaciones y ofrecimientos se restableció la calma aparentemente. A fines de Abril volvieron por tercera vez a manifestarse y el 2 de Mayo a pesar de la amenaza de cerrar la fábrica se declararon en huelga 3.000 obreros de la CAF secundados por algunas fábricas y la sucursal de Irún.

En vista de ello la autoridad ordenó el cierre de la fábrica de Beasain, pero ante la firme actitud de los huelguistas las autoridades franquistas volvieron a ordenar la reapertura de la fábrica, reintegrándose los obreros al trabajo el 2 de Mayo.

### EN BILBAO

También en Bilbao como en todas partes reinaba un gran malestar. Esporádicamente se producían paros en diversas industrias, en la Basconia, Echevarría... Ahora, como consecuencia de ese malestar y como solidaridad con los mineros asturianos se declararon en huelga los obreros de varias importantes factorías. Constructora Naval — Euskalduna — Baccok Wilcox — Echevarría — General Electrica — Aguirena — Elyma — Gogomovil — Beltrán y Casado — Aurrerá — Unquinesa. Algunas informaciones de

buena procedencia hace ascender el total de obreros en huelga en Bizcaya a 40.000.

No es extraña la reacción en Bizcaya porque sus obreros son de los que tienen más formación sindical y un alto espíritu. También en Bizcaya se han practicado numerosas detenciones, pretendiendo ahogar las legítimas aspiraciones de los obreros.

### EN ARRASATE

El 18 de mayo se declaró en huelga la Cerrajera y Roneo. Se cerró la primera.

### ASTURIAS

En Asturias reinaba un gran malestar entre los mineros desde hace mucho tiempo. Como protesta contra la lentitud mostrada en la aplicación de los contratos colectivos se declararon en huelga unos 20.000 obreros. Solicitan los mineros un aumento sustancial del salario, pues el actual no les permite vivir decorosamente y una mejora de las condiciones de trabajo. Esta huelga ha sufrido varias oscilaciones, llegando en algunos momentos (23 de Abril) a estar en huelga 60.000 mineros. El Gobierno ha enviado grandes refuerzos de policía armada que no han servido para doblegar la entereza demostrada por los mineros asturianos.

Las empresas se defienden diciendo que si se aumentan los salarios tendrán que elevar el precio del carbón, cosa que no les autoriza el Gobierno. Según técnicos que conocen bien el asunto, lo que sucede es que los métodos empleados en las minas asturianas no permiten al minero de fondo extraer mas de 500 Kgs. por jornada que viene a ser casi una

mitad de lo que produce un minero en los países del Mercado Común, pero ¿quien les prohíbe a los empresarios el modernizar sus instalaciones?

Estos últimos días parece se ha llegado a una fórmula de arreglo y se han liberado a los detenidos que parece eran muchos. Esta es una condición, la liberación de los detenidos, que los obreros no pueden jamás renunciar.

El trabajo se va reanudando lentamente, pero mientras no se remedien las causas puede volver a extenderse el paro en cualquier momento.

#### EN CATALUNA

Se nota también un gran malestar social y se han repartido octavillas para ir a la huelga. Se han declarado en huelga 5.000 obreros de la ENASA y es probable se extienda el paro a otras industrias.

## El movimiento sindical internacional en favor de los huelguistas

El Comité de la Confederación Internacional de Sindicales Libres y de Sindicatos Cristianos reunido en Bruselas los días 26 y 27 de abril ha manifestado su profunda simpatía y total solidaridad con los trabajadores españoles que se hallan en huelga. Se adoptarán medidas enérgicas para ayudarles.

Los Secretarios generales de ambas organizaciones enviaron un telegrama al Director de la OIT, David Morse, denunciando al Gobierno español por violación de derechos sindicales, oposición al derecho de huelga, concentración de fuerzas contra los obreros y pidiendo el envío de una comisión de encuesta.

Comunicado especial de prensa de la CIOSL indi-

ca ha pedido a todas sus organizaciones afiliadas presen-ten la máxima ayuda.

#### MAS MOVIMIENTOS HUELGUISTICOS

También se han declarado en huelga por solidaridad con los mineros asturianos en Penarroya, Linares, Minas de Leon, Puertollano, Minas de Tharsis (Huelva), Teruel, Cadiz, Cartagena, Zaragoza, Sagunto, Ferrol, Vigo.

En todas estas huelgas de carácter espontáneo y reivindicativo han participado obreros de todas las filiaciones políticas y sindicales incluso las juventudes Obreras Católicas y las Hermandades Obreras de Acción Católica. « Ecclesia » por su parte ha publicado un editorial en defensa de la huelga, que teóricamente es ilegal.

Indica que las Federaciones americanas AFL - CIO, la Federación alemana P.GB, la tunecina UGTT, han protestado ante los Embajadores españoles contra la supresión de los derechos de los trabajadores españoles.

★

Los cargadores del muelle de Amberes decidieron espontáneamente interrumpir la descarga del barco español « MARICHU ». Esta medida adoptada por la Federación Sindical Belga FGTB cuenta con el total apoyo de la Sindical cristiana CSB.

## BEIN ETA BERRIRO BATASUNA

UTARRA'K

Bai, aspertu arte jarrai bear dugu batasunaren alde lan egiten. Batasuna, euskerari buruz, gizarte ta erriketa-arazoetan, batasuna batez ere aberriarekiko. Gurean amaika bideetatik eltzen zaizkigu alkarrengandik alde egiteko jakerak; gure etxe barnean aspaldidanik ikusi ditugu alkarrekin ari-izateko baño alkarren aurka jotzeko lera ta erraztasun. Geron baitan barneraño sartu bear dugu egi aundi au : euskaldunen artean betidanik sortu dan gaitz aundiena edo, orixe izan dala, euskaldun bezela yarduteko guziok bat ezin izatea. Ez da gaitz ori gure Erri'koa bakarrik eiki, baña gurean bizi-bizirik eta askotan oso gorbizturik ikusi bear dugu, tamalez.

Gaitzak sendatzea bearra zaigu, edo sendatzeko alegiñak bederen egin; eta bidezkoa danez, bakoitzak norberarenak sendatu bear. Guri dagokigu, beraz, esandako gaitz aundi ori menperatzeko egiñalak betetzea. Eta ortarako — auxe pellokeria — gaitz ori ongi ezagutu bear dugu; eta bera ezagutu baño geyago, ortik eldu ta eltzen zaizkigun ondore txarrak dira ikusi bear ditugunak.

Ondore txarrena, bere baitan beste guztiak sarturik daudela, gure Erria iltzera dijoana dugu, gero

ta azkarrago gañera. Bere Erria egitan maite duenarentzat ez da geyago gañeratu bear. Erri bezela, il; Erri bezela, laister ausaz, hitita, etrusko ta aspaldiaspaldian itzali ziran Erri aiei buruz mintzatzen dana, gureaz ere esango dute bazterretan. Bizi-izan zan eta... il zan. Deitoragarria benetan mende onen arte irautea jakin duen Erri'az esateko.

Alakotz, geron aldetik benetan bizi nai baldin badugu, ortarako naia sortu bear zaigu barneko muñetatik, sortu ta indartsuki ageri-erazi ere. Ego-kitasunez beterik azaltzen zaigu asmo ori, egitan; eta asmo ortan bertan ikusi bear dugu euskaldunon batasunaren oñarria, oñarri gotorrena.

Beti gertatzen dan bezela, ez da gauzak egitea esatea bezin erraz, alegia. Eta gurean batasuna egiteko edo batasuneruntz ari-izateko, zertan eta norengan ari bear-izango dugun ikustea agertzen zaigu lenengoenetako urratsak emateko baldintzaz. Argi argi agertzen zaizkigu guri orrela jokatzeko bearra ta egokitasuna. Enurarik ez ortan.

Zertan eta norengan-esan dugu; bidezkoa: aber-



izaletasunean eta abertzaleengan; abertzaletasuna baita Erri'arenganako maitasuna; abertzaleak baititugu Erria egitan maite dutenak. Oietzek ditugu, beraz, gure esku-arteak, oietzek geron bideak. Lenen-goa, abertzaletasuna, Erri'ko bazter guzietaraño edatzeko; bigarrenak, alkartzeko, aberriarekiko bat izateko.

Ez da ori, noski, asmo berria, eta ziur gaude, abertzaleen artean, guziengan, berez eta sarri sortu dala; orrengatik guziok egitan eta egipenetan ikusi nai-izango genuen asmoa dugu, ziñez. Nai ortan, lei bizi ortan, guziok bat gerala ezin ukatu; beraz mail ortan bederen batasuna egiña dago; eta ortik aurre-runtz jo egin bear dugu.

Nai ori, gañera, betikoa izan dugula ere, orra ezin ukatu dezakegun beste egia. Eta alan eta guztiz be, gaur, bost edo sei taldeetan erdibiturik bizi gera abertzaleak. Orra guzion arerioentzako gurenda bikaña. Orra abertzale guziok iñoiz aitzu bear ez dugun egi garratza.

Jakiña, gure Erria bere esku bizi-izango balitz, esandako erdibitza elitzake garrantzi aundi-aundi-koa izango; Erri guztietan orixe eguneroko bizia baita. Baña gu jopu gaude, eta abertzale izenondo geron buruari jartzen diogun guziok aberriarenganako asmo bera dugu, bere azkatasuna lortzea noski. Alakotz maitasunean bat baikera eta jomuga ortaz berdin, ba-ditugu egipen bi oietan alkartzeko bide egokiak.

Gure Erria ta gure abertzaletasunaren kondairako, oso txarrak izan zaizkigun ogetabost urte luze daramazkigu, guda ezkeroz, eskierki. Gure Erria ta gure asmoak oso zapaldurik ikusten ditugu urte oietan barna. Guztiz etsai dugun erriketa jaun ta jabe jarri digute, gogorkeriz beteta gañera. Urte luze oietan, bat ere ez da igaro etsaien zigorra ankerkeriz okitua erabilli gabe; gaur bertan or ditugu espetxeraturik amaika gazte mardul, abertzale oso ditugun gazteak. Eta zigor ori erabiltzeko, arerioek gauza

bakarra begiratzen dute, ain zuzen abertzalea izatea.

Ortxe, beraz, guretzat ikaskizuna ere; etsaiak berak erakusten digute bidea, abertzaletasunarena, alegia. Ondorioz, argi-argi agertzen zaigu abertzaleak bat izan bear dugula, aberriarekiko bat. Aberria aurrera eramán ahal-izango duena abertzaletasuna bakarrrik baita.

Zio aski esandakoa, noski, abertzaleak batasuneruntz urrats sendoenak emateko ta alegin aundienak egiteko ere. Baña beste gauza bateaz gogoratu bear dugu sendoki. Gaur aberrian jarrita dugun erriketa ezin betirako izan; eztakigu noiz eta nola, baña agian, laister txit aldatua ikusi bear izango dugu.

Aldatze ori, gañera, ez da oso bigun izango; ba-liteke gogorkeri batzuen gañetik edo azpitik igaro bear-izango dugula. Europa'ren erakunde berriak dirala-ta, ortxe erriketa ura aldatzeko bearra edo; beraz, laister ikus dezakegun eratorria dugu ori. Kinka berezia izango dugu ortan, gertatu ezker, gure aberriarentzat, eta ero bezela jokatzera izango litzake, guretzat, aurretik, gerta ditekén ori ez ikustea eta ondorioz, bertarako gure jokerak ez gertutzeko ta batez ere gure batasuna ez egiteko.

Alakotz, abertzaleen artean, batasuna egin bear da lenbailen. Ez da bearra izango ortarako talde ba-koitzak bere asmo bereziak alboratzea. Baña guziona dan elbururako, ezin lortu diteké, guzion artean jarritako oñarri batzuetan alkartzera, eta oso bearra izango zaigun indar aundiena elduko zaigun mugonean ibiltzen jartzeko?

Bai, batasuna noraezekoa da gurean; gure bear guztietan aundiena bezela agertzen zaigu, eta itsu izango gera oso, orrela ikusten ezpadugu ta, ondorioz, bear dan bezela ibiltzen ezpatera. Abertzaleen batasuna bear-bearrena dugu, beraz; betiko, baña batik bat oso egokia izan dakiguken mugon berezi-rako. Abertzaleen batasuna, aberriak berak eskatzen digu, ertsiki.

## PATRIOTAS Y GAMBERROS

Por Manuel de IRUJO

El patriotismo es una virtud. Entre los vascos es, además, una bendición de Dios. Sin patriotismo vasco, Euzkadi se diluirá entre las naciones y pasará a los anaqueles de la historia. La raza vasca, la lengua vasca y las instituciones vascas serán piezas de museo.

Como todo producto del corazón y de la inteligencia entre los hombres, el patriotismo se manifiesta de muy diversas maneras. Cuando se hace aplicación de aquella condición a la vida política, la diversidad se traduce, con frecuencia, en discrepancia y a veces en oposición. Los patriotas italianos y alemanes nos ofrecen como expresión de su espíritu nacional, de una parte las democracias de hoy y de la otra los fascismos de ayer. De Gaulle y el O.A.S. son patriotas franceses, pero enfrentan sus diferencias con la violencia de todos conocida. Para San Ignacio de Loyola, el Arzobispo Zumarraga, Urdañeta, Oquendo, Juan de Garay, Zumalacarrégui, Baroja y Unamuno — por mencionar algunos nombres ilustres de nuestra estirpe — los vascos son los auténticos españoles, los españoles de raza pura, el

alcaloide del castellano que dijo Unamuno. Mientras que para nosotros, Euzkadi es la patria de los vascos.

Voy a referirme en estas líneas a los que aceptan esta última condición para su sentido de patria y hacen aplicación de ese principio a las conductas, con dedicación de su existencia al triunfo de la vida nacional vasca, con sus libertades inherentes, con su propia soberanía. Entre ellos distingo a los patriotas y a los « blousons noirs » gamberros del patriotismo. Vaya por delante todo el respeto que me merecen las maneras de concebir nuestra acción política, aun cuando se opongan a las aplicadas por los vascos en el curso de la historia y a las que en la actualidad siguen sus rectores. Pero de igual modo voy a permitirme hacer la crítica de aquello que crea desusado, poco discreto o mal educado.

La Junta rectora del P.N.V. en París acordó abrir su tribuna a todas las expresiones actuales del nacionalismo vasco, sean estas ortodoxas o heterodoxas, estén de acuerdo con la doctrina y la política mantenida por E.B.B. o se hallen en discrepancia

con ellas, asegurando a quienes ocuparan la tribuna plena libertad de cátedra y de exposición, sin otras limitaciones que el ruego de que fuera empleado un lenguaje digno y la condición de quedar expuesto el orador a las críticas que, libremente también, fueran formuladas. Varias de aquellas conferencias han sido reproducidas en Europa y América. Voy a referirme a una de ellas, silenciando el nombre de su autor por motivos de discreción fácilmente comprensibles pues que, en Euzkadi peninsular manda Franco.

La conferencia aludida la reproduce en edición especial el « Frente Nacional Vasco ». En su preoio se habla de « paparruchas estatutistas », refiriéndose « al llamado Gobierno Vasco y al grupo de hombres que lo inspiraron, sostuvieron e integraron, al desastre y a la inoperancia de todos conocidos ». El texto de la conferencia reclama para Euzkadi « la libertad absoluta », con « separación completa de Euzkadi y España », que los vascos deben procurar « por todos los medios a su alcance ». Dice que « hoy no caben pactos con las fuerzas políticas españolas, y por lo tanto, no caben métodos políticos y legales en nuestro país. Hoy sólo cabe un método, hoy sólo existe un camino... el camino de las armas, el único camino. » « La guerra, añade, es una cosa terrible, pero no es una cosa mala... y todos los procedimientos más débiles y más sumisos pronto se quedan en manos de impostores, de degenerados, de timadores y de imbeciles. » Menciona, entre « los que efectúan y llevan a cabo el genocidio en nuestra patria », a « todos los industriales y capitalistas que hoy acuden y recurren a Madrid para solucionar sus problemas » : estos son los genocidas « y desde luego no Franco, que no es más que un factor accidental en nuestra historia y en nuestra lucha. » Aludiendo a los que apoyaron el Estatuto y hoy apoyan al Gobierno Vasco prosigue : « Hemos aprendido caminos suaves y cómodos... Y hemos dejado de ser hombres. » De aquellos añade : « Pasaron tanto tiempo de su vida parlamentando con los españoles... que han perdido la comunión con la fe insobornable, con la inflexibilidad nacional... Se han basado en una falsedad. Han concebido el nacionalismo como una cosa material... una cosa definida por estatutos y garantizada por intereses mutuos. » Su programa, sigue diciendo, « no es el restaurar los llamados Fueros o la Ley Vieja, sino el fundar una nueva nación... »

Ya lo ven nuestros lectores : El « llamado » Gobierno Vasco, los « llamados » Fueros, las « paparruchas » estatutistas, la libertad « absoluta » alcanzada « por todos los medios », la guerra « no es una cosa mala », los genocidas son « todos los industriales y capitalistas » de Euzkadi « y desde luego no Franco » ; y quienes no secundan ese programa « han perdido la comunión con la fe nacional », « se han basado en una falsedad », « han concebido el nacionalismo como una cosa material », son a la postre « impostores, degenerados, timadores e imbeciles ».

En nombre de todos esos genocidas, amigos de la paz, fementidos, falaces, materialistas, impostores, degenerados, timadores e imbeciles, cuyas obras son paparruchas, debo decir, en primer término, que me siento solidario de ellos, que son mis compatriotas, mis correligionarios, mis amigos de ayer y de hoy,

y que pido a Dios que lo sean también del día de mañana, en el que creo y espero. No tomo a mi cargo su defensa, porque no la necesitan. Simplemente expreso mi solidaridad con ellos, con su obra y con su vida. Me hice cargo de su defensa allá en Madrid, cuando ¡por miles! fueron procesados en la rebeldía civil de los ayuntamientos vascos contra el poder central. Puedo afirmar, sin jactancia, que no existe vasco en vida que haya tenido a su cargo la defensa de un mayor número de vascos perseguidos por su patriotismo ; ¡para que ahora vengan a decirme en letras de molde que pasé mi vida parlamentando, que he perdido la comunión en la fé patriótica, que concebí el nacionalismo como cosa material, que me basé en una falsedad, que aprendí caminos suaves y cómodos y dejé de ser hombre... !

Los « llamados » Fueros son las leyes que se dieron a sí mismos los vascos en el curso de la historia. Podrá discutirse su acierto, pero lo menos que merecen es el respeto que no se les guarda cuando son tratados de manera peyorativa e inelegante. El « llamado » Gobierno Vasco ha hecho que todos los centros vascos del mundo se cubran con la bandera nacional vasca y reciban al Presidente de Euzkadi con los honores que se otorgan al Primer magistrado de la Nación y al Jefe del Estado. La « paparrucha » estatutista ha servido para que el Presidente de Euzkadi comparezca ante las Naciones Unidas en nombre del pueblo vasco y haga la defensa de su derecho y de su interés.

Es demagogico y sirve mal la patria el inculpar a los industriales y comerciantes que viven en nuestro país y son los motores de su economía, que « acuden y recurren a Madrid para solucionar sus problemas ». Pues ¿qué van a hacer? ¿Cerrar las fábricas? ¿Dejar que Euzkadi se convierta en un pueblo de esclavos, rendidos por su miseria? ¿Desde cuándo es genocidio el trabajar, dentro del orden establecido, por la mejora y el progreso del país y para mantener con dignidad su propia familia? Es necesaria autorización del Gobierno para crear industrias, para importar maquinaria con la que moverlas y para exportar sus productos. ¿Qué van a hacer nuestros industriales? ¿Quedarse con los brazos cruzados, morir de hambre y dejar caer por los suelos la economía y la riqueza de Euzkadi? ¿Es que, quien utiliza un racionamiento impuesto por la autoridad establecida, comete por ello el delito de genocidio? ¿A dónde vamos a parar con estos conceptos absurdos? En nuestro país pudieron adoptarse en 1937 dos actitudes : una la del exilio, que la seguimos algunos ; otra la de permanecer en su suelo, que es la que siguieron, y la que deben continuar siguiendo los más. Yo no defendiendo la actitud de los traidores, si alguno lo hubiere. Pero he de oponerme con todo el vigor de mi fé contra quienes insulten groseramente a los que trabajan por Euzkadi, al tiempo que mantienen sus peculios familiares y los incrementan.

Se proclama la « libertad absoluta » de la patria, como si con el empleo de esas palabras huecas se fuera más patriota. La libertad « absoluta » no existe. El concepto absoluto, aplicado a la patria es doctrina fascista, como lo son otras expresiones que acompañan a ese absolutismo totalitario, que trata de proceder « por todos los medios a su alcance » :



como si el fin justificara aquellos medios; como si pudiera hacerse tabla rasa de la moral; como si el hombre no fuera sujeto de derechos irrenunciables, que no pueden ser puestos en la picota con invocación del ídolo de la patria absoluta. Absoluto no es mas que Dios.

Es, cuando menos, extraño, el empeño en liberar a Franco de la condición de genocida, de enemigo número uno de Euzkadi en el momento actual. Porque el fascismo español y el fascismo vasco se diferencian por lo que significan España y Euzkadi, pero se parecen por lo que ambos tienen de fascista. El « glorioso movimiento » se motejó también de « frente nacional » y sus seguidores, encuadrados militarmente, gustaron más de denominarse « nacionales » que « falangistas ». Que la guerra « no es una cosa mala » solamente lo dicen los fascistas. Los demócratas, los cristianos, afirmamos por el contrario que la guerra es un castigo para la humanidad

## DIFERENCIA ENTRE GENERACIONES

Hay dos artículos en « Alderdi » de enero último dedicados al problema de las generaciones que son significativos. Es natural que estas dificultades de entendimiento, propias de quienes en una misma casa viven tiempos diferentes, también afecten a la familia vasca.

Creo, además, que disentir entre generaciones es signo de vitalidad política, signo de un claro sentido nacional.

Cuando mencionamos aquí *generaciones* nos referimos particularmente a unos ciclos de experiencia, y en este caso estamos hablando de una generación a la que correspondió asumir la responsabilidad de las decisiones políticas desde 1931, y de otra que siente ahora, en medio de un difícil vacío de instituciones creado por el franquismo, el llamado de su responsabilidad política. Llámeseles *viejos* a los unos y *jóvenes* a los otros, los términos no tienen ninguna intención despectiva. Ya estamos de antemano prevenidos de que los *viejos* no son tan viejos como los *jóvenes* creen, y que los *jóvenes* tampoco son los *jóvenes* que los *viejos* están tentados de creer. Lo cierto es que ya estos mismos puntos de vista denotan una diferencia de perspectiva que creo que debemos esforzarnos en entender.

Cada individuo juzga las cosas y los hechos según las imágenes que tiene de ellos, y no de acuerdo con las realidades mismas. Lo que uno considera *verdad* es verdadero de acuerdo con su información y su experiencia.

Sin duda que hay una diferencia notable entre la experiencia política y la información que han tenido los *viejos*, a quienes tocó decidir la suerte del rumbo político de nuestra Patria en el momento seguramente más importante de su historia moderna, y las de la generación de *jóvenes* que están reaccionando ahora en Euzkadi.

De este hecho básico se derivan diferencias en la comprensión del fenómeno político que se vivió entonces y el que estamos viviendo en el presente, y también en la evaluación de nuestras posibilidades para el futuro y los medios para lograrlo,

y una negación, siquiera sea transitoria, de su condición racional y espiritual. Frente a la guerra, afirmamos la paz, la moral, el derecho, la caridad, la solidaridad; y en política, el diálogo, porque en definitiva « es hablando como se entienden los hombres ».

Hay un refrán que dice que « quien al cielo escupe, a la cara le cae ». Quien llama a los demás toda la sarta de dicterios que hemos relacionado, suele andar cerca de merecerlos. Todo el respeto que se debe a una persona, sobre todo cuando se trata de patriota que ostenta además un nombre que nosotros hemos tenido por honorable y amigo siempre, se quiebra ante dichos de esa naturaleza, que delatan un excesivo influjo de los modos literarios españoles de la generación totalitaria que España padece. El mantener una concepción patriótica es de patriotas, pero el insultar grosera y zafamente es de gamberros.

Por Martín de UGALDE

Diferencias acaso significativamente comparables, aunque no todas de igual naturaleza, existen entre los que vivimos en el exilio y los que viven en Euzkadi. Los dos grupos de compatriotas vivimos en mundos distintos. Nos nutrimos de información diferente. Y también de *faltas de información*, ya que una opinión puede ser afectada, como los dictadores saben muy bien, tanto por la información que tenemos como por *la que dejamos de recibir*. Los dos grupos vivimos también bajo presiones políticas distintas: el exilado no puede desentenderse del medio y la política local, y al mismo tiempo no está expuesto a la presencia física del opresor como el que vive en Euzkadi. Existen además, claro es, factores emocionales que amplían más estas diferencias.

Sin duda que estos factores de circunstancia son responsables de la mayoría de las diferencias de punto de vista existentes entre las dos generaciones. Y no creo, ni mucho menos, que el desconocimiento de este problema nos pueda conducir a nada práctico. Creo que, más bien, la comprensión de las diferentes formas en las que el mismo fenómeno político se nos vienen reflejando según previas experiencias políticas, según medios ambientes en que vivimos y según las clases y grados de información a los que hemos estado y estamos actualmente expuestos, nos ayudará a entendernos mejor y a buscar algunas formas de colaboración más eficientes.

Como dice el editorial de « Alderdi » (« Zarrak eta gazteak alkarrekin »), la Patria necesita de *viejos* y de *jóvenes*; ambos pueden, y deben, ofrecer su experiencia y su capacidad de acción. Las generaciones políticas no se excluyen, sino que se complementan, y sería un error acaso irreparable plantear el problema con actitudes excluyentes. Tenemos que aceptar el hecho y sus dificultades con sentido común, y tenemos que buscar los planos de coincidencia que nos permitan trabajar juntos.

Es cierto, como dice don Manuel de Irujo en su artículo de la misma publicación titulado « Juventud

pesimista », con esa claridad incisiva y joven con que discurre siempre, que hay una tendencia natural en la juventud para pensar que la historia comienza con ellos. Y en cierta forma creo que es verdad que cada ciclo de experiencia arrastra con sus esperanzas y su entusiasmo recién estrenado y su capacidad de sueño y de generosidad sin magulladuras algo que es nuevo y creador. Lo que me duele a mí, que pertenezco políticamente a la nueva generación, es que algunos de nosotros se exprese sin el debido reconocimiento hacia la labor de quienes, como dice don Manuel muy bien, nos « insuflaron el espíritu nacional »; de quienes, añadiría yo, nos han permitido heredar el caudal de tan alto ejemplo de consecuencia política y de integridad moral. Esto no quiere decir que no tengamos el derecho democrático de enjuiciar la conducta política de estos compatriotas que nos han precedido en el trabajo y en el sacrificio, ni de señalar sus errores, y de apuntar otras soluciones. Al contrario. Creo que no hemos analizado (no sólo hablar por hablar) muy poco los aciertos y los errores de nuestra conducta política, que es una forma de sacar provecho de la adversidad. Pero debemos hacerlo con un respeto profundo hacia la entereza y la inteligencia con que nuestros

hombres públicos han sabido, y saben, representar el sentimiento de nuestro pueblo. A estos hombres se les puede señalar lo que uno cree que son errores, y que acaso lo son, pero sin menospreciar, a menos que se aduzcan razones sólidas que respalden la opinión, su habilidad política y sus importantísimas realizaciones.

Hacer frases es seguramente más fácil que cumplir la letra escrita. Seguramente yo estoy haciendo ahora más de una frase. Cuando nos metemos a la aventura de juzgar gente o situaciones, todos jugamos un poco con las palabras. Pero decir ahora, con la perspectiva comodísima de 25 años, que otros jugaron entonces « la carta de la autonomía en lugar de jugar la carta de la independencia » y *que la perdieron*, me parece excesivamente, y hasta abusivamente, fácil; jugar ahora esta carta con inteligencia, con serenidad y con valor, como supieron sin duda jugarla los *viejos*, es mucho más difícil.

Pero en esta empresa de pueblo, que es precisamente empresa de generaciones, no hay exclusivas. Aquí hay espacio y tiempo para todos. Ojalá tengamos, *viejos* y *jóvenes*, la flexibilidad, la paciencia y el coraje necesarios para no echarlos a perder.

## Gestión de la Diputación Nacionalista de Bizcaya LABOR FORESTAL

Por Hipólito de URIBE

(continuación)

Figuró siempre en el programa doctrinal nacionalista vasco, el poner en práctica, política encaminada a conseguir, que en el país se diera una vida municipal activa en todos los ordenes, servida por ayuntamientos con base económica sana y firmemente cimentada. El patrimonio forestal que podía llegar a tener un grande, muy grande para las corporaciones vizcainas, era sin duda alguna, la base fundamental anhelada a la que podían llegar las haciendas municipales. El conseguir tal objetivo era obligación ineludible de la mayoría nacionalista y a cumplirla se empleó. Y con las bases así enunciadas, aceptadas por los Ayuntamientos se realizó la repoblación de aquel periodo, se importaron semillas, en medio de las grandes dificultades debidas a la guerra, procedentes del Canadá y U.S.A. para las coníferas, de América del Norte y Japón para robles y castaños, de Australia para los eucaliptos, se utilizaron plantas adquiridas a viveristas particulares, se favoreció la formación de grupos de hoyadores y plantadores que pudieran presentarse a los concursos convocados para ejecutar los trabajos.

Todo era difícil en aquellos tiempos, pero todas las dificultades que se presentaron para ejecutar la obra, fueron barridas con ímpetu, constancia y entusiasmo. El resultado práctico de aquel gigantesco esfuerzo, es de apariencia tan real para los vizcainos de ubena fe contemporáneos, que nos atrevemos a decir que por nuestra parte huelgan los comentarios sobre el tema. Pero los montes repoblados, sobre las grandes masas de coníferas y las menores de robles, castaños y eucaliptos, guerra cruel, en la que los enemigos de nuestras libertades moviéndola, saciaron sobre la riqueza forestal de los montes vizcainos, todos sus odios, a la pujanza y espíritu de

crecimiento del pueblo vasco, destruyendo insensatamente lo que encontraron en su paso, pero aún quedan muestras muy ricas de lo que fue aquella gran obra civilizadora.

No cantaremos el elogio de ella, pero pondremos a la elocuencia de palabras para elogiarla, en boca del técnico más reputado del Servicio Forestal Español de Ingeniero de Montes, cubierto de merecidos honores y de prestigio bien ganado. Pidiendo al lector que quite de las palabras de aquella personalidad y de su intención, los elogios para determinada persona copiaremos párrafos por él escritos.

« Día llegará en que se le haga justicia en Vizcaya cuyo desarrollo y culminación forestal — un casi descubrimiento para la mayor parte de los vizcainos — se debe personalmente a Vd. como Presidente de la Diputación, que llevó a cabo la obra más brillante y fecunda de la historia forestal de España». « No necesita de propaganda ni de altisonantes escritos. El hecho real se pregona por sí mismo. La riqueza forestal de Vizcaya, será dentro de pocos años, la mayor de la provincia, a pesar de sus otras grandes riquezas. »

Es lo que dice el reputado Ingeniero en carta dirigida en Agosto último, al que fue Presidente de la Diputación nacionalista. La obra así calificada de brillante y fecunda, se debió a todo el esfuerzo de la Diputación vizcaina. Pero sería ingrato el no citar los nombres de los principales obreros del milagro.

En primer término, el del Ingeniero Jefe del Servicio Forestal, hijo de Bermeo, Don José de Eloorrieta, en verdad el misionero de la repoblación, quien asediado de dificultades sin cuento, dadas las circunstancias de aquel momento, fué el autor técnico, el realizador de obra tan elogiada. Los nombres



de los diputados nacionalistas D. Juan de Alzaga y D. Ramón de Rotaeché, quienes pusieron todo su tesón, toda su paciencia en limar las asperezas, vencer los impedimentos ancestrales que la obra encontraba. El de D. José María de Goya secretario honorario de la mayoría nacionalista, quien preparó el programa político-legal del plan, que había de seguir el trato con las corporaciones municipales.

Fué trabajo de equipo, colectivo, incitado por un deber patriótico. En lo referente a reivindicación de los montes de propiedad particular sustraídos por el Estado como dijimos y de aquellos que las corporaciones municipales tuvieron que enajenar para pagar deudas contraídas gracias a las guerras carlistas, el éxito no coronó los esfuerzos y desvelos de la Diputación. Los adjudicatarios de aquellos bienes, monarquicos en su casi totalidad, haciendo arma de sus poderes caciquiles, habían fabricado al amparo del Estado, legalizaciones muy difíciles de desvirtuar, sin que Madrid se prestará a ello y claro esta que no se prestó. Por otro lado la Ley dictada para legalizar tales reivindicaciones resucitada por el Sr. Cambo, no daba facilidades suficientes en cuanto a fechas para evitar la prescripción de derechos. No hubo medio de conseguir aclaraciones beneficiosas, al cesar en sus funciones ministeriales el hombre de gobierno catalán.

Amparandose la Diputación en otra Ley también resucitada, intentó crear tres parques nacionales, el uno en el macizo de Gorbea, el otro en Butrón, el tercero en lugar montañoso de las Encartaciones. En el proyecto de Gorbea se hicieron trabajos de importancia, tratando con algunos propietarios del terreno, preparando esquemas de la realización, pero pronto quedó claro que para llevar a buen fin lo que se intentaba era indispensable contar con plano parcelario detallado. Por aquel tiempo la corporación vizcaina sacaba a concurso el levantamiento del plano general del Señorío, y clara está, dado el estado de los estudios del proyecto, quedaron estos para su terminación en espera de que el trabajo de la planificación alcanzara la zona que interesaba. El levantar el plano de Vizcaya, fué otra de las grandes obras iniciadas por la mayoría nacionalista. En ella trabajó con acierto el diputado D. Ramón de Rotaeché, vasco patriota y benemérito.

El parque en Butrón no llegó a realizarse porque el propietario de aquella finca se negó rotundamente a venderla, nada quería con los nacionalistas. El de las Encartaciones avanzó muy poco en su realización ya que el crearlo en el lugar elegido, chocaba con interés de los caciques allí en funciones. Grandes retrasos sufrió el más importante, el de Gorbea, en sus trabajos de preparación y estudio, proseguido por la Diputación de control efectivo nacionalista, fué definitivamente abandonado por las de persuasión monárquica y las elegidas por los poderes dictatoriales. De toda la obra de la Diputación nacionalista, la única que mereció el elogio, particular, de D. Alfonso XIII, fué esta del parque nacional del Gorbea y llegó a prometer el envío de corzos y otros cérvidos de los rebaños propiedad de la Corona y aun algún ejemplar de la cabra hispanica. Y cumplió su prometido, mandando preparar el envío para su día. Acción meritoria para un Borbon, cumpliendo lo prometido. No olvidó la Junta Agro-Pecuanía Forestal el velar por la riqueza de nuestros ríos. Fue

esta esfera de administración, totalmente abandonada por las diputaciones monárquicas.

Inexistente la guardería de los ríos, en ellos, pescadores de pocos escrúpulos, cometían desafueros sin cuento. En la parte que calificaremos de administrativa de las aguas, los servicios estatales habían invadido terreno propio de la Diputación, y los expedientes para usos y concesiones hidráulicas de carácter industrial, se tramitaban por el Gobierno Civil y solo pasaban a la corporación vizcaina para que su Comisión Provincial informara sobre ellos. En los informes que la Diputación evacuaba por el conducto de su Comisión, velando por el interés del bien público, intentaba en todos los casos imponer a los presuntos concesionarios, determinadas obligaciones, tales como las escalas salmoneras, obligaciones marcadas legalmente, pero el Gobierno Civil, resolviendo de continuo en favor del interés particular frente al público, rechazaba la propuesta Señorial dando razón al egoísta, sobre todo en los casos en que se trataba de servir los deseos de algún cacique monárquico. Queriendo la Diputación remontar aguas perdidas, reforzó la guardería fluvial, impidiendo pescas abusivas, destructivas, y efectuando repoblaciones en ríos de los distritos de Guernica y Marquina y una en Arkarai naciente en los picos del Gorbea. No quedó tampoco de lado el organizar la destrucción de aves de rapiña perjudiciales para toda riqueza del campo. No fué en su conjunto de eficacia la labor en este orden de cosas. No se consiguió nunca la cooperación de los agentes del Gobierno Civil para impedir la llegada a los mercados de aves que nunca debieran ser muertas en un país civilizado. Esta fué la labor realizada por la Junta Agro-Pecuanía Forestal de Vizcaya en pro de la riqueza de los montes vizcainos de sus fértiles laderas y vegas.

En su esencia por el árbol Símbolo de la Libertad. Perdone mi querido Director lo largo de esta carta.

Agur !

ALDERDI

Artezkari Jaunari

Agur, lagun maite orí,

En la carta que le escribí historiando lo que hizo la Diputación vizcaina de dirección nacionalista, en lo referente a labor cultural, pequé en un olvido y en atribución errónea.

Al citar los nombres de las personas que tuvieron actuación destacada en el Congreso de Estudios Vascos de Oñate, dejé, en olvido, el nombre del Profesor vitoriano Don Angel de Apraiz, cuya labor en las sesiones de aquella Asamblea, y luego desempeñando la Secretaría de la Sociedad de Estudios Vascos, a cuya fundación tanto contribuyó, es muy difícil alabar suficientemente.

La familia Apraiz, ha dado a la cultura vasca, destacadas personalidades en el saber, Angel de Apraiz, fue una de ellas.

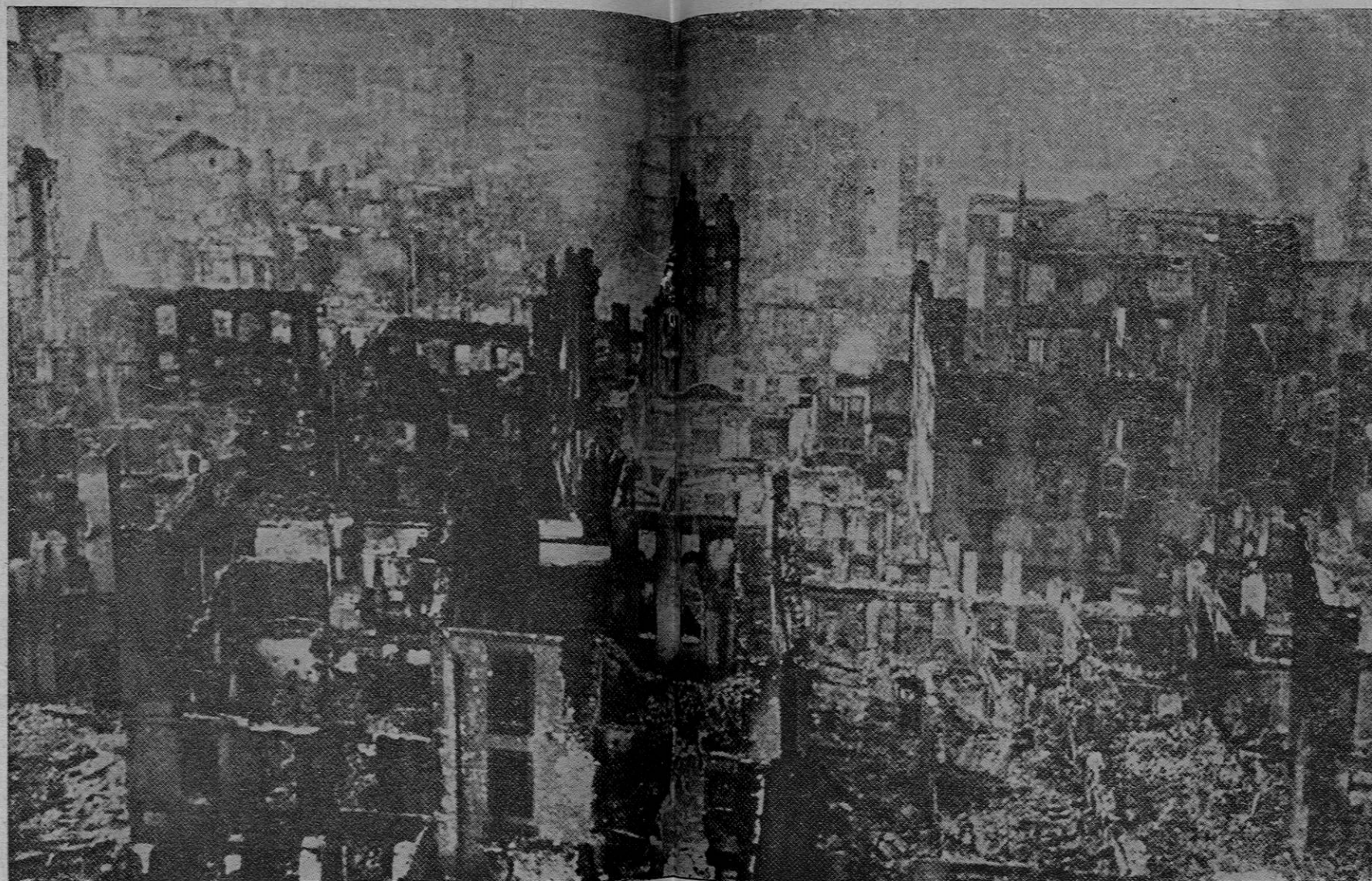
Al citar los nombres de los artistas pintores que acudieron a la famosa exposición organizada por aquella Diputación, llamé a Ramiro de Arrue, nuestro mejor paisajista de estos y otros tiempos, Aurelio, sin razón alguna para ello. Espero que el gran artista me perdonará el error.

Para que conste mi pesar en ambos casos escribo estas líneas.

Arzazu agur bero bat,



## Gernika destruida por la aviacion hitleriana al servicio de Franco



## LA VERDAD SE ABRE CAMINO

« Como se sabe, el tema del cuadro picassiano es el bombardeo y matanza, en la pequeña ciudad vasca de Guernika, por la aviación nazi el día 26 de abril de 1937. »

(De un artículo titulado « Una voluntad de conocimiento (sic) Resnais, documentalista » aparecida en la revista « Film ideal », número 92. Madrid 15 Marzo 1962 (página 174).

## Gernika'ren suntzitzearen 25'garren urteburuan euzko-jaurlaritza'ren lendakaria'ren deia

Euskaldunai :

1936'garren urtean, España'ko gudalariak izkilluz jeiki ziran; berak eskaturik, Hitler buruzagia zeukan Alemania'ko nazi-sozialista zan jaurlaritzak eta Mussolini'ko egazkin saldoak bialti zituzten aien alde jokatzeke; eta orrela erabilli ziran urrengo urtean Euzkadi'ren aurkako erasoaldian.

Eiza ta suaga-egazkin-talde aiek, euskal lur gañeko eginkizunetan, guda-lerroak apurtzeko ta uriak suntzitzeko erak lendabiziz erabilli zituzten; gero,

egazkintza ta buruzagi oyek berak — Sarkaldean Sperrle ta Sortaldean Richthoffen — Europa'ko beste Erri'en artean, Holanda, Beljika, Frantzia, Gran Bretaña, Polonia ta Errusia'ri egiñiko eraso-aldietan, 1939'garrenetik aurreuntz izan zan Ludi'ko guda orokarrean erabiliko ziran erak berberak.

1937'ko jorraillaren 26'garrenean, Euzkadi'n, nazitarren egazkintzak, artarako, guda lerrotik urrun zegoen Gernika uria suntzitu zuen; uri ori, sarkaldeko euskaldunen burujabetasunaren toki berezia izan zan Kondairan barna; euskaldun oien azkata-

## Mensaie del Presidente de Euzkadi en el XXV Aniversario de la destruccion de Gernika

A los vascos :

A solicitud de los militares españoles levantados en armas el año 1936, formaciones de aviación fueron enviadas en apoyo suyo por el Gobierno nacional-socialista alemán de Hitler y por Mussolini y empleadas en la ofensiva contra Euzkadi el año siguiente.

Aquellas escuadrillas de caza y de bombardeo hicieron en sus operaciones en territorio vasco el primer ensayo de los métodos de ruptura de frentes y destrucción de ciudades que luego emplearía la

misma aviación con los mismos Jefes — Sperrle en el Oeste, Richthoffen en el Este — en los ataques a Holanda, Belgica, Francia, la Gran Bretaña, Polonia y Rusia, entre otros países europeos, en la guerra mundial desde 1939 en adelante. El día 26 de abril ello, lejos del frente, la villa de Guernica, sede histórica de la soberanía de los vascos occidentales de 1937, en Euzkadi, la aviación nazi destruyó para cuya libertad esta simbolizada desde hace tantos siglos por el árbol — el roble — bajo el cual se reunían allí los vascos a dictar sus leyes, elegir sus



suna menderen mendetan, zugatzen — areitzan — ikusia izan da, areitz orren azpian euskaldunak alkartzen baitziran, beren legeak egiteko, epaikariak autatzeko, gizasemeen azkatasunak eusteko ta Jaun' engandik (naiz eta oiek Castilla edo España'ko erregeak izan) euskal legeai menperatasunezko zinak arzeko ere.

Lekuari zegozkion zioen esker, euskal-areitza ikutu gabe geratu zan. Baña Gernika uria, seatz-seatzez errauts eta zabor biurtu egin zuen arerioen egazkiñen erasoaldiak. Eredu artaz, iru edo lau urte geroago, Varsovia, Rotterdam edo Coventry'n ainbeste gertatu zan. Eziña izan zan ildakoak zenbatzea ta are gutxiago aiek nortzuk izan ziran jakitea.

25 urte ondoren, Gernika'n jazotakoa ez da guretzat gogorapen bat, bayetza berri baten zioa da. Euzkadi'ko lenengo Lendakaria izan zan Agirre'tar Yoseba Andoni jaunak, 1943'garrenean Amerika'n argitaratutako liburu batean, oroitu degun gertapen mingarri arezaz, gogorapen eta jasakizun betean, euskaldunek beti daukatena esan zuen. Arek idatzi zuen egunetan guda aurrera zijoan, eta Europa'ko erasoaldietan Euzkadi'n lendabiziz agertu ziran egazkiñen suagatzea, berritzen eta jarraitzen ari ziran, dana abarrikatzen eta illez betetzen. Gizonen azkatasuna amaitzeko kaiserkeriak asi zuen burruka aundiaren aldi arek jarraitzen zuen. Alaz ere, Agirre'k ez zuen edesten zituen egipenen gogo-neurria adierazten bakarrik; gizon berriak, amerikarrak, dei bat bota zien, gure gogoaren, « Elburu deunenaren » garaipenerako dela.

Arrezkero igarotako aldiak izkilluak ixil erazi die; ala ere guda aren zioak ez ditu ezabatu, ez eta gizonen azkatasuna eustekak guziori arazten dizkiguten eginbideak.

Euzkadi'ko Jaurlaritzak, alakotz, orren mingarria zaigun urteburua betetzean nire aiaz itzegiten du. Guziaz, euskaldunak diran eta ez tiranei auxe esateko: Gure Erria oraindiño menperaturik dagoela, gure Erriak erriketa-eskubiderik onartuta ez daukala Erri aurreratuetan gizasemeari ontzat artzen dizkioten errotiko eskubideak erabiltzea gure erritarrentzat eragotzita dagoela. Franco'ren Jaurlaritzak, Gernika izenak ulerreratzen dituen era ankerren bidez España'ko laterri buru dagoela; eta España laterri osoari jarri dizkion nazitarren eraetatik sortutako orokerizko arauketaen bidez bere burua eusten duela.

Ontarako mintzatzen da, mintzatu ere : azkatasuna eusteko, are obeki, berriro gureganatzeko, azpegi batzuen bidez aurrera jotzen duen gudaldiak jarraitzen duela esateko; 1937'garren urte ezkerotik, erduzko ainbeste kondaira-mendeen zear Erria bere esku izanarren, gizon guziaz bezela guri dagokiguna kenduta baikaude.

Bai ta ere guziaz auxe gogoratzeko itzegiten du: azkatasunaren aldeko lan ortan, 1962'garren urtean, naiz Europa'n naiz Amerika'n eta Ludi guzian ere, gerorako ezin utzi diteken bearkizunaren ikurra bera aurkezten dala. Atzealdian egindako beren buruaren eraketagatik, eta berdin zabaldua ez dagoen aberaskia edo berdin ere ez diran kulturak edo endaeustea edo filosofi ta erlijioari buruzko asmo bereziak oñarritzat arturik, oztopoak bezela agerreraztzen dituzten

magistrados, defender los fueros de los ciudadanos y recibir de los Señores (aunque tuviesen éstos la condición de reyes de Castilla o de España), el juramento de sumisión a las leyes vascas.

Circunstancias topográficas evitaron a este símbolo la destrucción. Pero la villa de Gernica fue sistemáticamente reducida a escombros y cenizas por el ataque de la aviación enemiga sirviendo de ejemplo de lo que acontecería en igual o mayor escala en Varsovia, Rotterdam o Coventry tres años o cuatro más tarde. Las víctimas no pudieron ser contadas y menos aún identificadas.

Al cabo de los 25 años, lo ocurrido en Gernica no es para nosotros un recuerdo, es el motivo de una nueva afirmación. El primer presidente de Euzkadi, don José Antonio de Aguirre, en un libro publicado en América el año 1943, dijo cuanto desde el punto de vista del recuerdo y del sacrificio tienen los vascos presente del acontecimiento doloroso que acabamos de evocar. En la fecha en que él escribió, la guerra mundial seguía su curso y los bombardeos aéreos cuya aparición en el teatro de la guerra de Europa se había producido en Euzkadi, se repetían y sucedían con su cortejo de estragos y de víctimas. Seguía aquella fase de la gran lucha iniciada por el totalitarismo para acabar con la libertad de los hombres. Sin embargo, Aguirre no se atuvo a la valorización espiritual de los hechos que narra, sino que llamó a los hombres nuevos, a los americanos, a un triunfo de nuestro espíritu, « de las más santa de las Causas ».

El tiempo transcurrido desde entonces si ha hecho callar a las armas no ha hecho desaparecer las causas de aquella guerra ni las exigencias que impone a todos la defensa de esa libertad de los hombres.

El Gobierno de Euzkadi habla, pues, de nuevo por mi boca al cumplirse un aniversario tan doloroso. Habla para decir a todos, los vascos y no vascos, que nuestro país sigue aherrojado, que nuestro pueblo no tiene reconocido ningún derecho político, que nuestros conciudadanos no pueden ejercer los derechos fundamentales reconocidos a la persona humana en los pueblos civilizados. Que el Gobierno del General Franco se halla al frente del Estado español por métodos tan bárbaros como el representado por el nombre de Gernika y se sostiene por un sistema totalitario nacido de la adaptación de los métodos nazis al conjunto del Estado español. Habla para decir a los vascos que sigue presente en el combate que en formas diferentes se halla aún en curso a fin de defender la libertad, mejor aún, para recuperarla, puesto que desde 1937 nosotros los vascos, no obstante tantos siglos de historia ejemplar en que el pueblo era dueño de sus destinos, nos hallamos hoy privados de lo que nos pertenece como pertenece a todos los hombres.

Habla para recordar a todos que esta defensa de la libertad presenta, en 1962, en Europa y en América, en el mundo entero, el mismo carácter de exigencia inaplazable, puesto que en todas partes se advierte la presión de elementos que, por su formación en el pasado y por la labor constante de una propaganda sinuosa, se obstinan en perseguir una revancha. Esta propaganda se apoya en la explota-

azpegi asko aurkezten dituen zabalkunde okertsuak dagien lanagatik, orrela oartzten baita. Esandako zabalkunde azkatasun-lurretan erraz egiten da, baña orokerizko Erri'etan giza-saldoen aurka yaurkitako gudarozteen tankeen pean edo ertzainerakundeen indarrez azkatasun ori zearo zapaltzen dute orokerizale berberak.

Orobat mintzatzten da, noski : francotarren orokeriaren aurka ta beren lagunak izan ziranen aurka ere zutik dagoela bayezteko ere; eta bide batez, 1936' garren urtearte izan ziran gudaen aroan erri-agintzaren indarren ondoan bein-beñeko egon ahal izan ziran beste orokerizko ahalmenen aurka ere guztiz oldarturik berebat dagiela; ahalmen oiek beren asmo ta egikeretan gizonaren azkatasuna ukatzen duen araua bera daukatelako, eta azkatasun orren aurka jotzeko indar eta zapaltzeko erakundeak berak darabilzkitelako.

Erkatzekoa da, egun, bizi geran unealdi au, 1936 eta 1945'garren arteko urte gogor aiekin, erkatze ori ukigarria baita. Batez ere, bere azken mugarrieta-raño eltzen da erkatze ori, 1940 ta 1942'garren arteko urteetan jartzen bagera; orduan, Euzkadi'tik iraitzi edo espetxeetan sartu ginduzteen orokerizko indarrak beren ahal-aldi aundiñean zeuden. Orduan, ezin inor izan biziaren ziur, inork geroko azkatasunaren sinismena ametsezko itzaz besterik ezin izan. Europa erdi-erdian sortu ziran biltze-baitegi urteetan, sakaitzeko era izugarri ura erabilli zutenean, giza-bizi ta mota guziko on guziak suntzitzea eguneroko egitea zan unealdi aietan, inork etzekien oso txikia izanarren ekonomiarekiko susper-onaiaz zer gertatu ahalizango litzaken.

Euzkadi'ko Jaurlaritza'k, ordutik ona igarotako aldia gogoratzean, bere erriarrai auxe esatea dago kiola uste du : Erri yarei askotan ekin dituzten gai ta gogoari buruzko indar batzuen esker, izari askotan lortutako susperraldia goieneko malletara eldu bezela gure erriketa-eskubideak oraindiño guregana edo eltzen ari da (nai eta geuk errikide ta Erria rru ez izanarren). Emengo ala ango indarrek gure lurretik landa iritxi dutenaz mintzatu gabe, Euzkadi-ko Jaurlaritza auxe gogoratzeke beartua dago : euskaldunak berak eginda eta gure Erri'an nabarigarri denez, lan-naiak eta beren kultura ta azkatasunareriko maitasunak orain arte izari aundian burutu dutena.

Guzti ori Madrid'en orain dagoen Jaurlaritza'k jarri ta eutsitako arauketaren aurkako burrukan, eten gabe yardutean gertatu da.

Jaurlaritza orrek, nagusi-eraketaz duen indar asmoarekin langilleak bakar-alkartasun nai ta naiez-kotan sartuta dauzka; kulturarekiko beste ainbeste, eta orrengatik euskaldunak, egiazko Irakastola Nagusia sorrerazteko ahalmena ontzat artzen ez digutelarik, buru ebakitako egokeran jarraitzen dugu; eta gizarte ta ekonomia arazoetan, giltzarritzko tokiak artzeko gure Erri'ra bialita izan diran egiazko ordezkari-talde berezien bidez (lendabiziko aldietan « agintza-lerroak » deitu ziranak), benetako edoskipen-langailuak, euskaldunak, naiz langille naiz ekintzalariek sortutako aberastasuna bereganatzen du, francotarren Laterrri'ra eramateko. Orren aurka, ta landerriak, eragozpenek, bidegabekeriak berak, eta irautzeko naiak orrela ezarri dutelako, Euzkadi'k

ción de las dificultades que presentan las más variadas circunstancias basándose en la desigualdad de la riqueza, en la diversidad de culturas, en la defensa racial o en los credos filosóficos o religiosos, propaganda fácil de sostener en el mundo de la libertad mientras en los países totalitarios es ahogada bajo la fuerza de los aparatos policíacos o bajo los tanques mismos de los ejércitos lanzados sobre las masas.

Habla, claro es, para afirmar que al mantenerse en pié contra el totalitarismo franquista y contra los de los que fueron sus aliados, lo hace también con la misma decisión contra aquellos otros poderes totalitarios que pudieron hallarse circunstancialmente al lado de las fuerzas de la democracia durante el período de las guerras desde 1936 hasta 1945, pero que tienen como base esencial de sus credos y de su conducta la misma doctrina negadora de la libertad del hombre y se sirven de las mismas estructuras de represión, de fuerza contra esta misma libertad.

El momento en que nos encontramos ofrece un contraste impresionante al ser comparado con aquellos años dramáticos transcurridos entre 1936 y 1945. Sobre todo, el contraste llega a sus últimos límites si nos situamos en los años 1940 a 1942 cuando las fuerzas totalitarias que nos habían expulsado de Euzkadi a los vascos amantes de la libertad, o nos tenían reducidos a prisión, se hallaron en su poderío máximo. Nadie podía, entonces, sentirse seguro de sobrevivir, nadie podía hacer otra cosa que un acto de fe al concebir un futuro de libertad. Nadie sabía qué iba a poder quedar como base para una recuperación económica por muy modesta que fuera, para el restablecimiento de un orden justo y democrático en aquellos años en que los campos de concentración surgieron en el centro del continente europeo y llegaron a alcanzar la espantosa forma de campos de exterminio, en aquellos momentos en que todo era destrucción de vidas humanas y de bienes de toda clase.

El Gobierno de Euzkadi, al recorrer con la memoria el tiempo desde entonces transcurrido no puede menos de expresar a los compatriotas (aunque no hayamos recobrado todavía nuestros derechos políticos como ciudadanos y como pueblo), que por un conjunto de fuerzas de orden material y de orden espiritual que han actuado sobre buen número de pueblos libres, el proceso de recuperación en varios dominios ha llegado, o está llegando a los más altos niveles. Sin hablar de lo que unas y otras fuerzas han alcanzado fuera de nuestro territorio, el Gobierno de Euzkadi no puede menos de evocar todo lo que la voluntad de trabajo y de amor a la propia cultura y a la libertad han logrado hasta el presente en rango bien visible en nuestro país por la acción de los mismos vascos. Ello ha ocurrido en constante lucha contra el sistema implantado y mantenido por el actual gobierno de Madrid.

Tiene constituida éste en lo sindical, y en virtud de su idea-fuerza de la jerarquía, una estructura monopolista; en lo cultural, otra semejante por la cual seguimos los vascos en condiciones de decapitados al no reconocernos la facultad de crear la auténtica Universidad vasca; y en lo económico y social y a través de verdaderos comandos de delegados envia-



*tai bageko euspina irozo du. Euspen orri, urteburu ontan, agur eta berari dagokion omenaldia egiten diogu. Allkarrekiko biziaren mail batzuetan lortutako aurrerapenak, langilleen oporraldia ta euskal-gaztediaren eupadari zor zaizkie. Ez dira izan jasapiderik gabe, edo espetxe ta gogorkiro emandako oñazei burueman bage iritxiak, ez eta ordain-zigor larriak jasateko naiz erbestertzeko enuretari sartzeko bidean jarzteke. Zalantzik gabe, kiskildutako Gernika'ren irudiak, erasoaldi gogorrear, burrukalaria eutsi ditu.*

*Ortan beste gizarte-malletakoak eta beste gizaldiak ere beren laguntza eman dute, ain agirian ez zeuden tokietatik, baña gure Erri'aren gerorako garrantzi aundieneko zduetan.*

*Geroko ortaz oldoztean, Euzkadi'ko Jaurlaritzak Ludi'ko guda aundia amaitu zanetik, inoiz eten ez dan lana dagi : Ludi'an azkatasunaren gurendarako egiten diran indarketan lankidea izateko, ta Añamendi'ren egoaldean gizon eta Erri'an azkatasuna berriz ezartzeko, bere samalda ta trinkotasunaz lain izan dedin erriketa-erakunde berezia Europa'n sorrerazteko.*

*Naiz eta Mundu'an zear barreyaturik izan, euskaldunok gure lurra Europa sartalde ontan daukagu, eta onen azkatasunaren barnen gureak era bizi bear du, ekonomiarekiko gure aurrerapenak ortik aterako ditugu, eta gure kultura barano artan ere ibilkide izango da aintzina joateko. Orrengatik, 1946'garrenetik, Europa'ko Alkartasuna eratzen dan Batzarretan, Euzkadi'k bere burua agerrera zuten du eta oien bilkura guztietan egon da; bai ta Europa aldeko Igiketa'ren besteetan ere. Igiketa ori, izari ortan errotiko egipena lortu duen guziaren eragilea izan da, eta ortxe daude Europa'ko Batzarra ta Europa'ko Elkar-goak, aipatzeko.*

*Zuei zuzentzean, eziña zait ekonomiari buruzko ikasketak aitzutzea; ikasketa oiek nire aurrekoa izan zan Agirre'k eskaturik egin nituen; esate baterako, 1948'garrenean Marshall'en asmoa España laterriari zabaltzeko ahalizaterik ikusteko; ez eta, arek ere aginduta, laterrien arteko bilkuretan nire agertzea, 1949'garrenean Europa'n dollarrak ez izatearen ondoreak begiratzeko, Westminster'en egin zan. Lenengo Ekonomi-Billera atondu zituztenetan bezela; eta 1954'garrenean Westminster'en ere bildu zan Bigarren Ekonomi-Billera antolatatu zituztenetan. Orrela, Europa jayotzen ikusi dut, ekonomiarekiko illun agertzen dan gerokoaren lañoen tartean; bai ta Europa'ko indarren esker ozkarbia ere agertzen, erakunde sendo ta trinkoak atontzen ziralarik, 1957'garrenean Alkartutako Zeia eratzean, Erroma'ko Itunbenak egin zuen bezela.*

*Geroago, euskal-langilleen bazkunaren ordezkari izendatuta, Laterrien arteko yarei deitzen diran bazkun oietakoan billeraetara ere joan bear-izan nuen; bilkura oietan, naiz Europa'ko naiz Mundu'ko ekonomiaren erakuntzetan, langilleen agerpen eta laguntza nolakoak izan ditezken aztertu ziran.*

*Aukera aietan eta guztietan, orokerizko erroetik sortzen dan zabalkunde gaizteak esan dezaken aurka, yarei bizi dan Mundua, bere goyeneko elburutena, diru-zudu zekenen uztarriean ez dagoela argi ikusi ahal-izan det. Enurarik gabe, laterrietako*

*dos a nuestro país a ocupar en él los puestos-clave (en los momentos iniciales eran designados con la expresión « líneas de mandos ») un verdadero aparato de sujeción se apodera para trasvasarla al Estado franquista de la riqueza creada por los vascos, ya trabajadores, ya empresarios. Contra lo cual, y porque la miseria, las dificultades, la injusticia flagrante y la voluntad de perdurar lo han impuesto, Euzkadi ha mantenido una constante resistencia. A ella saludamos y rendimos en este aniversario el homenaje que merece. A las huelgas obreras y al desafío de la juventud vasca se deben los avances registrados en varios órdenes de la vida colectiva. No han sido obtenidos sin sacrificio, sin afrontar las cárceles y las torturas, sin ponerse en riesgo de gravísimas represalias o de exponerse a las incertidumbres del exilio. Sin duda la imagen de Gernica calcinada ha sostenido a los resistentes en el duro combate.*

*Otros medios sociales y otras generaciones han colaborado en él desde posiciones menos públicas o manifiestas, pero no menos trascendentales para nuestros destinos como pueblo.*

*Con la mira puesta en estos destinos, el Gobierno de Euzkadi lleva desde el fin de la guerra mundial una tarea nunca interrumpida, la de contribuir a la victoria de la libertad en el mundo y a crear en Europa un sistema político que acabe por imponer también al sur de los Pirineos por su propia densidad y masa el restablecimiento de la libertad de hombres y de pueblos.*

*Aunque esparcidos por el mundo, los vascos tenemos nuestra tierra en este occidente europeo cuya libertad tiene que ser el marco en que la nuestra subsista, nuestra prosperidad económica de la suya depende, nuestra cultura irá en avance con la de esta área. Por eso desde 1946 se halla presente Euzkadi en los Congresos por la Federación Europea, y ha asistido a todas sus reuniones, como también a las del Movimiento Europeo que ha sido el promotor de cuanto ha llegado a tener en este terreno realización institucional ya sea el Consejo de Europa ya las Comunidades Europeas.*

*Al dirigirme a vosotros no puedo olvidar los estudios de carácter económico, que por encargo de mi antecesor Aguirre hube de hacer, por ejemplo en 1948 sobre la posibilidad de aplicar al Estado español el plan Marshall, ni mi participación por mandato suyo en reuniones internacionales como las que prepararon la I Conferencia Económica de Westminster en 1949 (para estudiar las repercusiones del déficit europeo en dólares) y las de la II Conferencia Económica de Westminster en 1954. He visto así nacer a Europa, en medio de las grandes nebulosas de un porvenir económico oscuro e incierto, y cómo el esfuerzo europeo las transformaba en firmes y sólidas realidades tales como la creada por el Tratado de Roma, de 1957, instaurando el Mercado Común.*

*Más tarde, delegado por una central sindical vasca, hube de acudir a las reuniones de las Internacionales libres llamadas a considerar la intervención de la clase obrera en la estructuración de la economía, ya europea ya mundial.*

*En aquellas ocasiones, y en éstas, he podido ver que contra lo que una malévolta propaganda inspirada en principios totalitarios pueda decir, no se*

billera oiek ez dira gogo utsek eta deuntasunari buruz bakarrik zirikatuta daudenek egiñak. Alaz ere, oietan, gentza, azkatasuna, ta gizonaren garaitasuna lortzeko, eta gizona oro alik eta geyen goratzeko yoran eta xede bikañenak ikusten dira, aundi ta zabal dna asmoan barna. Guzti ori gureztat etorkizun yarei baten itxaropen aundia dala esan bear.

Orrengatik, 1956'garrenean, Paris'en egin zan Euskal-Batzar Orokarrean itzegin nuenean, ain zuzen, gizarte-ekonomiarekiko saillaren izenez egin ahal-izan nuen, itxaropenari ate zabalak idekitzen.

Euskaldunok : naiz eta oraindik, apika, gaintzeko bide-zati zallak eta galen aundiak ere aurkituarrren, jomuga batzuk eta ibillitako bideak nolako norabidean goazen erakusten digute. Ala ere etzan bearra urte auetako irakaspena. Lenago, abarrikaturik izan genuen Gernika'k, gure min aundieneko egunetan, gure guda, orokeri-asmoaren aurkakoa zala esan zigun; betikoa dan Gernika'k azken naia bezela, azkatasunaren alde beti burruka dezagun gintza utzi zigun.

Paris'en 196'ko jorraillaren 26'n.

Leizaola'tar Yosu Ma.

Euzkadi'ko Jaurlaritzaren Lendakaria

halla el mundo libre en sus más altas instancias bajo el yugo de sórdidos intereses capitalistas. Sin duda esas reuniones internacionales no lo son de espíritus puros movidos por el único estímulo de la santidad. Vese en ellas, con todo, una grande y amplia inspiración en ideales de paz, de libertad de dignificación de la persona humana y de ansias de elevación integral de todos los hombres, augurios de un porvenir libre también para nosotros.

Por eso, al dirigirme al Congreso Mundial Vasco de París, en 1956, pude hablar en nombre de la ponencia económico-social abriendo puertas a la esperanza.

Vascos todos : aunque nos queden quizá etapas difíciles a arrostrar y desengaños a superar, unas metas y el camino ya recorrido nos muestran en qué dirección vamos. Mas no era necesaria toda la experiencia de estos años. Ya Gernika destruida nos dijo en los días del máximo dolor que nuestro combate era contra el principio totalitario; la Gernika eterna nos dejó como testamento que lucháramos siempre por la defensa de la libertad.

París, 26 de abril de 1962.

Jesús María de Leizaola,

Presidente del Gobierno de Euzkadi.

# La libertad religiosa

Por Xabier de IRANZU

Es éste, a lo que parece, uno de los temas que van a ser abordados en el próximo Concilio Euménico Vaticano. No está de más pues que nosotros, que vivimos dentro de la moral cristiana, nos preocupemos del mismo. Lo haremos con la libertad de los hijos de Dios, no llamados a Ministerio canónico ni integrantes de aquella magna asamblea. Comenzaremos por relacionar el parecer de las autoridades de la Iglesia y de sus pensadores y teólogos, para, más adelante, deducir conclusiones y aplicar a nuestro país la doctrina de aquellos.

Ya el año 1875 decía el Cardenal Manning : « Si los católicos vienen a ser el día de mañana la raza imperial en los reinos de Gran Bretaña, no utilizarían su poder político para transformar la situación religiosa de nuestro pueblo, hereditariamente dividido. Nosotros no cerráramos una sola iglesia, un solo colegio, una sola escuela. Nuestros adversarios se beneficiarían de libertad idéntica a la que nosotros disfrutamos como minoría » (Droits de la vraie religion et tolérance civile des cultes, Nova et Vetera, num. 1, Enero-Marzo 1951 par. 23).

El Cardenal Cerrajeira, patriarca de Lisboa, describe el Concordato de 7 de Mayo de 1940 con Portugal, con las palabras siguientes : « El Estado reconoce la libertad de cultos y no sostiene ninguna iglesia oficial, aunque se inspira explícitamente en la doctrina católica. El principio evangélico es el de dar al cesar lo que es del cesar y a Dios lo que es de Dios. Si nos apartamos de este principio, todo ciencia nace de este principio y no puede subsistir mas que en cuanto este principio sea mantenido. Lo que Iglesia pierde en protección oficial lo gana en libertad de acción. Libre de todo compromiso con el poder político, su voz adquiere mayor autoridad

cuando se dirige a las conciencias. Ella deja el campo libre a Cesar, lo que permite darse plenamente a las cosas que son de Dios. » (Portugal e a Santa Sé, Concordato e Acorda Missionario, Maio de 1940, Edic. del Secretariado nacional de propaganda, 1943, pag. 45).

Monseñor Nicholas escribía en 1948 : « Todo hombre sensato, sea judío, protestante o católico, rehusa el creer que los obispos católicos se presten a una política contraria a la libertad religiosa garantizada por la Constitución. De igual modo rehusa el creer que la Iglesia católica trata de procurarse una posición especial, privilegiada, o busca el transformar sobre diversos puntos particulares los principios fundados en la Constitución. La Iglesia católica está de acuerdo con todo gobierno que reconoce las libertades fundamentales del ciudadano. Si mañana los católicos se hallaren en mayoría en nuestro país, defenderían cada artículo de la Constitución lo mismo que lo hacen hoy. » (Droits de la vraie religion et tolérance civile des cultes » ya citado, pag. 23).

Recogiendo diversas declaraciones de obispos norteamericanos, el P. Mc Cluskey ha podido decir : « No hay nada en la fé católica, nada en la filosofía o en la teología de la Iglesia católica, que se oponga al derecho natural del hombre a decidir él mismo, en último término, acerca de su comportamiento, de su dignidad, de su destino. En las declaraciones recientes de los obispos americanos han reafirmado que no hay nada en las estructuras constitucionales de América que sea contrario a los ligamentos religiosos de los católicos. Tengo la certeza de que la ansiedad de los no católicos no tiene otra raíz que



su ignorancia acerca de estas posiciones. » (Neil G. Mc Cluskey, s. j., en *Religion and Freedom*, Report de Donald Mc Donald, Mayo 5-9, 1958, Nueva York, The Fund for the Aepublic, 1958, par. 29).

El Cardenal Griffin, arzobispo de Westminster, declaraba : « Todo Estado debe garantizar la libertad de cultos y asegurar a todos una libertad igual para seguir la religión que les dicte su conciencia; y todos deben poder disponer de sus iglesias, de sus escuelas y de sus sacerdotes. » (*Droits de la vraie religion et tolérance civile des cultes* ya citada.; y *Congar Carta sobre la libertad religiosa*, *Revue Nouvelle*, tome 7, 15 de Mayo de 1948, num. 5, pag. 465).

El Cardenal Feltin, Arzobispo de Paris, se expresa así : « Presión social : emancipación espiritual. ¿Cuál prevalecerá? En calidad de hombre yo no puedo responder, pero en calidad de prelado, vengo obligado a optar. Y yo escojo la libertad. Sobre un plan más elevado que el de las disputas escolares y el de las ideologías políticas, la libertad adquiere una dimensión pastoral. La razón de escoger no es exterior y secundaria. La Iglesia no reclama la libertad para colocarse al gusto del día. La libertad se encuentra en el corazón mismo del cristiano, el cual, visto del exterior, puede aparecer como un sistema, pero que pensado y vivido en el interior, es un vínculo vivo entre las personas, una religión del espíritu. La fe es el producto de un libre don y de una libre aceptación : un llamamiento de Dios y una respuesta consciente y sumisa a la voz de Dios. Como San Pablo nos lo recuerda, es en Cristo donde el cristiano ha recibido su libertad. En El, a través de El, viene a ser un hijo de Dios : cesa de ser esclavo de todo poder terrestre; escapa a toda tutela, para venir a ser hijo adoptivo y heredero. Y aun el solo lazo que le une es una ley de amor y una filiación divina : Donde está el espíritu del Señor, allí está también la libertad. Libertad para el amor de la libertad, libertad para acercarse más de cerca a Dios.; tal es el orden cristiano que nos corresponde promover. » (Cardenal Feltin, *Christianity and Freedom*, Hollis and Carter, 1955, pag. 159 a la 163).

El prelado suizo Mons. Charriere, dijo en un discurso público : « Estamos profundamente persuadidos de que está, no solamente permitido, sino que es necesario en conciencia y no por oportunismo, el respetar en nuestros países la diversidad de los cultos y su libertad. » (Mons. Charriere, Obispo de Lausana, Ginebra y Friburgo, *Le Courriere*, Ginebra, 26 de Abril de 1957).

El Cardenal Dopfner, Obispo de Berlin, hizo el 5 de Noviembre de 1959 en la iglesia del Corpus Christi, la declaración siguiente : « La paz interior de todos los países exige necesariamente que la autoridad del Estado no se limite a garantizar el principio de la libertad religiosa y de la libertad de conciencia de los ciudadanos con su mero enunciamento, sino que respete plenamente esta libertad sin excepción, en la práctica administrativa y en todas las esferas de la existencia. En mi calidad de obispo católico, me regocijo de ver signos de un relajamiento de las tensiones en la vida política, pero no puedo creerlas auténticas, no puedo creer que producirán la paz, a menos que los derechos inviolables del hombre a la libertad religiosa y a la

libertad de conciencia sean respetados. » (Kerder - Korrespondenz, Diciembre 1959).

El 14 de Febrero de 1960 escribía el Cardenal Montini : « Pensamos que en el siglo XX, tras una guerra seguida a nombre de la libertad, después de la victoria de la democracia, después de la proclamación del ideal de la paz, después del reconocimiento general del derecho a la libertad de pensamiento y de religión, no habrá jamás propósito de persecución alguna. » (*L'Osservatore Romano*, 14 Febrero 1960).

Tomando la palabra en Washington en Marzo de 1960, el Arzobispo Vagnozzi, nuncio apostólico en los Estados Unidos, y hablando en su calidad de representante oficial del Papa, afirmó : « La Iglesia católica o un Estado católico, no pueden jamás tomar medidas coercitivas con fines religiosos » y añadió : « Tanto si ellos contiúan en minoría o vengán a ser mayoría, estoy cierto de que los obispos americanos no tratan en manera alguna de poner en peligro esta libertad religiosa que les es tan apreciada, cambiándola contra una situación privilegiada » (NCWC, News Service, 22 de Marzo de 1960).

El « Statement on Religious Liberty in relation to the 1960 national campaign » suscrito por el Cardenal Cushing, otros muchos prelados y teólogos católicos, además de judíos, ortodoxos y protestantes, publicado en Nueva York el 12 de Septiembre de 1960, contiene, entre otras, estas manifestaciones : « La libertad es el fundamento de la fe. La libertad es fundamentalmente para el ejercicio de la conciencia. Así mismo es necesario por la esencia misma de nuestra fe, que respetemos la diversidad y la libertad de puntos de vista religiosos. » « La libertad religiosa es la base, histórica y filosóficamente, de todas nuestras libertades; y las libertades civiles y religiosas son interdependientes e indivisibles. » « Todo hombre, a cualquier confesión que pertenezca, debe gozar de una plena libertad religiosa y nadie podrá ser obligado a aceptar ninguna fe o práctica religiosa. » « No puede existir ciudadanía de segunda clase, ya sea en razón de religión o de raza, de clase o de origen nacional. » « Los derechos y libertades de toda asociación libre y voluntaria, deben ser respetados y protegidos, tan largo tiempo como ellos tropiecen con los derechos similares de los demás. » « Ningún grupo religioso puede beneficiarse de preferencias o ventajas especiales de parte del Estado, ni puede servirse de los órganos del Estado para restringir la libertad de los demás. » (*Information Service of the National Council of the Churches of Christ in the U.S.A.*, Octubre 1960, pag. 1/2°).

La libertad religiosa está reconocida por los tres últimos Papas. Juan XXIII dijo en su oración pascual de 29 de Marzo de 1959 : « Escuchamos los gemidos de Cristo que llora con la humanidad toda entera a la hora misma en que, en vastos países del globo, el alegre mensaje de las libertades humanas, verdadero regalo celeste, es asfixiado, destruido, o puesto al menos en gran peligro de desaparecer », terminando con la invocación : « Jesús, te pedimos siempre por la justicia, por la libertad, por la paz. » (*L'Osservatore Romano*, 31 Marzo 1 de Abril de 1959, *L'omelia di Giovanni XXIII nel solenne Pontificale della Risurrezione*).

En su encíclica contra el fascismo, Pio XI expresaba su alegría de « llevar el buen combate por la libertad de conciencia » (Non abbiamo bisogno, 1931); y frente al nacional-socialismo proclamaba « el derecho inalienable del cristiano de confesar su fe » y declaraba que « todas las leyes que impiden el libre ejercicio de esta fe son contrarias a la ley natural » (Mit brennender Sorge, 1937).

El R.P. Murray comenta : Como Pio XII lo ha dicho : « la forma democrática de gobierno aparece como un postulado natural impuesto por la razón misma » (Mensaje de Pio XII en Navidad de 1944, Conditions de la Démocratie, Bruselas, Ediciones Universitaires, 1945, pag. 25). « Mas — continúa el P. Murray — en el concepto democrático de las libertades civiles, la idea de libertad religiosa tiene la misma amplitud que la idea de libertad civil como tal. En declarando la igualdad cívica de todos los ciudadanos ante la ley, la democracia declara, al mismo tiempo, la libertad cívica de todas las iglesias y de todas las confesiones religiosas ante la ley. Lo mismo que reconoce igual libertad de expresión a

todas las doctrinas políticas, aunque difieran de las ideas generalmente admitidas, reconoce igual libertad de expresión a todas las doctrinas religiosas, aunque ellas difieran de las creencias generalmente admitidas. » (John Courtney Murray, s. j., Contemporary Orientations of Catholic Thought on Church and State, en Theological Studies, vol. X, num. 2, Junio de 1949, pag. 181 y 227).

Escribe el canónigo Jacques Leclercq : « Cuando se ve la manera como la Santa Sede toma ya la defensa de poblaciones de toda confesión, y reclama su libertad, se tiene la impresión de que esta política está basada sobre una alta apreciación del supremo derecho del hombre de vivir conforme a su fe, y aún la de que la Iglesia no bendecirá jamás un país católico que quisiera aplicar para la defensa de la fe los mismos procedimientos empleados por los soviets en favor de sus concepciones. » (Etat chrétien et liberté de l'Eglise, en la Vie intellectuelle, Febrero de 1949, pag. 111).

Proseguiremos el examen de otros textos en días sucesivos.

## CONGRESO DE UNION EUROPEA

Del 26 al 29 de abril 1962 se ha celebrado en Berna (Suiza) un Congreso de Unión Europea, al que asistió representando al Pueblo Vasco el Sr. Jon Zabala Goiri.

En el Congreso, que se celebró en el Hotel Gurten Külm, se pronunciaron conferencias por M. Hans Bauer, Presidente de la Unión Europea Suiza, M. Walo von Gregerz, Berna, Consejero Nacional, M. Heinz Kloss, Kiel, Centro de Investigación de Nacionalidades y Lenguas y M. Guy Héraud, Strasburgo, Profesor de la Universidad. Después de las conferencias se abrió una amplia discusión sobre el tema de la conferencia.

Se aprobó la siguiente resolución final :

« Representantes de organizaciones federalistas europeas venidos de Austria, País Vasco, Bélgica, Dinamarca, Luxemburgo, Suecia y Suiza y delegados de la Unión Federalista Europea de Comunidades Etnicas se han reunido en Berna del 26 al 29 abril por invitación de la sección de Berna de la Unión Europea Suiza. Los participantes han adoptado la resolución siguiente :

« El federalismo es la forma de organización política mejor adaptada a las necesidades de los pueblos de Europa y particularmente de las pequeñas naciones y de las comunidades étnicas conscientes de su propia personalidad.

a) Solo el federalismo permite la cohabitación armoniosa de diversas comunidades étnicas.

b) El federalismo preserva y garantiza las libertades y las particularidades nacionales, regionales y comunales. Facilita la introducción en el orden político social y cultural de formas territoriales y personales de autonomía.

c) Hace posible durante el proceso de integración de formas variadas de participación.

Por J.

d) El federalismo previene el peligro de sujeción (esclavización) en el seno del orden democrático de las minorías por la mayoría numérica.

La Federación debe quedar abierta a todos los pueblos de Europa que tengan o que se den instituciones libres y democráticas.

Las comunidades étnicas deben beneficiar de una protección verdaderamente eficaz.

a) Una actitud más generosa de los Estados centralizados europeos hacia sus propias minorías étnicas y lingüísticas sería de naturaleza a suavizar las aprensiones de las pequeñas naciones con respeto a la Federación Europea.

b) El Consejo de Europa debería abandonar su actitud discriminatoria respecto de diversas minorías en Europa. Actualmente no toma en consideración mas que las minorías que benefician ya de una protección internacional, pero olvida las otras especialmente aquellas que no se relacionan con una raza constituida en Estado.

c) La constitución federal europea consagrará definitivamente la protección de las comunidades políticas y étnicas, de una parte con reglas precisas a este efecto; de otra parte creando entre las naciones un clima nuevo de confianza y de comprensión mutua.

Los pequeños Estados tienen un interés muy especial en participar a la fase de construcción de una Federación Europea si ellos ven que se les reserva un lugar conveniente. Su acción puede ser más eficaz por cuanto ellos la llevarán en común. »

El representante vasco Jon de Zabala Goiri nos comunica sus impresiones del Congreso. Vengo muy satisfecho — nos dice — del Congreso de Berna. Por un lado la calidad de los conferenciantes, y por



otro el entusiasmo, la fe, el ideal que mueve a estos jóvenes federalistas, han sido para mí una agradable revelación.

Las conferencias, de gran altura, pronunciadas por personalidades y muy conocedoras de la materia. La última, la del Profesor Guy Héraud, de la Universidad de Strasburgo, constituyó el punto culminante del Congreso.

El Sr. Héraud, es totalmente contrario a la « Europa de las Patrias » como lo expresa en artículo de « Le Monde » del 26 de Abril (1). Para él ésta no es una solución a los problemas europeos, puesto que en Europa hay toda una serie de pro-

blemas étnicos, lingüísticos, minoritarios, que no son resueltos por la Europa de las Patrias porque estas Patrias no han sabido hasta hoy resolver estos problemas que se encuentran dentro de sus fronteras. Cree que la fórmula de convivencia federal puede salvar a Europa y salvarnos de la guerra. Esa fórmula es la que Europa puede proporcionar al mundo como un ejemplo de convivencia política en la paz.

(1) El artículo de referencia lo reproducimos en este mismo número de « Alderdi ».

# ESPAÑA Y EUROPA

(Editorial de « Basque-Eclair » de 9 mayo 1962)

El movimiento iniciado en Asturias traduce un profundo malestar social ligado a causas económicas y a los naturales esfuerzos para salir de su situación de país subdesarrollado.

Las cifras relativas a las minas son elocuentes. Los mineros reclaman un salario mínimo de 180 pesetas (14,5 NF por día). Hay muchas empresas en que la remuneración mensual no pasa de 200 NF.

Pero en el plan económico, las minas de carbón en causa, que suministran el 60 % de la producción estatal en hulla y 15 % de antracita (unos 17 millones de toneladas en total) tienen un rendimiento en fondo de 500 Kgs. obrero y día, o sea menos del tercio del rendimiento medio actual en las minas francesas.

Por encima del conflicto actual se aprecia una contradicción entre las aspiraciones cada vez más elevadas de la población y el enorme retraso de la economía.

En 1959 procedió partiendo de una devaluación de la peseta, a una reforma inspirada en el plan Pinay-Rueff.

Con el apoyo de los Estados Unidos este plan ha sido un éxito en el dominio monetario. Aspirando a

más los dirigentes de Madrid han participado en la O.C.D.E. y hace algunos meses han solicitado entrar en el Mercado Común. Para disipar las reticencias políticas de los seis, han adoptado estos últimos tiempos algunas medidas DEMOCRATICAS aflojando las bridas a los sindicatos y aportando ciertas mejoras a los obreros (seguros de paro, alzas de salarios, conversaciones para contratos colectivos.)

La paradoja de la crisis es que se produce precisamente a favor de esta suavización del régimen en materia social. A largo plazo no es dudoso que la salud debe buscarse en una asociación más estrecha con los otros países de la Europa occidental. Está a la vista el ejemplo de Italia para demostrar que una economía parcialmente subdesarrollada no puede sino ganar entrando en el juego de la competencia. Los progresos a partir de cierto nivel pueden ser rápidos e incluso espectaculares.

El drama es que España no ha alcanzado aún ese nivel mínimo y su economía, contrariamente a la de Italia, reposa únicamente sobre la agricultura, en particular vino y agrios, cuya integración plantearía graves problemas a los países del Mercado Común, especialmente a Francia.

# LA FEDERACION DE LAS PATRIAS

El profesor de la Universidad de Strasburgo, M. Guy Héraud ha publicado este artículo en el diario « Le Monde », de Paris, el 26 abril 1962.

El fin de la guerra de Argelia plantea de forma aún más imperiosa el problema de la unificación europea. A las razones políticas externas vienen a su-

marse, en efecto, las razones psicológicas internas. El ideal del hexágono no está a la medida de un pueblo habituado a grandes espacios y a grandes empresas.

El ejército, la juventud, la nación entera caerán en la amargura y en la morosidad si no se les abren vías nuevas.

El culto idólatra de la nación está sobrepasado. La opinión lo rechaza. Aprecia que muchos de los grandes problemas de hoy y del mañana — defensa, expansión económica, desarrollo científico — no pueden ser válidamente planteados en el cuadro del Estado actual soberano. Las estructuras actuales de Estado y Nación, desgraciadamente se aferran a formas presentes y retardan el advenimiento de la Democracia Europea. Se observa el mismo fenómeno de lucha retardada y de estéril crispación que tan gravemente ha puesto obstáculos y complicado el proceso de descolonización. Si la era del Estado colonial está terminada irrevocablemente, la era del Estado nacional soberano lo está por la misma razón. La negativa opuesta por ciertos intereses y antiguos modos de pensamiento a la emancipación de los pueblos de ultramar, he aquí que se pretende oponerla ahora a la autodeterminación del pueblo europeo. Trabajo inútil. Los últimos espasmos, las últimas escaramuzas no servirán mas que para convertir en inútilmente doloroso un proceso sano y legítimo, inscrito en la evolución normal de las sociedades.

Si la exaltación nacional (bomba atómica, actitud irracional y de descontento respecto de los aliados de la ONU) no es un alimento para el pueblo francés, demasiado sensato y advertido,, la opinión corre el peligro desgraciadamente de ser sensible a una objeción falaciosa pero impresionante en su presentación. « Los Estados Unidos de Europa es el fin de Francia. Hagamos la « Europa de las Patrias », que deja subsistir la individualidad de cada nación. »

Hay que confundirse totalmente sobre el concepto de federación para imaginar que los Estados Unidos de Europa harían desaparecer las patrias. La federación europea está destinada a darles un techo o, si se prefiere, un a modo de escudo protector sin el cual corren precisamente el riesgo de perecer. Quien rechaza la federación carga con una grave responsabilidad, no solamente con relación a los europeos, sino también en cuanto concierne a su propio país. Qué quedaría de las libertades helvéticas si la fórmula federal no hubiese prevalecido en 1848 sobre la fórmula de « la Suiza de las patrias » ? Hubiesen conservado los cantones su independencia e impuesto su neutralidad a través de tres guerras ? Y qué cantón, incluso entre los que por aquel entonces se opusieron, desearía ahora el retorno a la « independencia dentro de la interdependencia » ? El ejemplo de Suiza es particularmente alentador para los franceses. Con no ser mas que el 20 % frente al 75 % de los conciudadanos alemanicos, los suizos de Romandía han difundido la lengua francesa por todo el país. No hay por qué dudar de que en la Europa de los Seis el francés no se imponga también como gran lengua de uso y no recupere — por medio de Europa — la autoridad perdida en el mundo.

La federación no solamente salvaguarda las patrias, sino que las perfecciona. En efecto, los Estados actuales son el producto fortuito de las bonanzas y

desgracias de la historia. Lo que se llama nación designa la población que tiene la « nacionalidad jurídica » del Estado, pero que no corresponde más que de manera imperfecta a la « nacionalidad étnica », a la nación verdadera que Renan definía como « deseo de vivir juntos y de realizar juntos grandes cosas ». Si Napoleón hubiese vencido en Waterloo, la Valonia sería francesa al igual de la Picardía. Y no es rehacer la historia el plantear de nuevo abiertamente la cuestión. Los diversos pueblos de Europa : flamencos, vascos, catalanes y tiroleses del sur, no tendrían el mismo derecho a disponer de sí mismos que los argelinos, los chipriotas, los malteses y todos los pueblos de ultramar? Es el ejercicio de este derecho lo que responde a la existencia y a la integridad de las patrias, « naciones por la voluntad », y no « naciones por la coacción ». El Estado está al servicio del pueblo y no los pueblos al servicio de los Estados.

Los franceses se deben a ellos mismos y deben al mundo el permanecer fieles hasta el fin al principio de autodisposición que recordaba oportunamente Carlos de Gaulle en el centenario de Solferino y que él ha sabido mantener inflexiblemente abierto en las circunstancias y opción más dolorosas para nosotros los franceses. No se pierde jamás por respetar un principio, sobre todo cuando se identifica con él.

El libre reagrupamiento de las patrias partidas no puede además sino jugar en beneficio de Francia pues la secesión no tienta a ninguna de sus provincias. A lo sumo sería necesario reconocerles un Estatuto de amplia descentralización, del cual saldría el país revitalizado y reequilibrado. El federalismo interno : administrativo, económico y cultural, no amenazaría mas que a las falsas naciones. Enriquece y consagra a las verdaderas. Esto se aplica también a las franquicias culturales, a las que no hay que temer llamarlas por su nombre. No perdería Francia una parte de su sustancia dejando extinguirse sus lenguas regionales? Y cuando se crean reservas para la flora y la fauna, se puede asistir sin pesar ni contradicción a la progresiva desaparición de las lenguas vasca y bretona ?

El federalismo aporta además de Proudhon a Alexandre Marc una ágil y rica doctrina económica-social en la que la persona humana no es solamente el punto de partida y el fin último, sino a través de etapas, el objeto de una solicitud constante. Esta doctrina nos eleva por encima de los choques de ideología y ofrece un terreno propicio a la reabsorción del cisma mundial. El federalismo integral llama a la reunión de la humanidad entera y libera las presiones de todo género.

Pero la fuerza intrínseca de una doctrina no basta. Debe forjarse un instrumento de acción. Lejos de una santa alianza regresiva, egoísta y sin horizonte, deben sin dudar ni tardar dar al mundo el ejemplo los seis Estados confederados del Mercado Común de la Federación de las Patrias. Que la Europa de los Gobiernos y de los tecnócratas dé paso al fin a la Europa de los pueblos !

Este es un servicio que se debe dar a la humanidad entera.



# LA C.I.S.C. Y EL SINDICALISMO ESPAÑOL

Por LANGILLE

Hace algun tiempo la CONFEDERACION INTERNACIONAL DE SINDICATOS CRISTIANOS (C.I.S.C.) y su Secretario General, fueron objeto de un articulo insultante, en la prensa española, por su actitud contra el regimen de dictadura que oprime los trabajadores de ese pais. Esta actitud no ha de crecido despues de 1936.

El autor del articulo ha recurrido a la voz de la Jerarquia de la Iglesia de España para denunciar lo mal fundamentadas de las criticas expuestas por la C.I.S.C.

Ahora bien; el Cardenal-arzobispo de Sevilla, Mgr BUENO MONREAL, ha publicado recientemente una carta pastoral en la que habla de los « salarios escandalosamente insuficientes » pagados a los trabajadores de Andalucia.

El Cardenal declara que « el plan (de enderezamiento económico — nota de la C.I.S.C.) ha sido pagado por los obreros, mientras que los bancos y las oligarquias aumentan sus beneficios. »

La carta pastoral denuncia abiertamente la injusticia distributiva de las riquezas, el egoismo de los propietarios y como consecuencia de todo esto, la terrible miseria en la campaña andaluza.

Y parece que la reciente Enciclica « Mater et Magistra » ha tenido una repercusión profunda en la Iglesia española.

En una Carta circular que emana del Secretariado Social de Bilbao, y que aborda especialmente la cuestion sindical y el derecho de huelga, se puede leer : « Los trabajadores deben disponer de organismos profesionales, prácticos, para defender sus derechos legítimos cuando estos son quebrantados ». Y « no es lícito privar a los obreros, con el pretexto

de salvaguardar el orden público, de medios verdaderamente eficaces para defender sus derechos. »

Y no existe orden público, a pesar de una aparente tranquilidad, allá, donde ni la justicia, ni la verdad no han recibido su parte, y donde son lesionados constantemente los derechos de los más débiles.

Debe recordarse, por otra parte, la correspondencia ruidosa cursada entre el Cardenal Primado Mgr. PLA y DANIEL y el Ministro de Trabajo SOLIS.

En fin, la larga carta del Secretario de los patronos de Acción Católica al « famoso » Padre BRUGAROLA S. J. que está al servicio de los Sindicatos oficiales, no debe tampoco olvidarse

Y aunque otra cosa piensen los defensores encarnizados del régimen de Franco, la C.I.S.C. se halla en excelente compañía lo mismo y sobre todo en España.

Despues del II Congreso de los Sindicatos del Estado que hace poco ha terminado y que ha sido dominado por la Falange, la C.I.S.C. recomienda más que nunca a los trabajadores, apesar de todo, de exigir con vigor la instauración en su país la Libertad Sindical, sin ingerencia ni del gobierno, ni de Falange, ni de sus patronos. Así y solamente así podrá disponer de un instrumento eficaz para la defensa de sus intereses y de sus derechos.

En el momento que la España católica tenga una organización sindical libre, de orientación cristiana, la C.I.S.C. estará dispuesta a recibirle fraternalmente en su seno. Ese día los trabajadores españoles podrán estar muy orgullosos de haber abierto a su patria las puertas del mundo.



# NOTICIARIO MENSUAL

## A TRAVES DEL MUNDO

**TELON DE FONDO.** — *La Asamblea del Consejo de Europa que aunque órgano deliberante constituye una instancia de primer plano y agrupo las delegaciones de 16 Estados democráticos, se ha reunido en Estrasburgo y después de discutir acalorada y ampliamente los « rapports » de Mauricio Mac Millan, hijo del « premier » británico y del laborista holandés H. Vos, acordó recomendar al Comité de Ministros que invite a los Gobiernos miembros del Mercado Común, a que :* a) *aceleren sus negociaciones con la Gran Bretaña, Irlanda y Dinamarca; b) inicien negociaciones con Austria, Suecia y Suiza; c) entablen las negociaciones preparatorias con Noruega antes de finalizar las que se llevan a cabo con Inglaterra; d) concluyan las negociaciones encaminadas a la asociación de Turquía; y e) examinen la posibilidad de alguna forma de acuerdo económico entre España y el Mercado Común, teniendo en cuenta « las modificaciones constitucionales que serán necesarias, antes de que cualquier forma de asociación política pueda ser abordada». Recomendó también que cualquier acuerdo relativo a la cooperación política europea tenga en cuenta los siguientes principios :* 1º *El de mantener la competencia de las comunidades europeas que deberán fusionarse. 2º El de mantener la cooperación integral en materia de defensa en el seno de la OTAN, y 3º El que se abandone el principio de la unanimidad. Los delegados socialistas se opusieron enérgicamente a toda forma de cooperación con el Gobierno de Franco hasta que España sea un país libre. Estas recomendaciones rebelan el clima existe en Europa en cuanto a los temas candentes del Mercado Común y de la construcción política del continente.*

● **MENSAJE DEL PRESIDENTE SANCHEZ ALBORNOZ.** — Al hacerse cargo del nuevo Gobierno republicano ha dirigido un mensaje al pueblo español que termina con los siguientes párrafos : « Todo puede cambiar en España por sendas legales y pacíficas, con respeto a la libertad humana, brindando a todos libertad en la seguridad y seguridad en la libertad ». OPE 44.

● **TENSION HISPANO-MARROQUI.** — El diario parisino « La Tribune des Nations » en una crónica de su corresponsal en Madrid dice : « El gobierno marroquí, dispuesta ya la suspensión de hostili-

dades en Argelia, no ha tardado mucho en plantear de nuevo y de manera directa e indirecta sus reivindicaciones sobre Ceuta, Melilla e Ifni. Hay razones para creer que tales tanteos han sido muy mal acogidos en Madrid. » OPE 54.

● **PUBLICACION DE LOS VASCOS DE MARACAIBO (VENEZUELA).** — Se titula « Iztinga'ko Argia » (Luz del Lago) y llevan editados 11 números. Se ha nombrado una comisión para organizar un Centro Vasco. — OPE 64.

● **CONTRA LA ADMISION DE ESPANA EN EL MERCADO COMUN,** ha aparecido un extenso artículo del senador socialista holandés J. A. W. Burger en el « Courrier Socialister Europeen », boletín que editan los partidos socialistas de los países miembros de las comunidades europeas. OPE 104.

● **EL GOBIERNO REPUBLICANO ESPANOL EN EL EXILIO TAMBIÉN SE OPONE** porque « la España franquista, régimen de signo totalitario, en el que las libertades esenciales están proscritas y en el que no existe el sindicalismo libre, no puede tener acceso a ninguna de las organizaciones europeas. OPE 134.

● **5.700 MUERTOS EN 5 AÑOS** es el balance del régimen trujillista en la República dominicana, según la revista « Time » de Nueva York, que publica un amplio artículo refiriéndose a las « checas » y torturas durante la dominación del generalísimo Trujillo. OPE 164.

● **POR LA LIBERACION DE LOS PRESOS POLITICOS EN ESPANA** se ha presentado en la embajada de Franco en Copenhague un escrito con 400 firmas. OPE 194.

● **FALLECIMIENTO DE D. PABLO DE ARTXANKO.** — Ha tenido lugar en Buenos Aires donde vivía exilado. Fué profesor de la Escuela de Agricultura de Navarra y uno de los fundadores del partido de Accion Nacionalista Vasca. OPE 274.

● **LA FEDERACION DE ENTIDADES VASCAS EN ARGENTINA,** ha renovado su directiva figurando al frente de la misma los Sres Jesús de Zabala, Andoni de Irazusta y Damaso de Laburu. OPE 2.5.

● **MINEROS ANDALUCES EN FRANCIA.** — En sus impresiones sobre el paro ferroviario en las estaciones de París, el diario « Le Monde » dice : « Una columna de mil andaluces se estira en el patio de la estación de Austerlitz. Acaban de llegar de España. Tienen que ir al Norte a trabajar en las minas. OPE 2.5.

● « **SOBRE EL MISMO LODO** » se titula la novela que ha publicado el periodista donostiarra Francisco Turrillas Bordagaray en la que relata sus andanzas en la guerra de Euzkadi y su estancia en las cárceles de Franco y en el exilio. La obra se ha editado en Mejico. OPE 3.5.

● **HOMENAJE A GALINDEZ.** — Con motivo del sexto aniversario de la desaparición de Jesús de Galindez a manos de los esbirros del generalísimo Trujillo el diario de Santo Domingo « El Caribe »



publica un relato documentado de su director señor Ornes y un editorial ensalzando la figura del desaparecido. OPE 4.5.

● 90.000 TRABAJADORES ESPAÑOLES EN LA REGION DE TOULOUSE de los que algunos son refugiados políticos, es la cifra que aparece en un artículo publicado por el diario parisino « Le Monde ». OPE 7.5.

● LOS EX-GUDARIS DEL BATALLON « GERNIKA » se reunieron en Retaud cerca de la Pointe de Grave y de Burdeos con su comandante Pedro de Ordoki y su capellán D. Iñaki de Aspiazú asistiendo a una misa y a la comida de costumbre. Acordaron organizar para el año próximo un servicio de autobuses para recoger a todos los ex-gударis residentes en el trayecto desde Endaya, mas un grupo de txistularis y de dantzaris. OPE 14.5.

● « EXPLICATION DE L'ESPAGNE » lleva por título un estudio muy documentado de las causas y consecuencias de la guerra civil, que acaba de publicar Elena de la Souchere, periodista que ha seguido desde el 36 los asuntos españoles. OPE 17.5.

● LAS HUELGAS PENINSULARES EN EL EXTRANJERO. — Las internacionales sindicales y las centrales nacionales sindicales, los partidos democráticos y los de los españoles en el exilio, han publicado sendas declaraciones y organizado numerosos actos públicos solidarizándose con los huelguistas. En París, Roma, Copenhague y otras capitales se han organizado manifestaciones de protesta ante las embajadas franquistas. Algunas entidades sindicales han prometido ayuda económica para los huelguistas sancionados y sus familiares. La prensa de Europa y de América sin distinción de matices sigue día por día las peripecias del paro, señalando su amplio volumen y el impacto que supone para el régimen así como su carácter espontáneo y la participación de organizaciones católicas como las J.O.C. y las H.O.A.C., con el beneplácito de las autoridades eclesiásticas. El semanario católico « Temoigange Chrétien » se ha destacado en esta actitud y ha abierto una suscripción entre sus lectores en ayuda de los perseguidos.



## EN LA PENINSULA

TELON DE FONDO. — *Las huelgas reivindicativas que iniciadas en Asturias se han extendido como oleada incontenible al Este, Sur y Centro de España constituyen un acontecimiento que desborda ampliamente los límites de lo estrictamente sindical. Las autoridades gubernativas y las de los sindicatos oficiales han dado muestras evidentes de desorientación ante el movimiento y en su intento de intimidación, que representa el decreto de excepción promulgado para Asturias, Bizcaya y Gipuzkoa, han fracasado totalmente como han fracasado también en la pretensión de dar carácter de maniobra comunista y de elementos del exilio. Nadie que haya*

*seguido con alguna atención estas huelgas que duran todavía, podrá comulgar con tales ruedas de molino ni desconocer que han nacido de las entrañas insobornables de la clase trabajadora desamparada siempre y contrariada frecuentemente por los sindicatos verticales, cuyo desprestigio salta a la vista de los más miopes.*

● CHISPAZOS AUTONOMISTAS EN CANARIAS. — La policía ha detenido al poeta Gonzalez Bermera y ocho personas más por pertenecer al « Movimiento de la Libertad » cuya divisa es « Canarias Libre ». El 25 de Marzo con motivo de un partido de fútbol, se repartieron octavillas con la caricatura del Gobernador y se colocaron pasquines en las paredes del estadio. Llegaron de Madrid miembros de la brigada especial y se ha reforzado el servicio de orden. Según un despacho de la Reuter entre los detenidos figura el letrado Fernando Sagseta. OPE 3.4.

● LA BUROCRACIA Y LOS FONDOS DE LOS SINDICATOS VERTICALES. — La lista de funcionarios alcanzó el año 60 la cifra de 4.000 que dispone de un presupuesto de gastos de 1.977 millones de pesetas ascendiendo el de ingresos a 2.022 millones. OPE 4.4.

● LA SITUACION EN CANARIAS. — « Juventud Obrera », boletín de la J.O.C. se ha hecho eco de las 5 conferencias radiofónicas que pronunció Monseñor Pildain obispo de Las Palmas y que llevan por títulos : « Enormes e injustas desigualdades sociales. No más propietarios, todos proletarios : solución comunista. No más proletarios todos propietarios : solución católica. Salarios dignos y participación en la empresa. Problema de los aparceros en nuestra diócesis. Sobre la guarda de los días festivos. » OPE.

● CONDICIONES DE VIDA INHUMANAS. — El Obispo auxiliar de Sevilla D. José María Girarda Latxiondo ha dado una conferencia en dicha ciudad denunciando « las condiciones de vida inhumanas en que viven innumerables familias de jornaleros en Andalucía, situación que se ve agravada « por el contraste que supone con la abundancia y lujo en que viven ciertos privilegiados ». OPE 5.4.

● PROHIBICION DE UNA CONFERENCIA EUROPEISTA. — Las autoridades gubernativas han prohibido la conferencia que en Madrid se proponía dar D. Manuel Gimenez Fernandez, catedrático de Derecho Canónico de la Universidad de Sevilla, ex ministro y animador del movimiento democratacristiano. El tema de la disertación era « La idea europea y las encíclicas pontificias ». OPE 9.4.

● MALESTAR UNIVERSITARIO EN LISBOA. — Ha sido prohibida por el gobierno portugués « la jornada del estudiante » que había de tener lugar el 7 y 8 de Abril, motivando con ello la dimisión del rector de la Universidad Marcelo Gaetano que fué aclamado por los estudiantes al salir de la Ciudad Universitaria. Estos han celebrado una asamblea decretando el « duelo académico » y parece que han

acordado no admitir otro rector que el dimisionario. OPE 10.4.

● **LA INTROMISION FRANQUISTA EN EL DEPORTE.** — D. Joaquín Satrustegi, monárquico liberal, multado en varias ocasiones por sus manifestaciones en pro de la restauración ha sido expulsado de la Secretaría del Club del Campo en virtud de un veto del Presidente de la Federación Nacional de Deportes por considerarlo persona « non grata » a las autoridades gubernativas. OPE 11.4.

● **LA INFORMACION FRANQUISTA OCULTA EL SUICIDIO DEL TORERO BELMONTE.** — En las reiteradas informaciones que se han dado de la muerte de D. Juan Belmonte, se ha dicho siempre que falleció a consecuencia de una crisis cardiaca, cuando la verdad es que acabó con sus días con un tiro en la cabeza. OPE 12.4.

● **CONDENA CONTRA LOS AUTONOMISTAS CANARIOS.** — El Consejo de Guerra constituido para juzgar a dos personas detenidos en Canarias por pedir la independencia de aquel archipiélago ha condenado a 8 años de prisión al abogado D. Fernando Sagasetta y a 6 al poeta Gonzalez Bernera. OPE 25.4.

● **18.000 MINEROS EN HUELGA EN ASTURIAS.** — Como protesta contra la lentitud en la aplicación de los contratos colectivos se han declarado en huelga en Asturias unos 18.000 mineros. Anteriormente otros 2.000 habían hecho la huelga de brazos caídos en la mina « la Nicolasa » y la dirección dispuso el despido de los huelguistas. — OPE 26.4.

● **EL NUMERO DE HUELGUISTAS EN ASTURIAS ASCIENDE A 60.000.** — Las últimas noticias indican que la huelga se ha extendido a los yacimientos de Nalón, Caudal y Aller y que los obreros parados ascienden a unos 60.000. Piden un jornal de 157 pesetas que representa un aumento del 20 %. No se ha producido ningún incidente pero la fuerza publica se ha reforzado. OPE 27.4.

● **DISTURBIOS EN PORTUGAL.** — En vísperas del Primero de Mayo la situación entre el gobierno por un lado y los estudiantes y obreros por el otro, se ha agravado. En las minas de cobre de Aljustral se han registrado sangrientes choques con los guardias nacionales resultando dos obreros muertos y cuatro heridos, entre estos una mujer. OPE 3.5.

● **GIL ROBLES, EUROPA Y EL FRANQUISMO.** — Mientras España no disfrute de un régimen que garantice con eficacia el disfrute de las libertades públicas, no hay posibilidad de que entre en Europa, ni en forma de asociación ni de integración, ni de otra alguna, porque Europa es democracia y derechos de la persona humana, dijo Gil Robles en el banquete europeísta celebrado el 10 de Abril en Barcelona y organizado por la asociación de industriales, comerciantes y banqueros. Se asegura que el orador ha sido amenazado con una multa de 250.000 pesetas a causa de estas manifestaciones. — OPE 4.5.

● **SE EXTIENDEN LAS HUELGAS.** — Por solidaridad con los mineros asturianos se han declarado en huelga los de Peñarroya (Córdoba), Linares (Jaén), Puertollano (Ciudad Real) y Villabrino (Leon). OPE 10.5.

● « OPUS NO », « ASTURIAS SI » han sido los gritos que se oían en una manifestación de un millar de estudiantes congregados en la calle de San Bernardo de Madrid, en la que los manifestantes han querido expresar además de su solidaridad con los huelguistas, su protesta por la validez oficial concedida a los títulos de la Universidad del «Opus» en Navarra. OPE 10.5.

● **MANIFIESTO DE PROFESORES E INTELLECTUALES ESPAÑOLES.** — Menendez Pidal, Perez de Ayala, Bergamin, Cela, Gil Robles, Gimenez Fernandez, Aranguren, Zelaya, Lain Entralgo y Ridruejo, en un documento que ha sido distribuido a millares de personas, les nivan a que en uso del « derecho de petición », previsto por el « Fuero de los españoles » se dirijan al Gobierno solicitando el « establecimiento de una situación tan cercana como sea posible del estado de libertad, de justicia y de concordia que debemos desear para todos los españoles ». El escrito deplora que la opinión pública no esté informada de los hechos actuales. OPE 11.5.

● **EDITORIAL DE « ECCLESIA » EN FAVOR DE LOS HUELGUISTAS.** — La editorial publicada en el último número de « Ecclesia » en defensa del derecho de huelga de los obreros ha sido muy comentada por tratarse del órgano de Acción Católica y ser la única publicación de España que no está sujeta a la censura. Según el corresponsal del «New York Times» estos editoriales suelen ser « supervisados con sumo cuidado por el Primado de España Monseñor Pla y Deniel, Arzobispo de Toledo » que « ya anteriormente tuvo un choque público con D. José Ruiz Solís, jefe de la Falange y de la organización sindical. El corresponsal de « Le Monde » de París, señala por su parte que la posición de « Ecclesia » es la que « los militantes católicos obreros defienden desde hace mucho tiempo » y vigoriza la actitud de las H.O.A.C., de las que se dice que toman parte activa en estas huelgas. » OPE 16.5.

● **FRANCO AMENAZA A LA IGLESIA.** — En el ministerio de Asuntos Exteriores se han reunido con el titular de ese departamento, los de Gobernación y Justicia y los Cardenales Pla y Deniel y Antoniutti. Los Ministros han conminado seriamente a la Iglesia para que exprese claramente su actitud ante las huelgas. Se trata de una reacción contra el editorial de « Ecclesia » y de las pastorales que le precedieron en Bilbao, Sevilla y Oviedo. Mientras tanto las cuatro ramas masculinas y femeninas que integran las H.O.A.C. han publicado una declaración conjunta afirmando que no pueden « permanecer al margen de lo que afecta directamente a la vida de los trabajadores y a la nación entera » y expresan su solidaridad con los hombres y familias que sufren. OPE 17.5.

● **MANIFESTACIONES DE MUJERES EN MADRID EN PRO DE LOS HUELGUISTAS.** — A continuación del reparto de una octavilla clandestina que les invitaba a manifestar su apoyo a los hombres que están en huelga, se reunieron en la Puerta del Sol de Madrid de 300 a 400 mujeres, que fueron dispersadas por la Policía Secreta salvo 60 que fueron detenidas. El grupo estaba formado por intelectuales, antiguas universitarias, estudiantes, trabajadoras y familiares de presos políticos. Entre



las detenidas figuran las mujeres de Ridruejo, Zelaya, Bergamin y la hija de Sanchez Mazas. Fueron puestas en libertad y multadas con cantidades que oscilan entre 2.000 y 25.000 ptas. OPE 18.5.

● **LAS HUELGAS PERSISTEN Y SE EXTIENDEN.** — 4.500 obreros de la ENASA de Barcelona se declararon en huelga para reintegrarse al poco tiempo a sus trabajos y lo mismo hicieron los 5.000 trabajadores de los astilleros Bazán de Cadiz. Persisten en Bizcaya y en Asturias en mantenerse en huelga mientras el movimiento se extiende a Galicia (4.000) y a Altos Hornos de Sagunto (2.000). OPE 18.5.

● **HUELGAS EN CATALUNA.** — Por solidaridad con los huelguistas asturianos y vascos han parado varias factorías, siderúrgicas, mecánicas y textiles. En Mataró abandonaron el trabajo unos 3.000 obreros de la industria textil por disconformidad con el contrato colectivo que se esta negociando. Se han repartido octavillas pidiendo un salario de 170 ptas diarias. OPE 11.5.

## EUZKADI

● ● ●

**TELON DE FONDO.** — Desde el 1º de Mayo del 47 hasta la fecha los obreros vascos han manifestado su descontento con varias huelgas de extensión mas o menos amplia que culminaron en aquellas de Abril del 51 que abarcaron todo el País incluídas Araba y Nabarra. Habiendo sido entre los peninsulares los primeros en señalar el único camino eficaz que se les ofrecía para que prevalecieran sus reivindicaciones, nada tiene de extraño que reincidieran en su proceder cuando en lugares no menos perjudicados por el régimen el fracaso de los sindicatos verticales se ha puesto en evidencia una vez más. Las dimensiones de las que todavía se estan desarrollando en Euzkadi con participación de los trabajadores de todas las ideologías y credos asi como las simpatías que en todas las clases sociales han encontrado ponen bien a las claras sus profundas raíces en la conciencia obrera y en la vasca.

● **CONCURSOS PARA PREMIAR DOS MONOGRAFIAS VASCAS.** — Lo han abierto la Junta de Cultura de Bizcaya y la Caja de Ahorros Bizkaina sobre los temas, orígenes del euzkera y proceso evolutivo de sus formas dialectales y sobre los corsarios a partir del siglo XIII. OPE 4.4.

● **UN PARO EN TOLOSA.** — En los talleres de Tolosa se produjo un paro en vista de que la gerencia llevaba dos meses demorando la respuesta a la petición de aumento de 30 pesetas diarias. — OPE 17.4.

● **LOS LIBROS VASCOS DE MAYOR VENTA.** — En un reportaje publicado con motivo del Dia del Libro, se dice que en la Librería Easo el libro más vendido ha sido la « Historia de la Literatura Vas-

ca » del Padre Villasante Kortabitarte y el comentario sobre la enciclica « Mater et Magistra » del que son autores tres sacerdotes vascos. En la librería « Graphos », « Los Vascos » de Bernardo Estornes Lasa y « Aprenda el vasco » de su hermano José. En la librería Ubiria « Los Vascos » de Caro Baroja y en la librería Internacional la obra de Dunixi « Mi pueblo, ayer ». OPE 2.5.

● **HUELGAS EN BEASAIN Y BILBAO.** — El 2 de Mayo unos 3.000 obreros de la fabrica de vagones de Beasain se declararon en huelga a pesar de la amenaza de cierre que se les comunicó la víspera. En Bilbao, 4.000 obreros de la « Basconia » interrumpieron el trabajo durante una hora. OPE 3.4.

● **HUELGA EN SESTAO.** — En los talleres de la « Constructora Naval » se han declarado en huelga 5.800 obreros y empleados. OPE 7.5.

● **40.000 HUELGUISTAS EN BIZKAYA.** — Además de los obreros de la Constructora Naval están en huelga los de las fabricas de Etxebarria, Babcock-Wilcox, Unquinesa, Euskalduna, Agirena, Beltrán y Casado, Earle, Faes, Sefanitro General Eléctrica, Orconera (Filial de Altos Hornos), Franco Española, Explosivos, Astilleros Cadagua y otras muchas de menor importancia, calculándose en 40.000 el número de parados.

● **EL PREMIO « LIZARDI ».** — La Caja de Ahorros de Gipuzkoa en colaboración con Euzkaltzaindi ha organizado el premio « Lizardi » dotado 5.000 pesetas para la mejor poesía en euskera. A estos premios se han añadido otros 4 entre 2.000 y 500 pesetas para otras composiciones tambien en verso y euskera sobre poesía popular. OPE 11.5.

● **LOS CONFLICTOS SOCIALES EN GIPUZKOA.** — El dia 12 de Mayo volvieron al trabajo los obreros de la Fábrica de Vagones de Beasain, después de haber sido liberados todos los detenidos y con la promesa formal de que serian atendidos en sus peticiones. El gobernador civil ha multado con 25.000 pesetas a la empresa « Esteban Orbeago S. A. » por no haberle notificado la huelga de brazos caídos producida en su fabrica. En Arrasate (Mondragon) están en huelga los obreros de la Cerrajería y de Elma que podría extenderse en cualquier momento a la Michelin de Lasarte y Luzuriaga de Pasajes, donde los obreros tienen planteadas reclamaciones que no han sido resueltas. En algunas fábricas la dirección está haciendo verdaderos esfuerzos para evitar la cesacion de las actividades con promesas de primas importantes y de ventajas en los economatos.

● **HUELGUISTAS DEPORTADOS.** — Pasan de los 300 los huelguistas bizkainos deportados por orden gubernativa a los más apartados pueblos de la península. Entre los sancionados hay numerosos jurados de empresa y enlaces sindicales además de otros que han sido elegidos como cabezas de turco para intimidar a los trabajadores. Hay también bastantes detenidos, cuyo número no podemos precisar entre otras causas porque varía continuamente.

# ALDERDI

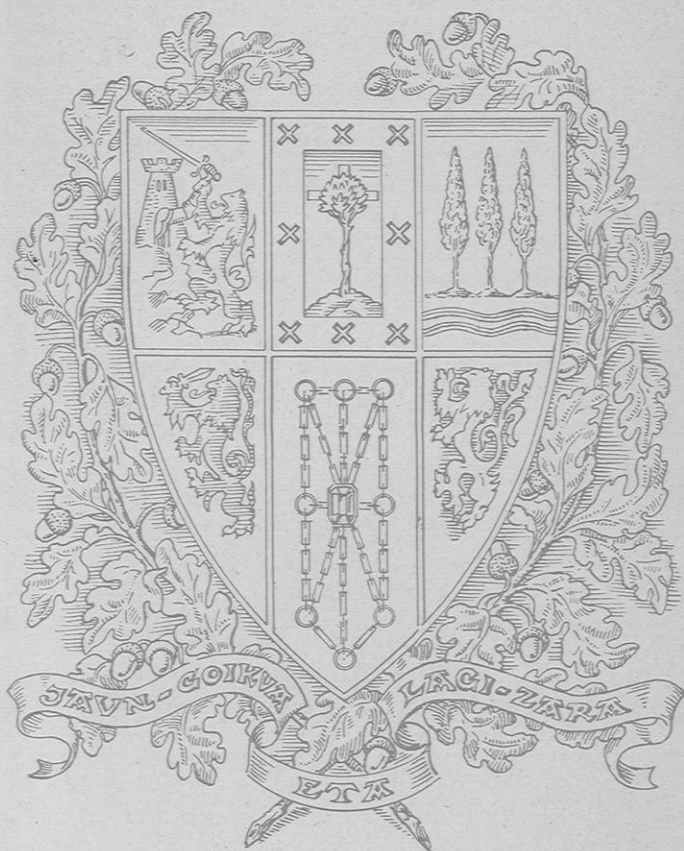
EVZKO-ALDERDI-JELTZALIA' REN DEYA

BOLETIN DEL PARTIDO NACIONALISTA VASCO



## IZPIOTVRA-SYMARIO

EDITORIALES. — <i>Las Huelgas. — Euzkeraren eguna. — El Congreso europeista de Munich</i> .....	1
VIDA VASCA. — <i>De Navarra : Conflictos laborales (Izpegi). — De la Argentina : 50 años del zazpirak bat de Rosario (De nuestro corresponsal). — Presencia del Clero Vasco (Makazaga). — XX Aniversario - Centro Vasco de Caracas (Lucare)</i> .....	4
TEMAS SOCIALES. — <i>Queja presentada a la O. I. T. (Ela)</i> .....	7
TEMAS GENERALES. — <i>Euskal irakaskintzaren arlo aundia (Utarra). — Gobierno de Euzkadi y Nacionalismo Vasco (Irujo). — Gure umeentzat kontuak (Ugalde). — ¿Debe tener el Partido una doctrina social? (Landaburu). — El Movimiento Europeo - El Congreso de Munich (Urrun). — En defensa de las lenguas amenazadas en el mundo. — Las huelgas bajo el regimen Franquista</i> .....	10
NOTICIARIO MENSUAL. — <i>A través del mundo. — En la península. — Euzkadi</i> .....	21



Julio 1962 - Bagilla

— Año XVI — Urtea —

Nº 183

Zenbakija





de Bizkaya el año 53 y la huelga que en la primavera del 56 afectó en Iruña a los ramos de la construcción, metalúrgica, tejidos y alimentación. Las de marzo y abril del 58 en Gipuzkoa, con un brote en Gazteiz, que llegó a la cifra de 25.000 parados. Como contraste hay que mencionar también la « Jornada de Reconciliación Nacional » organizada por los comunistas el 5 de Mayo del mismo año que puso de manifiesto su incapacidad para organizar en España y en Euzkadi un paro considerable.

Aproximándonos en las fechas llegamos a Noviembre del 61 en que los 3.000 obreros de la Compañía Auxiliar de Ferrocarriles de Beasain organizaron una serie de plantones y de manifestaciones que fueron reiterados en Febrero del 62 y por tercera vez en Mayo del mismo año, culminado en esta ocasión con una huelga, el cierre de la fábrica, la reanudación del trabajo y la consecución final de parte substancial de las reivindicaciones planteadas.

Mientras el proceso obrero de Beasain estaba en su desarrollo y cuando en « La Basconia » y en la « Constructora Naval » de Bizkaya estaban pendientes las reclamaciones colectivas presentadas por sus obreros al margen de los sindicatos verticales, surgieron las huelgas mineras de Asturias, ampliadas luego a otros ramos de la producción en el mismo País y extendiéndose sucesivamente a Bizkaya, León, Ciudad Real, Jaén, Córdoba, Huelva, Teruel, Barcelona, Valencia, Cadiz, Galicia y Gipuzkoa, con un total de parados de 300.000 y del que las partidas más gruesas corresponden a Asturias 80.000 y a Euzkadi 65.000.

Molestó a los poderes civiles la actitud adoptada en estos conflictos o en sus prolegómenos por el Cardenal Primado, algunos Prelados, el de Bilbao entre ellos, la revista « Ecclesia », los sacerdotes vascos, las H.O.A.C. y las J.O.C. a quienes hubiera querido ver enfrente de los huelguistas y condenando las huelgas. No las condenaron en ningún caso y en algunos las justificaron y hasta las apoyaron resueltamente.

Como si personalidades e instituciones tan caracterizadas de la Iglesia se hubieran prestado al juego, el General Franco y sus secuaces atribuyeron las huelgas a manejos del comunismo y de la masonería, lo que rebasaba ya los límites del absurdo.

De todas formas estas huelgas han sacado a la luz muchas cosas: la tensión entre la Iglesia y el Estado, el hundimiento de los sindicatos verticales, la quiebra de la base de la propaganda oficial, el carácter endémico de las huelgas, el creciente desarrollo de las mismas y el descubrimiento de nuevos procedimientos de presión y de lucha que por su condición masiva se hallan a cubierto de la represión, nervio y substancia de los sistemas totalitarios.

Y sin temor a equivocarnos podemos asegurar que el proceso de descomposición del franquismo se halla ya en período muy avanzado, que el régimen se halla en estado ruinoso y que no podrá remontar el vuelo ni mantenerse por mucho tiempo sin caerse, en el desequilibrio inestable en que se encuentra.

Todo lo cual no quiere decir que nos dispensemos del empujón definitivo y de la preparación de las tareas de construcción del nuevo edificio con nuevos materiales.

## **EUZKERAREN EGUNA**

*Badira amar urte « Euseraren Eguna » sortu zala ta arrezkero Xabier Deunaren jai berean ospatu da, ots, Lotazilla'ren 3'an. Emendik aurrera ta aurtendik asita, egun ori Uztailla'ren 31'garrenean ospatuko da, au da, Iñaki Deunaren jayean.*

*« Eusko Ikaskuntza », « Eskualtzaleen Biltzarrak », « Ikas » ta « Euskal Kulturaren Alde » deri-*

*tzayen bazkunak artu dute erabaki au, batez ere Amerika'ko euzkaldunari begira, « egun ortan euzkaldun oyek sorterrria gogoratzeko » bildu oi diralako.*

*Bazkun oyen Lendakariak dioten bezela gure izkuntzaren aldeko eginbearrak euzkaldun guzieren dagokie, erbestetan bizi direneri eta Aberri barnean daudeneri ta egun orretan jasoko dan dirua kutxa*



batean jarri nai litzake, bazkun oyek bere gain artu dituzten eginkizun batzuek aurrera eramateko.

Eginkizun aben artean aitatzen dizkigute, euzkal-irakasleak gertatzea, euzkeraz irakasteko liburuak argiratzea, udarako ikastaldiak antolatzea, euzkeraz irakurtzen eta idazten ari diran aurreri saritzea, euzkeraren aldeko « slogan »-batzaldi bat prestatzea ta « Agirre tar Joseba Andoni Saria » ordaintzea. Sari au Lendakari zanaren oroitzapenez ipiñi zan, noizian beñ, milla dolarrekin, euzkerazko liburu onena saritzeko ta ain zuzen, 1.964'garren Epaillaren 22'an beteko da lenengo epea.

Beste asmo batzuek ere badira « Euzkeraren Egunean » bilduko diran txanpon oyekin gure mintzoari indar berri bat emateko ta aurrera bidean kementsuki jartzeko, baña bereziki nai litzake euzkeraren aldeko « mistika » edo maitasun gartsu bat sortu, au dalako, egun orren elburu berezia.

Norbaitek ordea, galdetu dezake, oraiñ baño len

galdetu duten bezela « Euskeraren Eguneko » eginberrak urteko egun guzienak ez ote diran. Bai noski ta ori orrela izan arren eziñ ere ukatu, urtero benik bear degula une bat, atzeraka edo aurreraka goazen zeatz aziertzeko ta urterako bear diran erabakiak artzeko.

Gizonki joka bear degu euzkera gaizkatze arazo ontan, eten gabe ta gaur egin ditekena gerorako utzi gabe.

Ez gera gu azkatasunakin gure gaitz guziak sendatuko direla uste dutenetakoak. Azkatasunak eginkizun asko ekarriko dizkigu, berealakoak batzuek ta garrantzizkoak besteek, ta, naiz ayen artean, naiz aben artean, euzkera lenengo mallean derri gorrez jarri bear degu.

Au lenengo egunetik ta ontarako aurrez bildu bear, bestela irlandarrei gerta zitayena gertako zaigu.

## EL CONGRESO EUROPEISTA DE MUNICH

Los días 7 y 8 de Junio se celebró en Munich un Congreso del Movimiento Europeo al que precedieron en el curso de las dos jornadas precedentes, varias reuniones de personalidades residentes en diversos países peninsulares o exiladas de los mismos. Entre los reunidos que sumaban 120 en total, había un numeroso grupo de vascos.

Los reunidos tenían un doble denominador común, el de europeistas y demócratas, poderosos aglutinantes que lograron congregarse alrededor de la misma mesa a gentes que en la guerra del 36 se hallaban en frentes antagónicos.

En la noción elaborada en las reuniones del 5 y 6 Junio y que fue después aprobada por aclamación en el Congreso, se abordaba el problema general de las condiciones que deben concurrir en cada País para su integración en Europa en forma de adhesión o de asociación, estimándose por unanimidad entre los reunidos que tales requisitos deben consistir en el establecimiento de instituciones democráticas, garantía de los derechos de la persona humana, ejercicio de las libertades sindicales, incluso la huelga y posibilidad de organización de partidos políticos, con el reconocimiento de los derechos de la oposición.

Unas condiciones que descalifican a los países totalitarios de tipo comunista a fascista y a las que se añadió otra que nos afecta especialmente a los vascos que fuimos incorporados por la fuerza al Estado español, la del « reconocimiento de la personalidad de las distintas comunidades naturales », enclavadas en el área peninsular.

No es que con este reconocimiento se haya resuelto nuestro problema nacional que exige desarrollos y concreciones que en su día serán objeto

de discusión, pero no está mal que se abra un cauce al mismo. En la presente ocasión si no podíamos conformarnos con menos, tampoco podíamos pretender más.

Que entre los firmantes de la moción, hubiera personalidades de la democracia cristiana, izquierda demócrata cristiana, monárquicos, republicanos y nacionalistas ha irritado profundamente a los franquistas. Es que debido a la fuerte corriente europeísta existente en la península, la declaración de Munich ha impresionado fuertemente a la opinión y ha abierto una brecha en las filas más o menos vacilantes del franquismo. Sus efectos pueden calificarse por el grado de grosería con que han sido combatidos, sin el menor respeto para las personas que no pueden defenderse y ocultando con la nube de improperios los términos de la declaración.

En su furor, el Gobierno del general Franco ha suspendido el derecho de elegir residencia inserto en el Fuero de los españoles — ley de rango constitucional — difundiendo así su propósito de imponer el destierro a los asistentes al Congreso de Munich, medida indudablemente encaminada a multiplicar sus efectos psicológicos, pues en otras ocasiones, la policía ha empleado tales recursos hallándose en plena vigencia el fuero en cuestión.

Las últimas huelgas por la extensión sin precedentes que han alcanzado y la declaración de Munich por su potencia polarizadora de la opinión han producido efectos demoleedores en la estructura totalitaria del régimen. Ni aquella ni ésta tienen carácter violento sin que por ello haya disminuido su eficacia.

No hemos llegado todavía a la última fase de la contienda pero el nerviosismo convulsivo de nuestros adversarios nos permite considerar con optimismo el resultado final.

## Vida Vasca DE NAVARRA

# CONFLICTOS LABORALES

Bajo este título reproduce « La Verdad » del 27 Mayo, Hoja Parroquial de las Diócesis de Pamplona y de Tudela el conocido editorial de « Ecclesia », Órgano Oficial de la Dirección Central Católica Española, en su número del 12 del actual. Como es sabido, los criterios expuestos han sido jugosamente comentados por quienes los comparten y por aquellos otros sectores que, sin compartirlos por diferencias ideológicas, o por lo menos, en su totalidad, los han aducido como raonables en todo caso.

El derecho natural y la ética cristiana, al rechazar la lucha de clases, como recurso sistemático, y la abstención masiva de trabajar como dialéctica marxista, han admitido como arma lícita, cuando el diálogo por vía directa o sindical agota sus recursos sin lograr un efecto equitativo, la adopción de un paro voluntario que salve lo más posible, dentro de la obligada anomalía, los intereses generales de la sociedad. Mas en nombre de estos intereses puede el poder público, en un momento dado, declarar ilegal una huelga, antes o después de producirse, si bien tal restricción de un derecho social admitido por la doctrina católica y reconocido en la mayoría de los códigos no marxistas, debe hacerse a instancia de bienes nacionales de primer orden o en evitación de males superiores a la huelga misma y a los fallos que la motivaron.

Y dese luego, en casos justificadísimos, después de dar las mayores garantías de eficacia a los cau-

ces pacíficos, podría cerrarse a la huelga, por tiempo indefinido, un camino legal.

Ahora bien hay que aguzar notablemente los deberes respectivos de los tres sectores comprometidos en el complejo social. Las empresas quedan más obligadas a cuidar de que la justicia social rija en las relaciones con sus obreros, dado que a éstos, por ley, les están vedadas las medidas de excepción.

Los grupos laborales han de aquilatar con más justeza los motivos que les decidan a interrumpir el trabajo.

Y el poder público ha de velar sobremanera por que se resuelvan con rapidez y de raíz las causas económicas, laborales o sociales que sirven a la huelga de argumento o excusa.

Finalmente — y esto ES FUNDAMENTAL según la doctrina de « Ecclesia » — en la correcta mecánica de capital y trabajo, el Estado ha de velar por que los organismos sindicales CUMPLAN SU MISION DE AUTENTICOS INTERMEDIARIOS ENTRE AMBOS SECTORES, ganando PREVIAMENTE LA CONFIANZA DE SUS REPRESENTADOS, POR SU AUTENTICIDAD, SU INDEPENDENCIA Y SU LIMPIO ESPIRITU DE SERVICIO a la masa trabajadora. (El destaque en mayúsculas es del cronista.)

Esta exigencia que como FUNDAMENTAL reclama el órgano dirigente católico ¿acaso no es una desautorización definitiva del sistema sindical de Franco?

## DE LA ARGENTINA

# 50 años del Zaspirak bat de Rosario

Hace doce años, en una doble página que bajo el título de « BREVE RESEÑA DE LA COLONIA VASCA DE ROSARIO » se escribió para EUZKO DEYA de Buenos Aires (20 de mayo de 1950), decía :

« Corría el año 1912 y se aproximaba la festividad de San Ignacio de Loyola. Un pequeño grupo de vascos residentes en Rosario, preocupados por las cosas de su tierra añorantes de los lares nativos, abrigaban el deseo de que en la laboriosa ciudad, Euzkadi tuviera un testimonio de su personalidad. Sabían que había muchos compatriotas allí radicados. ¿ Por qué no fundar un centro vasco como el que existía en Buenos Aires ? ¿ No era una obligación para con la patria lejana emprender una obra semejante ? Hicieron circular por aquellos ambientes y lugares donde había vascos una invitación en la que daban a conocer el propósito de crear dicho centro y organizar las fiestas de San Ignacio. La reunión tendría lugar un domingo a las 20,30 horas en el domicilio particular del señor J.J. Kortazar (calle San Martín esq. Cochabamba).

» Se trataba simplemente de cambiar impresiones. A esta reunión asistieron los firmantes : Sres Presbíteros Francisco de Aritxuluaga y Juan José Kortazar, y los señores Benito de Urrutia, José María Beitia, Damian Goia, Sebastian Arrieta, José María Tejería y Bernardo de Ustaran. El presbítero, R.P. Manuel Aizpurua y el señor Lorenzo Erzilla,

## DE NUESTRO CORRESPONSAL

firmantes de la invitación también, no asistieron a dicha primera reunión por imposibilidad de hacerlo, pero hicieron llegar su adhesión a lo que se acordase.

» De esta primera reunión nació otra más amplia, que tuvo lugar un domingo en el salón de la Parroquia de Plaza de Mayo, cedido por el Vicario, Sr. Nicolás Grenon. A tal efecto, se hizo circular una segunda invitación. A este llamamiento respondieron 26 compatriotas y otros 14 que no pudieron asistir enviaron su adhesión. De dicha segunda reunión surgió la actual Zaspirak Bat. »

Desde entonces han pasado 50 años ; cincuenta largos años, llenos de vida e inquietud ; 50 años dedicados, quizás como ningún otro centro de la República, a esparcir por estas tierras la sabia santa del patriotismo vasco.

La obra de cultura vasca que se ha realizado en Rosario, a través del Zaspirak Bat, se escribió, ha sido muy considerable. Se ha llevado a cabo en el mismo Zaspirak Bat en buena parte o bien por hijos de Euzkadi que allí desenvuelven su vida y han querido tributar a su tierra una aportación por esta vía o esporádicas de las que hacemos seguidamente la oportuna delación.

AITOR. — Revista baskongada quincenal. El pri-



mer número apareció el de octubre de 1914. Publicó más de 24 números y su contenido era totalmente patriótico.

**PATRIA.** — Periódico quincenal vasco-argentino. Literatura, arte, sociología, información local y del País Vasco. Apareció en 1917. Fué su director Benito de Urrutia. Contenido patriótico.

**ZASPIRAK-BAT.** — Boletín de 16 páginas. Editado por la Subcomisión de Prensa del Zaspírak Bat. El primer número apareció en 1922 y fué quincenal. Era un órgano lleno de fervor patriótico.

**DANAK BAT.** — Salió a la vida pública por haber acordado la C. D. del Zaspírak Bat la suspensión de la publicación de la revista del mismo nombre. Merced al entusiasmo de un núcleo de patriotas, fué durante una época el faro del renacimiento sabiniano en Argentina. Apareció el primer número el 31 de octubre de 1922. Quincenal.

**ZASPIRAK-BAT.** — Órgano del Batzoki Zaspírak Bat de Rosario. El primer número apareció en enero de 1935. El segundo con fecha de febrero y marzo y el tercero y último, con fecha de abril y mayo de 1935. Esta publicación fué debida a la tenacidad tan propiamente vasca de don Sebastián de Ruiz de Mendarozketa, uno de los presidentes que tuvo el Zaspírak Bat.

**FECHAS MEMORABLES.** — Folleto de 16 páginas editado en 1924 por « Rosario'ko Euzko Buru Batzarra » (Junta Nacionalista Vasca) a « fin de que los vascos todos y sus descendientes que se preocupen del conocimiento histórico de Euzkadi, recuer-

den la fecha que el imperialismo armado de la fuerza y el engaño inició el ataque contra la independencia de los Estados Vascos ». La publicación era un grito contra las nefastas leyes del 21 de julio de 1512 et 21 de julio de 1876.

**PUEBLO - NACION - ESTADO.** — Folleto de 40 páginas. Autor : Gasteiztarra. Propaganda de Euzko Batzokia. Año 1915.

**ALMANAQUE DE LOS VASCOS.** — Editado por « Danak Bat ». Apareció el primer número en 1922. Edición de 96 páginas. Director : B. de Urrutia.

**CANCIONES VASCAS.** — Edición del Zaspírak Bat. Año 1927. 24 páginas.

**DISCURSO PRONUNCIADO POR EL DR. JOSE DE AGUIRRE, PRESIDENTE DE EUZKADI,** el 22 de diciembre de 1936 en Bilbao. Edición de Zaspírak Bat. Año 1937. Folleto de 31 páginas.

**EL PUEBLO VASCO ACUSA.** — Edición del Euzko Batzokia Zaspírak Bat. 1938. Folleto de 11 páginas.

Y cómo pasar por alto sus inquietud por la di-

Y cómo pasar por alto su inquietud por la difusión del euskera, sus clases de lengua vasca, sus clases de dantzas vascas ; cómo olvidar sobre todo a « Rosario'ko Emakume Abertzale Batza », siempre tan entusiasta, tan patriota ?

Este Iñaki Deuna, el Batzoki de Rosario, el ZASPIRAK BAT cumple sus primeros 50 años de vida. Zorionak.

Que los próximos, sean tan frutíferos como los primeros. Euzkadi y sus hijos les agradecerán.

## PRESENCIA DEL CLERO VASCO EN LOS CONFLICTOS LABORALES

Por Miguel de MAKAZAGA

El clero vasco ha estado presente en los conflictos laborales, que, durante los últimos meses han inquietado al Estado Español.

Lo ha reconocido el mismo General Franco en su discurso del día 29 de mayo, pronunciado en el cerro de Garabitas, ante los Alféreces Provisionales, que celebraron el veinticinco aniversario de su promoción militar, en plena guerra civil :

« En las propagandas del exterior, con motivo de los incidentes laborales en el Norte, se ha pretendido sacar partido por el extranjero y esgrimir contra nuestro régimen los excesos de algún clérigo vasco separatista. »

Sin perder el tiempo en refutar la calificación de « excesos », que el Caudillo endosa a la actuación de los sacerdotes vascos, nos ceñiremos a copiar algunos documentos y a describir algunos hechos, que demuestran con qué espíritu y con cuánta eficacia ha participado el clero de Euzkadi en las sacudidas sociales, que, en los últimos años, se han registrado en el país.

### La huelga de 1958

A raíz de la huelga, que agitó a Guipúzcoa el año 1958, once sacerdotes de las zonas afectadas dirigieron al Gobernador de San Sebastián la siguiente carta :

« Los sacerdotes abajo firmantes de la zona fabril de Paasjes, Rentería, Zumárraga, Villarreal y Antigüo de San Sebastián, con todo respeto, con el único afán de responder con fidelidad a la obligación que sobre ellos pesa de mirar por el bien espiritual de las almas a ellos encomendadas, exponen a la consideración de V. E. los puntos siguientes :

1. — Una ciencia humana, la Sociología, se encarga de definir la naturaleza de los fenómenos sociales, sus causas y sus remedios. Otra, ciencia y arte a la vez, la política pone en práctica los postulados de la primera y ordena la sociedad. Y la Religión, ciencia, arte y vida sobre todo, define y defiende la conformidad de la Sociología y la Política con las normas divinas. La justicia es una de las que deben regir la ordenación de las relaciones entre los miembros de la sociedad. El sacerdote es el hombre encargado de su defensa.

2. — He aquí la razón de nuestra postura, Excmo. Señor, en estos momentos en que sobre nuestros feligreses gravita el peso de una sanción, que les dificulta gravemente la solución del problema vital, derecho sagrado en todo hombre, de su subsistencia propia y de los suyos,

mediante el esfuerzo de su trabajo. La complejidad de nuestra vida social aconseja al sacerdote actuar con las luces del sociólogo y la ayuda de los medios de los políticos. Pero ni el silencio de los unos ni la inhibición de los otros justificarían nuestra pasividad, ni le excusarían de grave responsabilidad.

3. — Es demasiado hondo el lamento de millones de ciudadanos y demasiado descarado el lujo y carrera de millones de una reducida minoría de potentados, para que podamos creer que pisamos terreno no sacerdotal, cuando afirmamos que se cometen graves injusticias en España, en el reparto de los beneficios del trabajo. La sola posibilidad de injusticia en un cosa concreto exige nuestra presencia y nuestra intervención sacerdotal.

4. — Miles de obreros han ido inútilmente en Guipúzcoa a la huelga. Son feligreses nuestros. Los conocemos. Y conocemos su honradez profesional y la preocupación cristiana de muchísimos de entre ellos. Han aceptado, sin embargo, los daños inmediatos de una cesación en el trabajo. ¿Cuál pudo ser el aglutinante de tantas decisiones de huelga, dada la variedad de tipos humanos, de ideologías sociales, políticas y religiosas, entre los huelguistas?

Cualquier explicación que pretenda olvidar la injusticia social de la que se sienten víctimas nuestros obreros, nos parecería apriorística e ingenua. Las represalias que se han tomado contra algunos de los huelguistas, las consideramos funestas para la paz social. Dejar al arbitrio patronal la designación del culpable, es dar lugar a la arbitrariedad. Ante la arbitrariedad el obrero de reaccionar. Un mínimo sentido de solidaridad entre los obreros les llevará a cerrar sus filas y apoyarse cada vez más agriamente en su propia fuerza ante la ineficacia del Sindicato, la inhibición de la autoridad y la arbitrariedad de los patronos.

5. — No se puede pedir al obrero en nombre de la paz social, que sufra en silencio la continua desvalorización de su trabajo y deje ahogarse en la marea ascendente de los precios su pobre economía doméstica. *Opus justitiæ pax*, como reza el lema de nuestro Santo Padre. No es de paz la situación que se apoya en la injusticia.

Por todo esto, Sr. Gobernador, sin ocultársenos la delicada situación de V.E. le rogamos que interponga sus oficios personales y la fuerza de su autoridad, para que se anulen todas las medidas tomadas contra los obreros por el hecho de haberse declarado en huelga; se estudien a fondo y con sinceridad las causas del presente malestar social y se remedie en la medida de lo posible la angustiosa situación de tantos honrados trabajadores.

Dado el desinterés sacerdotal que nos ha movido a actuar en este asunto, esperamos ser atendidos en esta nuestra petición. »

La carta está firmada por once sacerdotes responsables de las jurisdicciones parroquiales de los pueblos arriba mencionados.

## Ante el plan de estabilización económica

Cuando el Gobierno Español programó y puso en ejecución el plan de estabilización en noviembre de 1959, numerosos sacerdotes vascos firmaron y difundieron el siguiente escrito :

« Declaración de sacerdotes navarros, guipuzcoanos, alaveses y vizcaínos :

Ante el rumor insistente de graves transformaciones, que han de afectar al mundo industrial de nuestro País y ante hechos que parecen síntomas inequívocos de la verdad de tales rumores, hemos creído instructivo y oportuno poner en conocimiento de nuestro pueblo la declaración siguiente, no sin antes hacer notar que S. Emcncia. el Cardenal Liénart, Obispo de Lille, es el Presidente de la Comisión Episcopal de la Misión de Francia y que S.E. Mons. Guerry es, a su vez, Presidente de la Comisión Episcopal del mundo obrero francés. Esta declaración se publicó, como dicen sus autores, con ocasión de la amenaza de despidos, que tuvieron lugar en ciertas empresas industriales del Norte de Francia.»

Los sacerdotes vascos copian, a continuación lo que los citados Jerarcas de la Iglesia Francesa dicen de la prudencia con que debe actuarse en la elaboración y ejecución de los planes de estabilización, para que no se sacrifique la persona de los trabajadores en aras del dinero y del beneficio, produciendo paros, que constituyen un mal moral y no un simple hecho económico, como pretenden ciertas teorías.

Por otra parte, la justicia social será posible gracias a la organización profesional, según el autorizado testimonio, que recojen los sacerdotes vascos, los cuales terminan su importante declaración con las siguientes reflexiones :

« 1. — Siempre hemos sostenido que la masa obrera de nuestro País posee un historial y una formación social no comunes y que tiene derecho a asumir su parte de responsabilidad en la vida económica y social.

2. — Un sindicalismo auténtico, es decir, un sindicalismo libre que emane de la clase trabajadora y que goce de su confianza, es, no solamente un derecho que asiste a esa masa, sino también el medio más adecuado, en nuestros tiempos, para que pueda ejercer esa responsabilidad, que entraña, claro está, derechos a la par que deberes. La posibilidad de un porvenir de crisis económica grave, y de acontecimientos serios que se pueden seguir, no hacen sino agudizar la urgencia de tal sindicalismo.

3. — No acertamos a ver cómo se podrá exigir a los obreros de nuestro País, el que comprendan la necesidad de ciertas medidas de austeridad, que es menester adoptar, y menos el que se plieguen a ellas, si se continúa negándoles ese derecho y ese medio, el sindicalismo libre. Tampoco acertamos a ver cómo se podrán canalizar sus reacciones en el caso de que se sientan injustamente atropellados.

4. — Los obreros saben que nos solidarizamos con ellos, siempre que sus reivindicaciones y reacciones sean justas.



**EN CONSECUENCIA :**

Nosotros, sacerdotes, a) hacemos nuestras las palabras de los dos Obispos; b) manifestamos nuestro deseo de que los sindicatos que representan a los obreros en las graves decisiones a tomar, ofrezcan todas las garantías de libertad, que a un sindicato libre se puede exigir; c) manifestamos también nuestro propósito de defender con todos los medios a nuestro alcance la justicia del derecho que asiste al obrero de defender él mismo, con sus propios sindicatos, libremente elegidos, sus intereses gravemente amenazados en la grave crisis actual. »

**El informe de los 339 sacerdotes vascos**

En mayo de 1960, 339 sacerdotes de Euzkadi presentaron a sus cuatro Prelados un informe, que tuvo repercusión mundial. En él decían exactamente lo mismo que en el documento arriba transcrito, acerca de la necesidad de crear sindicatos libres y de los graves peligros que acarrearía la supresión de la libertad sindical, de querer empeñarse en aplicar el plan de estabilización sin participación obrera.

**En las últimas huelgas**

El clero vasco ha expuesto las enseñanzas de MATER ET MAGISTRA durante todo el año 1962. Ha mantenido contacto incesante con los grupos de las hermandades obreras y de la J.O.C. De ahí, que, en las huelgas de Beasain y de Bilbao hayan tenido grnde participación los militantes católicos.

Numerosos sacerdotes han sufrido por mantener esta actitud. Sólo recogeremos dos casos.

En Lazcano, Guipúzcoa, ejerce su ministerio un celoso sacerdote, llamado D. Imanol Aldareguía. Otro, dotado de extraordinarias cualidades para el apostolado obrero, D. Pío Prieto, es el asesor diocesano de la J.O.C. guipuzcoana. Ambos intervinieron activamente, dentro de sus respectivas funciones, en la orientación moral de los jocistas y en la difusión del documento de la H.O.A.C. Ambos fueron llamados a declarar en la Jefatura de la Guardia Civil de Sn Sebastián y sumariados.

**Consideraciones finales**

El fondo y la forma de las declaraciones, que hemos transcrito y la apostólica intervención de los dos sacerdotes, que hemos citado, demuestran que los actos del clero vasco, en relación con los conflictos laborales, lejos de constituir lo que Franco calificó de « excesos », son en realidad esencialmente sacerdotales y merecedores del más caluroso elogio.

Apesar de las calumnias que se han lanzado contra los sacerdotes vascos durante todo el período y después de las huelgas, el pueblo vasco ha apreciado y agradecido la actitud de nuestro clero.

En fin, esta actitud de 1962 conecta con la que los sacerdotes vascos tuvieron siempre en esta materia, desde los primeros años de este siglo hasta nuestros días.

Por no citar más que los nombres de los que más se distinguieron en esta labor, nosotros recordamos a los Pbro. José de Ariztimuño y D. Policarpo de Larrañaga, y les rendimos el homenaje de nuestra admiración, porque, mucho antes que estallara la guerra civil, condujeron con heroica decisión y acertado criterio el movimiento social cristiano de Euzkadi; lo cual fué considerado delito por el franquismo, hasta el extremo de haber fusillado al primero y de haberle impuesto el destierro al segundo.

También fué asesinado por motivos análogos el Pbro. Martín Lecuona, que solamente se había desvivido por instaurar la J.O.C. en Guipúzcoa antes de que los « cruzados » se alzaran en armas.

El pueblo conoce y admira este trabajo de nuestro clero.

Conocimiento y admiración, que se traducen en aliento y esperanza para los obreros de Euzkadi, que ven a sus sacerdotes situados firmemente en el punto medio de su vocación, sin evasiones cómodas hacia « lo trascendente » descarnado y sin intromisiones indebidas en campos que no le son propios.

## **QUEJA PRESENTADA A LA O. I. T. por las Sindicales Internacionales contra el Gobierno español**

**HECHOS**

La multiplicación de los movimientos de huelga declarados por los trabajadores españoles en las diferentes regiones del país encuentran su origen en la reacción vigorosa de los trabajadores españoles ante la imposición de contratos colectivos que, negociados sin su conocimiento por la organización sindical vertical, sirven en realidad para bloquear sus salarios y dificultar la mejora de sus condiciones de vida.

A principio del mes de Abril de 1962, los mineros del Pozo denominado Nicolasa de la Sociedad Minera y Siderúrgica « Fabrica de Mieres S.A. », de Mieres, en la región de Asturias, declararon una huelga, sin abandonar la mina, para protestar contra el proyecto de convención colectiva que no respondía a sus peti-

ciones. La empresa reaccionó decidiendo el despido de siete trabajadores de fondo.

El 7 de Abril, los mineros se declararon en huelga y este movimiento se extendió inmediatamente a toda la región minera de Asturias y a las empresas metalúrgicas de dicha región, afectando a cerca de 70.000 trabajadores.

Después de tres semanas de acción pacífica de reivindicaciones, el Gobierno español deja entender que las reivindicaciones de salarios de estos trabajadores serían parcialmente satisfechos, pero al mismo tiempo, considerables refuerzos de tropa y policía son enviados a Asturias, donde igualmente, se había procedido a numerosas detenciones.

En este momento, movimientos de protestas reivindicativas se han producido, poco a poco, en otras

dos provincias, Guipuzcoa y Vizcaya, en el País Vasco. El Gobierno español reaccionó declarando el estado de excepción en Asturias y en la provincias vascas de Guipuzcoa y Vizcaya, por un periodo de tres meses. Este decreto, basado en la ley de Orden Público, promulgado en Julio de 1959, suprime las garantías contrenidas en el Fuero de los Españoles, refiriéndose particularmente al derecho de asociación reunión residencia y libertad de desplazamientos.

El movimiento de huelga se ha extendido a otras provincias y regiones, así como a los trabajadores agrícolas de la provincia de Cadiz, mineros de Peñarroya, en la provincia de Córdoba, de Linares, en la provincia de Jaen, de los obreros metalúrgicos de Sagunto en la provincia de Valencia, trabajadores empleados en las minas de cobre de Rio Tinto, en la provincia de Huelva, en las minas de mercurio de Almaden, en la provincia de Ciudad Real, los mineros de la provincia de León, trabajadores de los sectores industriales de Cartagena, trabajadores de las minas de carbón de Puertollano, en la provincia de Ciudad Real, trabajadores agrícolas de la provincia de Murcia, así como trabajadores de las industrias metalúrgicas y textiles de Cataluña y de las diferentes industrias de Madrid, a su vez, se han declarado en huelga.

A fines de Mayo, se puede estimar en 100.000 el número de trabajadores en huelga en las diferentes regiones de España.

Por otra parte, la « Central Nacional Sindicalista » la sola organización pretendida sindical existente en España, ha sido empleado a todo lo largo de las huelgas en acciones que sirven la política del Gobierno contra los huelguistas. Su Jefe, y al mismo tiempo Ministro Secretario General del « Movimiento Nacional » (Falange), Don José Solis Ruiz, se ha hecho él mismo el porta voz de los fines del Gobierno, es decir, de persuadir a los obreros a reemprender el trabajo sin recibir satisfacción inmediata a sus reivindicaciones. El Sr. Solis Ruiz, a este efecto, ha declarado públicamente en el curso de una alocución radiodifundida en Asturias, hacia mediados de Mayo, que no habrá aumento de salarios y que no habrá liberación de huelguistas detenidos, hasta que los obreros no hayan reemprendido el trabajo.

#### CONCLUSIONES

Los hechos relacionados mas arriba demuestran suficientemente :

- (1) que el Gobierno español, considerando las huelgas como ilegales, ha proclamado el estado de excepción en tres de las provincias más seriamente afectadas por los conflictos del trabajo, procediendo a centenares de detenciones y deportaciones, infligiendo multas a los huelguistas y tomando otras medidas de intimidación y violencia, ha atacado a los derechos y libertades sindicales ;
- (2) que no existen sindicatos auténticos que, sea, durante los periodos de relaciones industriales normales, sea en situaciones de conflictos industriales, estén en situación de defender los derechos de los trabajadores ;
- (3) que los trabajadores españoles, descontentos de sus condiciones de vida, no disponen de medios sindicales de defender los derechos legítimos y que no tienen, en particular, la posibilidad de organizar la defensa de sus derechos por la formación de sindicatos auténticos y por medio de la huelga.

#### RECOMENDACIONES

A la luz de los hechos y de las conclusiones antes expuestas, rogamos al Consejo de Administración invite al Gobierno español para que tome las medidas necesarias en vista de :

- (a) restaurar la libertad sindical incluido el derecho de huelga, conforme a sus obligaciones como miembro de la Oficina Internacional del Trabajo, y conforme a las decisiones de la 151a sesión del Consejo de Administración concerniente a la legislación sindical española y a las decisiones de la 144a sesión concerniente a las oposiciones al ejercicio del derecho de huelga ;
- (b) de proceder a la supresión inmediata de todas las medidas antisindicales y particularmente a la liberación inmediata de todas las personas detenidas por hechos de huelga, a la suspensión de todas las multas infligidas a los huelguistas así como a la suspensión de todas las medidas de deportación que han alcanzado a los huelguistas ; y
- (c) dar su acuerdo para el envío, inmediato, de una comisión de investigación de la Oficina Internacional del Trabajo para examinar sobre el terreno la situación.

## XX Aniversario Centro Vasco de Caracas

En el pasado mes de Abril se cumplieron los veinte años de la existencia del CENTRO VASCO DE CARACAS. Y es ahora, fines de Mayo y principios de Junio, cuando festeja la conmemoración de aquel acto de confraternidad que inició la agrupación en Venezuela de vascos de distintas ideologías bajo el signo de la unión nacional.

Nacido de la voluntad de gudarís que lucharon contra el fascismo, aunque sin signo político definido siempre ha mantenido enhiestas las banderas del antifranquismo y de las reivindicaciones patrióticas, con clara expresión de sus ideales vasquistas en pro de hermanar más y más a todos los connacionales, para marchar juntos por el camino que

conduzca a la libertad y a la libérrima expresión del Pueblo vasco respecto al régimen político que él quiera darse.

Este es el punto de unión en el que convergen nacionalistas, republicanos y socialistas que figuran en la nómina de socios de la entidad. Aquellos, con su aspiración a la total libertad y a la independencia del poder que padece la Patria. Los republicanos y socialistas, posiblemente creen que es mejor la continuidad de la dependencia, aunque en distinta forma que hasta ahora. Pero todos, con sus líneas bien trazadas, hacen coincidir éstas en aquel vértice común y vienen conviviendo veinte años de expatriación, rindiendo acatamiento voluntario y firme adhesión, práctica y eficaz, al Gobierno de Euzkadi,



en el que ven al representante de nuestro pueblo ante el mundo libre, al conductor de una política de unión nacional para llegar a la meta de la autodeterminación.

No faltan quienes critiquen el derrotero que lleva la entidad. Republicanos y socialistas hay que la tachan de nacionalista rabiosa, mientras nacionalistas la tildan de « estadutista » y poco patriótica. Por estas particulares apreciaciones, quizás, lamentablemente existen en Caracas vascos que no figuran en sus listas de socios; pero, principalmente, pensamos, por falta de espíritu de sacrificio pecuniario, ya que les resultaría « caro » contribuir a tanta petición de « plata » para fines de interés y necesidad patriótica generales, como deben atender los que frecuentan sus locales y algunos otros, y a cuyas contribuciones se cree obligada la mayoría de cuantos proporcionan vida activa al Centro. A tantas millas de distancia, ni pueden hacer « resistencia » ni huelgas sociales o políticas que perjudiquen y pongan en aprietos al caudillo y sus secuaces, pero sí cooperar para que puedan sostenerse quienes caen bajo las garras de la fiera franquista, y prestar ayuda a nuestras Instituciones para la subsistencia de la legítima representación de la voluntad mayoritaria de Euzkadi, expresamente manifestada cuando se le pudo consultar libremente.

Siendo eso importante, al destacarlo no queremos olvidar otras actividades, puesto que, desde la enseñanza del euzkera, la propagación del libro vasco e ideas vasquistas, la conmemoración de efemérides patrióticas, la manifestación pública del folklore, la práctica de la música coral con su renombrado grupo PIZKUNDE y otras labores culturales, hasta el cultivo de nuestro deporte nacional en su propio frontón, son actividades obligadas, corrientes y frecuentes.

Desde el punto de vista de jeltkide, partidista y nada más, es claro que el Centro no llena sus pretensiones, ni puede llenarlas todas. No es, ni puede ser, una entidad igual a Euzko Gaztediak y Batzokijak de antes de 1936, porque está enclavada fuera del territorio patrio y carece de las oportunidades de proselitismo y de lucha patriótico-política que caracterizaron a aquellas nuestras sociedades de acciones patrióticas, renacentistas, culturales, electorales y de pelea, cuando a pelear tocaba, contra el mandón de turno y contra los enemigos, de diversa ideología, fuesen integristas, carlistas, monárquicos, caciques, o fueren socialistas y republicanos españoles. Y, no lo es, tanto por eso como porque ha habido un sensible cambio en la actitud de algunos de aquellos adversarios hacia nuestras aspiraciones después de hacer conocido bien nuestra franca y leal actitud frente al enemigo común, mejor dicho al enemigo que nos hizo comunes atacándonos con igual saña y persiguiéndonos con el mismo ahínco a unos y otros.

Pero desde el punto de vista de jeltkides proselitistas, en proselitismo no partidista sino despertador de conciencia nacional en compatriotas no nacionalistas, creemos sinceramente que podemos estar satisfechos cuantos jeltkides y jeltzales pertenecemos al Centro Vasco de Caracas. Actuando con la misma lealtad de antes, sin hacer dejación de nuestras aspiraciones, y sin ocultárselas a nadie,

convivimos con quienes, no compartiendo nuestros ideales, los repetan y comprenden. Quizás, sin ellos darse cuenta, han « virado » para no negar hoy (como correligionarios suyos lo hicieran en otros tiempos) los derechos de Euzkadi, aunque supeditan el ejercicio de los mismos al referendo del pueblo. Ya es algo; pienso que mucho, y que si hubiere habido sacrificio de nuestras sociedades partidistas, acaso estuviere bien compensado con la vivencia de ésta, en la que, con nuestra actitud al par que con nuestra palabra y teorías patrióticas, se influye sobre el ánimo de otros no correligionarios, otros que no son solamente quienes fueron anteriormente adversarios sino jóvenes que se han educado en terreno patrio en la forzada ignorancia de los ideales renacentistas y llegaron a estas tierras con sentimientos vascos sí, propios de su vasca naturaleza, pero exentos de conocimientos que asentaran sobre bases firmes sus fervores bastante indefinidos.

No creemos estén equivocados quienes suponen haber cumplido como jeltkides fieles al contribuir al mejor desenvolvimiento de la vida y actividades del Centro Vasco de Caracas sin haber constituido un batzoki partidista o algo análogo. Ellos abrigan la convicción de que ante Venezuela, ante un pueblo que ignoraba o no comprende bien nuestro problema, se ha seguido la ruta conveniente a los intereses patrios y se ha dado a conocer la existencia del « Caso vasco », procurando atraer simpatías y voluntades que se van conquistando para la Causa de Euzkadi. Y, ante los compatriotas, no abertzales a nuestro modo y gusto, se ha logrado el diálogo y comprensión que tanta falta hacen en nuestro pueblo, en el que todavía hay mucho que hacer para captar adeptos y romper prejuicios, a fin de poder implantar en paz un régimen de libertad y convivencia democrática que proporcione la felicidad del ciudadano tanto como la felicidad de la sociedad en su totalidad. De poco servirían libertad e independencia si no se utilizan para proporcionar (con el sacrificio de todos los de hoy, si es preciso) el bienestar y la dicha de los vascos del mañana, dentro de normas de moral y ética auténticamente cristianas.

El Centro Vasco de Caracas es sede de vascos anhelos, campo en el que se siembra semilla de patriotismo para que fructifique junto a la flor de la esperanza; todo ello con fé, con la fé en que el vasco sigue siendo consciente de los derechos que le asisten, reclame su puesto en el concierto de los pueblos libres y aspire a no seguir confundido injustamente con los que le rodean y dominan, tanto por lo que ello supone de pérdida de su personalidad propia como porque, en cuanto Nación, tiene perfecto derecho a ser dueña de su voluntad y a expresarla libremente.

Y esa sede de anhelos vascos, esperamos que no ceje nunca en su programa, trazado con decisión y espíritu patrióticos. Si algún deseo especial motiva su determinación de lucha todavía, al cabo de sus veinte años de vida, no es otro que poder celebrar sus bodas de plata mientras el Sol de la Libertad alumbra ya la tierra patria y Euzkadi sea parte bien definida del cuerpo político-social de la nueva Europa que se vislumbra, aun desde esta lejana América. Que así sea.

**Temas generales****EUSKAL IRAKASKINTZAREN ARLO AUNDIA**

UTARRA'K

Aundienetakoa dugu Euzkadi'ren bizirako euskal-irakaskintzaren arloa. Azkatasunarena da, noski, lenengoa, baña gure aberria benetan bere esku bizi ahal-izateko, ezinbestekoa izango zaio bere irakaskintza antolatzea eta bere biziari dagozkion bideetan barna, gañera, eramatea. Eztakigu gure artean, aberizaleen artean esan nai dut, bear dan bezela, arazo onezaz sakon eta zeatzez oldozten ote dan.

Dagoeneko ta aspaldin ere, abertzaleak gure Erri osorako irakaskintzari buruzko egitarau berezia egiña euki bear-izango zuketean; ez, noski, beinbetiko izango litzakena, gai ortaz, beste askotan bezela, gaur erabakitzen dana biar, agian, aldatzea bearra izango baita; baña gure Erri'ak dituen bearrak betetzeko bideak ongi aztertu ondoren, egitarau egoki bat gertutzea noraezekoa dala deritzagu, naiz eta urrengoan, zatiatan edo guziaz, aldatu bear balain bada ere.

Ezin egon gaitzake ezereen zai, lan ori egiten asteko; gaur bertan asi bear-izango genuke, len ezer egin ezpada; eta nolabait abiatu inor baldin bada, aurrera jo-egin bear du aitako norabidean. Eta arazo onekiko egin ditezken gauza guztiak alik eta geyenen zabaldu bear dira; alde batetik, arazoak duen garrantzia eten gabeko alegiñetan adierazteko, eta bestetik, abertzale guztien artean, arlo onengana-ko kardaba aundia sartzeko ere. Gure ustez egiazko abertzaleak aberriari dagozkion arazo guztietaz kexuki bizi bear du; ezin, au edo dana besteak egingo dutelakoan egon; Erri'aren biziari dagokion guziari zuduz beterik jarraitu bear dio. Sorterriarengana-ko kexutasuna ororena izan bear, ziñez.

Naimena agerreraztea dagokigu, alde ta aldi guztietan; baña egitan eta indarrez « nai dugu » esateko, nai dugunaren berri zeat eta sakona euki bear dugu; osterantzean gure naimen ori guztiz aul eta indargabekoa izango da. Beraz, nai duguna zer dan ongi jakin bear, ta ondo jakiteko zeatzez ikusi ta sakon aztertu ere. Alakotz, gure Erri'an euskal-irakaskintza jartzea naibear dugu, barneko indar guztietaz nai-izan; eta gure irakaskintza ori nola izan bear dan arreta aundienaz begiratu ere.

Arlo ontaz, besteetaz bezela, gure Erri osoari so-egin bear diogu, Erri guziko bearkunak eta ahalmenak aztertzean, toki guztietan berdin izango ez diralako, eta danentzako elburua bat izanarren ortara dijoazen bideak ezin guzientzat berberak izan. Erriz-erri begiratu bear-izango da bakoitzaren egokitasuna, norberarentzako bidea aukeratzeko.

Irakaskintza osoari ere begiratzea dagokigu, bere mail guztietan zer egin bear dan eta asteko ta jarraitzeko bide onenak zeintzuk izan ditezken ikusteko. Ortaz ere eziña izango zaigu iritzi bakarra erabiltzea; aitzitik, aberriari ta ikasleai egokia izan- go zaien guziaz gogoratzea ezinbestekoa izango da, beti zurguntasunez jarduten.

Egitan, jakiña, euskal-irakaskintza euskeraz ira-

kasitako ta ikasitako izan bear; ori esatea ere pellokeria dirudi, baña alaz ere egokia dala deritzagu; egi ori oñarri ta elburuaz, batera, guztok az dezagun. Eskierki gaur Euzkadi osoan orrela egitea ametsa da, baña asieran elburu ta ametsa ia bat izaten dira geyenetan.

Euskal-irakaskintzaren lanetan sartzeko asiera, guretzat, ortarako nolabaiteko neurrian ahalmena emango digun azkatasun bizia izango dugu. Ori, ziur egon gaitzake, noizpait etorriko zaigu, ta inork ezin esan dezake laister ala beranduago izango ote dan. Baña edonolaz ere, geron aldetik, gaur bertan asi bear-izango genukean bezela yardutea dagokigu, arazoaz oldozten eta berari dagozkion bideak billatzen.

Enurarik gabe, asiera ortan eziña izango zaigu Euzkadi'ko bazter guztietan egiazko euskal-irakaskintza jarri. Euzkadi'ko alderdi geyenak, gaur, erdal-dunak ditugu zoritxarrez, ta erokeria izango litzake oietan euskal-irakaskintza jartzea. Or erdal-irakaskintza izango da bearra, naiz eta euskera, beste gai bat bezela, toki guztietan eta lenengo egunetik sartu bear bada ere.

Ba-ditugu, beraz, bi azpegi aundiak gure Erri'an irakaskintza antolatzeke: euskal-irakaskintza ta erdal-irakaskintza; ura, asieran, euskaldunen, egiazko euskaldunen artean bakarrik erabiltzeko.

Ortan ere, eziña izango da lenengo egunetik irakaskintza osoa euskeraz ematea, euskera ortarako inoiz erabilli ez dalako. Itungarria da orixe aitortzea, baña alperrik izango litzake besterik esatea, ta geron burua atzipetuko genuke zero. Beraz, iritzi onez jokatzeko, lenengo irakaskintza izango dugu lenda-biziz eta bearrenez antolatzeke. Orra or nola azaldu ta nola zedarritu bear dugun arlo aundi au, geron gardiz.

Eta xede ortaz, lenengo irakaskintzarako, euskal-irakasleak gertutzea ta euskal-liburuak egitea, atontzeke lenda-biziko lanaz agertzen dira; ain zuzen, oraintxe bertan onartu bear dugun lana, alik eta laisterren eman bear dan lenengo urratsa.

Datorren dagonillean, Bayona'ko Euskal-Museo' an bilduko dira gai onengana-ko kexu diranak, 28 ta 29'garren egunetan. Euzkadi'ko bazter guztietatik euskaltzaleak bertan erruz agertzea ikusi nai-izango genuke. Arloa sorterriarena da, abertzale guziaz bat- ez ere dagokiena; orrela, guziaz beren laguntza eskatzea bear-bearra da.

« Ikas » da egun oietako bilkurak antolatzen dituen. Bayondeiola berari! Emen darabilzkigun asmo orokarrak gogo onez eskeintzen dizkiogu, geron aletxo ere guzian iñurritegira eramateko xedeaz. Eta jakin dezatela « Ikas »ekoek, eta guziek ere, Bayona'ko billeretan geron itxaropen aundiak ipiñita ditugula. Ia lan egokia burutzen ote duten eta bertan guzian adorea bizkortzen ote dan.



# Gobierno de Euzkadi y Nacionalismo Vasco

B.D.I.C

Por Manuel de IRUJO

Suele ser frecuente que los escritores surgidos en áreas distintas a la nuestra confundan las Instituciones vascas con el nacionalismo. Es natural que así sea. Al impulso del nacionalismo deben su existencia aquellas Instituciones. Por eso, el que contempla, a distancia, nuestro movimiento nacional, deduce, no sin cierta lógica, que de él nació y por él subsiste el Gobierno vasco.

Tal confusión, explicable en los extraños a nuestro país, no tiene excusa razonable cuando se trata de escritores nacidos de nuestra raza y cuya pluma vive con dedicación a Euzkadi. Se hace preciso salir al paso de actitudes que, cubiertas con el ropaje literario del patriotismo, tienen por finalidad — quieranlo o no sus mantenedores — la de sembrar vientos de discordia entre nosotros.

Una cosa es nacionalismo, o si se quiere Partido Nacionalista Vasco, y otra muy distinta Gobierno de Euzkadi. El nacionalismo vasco es un movimiento filosófico, social y político, que aspira a realizar la nación vasca en todas las áreas del pensamiento, de la cultura, de la sociología, de la economía, de la espiritualidad, del genio civil, de la étnica y de la política. El nacionalismo vasco es una civilización. Esto es lo que queremos decir cuando afirmamos que Euzkadi es la patria de los vascos. Esta es nuestra última aspiración en el orden específico vasco.

El Gobierno de Euzkadi es la Institución representativa de un régimen autónomo logrado por aplicación de la doctrina de los Estatutos afirmada por la Constitución de la República Española. Es un paso, y paso trascendental, andado en el camino de nuestras realizaciones nacionales. En él y por él, los vascos, como pueblo, como grupo humano jurídicamente integrado, estamos presentes en el mundo. En su seno ha encontrado concreción, haciéndose cuerpo, la aspiración ancestral vasca de Gobierno propio. Y merced a él podemos ofrecer a todos el espectáculo de la unión de grupos políticos varios, de carácter demócrata cristiano, liberal y socialista, enlazados de manera confiada y cordial, por lo que todos ellos tienen de vasco.

Un hecho actual pone de manifiesto la real importancia de nuestras Instituciones autonómicas. Acaba de celebrarse el plebiscito francés sobre Argelia. Todo el mundo lo ha reputado como un triunfo soberano de Francia sobre sangrantes incidencias y enormes obstáculos puestos en los caminos de su desenvolvimiento. Pues bien: el Plebiscito francés no ha logrado alcanzar con su voto afirmativo las dos terceras partes de la población. En cambio, el Estatuto vasco superó aquel porcentaje: era requisito preciso exigido por la Constitución de la República. Esa consideración debiera ser motivo bastante para que no fuera tratado peyorativamente el régimen surgido de aquella consulta popular, sobre todo a nombre de quien se titula demócrata. Y al referido título de nacimiento se une otro, no menos digno de estimación: La democracia, para ser real, debe

producirse en ritmo obligado con la eficacia. De nada sirven concepciones idealistas y generosas, si carecen de realización potencial, de concreción en la vida, de eficacia en una palabra. Porque no basta con tener razón. Es preciso incorporar la razón a la vida misma para trocirla en guía de nuestros pasos. La política es el arte de lo posible.

El Estatuto, empero, no es una constitución nacional sino la Ley fundamental de la autonomía vasca, concebida con arreglo a la teoría y al sistema de la coexistencia de soberanías, mediante la cual, subsisten y se conciertan tres soberanías diversas: la del individuo, la del País autónomo y la del Estado republicano. El individuo es titular de los derechos del hombre, anteriores y superiores a los del País y a los del Estado. El País disfruta de las facultades que se traducen en gobierno propio en el orden interior, con aplicación a cultura, idioma, genio civil, educación, espiritualidad étnica, organización, medios de difusión, orden público y función ejecutiva de las actividades económico-sociales. El Gobierno central tiene atribuidas las facultades inherentes al Estado mismo: Representación y comercio exterior, moneda, aduanas, finanzas del Estado, defensa, comunicaciones generales y policía inherente a esos servicios. Y un Tribunal de Garantías asegura soberanías, resolviendo los conflictos que de ella puedan surgir.

Está claro, pues, que una cosa es nacionalismo vasco y otra autonomía vasca. Esta es obra de la República Española y de todos los vascos demócratas, a la cabeza de los cuales están los nacionalistas. Más, para estos últimos, Euzkadi sigue siendo la patria de los vascos; y sus afanes fundamentales se cifran en lograr que esta actitud sea aceptada por todos o por el mayor número posible de compatriotas. A los nacionalistas les preocupa — nos preocupa — más alcanzar esta meta, la del sentido nacional de los vascos, que lograr alguna facultad nueva en orden estatal. Aspiramos además a que las facultades reservadas en el Estatuto Vasco la Estado central español, pasen a ser ejercidas — en parte al menos — por el Estado central europeo. Dicho de otro modo: No queremos poner aduanas en el Ebro. Aspiramos a quitar las de los Pirineos.

Claro que, sobre todo esto puede opinarse: naturalmente que sí. El mundo se encuentra en período constituyente. Es propio de la humana naturaleza y en especial de todos los períodos constituyentes el que los hombres cambien ideas y opongan actitudes. Los vascos ni podemos ni queremos ser excepción a esa condición humana. Ha de sernos permitido no obstante llamar cariñosamente la atención a nuestros amigos de los diversos grupos desgajados del tronco maternal del Partido Nacionalista Vasco como son Jagi-Jagi, ETA, en cuyas tribunas encontramos con harta frecuencia vertidos





# GURE UMEENTZAT KONTUAK

Aurreko beste artikulotxo batean umeeri eus-  
kera erakusteko gaia erabili nuan.

Alegia, umeak euskera ikasiko ba'du, euskeraz  
itz egiten entzun bear duala etxean; gero, umeak  
berak euskeraz erantzuten ikasi bear duala, ta  
orretzaz gañera umeak bere biotzeko ta imaginazio-  
ko lenengo bideak euskeraz egin bear dituala sus-  
traizko lenengo izkuntza euskera izango ba'du.

Umearen burua arrigarri-gose dago beti, ta etxe  
barrunbeto mundua txikitxo zaio. Bere imaginazioko  
mundu zabaleko bideak ibiltzen gurasook lagundu  
bear diogu, bestela berez edo besteak zuzendutako  
bideak artuko ditu ta.

Ta gai onetzaz ari nintzala, umeentzako kon-  
tuak aiatatu nituan: Nola izan bear duten umeen kon-  
tuak?

Lenen, umeen kontuak umeentzat izan bear dute.  
Onek azpaldiko edo perogrullakeri bat dirudi, ez  
al'da ala? Bañan oiek ere esan bear ditugu bein  
eta berriz. Alegia, umeak berak ibiltzen dituzten itz  
neurrian egiñak izan bear dute kontutxo oiek;  
umeak ulertzen dituzten gertaerak erabiliaz, umeak  
berak esagutzen dituzten jende, abere ta gauzak  
bakarrik aiatatuz eta konparatuaz, eta berak bere  
laguntxoekin erabiltzen dituzten, berbo ta itzak ba-  
karrik erabiliaz. Ta gañera, beti itzak berdin ida-  
tziaz. Bein « itxogin » itza erabiltzen ba'degu, gero  
ez « itxoin » jarri, edo « itxadon » esan; umea nas-  
tuko degu ta.

Gero, bi erako kontuak idatzi bear ditugu gutxie-  
nez: entzutekoak eta irakurtzekoak.

Bost edo sei ürte arte, beintzat, umeak bere kon-  
tutxoak entzun egin bear ditu; ta aurrera irakurtzen  
ikasten duanean, umeak berak irakurri bear ditu.  
Umei irakurritz, gurasoak euskeraz irakurtzen oitu-  
ko dira; euskeldun geienak ez daude ta euskeraz  
irakurtzen ikasiak. Argi ibilli gaitzen emen: gaurko

## UGALDE'TAR MARTIN'EK

ta biarko munduan ez da irakurtzen ez dan izkun-  
tzarik bizirik geratuko.

Entzuteko ta irakurtzeko onetan zer diparentzi  
dagon?

Entzuten ditugun gauzak ez ditugu irakurtzen  
ditugun bezalako neurrian ulertzen. Entzuerak den-  
bora motxa du, ta entzuten dana irakurtzen ari dana-  
ren esku dago. Irakurtzen ari geranean, berriz, itz  
bat ulertzen ez'badegu, atzera joan geniteke, ia idea  
oso bat galtzen ba'degu, errenkada bat edo bost  
atzera joan geniteke. Bide bakoitzak bere uler-neur-  
riak ba'ditu.

Umeak entzuteko idazten diran kontuak oso  
errexak izan bear dute. Batetik, itz errexak, eta bes-  
tetik, aixa ulertzeko gertaerak erabiliaz. Eta gero,  
frasesmotxak egiñaz. Onena: idea bakoitzarako frase  
bat. Eta idea ta itz zailtxoenak bi edo iru. aldiz esan.

Umeak irakurtzeko idazten diran kontuak, berirz,  
pixka bat jaso liteke; umeak irakurtzen duana uler-  
tzen denbora artuko du ta. Bañan emen ere arreta  
berdinak euki bearrean gera.

Batez ere, kontu oiek in ez degu literaturarik egin  
bear. Ez ta periodismorik ere. Ez ta ensaiorik ere.  
Umeen kontuak kontuak dira, ta umeentzat.

Umeak berak irakurri bear dutenean, begi-bideak  
ere erreztu bear zaizka. Letra aundia, ta orriak geiegi  
bete gabe bear dituzte; al'ba'da marrazki ta argaz-  
kiekin apainduta. Oraindik umearen naimen edo  
borondate bideak ez dira egin, ez du disziplinarik  
ikasi, ta bide oiek al'ditugun neurrian errextu bear  
dizkiogu.

Berez, euskerak ba'dauzka bere zailtasunak;  
bestetik, euskera ez daukagu oraindik bear-bearrez-  
ko izkuntz bezela ikastoletan; ta umeari euskera  
entzutea ta irakurtzea errezten asko alegindu bear-  
rean gera.

Gure baserritarrak gari-asiari lurra lantzen dion  
bezela.

## ¿ Debe tener el partido una doctrina social?

Por F. JAVIER DE LANDABURU

Lo social está de moda. Entre muchos burgueses, porque hace bien en el paisaje y prepara el porvenir de clase para algunas gentes. Entre intelectuales y trabajadores, porque su pensamiento o su situación, sus aspiraciones legítimas, les impulsan a buscar una vida económica y espiritual mejor para todos. Lo social es también una realidad que se impone a los movimientos reivindicativos de nacionalidad porque desvalorizados los viejos tópicos sentimentales, la recuperación de las patrias naturales sólo interesa a muchas gentes en tanto en cuanto la nueva personalidad política de los países procure un mayor bienestar. Hoy tiene pocas probabilidades de prosperar un programa nacionalista, sea del país que sea y esté donde esté situado, si no lleva en su contenido una demanda, una planificación pudiéramos decir, de logros sociales. Indalecio Prieto nos decía a los diputados vascos en octubre de 1934, en una reunión en el Palacio del Con-

greso en Madrid: « den Vds. a su nacionalismo un contenido social audaz y los trabajadores de toda España estarán a su lado. » La actitud de Prieto ha podido ser discutida por los nacionalistas vascos antes y después de esa fecha, pero el consejo merecía la pena de ser anotado, sobre todo viniendo de quien venía.

La humanidad ya no se divide en derechas e izquierdas, al menos en el sentido en que nosotros conocimos esa división antes de la guerra civil. Entonces ese deslinde tenía más bien un fundamento religioso: los que creían y los que no creían y, aun todavía, los que iban a misa todos los domingos y los que iban menos o no iban. Lo religioso y lo conservador solían hacer pareja en aquellos tiempos. Hoy el pensamiento cristiano ha quebrado esas fronteras y existen católicos de izquierda y

agnósticos reaccionarios. Hay curas que empujan el progreso social y ateos que se refocilan en el disfrute de sus bienes terrenales. La antigua clasificación no sirve. Ahora los hombres se dividen en progresistas y conservadores, prescindiendo por nuestra parte de los innumerables matices que se establecen entre los dos extremos. El progresista no creyente coincide, acaso sin quererlo, acaso renegándolo, con el Evangelio de Jesucristo y el conservador católico toma apariencias de fósil materialista por mucho que invoque a gritos el reinado de Cristo en la tierra, por muchas cruzadas que invente para que no se perturbe el orden establecido. Cruzadas que no debieron ser benditas el año 1936 para evitarse rectificaciones en 1962.

Sentado esto, un nacionalista vasco del Partido tiene derecho a preguntarse si esa organización política tiene o debe tener contenido, doctrina social. La respuesta merece ser meditada. El Partido Nacionalista Vasco no es un partido de clase. Recuerdo que mis amigos alaveses fundaron en Gasteiz una cooperativa de consumo, siguiendo el ejemplo de aquellas que creó en Vizcaya nuestro llorado Eliodoro de la Torre, y me eligieron presidente de la cooperativa, de cuyos bienes, por cierto, se incautó el franquismo. No tenía más expresión ni más empeño por el momento que una modesta tienda de ultramarinos en la que se vendían las mercancías más baratas que en las otras tiendas. Los comerciantes de la alimentación afiliados al Partido en Vitoria vinieron a verme amenazando con darme de baja porque la cooperativa era perjudicial para sus intereses. Les hice ver su inconsecuencia patriótica y el pleito no se dirimió porque vino la guerra.

El Partido no es un organización de clase y no admite la clasificación marxista de clases, acoge a vascos de toda condición social, pero es un movimiento patriótico por la reconstrucción de una patria que debe tener sus fundamentos políticos y también sociales. Aunque no sea correcto citarme, en « La Causa del Pueblo Vasco » está descrita esa manera de pensar que creo coincide con la doctrina de mi partido. También hoy esta de moda criticar la democracia en sentido liberal y se invocan como

necesarias reformas de estructura y socializaciones. Releyendo documentos recientes, todo eso me suena a viejo y se me figura que lo aprendí en la doctrina del Partido Nacionalista Vasco. Siento negar originalidad a los que creen haberlo inventado en 1962, aplicando esos principios a una nueva doctrina nacionalista vasca. Por eso me preocupa que muchas gentes se deslumbren con textos de pensadores extranjeros sin haber leído antes a Sabino de Arana o, más cerca, a José Antonio de Aguirre. ¿Esnobismo? No, deseos honestos de acertar, pero para predicar conviene documentarse por anticipado.

A mi juicio, concretando, el Partido no debe tener en su programa un programa detallado de reivindicaciones sociales. Eso lo tienen otras organizaciones especializadas que también son patrióticas en el sentido renacentista vasco. Pero el Partido debe tener, y tiene — falta actualizarlos — principios generales de una doctrina de progreso social, fundamento de una futura patria vasca que, por definición, ha de abarcar a todos en un clima ideal de paz social. Para mí, personalmente, esa paz social en la patria no podrá darse si los nacionalistas del Partido no somos muy calientes en la aplicación de esa doctrina. Inspirada en los principios de la moral cristiana — perfectamente habilitada hoy para ir tan adelante como cualquiera en la realización de los avances sociales — la vieja doctrina nacionalista vasca de los hombres de JEL, no debe ser inferior ni más retrasada en sus consecuencias prácticas que la de los cristianos que en otros países exigen en nombre de Cristo que las riquezas sean mejor distribuidas, que el acceso a la cultura se abra a ricos y a pobres, que el derecho al voto esté acompañado del derecho a no pasar hambre, que el capital esté al servicio de la nación...

Si fuémos precursores del movimiento universal que consistió en poner a los cristianos frente a las dictaduras llamadas católicas — y el mundo nos reconoce ese título — no iremos retrasados en pedir y en realizar que Euzkadi sea, en la libertad, hogar confortable para todos los vascos. Sin demagogias, pero también sin cobardías.

# EL MOVIMIENTO EUROPEO

## Las conversaciones de Munich

### UN POCO DE HISTORIA

El Partido Nacionalista Vasco ha sentido desde hace muchos años la necesidad de dar a conocer el problema vasco y de afirmar la personalidad nacional vasca en los medios internacionales.

Antes de la guerra exteriorizó sus preocupaciones europeistas celebrando en Donostia en 1933 Aberri Eguna con asistencia de personalidades internacionales bajo el signo Euzkadi — Europa, formando parte nuestro Partido del Congreso de Nacionalidades, a cuyas reuniones asistían delegados del mismo.

Después de la guerra la acción internacional ha

sido intensísima y no se ha limitado a la participación directa del Partido, sino que se ha extendido también a la participación indirecta, pues ha enviado en unos casos y dado el visto bueno en otros a la participación de afiliados suyos en organismos y actividades internacionales, como recientemente en el Congreso de Berna, con afirmación en cada caso de la personalidad nacional vasca.

Limitándonos a los organismos y actividades más importantes actualmente, pasamos a exponer algunos de ellos.

*Nuevos Equipos Internacionales (N.E.I.). — Or-*



ganización de carácter internacional, que agrupa a Partidos y a hombres de inspiración democrata cristiana. De esta organización forma parte con carácter de fundador el Equipo Nacional Vasco, en el que interviene directamente el P.N.V. y así está expresado tanto en los estatutos oficiales como en el reglamento. (Es de hacer notar que la constitución de los N.E.I. se hizo en reunión celebrada en la Delegación del Gobierno Vasco en París.)

*Unión Europea de Federalistas.* — Organización que tiene por objeto la propaganda y defensa de la Federación Europea. De ella forma parte el movimiento federalista vasco a través de sus afiliados tanto del P.N.V. como de A.N.V.

Existen dos tendencias; una que defiende la federación europea a base de colectividades estatales y otra que defiende se constituye la federación a base de entidades naturales. El movimiento vasco defiende esta última tesis.

### EL MOVIMIENTO EUROPEO

Reunidos los principales movimientos internacionales que venían trabajando por la Unión Europea en el Congreso de La Haya en Mayo 1948, acordaron la constitución de una organización en la que se coordinaran todos los esfuerzos en una acción común, creándose el *Movimiento Europeo* en el Congreso de Bruselas en Octubre de 1948.

Los Gobiernos de la Europa Occidental se vieron obligados por la opinión que levantó este movimiento a constituir un organismo oficial *El Consejo de Europa*. El Movimiento Europeo preparó el proyecto de Declaración de los Derechos del Hombre y de Tribunal Europeo.

Tratándose de un movimiento que aspiraba a mover los Gobiernos a una acción inmediata, estaba constituido a base de la división estatal existente y para formar parte e intervenir en él se creó el Consejo Federal Español del Movimiento Europeo, del que forman parte el Consejo Vasco del Movimiento Europeo, el Consejo Catalán del Movimiento Europeo, el Grupo Español del Movimiento Socialista por los Estados Unidos de Europa y el Grupo Español de la Unión Liberal Europea.

El Consejo Vasco del Movimiento Europeo está formado por el equipo vasco de los N.E.I., el Movimiento Federalista Vasco, y los Grupos Vascos de la Unión Liberal Europea, y del movimiento socialista por los Estados Unidos de Europa.

El Consejo Vasco del Movimiento Europeo tiene personalidad propia independiente, vida propia independiente y actividades propias independientes.

### EL CONGRESO DE MUNICH

(OPE). — Para explicación imparcial y suficiente de los contactos de Munich que tanto han interesado a la prensa mundial y que tanto ha tergiversado la prensa franquista, he aquí una referencia indispensable:

El 4 de junio, lunes, llegó a Munich el grueso de la delegación procedente del interior de España y de los grupos de exilados: 80 procedían del interior, 40 del exilio. El grupo vasco del interior y del exterior — entre los vascos no había diferencias a este respecto — era numeroso.

El día 4 estaba preparada para las ocho de la

tarde una reunión del Consejo Federal Español con los delegados del interior, para ponerse de acuerdo en el programa que debía desarrollarse. Hubo de ser suspendida esta reunión, porque el señor Gil Robles se negó a concurrir.

Reunidos, en virtud de ello, el Secretariado General del Movimiento Europeo (Van Schaendel) los señores Presidente y Secretario del Consejo Federal (Madariaga y Gironella) y el señor Gil Robles, éste se negó a que se reunieran y deliberaran juntos los precedentes del interior y del exterior. Aceptó tan solo que al día siguiente, martes, a las once de la mañana, se reunieran, por separado, los delegados del interior, presididos por él mismo, y los del exilio, presididos por el señor Madariaga, para deliberar sobre el tema.

Los reunidos del exterior y la mitad aproximada de los delegados del interior convinieron en que aquel acto significaba un primer momento del término de la situación de guerra civil y por lo tanto debieran deliberar juntos. Como consecuencia de ambas deliberaciones, fue convocada una comisión compuesta de tres representantes del Consejo Federal Español y otros tres del interior, designados por el señor Gil Robles y presididos por él mismo. Los seis, tras difícil negociación, acordaron que aquel mismo día se reunieran en conjunto, todos los delegados, para escuchar al Presidente del Consejo Federal, al Secretario General del Movimiento Europeo y al señor Gil Robles. A continuación se formarían dos comisiones, presididas por los señores Madariaga y Gil Robles, a las que concurrirían los delegados que lo tuvieran por conveniente, fueran del interior o del exilio.

Las dos comisiones se reunieron. Las dos deliberaron sobre dos propuestas, una del Consejo Federal Español y otra de la Asociación Española de Cooperación Europea que preside el señor Gil Robles. Tras ambas deliberaciones fueron designados cinco miembros de cada una de las comisiones, los cuales, reunidos a su vez, redactaron el acuerdo único.

Convocados en la mañana del día 6, todos los delegados españoles aprobaron por aclamación la fórmula convenida, la cual les fue presentada por el señor Madariaga y apoyada por el señor Gil Robles, mereciendo la aprobación unánime, clamorosamente subrayada por los asambleístas puestos en pie.

El señor Madariaga afirmó que aquella proposición significaba el término de la guerra civil. El señor Gil Robles añadió que su significación respondía a la necesidad de una autodeterminación libre de España como base de su futura democracia.

En la tarde del mismo día 6, los delegados españoles en el Congreso del Movimiento Europeo fueron llevados oficialmente a Dachau, para visitar lo que en tiempos del nazismo fue siniestro campo de concentración.

Para poder dar cuenta de la propuesta española en el Congreso del Movimiento Europeo, reunido los días 7 y 8 en la capital de Baviera, hubo de vencerse la oposición del gobierno alemán, el cual, a instancias del gobierno del general Franco, pretendía que no se diera curso a dicho acuerdo. Los tres grupos básicos del Movimiento Europeo (democratas-cristianos, socialistas y liberales) y representantes de Consejos nacionales que también forman la mencionada orga-

nización, hicieron frente a la presión franquista y dieron facultad al presidente Madariaga para que hiciera pública esta actitud. Ello determinó que la proposición española fuera presentada al Congreso y aprobada entre aclamaciones, después de un discurso del señor Madariaga y otro del señor Gil Robles.

« Para España — dijo el señor Madariaga — el día 6 de junio de 1962 quedará marcado con piedra blanca, porque señala el fin de la guerra civil y la reconciliación entre aquellos que habían escogido la libertad y perdido la tierra natal y aquellos que perdieron la libertad por quedarse en su tierra natal. »

A su vez, el señor Gil Robles declaró : « Nosotros, españoles del interior, nos alegramos de haber comprobado la perfecta y completa coincidencia con los españoles del exterior. Los españoles no quieren ser mantenidos al margen de Europa. España necesita de Europa como Europa necesita de ella. Estamos convencidos de que somos capaces de edificar un régimen basado en todas las libertades democráticas, desde la libertad de opinión hasta las libertades sindicales. »

La aprobación entusiasta de la propuesta convenida y presentada por los congresistas españoles, no sólo fue el refrendo de la declaración de los delegados españoles, sino que además introdujo entre las resoluciones del Congreso del Movimiento Europeo la doctrina fundamental que obligará a tener en cuenta el carácter democrático de los países solicitantes que, por adhesión o por asociación, manifiesten su deseo de integrar el Mercado Común Europeo.

#### PROPUESTA PRESENTADA Y APROBADA POR LA ASAMBLEA

El Congreso del Movimiento Europeo reunido en Munich los días 7 y 8 de junio de 1962 estima que la integración, ya en forma de adhesión, ya de asociación de todo país a Europa, exige de cada uno de ellos instituciones democráticas, lo que significa en el caso de España, de acuerdo con la Convención

Europea de los Derechos del Hombre y la Carta Social Europea, lo siguiente :

1. — La instauración de instituciones auténticamente representativas y democráticas que garanticen que el Gobierno se basa en el consentimiento de los gobernados,
2. — La efectiva garantía de todos los derechos de la persona humana, en especial los de libertad personal y de expresión, con supresión de la censura gubernativa,
3. — El reconocimiento de la personalidad de las distintas comunidades naturales,
4. — El ejercicio de las libertades sindicales sobre bases democráticas y de la defensa por los trabajadores de sus derechos fundamentales, entre otros medios por el de la huelga,
5. — La posibilidad de organización de corrientes de opinión y de partidos políticos con el reconocimiento de los derechos de la oposición.

El Congreso tiene la fundada esperanza de que la evolución con arreglo a las anteriores bases permitirá la incorporación de España a Europa, de la que es un elemento esencial ; y toma nota de que todos los delegados españoles presentes en el Congreso expresan su firme convencimiento de que la inmensa mayoría de los españoles desean que esa evolución se lleve a cabo de acuerdo con las normas de la prudencia política, con el ritmo más rápido que las circunstancias permitan, con sinceridad por parte de todos y con el compromiso de renunciar a toda violencia activa o pasiva antes, durante y después del proceso evolutivo.

#### MISA POR EL PRESIDENTE AGUIRRE

Paris (OPE. — En la catedral de Munich se celebró el viernes 8 de junio una misa en sufragio del que fue presidente del Gobierno de Euzkadi, don José Antonio de Aguirre. Asistieron al acto los miembros de la delegación vasca y buen número de congresistas.

## En defensa de las lenguas amenazadas en el mundo

Escrito de eminentes profesores escandinavos a la U.N.E.S.C.O.

Al Consejo Danés de la U.N.E.S.C.O.

»	»	Finlandés	»
»	»	Noruego	»
»	»	Sueco	»

Los abajo firmantes, Profesores y Maitres de Conférences de las Universidades de los países nórdicos (escandinavos) solicitamos de los Concejos Nórdicos de la U.N.E.S.C.O. pidan, bien individualmente o preferentemente en conjunto, a la Asamblea General de la U.N.E.S.C.O. en París, tome medidas para proteger las lenguas que por razones políticas u otras, corren el peligro de desaparecer próximamente o viven en condiciones muy desfavorables para su desarrollo.

Sería de desear que la U.N.E.S.C.O. designase una comisión de lingüistas con la misión de establecer lista de las lenguas amenazadas de desaparición y propusieran medidas para salvarlas. Consi-

deramos oportuno que esta proposición emane de los países nórdicos, por un lado porque estos países comprenden mejor que la mayoría de los otros el papel central desempeñado por la lengua en la vida cultural de un pueblo. Por otra parte, por pequeño que sea el número de sus habitantes, cuentan entre ellos los que hacen los mayores esfuerzos para conservar sus lenguas nacionales, protegiendo al mismo tiempo las lenguas minoritarias habladas en el interior de sus fronteras.

En nuestros días existen en casi todos los países organizaciones y leyes para la protección de la naturaleza. Se ensaya salvar especies raras de plantas y animales, cosa que aplaudimos sin reservas. Pero que nosotros sepamos no existe una sola asociación oficialmente reconocida consagrada a la defensa de las minorías y de los pueblos naturales en general y a la conservación de sus lenguas y de sus culturas en particular. Sin embargo, tal acti-



vidad no nos parece menos importante que la conservación de especies animales y vegetales.

Las razones de este estado de cosas son numerosas. Puede depender de la ignorancia del público respecto de los pueblos y lenguas en cuestión. Pero la falta de interés y de comprensión por los valores que residen en las lenguas y las culturas de los pequeños pueblos es sin duda la razón principal. La mayor parte de los pueblos que se dicen civilizados o cultos consideran su manera de vivir y su cultura como muy superiores a las de los pequeños pueblos y en particular de los pueblos naturales. Esto puede estar justificado en cierto punto de vista, pero no da derecho a ningún pueblo a exterminar a otros ni desde el punto de vista cultural ni físico. Es inútil señalar en los Consejos Nórdicos de la U.N.E.S.C.O. que es la política de expansión de los grandes Estados la que obstaculiza a los pequeños pueblos para que puedan vivir su propia vida de acuerdo con sus tradiciones y conservando sus lenguas. Esta política de expansión si no se encuentran medios eficaces para limitar sus efectos puede conducir a un solo resultado: la exterminación o la asimilación de los pequeños pueblos por un país grande o por un pequeño número de grandes países.

Aunque nosotros consideremos habitualmente nuestra cultura occidental superior a la de muchos otros pueblos, no hay que olvidar que no existe ningún criterio universalmente reconocido de los valores culturales. Es más; si lo consideramos bajo el punto de vista de nuestras normas morales, estamos obligados a reconocer que nuestra cultura occidental presenta aspectos que nos hacen muy poco honor y que por el contrario no existen en los pueblos naturales. Bajo este punto de vista ellos se encuentran a un nivel superior al nuestro. Citemos como ejemplo la juventud delincuente: este problema tan lleno de actualidad para nosotros parece desconocido entre las entidades naturales. Ocorre lo mismo en el dominio del arte: los pueblos que se dicen cultos, desde hace varias decenas de años y en una gran proporción han copiado a los pueblos naturales. Por otro lado la higiene y la técnica están más desarrollados en los pueblos cultos que en los otros. Pero se podría contestar que entre los pueblos naturales la gran mortalidad sirve para paliar su exceso de población, de manera que no es más cruel que las guerras que entre nosotros son en cierto modo consecuencia de este exceso de población. Y por lo que se refiere a la técnica es un hecho indiscutible que los métodos de fabricación mecánica y la especialización que la caracterizan han producido una inquietante disminución de la facultad de creación del individuo y del placer de crear. Además, la política de venta, cuya finalidad es vender lo más posible a precios lo más bajos posible, han conducido a una baja casi ininterrumpida de la calidad.

Todo esto muestra que la salud de los pequeños pueblos es un asunto cultural de la mayor importancia y no dudamos que un gran movimiento de opinión en los países nórdicos dará su apoyo a una acción en favor de los pueblos naturales y aún más de las minorías más avanzadas bajo el punto de vista cultural. Las protestas espontáneas que han tenido lugar muchas veces un poco por toda la

Escandinavia contra el modo con que tratan los blancos a la población de color de la Unión Sud Africana, es una confirmación de la garantía de esta afirmación.

Si se quiere ayudar a los grupos desfavorecidos, la primera cuestión es saber cómo debe hacerse la ayuda.

La solución más radical sería naturalmente anular el artículo I: 2, 7 de los Estatutos de la O.N.U. y sustituirlo por una cláusula dando a la O.N.U. derecho a intervenir en los negocios interiores de los Estados. Pero primeramente es muy dudoso que tal modificación pudiera ser obtenida y además es menos probable que la O.N.U. consiguiese obtener la autorización necesaria para realizar las intervenciones precisas.

Existe sin embargo un campo en el cual la acción de la O.N.U. no se encontraría con un obstáculo infranqueable y que es de una importancia capital para la defensa de las culturas en cuestión: El campo de la lengua. Es al mismo tiempo el lado más importante de la cuestión.

La defensa de las lenguas de las minorías y de los pueblos naturales es la base sobre la cual debe ser establecida toda la protección de estas categorías de pueblos. Siendo esto así, la lengua no es como muchas gentes se imaginan sin razón un instrumento intercambiable que sirve para expresar conceptos e ideas preexistentes. Está por el contrario indisolublemente ligada a estos conceptos y a estas ideas. Tantas lenguas, tantas maneras de pensar.

Igualmente es inexacto creer como se hace a menudo que las lenguas de los pueblos que se dicen cultos son superiores a las de los pueblos que se dicen naturales. Para el lingüista, que es la sola instancia competente en la materia, ninguna lengua es superior a otra, pero cada una tiene sus valores propios. Es verdad que muchas palabras que se refieren al dominio de la ciencia y de la técnica no existen en las lenguas de los pueblos naturales, pero esto significa únicamente que estos pueblos no las han utilizado todavía; las introducirán en su lengua por medio de neologismos o tomándolas de otras lenguas cuando la necesidad se haga sentir. Es así como lo han hecho siempre los pueblos cultos y lo hacen todavía. Por el contrario, la mayor parte de las lenguas de los pueblos naturales pueden expresar, en particular por lo que se refiere a las relaciones entre las ideas, matices mucho más variados que los de las lenguas de los pueblos cultos. Se podrían citar numerosos ejemplos pero tal exposición no tendría qué su lugar apropiado.

Desde el momento que lengua y pensamiento están indisolublemente ligados y que existe un lazo tan fuerte entre pensamiento y cultura, la *exterminación* de una lengua ocasiona la de la cultura de la cual esta lengua es la expresión. No parece que un solo hecho pueda ser aducido contra esta tesis. Los negros de América que han abandonado sus lenguas para adoptar el inglés, han conservado sin embargo sus danzas y sus cantos populares, pero nada más. Y no las hubieran conservado si la pobreza de los blancos de América en estos dominios artísticos no hubiera obligado a estos a apropiarse de ellas.

El mundo se empobrece cada vez que desaparece una cultura. Es por ejemplo fácil de imaginar lo que sería la literatura si todos los pueblos se pusieran a escribir en la misma lengua. Perdiendo su propia lengua los escritores perderían contacto con las tradiciones de su país y por todo el mundo los libros terminarían por parecerse como gotas de agua. Bajo ciertos puntos de vista sería innegablemente práctico para los pueblos nórdicos abandonar sus lenguas respectivas para adoptar el inglés. Pero, quién aceptaría hacerlo? Prácticamente nadie, porque todos sienten instintivamente que lengua nórdica y cultura nórdica son inseparables, en realidad por la misma cosa. Pasa lo mismo a todos los pueblos, sean los irlandeses o los feroanos, cuyas lenguas están ya salvadas, los catalanes cuya lengua sabe todavía hacerse respetar pero que está expuesta a continuas intervenciones quisquillosas, los esquimales y lapones, cuyas lenguas están protegidas aunque todavía insuficientemente, los vascos y los ainous, estos últimos son los aborígenes del Japón cuyas lenguas están sometidas a una persecución sistemática o una política de depreciación y que van hacia una muerte cierta si no se hace nada eficaz para salvarlas.

El trabajo de salvamento que nosotros reclamamos aquí es urgente. Cada decena de años se ve desaparecer varias de las lenguas las más pequeñas del mundo y si esta tendencia no se detiene, se constatará dentro de poco la muerte de lenguas incluso relativamente importantes. Así se ha calculado que antes de 40 años, el vasco hablado en las provincias francesas del mismo nombre desaparecerá; y la situación es todavía más amenazante en lo que se refiere al ainou.

Para prevenir todo malentendido o toda interpretación malévolamente de nuestra tesis, señalamos que no pretendemos de ninguna manera que los pequeños pueblos no tienen necesidad de aprender la lengua de sus vecinos numéricamente más importantes u otra lengua importante. Es útil para la mayoría de las gentes saber varias lenguas y es siempre para todos una ganancia cultural cierta. Pero la cuestión del mantenimiento de las lenguas de los pequeños pueblos no se traduce por uno « o » sino por una « y ».

Que se aprenda la lengua de otro pueblo no implica que se debe necesariamente abandonar la suya. Esto que es evidente para nosotros nórdicos es sin embargo incomprensible para muchos de los grandes pueblos.

En resumen, insistimos una vez más sobre los puntos siguientes: la exterminación de una lengua de una cultura y de un pueblo son una sola y misma cosa.

En las condiciones políticas actuales, solamente la defensa de las lenguas y en cierta medida de las

culturas parece realizable. Deben tomarse medidas lo antes posible para poner en práctica este trabajo de defensa.

En consecuencia, nosotros pedimos a los Consejos Escandinavos de la U.N.E.S.C.O. que en su próxima reunión general en Agosto de 1962 acojan favorablemente nuestra petición y decidan una acción común en la próxima reunión de la asamblea general de la U.N.E.S.C.O. el 17 de Septiembre de 1962.

*Pierre Naert*, Profesor de la Universidad de Lund; *Halldór Haldórsson*, Profesor de la Universidad de Reykjavik, y 48 profesores de las Universidades de Lund, Reykjavik, Oslo, Stockholm, Aarhus, Uppsala, Göteborg, Copenhague, Helsinki, Turku, Bergen.

#### LISTA DE LENGUAS PARTICULARMENTE AMENAZADAS

El frison, en el noroeste de Alemania (pero no en Holanda).

El sorbe en Lusace (Alemania Oriental).

El escocés (gaélico) en el noroeste de Escocia.

El bretón en Bretaña.

El occitano en el sudeste de Francia.

El vasco en ambos lados de la frontera franco-española en la extremidad occidental.

La mayor parte de las lenguas caucásicas (menos el georgiano) en el Caucaso.

El samoyedo en ambos lados de la parte norte del Ural.

Las pequeñas lenguas fino-ugrianas en el golfo de Finlandia (ingrien, vote; pero no el estoniano), en el lago de Onega (ludo, vepso), en el golfo de Riga (live) y en el este del Ural (vogule, ostyak).

Las pequeñas lenguas turcas de Siberia (altai, baraba, soyot, karagas, okibal) y del Caucaso (kumik, karatchai, nogai).

El tunguse en Siberia.

El orotch, el oltcha y el gold en el Bas-Amour.

El orok de Sakhaline.

El yukagir en el nordeste de Siberia.

El tchuktche, el koryak, el kamtchadal y el gilyak en el este de Siberia.

El ainu en el norte del Japón.

El tibetano en el Tibet desde la anexión china.

El brahuien Beluchistán.

Las lenguas de los indignas de Australia.

Las lenguas indias de los Estados Unidos y de la mayor parte de los demás estados americanos.

El bosquimano y el hotentote en Africa del Sur.

La acción que pedimos debe también alcanzar a los dialectos. Desde luego, a menudo es una cuestión de gusto si una variedad de lengua debe ser llamada dialecto o lengua. Como ejemplos de « dialectos » que se encuentran particularmente amenazados hay que mencionar en Europa el gallego en el noroeste de España, el istrorrumano al este de Istria, el meglanorrumano al noroeste de Salónica.

## Las huelgas bajo el regimen franquista

Las huelgas de Abril y Mayo del presente año, merecen bien un análisis reposado y sereno por la extensión geográfica que han alcanzado y por el impacto profundo que han producido en las instituciones.

Desde Mayo de 1.947 en que brotó aquella huelga general de Euzkadi, cada primavera o poco menos, se producen estos movimientos en nuestra Patria, simultaneados a veces con otros de análoga natu-



raleza en diversas comarcas de España, no siempre las mismas.

Nada tiene de extraña esta coincidencia en el tiempo si se tiene en cuenta que vascos y españoles estamos sometidos a la misma ley y tenemos que enfrentarnos con los mismos problemas derivados de las pésimas condiciones en que unos y otros vivimos.

Es de notar sin embargo una mayor frecuencia de los conflictos laborales en nuestro País y hasta una mayor amplitud, debido sin duda a un desarrollo más avanzado de la conciencia proletaria y sobre todo a una sensibilidad más exacerbada por la doble opresión que padecen los nuestros, como asalariados y como vascos.

Este trabajo va enfocado principalmente a las huelgas del País Vasco, tanto porque son las que mejor conocemos, como porque nos interesan con especialidad, lo cual no quiere decir, que cuando las circunstancias lo exigen, hagamos referencia a las que tuvieron lugar, fuera de nuestro ámbito nacional.

Y como los recientes paros no han sido los primeros, ni serán los últimos pues son inherentes a las estructuras político-sindicales del régimen y a fin de que se ponga de manifiesto su evolución, vamos a comenzar por los precedentes.

#### LA HUELGA DE MAYO DEL 47

Como hemos dicho fué ésta la primera huelga de carácter general en país totalitario y por ello fué grande la emoción que produjo en todo el mundo. Ocupó los primeros planos de la actualidad en la prensa y en las emisoras de Europa y de América en contraste con el silencio absoluto que observaron los órganos de difusión franquistas.

La organizó la « Junta de Resistencia y Consejo Delegado del Gobierno Vasco » de la que forma parte el Partido Nacionalista Vasco junto con las demás organizaciones políticas del País. Preparada por una serie de actos que pusieron a prueba la extensión y disciplina del movimiento clandestino, Aberri Eguna, Aniversario de la República y de la destrucción de Gernika, se repartió un manifiesto en el que con ocasión del 1º de Mayo, se protestaba contra « *la ola de terror que amordaza todas las ansias de los trabajadores destruyendo la práctica del más elemental y humano de los sentimientos : la Libertad* ».

Haciéndose eco de este llamamiento el Comité Sindical de la Junta de Resistencia, integrado por las tres sindicales clandestinas U.G.T., C.N.T. y Solidaridad de Trabajadores Vascos en una orden general ampliamente distribuida decretaba que : « *En conmemoración del Primero de Mayo, fiesta del Trabajador, queda declarado el paro durante todo el día.* »

Hay que hacer nota que entonces como ahora la huelga era ilegal y que la Fiesta del 1º de Mayo estaba proscrita del calendario como una efeméride de socialistas, anarquistas y comunistas.

Con todo eso arrojaron los huelguistas del 47 que suspendieron inicialmente el trabajo en las importantes factorías de « Earle », « Construcción Naval », « Babcock Wilcox » y « Euzkalduna ».

El paro estaba previsto por una duración de

24 horas, pero las medidas gubernativas que se adoptaron, anulación del contrato de trabajo con la consiguiente pérdida de los derechos de antigüedad y sobre todo las detenciones en masa que se practcaron, hicieron que se prolongara del 1 al 8 y que se extendiera a « Tubos Forjados de Elorrieta », « Talleres Celaya » de Erandio, « Construcciones Blumer », « Productos Faes », « La Basconia », « Firestone », « Hispania », « Aceros de Deusto », « Explosivos de Galdácano », « Papelera de Arrigorriaga » y a otros establecimientos fabriles de menor categoría. En las días finales la huelga se amplió a la zona de Eibar, Elgoibar y Sorluze (Placencia).

El número de parados ascendió el primer día a unos 20.000, alcanzado la cifra de 60.000 en su momento álgido.

Siguiendo las consignas de la Junta de Resistencia y de su Comité sindical el movimiento tuvo carácter pacífico sin que las provocaciones policíacas ni las arbitrarias medidas de represión alterasen este carácter.

El día 9 de Mayo se dispuso el cese de la huelga y los obreros se reintegraron a sus faenas ordenadamente. Persistió sin embargo por algunos días mas el despliegue de fuerzas en el que participaron las guarniciones policíacas de Bizcaya, Gipuzkoa, Navarra, Santander y Valladolid en numero que en su conjunto se aproximó al millar.

Las detenciones se calcularon en unos dos mil, que quedaron pronto sin efecto por temor a que se reprodujera el paro.

#### LAS HUELGAS DE ABRIL Y MAYO DEL 51

Estas huelgas tuvieron el mismo carácter pacífico que las de Mayo del 47 pero su difusión fue más amplia y la disciplina más estricta.

El día 23 de Abril, los obreros y empleados de Bizcaya y Gipuzkoa cesaron en el trabajo durante 48 horas para protestar contra la carestía de la vida, la corrupción administrativa y el caos económico, formulando entre otras peticiones el aumento de los salarios en un 50 %.

El paro fué general en las capitales, Donostia y Bilbao y en los principales centros urbanos e industriales, los de las márgenes del Nervión, Durango, Bermeo, Balmaseda, Tolosa, Pasajes, Ernani, Andoain, Beasain, Eibar, Bergara y Arrasate.

Cumpliendo órdenes de la Junta de Resistencia y de su Comité Sindical persistió la huelga durante el día 24 con la misma generalidad y el 25 los obreros gipuzkoanos y bizkainos, volvieron a la normalidad.

En Gasteiz (Vitoria) el movimiento se desarrolló durante los días 4 y 5 de Mayo, participando en el 90 % del censo laboral.

El día 8 fué el turno de los obreros de Iruña (Pamplona) con la particularidad de que en la capital nabarra, la tarde de dicho día cerraron los comercios, bares, tabernas y cines, desapareciendo de la circulación los taxis y los autobuses.

Al mediodía los huelguistas organizaron una gran manifestación que se dirigió a la oficina de Abastos.

A diferencia de lo que había ocurrido en las demás regiones vascas se produjeron en Iruña diversos incidentes, motivados por la actitud de la fuerza

pública, resultando algunos heridos y contusionados. Asimismo duro en Iruña la huelga más de dos días, porque los trabajadores se negaron a reanudar sus tareas hasta que se anulaban las sanciones gubernativas y se pusiera en libertad a los detenidos.

El número total de huelguistas en las cuatro regiones vascas llegó a los 300.000.

Las detenciones y medidas represivas se prodigaron y consistieron en detenciones, cierre de fábricas y anulación del contrato de trabajo, pero resultaron efímeras, como tenían que resultar, ante la popularidad de las huelgas y su enorme repercusión en el exterior; prensa, radio, partidos democráticos y organizaciones sindicales, entre las que hay que anotar el apoyo firme y decidido de las internacionales sindicales, en especial la libre y la cristiana.

Un grupo de sacerdotes vascos publicó una declaración en defensa de los huelguistas, que causó gran sensación por los términos de valentía en que estaba concebida y por la falta de precedentes al respecto.

Aunque como hemos dicho en Bizcaya, Gipuzkoa y Nabarra las autoridades gubernativas tuvieron interés en liquidar rápidamente estas huelgas, su ejemplo no fué seguido por el Gobernador civil de Araba, que llevó el asunto a un Consejo de Guerra, ante el que tuvieron que comparecer 16 acusados, por hechos relacionados con la huelga y que con arreglo a la absurda legislación vigente fueron calificados de delitos de asociación ilícita, propaganda ilegal y huelga sediciosa.

De los procesados, todos ellos acusados de pertenecer al Partido Nacionalista Vasco y a Solidaridad de Trabajadores Vascos, algunos fueron declarados en rebeldía, otros absueltos y la mayoría condenados a graves penas de prisión y multas elevadas.

La participación de los comunistas en estas huelgas fue ínfima y no tuvieron ninguna intervención la organización de la misma, en cambio entre los sumariados del Consejo de Guerra de Gasteiz, había ya algunos que pertenecían a las H.O.A.C., y a las J.O.C.

#### OTRAS HUELGAS

Desde el año 47, en que tuvo lugar la primera huelga, el paro ha estado latente en nuestro País, porque no se ha puesto ningún remedio a las causas que le han producido. Entre estas cabe destacar la política de salarios del Gobierno, obstinado siempre en mantenerlos a un nivel excesivamente bajo, mientras se manifestaba impotente para mantener los precios; la inoperancia y el descrédito absoluto de los sindicatos verticales que más que de la defensa de los intereses proletarios se han empeñado en apoyar la política del Gobierno y la repugnancia que el pueblo vasco siente hacia sus opresores.

Por alguna o varias de esas tres causas se explican la huelga del 53, promovida por los obreros de Altos Hornos de Bizcaya, y la de Abril del 56 en Iruña (Pamplona) que afectó a todas las factorías importantes del caso, barrios extramurales y término en general. Se paralizaron en la capital nabarra los ramos de la construcción, metalurgia, tejidos, madera y alimentación.

De momento remitió la fiebre de huelgas, por la elevación general de salarios que el mismo, año del 56 fué decretada y que suponía un aumento del

30 %, pero este alivio tuvo corta duración por la marcha constante y progresiva de los artículos alimenticios y de primera necesidad.

Dos años más tarde, en el curso de los meses de Marzo y Abril del 58 se abre otra serie de huelgas que surgieron en Tolosa y se extendieron sucesivamente a Eibar, Zumarraga, Andoain, Ernani, Donostia, Pasajes, Rentería e Irún. Hubo también un brote en Gasteiz y la alarma que todo ello produjo en los medios del Gobierno, fué grande, porque al mismo se produjeron movimientos de la misma índole, en las minas asturianas y en varios establecimientos metalúrgicos y textiles de Cataluña, donde el número de parados alcanzó la respetable cifra de 25.000.

El ambiente de huelga en esta primavera del 58 era tan acusado, que los comunistas quisieron explotarlo a su favor, instituyendo para el 5 de Mayo la « JORNADA DE RECONCILIACION NACIONAL ».

Creyeron los comunistas que a fuerza de « slogans » lanzados insistentemente desde « Radio España Independiente », que emite desde la capital de Checoslovaquia, un reparto de octavillas y una movilización general de sus cuadros de agitación y propaganda, arrastrarían a las masas y obligarían a las demás organizaciones políticas y sindicales a sumarse a su actitud.

Desdeñando olímpicamente el efecto de sorpresa lanzaron pública y anticipadamente las consignas, pero viendo que la reacción que esperaban no se producía, presentaron su particular empresa, que solo ellos habían preparado, como asunto elaborado por toda la oposición. Había que fijarse con cuidado, en las hojas que entonces repartieron para darse cuenta de la maniobra. « La Jornada de Reconciliación » se presentaba como una obra en la que estaban de acuerdo hombres pertenecientes « a las diversas corrientes políticas y organizaciones antifranquistas de Euzkadi : enlaces, vocales sindicales, activistas de las Juventudes y Hermandades obreras católicas, miembros del Partido Nacionalista, comunistas y socialistas, obreros de la C.N.T., monárquicos y republicanos, intelectuales y obreros, comerciantes, industriales, funcionarios, estudiantes... »

Los promotores de la « Jornada », que en el fondo era una huelga general pacífica, insistieron especialmente en Euzkadi y Cataluña porque consideraban que el clima social y la madurez político-sindical de estos pueblos, los consideraban propicios a sus planes, sin reparar que precisamente esta madurez constituía un obstáculo difícil de superar para lo que pretendían. Erraron también en apreciar que en Madrid se daban las condiciones para hacer de la capital el foco principal y la vanguardia del movimiento que trataban de desencadenar y a la hora de la verdad el resultado de sus esfuerzos resultó tan concluyente como para que los propios comunistas se dieran cuenta de lo exagerado de sus pretensiones.

La « Jornada » pasó desapercibida y los propios comunistas proporcionaron la prueba de que eso de que las huelgas son de inspiración y manejo comunistas constituye un mito que va muy bien a la propaganda de Franco y a « Radio España Independiente » pero que no está de acuerdo con la realidad de los hechos.

*Continuará.*



# NOTICIARIO MENSUAL

## EUZKADI

**TELON DE FONDO.** — *El 10 de Mayo fué juzgado en la Audiencia de Donostia, el sacerdote D. Joseba de ULAZIA, procesado por negarse a declarar ante el Juez de Instrucción de Tolosa en un sumario tramitado a consecuencia de un sermón contra las torturas pronunciado desde el púlpito parroquial de dicha villa. Los Magistrados de la Audiencia le absolvieron en un juicio memorable al que asistió numerosa público, destacando entre los asistentes unos 190 sacerdotes procedentes de todas las regiones de Euzkadi. Ahora resulta que la sentencia ha sido recurrida y que va a celebrarse nuevo juicio ante el Tribunal Supremo. Llama la atención la saña con que el brazo secular persigue al sacerdote ULAZIA y el abandono de que ha sido objeto por parte de sus autoridades eclesiásticas. El pueblo desde luego está por el procesado y por el clero que en el curso de los acontecimientos que tan profundamente nos han afectado en este siglo ha sabido interpretar y defenderle con tanta abnegación y acierto.*

● **ORIGEN DE LAS HUELGAS.** — El movimiento huelguístico últimamente desarrollado ha obedecido a las siguientes causas: Decepción por el resultado de los convenios colectivos; campaña de las sindicales clandestinas apoyada en la encíclica « Mater et Magistra » y en las predicaciones de las iglesias; discursos en las Juntas de Accionistas proclamando la buena marcha de las empresas; la huelga minera asturiana seguida por las emisiones extranjeras; y decreto-ley declarando el estado de excepción en Asturias, Bizcaya y Gipuzkoa. OPE 22.5.

● **LAS HUELGAS EN GIPUZKOA.** — Cuando en las fábricas de Beasain se había normalizado momentáneamente la situación con la reapertura de las mismas, es en Arrasate (Mondragón) donde se ha manifestado el malestar que comenzó exteriorizándose en una huelga de brazos caídos declarada el 17 de Mayo en algunas secciones de la Unión Cerrajera y secundada después por el resto del personal. OPE 23.5.

● **HUELGAS EN BIZKAYA.** — El 12 de Mayo se declararon en huelga los obreros de la « Constructora Naval ». El día 3 se sumó al movimiento la totalidad de los trabajadores de la « General Eléctrica » y el día 4 los de « Babcock-Wilcox » y « Echevarria, S.A. » (Recalde). OPE 22.5.

● **LOS CONFLICTOS OBREROS EN GIPUZKOA.** — Los obreros de Beasain reanudaron el trabajo porque se les había reconocido un salario mínimo de 142,50 ptas, además de 1.500 a los casados y 1.000 a los solteros como compensación a los jornales perdidos durante las huelgas. Los trabajadores de « Michelin » de Lasarte y los de Luzuriaga de Lasarte y Pasajes han formulado reivindicaciones sala-

riales. Patricio Etxeberria de Legazpia ha distribuido algunas gratificaciones entre sus empleados y ha prometido nuevas entregas con motivo del cumplimiento de los 80 años. En Orbeago de Zumarraga se produjo un paro que solo duró algunos minutos porque las reclamaciones fueron atendidas. En Arrasate siguen cerradas las fábricas de « Unión Cerrajera » y « Roneo » y en Bergara y Pasajes se manifiestan síntomas de malestar.

● **MAS CONFLICTOS EN GIPUZKOA.** — En Arrasate se ha complicado la situación por el despido de algunos obreros de Industrial Mondragonesa, Mito y Assam, donde se habían formulado reclamaciones de aumento de jornales seguidas de paro. En Alfa de Eibar y « Azaldegí y Amiano » de Tolosa se plantearon peticiones análogas que dieron lugar a breve huelga de brazos caídos. OPE 25.5.

● **« ACCION CATOLICA » DE BAYONA Y LAS HUELGAS.** — Se ha difundido en Bayona una nota de Acción Católica Obrera y Juventudes de ambos sexos, felicitándose de ver a los militantes obreros vascos católicos « en el centro del combate en favor de una vida digna y humana » y solidarizándose con « todas las aspiraciones legítimas de los trabajadores españoles ». OPE 24.5.

● **HUELGAS EN GAZTEIZ (VITORIA).** — En la fábrica de bicicletas « Beiztegi Hermanos » se declararon en huelga sus 350 obreros por la tarde del 22 de Mayo reanudando sus actividades el 23 por haberse accedido a sus peticiones, pero el Gobernador ha manifestado que estos arreglos son nulos por haberse acordado al margen de los sindicatos verticales. Lo mismo ha sucedido en otras tres empresas, quedando latentes los conflictos.

● **FALLECIMIENTO DE D. FERMIN ZARZA.** — Ocurrió el día 19 en Bilbao. El finado tenía 71 años y pertenecía al Partido socialista en cuya representación ostentó el cargo de Teniente de Alcalde del Ayuntamiento y el de Consejero del Gobierno de Euzkadi. Se exiló a Francia y luego a Venezuela para volver finalmente a la capital bizkaina con la salud muy quebrantada. Gozaba de gran prestigio por su competencia y hombría de bien.

● **EXTENSION DE LAS HUELGAS EN BIZKAYA.** — Además de la Naval, General Eléctrica, Babcock y Etxebarria, han participado en las huelgas los obreros de Euskalduna Faes, Montero, Elyma, Metacal, Unquinesa, Ferrovias y Siderurgia, Induquímica y otras numerosas empresas. Se calcula que el número de parados ha ascendido a los 57.000 y que las pérdidas en la economía bizkaina importan 110 millones de pesetas por cada día de paro.

● **« LA SEMANA DE LA FRATERNIDAD ».** — Se celebró del 25 al 31 mayo para solidarizarse con los trabajadores bizkainos detenidos y deportados. Durante esos días se observó la consigna de no entrar en cines, bailes y bares y de abstenerse comprar periódicos, destinándose el dinero ahorrado para ayuda de los familiares de los trabajadores afectados. El público observó la consigna y se notó un vacío casi completo en el partido internacional

jugado el domingo en San Mamés. El chiquiteo desapareció en las zonas populares y sobre toda en las industriales. La venta de periodicos registró una baja del 75 % y algo parecido aconteció en los cines y bailes. La Alhondiga de Bilbao despachó 160.000 litros de vino de menos y a « La Gaceta del Norte » le sobraron 30.000 ejemplares. « La semana de la Fraternidad » constituyó un éxito rotundo.

● **AUMENTAN LOS DIVIDENDOS.** — Por el ejercicio del 61 « La Sociedad Anónima Echevarria » ha pagado a los accionistas un 14 % frente al 11 del año anterior y la « Compañía Euskalduna » fijó su dividendo en el 10 %, mientras que en 1.960 solo fué del 8 %. En ambos casos el aumento del dividendo ha sido del 25 % o más. OPE 7.6.

● **LA SITUACION LABORAL EN BIZKAYA Y GIPUZKOA.** — En Bizkaya se ha clausurado por tres meses la fabrica ELYMA y por tiempo indefinido la de Beltrán y Casado. Hay algunas otras fabricas afectadas por el cierre pero en las restantes los obreros han vuelto al trabajo. Queda el problema de los detenidos y desterrados. Algo parecido ha sucedido en Gipuzkoa donde si las fábricas han comenzado a funcionar no por ello ha cesado la represión. En Arrasate han sido detenidos los trabajadores apellidados Lasagabaster, Mujika, Etxabe y Arana. Tambien se han practicado detenciones en Donostia, Renteria y Pasajes.

● **SUSPENSION DEL HOMENAJE A « LIZARDI ».** — Sin que se hayan explicado las causas, se suspendió a última hora el homenaje póstumo en memoria de este poeta. El premio que lleva su nombre, instituido por la Caja de Ahorros de Gipuzkoa en colaboración con Euzkaltzaindi ha sido adjudicado al joven poeta bizkaino Antonio Bilbao Monasterio, natural de Morga. OPE 20.6.

● **LA OCUPACION DE BILBAO** ha sido conmemorada por los franquistas en su 25 aniversario, con un desfile militar en el que han participado 5.500 hombres, 54 piezas de artillería y 200 vehículos motorizados. OPE 25.6.

● **REPRESALIADOS EN BIZKAYA POR LAS HUELGAS.** — En el numero de OPE del 28 de Junio figura una relación de 71 detenidos en la carcel de Larrinaga, 9 en Martutene y 30 deportados bizkainos, la mayoría de estos en los lugares más apartados de la península.

● **PARA AVIVAR EL CLIMA DE LA GUERRA** la prensa, la radio y la televisión han difundido escenas e imagenes de la campaña del 37 y las autoridades del degimen se han referido ampliamente a la misma en sus discursos. Esta propaganda ha coincidido con la que se ha hecho contra las últimas huelgas.

★

## EN LA PENINSULA

**TELON DE FONDO.** — *Mucho se ha hablado de las últimas huelgas en la prensa y en la radio pero con muy poco respeto de la verdad. Nada se ha dicho de las causas, del desarrollo ni de la amplitud de las mismas y sobre todo se ha pasado por alto la intervención de las*

*H.O.A.C., la actitud del Cardenal Primado, del Arzobispo de Barcelona, de « Ecclesia », de algunos sacerdotes y de todo lo que pudiera estorbar para dar al movimiento color comunista, del que carecía en absoluto. Lo mismo ha sucedido con la declaración formulada en Munich por un numeroso grupo de europeistas peninsulares en el Congreso del Movimiento Europeo celebrada en la capital bávara a primeros de Junio. Se ha silenciado que todos los asistentes eran de filiación democrática, monarquicos, republicanos, socialistas o nacionalistas y que no había entre ellos ningún comunista, como era lógico que sucedería porque Moscou se opone resueltamente a ese Movimiento. Estas ocultaciones eran también necesarias para sostener, como la propaganda oficial ha sostenido, que las reuniones de Munich constituían una maniobra comunista. En cuanto a los groseros insultos prodigados contra los reunidos con el evidente designio de alcanzarles en su reputación el resultado ha sido, como tenía que ser, el desprestigio de quienes emplean esos innobles recursos.*

● **EL CLERO Y LAS HUELGAS.** — En Barcelona intentó la policía hacer un registro en el local que Acción Católica tiene en la calle Lauria con el objeto de incautarse de las hojas que difunden los elementos de las H.O.A.C. y entre ellas del manifiesto en que las 4 organizaciones católicas reclaman la libertad de sindicación y el derecho a la huelga. Intervino el Arzobispo Mons. Modrego a instancia de los miembros de Acción católica y los policías desistieron de la operación, pero detuvieron al dirigente de las HOAC, Manuel Verdura, cuyo interrogatorio duró todo el domingo. Por otra parte comunican de Oviedo que en la Iglesia del Corazón de Maria, el párroco invitó a sus feligreses a salir a la calle en solidaridad con los huelguistas, a consecuencia de lo cual se organizó una manifestación callejera de varios de personas. OPE 24.5.

● **EN LAS HUELGAS HAN PARTICIPADO 300.000 ASALARIADOS.** — En los medios de la oposición se afirma que asciende a dicha cifra el total de los que han participado en las últimas huelgas. OPE 29.5.

● **HAY QUE CAMBIAR DE RÉGIMEN.** — Se ha repartido profusamente en Barcelona una hoja redactada en catalán, suscrita por Acción Catalana, CNT de Cataluña, Democracia Cristiana, Esquerra, Movimiento Socialista, Frente Nacional y UGT de Cataluña, en la que se dice que las últimas huelgas, demuestran las contradicciones profundas del régimen y su incapacidad para resolver los problemas básicos del País. Dichas organizaciones manifiestan su disposición « a colaborar en toda iniciativa que tienda a restablecer un régimen democrático ». — OPE 7.6.

● **MANIFIESTO DEL GRUPO MONARQUICO DE « UNION ESPANOLA ».** — Este grupo que forma parte de la oposición y se halla constituido por monárquicos liberales, ha publicado un manifiesto



diciendo que la situación actual de España puede ser preludio de una evolución calculada, pero honrada y efectiva o de una revolución. Se dirige a todas las clases sociales invitándolas a laborar por la transición hacia un régimen democrático y duradero que, en España no puede ser según ellos, más que la Monarquía. OPE 8.6.

● **LA REPRESION EN ASTURIAS.** — 1.611 mineros asturianos que estaban exentos del servicio militar por razón de su profesión han sido privados de esta exención y enviados a Africa por 5 años. Los desterrados pasan de los 400 y de 93 los presos en las cárceles de Oviedo y Gijón. 2 sacerdotes han sido detenidos y llevados al parecer a Valladolid. Uno de ellos es D. Manuel Fernandez de la Felguera. OPE 8.6.

● **MAS DETENCIONES.** — Entre los católicos « progresistas » que han sido detenidos figura el joven Abogado D. Nicolás Sartorius, hijo del Conde de San Luis; también han sido detenidos el economista Sr. Moles y la señorita Maria Elena Salas Castellanos. Se habla además de un centenar de detenciones practicadas en Madrid, Barcelona y otros puntos de directivos y afiliados al Frente de Liberación Popular. OPE 8.6.

● **DIRECTIVOS DE LAS HOAC MULTADOS.** — Han sido sancionados con 50.000 pesetas cada uno y han confiado su defensa al letrado D. José María de Pablos, que fué directivo de Acción Católica. — OPE 8.6.

● **5 SACERDOTES PRIVADOS DE LICENCIAS.** — Se les a retirado la licencia de decir misa, como castigo por haber manifestado públicamente su solidaridad con los huelguistas. Entre ellos figura el Padre Jesús García Menendez, Párroco de Villaverde donde están los talleres « Euskalduna » que últimamente salieron a la huelga. OPE 13.6.

● **« ECCLESIA », EL PROGRESISMO Y LAS HUELGAS.** — Presentandolo al progresismo como una tendencia extrema que concede supremacía absoluta a lo social, frente al trascendentalismo que es una fé sin aplicaciones, concluye en un artículo que « parece lo más justo... no frenar la conciencia social por miedo al progresismo ni desorbitarla de tal modo que pueda acabar con él. Y sobre todo, asumir cada cual el papel que nos toca... » Este artículo puede considerarse como una réplica a recientes manifestaciones del ministro Ullastres que censuraba en bloque a los progresistas y a los católicos que han estado por las huelgas.

● **« UNION ESPAÑOLA » PROTESTA CONTRA LA ACTITUD DEL GOBIERNO EN LO DE MUNICH.** — Por haber sido desterrados a la isla de Fuerteventura en las Canarias los señores Satrustegi, Miralles y Alvarez de Miranda, pertenecientes al grupo de « Unión Española » de filiación monárquica, este grupo ha formulado una protesta en la que se declara fundamentalmente anticomunista y partidario de la entrada de España en el Mercado Común. Se reconoce en la protesta que el grupo tomó parte en el Congreso del Movimiento Europe celebrado en Munich y se protesta también contra la publicación en los periódicos por consigna del Gobierno de « una información completamente falsa » en la que el grupo se « ve acusado de fomen-

tar una conspiración antiespañola que no ha existido nunca ». OPE 15.6.

● **MAS CONFINADOS EN FUERTEVENTURA.** — Los últimos llegados son Ramón Gaspar, Mateo Poveda, Plaza, Jaime Moreno, Antonio Garrido y Gregorio García. Su numero asciende ya a doce y todos ellos estuvieron en Munich. OPE 18.6.

● **LA LISTA DE DETENIDOS Y DESTERRADOS AUMENTA.** — Figuran en ella los monarquicos Luis Ruiz Navarro e Iñigo Cavero Lataillade; el novelista Aldekoa; el poeta Miguel de Nicolás, el pintor Agustín Ibarrola y el Abogado de Bilbao D. Isidro Infante. También ha sido detenido el decano del Colegio de Abogados de Mallorca D. Felix Pons. OPE 20.6.

● **NOTA DEL PRETENDIENTE.** — El Conde de Barcelona ha hecho constar en una nota que ha enviado al Gobierno que, no se enteró de las conversaciones de Munich hasta que escuchó las informaciones de la radio hallandose en alta mar, que en estas conversaciones nadie representaba ni a la persona de D. Juan ni a sus ideas y que por lo tanto todo miembro de su Consejo privado que hubiese asistido a las reuniones se colocaba automáticamente fuera del Consejo. OPE 21.6.

● **CAPELLAN CASTRENSE CONDENADO Y SACERDOTE REHABILITADO.** — El capellán castrense D. José Bailo detenido en Barcelona con otras 4 personas y juzgado en Madrid por un Consejo de Guerra ha sido condenado a 8 años de prisión por propaganda clandestina, ultrajes al Jefe del Estado e incitación al desorden. En cambio ha sido restablecido en su ministerio sacerdotal y autorizado a decir misa en la diócesis de Madrid el consiliario de la J.O.C., D. Ramón Torella, que había sido sancionado por el Obispo Eijo y Garay. OPE 25.6.

● **ESTUDIANTES CONDENADOS A PENAS QUE OSCILAN ENTRE 18 MESES Y 6 AÑOS POR INSULTOS CONTRA EL GENERAL FRANCO.** Habían sido detenidos el 11 de Mayo en Barcelona, unos en la Universidad y otros durante una manifestación estudiantil en favor de los huelguistas. OPE 28.6.

● **INTERROGATORIOS POLICIAOS POR LO DE MUNICH.** — D. Manuel Riera Clavillo, D. Felipe Lagarriga y D. Rafael Tasis, pertenecientes los tres al Instituto de Estudios Europeos de Barcelona, han sido llamados por la Dirección General de Seguridad a Madrid, para ser interrogados con relación a las reuniones de Munich. OPE 3.7.



## A TRAVES DEL MUNDO

**TELON DE FONDO.** — *Ruanda y Burundi dos territorios situados en el corazón de Africa han accedido a la independencia el 1º de Julio, después de 43 años de vivir bajo la tutela de Bélgica. El mismo día, superadas dificultades sin cuento y cruentas luchas que todavía no se han extinguido por completo, el pueblo de Argelia se pronunciaba por la independencia en un referendum laboriosamente preparado. Son los últimos restos del colonialismo que todavía no ha desaparecido por completo. Quedan todavía algunos países a*



*los que no se les quiere abrir el camino de la libertad y que serán acaso los que den más juego. Y queda el nuestro con razones que en nada desmerecen, de las que asisten a las naciones que van naciendo o renaciendo a la plenitud de su ser.*

● **SOLIDARIDAD DE LOS TRABAJADORES SUIZOS POR LOS HUELGUISTAS ESPAÑOLES.** —

La Unión Sindical Suiza, domiciliada en Berna, aprobó por unanimidad una resolución en la que se expresa a los trabajadores españoles su admiración por la valentía con que se alzan contra la explotación y luchan en favor de salarios decentes y el restablecimiento de los derechos sindicales. OPE 21.5.

● **LA SOLIDARIDAD DE LOS DOCKERS.** —

Por solidaridad con los huelguistas españoles, los dockers polacos se negaron a cargar barcos con destino a España y los pilotos portuarios decidieron no conducir a alta mar los barcos que lleven este destino. Los dockers de Génova abandonaron el trabajo por dos horas y acordaron boicotear a los barcos españoles que lleguen a dicho puerto. OPE 21.5.

● **MITIN DE SOLIDARIDAD.** —

Respondiendo al llamamiento de las organizaciones internacionales francesas, españolas y vascas, tuvo lugar en la sala de la Mutualité de Paris un mitin para expresar la solidaridad con los huelguistas de la península. — OPE 23.5.

● **OTRAS MANIFESTACIONES DE SOLIDARIDAD.** —

El Sub-Comité de la Internacional Socialista ha adoptado « cierto numero de medidas apropiadas para manifestar de manera concreta a los trabajadores de España, el apoyo de los partidos socialistas organizados en el seno de la Internacional ». En Viena tuvo lugar una manifestación con banderas y cartelones frente a la Embajada de España. En Oslo un centenar de personas se reunieron también ante la Embajada española con el mismo objeto. En Bruselas, Ginebra y Nuremberg se han celebrado análogas manifestaciones. OPE 25.5.

● **MISION SINDICAL EN ROMA.** —

A fines de Mayo estuvo en Roma una misión designada por el « Comité de Coordinación para los asuntos de España » de las Confederaciones Internacionales de Sindicatos Libres y de Sindicatos Cristianos que elevó un memorandum al Gobierno italiano para que se oponga a toda forma de adhesión o asociación de España al Mercado Común, rechace la legitimidad y representatividad de la delegación laboral franquista en la Oficina Internacional del Trabajo y proteste contra las nuevas violaciones de la libertad sindical en España. OPE 5.6.

● **LAS INTERNACIONALES SINDICALES LIBRE Y CRISTIANA Y LA SITUACION LABORAL EN ESPANA.** —

Los Secretarios generales de dichas organizaciones se han dirigido a la Oficina Internacional del Trabajo solicitando envíe a España una comisión de encuesta para examinar la situación. Piden también que invite al Gobierno español a restaurar la libertad sindical y el derecho a la huelga,

anulación de las medidas antisindicales y de las sanciones adoptadas contra los huelguistas. OPE 12.6.

● **AYUDA A LOS HUELGUISTAS ESPAÑOLES**

— La Comisión Internacional de las Trade Unions inglesas dice que las mil libras destinadas como ayuda a los huelguistas españoles sean enviadas a través de la Internacional de Sindicatos Libres, porque ninguno de los canales sugeridos por el Embajador de España en Londres, les ha convencido de que el dinero llegaría directamente a las familias de los huelguistas. OPE 19.6.

● **EN EL INSTITUTO CHILENO VASCO**

ha pronunciado una conferencia D. Ramón Zañartu que consistió en una síntesis descriptiva de Euzkadi y de las características más importantes del pueblo vasco. OPE 20.6.

● **EL CONGRESO DE LOS N.E.I. Y LA FUTURA EUROPA.** —

Se reunió en Viena los Nuevos Equipos Internacionales (unión internacional de la democracia cristiana) al que asistió el Lendakari Leizaola, aprobándose una moción política en la que se expresa « la esperanza de que los pueblos de Europa actualmente impedidos de determinarse libremente » puedan participar en la integración europea. OPE 27.6.

● **UNA DELEGACION DEL MOVIMIENTO EUROPEO ANTE EL GENERAL FRANCO.** —

Una delegación del Movimiento europeo organizador de las reuniones de Munich, fue recibida el 5 de Julio por el General Franco. La formaban Pierre Wigny, ex-ministro belga de Asuntos Exteriores, Etienne Hirsch expresidente de la Euratom, Hynd ex-ministro británico y Van Schendel, secretario general del Movimiento europeo. Se trató en la reunión del caso de las personalidades de la oposición condenadas al exilio o a la deportación en Canarias por haber participado en el Congreso del Movimiento Europeo celebrado en Munich a primeros de Junio. El resultado de la visita fué el parecer negativo.

● **NUEVAS AVERIGUACIONES EN EL ASUNTO DE GALINDEZ.** —

Las autoridades dominicanas y americanas han abierto una nueva encuesta sobre la desaparición de Jesús de Galindez el 12 de Marzo del 56.





# ALDERDI

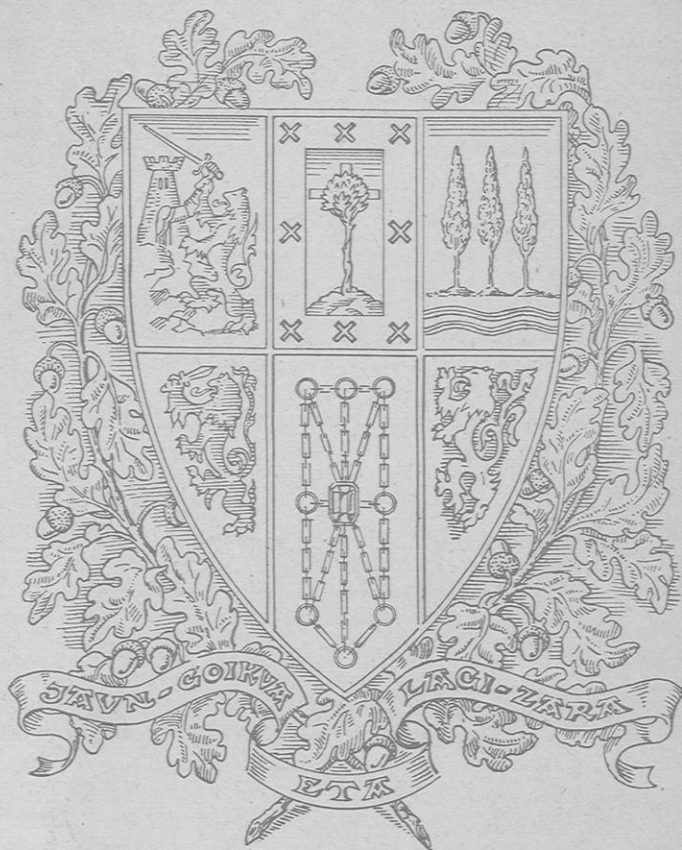
EVZKO-ALDERDI-JELTZALIA' REN DEYMA

BOLETIN DEL PARTIDO NACIONALISTA VASCO



## IZPIJURRA-SUMARIO

- EDITORIALES. — *La nueva provincia Jesuita de Loyola.* — « *Ikas* » ta « *Eskualtzaleen Biltzarra.* — *Totalitarismo y Democracia.* 1
- VIDA VASCA. — *Eskualtzaleen biltzarra Ustari-tzen.* — *De la Argentina : Nuevas autoridades del P.N.V..* — *Redadas de la policia.* — *Libros nuevos.* — *Carta de condición vasca.*..... 4
- TEMAS GENERALES. — *Euskal Irakaslea (Uta-rra).* — *Fonética histórica vasca (Kamaraka).* — *El Congreso de Munich.* — *La cuestión del número.* — *Vascos y Españoles en el siglo XIII.* — *Las huelgas.* — *En España empieza a amanecer (Irujo).* — *La libertad religiosa (Iranzu).* — *Karl Marx (Uzturre).* — *Tres Misioneros Vascos (Egidazu)* ..... 7
- TEMAS SOCIALES. — *Por que luchamos los vascos.* — *Confederación Internacional de Sindicatos Libres.* — *Informe de la O.C.D.E.* 18
- NOTICIARIO MENSUAL. — *Euzkadi.* — *En la península.* — *A través del mundo.*..... 21



Agosto - Septiembre  
Dagonilla - Irailla

— Año XVI — Urtea —

N<sup>os</sup> 184-185 Zenbakija

Precio del ejemplar : 1 NF.





Porque no solo en las organizaciones estatales, sino también en las eclesiásticas, en las de los órdenes y congregaciones religiosas, en las de los partidos políticos y hasta en las asociaciones deportivas se ha hecho con demasiada frecuencia caso omiso de las exigencias lógicas de la cohesión vasca.

Todas estas consideraciones se agitaron en nuestra conciencia cuando no hace todavía muchos años la Compañía de Jesús, tan influyente y tan vinculada a nuestro País, separó en su organización a sus miembros colocando a unos bajo la jurisdicción de Castilla oriental y a otros de la occidental.

El dolor que entonces experimentamos se ha transformado ahora en júbilo con el decreto del padre general de la Compañía, Juan Bautista Janssens, promulgado el 25 de Julio último por el que se crea la provincia de Loyola, comprendiendo en su ámbito las regiones de Araba, Bizkaya, Gipuzkoa y Nabarra, repartidas antes entre las dos Castillas.

Sería muy deseable que este ejemplo de buen sentido y de justicia cundiera entre otras entidades religiosas y en la esfera misma de la Iglesia, a las que Euzkadi tanto contribuye de siempre, con sus vocaciones y aportaciones de todas clases.

## “Ikas” ta “Eskualtzaleen Biltzarra”

Joan dan Dagonilla'ren 28 eta 29'an ospatu ziran Bayona'n « Ikas » deritzayon eralguntzak antolatu zituen ikastaldi edo kursilloak, berrogei bati irakasle edo arazo abekin zaleturik dauden lagunen artean.

An adierazi zigan Malharin andereño ezagunak, badirala oraindik zenbait guraso bere aurreri euzkerarenganako maitasuna itsasten ez diotenak, beste batzuek, irratzayoen bidez, batez ere, oartu badira ere, gure izkuntza, uste zuten baño zerbait geyago dala.

Lahourcade Jaunak, Irakasle eta Getari'ko auzapez izanak, esan zigan lotsagarria dala zenbait euzkaldunek euzkerari dioten naikun aula, kanpotar jakintsuek gure errietara ikastera datozen bitartean.

Poxelu, Makaye'ko auzapezak zionez, aurrek etxetan, ikastoletan eta eleizetan ezitzen dira ta gura, soek, apaizek eta irakasleek alkar lagundu bear lirazke, aurreen gogoetan euzkerarenganako leya bizia sortzeko, bide berez euzkeltzale guziok aleginduz Euzkadi'tik kanpo bizi diran irakasle euzkeldunak aberri-ratzeko.

Bilbotar irakasle batek garbi agertu zigan noraño nabaitzen dan aukerako euzkal liburuen bearra, bai ikasle gazteentzat, baita ere irakasleentzat.

Etxeberri Jaunak, Prantzi'ko ikasleen burukide izandakoak, mintzatu zitzaigun, zazpi urtetan euzkera irakasteko nola antolatu dan, entzuleeri gogoko zitzaizkioken gayak aukeratzen bereziki leyatuz eta gai orretzaz galdera erantzumak ernaraziaz.

Narbaits, Ikas'eko burukide trebeak azaldu zuen zeñen onuragarri litzaken irakasle eta ikasleen eskuetan ipintzea liburutxo edo kuaderno batzuek, euzkerari buruz egin ditezken sayaketa edo lan egokiekin.

Asmo abek onartu ziran ta batez ere Lafitte

« Herria »-ren zuzendariena. Onek jakin arazi zigan Bossuet, sermolari ospetsuak etzituera erabiltzen, bere sermoi entzungarrietan milla pare bat itz biterik, Racine olerkari esagunak milla exkax ta Pascal jakintsuak eunka batzuek. Beaz Lafitte jaunak zionez, euzkeraz egiteko bost bat seireunekin moldatu liteke. Abetzaz gañera noski, aditza, aurrizki eta atzizkiak, baña alare, ezin esan euzkeraz ikasteko beste munduko indarketarik egin bear dala. Ori bai komeniko litzake aurreeri ematen zazkien sayaketak ongi aztertzea, txori eta arbolen izenekin, arpegi eta eskueri dagokienekin ta itz batean esateko aurrek zer diren ongi dakienekin.

Itzaldien ondoren erabaki zan euzkerea malla guzietako eskoletan erabilli bear litzakela ta bide onetako dedin euzkal errietari, kanpoan bizi diren irakasle euzkaldunak, bialtzeko.

Eziñ uka itzaldi eta erabaki abek aipagarriak direla ta aitortu bear ere, ikastaldi aben antolagilleak lan ederra egin dutela. Gure aldetik adierazi naiko genduke, gure ustez, euzkeraren ganako maitasuna nola sartu eta zabaldu ditekenez kezkatzen direnak direla arloaren biotzen ikuitzen dutenak.

Beste ari batera joanaz esan genezake « Euskaltzaleen Biltzarra »k Ustaritz'en antolatu duen billera izan degula aldi ontako gertakizunik jakingarriena. Dassance Jaunari egin zitzaion omena ederra eta merezia; Montzon Jaunaren itzaldia obenetakoa ta giroa berriz gartsua eta pozgarria. Ego aldeko euzkaldunek jakin degunez iritzi onetara etorri omen dira : Euzkadi gaizkatzeko politika bidea artu bear dala, itz ori dagokion sentitu eta sakontasunean artuaz. Dagonilla'ren 30'n Ustaritzen izan dako jendezak ez du errez astuko egun ura.

# TOTALITARISMO Y DEMOCRACIA

Hay totalitarismos azules y rojos y democracias que en su gradación se hallan tan distantes unas de otras que resulta difícil identificarlas, pero ello no impide establecer diferencias esenciales entre ambos tipos de regímenes.

La democracia implica la facultad de todos los ciudadanos para designar directa o indirectamente las personas de su confianza que han de encargarse de las tareas gubernamentales o asumir la función legislativa, mientras que en las dictaduras estas actividades se monopolizan por el grupo o la persona que se ha alzado con el poder.

En las democracias existe una convivencia entre la mayoría y las minorías correspondiendo a la primera la gobernación del país y a las segundas la fiscalización y crítica de los gobernantes, en tanto que en las autocracias el partido único absorbe exclusivamente la gestión de los negocios públicos eliminando todo control de las fracciones adversas.

La información y la propaganda constituyen un coto vedado del poder en los regímenes autoritarios y no existe en ellos posibilidad para defender puntos de vista divergentes de los oficiales, sujetos a error como toda obra humana, a diferencia de lo que acontece en los regímenes de opinión.

Y no es menos importante la disparidad que se da entre ambas formas de gobierno en cuanto es factible en las democracias zanjar por una simple votación los conflictos más graves, constitucionales, de mayorías, etc... que tienen que resolverse a sangre y fuego en las dictaduras.

Como resultado de todo ello, en las democracias está mejor garantizado el bien común y las posibilidades de avance económico-social sin otras limitaciones que las derivadas de la realidad y de la voluntad general libremente manifestada.

Estas formulaciones son tan evidentes que hasta los propios totalitarios las reconocen implícitamente al no confesar su verdadera condición, disfrazándose frecuentemente de democracias orgánicas o populares.

Pero si la superioridad de la democracia es cierta también lo es que constituye un sistema más difícil y delicado que la dictadura y que los partidarios de ésta suelen aprovecharse de estas circunstancias para torpedearla; usan y abusan de las libertades de información, propaganda e información en la democracia para derribarla negando luego los mismos derechos a quienes no piensan como ellos.

Esta falta de reciprocidad en el comportamiento político-social crea un problema a los democratas en sus relaciones con los totalitaristas que solo aceptan

las reglas del juego cuando les conviene y las utilizan para destruir la democracia.

Tuvimos ocasión de comprobar estas dificultades y peligros en el curso de la guerra del 36 cuando el franquismo nos atacó al mismo tiempo que a otro grupo totalitario y tuvieron la oportunidad de comprobarlo las organizaciones democráticas que actuaron a nuestro lado.

La experiencia fué concluyente para nosotros en aquel año y en los que le siguieron, como lo fué en una escala mayor durante la segunda guerra mundial y sus prolongaciones para las potencias democráticas obligadas a entenderse con los soviéticos para defenderse de las avalanchas a las órdenes de Hitler y Mussolini.

Si consideraciones tácticas pueden abonar en teoría — prácticamente habría que considerarlo — la conducta de luchar primero contra una dictadura para combatir luego a la que puede sucederla, existen sin embargo razones superiores que nos prohíben comprometer la segunda fase y nos obligan a abordarla sin compromisos.

Ni la situación internacional, ni la sensibilidad democrática fuertemente arraigada en las tradiciones y en las conciencias de nuestro pueblo nos permiten seguir otra línea con quienes tienen una concepción del mundo antagónica a la nuestra, una moral que no repara en medios para nosotros ilícitos, una organización que recibe su inspiración del imperialismo moscovita y unos recursos materiales y técnicos impresionantes.

Tales dificultades volvieron a ponerse de manifiesto con ocasión de las últimas huelgas que los comunistas por razones particulares, que nosotros no compartíamos, quisieron « politizar creando un frente común antifranquista y lanzando manifiestos en los que al lado de sus organizaciones apareciesen otras de carácter democrático.

Nos negamos entonces a participar en dicho frente y a estampar nuestra firma en tales documentos de los que se hizo amplia propaganda en las emisoras comunistas y en publicaciones comunistas y afines. Hoy tenemos que aclarar que ni nuestro Partido, ni nuestros jóvenes tienen nada que ver con un llamamiento a la unidad de las juventudes antifranquistas que según el boletín del Comité Nacional de Defensa de las Víctimas del Franquismo » de Junio-Julio del presente año, se dice firmado entre otros grupos por las Juventudes Comunistas y las Juventudes Vascas.



## VIDA VASCA

# Eskualtzaleen Biltzarra Ustaritz'en

El 30 de Agosto último se celebró en Ustaritz la fiesta anual de Eskualtzaleen Biltzarra.

Este año existía el aliciente de ofrecer un homenaje bien merecido, al que ha sido durante muchos años presidente de esta entidad y ahora es presidente de honor, D. Luis Dassance.

El cuadro era maravilloso, el precioso valle de Ustaritz y el tiempo magnífico, daban el mayor realce a la fiesta.

### EL BILTZAR

Por la mañana se celebró el Biltzar dándose cuenta por el Presidente de la organización Sr Labegerie de la marcha de la sociedad y por el Sr Ospital de la situación económica.

El sacerdote Hiriart-Urruti expuso la necesidad de defender el euzkera que es una labor que incumbe a todos los vascos.

M<sup>l</sup> Malharin, dió cuenta de los niños que han obtenido premios en los trabajos de euzkera.

### LA MISA

A continuación en la parroquia de Ustaritz, repleta de gente se celebró por el Canonigo Sr Lafitte una misa en la que se cantaron diversos motetes en euzkera. El sermón lo pronunció el capellán J-B Etcheberry, quien recordó la hermandad que debe

existir entre los vascos en defensa del euzkera y de su fé, exaltó la labor del Sr Dassance cuya obra hay que continuar, pidiendo a la Virgen su ayuda.

### LA COMIDA

A la 1 1/2 se celebró la comida con asistencia numerosísima.

En la presidencia figuraba el Sr Etxaide Pte de la Academia y numerosos académicos, el Sr Labegerie y varios Diputados y Consejeros generales.

Al final el Sr Arrue pronunció unas palabras en homenaje al Sr Dassance. A continuación subieron a la tribuna los Sres Dassance, Labegerie y Monzon, Presididos por una gran bandera vasca, el Sr Monzon hizo entrega al Sr Dassance de una makilla con puño de plata, ensalzando con su gracia habitual al Sr Dassance, a la makilla. Terminó el Sr Monzon pidiendo se hga la unión efectiva de Zazpiak Bat.

Los bertsoaris Mattin y Chlabador amenizaron el acto así como el Sr Dassary y otros.

Se terminó el acto cantándose por todos los asistentes puestos en pie el Gernikako Arbola.

Felicitemos sinceramente al Sr Dassance por el merecido homenaje que se le ha tributado, resultado de su gestión meritoria y continua a lo largo de tantos años de dedicación a la labor cultural vasca y al Euzkera.

## DE LA ARGENTINA

# Nuevas autoridades del P.N.V.

### DE NUESTRO CORRESPONSAL

En Asamblea General Ordinaria celebrada el 2 de Junio, Acción Vasca de la Argentina (J. E. del P.N.V.) eligió sus nuevas autoridades, presidente, secretario y vocales, que reunidos una semana después, constituyeron de esta forma la Comisión Directiva que regirá los destinos de la institución en el período 1962-63 :

Presidente .....	Juan Antonio Carulla
Vicepresidente ..	Gaizka de Arza
Secretario .....	Andoni de Astigarraga
Pro Secretario ..	Miguel Anton Ruiz Ormaetxea
Tesorero .....	Jon Gurutz de Uriarte
Pro Tesorero ..	Jon Kepa de Oñatibia
Vocales .....	José Ramón de Lasa
	Mikel de Erkiaga
	José Luis de Urrunsuna.

El nuevo presidente de Acción Vasca, es viejo militante en las filas sabinianas. Nació en Gernika el 12 de Junio de 1907, emigrando a los siete años con sus padres a esta República. Fué fundador y socio n° 7 del recordado Batzoki de Buenos Aires, y fundador y prosecretario de la primera junta de Acción Vasca de la Argentina, hace nada menos que 39 años. En épocas más recientes integró la C. D. del Centro Laurak en calidad de secretario titular.

Es hijo de Pablo Carulla Ulibarri, compañero de Sabino, quien, cuando visitaba Gernika, se hospedaba en su casa. Don Pablo Carulla emigró a la Argentina en 1914, por serle imposible vivir en la patria, donde, por bizkaitarra, era perseguido por las hues-

tes que en la época capitaneaba el tristemente recordado Gandaris.

### DIA DE LA BANDERA VASCA

El 14 de Julio, la nueva Comisión Directiva de Acción Vasca, con su primer acto cultural, recordó el 68 aniversario de aquél memorable día del 14 de Julio de 1894, en que por vez primera en el balcón del Euskaldun-Batzokija de Bilbao la bandera nacional de Euzkadi.

En el acto celebrado en el salón principal del Centro LAURAK BAT de Buenos Aires, después de unas breves palabras en euskera y erdera pronunciados por el Sr. Astigarraga, hablaron los señores Jesús de Zabala y Pedro de Basaldua, presidente de la F.E.V.A. y delegado del Gobierno de Euzkadi en la Argentina respectivamente. El primero, en su disertación, se refirió a « Sabino de Arana, propulsor del nacionalismo vasco », en tanto que el Sr. Basaldua habló sobre el palpitante tema « Presente y Futuro de Euzkadi ».

Entre uno y otro orador, el presidente de Acción Vasca, consentidos palabras, procedió a entregar al del Laurak Bat, Dr. Kelmen Muro Ormaetxea, una réplica de aquella primera bandera vasca, quien agradeció emocionado el obsequio.

Terminó el acto con la entonación de las estrofas del EUZKO ABENDAREN, que el público cantó acompañado por la banda de txistularis ISTURITZ.

# REDADAS DE LA POLICIA

## Represalias sociales

### y medidas contra los sacerdotes

Durante el mes de Agosto la policía franquista ha actuado intensamente en Gipuzkoa practicando numerosas detenciones. Algunas redadas han sido relacionadas con simples actividades de propaganda y otras con la explosión de una bomba en las proximidades del Palacio de Ayete.

El artefacto fué colocado en el caserío-sidrería « Munto » a unos 400 metros de la residencia veraniega del General Franco y cerca del chalet que a guisa de cuartel ocupa la Guardia civil amarilla. El Dictador no se había instalado todavía allí, por haber retrasado este año su veraneo, pero ello no obstante la detonación que se oyó claramente en toda la ciudad, produjo en ella gran sensación y mucho nerviosismo en la policía que completamente despistada ha practicado al azar buen número de detenciones. No ha podido dar todavía, al parecer, con ninguna pista, pero las medidas adoptadas no han sido anuladas.

Como para las autoridades franquistas, todas las ocasiones son buenas para mantener el clima de terror y para extender la alarma hasta donde sea posible, se ha aprovechado la oportunidad para excitar el celo de los confidentes y para ampliar la represión a otros hechos acaecidos ahora o en tiempos pasados.

Este es el caso de los detenidos Treku y Labaka, obreros de los Talleres Luzuriaga de Pasajes a quienes se les acusa de haber repartido en algún tiempo propaganda vasca. El joven Labaka fué puesto en libertad pero su compañero Treku continúa encarcelado.

Con anterioridad a esta intervención se produjo otra a la que tampoco se pudo relacionar con la bomba. A los detenidos, que eran cuatro de Urretxua, se les puso en libertad con la obligación de satisfacer una multa de cinco mil pesetas cada uno, alcanzando las salpicaduras al odontólogo Oñatibia que fué multado con doce mil.

En cuanto al asunto de la bomba, la policía montó una operación de penetración en los medios de la oposición, comisionando al efecto a dos agentes que se presentaron como asturianos perseguidos que trataban de cruzar la « frontera ». Esta detención dió como resultado el apresamiento del Doctor Martín Santos, hijo del General de Sanidad del mismo apellido, la del abogado José Ramón de Rekalde y su esposa y la de los jóvenes Larunbe, Idefonso de Iriarte, Valentín de Angiozar e Iñaki de Beobide y Jon Diaz de Rearte. La señora de Rekalde ha sido liberada al igual que Martín Santos, Larunbe y Beobide. En cuanto al abogado Rekalde se sabe que ha sido torturado por la Brigada especial dejándole en un estado lamentable. Esto ha podido contribuir a

que siga encarcelado hasta que hayan desaparecido todas las huellas de los golpes recibidos.

Otra operación policiaca ha conducido a la detención del joven Elbira, José María Quesada y Urresberueta, residentes los tres en Donostia y las de Arrieta y Etxaleku de Eibar y Ondarroa respectivamente aunque este último trabaja también en Eibar. Se supone que estas detenciones y algunas de las anteriores han sido practicadas a base de los ficheros de la policía y por antecedentes que figuran en los mismos.

Estas dos últimas operaciones han sido dirigidas por el Jefe de la Gestapo franquista Coronel Eymar, que con esta finalidad se trasladó de Madrid a Donostia.

Sin conexión con los sucesos relatados fueron detenidos en Iruña el Sr. Clavería, Presidente de la Sociedad de Amigos del País y el miembro de la misma entidad D. Santiago de Mugerza. Como esta asociación es completamente legal, las detenciones en cuanto a su causa, constituyen un misterio, aunque se cree que tienen relación con una visita de que fueron objeto los detenidos por parte de un agente provocador de la policía, cuyas explicaciones han podido servir de pretexto para proceder contra ellos.

Es de esperar que con la vuelta a El Pardo del general Franco, la policía dé fin a la ofensiva emprendida y que quienes en consecuencia se han visto privados de libertad la recobren sin tardanza.

Mientras tanto en Soria, la prisión más fría y rigurosa, siguen cumpliendo condena los patriotas Sabin de Barrena, Felix de Arrieta, Rafael de Albisu, Iñaki de Balerdi, Eduardo Ferrán, Imanol de Laspiur, Iñaki de Larramendi y Evaristo de Urrestarazu.

En el capítulo social, según comunica el corresponsal de OPE en Bilbao, se mantienen vigentes las arbitrarias y despiadadas sanciones gubernativas impuestas con motivo de las huelgas de primavera. Los obreros despedidos o deportados siguen privados de trabajo o alejados de Euzkadi porque la magistratura laboral y los jefes sindicales impiden a las empresas que los reintegren a sus puestos. Recientemente « El Material Industrial de Bilbao » ha sido multado con un millón de pesetas por haber accedido a elevar el salario de los obreros sin contar con la organización de los sindicatos verticales.

En el terreno eclesiástico, según informa el mismo corresponsal « unos cien obreros (de la diócesis bilbaina) han sido objeto de medidas de traslado o cambios de destino, que en parte se consideran inspiradas en un intento de dificultar el acercamiento del clero a las masas obreras en el País Vasco, acercamiento tan temido del gobierno del General Franco y tan deseado en cambio por la Iglesia Católica en otras partes.



# LIBROS NUEVOS

Recientemente ha sido publicada en Chile una obra que lleva por título « LA HOZ » de la que es autor el profesor de Filosofía de la Universidad de aquel País, Castor de Narbarte y cuyo tema es el de unos refugiados vascos que llegan a aquella república. El Doctor Narbarte toma pie de las peripecias de los protagonistas para exponer sus puntos de vista filosóficas. La crítica ha juzgado encomiásticamente esta producción que sin duda ha de contribuir a difundir conocimientos sobre nuestro pueblo y lengua. Está redactada en castellano.

La editorial « Auñamendi » sigue lanzando sus obras a ritmo acelerado. Presentadas con mucho gusto e impresas con nitidez predisponen a su lectura facilitada frecuentemente por medio de fotografías y de gráficos.

Entre sus publicaciones podemos señalar por orden inverso a su antigüedad las siguientes :

« LOS TITANES DE LA CULTURA VASCA » que constituye una serie de reportajes periodísticos escritos entre los años 1.917 y 1.920 del escritor Gregorio de Mujika, prematuramente desaparecido y que recaen sobre las figuras señeras de Telesforo de Aranzadi, Julio de Urkijo, Domingo de Agirre, Padre Lande, Padre Donostia y Arturo Campión, avaladas por el conocimiento directo de los personajes retratados.

« DIALOGOS DEL CAMINO » (Sobre el carácter vasco y otros ensayos) de Miguel Pelay Orozko, escrito según el propio autor « con el entrañable afecto que siempre le inspiraron las cosas de su país. Que ha procurado acercarse a su pueblo, penetrar en él, estudiarlo y auscultarlo con la mayor ecuanimidad. Y también, que tiene la aspiración, tal vez quimérica, de haber tocado algún aspecto del misterioso carácter vasco, si no inédito, por lo menos poco manoseado ».

« NOBLEZA Y FUEROS VASCOS : LABURDI » del Abbé Harstoy que es un estudio del régimen peculiar labortano en tiempos en que esta región vasca era dueña de sus destinos. En él se abordan las distintas instituciones y diversos aspectos de la vida insistiéndose particularmente en un análisis del fuero de Laburdi.

« NUESTRA PEQUENA HISTORIA » de Fausto

de Arozena en la que con relación a Gipuzkoa se estudian con la probidad y prudencia que caracterizan al autor, sus instituciones, el idioma, la tierra y los hombres, figurando entre estos « los seis grandes » entre los que Arozena incluye a Domingo de Agirre, Arturo Campión, Carmelo de Etxegaray, Juan Carlos de Guerra, Serapio Mujika y Julio de Urkijo, con cuya lista tanto por las inclusiones como por las exclusiones nos revela el autor sus tendencias.

« LA COSTA VASCA », una descripción de nuestro litoral con 130 fotografías y 6 mapas que aparece con la firma de I. de Sollube. Para encuadrar el tema de la obra, esta va precedida de una referencia a « la tierra vasca » en la que sin embargo, solo se estudia lo que afecta a Araba, Bizcaya y Gipuzkoa y en algunas ocasiones a Navarra, sin que esta reducción sea debida a nuestro parecer a una falsa concepción de la realidad.

« LOS ERROTAZAR-SOROA-LARRALDE » de M. Estornés Lasa emplazada en Euzkadi con personajes y en ambiente vasco, desarrollado con la soltura y amenidad de las que el autor nos dió pruebas en una obra anterior « Oro del Ezka ».

Dos tomos de varios autores sobre « GEOGRAFIA HISTORICA DE LA LENGUA VASCA » que abarca el primero los siglos XVI al XIX y el segundo los precedentes. Las plumas que se han seleccionado para la redacción de estas obras son las de Azkue, Bonaparte, Villasante, Barandiarán, Irigaray, Munariz-Urtasun, Lekuona, Legarda, Mitxelena, Campión, Lakarra, Merino Urrutia, Menéndez Pidal y Rohlf.

« EL MUNDO EN LA MENTE POPULAR VASCA », creencias, cuentos y leyendas recogidas por D. José Miguel de Barandiarán en colaboración con D. Manuel de Lekuona, D. Eugenio de Larrañaga, D. José de Aristimuño, D. León de Bengoa, D. Manuel Lopez, D. Juan de Iruretegoiena, D. Juan de Aranguren, D. Leonardo de Guridi, D. Andrés de Agirre, D. Tiburcio de Ispizua y D. Felix de Zamalloa.

Estas obras como las anteriormente publicadas por la editorial « Auñamendi » no deben faltar a nuestro juicio en las bibliotecas de los amantes de la cultura vasca y deben ser leídas por quienes se interesan por nuestras cosas.

## CARTA DE CONDICION VASCA

Ha sido puesta en circulación la carta de condición vasca, aprobada por decreto reciente del Gobierno de Euzkadi. Este documento acreditativo de la condición vasca del titular, determinada por el origen, el nacimiento o la resistencia, servirá al propio de justificante de contribución a las cargas del Gobierno Vasco.

La decisión oficial recoge las solicitudes que al

Gobierno han hecho compatriotas y organizaciones vascas de Europa y de América.

Las cartas, firmadas por el presidente del Gobierno de Euzkadi, serán renovadas anualmente. Están encargados de su distribución los delegados del Gobierno en todos los países.

Un sistema paralelo servirá de prueba a los residentes en el interior de Euzkadi de los dos términos de condición y de contribución a que la carta se refiere.

**Temas generales****EUSKAL IRAKASLEA**

UTARRA'K

Guzioi dagokigu gure lana gaur eta biarko Euzkadi eraikitzeke eta ezin diteke inor atzean geratu ez eta bidean gelditu ere, gure aberriaren etxea jasozten asi ezker. Guzioran eginbide, guzioran erantzukizun; eginbidea bete ta erantzukizunari eutsi, orra sorterriarekiko abertzalearen jokera; bakoitzaren lanari dagokion garrantziaz.

Guzio, beraz, langille, aberriaren lantegian. Eta langille guzien artean bat ikusten dugu geuk berezi berezietakoa; berak egin bear duen lana, agian, beste lan-mota guztiak baño berragoa zaigu; lan orren garrantzia, besteen artean, aundiena dala deritzaigu; sorterriarantz etekin oberenak eman ahal izango dituelako. Euzkadi'n berebiziko langillea dugun ori euskal-irakaslea da, zalantzik gabe.

Euskal-irakaslea diñogunean, ez dugu esan nai euskera irakasten duena bakarrik; ori ere bai, noski, baño bereziki, irakaskintza guzietan ikasten diran gayak euskeraz irakasten dituen. Orixe dugu geuk Euzkadi'ko langille oberena. Gure izkuntza au irakasi ta irakasten dutenak asko dira eskierki, bear-izango genuken ainbat oraindiño ez izanarren. Orokarrak diran ikasketak euskeraz irakasten dituztenak, aitzitik, oso gutxi ezagutzen dira; eta oietxek ditugu bear-bearrenak ain zuzen.

Norbaitek gaur euskal-ikastolarik idekitzeko biderik ez tugula esan lezake, ta orerlaxe da zoritxarrez; baño oso urrun ezta goen egunen batean bide ori zabalduko zaigu, ta ordurako gure euskal-irakasleak gerturik euki bear-izango genituzke. Gauza guztietan bezela, gure aberriaren bizirako orrenbeste garrantzi aundia duen arlo ori, aurretik, lenbailen eta arreita aundienaz atondu bear da.

Auziaren aurrean jarrita, galdera bi auek berealaxe sortzen zaizkigu: Nundik sortu lenengo bearraldian gutxinez euki bear-izango diran bost edo sei milla euskal-irakasleak? Eta egin bear-izango duten lanerako nola gertu? Aiek, biezkoa danez, beren bizibideari so-egingo diote, eta bizibide orekiko gerokoa ezin gaur oso argiñorentzat agertu; beste aldetik irakasle oiek gertutzea ere ez bide da gauza erreza izango zaigunik, ortarako utzatik asi bear baitugu.

Bi giza-motaengandik sor ditezke euskal-irakasleak: lenengoz, gaur euskeraz ikasten ari diranengandik; bigarrenez, gaur Euskalerrri'an dauden erdal-irakasleengandik. Lenengo taldekoak zango genituzke, ene ustez, onenak; oietxek euskera maite-maite dute, ta euskal-irakasle on bat izateko, orixe lenengo baldintza; beraz txit egokia izango litzake oietxengan irakasle-kezka ori sorreraztea; bein euskeraz ikasten ari diranezkeroko, datorren geroko baten euskal-irakasleak jartzerakoan, berak daude bide egokienean lenengoak izateko; alakotz, ona izango zaie, zabalduko dan bide ortan barna beren burua sartzea onurtsua izango ote dutenentz oldoztea. Euskera ta aberria egitan maite badituzte, eskier oso egon ditezke Euzkadi'rentzako lan onena berak egin dezaketena dala; ondorioz, alegiñak egitea dagozkie, ez euskera bakarrik ikasteko, bai ta ongienik euskal-irakaslea izateko ere.

Aipatu dugun bigarren irakasle-mota orrengandik

zallagoa izango da euskal-irakaslea ateratzea. Jakiña, oien artean ba-ditugu euskaldunak diranak, gutxienez badira ere; baño geyenengan euskerarenaganako zale-tasun gutxi; gaitz erdi gorroto baldin ezpadute, danetara edo baita. Baña guzti oiengana ere deika urreratu bear da, euskera ta euskal-irakaskintzari buruz zabal-kunde egokia egiten. Eiki, guziak ez dute amor-egin-go, len esan dugunez aurka azalduko diranak gutxi izango ez diralako, baño gureganatu ahal-izango genituzkenak asko izango ezpalira ere, oietxen billa joatea bearra izango zaigu oso; eta alegin aundienak egin beren baietza gogo onez lortzeko naiean.

Nola gertu euskal-irakasleak? Ortxe beste korapilloa. Alde batetik ikastaro txikiak antolatu bear-izango lirake elburu orresaz. « Ikas »ek Bayona'n udaran dagizkien euskal-bilurak xede ortarakoak dira, eta ez dugu uste oso zalla izango zanik billera oiek egiazko euskal-ikastaroak biurturik ikustea. Eta beste tokietan ere orobat antolatzea egokienik izango litzake.

Beste bear aundia sortzen zaigu bereala, arlo ontaz lan egokia burutzeko: euskal-ikas-idaztiena, ia ezer ezpaitago egiña bear ori betetzeko. Eta idazti oiek idazteko, ikasgaien itz bereziak ere peitzen zaizkigu; oso bearra zaigu gai bakoitzerako bere itz-bilduma berezia eukitzea, ta orixe aurrera eramateko, orra oso zalla izango dugun beste arrazoa, iritziak oso ez berdiñak izango ditugulako.

Dana dala, urtan sartu bear igeri egin nai baldin badugu, eta iritzi guztiak adierazteko bide zabalak ideki hal-izan ezker, urrats aundia egiña izango genuke. Ortarako aldizkari berezi bat sortzea egokia dirudi, bertan bi sail aundi auek, gutxienez, jartzeko: euskal-irakaskintza utsa izan diteken guziarena ta ikasgaien itz-bildumak jaso ditzakena; itz-bilduma oiek, asieran, lenengo irakaskintzako gaienak izateko. Euskal-pedagogia eratu bear dugu, ta esandako aldizkaria oso egokia izango litzake lan ori errezoago egiteko. Gaietz-gai aldizkarian azalduko liraken itz-bildumak, gai bakoitzerako ere baizuk edo asko izango lirake apika; eta bigarren lana sortuko litzake, oietatik bein-betikoak autatzeko. Ortarako epai-mai antzeko bat izendatu bear-izango litzake, eskierki aldizkari orren arpidedunen erabakiz; eta arpidedun oiek bazkun berezi bat ere osotu lezaket. Bazkun ortan sartuko lirakenak eta esandako aldizkariaren arpidedunak baño, nor izango litzake egokiago lan ori burutzeko?

Ba-dira euskal-irakaskintza ta euskal-irakasleai buruz aipatu ditezken beste azpegi asko; ezin emen guzietaz ari-izatea. Baña esandakoa naikoa dugu idazlan onen elbururako: arazoa agerian jarri ta berak duen garrantzia nabaritze. Aberriaren bear aundia dugu ori, aundienetakoa eskierki, ta alik eta ondoenik begiratzea dagokigu; egokiak izango zaizkion bideak lenbailen aukeratzeko gañera. Orrengatik len aipatu ditugun Bayona'ko billerak — ortarako antolatuak baitira — garrantzi aundikoak izan ditezke; beraz, gure laguntza guzia eman bear diegu, biotzez.



# FONETICA HISTORICA VASCA

Luis Mitxelena. Publicaciones del Seminario Urquijo de la Diputación de Gipuzkoa. San Sebastian 1961. Un volumen 25x17,5 cm., 456 páginas.

Aunque con unos meses de retraso por causas ajenas a nuestra voluntad, tenemos la grata oportunidad de presentar a los lectores de ALDERDI la obra que encabeza estas líneas. Su autor, Koldo Mitxelena para muchos de sus amigos, goza de merecidos renombre y autoridad, tanto entre los euskarólogos, como entre los lectores de nuestra lengua patria. Doctor en Filología, Académico de número de Euskaltzaindi y miembro de la Dirección y Redacción de EGAN, desarrolla una ingente labor en los más diversos campos del euskera. Autor de « Apellidos Vascos », « Historia de la Literatura Vasca »; colaborador en temas euskéricos en las prestigiosas revistas *Bulletin de la Société de Linguistique de Paris*, *Via Domitia* de Toulouse, *Word* de New York, *Emerita* de Madrid; asiduo colaborador también, como euskal idazle, en *Egan*, donde en un euskera preciso, enjundioso y jatorra aborda tanto la crítica de la producción literaria con la del cine, alterna todas estas actividades con la labor docente y con la revisión y complemento del Diccionario Vasco-Español-Francés de Azkue para su nueva publicación.

LA FONETICA HISTORICA VASCA de Mitxelena es una versión revisada de la tesis doctoral leída por su autor en enero de 1959. Precedida de Introducción, Bibliografía, Abreviaturas y Observaciones, consta de veintinueve capítulos, seguidos de Índice de palabras vascas, de Adiciones y Correcciones y de un Índice General, al que el Sr Agud ha añadido otros de voces latinas y románicas y de elementos aquitanos e ibéricos contenidos en el texto.

El propio autor nos señala el objeto de su obra (Introduc. pág. 11 y siguiente): « Contribuir a la reconstrucción del protovasco. Se intenta, en otras palabras, señalar el sentido de los cambios de sonidos y precisar sus condiciones, en la medida en que lo permiten la divergencia formal de algunos significantes vascos y el examen de las modificaciones sufridas por los préstamos latino-románicos. »

Ha dispuesto para ello el Sr Mitxelena de una bien extensa bibliografía cuya mera relación ocupa 10 páginas de apretada letra, y en la que sin duda faltan obras que ha consultado, como la Morfología Vasca de Azkue citada repetidamente en el curso de su trabajo. Hay que añadir a esto su conocimiento profundo de los distintos euskalkis y variedades, tanto en su estado actual como en el que presentan en los textos escritos anteriores.

En cuanto al contenido de la obra, se divide ésta como hemos dicho en veintinueve capítulos cuyos títulos son: *Vocalismo - Apertura y cierre - Labialización y deslabialización - Diptongos - Vocales en hiato - Vocales finales - Terminaciones con « N » - Desarrollo y caída de vocales - Evolución de « J » y « W » - Consonantes palatalizadas - La aspiración - Oclusivas - Labiales. Particularidades - Sibilantes - Nasales - Laterales - Vibrantes - Grupos de consonantes - El*

Por KAMARAKA

*sistema consonántico antiguo - El acento moderno. Descripción - El acento antiguo. Hipótesis.*

Como puede observarse, el Sr Mitxelena ha abordado todo el conjunto fonético. Su punto de partida son los trabajos de Uhlenbeck, Azkue, Gavel, Lafon, Martinet, Bouda,...

« No se me oculta -nos dice- que los resultados de la tarea aquí emprendida están muy lejos de ser sorprendentes: en realidad, y salvo casos muy limitados, llegamos a algo que no es muy distinto del punto de partida. La razón es muy sencilla y ha sido claramente expuesta por H. Vogt: El vasco común -el origen común de los dialectos actuales- no debía ser muy diferente de lo que estos dialectos son en nuestros días. »

Pero estas consideraciones del autor sobre su propia obra en modo alguno le restan ni mérito ni importancia. Con gran acopio de materiales, con un conocimiento del euskera indudablemente superior al de otros investigadores, y con el rigorismo científico de su formación filológica, el Sr. Mitxelena refuerza unas veces resultados ya obtenidos y nos ofrece otras, nuevas conclusiones. Tiene además el mérito y la ventaja de proporcionarnos, repetimos, un estudio de todo el conjunto fonético vasco.

Indudablemente quedan aún materiales por recoger y analizar. Además de los términos que puedan ofrecernos las monedas romanas acuñadas en territorio vasco en aquel entonces, y de las posteriormente hechas en Morlaas, Burdeos e Iruña, los archivos de esta última guardan multitud de documentos con gran cantidad de nombres de personas, de casas y de poblados vascos, anteriores en dos y tres siglos a nuestros primeros textos literarios. Precisamente en estos momentos el conocedor y docto archivero lapurditarra E. de Goihenetxe trabaja, aunque no precisamente con fines de investigación fonética, sobre parte de estos importantes materiales de Iruña.

Si la fonética histórica vasca está sujeta a modificar sus conclusiones ante las que ofrezca el estudio de nuevos hechos, no dudamos de que la obra de Mitxelena ha de ser una base firme e indispensable para toda futura investigación.

El libro de Mitxelena está magníficamente impreso y editado. Bien merece una mención el dactilógrafo que ha sabido llegar felizmente a puerto sorteando los escollos de millares y millares de signos diacríticos y de cambios de letra.

Al Sr. Mitxelena nuestra cordial felicitación por su arduo y admirable trabajo, y que Jaungoikoa le dé salud y arrestos para continuar esa abnegada y fructífera consagración a nuestra lengua.

Solo resta que nuestros compatriotas, entre los que tanto abundan los etimologistas, presten a esta obra la favorable acogida que se merece y se perca ten del enorme esfuerzo y capacidad que su realización supone.

## EL CONGRESO DE MUNICH

# PROTESTA DEL MOVIMIENTO EUROPEO

Como consecuencia de las conversaciones de Munich y de las resoluciones que allí se adoptaron el Gobierno de Franco sancionó a varios de los asistentes a dichas conversaciones.

El Movimiento Europeo, al tener conocimiento de dichas sanciones, manifestó su más solemne protesta contra dichas medidas.

El Comité Ejecutivo Internacional del Movimiento Europeo designó una delegación compuesta por los Sres. Pierre Wigny, ex ministro Belga de asuntos exteriores y ponente de la Asamblea del Movimiento Europeo en Munich, Etienne Hirsch, ex Presidente del Euratom, John Hynd y Robert van Schendel, Secretario general del Movimiento Europeo, para que se trasladasen a Madrid a exponer a las autoridades franquistas la emoción y el disgusto producido a la Ejecutiva del Movimiento Europeo por las sanciones tomadas contra algunos de los participantes en el Congreso de Munich.

El Sr. Maurice Faure, Presidente del Movimiento Europeo solicitó una audiencia para cuatro delegados del Movimiento Europeo, audiencia que fué concedida, pero las autoridades franquistas eliminaron al Sr. Van Schendel, alegando que había sido muy citado por la prensa española presentándole como responsable de haber facilitado las maniobras de los opositores del régimen.

Al comprobar que parecía existir un malentendido en la transmisión de la solicitud de audiencia, los miembros de la Delegación decidieron que los Sres. Hirsch, Wigny e Hynd acudirían solos a visitar al Gral. Franco, pero declinaron la invitación a almorzar del Ministro de Asuntos Exteriores, Sr. Castiella, indicando no podían abandonar en Madrid a su colega, aceptando una invitación no prevista en el programa.

Puestos de acuerdo los cuatro delegados, el 5 de Julio acudieron a la residencia del Gral. Franco los Sres. Wigny, Hirsch e Hynd. El general les recibió en presencia del Ministro de Asuntos Exteriores, durando la entrevista una hora y diez minutos.

El Sr. Wigny leyó una nota y luego la comentó verbalmente.

Dijo en síntesis el Sr. Wigny: Los delegados españoles que asistieron al Congreso de Munich formularon una declaración que en su forma es sumamente moderada. Exponen que una evolución debe llevarse a cabo de acuerdo con las normas de la prudencia política, con el ritmo más rápido que las circunstancias permitan, renunciando a toda violencia activa o pasiva y que en el fondo corresponde a los principios del Movimiento Europeo.

Ahora bien el Gobierno español ha impuesto diversas sanciones a algunos de sus congresistas, provocando viva emoción en todos los grupos federados del Movimiento Europeo.

Tales sanciones implican una condenación del Movimiento Europeo, pareciendo estar en contradicción con la voluntad del Gobierno español que ha solicitado no solo participar en la OCDE sino

incluso llegar a la asociación con el Mercado Común.

España debe buscar su lugar en la Europa unida que es la única que puede garantizar a los pueblos que la integran el desarrollo económico y una eficaz protección contra el comunismo.

Por otra parte hay que tener en cuenta la situación de las personas sancionadas por haber tomado parte en un Congreso Europeo. El Movimiento Europeo se considera con derecho a intervenir puesto que es él quien organizó el Congreso y que las personas castigadas fueron sus huéspedes y son sus miembros. No se atrevería en lo sucesivo a cursar nuevas invitaciones a los españoles teniendo en cuenta los peligros a que éstos se exponen. Y puede añadirse que en tales condiciones ningún Gobierno se atrevería a recomendar la asociación de España al Mercado Común.

Por todas estas razones los delegados desean vivamente una revisión del expediente y que en todo caso los interesados tengan la posibilidad de manifestarse.

Terminada la exposición se entabló un animado diálogo.

El Gral. Franco dijo había solicitado la asociación a los tratados de la Comunidad, conociendo perfectamente su carácter supranacional y democrático. No tenía nada que objetar al hecho de que los españoles tomen parte libremente en las actividades privadas no gubernamentales del Movimiento Europeo. Tampoco tenía nada que objetar al proyecto de resolución de los españoles en Munich dentro del marco del Movimiento Europeo, habiendo dado facilidades para los desplazamientos.

Pero las objeciones son de dos clases.

La primera es que las invitaciones fueron hechas de modo discriminatorio, escogiéndose únicamente personas opuestas al régimen español, mientras que otros partidarios de Europa fueron ignorados. El Gobierno español desearía que en lo sucesivo no se proceda a una selección parecida.

La segunda de carácter fundamental es que al margen del Congreso y con ocasión del mismo se ha llevado a cabo una maniobra de política interior española con miras a reagrupar a los adversarios del régimen, de derechas o de izquierdas, del interior o del exterior, siendo ésta la única razón, contrariamente a lo que afirma la nota del Movimiento Europeo, de que algunos participantes han sido sancionados. La lealtad de los dirigentes del Movimiento Europeo no está, por ello, en entredicho.

Sin embargo, el Gob. español está convencido de que el Secretario General del Movimiento Europeo no es extraño a esta conjunción de la oposición interior con los emigrados. Se ha excedido al intervenir en la política interior de España mediante maniobras desarrolladas a lo largo de varios meses.

Estas dos críticas han hecho que la entrevista se prolongue.

★

Respecto a las invitaciones al Congreso la dele-



gación del Movimiento Europeo hace constar que no impone ningún criterio restrictivo respecto a cualquier persona que suscriba los principios del Movimiento Europeo. El Movimiento Europeo invitó a Munich a aquellas personas con las que anteriormente había establecido contacto. Si ciertas personalidades españolas interesadas en los problemas europeos y que habían suscrito los principios del Movimiento quedaron al margen del Congreso, la responsabilidad sería suya por no haberse dado a conocer previamente.

En el futuro, el Movimiento Europeo no tendrá nada que objetar a la libre participación de aquellos españoles que naturalmente acepten los principios de su actividad.

En cuanto a las maniobras de política interior, hace constar que se abstiene de inmiscuirse en las cuestiones interiores de cualquier país. Respecto al papel desempeñado por el Secretario General, la delegación manifiesta sus dudas respecto a la realidad de cuanto afirma el Gobierno español, de lo cual había sido informada solamente la víspera, negándose a discutir esta cuestión en ausencia del Sr. Van Schendel. Tomará constancia de las informaciones, reservándose la posibilidad de examinarlas y de informar al Sr. Van Schendel para permitirle dar las explicaciones oportunas.

En cuanto a las sanciones adoptadas, la delegación hace observar que es el propio Gobierno español el que da la impresión de sancionar las actividades europeas de sus ciudadanos. No ha declarado que aquéllos en Munich han impedido la entrada de España en la Europa comunitaria? La declaración del Jefe del Estado aparece, pues, como una tesis nueva y diferente.

Se responde a la delegación que la primera información fué rectificada por el discurso del Jefe del Estado.

Indicándose que el texto de la resolución no ha sido publicado por la prensa, responden a la delegación que no era necesario después de su publicación en la prensa extranjera.

En fin, la delegación hizo notar que el incidente había tenido graves repercusiones en Europa. El Sr. Castiella replicó que el incidente debe ser minimizado. La delegación arguyó que el Gobierno español se equivoca el subestimar la importancia del hecho, ya que el incidente ha provocado una reacción unánimemente desfavorable a España. Esta reacción debe ser atribuida no a unas pretendidas maniobras de los congresistas, sino a las medidas con que se les ha sancionado.

Sobre este punto Franco permanece inflexible. No quiere revisar su decisión y pone fin rápidamente a la audiencia.

#### IMPRESIONES DE LA ENTREVISTA

La impresión que se desprende es doble.

De una parte España no puede admitir su exclusión del Mercado Común y sabe que su admisión implica una profunda modificación del régimen, pero aspira a controlar por sí misma el ritmo de su integración.

De otra parte los españoles gubernamentales

están convencidos de que Munich ha sido la ocasión para que se reagrupen unas oposiciones rivales. Este hecho suscita su cólera.

En fin, el Gobierno español no quiere aparecer como cediendo ante presiones extranjeras. No se excluye que próximamente sean levantadas las sanciones de manera unilateral y discreta. La delegación aconsejó la supresión de esas sanciones para dar satisfacción a Europa. Los españoles parecen sentir la necesidad de una revisión, pero quieren aplazarla a fin de preservar su prestigio interior.

Considerando favorable la evolución se propuso al Sr. Castiella continuar la discusión con sus representantes, a fin de concretar más la entrevista de la mañana y redactar un comunicado común.

A las 18 horas llegaron al hotel los Sres. Ramón Sedó, director de Política Exterior y Fernando Olivé, director de Política Europea.

La conversación del lado español fué apasionada, excesiva, permitiendo comprender el estado de ánimo de los funcionarios del régimen. Estos comenzaron por leer un proyecto de comunicado que debía ser publicado por ambas partes. Dicho comunicado se limitaba a expresar que los delegados del Movimiento Europeo habían sido recibidos solemnemente por Franco y que habían expuesto a éste la finalidad del Movimiento y la necesidad para España de formar parte de Europa; que por su parte Franco solicitó la asociación a la Europa comunitaria con conocimiento de causa y que aprobaba la colaboración de los españoles en las actividades del Movimiento Europeo.

Ese comunicado suministraba una idea equívoca y los lectores no habrían podido adivinar las razones que animaban al Movimiento Europeo. Otra pregunta quedó sin respuesta: en caso de publicar su comunicado, estarían dispuestos los españoles a publicar en anexo el texto del memorandum entregado a Franco?

La delegación expuso que tenía la intención de declarar a la prensa lo siguiente:

1) Hemos venido a informar a Franco en presencia del Ministro de Asuntos Exteriores de las consecuencias del Congreso de Munich. Nosotros no nos ocupamos de los asuntos interiores de ningún país. Nuestra única preocupación es el desarrollo de la Europa comunitaria, supranacional y democrática y en la cual España debe ocupar su puesto, bajo diversas condiciones.

2) Franco ha recordado que ha solicitado la admisión de España en la Europa comunitaria, conociendo perfectamente la filosofía de los tratados. Que no tiene nada que oponer a la libre participación de los ciudadanos en el Movimiento Europeo.

No ha tomado posición contra lo ocurrido en Munich y contra el proyecto de resolución ni contra los discursos pronunciados por los españoles.

3) El Jefe del Estado ha formulado dos objeciones: que la invitaciones a los españoles fueran hechas de manera discriminatoria, a lo que se le ha contestado que no existía restricción alguna durante el pasado ni en lo porvenir para los españoles que suscribiesen los principios del Movimiento Europeo.

La segunda es que sin querer censurar al Congreso de Munich, el Gobierno español había sancionado las maniobras de política interior realizadas al

margen del mismo. Hemos replicado que el Movimiento Europeo se mantiene al margen de la política interior de los Estados; que el Gobierno español debe saber que el Movimiento no puede hacerse responsable de actividades marginales de hombres libres y que por último la opinión pública española influida por las propias declaraciones del Gobierno español se halla insuficientemente informada, cree que las sanciones afectan a los congresistas del Movimiento como tales y que es urgente acabar con este equívoco revisando los expedientes y medidas adoptadas.

Los españoles nos dijeron que este comunicado resultaba incompleto. Les repusimos que deseábamos informar objetivamente y que estábamos dispuestos a introducir cualquier añadido para que el texto fuera más exacto. No nos hicieron una sola propuesta, tomando nota de las ideas para comunicarlas al Ministro.

Los delegados hicieron declaraciones a los periódicos, que fueron reproducidas por la prensa internacional, pero no por los periódicos españoles.

*NOTA ENTREGADA AL GENERAL FRANCO  
POR LA DELEGACION DEL M.E. — 5 Julio 1962*

Como consecuencia de las interpretaciones que se han dado en la prensa española del Congreso de Munich y de las graves sanciones adoptadas por las autoridades españolas contra ciertos participantes españoles en dicho Congreso, el Comité Ejecutivo Internacional del Movimiento Europeo ha designado una delegación compuesta por los señores Pierre Wigny, ex ministro de Asuntos Exteriores de Bélgica, Etienne Hirsch, ex presidente de la Comisión de la Euratom, y John Hynd, ex ministro del gobierno de Su Majestad británica, acompañados por el señor Robert van Schendel, secretario general del Movimiento Europeo, para cuya delegación dicho Comité ha solicitado audiencia a Su Excelencia.

Agradeciendo a Su Excelencia el habernos recibido tan pronto, deseamos atraer su atención particular sobre los puntos siguientes:

1. — Desde su nacimiento en 1948, el Movimiento Europeo ha militado en favor de una Europa

unida fundada en instituciones democráticas y supranacionales. Estos principios se han concretado, de hecho, en los tratados que instituyen las Comunidades europeas. En el momento en que se presentan diversas solicitudes de adhesión y de asociación, el Congreso de Munich ha reafirmado estas posiciones.

2. — El Movimiento Europeo se ha sentido vivamente satisfecho por la presencia de numerosos participantes españoles de todas las procedencias, a causa de la importancia que concede a la incorporación a Europa de una España que ha contribuido tanto a la historia y a la cultura europeas. El Congreso ha aclamado el proyecto de resolución presentado por la totalidad de los participantes españoles y ha considerado que, de esa manera, dichos participantes, en conformidad con los principios del Movimiento Europeo y con una gran moderación, trazaba un camino para que España pudiera acceder al Mercado Común, según el deseo ya formulado por su gobierno.

3. — La interpretación que en España se ha dado de la actitud adoptada en Munich por los participantes españoles, atenta no sólo contra el honor de éstos sino también contra la justa comprensión en España de la filosofía y de la acción del Movimiento Europeo. Concedemos la mayor importancia al restablecimiento de la verdad de los hechos.

4. — Llamamos su atención, ante la posibilidad de la participación de España en las instituciones europeas, sobre la utilidad incontestable de que los ciudadanos españoles puedan asociarse libremente a las actividades del Movimiento Europeo. Habida cuenta de las aclaraciones que hemos aportado, que son suficientes para disipar los malentendidos que hayan podido producirse, deseamos vivamente la anulación de las sanciones adoptadas contra ciudadanos españoles por su participación en el Congreso de Munich. Estas sanciones han conmovido profundamente a la opinión europea, de la que aquí somos intérpretes.

Reciba, Excelencia, la expresión de nuestra más alta consideración.

Firmado: Pierre WIGNY  
Etienne HIRSCH  
John HYND

## LA CUESTION DEL NUMERO

(De SIGNES DU TEMPS - Août-Septembre 1962)

Los adversarios de la separación de la Iglesia y del Estado objetan que dicha separación hace imposible la unanimidad religiosa. Actualmente los que sustentan esta opinión se encuentran principalmente en España.

España es en efecto sin duda el último país del mundo que mantiene el principio del Estado católico. Uno de los principios del Derecho Público es que no se concibe al español sino católico. El catolicismo beneficia pues de una situación privilegiada que le concede un estatuto diferente a los otros cultos. Y como todo español se presume católico y por otra parte no se permite manifestar públicamente opinio-

nes opuestas, el país goza de una unanimidad exterior de la cual los dirigentes están satisfechos.

Por otra parte la incredulidad y la oposición a la religión católica ganan capas extensas de la población. Ciertos espíritus independientes sostienen que España ya no es cristiana en su conjunto y predicen un porvenir muy sombrío para la Iglesia. Sea lo que sea es incontestable que la uniformidad oficial no corresponde a la realidad.

El sistema de la libertad tiene la considerable ventaja de crear una situación más neta y de eliminar numerosos motivos de hostilidad a la religión, así como disminuir, si no suprimir el número de



aquellos que fingen fervor religioso para obtener favores políticos. Pero lo que sí es verdad es que hace prácticamente imposible la unanimidad religiosa.

Aun se puede preguntar lo que vale esta unanimidad religiosa. ¿ No debe el hombre escoger sus convicciones ? Es cierto que no pueden escogerse de manera absoluta. Tendremos ocasión de ver por qué. Pero, ¿ no es necesario que se escojan en la medida de lo posible ?

Claro está que si se escoge, habra quienes escogan mal. Es inevitable y no hay elección si no se puede escoger mal. Un régimen en el que se ofrezca la elección, está inevitablemente condenado a la pluralidad de opiniones, y esto tanto en materia religiosa como en los otros dominios.

Se aprecia inmediatamente una ventaja. La concurrencia de ideas obliga a hacer prevalecer aquellas que se estimen justas. Al final del Antiguo Régimen el catolicismo ha sido profundamente desacreditado porque los dirigentes de la Iglesia contaban con las medidas administrativas y judiciales para preservar la fe. Es raro que se paralice el desarrollo de una idea haciendo quemar un libro o encarcelando a quien la propaga.

El sistema de elección excita la vitalidad de la Iglesia pero hace imposible la unanimidad religiosa. Como consecuencia de la evolución de nuestro tiempo la fisonomía de la Iglesia se transforma. Ciertos países de mayoría protestante tienen un lugar de primera importancia para la Iglesia católica, como Alemania Federal y los Estados Unidos, y en una proporción más modesta porque los países son menos importantes, Canadá y los Países Bajos.

El catolicismo adquiere así una importancia creciente en países donde no jugaba anteriormente ningún papel. En Ginebra, la antigua « Roma protestante » cerca de la mitad de la población es católica. Por el contrario, el protestantismo gana países donde anteriormente no había penetrado. El caso más saliente en América del Sur en donde los protestantes se han multiplicado en el siglo XX en proporciones que parecen vertiginosas, pasando de doscientos mil a cuatro o cinco millones.

En la mayoría de los países anteriormente católicos como Francia, Italia y Bélgica, una gran parte de la población abandona la tradición católica sin adherirse a otra religión. Entre los que quedan adheridos a la Iglesia, la proporción de fieles que manifiestan una personalidad religiosa — los que podríamos llamar católicos actuantes — aumenta progresivamente ; entre ellos se desarrolla una confianza que proviene de que tienen conciencia de hacer alguna cosa.

Son dos concepciones de la Iglesia. Se habla mucho de la descristianización de Francia y los españoles del mundo oficial rehusan admitir una descristianización de España, pero según las encuestas religiosas de los últimos años, la proporción de practicantes no es mucho más importante en las ciudades importantes de España que de Francia. Se ha dicho muchas veces que si en Francia la proporción de los que comulgan frecuentemente es más importante que en España, el porvenir religioso del país es más prometedor. Los que van a menudo a comulgar son cristianos personales. Encontramos siempre el debate de la religión PERSONAL y OFICIAL.

## VASCOS Y ESPAÑOLES EN EL SIGLO XIII

Don Javier Gorostazu publicó en 1925 el « Don Rodrigo Jimenez de Rada » que a los 37 años se ha convertido ya en texto clásico, invocado con respeto y autoridad por los publicistas e investigadores.

Al tratar sobre la condición euskeldun del arzobispo de Toledo, nacido, según unos en Puento la Reina, según otros en Rada, escribe Gorostazu en su pag. 18 : « Quizás se alegue en favor de Puento la Reina el hecho de que el Arzobispo hablaba el *vascuence* o *navarro*, como dicen los documentos. Pues de Puento la Reina se sabe que era su lengua. Nada concluye. También lo era de Rada. El *navarro* o *vascuence* era, según Sancho el Sabio, la lengua nacional, pues la llamaba « *Lingua navarorum* ». Aun en el siglo XVII, después de la venida de los Borbones a España, lo era de la parte superior de la Merindad de Olite, a la que Rada pertenecía. El mismo Rada es voz vasca. »

El caracter poliglota de Don Rodrigo queda patente, entre otros lugares, al relacionar su intervención en el Concilio ecumenico de Letran celebrado en 1215 y cuya trascendencia es de todos conocida.

En la pag. 161 dice así : « Asistieron a este Concilio entre Primados y Arzobispos 71, Obispos 412, e innumerables entre Abades y Religiosos, Deanes Priores, Prepositos, Arcedianos y otros clérigos seculares y Procuradores de Principes, Concejos y Comuni-

dades, reunidos de las diversas partes del mundo. Y en este Sinodo general, Rodrigo, Arzobispo de Toledo y Primado de las Españas, con licencia del Pontifice, anunció la palabra de Dios, empezando y terminando en latín; mas, como de diversas partes del mundo se habían congregado allí clérigos y seglares, para satisfacción de todos, haciendo en el discurso pausas e interrupciones, expuso a los seglares e iliteratos *en sus propias lenguas*, a saber, a los romanos, a los alemanes, a los franceses, a los ingleses, a los navarros y a los españoles, las autoridades y razones alegadas en latín. Agradó a todos esta exposición, considerandola, no solo ingeniosa, sino admrable, porque desde los tiempos de los Apostoles apenas se cree ni se oye, ni se halla escrito, que nadie en parte alguna, anunciando la palabra de Dios, la haya expuesto en tanta variedad de idiomas o lenguas. »

*Nota.* — Los subrayados son nuestros. El texto que reproducimos en el párrfo anterior es transcripción del Códice del Concilio, hecha por su editor más autorizado Loaisa.

En los dos párrafos transcritos se pone de manifiesto que en los tiempos del Concilio de Letrán, « *vascuence* » y « *navarro* » querían decir lo mismo; y que el euskera era en aquel entonces la lengua de los navarros, como sigue siéndolo hoy, aunque la mayor parte de los navarros la hayan olvidado,

# LAS HUELGAS BAJO EL REGIMEN FRANQUISTA

(Continuación)

El plan de estabilización económica del 59 presentado como una panacea estaba enfocado en condiciones desfavorables para los trabajadores bloqueando los salarios y dejando curso libre a los precios que podían seguir su marcha ascendente, como en efecto la siguieron. Hubiera sido necesario un reajuste periódico si se quería evitar una tensión que no tardaría en producirse. Para salir del paso se recurrió a la solución de los contratos colectivos utilizando el remedio con la máxima parsimonia. Partiendo de una base injusta por insuficiente para los asalariados, se concederían aumentos en algunas empresas, las menos posibles y las más florecientes. Mas aún, para subir los jornales se exigiría un aumento de la producción, cuidando siempre de que las alteraciones no repercutiesen, o repercutiesen lo menos posible en el nivel general de los ingresos de la masa salarial.

**ALTOS HORNOS DE BIZKAYA.** — Unas de las empresas en que se abrió el cauce de los contratos colectivos fue esta de « Altos Hornos de Bizkaya ». La propaganda oficial presentó este convenio como altamente beneficioso para los obreros tanto en el aspecto de su retribución como en el de las condiciones del trabajo y se barajaron cifras relativamente halagüeñas pero en el momento de ponerlo a prueba resultó que para ganar un salario vital, había que llegar a una cota de producción que estaba al alcance de muy pocos. Se vió en definitiva que se trataba de poner en práctica el sistema « staknovista » vigente en la U.R.S.S.

**ALTOS HORNOS DE SAGUNTO.** — Los obreros de esta factoría, filial de Altos Hornos de Bizkaya, impresionados por las tendenciosas versiones de la prensa, reclamaron en la primavera del 61, las ventajas que se decía habían sido concedidas a sus compañeros bizkainos. Se inició un periodo de negociaciones y para acelerar sus resultados los trabajadores de Sagunto decidieron como medida de presión, disminuir su rendimiento. Este recurso no tenía nada de original, pero sí lo tenía otra medida que utilizaron, la del boicot a bares y espectáculos con la colaboración de todo el pueblo que sirvieron

para desatascar el carro del convenio colectivo y conseguir algunas mejoras. Otra particularidad de esta huelga, que hasta la fecha solo se había dado en Euzkadi, la constituyó la intervención de las H.O.A.C. y las J.O.C. Esta intervención destruía por adelantado la imputación de manejos comunistas con que querían tachar las reivindicaciones presentadas y los recursos puestos en práctica, como se venía haciendo invariablemente en casos análogos.

**LOS PLANTES, MANIFESTACIONES Y LA HUELGA DE BEASAIN.** — Así las cosas, el 29 de Noviembre del 61, tres mil obreros y empleados de la C.A.F. (Compañía Auxiliar de Ferrocarriles de Beasain) recurrieron a otra modalidad de presión. La del plante en masa y por turnos ante las Oficinas de la empresa y cuando la fuerza pública obligó a los obreros a despejar la plazoleta en que se plantaron, la del desfile silencioso e impresionante, dirigiéndose alternativamente al casco de los pueblos de Ordizia (Villafranca de Oria) y Beasain, donde viven la mayoría de ellos. Al término de uno de estos desfiles, ya entrada la noche, tuvo lugar una carga de la Policía Armada y de la Guardia civil en la plaza de Beasain donde se habían congregado los manifestantes y donde se había concentrado la fuerza pública. Esta medida represiva, que no compaginaba con la pacífica actitud de los trabajadores se sintió en el pueblo como un latigazo, y predispuso a este, aun mas de lo que estaba en favor de aquellos. Con estos antecedentes, nada tiene de extraño que el vecindario secundara unánimemente o poco menos, el boicot que los obreros tuvieron el acierto de disponer y no solo a tabernas, bares y espectáculos sino también a los periodicos, ampliación que constituyó una novedad.

Ante la promesa de firmar un contrato colectivo, con mejora sustancial de los sueldos, se restableció la normalidad, pero por poco tiempo, pues el 6 de Febrero del 62, ante el fracaso completo de los sindicatos verticales y de los jurados de empresa volvieron los obreros a los plantes y a las manifestaciones. Estas tuvieron lugar durante todos los días comprendidos entre el 6 y el 15.

## EN ESPAÑA EMPIEZA A AMANECER

Así lo canta el himno de Falange Española. Así lo repitió el General Franco en su discurso de Valencia. Y así creen verlo ciertos comentaristas cuando tratan de explicar la significación y trascendencia de la última renovación del Gobierno de Madrid. Nos interesa aquilatar, hasta donde nos sea dado el sentido de aquellas palabras y su aplicación a los momentos actuales.

La situación española presente es el resultado de la guerra civil. Conviven en los confines del Estado vencedores y vencidos, sin haber perdido este carácter. La « guerra cruenta » se ha hecho « guerra fría », fuera de las poternas de la policía, donde la sangre corre siempre que hace falta. El Estado español sigue siendo el botín del vencedor. Pero hay una diferencia sustancial entre 1939 y 1962. En aquel entonces no se manifestaba la opinión pública.

Por Manuel de IRUJO

Hoy, en la medida de lo posible, se manifiesta ostensiblemente. Por eso podemos hacer la semblanza de la situación ciudadana en ambos periodos.

La guerra civil la mantuvieron con el ejército sublevado, la Jerarquía católica, las clases conservadoras y Falange Española; y con la República, los sindicatos, los republicanos, los catalanes y los vascos. En ambos lados se dieron excepciones, pero las excepciones confirman la regla general.

Que los obreros están hoy, como lo estuvieron durante la guerra, contra Franco y su régimen, no es preciso razonarlo. Pero faltaba el que ello saltara a la vista. Y las huelgas lo han puesto de manifiesto.

La Jerarquía católica, con las solas excepciones de los prelados catalán y vasco, suscribió la Pastoral



Colectiva de 1937, declarándose beligerante. Con la Jerarquía se encontraba alineada en el mismo partido una buena porción del clero. Hoy no puede decirse lo mismo. El clero de menos de 45 años es casi todo él inconformista, y en buena parte ha tomado posición en favor de los huelguistas, sufriendo algunos de sus miembros las consecuencias de tal adscripción. El resto del clero, incluida la Jerarquía, fuera del octogenario Obispo de Madrid, ó ha guardado silencio, o se ha manifestado en favor de los huelguistas, aplicando al caso con mayor o menor decisión la ordenación contenida en la Enciclica Mater et Magistra. Hoy pues, sería aventurado el afirmar que el Episcopado español está contra Franco. Pero puede decirse con verdad, que no está con Franco.

Las clases conservadoras miran a Europa. Estaban representadas en los delegados de Munich. Banqueros, hombres de negocios, industriales y comerciantes, ven en Europa la mejor salida del actual momento. Y saben que, Europa y Franco son incompatibles. Para que España se incorpore a Europa, con todas las consecuencias que ello trae aparejado, es preciso que el régimen franquista desaparezca y deje su puesto a un régimen democrático. El gran valor del acto de Munich radica en haber puesto de manifiesto esta realidad. Por eso Franco ha reaccionado contra los concurrentes a Munich en la forma brutal en que lo ha hecho.

Intelectuales, profesores y estudiantes, han expresado de manera ostensible su adhesión a la causa de los huelguistas y a lo que ella significa. Llámense clases liberales o clases conservadoras, hoy, en su inmensa mayoría, están contra Franco. A este le queda el reducto del Opus Dei. Pero el Opus Dei no labora « pro Franco ». Labora « pro domo sua ». Está con Franco en cuanto Franco le sirva. Estaría con la monarquía, si la monarquía le sirviera. Y en tanto pudiera esperar que le sirviera la República, estaría también con ella.

Falange Española es una formación artificial. Tiene base similar a la Unión Patriótica de Primo de Rivera. El día en que el régimen de Franco tenga fin, los carnets de Falange irán a parar a las alcantarillas o al fuego de las chimeneas, exáctamente lo mismo que fueron los de la U.P. en 1930.

¿Qué le queda pues a Franco y a su régimen? El Ejército. Sobre las bayonetas conquistó el poder. Sobre las bayonetas subsiste. Y en la actualidad, las bayonetas constituyen su único apoyo real y eficaz. El día en que el Ejército diera la menor señal de cansancio, sería el último día de Franco.

Se hacen cábalas sobre el significado de la reciente renovación ministerial. Es mucho más sencilla su definición que la especulada en largos artículos de sabios y ponderados autores. El actual gobierno lo constituyen siete Generales, los generales más adictos a Franco, en cuyas manos se encuentra la Vicepresidencia del Consejo y los Ministerios de Guerra, Marina, Aire y Gobernación. Franco, al través del ejército sigue teniendo a España en un puño.

En el Gobierno conviven con los generales, algunos Ministros caracterizados como partidarios o criaturas del Opus Dei. ¿Y qué? Eso no significa nada. Esos Ministros van a lo suyo: ciertamente.

Pero es Franco el que se sirve de ellos para matizar su equipo ministerial, y porque hay disciplinas, como las de orden social y económico, que escapan al conocimiento de los generales.

Algo parecido a lo que decimos de los Ministros del OPUS DEI, podemos aplicarlo a los monárquicos. Son monárquicos de Franco. En este orden, no tienen que hacer gran esfuerzo. Porque también el pretendiente Don Juan, es un pretendiente de Franco. En lugar de solidarizarse con los monárquicos perseguidos de Munich — y estos son monárquicos de veras — ha preferido solidarizarse con Franco. Ha preferido a su prestigio y a su honor, la seguridad de la lista civil. Comenzó entregando a su hijo para que lo educara Franco. ¿Qué iba a hacer por Satrustegui, Miralles y Gil Robles, si no quiso hacerlo por la formación espiritual y política de su propio hijo y heredero? Y conste que nosotros guardamos todos nuestro respetos para los monárquicos, aunque no lo seamos, como la guardaríamos para los comunistas, si no fueran quinta columna de Rusia. Para aquello que no podemos guardar respeto es para las veleidades del pretendiente, con el que Franco juega como el gato con el ratón.

Nuestro enemigo número uno es Franco. Aspiramos a desembarazarnos de él. Nos hemos coaligado con otras fuerzas democráticas, con la aspiración de lograr que el régimen franquista deje su lugar a una situación transitoria, sin signo institucional, que se encargue de instaurar un Estado democrático, para que sea éste, una vez dotado de estructuras democráticas, el que acuerde el régimen futuro que haya de instaurarse, dispuestos a acatar la decisión que resulte de la consulta electoral libremente realizada. Quienes quieran ayudarnos en dental, al que pertenecemos, y al que dice el Ejército español, para que éste se dé cuenta de que Franco es incompatible con Europa y el Mundo occidental, a, l que pertenecemos, y al que dice el Ejército español que quiere pertenecer. Para lograr esta finalidad, ha de tenerse en cuenta que Franco — por paradójico que ello parezca — es tan enemigo del Ejército, como lo es de todos los demócratas. El día en que el Ejército marque el primer paso en este sentido liberador, podrá decirse, con verdad, que en España empieza a amencer.

Claro que nosotros, los vascos, solidarios con los restantes demócratas, en orden positivo con Europa y el Occidente, y en el negativo contra el régimen franquista, tendremos en aquel momento algo que decir. Porque, también aspiramos a que amanezca en Euzkadi. No lo hemos ocultado nunca a nuestros aliados. Y hemos sido comprendidos por estos, de los que recibimos seguridades en las que tenemos derecho a confiar, sin perjuicio de ocupar, en cada momento, nuestro puesto, ya que la defensa de la libertad vasca es nuestra razón de ser, de la que ni podemos ni queremos separarnos, de igual manera que la defensa de la libertad humana imprime carácter a nuestra condición de hombres. Demócratas vascos, hoy como el 18 de Julio de 1936, haremos cuanto en nuestra mano esté para que aquella aurora brille sobre nuestras montañas, en las que, antes de ser otorgada la Carta Magna, fué proclamado el lema de los Infanzones de Navarra: El hombre libre en su patria libre.

# LA LIBERTAD RELIGIOSA

Por Xabier de IRANZU

La libertad religiosa está incorporada a la constitución de todos los países cultos. En nuestro artículo anterior relacionamos algunas opiniones de autoridades eclesíasticas. En el presente nos proponemos aportar el testimonio de los católicos que han consagrado sus esfuerzos a la defensa de la libertad religiosa, considerada en relación con el hombre y con el Estado.

Durante algún tiempo ha sido mantenida por muchos católicos la doctrina de que la libertad religiosa no puede defenderse « en tesis », pero sí « en hipótesis ». El P. Augustin Leonard, o. p. afirma que la única actitud que pueda adoptarse de acuerdo con el carácter libre de la fe es la promulgación de la libertad religiosa, no solamente como un mal menor o como un bien relativo, sino como un principio aceptado de manera permanente y definitiva. Este principio no debe estar inspirado por un oportunismo superficial que procura adaptarse a la situación política o social del momento, sino que constituye una base fundamental derivada de la propia estructura psicológica de la fe, de su arraigo en la persona humana y de su propia libertad. El ideal para un cristiano es el de una sociedad hermanada con la fe y en cuyo ideal comulgue la humanidad entera. Mas, aun en el caso de que tal ideal se trocara en realidad, sigue diciendo el P. Leonard, la libertad religiosa no dejaría de ser un deber sagrado. (« Liberté de la foi et tolérance civile », en « Tolérance et Communauté humaine », Tournai-Paris, 1952, pp. 146/7).

El P. Rouquette, s. j., por su parte añade que, el Estado cristiano tendría el estricto deber de asegurar una efectiva libertad de conciencia, de propaganda, de cultos, de enseñanza, a todos los grupos ideológicos, invocando para ellos los imperativos del derecho natural y de la moral natural (Robert Rouquette, s. j., « Le Problème du pluralisme religieux », en « La Iglesia y la libertad », Paris, Flore, 1952, pag. 222).

Otro jesuita, el P. Joseph Masson, afirma que es preciso buscar el medio de salvar las almas según los dogmas de la Iglesia y por la virtud de los sacramentos, pero ofreciéndolos, no imponiéndolos. Es preciso afirmar los principios pero no violentar las personas. Toda impaciencia, toda coacción, todo querer imperialista reduce a nuestro Dios y a nuestra Iglesia al rango del sátrapa y del reino terrestre, endurece las oposiciones, dificulta las buenas voluntades y destruye los contactos. (« Le pluralisme religieux » en « Tolérance et Communauté humaine », pp. 44/5).

Wladimir d'Ormesson, diplomático francés, Embajador en la S. S., amigo de Juan XXIII, escribía en el « Figaro » de París: He recibido recientemente cartas de protestantes que me decían: « Vosotros os elevais con razón contra los atentados a la libertad que padecen vuestros correligionarios al otro lado del telón de acero. ¿ Por qué no habláis nunca de lo que sufren nuestros hermanos protestantes en ciertos países que no están en manera alguna sometidos al yugo comunista? ». Estos reproches

son justos. Lo reconozco. Nosotros reclamamos la libertad de nuestra fe. La reclamamos en todas partes y para todos. La hemos querido para los judíos durante la abominable persecución en la que han sido las víctimas de los nazis. La queremos para nuestros hermanos protestantes, para nuestros hermanos ortodoxos, allí donde ella sea lesionada, comprometida, amenazada. (« Le Figaro », 29 Enero 1959).

Erik von Kuhnelt-Leddihn afirma que la Iglesia tiene impuesto el deber de asegurar la salvaguarda, no solamente de lo absoluto de la verdad, sino de la libertad misma, que no adquiere su verdadero sentido mas que por el conocimiento de los fines últimos del hombre. Queremos esperar que trabas irrisorias no lograrán sujetarle los brazos para impedirle levantar en alto, en medio de los conflictos que devastan el mundo, la bandera de esta libertad (« Katholische Toleranz », en « Wort and Wahrheit » IV, 1949, p. 353).

A lo que el P. Albert Hartmann, s. j., añade: Debemos abandonar, una vez por todas, los principios políticos que conducen a limitaciones recíprocas de la libertad. En el mundo entero, el sistema de restricciones legalmente impuestas por una confesión a otra, debe dejar su lugar a la adhesión general a este otro principio: que no puede esperarse de las otras que sean tolerantes si nosotros mismos no lo somos, y que no puede reprocharse a los otros el que hagan lo mismo que nosotros haríamos en iguales circunstancias (« Toleranz and christlicher Glaube », pag. 221).

Sostiene el P. Pribilla que aceptar la libertad religiosa significa también aceptar la Iglesia militante, tal como fué anunciada por su divino fundador. La Iglesia terrestre no es, dice el P. Pribilla, una Iglesia triunfante; es una Iglesia militante. Una Iglesia protegida de toda crítica por el Estado no responde a la imagen que Cristo dió cuando la fundó. El católico que pide una protección y privilegios particulares al Estado da la impresión de falta de valor para afrontar él mismo sus propios enemigos. (Max Pribilla, s. j., « Dogmatische Intoleranz und burgerlicher Toleranz », en « Stimmen der Zeit », 144, n. 7, 1949, pp. 38/9).

El P. Vermeersch defendía en 1912 la libertad religiosa, de la cual son partidarios todos en Bélgica, su país. Su libro es de obligada lectura y consulta de este asunto (Arthur Vermeersch, s. j., « La Tolérance », Louvain, 1912).

A Meunier escribe a este respecto: La autoridad civil debe pues reconocer a cada uno de sus ciudadanos la libertad de sus concepciones filosóficas, como también la libertad de adherirse a la religión de su preferencia y de practicar su culto... La tolerancia civil debe ser considerada como un progreso en el curso de la historia. Aun en el supuesto de que la división religiosa cese un día, la más perfecta diferenciación de lo temporal y de lo espiritual quedaría como una perfección y la tolerancia civil que impone al Estado el respeto de las conciencias quedaría inscrita en la estructura de la ciudad. (A. Meunier)



nier, « La Tolérance », en « Revue ecclésiastique de Liège », Septiembre 1948, pp. 287, 292).

Terminamos este artículo con una cita de Carlos Santamaria, que sostiene que, si el principio de la libertad del acto de fé y de la libertad de conciencia, si el derecho del hombre a la libre búsqueda de la verdad religiosa, si todas estas cosas que la Iglesia proclama secularmente no son simples afirmaciones platonicas — y ciertamente no lo son — es preciso tratar de obtener que se traduzcan, en la medida de lo posible y según el espíritu de la época, en reglas de conducta y normas jurídicas precisas. En cada situación debe llegarse a que esos derechos

sean realizados de una manera efectiva... Para que el principio cristiano de la libertad de conciencia pueda tener eficacia, es preciso rodear al hombre de un ambiente, de un espacio vital personal, de una garantía que le asegure que no será aplastado por la presión colectiva, que no será forzado de manera indirecta a oscurecer su conciencia, ni a vivir a fin de cuentas de un modo horriblemente hipócrita. (Carlos Santamaria, « L'Eglise et les libertés dans l'histoire », en « L'Eglise et la liberté », Paris, Flore, 1952, p. 228).

Otro día trataremos de los argumentos católicos en favor de la libertad religiosa.

## KARL - MARX

« Bada istorio parregarri bat », idatzi zun izpar-kari batek. « Naturalista bi artz baten aurrean zeuden; batak, ez baizun sekulan alako abererik ikusi, galdera zegin : abereak bere umeak bizirik izaten ote zizkitzun edo arrautzak jartzen ote. Bestea jakitunago bai zan pixtiaz, eta bere erantzuna : abere orrek egin dezakenik ez dek. »

Izparkariarentzat dalako artza Errusia zan. Ondore ondo zekin. Izparkaria Karl Marx zenuten.

Gauzak alaxe izaten dira. Bizirik zala Marx'eri inpernutik bertatik ateratako erria zeritzaion Errusi'koa. Gaur berriz, badakizute, Karl Marx'en izenez eta bere arri-irudiz beterik daude Errusi'ko bazter oro.

Oraindik orain argitaratua dezute Ipar-Ameriketari liburu bat, liburuño bat. Bertan daude bilduta Karl Marx'ek New York-ko izparringi batean idatzi zitun artikulo bikañenak.

Ez dira gaurkoxeak artikulo oriek. Crimea'ko gudatekoak, 1853'tik 1856 garrenera idatziak. Ordun ere errusoak agintaritz-bideak urratu nairik zebiltzan. Turkoen inperioa irentsi ez bazuten ingeles eta prantzesei esker izan zan.

Karl Marx urte aietan Londres-en bizi zan, eta emendik bidaltzen zitun bere artikuloak « New York Tribune »ra. Gero izparringi au « New York Herald Tribune ».

Marx'en begia zoliazan : Czar'ararengan « basati » bat ikusten zizun ; mundua bere azpian nai zizun « basati » bildurgarri bat. Istorioko artza Errusia zan. « Abere orrek egin ez dezakenik ez dek. »

« Zortzi gizaldiz gora dala », zion Marx izpar-kariak, « Sviataslaff Errusi'ko Duke Aundiak bere « boyardoen » billera batean esan zunez, Errusia'ren menpean bear luteke ez bakarrik Bulgaria'k, baita ere grekotarren inperioak, Boemia'k eta Ungria'k ».

Derzhavin olerkariak Errusi'ko Catalina II'garrenari esan ziona etzeukan Marx'ek ixillean eukitzeko : « Zertarako dituzu zuk lagunak ? Zabiltz bizkor, eta mundu guziaz zurea dezu ! »

Crimea'ko gudatea gainean zalarik etzegon Marx ixilik egoteko. Berak zionez baziran zenbait gauz Ozidente'ko erriak sekulan aztu bear etzizutzenak. Batez ere Errusia'ren aundinaia, berekoitasuna. Ez omen zitun inork sinistu bear bere diplomatikoen ezpainetatik irtetzen ziran pake-itzak. « Zakurrei ezurak bezela botatzen dizkie Errusiak Ozidente'ko diplomatikoei ainbeste ta ainbeste nota. Jolas bat

### UZTURRE'K

dezute. Bein bitartean Errusia bere arlora dijoa. »

Marx'ek zionez zabalkunde lanean aparteak dituzu errusoak. Esaten dituzten gauza asko ez dira aintzakotzak artzekoak. « Ixilkako bidez izparringi guzietara irixten dira esanez bere gudarozteak mugabidean dirala... Parregorritzko esamesak, Errusi'aren aldetik Ozidente'ko errietan ikara sortzeko. »

Ikarak ordea ordun ere egiten zizun bere lana. Ozidentea zearo bildurturik zan. Marx atera zan ill da bizi bildur onen aurka. « Ozidente'ko errien ollokeri ta antsiak somaturik », zion Marx'ek Nicolas I Czar'ari buruzko artikulo batean, « Europa guziaz arronketan dauka, eta bere eskatu bearrak ez dizu esirik... Prantzi eta Ingalterra'k agiñak erakutsi bazikioten besterik ariko litzake. »

Karl Marx'ek espero zizun ordea egunen batez azkatasun zaleak garaille izango zirala. « Instituziñoak bear bezelako diralarik, industria kateperik gabe, eta oldozmena trabarik gabe, Ozidentak berriz ere bere burua altxako du, eta aurrera naiak eta errien gogaien sasoiak utsean utziko dizute Errusi ikaragarria. »

Etzien ordun inork kasorik egin <sup>Joseph</sup> Karl Marx'eri. Eta gauzak etorri diran bezela <sup>1911</sup> etorri dira. Marx'ek beñepein begi zolia zizula adierazi zun. Bere asmo guziak ordea goikoz bera joan ziran. « Manifesto »aren bidez Alemani'n nai zizun bere erboluziñoa. Eta nun tinkatuko, eta Marx'ek munduan geien bildur zizun errian tinkatu zan. Marx'entzat Errusia'ren izenak ez baizun beste esan nairik : mundu osoa bere menpean makurtu erazi naia.

Berak nai etzula ere gauzak orrela etorri dira. Marx'ek etzizun nai noski Errusia dala ta gainean daukagun ezpata. Sviataslaffek amets zizuna ametsen geratu zan geien partez. Czar guzien ametsak erdizka bete ziran. Karl Marx'eri bildurgarri zitzaizkion ametsak...

Gaur ezin leike berdin esan. Munduan ez da sekulan izan gaurko Errusia'k daukan añeko inperiorik. 1893'garren urtean Londres'en azken arnasa eman zun gizona bizi balitz, seguru aski bere bizar aundia dar-dar bizian somatuko genuke.

Ez ote zun gaur Marx'ek esango Khrutchev'eri buruz Nicolas I Czar'ari buruz esan zuna : « Ozidente'ko errien ollokeri ta antsiak somaturik, Europa guziaz arronketan dauka, eta bere eskatu bearrak ez dizu esirik... »

# TRES MISIONEROS VASCOS

Por Tomas de EGIDAZU

Caracas, marzo de 1.962. — Mi hogar de Venezuela (siete hijos nacidos en Caracas, ninguno en el Táchira y Barlovento) fué honrado durante una cena, en la que tres misioneros vascos — doz vizcainos y un guipuzcoano — compartieron una porrusalda y bacalao a la vizcaina, haciéndonos pasar ratos de incalculable emoción, aunque discrepando en algunos aspectos, ya que allá, en la madre patria, « podían » haber desarrollado una fructífera y mas amplia labor, inculcando a jerarcas la nó sumisión y mordaza (han pasado 26 años y ya es hora de dialogar) y el nó cobijo bajo palio a personaje indigno.

Un jesuita de distinguida familia que desprecia el colchón de resortes y sábanas de hilo irlandés que se le ofrecen, por el « colchón » de granito y cobija, radicado hace algun tiempo en centro américa, habiendo trabajado durante varios años en los altos de Guatemala (a más de 3.000 mtrs de altitud) y que acaba de terminar la gran misión de Colombia, en la que han tomado parte durante mas de un año, ciento cincuenta religiosos de diversas órdenes. Al guardársele la ropa en la maleta, se observó como « arma », un cilicio.

Un sacerdote diocesano, natural de importante puerto pesquero vizcaino, con industria familiar propia, asignado en la organización de los sacerdotes vascos de la Misión de Los Ríos y ahora de los Valles del Tuy (Venezuela) habiendo permanecido durante mas de ocho años en el Ecuador, catequizando a los llamados « montuvios », en condiciones climatológicas nada saludables, con una época de lluvias (enero a mayo) que todo se inunda y calor permanente agotador.

El guipuzcoano, posee los doctorados de Filosofía y Letras y Ciencias Exactas y Antropología, es autor de varios libros y con su vocación se fué a unos seminarios españoles y ante aquel ambiente de franquismo de post alzamiento, no pudiendo resistirlo, se trasladó a Paris entrevistándose con Maritain quien le manifesto, que hay una orden llamada Los Hermanitos de Jesus fundada por el Padre Foucault, que es muy fuerte y hay que ir al Desierto y estar siempre con los pobres y trabajadores, y allí se fué este guipuzcoano y despues de unos años en el Desierto y Oriente, y luego con los pescadores de Bretaña, se vino a Venezuela y tras veintiun dias de navegar en curiara por el Caura arriba, llegó la confluencia del Estado Bolívar con el Delta Amacuro y Brasil, encontrándose con los indios Maquiritares y Sirisanas y en una conferencia que nos dió en el Centro Vasco, nos dijo, que de estos últimos, nos separa en civilización, unos veinte mil años, no conociendo el hierro, por lo tanto nada de cuchillos etc... y de los Maquiritares, unos diez mil años, viéndolos junto al río, de la pesca y cacería, mientras los primeros, en la selva alimentándose de los frutos de la tierra y milenarios árboles, siendo muy acogedores y dispuestos para con las personas que ellos confían.

El ambiente social encontrado por los tres y en lugares tan distintos, es muy parecido pues a falta de ayuda, preocupación y asistencia por parte de las autoridades, el resultado será, de necesidad rayante en la miseria ilegitimidad por concubinato y completo analfabetismo, y en cambio, es muy distinto el ambiente físico o climatológico, pues mientras el jesuita en las alturas de Guatemala ha permanecido algunos años en medio de volcanes apagados y a una temperatura de varios grados bajo cero, « abrigándose » con las engrapadas páginas de una revista, el sacerdote diocesano en sus años de permanencia en la Misión de Los Ríos y en constantes inundaciones, su temperatura media fué de 37 grados y en épocas de calor, con frecuencia llegaba a los 45 grados, temperatura que seca a cualquiera.

El Hermanito de Jesus en este aspecto, es el mas agraciado con su clima primaveral del Caura y selva venezolana y variedad de río caudaloso y selva virgen.

Los tres misioneros, complacidos en extremo con su trabajo y su unión con los indios y montuvios, con quienes se identifican y alegran al ver el agradecimiento y deseos de corresponder, lamentándose de falta de misioneros, sobre todo nativos, en extensiones tan vastas y en donde tanto hay que trabajar; falta de vocaciones, que es el lamento general de toda la América latina debido a la falta de hogares, por eso, cuando despues de la Bendición pedimos al Señor que nos dé sacerdotes santos, creo debemos pedir que nos dé Hogares, porque del hogar sale el sacerdote. En una sociedad en donde hay tanto divorcio e hijos ilegítimos, es muy raro salga el sacerdote, porque no ha visto buenos ejemplos ni oido los consejos que se deben recibir por su formación espiritual.

En el mundo, es el Pueblo Vasco el de mayor porcentaje de vocaciones y ello es debido, a que en Euzkadi; la base fundamental de su milenaria existencia, es el hogar y hasta tal punto, que en sus centenarias leyes, el soltero no votaba, era el jefe de familia por el llamado vote fogueral, siendo la agrupación de familias, la base y constitución del municipio, célula vital de toda organización política nacional.

Los nacionalistas vascos en Venezuela, hemos seguido la tradición de nuestros antepasados y aquí en el exilio, hemos constituido nuestros hogares siendo nuestro lema, « familia y trabajo », siguiendo la trayectoria que nos legaron nuestros mayores, *de cumplimiento del deber*, trayectoria que la cumplimos, aun en los momentos mas difíciles de nuestra vida, cuando por nó ser libres, nos vimos embarcados en aquella sublevación de los militares españoles y en medio de tanta catástrofe y de repudiados hechos cometidos por españoles — rojos y amarillos — quema de iglesias, perjurios, oro, paseos, fusilamientos... los nacionalistas vascos, tenemos las manos limpias de SANGRE y ROBO, y esto lo saben y comentan en privado, hasta los del Opus, Ilde-



brando y el andaluz marqués no consorte, habiendo sido múltiples y constantes las calumnias lanzadas contra nosotros y por gente que se dice católica y nó rectificada.

Constitúyanse los hogares, evítese en lo posible los divorcios y para ello en primer lugar, vea con las autoridades la manera de acceso a la propiedad privada con mejoramiento de los servicios públicos

que a todos beneficien, intensifíquense las prédicas religiosas con todo lo cual se hará labor de patria a ayudemos a los misioneros, a estas excepcionales personas que han sacrificado todo (familia, comodidades...) para dedicar su vida y morir por el rescate de las tinieblas, de unos indios con quienes no les ligan mas vínculos, que el de ser creados por Dios y a los que inculcan la Verdadera Religión.

## ? POR QUE LUCHAMOS LOS VASCOS? POR LA JUSTICIA SOCIAL

Creemos que la justicia social no puede existir plenamente mas que en un régimen de libertad y donde los trabajadores puedan opinar libremente. Nosotros queremos ese régimen de libertad para nuestro pueblo.

No creemos que los actuales sistemas, tal como se practican en el mundo, sea en unos todo bueno y en otros todo malo.

Creemos que la libertad y la democracia son mejores y no aceptamos las dictaduras bajo ninguna forma que se nos presenten, ni de derechas ni de izquierdas, ni bajo la capa de defensores de la Iglesia, ni bajo la capa de defensores de los trabajadores, falsos conceptos ambos y que no hacen más que encubrir ambiciones personales o colectivas.

El trabajo constituye una parte esencial en toda función económica y hay que colocarle en el puesto que le corresponde.

No es suficiente con otorgarle un salario como destinamos una cantidad para amortizar una maquina.

El hombre sea dirigente, tecnico, empleado u obrero es infinitamente superior a todas las maquinas y su dignidad de hombre exige que se le trate en cualquier escala con la consideración que se merece.

Creemos y luchamos por la justicia social que debe dar a cada una lo que necesita con el fin de proporcionar al hombre su plena dignidad humana. Pedimos justicia social contra el liberalismo económico que deja indefenso al hombre frente al capitalismo. Pedimos justicia social contra el comunismo económico para defender al hombre de su desaparición convirtiendole en masa inerte de la Dictadura del proletariado.

Luchamos contra el capitalismo liberal que convierte al hombre en esclavo del capital. Luchamos contra el comunismo que reprimiendo el más leve intento de oposición suprime la cualidad más hermosa del hombre « LA LIBERTAD ».

Queremos que todos los trabajadores puedan expresar libremente sus aspiraciones a través de los organismos de su elección y no a través de personas y entidades completamente supeditadas a las autoridades de un régimen.

Creemos que la libertad sindical es el único modo de que el trabajador pueda cumplir adecuadamente su función sindical.

El Sindicato libremente elegido por los trabaja-

dores, es el organismo más apto para defender sus intereses, libre de toda clase de influencias y atento unicamente a la defensa del trabajador.

Somos demócratas no solo en lo político sino en lo social. Democracia política que supone la intervención del pueblo en su mas amplio sentido y por tanto la del individuo en todas las escalas y grados de la política.

Democracia social que implica igualmente la participación del individuo en todo el engranaje social, incluida naturalmente la empresa.

No basta que al obrero se le pague un salario justo, esto por supuesto, pero ademas es necesario que se le abran todas las vias para que en condiciones iguales pueda acudir a los puestos de mas responsabilidad. Que tenga entrada en la enseñanza secundaria y superior para que puedan capacitarse para el ejercicio de todas las funciones. Que en la empresa participe en la gestión, en los beneficios y en la propiedad de la misma, considerando siempre la superioridad del factor hombre sobre el factor capital, del trabajo respecto del dinero.

Queremos que todos los vascos tengan un modo de vida digno y un nivel de vida decoroso, estimando que la dignidad inviolable de la persona humana es el fundamento de todos los derechos y la libertad uno de los principales y fundamentales y que sin un nivel de vida decoroso no puede existir verdadera libertad.

El trabajador constituye una parte fundamental en toda la función económica y hay que colocarle en el puesto que le corresponde.

Consideramos por lo tanto que el trabajador tiene pleno derecho no solo al salario suficiente, sino a una participación importante en el dominio, en la gestión y en las ganancias de la empresa, y no puede privarse al trabajador de ese salario al que tiene estricto derecho y que recibe ese salario como un acto de justicia. Luchamos por mejorar el nivel de vida de todos los vascos... suprimiendo por la aplicación de la justicia social, las enormes diferencias existentes entre unos que nadan en la abundancia y otros que estan sumidos en la miseria. Propugnamos porque siguiendo el espíritu de nuestras antiguas leyes, que ennoblecieron a todos los vascos buscando la nivelación en la nobleza de todos, se eleve material y moralmente a los más necesitados, equilibrando y nivelando a todos los vascos en un modo de vida digno y decoroso.

# CONFEDERACION INTERNACIONAL DE SINDICATOS LIBRES

## RESOLUCION SOBRE ESPAÑA DEL CONGRESO DE BERLIN (Julio 1962)

La Confederación Internacional de Sindicatos Libres,

SALUDA la magnífica gesta de los trabajadores españoles que con la participación activa de las organizaciones sindicales libres en la clandestinidad, han venido luchando contra todas las dificultades pronunciándose valerosamente para conseguir mejorar sus condiciones de trabajo y su nivel de vida y obtener el establecimiento de derechos sindicales.

DENUNCIA una vez más el régimen sindical actual vigente en España y la falta absoluta de representatividad de la pretendida organización sindical vertical;

ASEGURA al pueblo español, y en especial a la clase trabajadora, toda la solidaridad y el apoyo total, constante y decidido del movimiento sindical libre internacional en su conjunto;

AGRADECE a las organizaciones afiliadas y Secretariados Profesionales Internacionales, las pruebas de solidaridad y apoyo moral y material a los huelguistas españoles;

CONDENA ante la opinión pública mundial las medidas represivas, torturas y deportaciones de huelguistas, estudiantes y personalidades de oposición que confirman una vez más el carácter totalitario y brutal del régimen de Franco;

REAFIRMA la declaración conjunta C.I.O.S.L. - C.I.S.C. de diciembre de 1960 y la declaración de la Conferencia Sindical Internacional sobre España de Octubre de 1961, por la cual las dos Internaciona-

les se comprometen a realizar una acción hasta el restablecimiento de un régimen democrático que garantice las libertades fundamentales incluida la libertad sindical;

APOYA la resolución unánime de los delegados españoles del interior y del exilio en ocasión del Congreso del Movimiento Europeo en Munich;

INSISTE en que los gobiernos libres y democráticos de todo el mundo deben cesar todo tipo de ayuda a España y toda cooperación económica y militar con la misma, que sólo sirve para prolongar la vida del régimen agonizante de Franco;

PROMETE que movilizará a la opinión pública de todos los países democráticos con vistas a ejercer presión sobre los Gobiernos para que rompan sus lazos con la España de Franco;

REAFIRMA la oposición total del movimiento sindical libre internacional a la presencia, admisión o asociación de la España franquista en los organismos políticos, económicos, culturales y otros de los pueblos del mundo libre; y

Hace un llamamiento a todas las organizaciones afiliadas para que en el futuro respondan igualmente y den pruebas efectivas de solidaridad para con los trabajadores españoles en lucha hasta el momento en que restablecido en España un régimen democrático, garantizadas las libertades fundamentales y el ejercicio pleno de las libertades sindicales puedan integrarse con pleno derecho en la gran familia del sindicalismo libre y democrático del mundo.

## NOTA SOBRE EL INFORME DE LA O.C.D.E. SOBRE ESPAÑA (1962)

La conclusión principal del estudio sobre España, realizado por la O.C.D.E., es que el país se encuentra actualmente en situación favorable para imponer una política de rápido desarrollo económico pero que no puede conseguirse un ritmo satisfactorio de crecimiento económico en medio del aislamiento. Si la economía de España ha de integrarse a la de los otros países de Europa occidental, sin embargo, deben producirse cambios estructurales urgentes y concederse la prioridad más absoluta a una política arancelaria y a la expansión de las exportaciones.

Las características de la situación económica que figuran en el informe muestran que se produjo una lenta recuperación durante 1961, en relación con la recesión del año anterior originada por el programa de estabilización; la producción interna aumentó en 34 % en volumen en 1961 pero, teniendo en cuenta la recesión, este aumento representaba un ligero progreso comparado con 1959. Se produjo un aumento

más importante de la demanda interna a principio de 1962, y se espera que continúe, como resultado de mayores inversiones públicas. (El informe, aun cuando se ha publicado en julio, fue aprobado en mayo de 1962 y no parece haber tenido en cuenta las huelgas de aquel mes; en todo caso no hay referencia directa a las mismas).

La balanza de pagos seguía siendo excedentaria, aun cuando menos que en 1960 porque las exportaciones no han variado, mientras que las importaciones aumentaron. Los ingresos procedentes del turismo han aumentado rápidamente, y las transferencias privadas (por ejemplo, los envíos de emigrantes) han aumentado asimismo sustancialmente. (El informe de la O.E.C.E. sobre España de julio de 1961 afirmaba que el continuo excedente en la balanza de pagos se debía en parte al bajo nivel de la actividad económica interna, pero en el informe de la O.E.C.D. no figura esta afirmación).

A pesar del aumento en la producción, el índice



del empleo permaneció estable en 1961, aun cuando el promedio del número de horas trabajadas haya aumentado. (La reducción del promedio del número de horas trabajadas, y de la disminución consiguiente en los ingresos por salarios había sido una de las características de la recesión en 1959-1960). El número de desempleados inscritos oficialmente pasó de un promedio de 114.000 en 1960 a 125.000 en 1961.

El informe declara que es posible que el alza en el número de desempleados inscritos sobrepase el aumento real en 1961 a causa del incentivo adicional proporcionado por la extensión de los subsidios de desempleo es únicamente de 21.000 !). Por otra parte el informe afirma que « hay algo que parece seguro, concretamente que la cifra de desempleados inscritos es todavía muy inferior al número probable de desempleados » apartado 7). Debe recordarse que el informe de la O.E.C.E. sobre España, publicado en julio de 1961, afirmaba que las cifras oficiales de desempleados eran muy superiores al número de inscritos — por ejemplo, en diciembre de 1960, 200.000 comparado con 130.000).

El número de trabajadores industriales que buscaron empleo en el extranjero aumentó igualmente en 1961 : 32.000 emigraron a Alemania, Suiza y los Países Bajos. Esto no sólo alivio la situación del empleo sino que, como se señala anteriormente, ayudó a la balanza de pagos a través del nivel superior de los envíos de dinero. En todo caso, el informe declara que las diferentes estadísticas de mano de obra que cita no dan una visión concreta de las tendencias del mercado del trabajo ; si se tiene en cuenta igualmente el aumento de la población activa. (Las críticas de la solvencia de las estadísticas económicas en general se repiten en los informes sobre España, de la O.E.C.E. primero y de la O.C.D.E. ahora).

Tras un periodo en el cual las normas de salarios habían variado muy poco y los ingresos reducidos durante la recesión, el informe afirma que se ha producido un aumento en ambos durante 1961. Los aumentos de salarios se dice haberse producido en la segunda mitad del año, como resultado de nuevos convenios colectivos que afectaban a cerca de 800.000 trabajadores. El índice de los salarios semanales se elevó en cerca de 7 % en los precios corrientes (debido en parte al aumento de las horas trabajadas y en parte al aumento de los salarios en algunas industrias, no indicándose la relativa importancia de estos dos factores), y en un 5 % realmente. Según un cuadro que figura en el informe (Cuadro 4) el índice de los ingresos por salarios en 1961 para todas las industrias se situó en un 5,8 por ciento por encima del nivel de 1958 con precios de 1958 (el índice para 1959 no figura en ese cuadro).

El informe señala (apartado 37) que el producto nacional bruto per capita (§300 por cabeza en 1958) es uno de los más bajos de Europa occidental pero que España cuenta con ciertas ventajas (apartado 38) que podrían facilitar un rápido crecimiento económico si se realizan algunos reajustes en la economía. Entre los reajustes se indica una reforma del sistema de posesión de la tierra (apartados 37 y 39) que se califica de anticuado, al coexistir grandes latifundios con explotaciones en pequeñas parcelas. El in-

forme afirma que la aceleración considerable de las inversiones en la agricultura que se necesitan, no puede separarse de las medidas para consolidar las pequeñas propiedades y parcelar las grandes haciendas. Aparte de esto, sin embargo, y de hacer resaltar en términos generales la necesidad de encontrar la forma de mejorar la productividad en la industria manufacturera, sobre la conveniencia de una formulación de una política arancelaria racional y sobre la adopción de medidas para promover la expansión y la diversificación de las exportaciones españolas, el informe contiene pocas indicaciones sobre los cambios estructurales que se precisan y ninguna indicación sobre los cambios sociales que deben efectuarse paralelamente a los cambios económicos.

Aparte la referencia al bajo producto nacional bruto per capita no se dice nada en el informe respecto del nivel de vida. La referencia en el apartado 37 al hecho de que la norma de distribución de los ingresos da lugar a una proporción relativamente elevada de ahorro (que no se canaliza hacia los tipos de inversión más productivos) puede interpretarse como un comentario encubierto de la desigualdad de ingresos que existe, pero este punto no se desarrolla ulteriormente. tampoco hay la menor referencia a que la transformación de la economía española de cerrada a abierta, expuesta a las fuerzas del mercado internas e internacionales, deba ir acompañada de los cambios correspondientes en las relaciones industriales y, particularmente, del reconocimiento de la libertad de asociación y de los derechos sindicales generalmente.

El informe espera mucho de la elaboración de un plan a largo plazo (basado hasta cierto punto en el informe de la misión del Banco Mundial, todavía no publicado) (apartado 53), pero una vez más no existe la menor referencia a que sea formulado y llevado a cabo democráticamente ni a que la cooperación de las organizaciones sindicales libres es importante a este respecto.

Como se hace notar anteriormente, el informe no parece haber tenido en cuenta las huelgas recientes : no obstante, las referencias en el informe a la existencia de espacio suficiente para la expansión de la demanda interna durante 1962 sin poner en peligro la balanza de pagos, y la evidencia en este informe y en informes anteriores de la O.E.C.E. de que el nivel de vida de los trabajadores se había reducido durante la recesión provocada por la adopción del plan de estabilización, aun cuando se produjera alguna recuperación en 1961, junto con los hechos bien conocidos sobre el bajo nivel de vida del pueblo español y la desigualdad de los ingresos en España, puede interpretarse como una justificación de la demanda de mayores salarios.

El informe, considerado junto con los anteriores informes de la O.E.C.E. puede calificarse de crítica implícita de las políticas económicas seguidas por el gobierno español durante muchos años, así como de la estructura existente en la economía española, a pesar de la ausencia de críticas directas de las políticas actuales, aparte algunas sugerencias sobre lo que debería hacerse en el futuro.

# NOTICIARIO MENSUAL

## EUZKADI

**TELON DE FONDO.** — *Cuando nos habíamos hecho a la idea de que este año nos economizaría Franco de las inevitables complicaciones de su estancia en Donostia, se presentó inopinadamente como de costumbre, en su residencia de Ayete con su inseparable y nutrido aparato de protección. Esta vez su llegada fué precedida por la explosión de una bomba en las inmediaciones de su palacio sin que contra el hecho se hayan registrado reacciones apreciables, salvo las de la policía, que a falta de descubrir a los autores y completamente desorientada se ha prodigado en detenciones arbitrarias acompañadas en algunos casos de torturas, que estas sí que han producido indignación.*

★

● **DETENCIONES EN BILBAO.** — Han sido detenidos Ramón de Ormazabal, dirigente del Partido comunista de Euzkadi y otros correligionarios suyos. También fueron detenidos el Sr. Banus, director del diario falangista « Hierro » y un redactor de dicho periódico así como el pintor Agustín de Ibarrola, que a consecuencia de las torturas que se le infligieron en la Jefatura de Policía, intentó suicidarse. Hay noticias de que otros detenidos fueron también torturados. OPE 11.7.

● **LA UNIVERSIDAD DEL « OPUS DEI ».** — En su último curso, esta universidad emplazada en Iruña, tuvo 1.963 alumnos, de los que el 45 % pertenecían a familias residentes en Navarra. Cuenta con estudiantes procedentes de distintos continentes y su principal fuente de financiación la constituye la Asociación de Amigos del Estudio General de Navarra que tiene en la actualidad más de once mil socios. Entre los ingresos figuran las tasas académicas satisfechas por los alumnos entre un mínimo de 800 y un máximo de 3.000 pesetas y las subvenciones de las corporaciones locales y diversas entidades españolas, europeas y americanas. OPE 20.8.

● **D. FEDERICO ZABALA Y ALLENDE** falleció en Algorta el 15 de Agosto a los 84 años. Abogado por profesión, militó en las filas de nuestro partido y en representación del mismo ostentó el cargo de Diputado provincial de Bizcaya. Perteneció a la administración del Gobierno de Euzkadi y escribió varios libros sobre el Concierto Económico. OPE 22.8.

● **HUELGA Y LOCK-OUT EN ZARAUZ** en los talleres de ebanistería que tiene en aquella localidad la fábrica « Alfa » de Eibar. El paro afectó a unos 300 obreros que suspendieron el trabajo porque se les negaba un aumento en los salarios de 25 pesetas diarias. Las autoridades ordenaron el cierre de los talleres por algunos días, pero el 20 de Agosto,

permitieron su reapertura y los obreros reanudaron sus actividades. OPE 23.8.

● **DIVIDENDOS Y PRODUCCION EN LA METALURGIA BIZKAINA.** — Altos Hornos ha repartido entre los accionistas un dividendo del 10 % con cargo al ejercicio del 61 durante el cual la producción ha aumentado en 120.000 toneladas en el capítulo de lingotes, 50.000 en el de aceros, y 40.000 en el de laminados. La Basconia ha distribuido un dividendo del 14 % con un aumento de producción del 7 % sobre el año precedente y la Sociedad anónima Echevarria, con la cooperación técnica de la firma alemana Thyssen amplía en 300.000 toneladas su producción de lingotes para aceros especiales. Invertirá en esta ampliación 810 millones de pesetas. OPE 24.8.

● **EL CAMPEONATO BIZKAINO DE BERTSO-LARIS,** para el que se clasificaron en las eliminatorias comarcales, ocho concursantes, fué ganado por Juan de Lopategi de Mujika, clasificándose en segundo lugar Juan de Azpillaga de Berriatua. — OPE 3.9.

● **BILBAO, BURDEOS Y EL MERCADO COMUN.** — Una delegación económica y comercial de Burdeos que ha visitado la Feria de Muestras de Bilbao ha hecho unas manifestaciones en las que entre otras cosas ha dicho : « Tanto en la región bordelesa como en Bizcaya y zonas limítrofes, el problema económico de los próximos años, es el del Mercado Común. En Burdeos estamos ya algo apartados del foco principal de éste. En Bizcaya, sus efectos tendrán que apreciarse, tanto como en Aquitania, pese a su mayor distancia física. Y puesto que ambos tenemos que recorrer un mismo camino, el hacerlo juntos redundaría en nuestro mutuo beneficio. » OPE 5.9.

● **EL CONVENIO COLECTIVO DE LA « GENERAL ELECTRICA ESPANOLA » DE BILBAO** que afecta a 4.000 obreros establece un salario mínimo de 160 pesetas para el padre de familia con dos hijos y 100 para los solteros, amen de primas de producción y reducción del 75 % en los gastos de cantina. Estas normas están de acuerdo con las señaladas por el Secretariado social diocesano y han sido establecidas después de la huelga de primavera y la que tuvo lugar en Julio último. OPE 10.9.

● **BAJA DEL 35 % EN EL PODER ADQUISITIVO DE LA PESETA.** — « La Gaceta del Norte » de Bilbao dice que « en cuanto al poder adquisitivo del dinero, España figura en el informe económico de « First National City Bank » de Nueva York (correspondiente al mes de Agosto) con una pérdida del 35 %... Es decir que — siempre con los datos de este gran banco mundial — la peseta de 1.951, se ha reducido a 65 céntimos... » OPE 10.9.

● **CONFERENCIA DEL ACADEMICO MITXELANA.** — En la Biblioteca Municipal de Donostia disertó el académico de la Lengua Vasca D. Luis de Mitxelena sobre « Luces y Sombras de nuestro siglo XVIII », siendo aplaudido por el público puesto en OPE 10.9.



● **FIESTAS EUSKARAS EN DONOSTIA.** — En el cuadro de estas fiestas ha tenido lugar entre otros actos un homenaje al veterano txistulari Ansorena, una exposición del disco y libro vascos y una representación de la obra euzkerica « Odol-bidea » de Olaeta a cargo del grupo Jarrai con enorme concurrencia y gran éxito. OPE 12.9.

● « **RELIEVES DEL GENIO VASCO** » es el título de la última obra que acaba de publicar el escritor nabarro Carlos Clavería Arza que anteriormente publicó « Niebla en el alma » y « Leyendas de Vasconia ». La obra que ahora se ha editado recuerda « El Genio de Navarra » de Campión pues « ambas tienen un contenido común; lo que en Clavería es optimismo, más enjuto en el decir y con mayor dedicación proselitista y docente ». El autor que es presidente de la Sociedad de amigos de País ha sido detenido recientemente por la policía, como se dice en otro lugar de este número. OPE 13.9.

● **CONTRATOS COLECTIVOS EN BIZKAYA.** — Se han firmado los que afectan a « Babcock-Wilcox » 4.500 obreros e Iberduero 3.000. El jornal mínimo en esta última se estipula en 38.725 pesetas anuales sin contar las pagas extraordinarias, premios de antigüedad y otros beneficios. Se ha firmado asimismo el convenio colectivo de Hostelería que supone un aumento del 45 % de los salarios fijos en el grupo de cafés y bares y del 30 al 50 % en los mismos salarios de hostelería. OPE 14.9.

● « **BILBAO QUIERE SER CIUDAD UNIVERSITARIA** ». — Dice « La Gaceta del Norte » con motivo de la visita a la capital bizkaina del Sr. Tena Artigas Director General de Enseñanza primaria; « quiere — prosigue — tener estudios de derecho, de Filosofía y Letras, de Medicina y, como lógica aspiración — y aparte de las letras e impulsada por la gran importancia de su industria — de Ciencias Químicas. Termina el periódico con estos párrafos: « Tenemos que decir nosotros que llegará seguramente el momento en que pueda ser planteada la cuestión en el plano oficial y que el Ministro y el Gobierno, considerarán esto, al ver las razones, que tienen un gran fondo de realidad demostrable y ampararán ese afán bilbaino de hoy. » Ope 17.9.

● **EL TERCER ENSANCHE DE IRUNA.** — En su plano que acaba de publicarse figuran 60 polígonos. Se regirá por el sistema de cooperación y afecta a los terrenos contiguos a la carretera de Estella y a las fincas lindantes con la de circunvalación y Vuelta del Castillo. Podrá dar habitación a 60.000 personas. OPE 17.9.

● « **RUTA DE CONDENADOS** ». — « Bilbao y Pamplona, a 154 kilómetros, a dos horas y pico en un coche ligero, no tienen más comunicación directa — ir en tren es dar media vuelta a España — para los que no tienen coche, que un servicio con buena organización y confortables vehículos... » « La ruta es la de Bilbao Vitoria por el puerto de Dima. Ruta de condenados por el abandono total en que se tiene aquella carretera tan bonita... » dice « La Gaceta del Norte ». OPE 18.9.

## EN LA PENINSULA

**TELON DE FONDO** — ¡Qué empeño el de los dictadores de todas layas en afirmar que sus sistemas son democráticos y de la mejor especie! Y entre los dictadores acaso ninguno tan terco como el del Pardo que por enésima vez se nos ha arrancado con el mismo tema en su discurso a los labradores de tierra de Campos. Es que la píldora es difícil de tragar y la elocuencia del Caudillo no está a la altura de la empresa. No es el genio musical que necesitaría ser para hacer un poema con una melodía tan gastada, ni es un malabarista de la palabra. Es un marrullero de categoría, que no es poco, pero nada más.

● **LOS SALARIOS EN ESPAÑA.** — Según el boletín de la Asociación Patronal de Madrid el presupuesto mínimo para una familia compuesta de marido, mujer y dos niños, debe ser de 125,50 pesetas diarias o 3.766 al mes. Sin embargo los jornales agrícolas varían entre 1.200 y 1.500 pesetas mensuales y los de la industria van de 1.200 a 1.400 y los funcionarios del Estado no ganan mucho más. OPE 10.7.

● **LA EMIGRACION OBRERA.** — Según estadísticas alemanas ascienden a 44.000 los obreros españoles que trabajan en Alemania. Los que trabajan en Suiza son más de 7.000. OPE 10.7.

● **VASCOS RESIDENTES EN MADRID.** — Ascienden a 83.000 nabarrros, 40.000 bizkainos, 39.000 gipuzkoanos y 18.000 arabarras. OPE 12.7.

● **DOS MUJERES INTELECTUALES ENCARCELADAS EN MADRID.** — Se trata según el correspondiente del « Times » de la esposa del dramaturgo Alfonso Sastre y de Dolores Medio que obtuvo últimamente el premio Nadal por no satisfacer la multa de 25.000 pesetas impuesta a cada una a causa de haber participado el 15 de Mayo en una manifestación silenciosa de mujeres en apoyo a las huelgas de Asturias y País Vasco. OPE 13.7.

● **MUERTE DEL GENERAL GAMIR ULLIBARRI.** — El 26 de Julio falleció a los 85 años en Valparaíso de Abajo (Cuenca) el General D. Mariano Gamir Ullibarri, que mandó el Ejército de Euzkadi al sustituir en ese puesto al Presidente Agirre. Al terminar la guerra civil pasó a Francia, desde donde se repatrió años después. En Francia publicó un estudio sobre la guerra en el Norte. OPE 21.8.

● « **INSOLENCIA** », es el título que encabeza un editorial del « ABC » relativo a la política marroquí donde se dice que desde los primeros albores de su independencia « y en especial desde que el joven rey Hassan II, subió al trono, Marruecos viene haciendo públicas declaraciones para reivindicar unas ciudades y unas tierras que, 400 años antes de que el pueblo marroquí alcanzara su independencia, eran ya españolas » pero que el Gobierno español había tomado « las medidas necesarias para repeler, con todos los medios a su disposición, y en el ejercicio del derecho de legítima defensa, cualquier acto de agresión que se produzca. » OPE 23.8.

● **POR ARRIAR LA BANDERA ESPANOLA Y SUSTITUIRLA POR UN BIKINI** en una playa de Gerona fueron expulsados de España cuatro turistas ingleses. También fué expulsado el americano que en un taxis rasgó un retrato del general Franco, después de haber sido condenado a un año de carcel. OPE 22.8.

● **RACHA DE EXPLOSIONES.** — Hace unas semanas una bomba derribó varios postes cortando durante unas horas la corriente en Sabadell y Manresa. El 12 de Agosto otro explosivo causaba leves daños en la iglesia del « valle de los Caídos ». En estos últimos días han hecho explosión varios artefactos, uno en las proximidades del palacio de Ayete en Donostia y otros dos en Madrid ante los inmuebles de la « Editorial Católica » y del diario « Pueblo ». Finalmente se produjo otra explosión ante el edificio de « La Vanguardia » de Barcelona, ocasionando dos heridos sin gravedad. OPE 23.8.

● **HUELGAS EN ASTURIAS.** — Por una sanción impuesta al picador Cesar Rodríguez que trabajaba en el pozo « Venturo » de la cuenca de Langreo, con el que se solidarizaron 40 compañeros, la autoridad gubernativa ordenó el cierre del pozo. En la cuenca del Caudal ha sido clausurado también el pozo « San Nicolás ». En la cuenca del Turón están cerrados los pozos « San José » y « Santa Bárbara » habiéndose registrado también la no asistencia en dos minas de montaña de la misma empresa, grupo « San José » y grupo « Santo Tomás ». Los mineros que no tenían planteada ninguna reclamación abandonaron sus puestos el 18 de Agosto, solicitando que les fuera concedida en el acto, la semana inglesa. — OPE 24. 8.

● **SEIS BUQUES DE GUERRA ESPANOLES EN CEUTA.** — Oficilmente han sido enviados para proteger a los barcos españoles que pescan en el estrecho de Gibaltar, pero su presencia no parece ajena a la tensión reinante entre Rabat y Madrid. OPE 30. 8.

● **LA HUELGA DE ASTURIAS.** — No se han cerrado nuevos pozos. 12 mineros han sido detenidos y trasladados a Oviedo. Se calcula entre 16.000 y 18.000 obreros el numero de mineros en huelga lo que representa más de la tercera parte de los efectivos mineros en Asturias. OPE 31. 8.

● **LA CARESTIA DEL ACEITE.** — Según el « ABC » desde Febrero los precios « han seguido una persistente orientación alcista que desde hace relativamente pocas semanas, se ha transformado en desenfadada carrera. OPE 4.9.

● **EL DEFICIT DEL COMERCIO EXTERIOR** en el primer cuatrimestre del año en curso ha sido de 11.141,3 millones de pesetas casi dos veces más que el del año anterior. OPE 4. 9.

● **EL MERCADO COMUN.** — Refiriéndose a los planes del Gobierno, dice la revista « Indice » de Madrid que « primero la asociación y luego el ingreso, es algo ineludible, inevitable ». OPE 4. 9.

● **LA PRODUCCION DE LAS MINAS ASTURIANAS.** — Refiriéndose a las huelgas y a la responsabilidad de las empresas dice « Arriba » que « un minero asturiano produce 560 kilos de carbón por día, un francés 1.161 y un alemán 1.433. OPE 5. 9.

● **EL COMERCIO CON LOS PAISES COMUNISTAS** durante los dos primeros meses del año,

según el « Boletín Informativo del Banco Central » ha supuesto en el capitulo de las exportaciones a 219,65 mllones de pesetas y a 125 en el de las importaciones. OPE 5. 9.

● **LAS INVERSIONES EN AGRICULTURA,** no alcanzan anualmente ni el 15 % de la inversión total mientras que procede de dicho sector el 27 % de la rent nacional, lo que entre otras consecuencias trae la del exceso de mano obra y escasa productividad unitaria. OPE 6.9.

● **LOS MINEROS ASTURIANOS REANUDAN EL TRABAJO.** — Después de tres semanas de paro y de activas gestiones por parte del Gobierno este se ha decidido a ordenar la reapertura de los pozos y los mineros han reanudado sus actividades. « Los mineros no han obtenido satisfacción pero sus reivindicaciones quedan planteadas » dice el corresponsal de « La Tribune des Nations ». OPE 11.9.

● **INCIDENTES HISPANO-MARROQUIES.** — Se dice en los círculos diplomáticos que el Ministro marroquí de Asuntos Exteriores ha ordenado a su Embajador en Madrid que pida aclaraciones sobre la decisión del Gobierno español de escoltar con navíos de guerra a los pesqueros españoles que actúan en aguas territoriales marroquíes entre Melilla y Gibraltar. OPE 17. 9.

● **SE DAN POR PERDIDAS LAS COSECHAS DE MAIZ Y ALUBIAS** en la zona de Santander a consecuencia de la prolongada sequía. OPE 17. 9.

● **CONSEJO DE GUERRA EN MADRID.** — Se ha celebrado por rebelión militar contra Ramón de Ormazabal del Comité Central del Partido Comunista español, el abogado donostiarra Enrique de Mujika y el poeta Vidal de Nicolás, el pintor Ibarrola, el periodista Pericás y cinco inculpados más. Se dice que al primero se le ha impuesto una pena de 20 años de prisión y otras de 12 a 4 años a los demás.

• • •

## A TRAVES DEL MUNDO

**TELON DE FONDO.** — *Jamaica con su 1.640.000 habitantes proclamó pacíficamente su independencia el pasado mes de Agosto y a principios de este mes de Septiembre su ejemplo ha sido seguido por las islas de la Trinidad y de Tobago que entre ambas cuentan con 788.000 pobladores. Las dos nuevas repúblicas forman ya parte de la Commonwealth y van a ingresar en la ONU con plenos derechos e igualdad de condiciones jurídicas que los demás miembros sin que sus reducidas dimensiones geográficas constituyan para ello el menor obstáculo.*

★

● **ABD-EL-KRIM VUELVE A MARRUECOS,** informa desde El Cairo, donde actualmente se encuentra el caudillo rifeño, el corresponsal del « New York Herald Tribune ». OPE 10.7.

● **ELOGIO DE GALINDEZ.** — Según « Le Figaro Littéraire » la « Era de Trujillo » de Jesús de



Jesús de Galindez presentada como tesis en la Universidad de Columbia y recientemente traducida al francés, « constituye el documento más precioso para comprender el comportamiento de los dictadores. » OPE 11.7.

● INVESTIGACIONES CONJUNTAS SOBRE EL CASO GALINDEZ. — Van a ser emprendidas por « los Estados Unidos y el nuevo gobierno dominicano » señala el « New York Times » en vista de los nuevos documentos de que se disponen después de la muerte del Generalísimo Trujillo considerado como instigador del rapto de Galindez y de su asesinato en Marzo del 56. OPE 12.7.

● CONSORCIO BANCARIO HISPANO - PORTUGUES. — Informa el « New York Times » que se ha llegado a un acuerdo para constituirlo entre los bancos Central, Español de Crédito, Bilbao, Bizcaya, Popular y Santander por una parte y por la otra el Portugués do Atlantico, el de Agricultura, el Comercial de Angola y el Pinto e Sotto Mayor. OPE 13.7.

● ENERGIAS MEDIDAS CONTRA ESPAÑA Y AFRICA DEL SUR van a ser solicitadas de los países democráticos ha declarado Omer Bécú, secretario general de la Confederación Internacional de Sindicatos Libres. OPE 13.7.

● MANUEL J. GURMENDI PRESIDENTE DEL BANCO HIPOTECARIO NACIONAL DE LA ARGENTINA. — Con motivo de su reciente nombramiento para este cargo, se recuerda que el prestigioso industrial es de origen donostiarra y lleva 50 años en aquella república. OPE 17. 8.

● D. CARLOS LABRA FALLECIO EN BUENOS AIRES donde había fijado su residencia a raíz de la guerra civil. Desempeñó el cargo de Subsecretario de Sanidad en el Gobierno de Euzkadi. OPE 21. 8.

● EL CONGRESO DE LA U.G.T., el séptimo en el destierro, se celebró en París los días 2, 3 y 4 de Agosto. Se ratificó su adhesión a Alianza Sindical y a la Union de Fuerzas Democráticas eligiéndose la nueva ejecutiva que queda integrada con Rodolfo Llopis, Presidente; Paulino Gomez, Vicepresidente; Pascual Tomás, Secretario general; Manuel Muñio, vicesecretario; Miguel Clazada, tesorero y Barreiro, Armentia, Pradal, Antonio Garcia, Rodelgo y Rojo, vocales. OPE 22.8.

● LA QUINTA REGION AUTONOMA DE ITALIA ha sido proclamada por el parlamento por 341 votos contra 59. Se llama Friul-Venecia Juliana, tendrá a Trieste como capital y una población de 1.240.000 habitantes. OPE 23.8.

● ¿ ENTREVISTA HASSAN II - FRANCO ? — Ahmed Blafrej, Ministro Marroquí de Asuntos Exteriores ha declarado que se han adoptado disposiciones para celebrar una entrevista entre el rey de Marruecos y el jefe del Estado español para tratar de Ceuta, Melilla, Ifni y Río de Oro, según un despacho de Rabat, publicado en « Le Figaro ». — OPE 27.8.

● VIOLACION DEL TERRITORIO DE MARRUECOS POR TROPAS ESPAÑOLAS estacionadas en Melilla, durante las últimas maniobras, según el ministro de Asuntos Exteriores marroquí, que ha presentado una protesta ante la Embajada española en Rabat, afirma « Le Monde ». OPE 29.8.

● « REFERENDUM » EN CEUTA Y MELILLA — Según el diario católico « La Croix », contando con el predominio de la población española en Ceuta y Melilla, el gobierno franquista « tiene el proyecto, al parecer, de proceder en fecha próxima a un referendun de autodeterminación, cuyo resultado no parece dudoso. Para apoyar esta opción « democrática », España actualmente aumenta, más aún, los efectivos de su legión extranjera. OPE 30.8.

● « LA GUERRA FRIA SALVO A FRANCO ». — « Al crecer la amenaza contra el Occidente por parte del bloque soviético, los EE.UU. echaron en olvido la adversión del dictador por la democracia estilo occidental », dice Benjamin Welles en el « New York Times ». OPE 30.8.

● SE HA DESFIGURADO LA ENCICLICA « MATER ET MAGISTRA » por gran parte de los periódicos españoles, dice el boletín de las H.O.A.C. que se publica en Madrid, según el corresponsal del « New York Times ». Señala el boletín que los periódicos dan la impresión de que Juan XXIII dice lo contrario de lo que ha dicho. OPE 5. 9.

● JUAN CARLOS DE BORBON VISITA A KENNEDY. — Fué acompañado de su esposa la princesa Sofía de Grecia y tuvo caracter protocolario. OPE 5. 9.

● CONTRA LA REPRESION FRANQUISTA. — Para protestar contra la reciente detención de una treintena de vascos opuestos al régimen el « Movimiento de Ayuda a la España Republicana » ha celebrado una acto en Bruselas. La comisión organizadora compuesta por representantes de todos los partidos, no había requerido el concurso ni de comunistas ni de procomunistas. OPE 7. 9.

● HAY TENDENCIAS ENCONTRADAS DENTRO DE LA IGLESIA EN ESPAÑA en favor y en contra de continuar colaborando con el Gobierno, según observadores experimentados asegura Paul Hofman corresponsal del « New York Times » en Madrid. OPE 10. 9.

● LOS DISTINTOS PUEBLOS QUE HABITAN LA PENINSULA. — « Spain in the world » es el título de un libro muy interesante que se ha publicado en Norteamérica, del que es autor Sax Bradford, Director de la Oficina de Asuntos Pedagógicos y Culturales del Departamento de Estado. Se ocupa ampliamente de los problemas « regionales » y en especial del vasco. OPE 11. 9.

● EL IDIOMA Y EL CLERO VASCOS. — El « New York Times » en un comentario fechado en Bilbao se ocupa de la persecución de que es objeto el euzkera y de las grandes dificultades con que tropiezan los sacerdotes vascos para manifestar sus puntos de vista en lo social y en lo político. OPE 13. 9.

● ESPAÑA Y MARRUECOS. — Refiriéndose a la última reunión del Gobierno franquista celebrada en Donostia dice Paul Hofman en el « New York Times » dice que al parecer cree dicho gobierno que Marruecos se prepara para plantear nuevamente sus reivindicaciones sobre Ceuta, Melilla, Ifni y el llamado Sahara español. OPE 19. 7.

# ALDERDI

EVZKO-ALDERDI-JELTZALIA' REN DEYMA

BOLETIN DEL PARTIDO NACIONALISTA VASCO

B.D.I.C

## IZPIVRA-SUMARIO

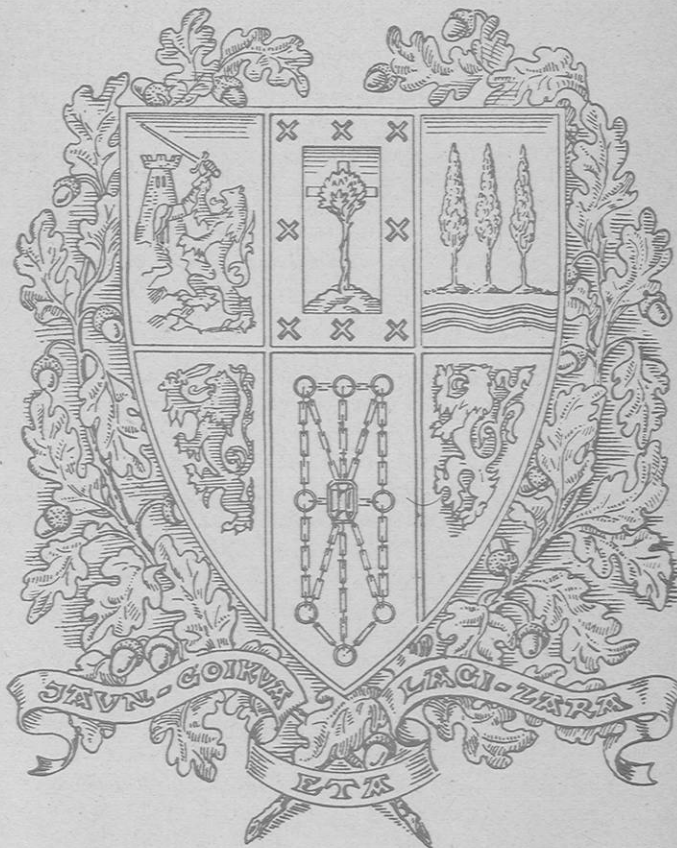
EDITORIALES. — Otra vez las torturas. — Le-  
gortea eta Nekazariak. — La información  
Franquista..... 1

VIDA VASCA. — 25 de Noviembre. — Falleci-  
miento de José de Agerre. — Carta de con-  
dición Vasca.— La vida y la obra de Sabino  
de Arana-Goiri. — La persecución contra  
los Vascos. — 4 Vascos son confinados. —  
26 Aniversario del Gobierno de Euzkadi.—  
Octubre de 1937. — Hojas en Nabarra. —  
De la Argentina : San Ignacio de Loyola. —  
25 de Octubre de 1839 ..... 4

TEMAS GENERALES. — Elizaren Batzar Nagu-  
sia (Utarra). — El valor de una situación  
transitoria (Irujo). — San Miguel de Ara-  
lar (Zabala). — Bildurra Aldatu (Arregi).  
— ¿Por que luchamos los Vascos? (Beo-  
sin). — La catástrofe de Cataluña ..... 15

TEMAS SOCIALES. — Las Sindicales se oponen  
a la entrada del Franquismo en el Mercado  
Común ..... 20

NOTICIARIO MENSUAL. — Euzkadi. — En la  
Península. — A través del mundo ..... 21



Octubre - Urrilla

— Año XVI — Urtea —

Nº 186 Zenbakija

Precio del ejemplar : 1 NF.





El terrorismo, eso que se quiere adjudicar exclusivamente a los que ponen bombas, es moneda corriente en los sistemas de fuerza y de él están impregnados sus leyes que castigan acciones sin caracter delictivo o con penas exageradas hechos de escasa responsabilidad. Terroristas son los Juzgados Especiales que aplican esas leyes sin ninguna consideración de los principios jurídicos y los Jueces como el Coronel Eymar que con desprecio completo de la moral, hacen uso de las torturas morales y materiales.

No vale, no es juego limpio el emplear el terrorismo contra el terrorismo en nombre de los intereses sociales y del orden constituido, porque el mayor interés de una sociedad bien constituida y de un orden que merezca el nombre de tal está en el respeto a la persona humana.

Si el régimen está en crisis, cada día más aguda, es porque la conciencia social, tiene hoy medios de informarse y posibilidades de rebelarse contra estas lacras que acabarán por contaminar y corromper a toda la sociedad si no se las pone pronto remedio.

Son ya bastantes las personas enteradas de estos atropellos y no faltan quienes ante las propias autoridades han formulado su protesta, pero es preciso que esta constituya un clamor general para evitar que vuelvan a repetirse.

Estos procedimientos están condenados por la moral y constituyen la más flagrante violación de la caridad. El hecho de que los emplee un Gobierno que se titula católico, no es una eximente, sino una agravante.

Los que nos consideramos católicos debemos elevar nuestra voz a doble título y aun existe un tercero derivado de la condición de vascos de los torturados.

Los sacerdotes vascos definieron valientemente su actitud ante este problema y hora es ya que los demás grupos sociales sin excepción se solidaricen con ellos. Solo una protesta amplia podrá impedir estos actos corrosivos de los valores morales y sociales.

## LEGORTEA ETA NEKAZARIAK

*Ezta aspaldiko urteetan aurtengo au bezelako legortetik esagutu Euzkadi ziar, asi mutur batetik eta besteraño, naiz Laburdi eta Zubero'an, naiz Araba, Bizkaya, Gipuzko eta Naparro'an.*

*Tarteka, Napar eta Araba'n, gariak ongi eldu dira, baño artoak gutxi, babarrunak gutxiago eta belarrak zeoro erre. Belar eza izan kaltegarriena, abere larriak gure baserrien aberastasunik nagusia direlako, ta abere oyek belarrakin mantentzen direlako.*

*Arbi zerbait udazken ontan izango dutelakoan daude baña alare eskas ibiliko dira gure nekazariak ta baita ere kaleetako etxekondreak plazara bere erosketak egitera joango diranean. Dagoneko, joan dan urtean berrogei peseta kiloan ordaintzen ziran babarrunak aurten, irurogeita amazazpi laurleko ordaindu bear izan dituzte.*

*Euri ezak ekarri ditu oker oyek ta nekazarien berri ongi dakitenak esan digute, Gipuzko aldeko baserri bakoitzak, batez beste, amazazpi milla laurlekoen kaltea izango zutela ta araberan beste euzkotar lurraldeetakoak.*

*Ta milloi oyen galera aurrean zer egin dute erri-gizonek? Laburdi, Zubero ta Benaparroa « regiones sinistradas » edo erki elkaitzuak aitortu omen dituzte, baña Auñamendiz egoaldekoak ezta ori ere. Ayek*

*beaz izango dute laguntza, abek, antola ditezela alko duten bezela.*

*Okerrago oraindik, eguneroko eta irratietan ez digute ezer adierazi, baserritarren egokera larri onetzaz, ez dituzte aintzakotzat artzen turista ta udazaleen alboan. Abenzat bai egualdia ona izan da ta poz au paperetan eta irratietan maiz azaldu dute.*

*Alare egin dituzte aundiagoak Cataluña'ko ugolde beldurgarriekin. An ill diranak, an galdu diran lantegi, etxe ta lur ondasunak, aitzekitzat artu dituzte Franco'ren alde propaganda zikin bat egiteko.*

*Betikoa : Franco guzien gañetik eta gero gañeatikoak, Cataluña dala edo Euzkadi dala, emengo edo ango nekazariak direla, beti berdiñ. Agian uste zuten emen izan ditugun Jauntxo orren morroyak, nagusia udazale zan ezkeroz ta aste batzuk patxaran pasatzea etorria zan ezkeroz, etxitzayola kezkarik eraman bear, buruneke txikienik ere izan etzezan.*

*Bitartean gure baserritarrak gosea jasan bear bazuten edo izardi patzetan lertu bear baztiran, or konpon.*

*Or dabiltz lurralde guzietako jaurleriak lur arloak nola antolako dituzten ta Errusi'n eta Txina'n pot egin badute ere eziñ ukatu, España'n alde amai-ka bider sayatuak direla. Ipar Amerika, Prainzi eta*



beste zenbait lekutan nekazarieri milla moduz laguntzen zaye. Dinamarca'n herriz ta Israel'en kooperatiba bidez arazo au ongiena tajutu dute, jaurleriak erreztasun guziek emanaz.

Emen Euzkadi ez diru laguntzarik ezta teknika-renik, ezta ere gerorako nekazarien aurrak gertatuko dituzten eskolarik. Kejatzten badira erantzungo diete, andaluzak edo okerrago daudela, Kastilla'ko lurrak elkorragoak direla, ango gaitzak gure bserritarren erruaz sortuak balirazke lez.

Orrela jokatzten dute gure baserritarrekin, opor-ketarik egiten ez dituztelako, eramankorragoak dire-

lako ta etorri alan iñungo kalamidade edo elkaitz guziak bizkarren gañean txintik erantzun gabe artuko dituztela deritzayelako.

Noizbeinka mintzatzen zaigute « Reforma Agraria »-dalako ipui orretzaz, baña oraindik entzuteko gaude gure baserrieri dagokien erabaki edo soluzio batekin. Beti ordeza gure nekazariak azkeneko mallan eta beti edozein aitzeki zai nekazariak baztarrean usteko.

Ta ez dirudi oker onek Franco'ren Jaurlaritza degun artean zuzenbiderik edo erremediorik izan duenik. Beaz...

## LA INFORMACION FRANQUISTA

Cuando Arias Salgado estaba al frente del Ministerio de Información y Turismo su táctica consistía primordialmente en silenciar los actos de oposición al régimen para dar la impresión de una perfecta unanimidad entre gobernantes y gobernados sin perjuicio de tergiversar los hechos cuando conviniese.

Esa táctica comenzó a tambalearse con motivo de la huelga que en la primavera del 47 se desarrolló en Euzkadi, la primera bajo la dictadura de Franco y la primera también en los regímenes totalitarios europeos.

Las huelgas que periódica y progresivamente se han desarrollado después en Euzkadi y en España han ido acusando más el fracaso de ese procedimiento que se hizo ya insostenible con los paros de la pasada primavera.

Y el desprestigio de la información oficial al silenciar hechos que era de dominio general y que en tal grado afectaban a la opinión pública, hizo inevitable un cambio de conducta.

Fraga Iribarne, el nuevo Ministro, inauguró un nuevo sistema, que se anunció como algo que iba a dar satisfacción a los anhelos de las gentes y que en la práctica a consistido en abrir un poco más el grifo de la información, utilizando los servicios de cronistas bien disciplinados y en la publicación con alguna frecuencia de notas oficiales.

Antes se le tenía en ayunas a la opinión y ahora se la quiere indigestar con platos adobados con excitantes y condimentados en las direcciones generales donde por lo que de las muestras se deduce, tienen un concepto bastante grosero del paladar y capacidad digestiva de lectores y auditores.

En una de estas notas que es precisamente de Fraga Iribarne y que fué publicada a raíz del Consejo de Ministros celebrado el 21 de septiembre, se hace referencia al Consejo de Guerra celebrado en Madrid contra diez personas acusadas de actividades comunistas a cuyo frente figuraba Ramón Ormazabal, miembro del Comité Central del Partido Comunista Español y líder de los comunistas vascos.

Queremos hacer algunas observaciones sobre cuatro extremos de esta nota, en la que se destaca : 1°

« La participación declarada en los movimientos subversivos — alusión a las huelgas — de la pasada primavera », del Sr. Ormazabal. — 2°, la afirmación basada en periódicos comunistas, de que dicho Sr. es « uno de los líderes del movimiento huelgístico español de esta primavera. — 3° La declaración del procesado Enrique de Mujika que manifestó « ser separatista vasco. Y 4°, las manifestaciones del resto de los acusados según los cuales, « no compartían la ideología de los separatistas vascos » y « si habían conectado con ellos era con el objeto de poder utilizarlos a su antojo en la lucha clandestina ».

El propósito de hacer ver que las huelgas últimas estaban dirigidas por los comunistas y que estos manejaban a los « separatistas vascos » calificación con la que se nos señaliz a los nacionalistas vascos en general, resulta evidente.

Por nuestra parte, oponemos nosotros a tales imputaciones lo siguiente : 1° Que en la dirección de las huelgas de Euzkadi, nos consta que los comunistas no han tenido ninguna participación. — 2° que el procesado Sr. Mujika no pertenece a ninguna organización nacionalista. — 3° Que los comunistas no han conectado con elementos nacionalistas de nuestro Partido, ni mucho menos los han manejado a su antojo y 4° que existe un interés común por parte de comunistas y franquistas en presentar los hechos en la forma que se presentan en la nota oficial aunque ello no corresponda, como en efecto ocurre, a la realidad de los acontecimientos.

En una segunda oficial, esta del Ministerio de la Gobernación, el mismo día, se vé todavía con mayor claridad el designio de dar a la clandestinidad en Euzkadi un color predominantemente comunista pues se leen en ella párrafos como este que presentamos como nuestra : « Está demostrado, sin embargo, que hay una importante influencia comunista en la organización clandestina del separatismo vasco. »

O estos otros, que vienen después de una referencia a los actos terroristas, planeados y realizados a lo largo de la primavera y el verano que se ofrecen a los lectores como acciones llevadas a cabo por comunistas « ayudados fuertemente desde el exte-

rior », « por individuos de distintas nacionalidades y anarquistas españoles », en los que se dice lo siguiente : « Miembros pertenecientes a grupos separatistas vascos colocaron la — se refieren a la bomba — que estalló en la cuesta de Aldapeta de San Sebastián. »

Todo esto es demasiado burdo, está en violenta contradicción con la verdad y resulta inadmisibile

para quienes nos conocen y saben cómo actuamos, pero el « calumnia que algo queda » ya se vé que les sigue pareciendo rentable a quienes disfrutaban de una enorme ventaja en los medios de difusión y confunden intencionalmente la información con una propaganda de un cinismo incommensurable.

En esto consiste la libertad de información que como garantía de veracidad se prometió con tanto aparato, cuando se constituyó el nuevo Gobierno.

## **VIDA VASCA**

### **25 DE NOVIEMBRE**

El día 25 de Noviembre se cumple el 59 aniversario de la muerte de Arana-Goiri'tar Sabin.

Su nombre es lema glorioso para todos los vascos.

En 10 años de apostolado patriótico removió completamente las ideas y sentimientos del pueblo y le dió conocimiento de su personalidad, de su ser.

Encontró a Euzkadi en estado de postración total, sumergida en la indiferencia, en el egoísmo, y la transformó.

Sabino de Arana es el artífice de esta transformación diciéndoles a los vascos lo que habían sido y lo que tenían que ser.

Es el temple de Sabino el que consiguió esta transformación, remontando obstáculos enormes que sembraron a su paso.

Sabino nos dijo : Euzkadi es la Patria de los Vascos. Sabino fundó el Partido Nacionalista Vasco.

Se fundaron Batzokis, revistas, periódicos. El pueblo vasco se puso en pié.

Vasco que te precias de serlo : fija tu atención en la obra de Sabino, estudia a Sabino y cuanto más le conozcas más has de admirarle.

Honremos la memoria de Sabino, que es obligación de todo nacionalista.

#### **ACTOS A CELEBRAR EL 25 DE NOVIEMBRE**

El domingo, 25 de Noviembre, a las 11 misa rezada en la capilla de « Filles de la Croix », 8, rue Douer en sufragio del fundador y demás patriotas fallecidos.

A las 13,30 comida íntima.

A las 16 visita a los cementerios de Bayona, Bidart y Donibane Lohitzun.

Se ruega a todos los afiliados y simpatizantes acudan a dichos actos, que nos darán la oportunidad para un cambio de impresiones entre alderdikides.

## **Fallecimiento de D. José de Agerre**

A la hora de cerrar la edición de este número de « Alderdi » nos sorprende dolorosamente la noticia del fallecimiento en Iruña del eximio patriota nabarro D. José de Agerre, tan vinculado a nosotros.

Fué director de « La Voz de Nabarra », académico correspondiente de Euskaltzaindi, miembro de la Sociedad de Amigos del País de Iruña, Presidente del NAPAR BURU BATZARRA y Presidente del EUZKADI BURU BATZARRA.

Asiduo colaborador de varias publicaciones vascas y nacionalistas, fué la suya una vida enteramente consagrada a la Patria en tiempos de bonanza

y en tiempos de persecución, sin que su ánimo decayera en ningún momento.

Hombre íntegro y cristiano ejemplar, sus cualidades excepcionales de bondad y simpatía puestas al servicio de nuestra causa le hacen acreedor al agradecimiento de sus compatriotas y nos constituye a todos en la obligación de redoblar nuestros esfuerzos en pro de Euzkadi.

A todos nuestros lectores pedimos una oración por el alma del finado.

En el próximo número publicaremos una biografía de D. José de Agerre, cuya muerte constituye para el P.N.V. una pérdida irreparable. (G. B.).

## **Carta de condicion vasca**

En el número anterior de ALDERDI se publicó una nota indicando se había puesto en circulación este documento aprobado recientemente por decreto del Gobierno de Euzkadi.

Queremos recordar ahora a todos los vascos y especialmente a los afiliados y simpatizantes la obligación que tienen de proveerse de dicho documento. Pueden solicitarlo a sus respectivas organizaciones y a las Delegaciones del Gobierno de Euzkadi.



# LA VIDA Y LA OBRA DE SABINO DE ARANA-GOIRI

Nació en la anteiglesia de Abando, en la casa de sus padres junto a la iglesia parroquial de San Vicente Martir, en la media noche del 25 al 26 de Enero de 1865. Hace 97 años.

Sabino era el menor de los ocho hijos que había tenido el matrimonio Santiago de Arana-Ansotegi y Pascuala de GoiriAtxa. Dos hermanas murieron al mes y a los quince días de su nacimiento y de los otros cinco hermanos tres eran hembras y dos varones. Luis el menor de ellos que tan importante papel jugó en la vida de Sabino, precedió a éste en dos años y cinco meses.

El padre de Sabino era dueño de los astilleros de Ripa donde se construyeron y repararon numerosas embarcaciones. Desempeño el cargo de alcalde de la municipalidad y la representó en las Juntas Generales de Gernika que todavía funcionaban, aunque con facultades disminuidas después de la nefasta ley de 1839.

★

*EL MARCO GEOGRAFICO.* — La anteiglesia de Abando municipio distinto del de Bilbao se comunicaba con este por tres puentes construidos sobre la divisoria del río Nervión; uno de piedra y de gran montea, el Puente Viejo de San Anton; otro de cables suspendido entre la calle de la Ribera y el muelle de la Naja y el tercero de hierro que ligaba el Arenal con la calle de la estación del ferrocarril.

La república de Abando, como también se la llamaba, tenía entonces una fisonomía muy distinta de la actual. Era un pueblo predominantemente rural con coseríos diseminados que producía frutas, hortalizas y legumbres para el abastecimiento de la « villa », es decir Bilbao. Vllilas y anteiglesias se distinguían por su carácter económico-social y por distinto régimen jurídico, siendo Bilbao, la villa por antonomasia.

Una foto de la época, tomada desde Ripa donde estaban los astilleros de D. Santiago de Arana, ofrece a la vista una amplia extensión de campo con escasos edificios diseminados. En primer término terminado o reparado alguno y otros en fase de construcción con sus costillas al aire; al fondo la iglesia de San Vicente y la casa de Albia donde vino al mundo el fundador de nuestro partido.

En el recinto de la anteiglesia, funcionaban « varias fábricas de jarcia, de aserrar maderas, de jabón, de papel, de puntas de París, molinos harineros, astilleros donde se construían buques de gran porte, diques para su carena y reparación y amplios almacenes para depositar mercancías con destino al consumo de Bilbao y alguno a la preparación de vinos que se exportaban a América. Desde el 25 al 31 de Julio se celebraba en la campa de Basurto la feria de vacuno más importante del País.

El ferrocarril de Bilbao a Tudela, construído pocos años antes del nacimiento de nuestro biografiado, tuvo su cabecera en Abando, donde se cons-

truyó la estación. Esta vía alteró un tanto el aspecto de la anteiglesia, pues se constituyeron inmediatamente a uno y otro lado, numerosos edificios transformando en calle el camino de la estación. La demografía de la república de Abando se elevó en poco tiempo a 5.200 almas de cuya importancia relativa nos dá idea el hecho de que la villa de Bilbao tenía en aquellos años 20.000 habitantes.

Era Abando la anteiglesia más rica de Bizcaya y en sus Juntas Generales le correspondía el asiento 34 que en alguna ocasión fué ocupado como hemos dicho por D. Santiago, padre de Sabino y en otras por su tío D. Andrés.

★

*LA HUIDA A LABURDI.* — Estudió Sabino las primeras letras en su pueblo natal pero a los ocho años tuvo que refugiarse con su madre y sus hermanos Paulina y Luis en Getari — Laburdi — al objeto de reunirse con su padre que había escapado de Abando al descubrirse un contrabando de armas que él había contratado con destino a los carlistas.

« En Agosto (de 1873) — escribió Paulina — mi madre, mis hermanos Luis y Sabino y yo marchamos a Laburdi, en el landó abierto de Poli, porque los trenes no transitaban. Al entrar en Bergara encontramos cerrado el paso por los carlistas, que no dejaban pasar a nadie, tiroteando desde el monte. Quitamos las piedras y continuamos. Al llegar a Rentería nos advirtieron que no fuéramos adelante, porque los carlistas quemaban los coches y robaban el dinero que llevaban las gentes. El cochero se empeño en pasar y también nuestra madre, pero nosotros teníamos miedo y en vista de esto mi madre ordenó volver a San Sebastian. Allí pagó al cochero para que volviera a Bilbao y a nosotros, al día siguiente, para que no nos sucediera nada, nos aconsejaron que fuéramos en un carrito, pues de esta manera no se fijarian, y, efectivamente, así pasamos el peligro y en el camino vimos coches destrozados, que fueron cogidos por los carlistas. Mi padre al ver que no llegábamos el día anterior, mandó a un individuo a Irún y él marchó a Sokoia, por si íbamos por mar. En Endaya nos encontramos con nuestro padre y todos marchamos a Bayona. A los pocos días fuimos a Getari, aldea cerca de Bayona y puerto de mar. »

En Octubre del mismo año los cinco se instalaron en Bayona inscribiendo a los chicos Luis y Sabino en el Colegio de San Luis Gonzaga, dirigido por los padres de Betharram. Allí asistieron a los dos cursos de 1.873 y 1.874. El siguiente curso lo hizo Sabino en Donibane Lohitzun, donde su familia se había trasladado, actuando de profesor un ex-capitán del Ejército carlista de origen arabarra, refugiado también en aquella localidad. A fines del verano de 1876 pasó a Ondarrabia a examinarse de los estudios primrios con el maestro de la localidad.

★

*EL BACHILLERATO EN ORDUNA.* — En otoño

del 76 tenemos a Sabino en el Colegio de los Padres Jesuitas de Orduña donde había de estudiar los cinco cursos del bachillerato.

En Junio del 81 cuando aún no había terminado el curso final, cayó enfermo en el Colegio y el 16, fiesta del Corpus, fué viaticado. Los médicos no dieron esperanzas de salvación hasta la noche del 21 al 22 en que la enfermedad tomó repentinamente un giro favorable de tal manera que la familia consideró el cambio como milagroso.

Refiriéndose a esta enfermedad, escribió Sabino muy posteriormente una carta al Padre Jesuita Serapio de Mendía en la que decía :

« ¡ Cuántas veces en los veintidos años que hace que salí de ese inolvidable Colegio — de Orduña — he recordado, cómo V. fué, entre todos los Padres, el único que me comprendió en aquel juicio tremendo que contra mí se había levantado, y llenádome de asombro afligidome profundamente en el alma. Algún Padre me creyó conspirador ; otros no estaban convencidos de que no lo fuese ; sólo V. me declaró inocente. Me llamó a su cuarto y me despachó diciendo : Vete en paz ; reconozco tu inocencia. Con el curso terminaron aquellas torturas mías ( a punto estuvo de terminar con ellas mi vida ) y di también fin al grado de bachiller. » Esta carta estaba fechada el 28 de Agosto de 1.903, tres meses antes del fallecimiento de nuestro fundador.

Después de exminarse en el lecho, de las últimas asignaturas del bachillerato y de reválida se trasladó a la casa paterna de Abando, primeros de Julio del 81, permaneciendo en ella durante dos años, salvo las temporadas veraniegas.



**INICIA SUS ESTUDIOS DEL EUZKERA.** — Durante los dos años en que por razones de salud, no pudo iniciar su carrera universitaria, comenzó el aprendizaje de su lengua vernácula. Aunque sus padres conocían el euzkera, él lo ignoraba « como sucede con harta frecuencia entre la clase adinerada y más en las proximidades de Bilbao ». Tenía entonces 17 años y en carta suya escrita posteriormente se lee : « *Astarloa y Eys-este crítico implacable de aquél — fueron con el USO mis únicos maestros en varios años...* » Se refiere nuestro biografiado al tratadista durangués Pablo Pedro de Astarloa, entusiasta apologista de nuestro idioma y al euzkerólogo holandés W. J. van Eys. Este inició a Sabino en el conocimiento del euzkera, abriéndole con su diccionario y su gramática, el camino de la lengua patria. Andando el tiempo profundizó sus conocimientos escribiendo sus « *Lecciones de Ortografía del euzkera Bizkaino* », 1.896, en el que desarrolló su sistema ortográfico que fue adoptado en la literatura vasca y dió a la luz además otras siete obras que su biógrafo Jadarka menciona por orden cronológico: « *Pliegos euzkeráfilos* » en 1.888 ; « *Gramática elemental del Euzkera Bizkaino* », 1.888 ; « *Tratado etimológico de los Apellidos euzkericos* », 1.895 ; « *Egutegi bizkaitarra* », calendario de bolsillo, 1.897 ; « *Umiaren lenengo aizkidia* », 1.897 ; « *Lenengo Egutegi bizkaitarra* », calendario de pared 1.898 y numerosos artículos. Su producción literaria fué abundante destacándose por sus poesías de gran fuerza emo-

tiva moldeada en metros populares. Arana-Goiri dió al euzkera un impulso vivificador e impresionante del que no existen precedentes y el gran Lizardi, como dice Luis de Mitxelena, le dedicó como a maestro un poema que « *no es una simple fórmula de cortesía, sino el escueto reconocimiento de una deuda* ».



**ESTUDIOS UNIVERSITARIOS.** — Sabino tenía preferencia por la carrera de Medicina, pero su padre que falleció el 24 de Junio de 1.893, había manifestado su deseo de que estudiase Leyes y por cumplir su voluntad y complacer a su madre, se decidió por las carreras de Derecho y de Filosofía y Letras.

Como su hermano Luis había comenzado anteriormente los estudios de Arquitectura, parte de la familia constituída por la madre Doña Pascuala, la hija Paulina y los dos jóvenes, se trasladó a Barcelona el otoño de 1.883.

Según Paulina allí « *Sabino seguía estudiando la carrera de leyes pero sin afán ; poco tiempo antes de exámenes es cuando se disponía a ello y siempre salía bien.* » En cambio, en el mismo Barcelona escribió sus primeros trabajos, principalmente de carácter euzkerológico. Al fallecer su madre el 11 de Febrero de 1.888, abandonó definitivamente sus estudios de abogado.



**EL MUNDO Y EUZKADI EN TIEMPO DE SABINO.** — El nacionalismo con fundamentos y ropajes diversos, bullía en la Europa de aquellos tiempos. En Alemania se llamaba pangermanismo y pretendía unir políticamente en nombre de la raza los pueblos germánicos. Entre Austria y Hungría estaba latente el dualismo entre los dos países y en el imperio austro-hungaro estaban planteados los problemas de liberación de las naciones checa y polaca ; en Gran Bretaña el pleito irlandés y entre Francia y Alemania el de los territorios de Alsacia y Lorena. Se invocaba en uns y otros casos el principio de las nacionalidades unas veces en favor de la separación y otros en pro de la unión.

En América después de la independencia de los Estados Unidos, se habían desintegrado los imperios coloniales portugués y español y si quedaban todavía sin emanciparse Cuba y Puerto Rico existía una tensión que pronto iba a resolverse en favor de estos dos países. Este litigio precisamente apasionaba en los tiempos de Sabino a toda la península y repercutió fuertemente en la vida de nuestro Fundador.

Aparte de los cubanos, gallegos y catalanes se acomodaban mal a la constitución española que ahogaba su personalidad e impedía su libre desenvolvimiento.

Por lo que a Euzkadi se refiere estaba repartida entre dos Estados desde la Revolución francesa que abrió en beneficio de Francia y de España un periodo de asimilación económica, cultural y política, que no pudieron contener las dos guerras carlistas, ni los esfuerzos de los fueristas de uno y otro bando entre los que no faltaron oradores de talla, ni escritores de innegable rigor dialéctico. Figuras de la talla de Chaho, los Egaña, Sagaseta de Ilurdoz, Novia de Salzedo, Mateo de Moraza y otras, diestras en el



manejo de argumentos históricos, morales y jurídicos, fracasaron en la empresa de contener el movimiento de disipación que conducía a nuestra Patria hacia el abismo.

La revolución industrial con el problema social que fué su consecuencia y que en Euzkadi se presentaba duplicado con el racial, se encauzaba también por rumbos peligrosos que no podían por menos de inquietar a los hermanos abandotarras.

« *BIZKAYA POR SU INDEPENDENCIA* ». — En el clima que reflejan en las precedentes líneas cuando Sabino tenía 27 años se publicó su primer libro histórico-patriótico con el título indicado. Su aparición data del año 1.892 y se relatan en él « *cuatro glorias patrias* » : las batallas de Padura, Gordexola, Otxandiano y Mungia. Pero como dice su biógrafo Marcos de Urrutia « *lo de menos puede decirse que es el relato de aquellas batallas ; y lo de más, lo que tiene de verdadero valor de crítica y de filosofía de la historia, son los comentarios hechos, bien al correr del texto, bien en notas consignadas unas al margen y otras al final del opúsculo.* » El proceso de decadencia de nuestro pueblo esta señalado y descrito en esta obra en la que además se analizan y definen las « *uniones de Bizcaya a Castilla* » con precisión y lógica. La obra esta dedicada a su hermano Luis que fué quien « *le sacó de las tinieblas extranjeristas* ».

★

*EL JURAMENTO DE LARRAZABAL*. — « *Bizcaya por su Independencia* » provocó un gran revuelo especialmente entre los asiduos a las tertulias que solían celebrarse en la rebotica de Kortina. Para un desarrollo más amplio de las ideas que en ella se contenían le invitaron a una cena en el caserío Larrazabal de Begoña, que se celebró el 3 de Junio de 1.893.

Entresacamos de una referencia que firmada por « *Jeltzale bat* » apareció en la revista « *Euzkadi* » el mes de Octubre de 1.907. Durante la cena a la que concurrieron « *hasta diecisiete caballeros vascos* » se decía allí leyó Sabino « *el discurso que para el acto tenía preparado. En párrafos de corrección impecable, definió con admirable precisión, sin ditirambos ni excesos políticos, pero de una manera convincente, lo que fué, lo que es, y lo que debe ser el Nacionalismo Vasco, refiriéndose a Bizcaya, pues a bizkainos hablaba. No bien hubo terminado su interesante lectura, y tras de amplias explicaciones y ampliaciones sobre el tema de la oración que acababan de escuchar, los amigos le increparon con dureza por sus atrevidas doctrinas, llamándole poco menos que loco y visionario* »... « *Poco después, veíase entre aquellas veredas — de Begoña — caminar triste y pensativo, a Sabino acompañado de su hermano Luis.* »

No hay que asombrarse de este resultado porque las palabras de Sabino estaban sobrecargadas de sentido, emoción y trascendencia y no podían ser aceptadas a la primera audición. Véase como muestra, éstas que luego han sido conocidas como el JURAMENTO DE LARRAZABAL : « *No quiero nada para mí, todo lo quiero para Bizcaya ; ahora mismo, y no una sino cien veces, daría mi cuello a la cuchilla sin pretender ni la memoria de mi nombre,*

*si supiese que con mi muerte había de revivir mi patria.* »

★

« *BIZKAITARRA* » *EL PRIMER ORGANO DE PRENSA NACIONALISTA*. — Surgió a los cinco días del discurso de Larrazabal, el domingo 8 de Junio de 1.893. Se publicó el primer número como « *hoja volante* » y este caracter tuvieron los cuatro primeros, hasta que el 29 de Enero del 94, adquirió periodicidad mensual y luego semanal. Otros compatriotas colaboraron en la empresa con Sabino, pero éste soportaba el peso y los gastos de la publicación. Según « *Jadarka* » en su biografía del Maestro, se insertaron en « *Bizkaitarra* » 111 trabajos suyos, animados todos de doctrina nacionalista expuesta con claridad y vigor extraordinarios. A fuerza de denuncias y persecuciones que valieron a Sabino cuatro procesamientos, murió « *Bizkaitarra* » en Septiembre del 95, pero la semilla que sembró prendió en numerosas mentes bizkainas y vascas. El pueblo vasco conoció por « *Bizkaitarra* » el nuevo mensaje del nacionalismo.

★

*LA « SANROCADA » Y LA « GAMAZADA »*. — La obra de Sabino marcaba desde sus albores un movimiento del que estaba ausente toda pusilanimidad y aquellos primeros patriotas entendían que toda ocasión debía aprovecharse para proyectar a los cuatro puntos cardinales la nueva nacionalista. Una de estas oportunidades la constituyó el homenaje que se ofreció al « *Orfeón Pamplonés* » en la villa de Genika, el 16 de Agosto de 1.893, día de San Roque. De ahí el nombre de « *sanrocada* » con que se calificó aquella jornada. Hubo allí gritos de ¡ Abajo la preponderancia de Castilla ! ¡ Abajo la centralización ! ¡ Viva Euskeria independiente ! y algunos mueras explosivos. Esto sucedió en el banquete y por la tarde la actitud provocativa de algunos miembros de la entidad caciquil « *Sociedad Guerniquesa* » dió motivo a un serio incidente durante el cual fué arrebatada la bandera española y quemada en la calle.

Otra oportunidad se presentó cuando los diputados, el 18 de Febrero de 1.894, regresaban de Madrid de dar una batalla, contra los proyectos antiforales del Gobierno español. El autor de tales proyectos era el Ministro Gamazo, de cuyo nombre derivó el de « *gamazada* » con que se conoció aquella protesta. En la estación de Castejón, la primera de Nabarra, que pisaban los diputados forales al regreso a su Patria, acudieron en señal de solidaridad, numerosos vascos de todas las regiones y al grupo bizkaino se agregó Sabino con su hermano Luis y siete correligionarios suyos. Eran portadores de una bandera con los colores nacionales y una inscripción que decía : « *Jaun-Goikua eta Lagi-Zarra. — Bizkaitarrak agurr eiten deutse Napparrei. — Dios y Ley Vieja. — Bizcaya abraza a Nabarra.* » La acogida fué entusiasta y se confundieron los vivos a Nabarra y Bizcaya lanzados por vascos de ambas regiones.

★

« *EUSKELDUN BATZOKIJA* ». — Sabino previó la necesidad de fundar centros de formación y proselitismo nacionalista y fué el promotor del que primero se estableció en el segundo piso del número 22 de la calle del Correo, esquina al Boulevard en

Bilbao. Allí se izó por primera vez la bandera de Bizkaya a las seis de la tarde del 14 de Julio de 1.894. Al día siguiente previa una misa rezada celebrada en Begoña a las nueve de la mañana, se reunieron los socios en el nuevo local para elegir la directiva a cuyo frente figuró el propio Sabino, como Presidente. Eran unos cincuenta los que constituyeron el primer núcleo de patriotas que luego habían de multiplicarse por miles y extenderse por todo el ámbito de la Patria. En el reglamento se adoptaba por lema el de « Jaun-Goikua eta Lagi-Zarra » y como programa el de la confederación de los siete estados vascos : Araba, Benabarra, Bizkaya, Gipuzkoa, Laburdi, Nabarra y Zuberoa, con igualdad de derechos y deberes y libertad para separarse. La confederación no había de ligarles mas que en el orden social y en el de las relaciones con el extranjero, adoptándose el euzkera como idioma oficial. El carácter calórico impregnaba todas estas concepciones al mismo tiempo que la preocupación de constituir una sociedad « si no exclusivamente, principalmente con familias de raza euskeriana » y sobre la base de una restauración nacional tradicionalista, por la razón expuesta también por Sabino de que « La constitución de un pueblo que ha sido independiente y en los tiempos de su libertad ha sido feliz, no se inventa, pues, sino que se busca en su historia y de ella se la desprende ». Estas bases formaban parte del de secundo capítulo del reglamento que era irrevocable. La apertura de este centro produjo una conmoción en Bilbao y fué objeto de denuncias y persecuciones incesantes que determinaron su clausura por orden del Gobierno español a los diez meses de funcionamiento a la vez que el poder judicial disponía el procesamiento de sus 110 socios y el encarcelamiento de la directiva. Sabino estaba ya preso en Larrinaga por unos artículos de « Bizkaitarra » pero su situación se complicó con estas medidas gubernativas y judiciales. Se abanzaba sí, pero asumiendo riesgos y salvando obstáculos que ponían a prueba el temple de aquellos primeros patriotas.

★

**FUNDACION DEL PARTIDO NACIONALISTA VASCO.** — A los pocos meses de la apertura del « Euskeldun Batzokija » en Bilbao, se abrió otro batzoki en Busturia, modelos ambos de organización municipal y el 31 de Julio de 1.895, al año de la instauración de aquel se creó el primer « Bizkaitaru-Batzar » en memorable asamblea que eligió como Presidente a Sabino y como miembros de dicho Consejo directivo a su hermano Luis, Fabián de Ispizua, Elías de Lekue, Juan de Aranburuzabala, Ciriaco de Llodio y Salvador de Etxeita.

Otra pieza fundamental de la organización del Partido que asumía las funciones regionales en espera de que se constituyeran las de las otras regiones y dispuesta a confederarse con ellas para integrar el Euzkadi - Buru Batzar o Consejo Nacional del Partido.

La estructura del Partido Nacionalista Vasco estaba ya levantada y esta obra constituye una de las creaciones geniales de Arana-Goiri, como la experiencia se ha encargado de demostrar en el curso de estos 67 y pico de actuación.

Depositario del tesoro sabiniano, sobre el P.N.V. ha recaído la responsabilidad de adaptar sus principios y su doctrina que son inmutables a las insoslayables variaciones de los tiempos. Ha sido él quien ha conducido al pueblo nacionalista en sus combates contra el caciquismo, hoy vencido, y en las tareas difíciles y arriesgadas de conservar el ser y los valores auténticamente vascos de los intentos de destrucción de que ha sido y continúa siendo objeto.

En la suprema prueba de la guerra del 36 y en la represión que la ha seguido y que todavía estamos sufriendo se ha evidenciado el acierto de la dirección así como la conducta ejemplar de gudarís y resistentes que han elevado el pabellón de la organización y el del pueblo a gran altura con su heroico impulso.

★

**MAS PRENSA NACIONALISTA.** — Por el éxito proselitista que constituyó, nos referimos aquí a la hoja redactada por Sabino y que se publicó en Febrero de 1.897 con el título de « EL PARTIDO CARLISTA Y LOS FUEROS VASKO-NABARROS » que dió lugar a una viva polémica con el Partido Carlista. Con la precisión y claridad características de su autor, se analizan en esta obra la teoría de los fueros y con escrupuloso criterio histórico se examinan las uniones a Castilla. Refiriéndose a estas, escribe el biógrafo Marcos de Urrutia : « Los historiadores vascos han solido proclamar la originaria libertad e independencia política de nuestra Patria ; pero también han solido enseñar que los Estados Vascos peninsulares acabaron uniéndose a Castilla ; Gipuzkoa en 1.200, Araba en 1.322, Bizkaya en 1.379 y Nabarra el 1.512. Arana-Goiri examinó los hechos históricos a que esas fechas se refieren, y dió su legítima interpretación echando por tierra el falso supuesto de las « uniones » y las consecuencias que de las mismas los españoles y los vasco-españolistas pretendían sacar. »

Animado por este resultado lanzó a los pocos meses, 2 de Mayo de 1.897 el semanario « BASERRITARRA », sucesor de « Bizkaitarra » que había fenecido dos años antes. La tirada de « BASERRITARRA » era de 3.000 ejemplares y tenía su cuerpo de redacción, a cuyo frente figuraba el cronista de la villa de Bilbao, Teófilo Guiard. Salieron regularmente 18 números y no más a causas de una orden gubernativa de suspensión. Aparecieron en él según « Jadarka » 78 trabajos de Sabino.

El 4 de Junio de 1.899 y editado por los hermanos Arana-Goiri apareció el primer número del primer diario nacionalista con el nombre de « EL CORREO VASCO », empresa ambiciosa para la que contaban con ayudas que no llegaron a juzgar por lo que en sus memorias nos dice Doña Paulina, hermana del Maestro : « Comprometiéndose varias personas a contribuir para su sostenimiento y otras a colaborar ; unos y otros fallaron y Luis y Sabino tuvieron que emplear en ese diario mucho dinero y para llenar el periódico, Sabino tenía que pasar los días y muchas noches escribiendo, quedándose los dos hermanos las noches en la imprenta, Sabino para escribir y corregir las pruebas y Luis ayudándole. Así que por las mañanas volvían a casa cansados, desencajados, falsos de descanso. » Llegó este diario a los 103 números.



En Marzo de 1.901 publicó « EUZKADI », revista trimestral de ciencias, bellas artes y letras de la que solo aparecieron cuatro números.

Y el 27 de Octubre de 1.901 nació el semanario « LA PATRIA » en cuya publicación no apareció Sabino sino como colaborador. Sin interrumpir sus actividades salió el 5 de Julio de 1.903 con el nombre de « PATRIA », batiendo holgadamente los records de duración de las publicaciones de Sabino. La precaria salud de éste disminuyó sus posibilidades de colaboración, no obstante lo cual, indica « Jadarka » que se insertaron en estos semanarios 53 trabajos de Sabino.



**EMBESTIDA CONTRA LA BANDERA VASCA Y LA CASA DE LOS ARANA-GOIRI.** — La enseña nacional vasca, nuestra querida « ikurriña » objeto de fervorosa veneración de los patriotas de entonces, solía provocar reacciones violentas por parte de las autoridades gubernativas y de los españoles. Cuando aquellas recogieron la del « Euskeldun Batzokija » de Bilbao con motivo del cierre de aquel centro los directivos del batzoki de Busturia guardaron cuidadosamente la suya hasta que los hermanos Arana-Goiri decidieron izarla nuevamente en un mastil que clavaron en la plazoleta próxima al caserío « Kafranga ». La guardia civil se personó en aquel lugar y mientras que aquellos y los patriotas del pueblo estaban en misa mayor, arriaron la bicrucífera y detuvieron a la hostelera de « Kafranga » que fué pronto liberada. Estos hechos sin embargo dieron lugar a un sumario contra los patriotas. Ocurrió esto el 8 de Septiembre de 1.897.

Eran los tiempos de las campañas de Cuba y de Filipinas en las que los españoles en lucha con los naturales apoyados por los americanos del Norte, llevaban la peor parte. Se organizaban actos callejeros para elevar la decaída moral y con ocasión de uno estos preparado por la sociedad « El Sitio » de Bilbao en el que participaron unos miles de personas, un grupo de manifestantes con la banda « Santa Cecilia » se dirigieron al domicilio de Sabino ejecutando la « Marcha de Cadiz » que era una pieza patrioterica de moda, acompañandola con estentoreos vivas a España y mueras al separatismo. Los manifestantes arrojaron piedras contra los balcones y rompieron algunos cristales. En aquel momento los hermanos Arana-Goiri se hallaban fuera de su casa.

Si traemos aquí estos incidentes, que en sí no tuvieron mayor importancia, es para reflejar el clima de aquella epoca cuyo apasionamiento lejos de remitir iría agravandose.



**EL P. N. V. ACUDE A LAS ELECCIONES.** — Los ayuntamientos y la diputación de Bizcaya estaban en poder de un caciquismo que falseaba el juego democratico manejando los poderosos resortes del dinero y de la influencia del Gobierno español. Era desigual y arriesgada la lucha contra un aparato corruptor de la conciencia ciudadana pero el Partido arrojando todas las consecuencias y queriendo pulsar sus fuerzas decidió presentarse a las elecciones a diputados provinciales del 11 de Septiembre de 1.898 con la candidatura de Sabino por Bilbao y

la de Angel de Zabala por Gernika. El resultó sorprendió a propios y extraños porque nadie creía que el nacionalismo tuviera tal arraigo en la opinión. Arana-Goiri salió diputado con 4.545 votos y Angel de Zabala, aunque no consiguió el acta de diputado obtuvo 3.018 sufragos. Al siguiente año, el 14 de Mayo, en las elecciones municipales obtenía cinco puestos de concejales para el ayuntamiento bilbaino.

Con noble empeño se dedicó Sabino a sus tareas de Diputado provincial, estudiando escrupulosamente los expedientes y presentando numerosas propuestas inspiradas siempre en sus ideales y en el bien de Bizcaya. La guerra que le hizo el caciquismo fué encarnizada. Según su hermana Paulina: « En la Diputación tuvo mucho que sufrir de sus enemigos políticos, y cuando quería hablar, Aresti, que entonces fué Presidente, agitaba la campanilla para imponerle silencio. Una vez fué procesado por algunos diputados, por haberles echado en cara que todos allí no estaban por medios lícitos. »

Era la táctica que imponía la plutocracia bizkaina aliada a los intereses españoles, a quien se oponía a su hegemonía.



**EL CENTRO VASCO.** — La experiencia del « Euskeldun Batzokija » que a la sazón seguía todavía cerrado por un « ukase » gubernativo y que se proclama abiertamente nacionalista, hizo surgir en la mente de los patriotas de Bilbao y Abando la idea de abrir otro centro que reuniera a elementos afines, sin matiz político declarado. Antes de que se abriera fué tildada la sociedad como « separatista » y el general Aguilar, que ostentaba el cargo de Gobernador civil, aconsejó a los promotores que desistieran de su proyecto. « Sería una provocación para los no vascos — les dijo — temo que estos no podrán permitirlo. En definitiva, señores, son ellos la mayoría en Bilbao, ya que suponen un 70 % de la población... » El Gobernador se refería indudablemente a los extraños al País que eran muchos, pero no tantos y a los vascos antivasquistas, pero ya está bien que los no vascos por naturaleza o por sentimiento sirvieran de pretexto para que los patriotas y simpatizantes de entonces no pudieran ejercer democráticamente el derecho de asociación.

Haciendo caso omiso de tales amenazas se inauguró el 23 de Abril de 1.899 en el antiguo domicilio de la sociedad « El Sitio », calle Bidebarrieta, esquina Jardines, que en el plazo de un año llegó a la cifra de 1.114 afiliados, pero el 2 de Mayo de 1.902, con motivo de una manifestación de los liberales para celebrar el aniversario del levantamiento de sitio de Bilbao, por los carlistas, cuando los manifestantes pasaban por la calle Bidebarrieta, observaron, una bandera — que no era la vasca — a media asta en el balcón del « Centro Vasco ». Aunque la enseña estaba allí a causa de la muerte de un socio debió parecer a los que desfilaban una provocación, pues una de las bandas del séquito, no solo se detuvo ante el Centro, sino que sunspendiendo la pieza que ejecutaba, comenzó a interpretar el himno de Riego, de los republicanos de entonces. La música se confundía con gritos de ¡viva la libertad! La excitación fue en « crescendo » y cuando llegaron los militares del regimiento de Garellano,

la espada en la mano asaltó el Centro. « *Jefes del alta graduación — reporta Basaldua — entre ellos un coronel y oficiales del ejército aporrearon la puerta y luego entraron en avalancha impetuosa repartiéndole mandobles, hiriendo en la cabeza a varios socios y dándose con furia a la labor de hacer añicos cuanto vajilla estaba sobre la mesa, rompiendo vidrieras así como los cristales del balcón y aun dando vuelta a las mesas y destrozando cuanto hallaron a mano. Amenazados por las espadas obligaron a los socios a gritar ¡viva la libertad! y luego, apoderándose de la bandera, que prudentemente había retirado del balcón el conserje, bizarros y heróicos la emprendieron a sablazos con ella haciéndola pedazos y arrojando los jirones a la calle donde los manifestantes vociferaban enardecidos: ¡Ya es muestra la bandera!, ¡viva la libertad! Y en su nombre continuaron orgullosos por el Arenal siguiendo luego por la Gran Vía. »*



**DOS CABLEGRAMAS, UN PROCESO Y NUEVAMENTE A LABURDI** — En plena actividad política, Sabino contrajo matrimonio el 2 de Febrero de 1.900 con Nicolasa de Atxikallende, hija de un caserío de Sukarrieta (Pedernales).

El 25 de Mayo de 1.902, depositó en la oficina de telégrafos de Bilbao un cablegrama dirigido al Presidente de los Estados Unidos, Teodoro Roosevelt, con el siguiente texto: « *Nombre Partido Nacionalista Vasco felicito por independencia Cuba Federación nobilísima que presidís, que supo libertarla esclavitud. Ejemplo magnanimidad y culto Justicia y Libertad dan vuestros poderosos Estados, desconocido Historia e inimitable para potencias Europa, particularmente latinas. Si Europa imitara, también Nación vasca su pueblo más antiguo, que más siglos gozó libertad, rigiéndose constitución que mereció elogios Estados Unidos, sería libre. »*

Al cable no se le dió curso, pero Sabin fué procesado y encarcelado el 30 de Mayo, sin que el Juzgado admitiera fianza para su puesta en libertad provisional. Un gesto de tal virilidad sonaba a insulto en la mentalidad de las autoridades españolas.

No se amilanó, sin embargo Sabin por esta réplica de las autoridades hispanas y desde la cárcel el 3 de Junio de 1.902 se dirigió por carta a Carlos Yensen, agente consular de los norteamericanos en Bilbao, poniendo los hechos en su conocimiento y pidiéndole transmitiese al presidente Roosevelt su entusiasta felicitación.

Una semana después cablegrafiaba a Salisbury, Primer Ministro inglés en los siguientes términos: « *Representación Partido Nacionalista Vasco, felicito Majestad Británica por terminación guerra sudáfricana, deseando que aquellos pueblos hallen ventajas bajo suave yugo Gran Bretaña y esperando que soberanía inglesa sea para ellos antes protección que dominación como para otros pueblos igualmente afortunados. »* Tampoco fué cursado este telegrama que esta vez fué interceptado contra su voluntad por amigos suyos temerosos de que le perjudicara en la causa abierta por el cable a Roosevelt.

Arana-Goiri soportaba serenamente las molestias de la prisión. « *Yo por mí no sufro; sufro porque*

*allá fuera están sufriendo por mí »* decía a un sacerdote que le visitó en la cárcel.

Entre tanto la reacción popular se exteriorizaba con una petición de libertad provisional con 8.363 firmas de todos los colores políticos y de todas las clases sociales, que fueron recogidas en tres días pero que tampoco surtieron efecto. Aunque su estado de salud, pero no su espíritu, empezaban a quebrantarse como consecuencia de tanta actividad, tantos disgustos y persecuciones. « *Todo esto nada importa; lo que pasa... pasa al fin; lo que importa es lo eterno que nunca se acaba »* le decía al sacerdote a que hemos hecho referencia

Desde la perspectiva del Gobierno español presentaban otro aspecto como puede verse en el diálogo que el diputado Rafael de Pikabea sostuvo con Segismundo Moret, Ministro de la Gobernación. Pikabea: « *Está muy enfermo y corre el peligro de morir en la cárcel. »* El ministro: « *Será más gallardo para él, que muera en la cárcel. »* Y tras un silencio prolongado: « *la tranquilidad de España bien vale la vida de un hombre. »*

El juicio oral por jurados se vió el 7 de Noviembre de 1.902. El Fiscal acusó a Sabino, del « *delito consumado de rebelión »* y solicitó para él la pena de ocho a diez años de prisión mayor, mientras que la defensa en la persona del Profesor de Derecho Penal y Procesal, D. Daniel de Irujo y Urra propugnaba por la absolución. El jurado emitió un veredicto de inculpabilidad y en consecuencia la Sala de la Audiencia, dictó una sentencia absolutoria.

Aquella misma tarde Arana-Goiri recobraba su libertad después de cinco meses y ocho días de injusta prisión, trasladándose a su domicilio de Sukarrieta.

Enfermo ya, aunque nadie supusiera la gravedad del mal que padecía, se trasladó a Sukarrieta a Loyola con el propósito de descansar, pero la policía le buscaba porque el Fiscal había recurrido de la sentencia.

Por consejo de familiares y amigos decidió entonces cruzar « la frontera » haciéndolo a pie por Luzaide (Valcarlos) de donde pasó a Donibane Garaiz (San Juan de Pié de Puerto) y luego a Donibane Lohitzun (San Juan de Luz) donde estableció su residencia temporal. De aquí hizo un viaje a Vichy para tomar sus aguas para restablecer su salud. De Vichy pasó a Paris para una breve estancia y en Enero de 1.903 se reintegraba a su hogar de Sukarrieta con la salud muy delicada.

« La bronceada de Adisson » que había de terminar con su vida se reflejaba ya en su rostro pero su espíritu no decaía y trabajaba intensamente. Se ocupó activamente el mes de Marzo en las elecciones para diputados provinciales a las que en nombre del Partido acudía el candidato Angel de Zabala y seguía escribiendo en el semanario « La Patria ». El mes de Abril daba los últimos toques a su melodrama histórico « Libe », inspirado en la batalla de Mungia del 27 de Abril de 1.470.



« **LA LIGA DE VASCOS-ESPANOLISTAS** » **IDEADA POR SABIN.** — Hacía 19 días que Sabin llevaba en la cárcel de Larrinaga, cuando el Gobernador civil suspendió a la minoría nacionalista del



Ayuntamiento de Bilbao, integrada por diez concejales, a causa de una mensaje que con motivo de visita del buque escuela de guardia-marinas argentinos « Presidente Sarmiento » entregaron al Comandante de dicho navío. En el mensaje se saludaba a la gallarda embajada de una « tierra colonizada por nuestros padres y que aún hoy es albergue de tantos compatriotas « de nuestra raza ». El Gobernador José de Etxanobe estimó que el acto de « felicitar a una nación extranjera en nombre de un partido o fracción que usa el adjetivo NACIONALISTA, sin añadir ESPAÑOL, ataca a la constitución, una é indivisible, que no señala ni admite denominaciones parciales, representativas de las diversas regiones que forman el Estado... »

Cuatro días después de esta arbitraria disposición, publicaba « La Patria » en su número del 22 de Julio de 1.902, un suelto en el que bajo el título « GRAVE Y TRANSCENDENTAL » se leía :

« Corre el rumor de que el Sr Arana y Goiri, que proclamó el nacionalismo vasco y fundó el partido, viendo hoy que a éste no se le permite la vida legal, pues se impide a sus afiliados el uso de los derechos constitucionales que a los anarquistas no se les niegan y no se les permite ni consiente la mera profesión interna de las ideas, convencido ya de que continuar la campaña nacionalista sería gastar inútilmente preciosas energías que los vascos pudieran aplicar a la consecución de fines, como más asequibles, más prácticos, propónese desistir de continuar llamando a sus compatriotas al nacionalismo, recomendar a los que hasta el presente han acudido, reconozcan y acaten la soberanía española y pedirles un último voto de confianza para redactar y exponerles el programa completo de un nuevo partido vasco que sea a la vez español, que aspire a la felicidad de este país dentro de Estado español, que camine hacia ella sin quebrantar la legalidad presente, que ofrezca bases generales para la constitución del Estado total y otras particulares para este país y adaptadas a su peculiar carácter, que aspire a restaurar del pasado vscó lo bueno y a la vez compatible con la unidad del Estado español y con las necesidades de los modernos tiempos, y fije soluciones claras y en lo posible concretas para los problemas que hoy tan seriamente preocupan a todas las naciones.

» Anádese que, si un dicho señor obtuviera de todos los nacionalistas actuales o de su mayor parte este voto de confianza, se consagraría desde luego a trabajar el programa, convocaría una vez terminado y en tiempo oportuno, a asamblea a todos los adheridos, hubiesen sido o no nacionalistas, y después de discutido y fijado aquél y constituido el nuevo partido conforme a la organización que se acordase, se retiraría a la vida privada, cesando en su campaña nacionalista y permaneciendo a la vez alejado del partido naciente, para dedicarse exclusivamente al estudio y exposición a la vez alejado del partido naciente, para dedicarse exclusivamente al estudio y exposición de la historia, las leyes, la etnografía y la lengua del pueblo vasco. »

Hay una carta de Sabino a su hermano Luis, escrita dos días después que el suelto que hemos reproducido, de la que entresacamos los siguientes párrafos : « Como que quiera que no explicó mi pen-

samiento a nadie, sino que a todos pido un voto de confianza hay resistencia en muchos. » En esta misma carta dice también : « Escribiré mi pensamiento y se lo expondré a tres o cuatro nacionalistas, reservadamente, por si Dios me lleva antes de llegar al fin del plan, para que ellos puedan continuarlo... »

Un año y cuatro meses vivió Sabino después de escribir las precedentes líneas, sin que en ese plazo de tiempo confiase a nadie su pensamiento, ni siquiera a los tres o cuatro nacionalistas a quienes proyectaba transmitir sus planes.

Los biógrafos de Sabino, rechazan como absurda la hipótesis de que la idea de crear la « Liga de Vascos españolistas » que es el nombre con que se refería a la proyectada organización, fuese debida a un decaimiento de su ánimo. Por absurda hay que rechazar también, como dice Marcos de Urrutia, la afirmación lanzada en una campaña electoral de que el proyecto en cuestión, constituía un « mea culpa » del fundador del Nacionalismo vasco, que desengañado y arrepentido de su extravío, volvía al campo tradicionalista de donde había procedido.

Pero, ¿cuales eran las razones de ese plan que dejó estupefactos a sus seguidores? y ¿cuál el pensamiento de fondo que le impulsaba a solicitar de sus compatriotas nacionalistas que acatasen la soberanía española e ingresasen en el partido naciente del que él permanecería apartado?

Para Engracio de Aranzadi, amigo y colaborador de Sabino y que además era una de las pocas personas a quien pensaba comunicar en secreto las características de la nueva organización, era el temor de extinción del euzkera y de la propia raza vasca « antes de que termine el siglo que acaba de empezar » pues según palabras textuales del propio Arana-Goiri : « es milagro verdadero y grande que este desdichado pueblo nuestro, sin medios de educarse haya conservado hasta ahora, allá donde la invasión no ha llegado aún, su dignidad, su pudor y su honradez ». Fué el anhelo de vida, el ansia suprema de vivir, según Aranzadi, lo que impulsó a Sabino a buscar un camino más amplio, más fácil, más rápido de salvación que el seguido hasta entonces. En el fondo del propósito no había cambio alguno de doctrina. Los hechos de la nacionalidad y de la independencia de que Euzkadi había disfrutado quedarían incommovibles. Vista la imposibilidad de avanzar por un camino, señalaba Sabino otro que por necesidad había de conducir al mismo término.

Marcos de Urrutia apunta otra hipótesis sobre el « pensamiento » de Sabino, ese pensamiento al que así con esa precisa palabra, había hecho alusión reiteradamente. Dice Urrutia que « entre los papeles de Arana-Goiri que a su muerte fueron recogidos y obraban en poder de su hermano Luis, existe uno, una simple hoja de cuaderno, a cuyo frente Sabino había escrito estas palabras : « MI PENSAMIENTO ». Y debajo de ellas, dos escasas líneas decían : « CONSEGUIR LA INDEPENDENCIA DE EUZKADI BAJO EL PROTECTORADO DE INGLATERRA. »

En apoyo de su tesis invoca Urrutia la anglofilia de Sabino, que se trasluce en el cablegrama dirigido al Primer ingles Salisbury que hemos reproducido anteriormente y en el artículo que en la revista « Euzkadi » publico en Diciembre de 1.900 con motivo de

la guerra de los británicos contra los boers. Y como el nuevo partido no se fundó, cree Urrutia, que pudo ser que convencido Sabino de su próxima muerte, hubiese desistido de su empresa para dejar en manos de la Providencia el porvenir del Partido Nacionalista Vasco.

★

**LOS ULTIMOS MOMENTOS DE SABINO.** — En Agosto de 1.903, conocía ya Sabino el diagnóstico de su médico D. Carlos de Iruarrizaga. Este le manifestó con gran dolor y gran claridad que padecía la « bronceada de Adisson » y que su enfermedad era mortal y estaba muy avanzada. En la tercera decena de Octubre se agudizó el mal y llamó a su confesor saludándole con estas palabras : « *Mire Padre; le he llamado para que me ayude a prepararme a bien morir. Ya D. Carlos me ha hecho la bondad de declararme toda la verdad, y no hay más remedio que acatar la voluntad de Dios.* »

El 25 de Octubre publicaba « La Patria » en tipos destacados el siguiente parte del Doctor Arrospeide : « *Arana-Goiri por indicaciones médicas aunque sin inminencia de peligro recibió hoy mañana Viatico, Extremaunción. Tres días últimos hizo confesión general. Asistele Guardian Franciscanos Forua. Tiene debil cuerpo pero entero espíritu, para pensar, para sentir, para recibir sereno, anuncios graves. Está natural, tranquilo. No padece tristezas, refractarias a su caracter, ni alegre, ni triste. Bendice a Dios por anunciarle con tanta anticipación su muerte, pues todavía habla, lee y escribe como antes. Tiene grandes deseos de ver a sus amigos. A todos les saluda afectuosamente. Causa recaída actual fué recrudescimiento afección gástrica, determinándose inapetencia absoluta. Sin embargo créese que saldrá aún de*

*paseo. Escribo esta para satisfacción correligionarios, por encargo enfermo y en su misma presencia.* »

El Padre Guardiande Forua iba todos los viernes a confesarle y darle la Comunión. « *El último viernes — escribe el P. Guardian refiriéndose al mes de Noviembre — que estuve con él, que no recuerdo si fué el cuarto o el quinto le dejé sin novedad particular, grave sí, y de día en día peor; pero llegó su hora de entregar su alma al Criador y recibió con toda unción el santo Sacramento de la Extremaunción, que le fué administrado por el Sr Párroco de Pedernales, y rezadas las preces de los moribundos, entregó su alma al Criador plácida y tranquilamente.* »

Murió a las seis de la mañana del 25 de Noviembre de 1.903 con el nombre de Jaungoikua en los labios, cuando tenía 38 años de edad.

Los funerales y el entierro tuvieron lugar en Sukarrieta en un ambiente gris y lluvioso. « *Le acompañamos — decía Teofilo Guiard — llevándole en nuestro corazón y pesándonos como si condujeramos su grandeza, como en una procesión de reliquia; en su cuerpo en hombros, hundidos a la magnitud de íntima emoción suprema, como si por nuestra fe vibrasen en el aire estrofas de dolor y rodasen por la tierra en cantos para enlutar su paso. Su cuerpo, fué entregado a la tierra con vestiduras de capuchino en un cementerio humilde, en cañada hendida en el mar y recostada en el monte, donde el sol no proyecta sobre macizos de crisantemos, ni zarpulle la luz en frondas de rosales, pobre, miserable y oculto, y sobre la losa se pusieron sus iniciales. El nombre que comienza a rebosar ascendiendo, como incienso de gloria, a recibir el nombre de Dios primero y a condenarse luego sobre nosotros como ideal de vida.* »

R. A. de GOROSTARTZU.

# LA PERSECUCION CONTRA LOS VASCOS

## ***Patriotas presos y detenidos***

Siguen presos en la cárcel de Soria : Sabin de Barrera, Rafael Albisu, Félix Arrieta, Ignacio Balerdi, Eduardo Ferrán, Ignacio Larramendi, Evaristo Urrestarazu.

*Presos en la carcel de Martutene :* José Ramon de Azurza (Abogado) y Albisu (Ingeniero).

*Mas detenidos Vascos :* En Madrid cumpliendo condena se encuentran Ramón de Ormazabal, Enrique de Mugica y 8 mas.

Ultimamente fueron detenidos y trasladados a Madrid, el Abogado D. José Ramón de Recalde que fue barbaramente torturado — Bordenabe — Treku y Labaka.

### **REPRESALIAS SOCIALES**

A consecuencia de las huelgas de esta primavera fueron deportados numerosos obreros por el delito de protestar por los salarios insuficientes que recibían.

Los despedidos de algunas empresas por represalias son los siguientes :

Aurrera, 9 trabajadores.

Beltran y Casado, Babcock Wilcox, Constructora

Naval, Euskalduna, Laurak Bat, Ferrovias, Seida, Unquinesa, 12.

General Electrica, 58.

NOTA. — Nos comunican a ultima hora que ha sido puesto en libertad el Sr Azurza.

### **MULTADOS EN DONOSTIA**

Han sido multados en Donostia con cantidades que varían desde 60.000 a 30.000 pts, por protestar contra las torturas, la Sra Vda de D. Pedro de Arana, Sra de D. Martín Santos y D. Sabino de Iceta (muy conocido en los medios católicos).

Los Sres Castell (hijo), Sr Recalde y Mugica (hermanos de los presos), Abogados, cursaron una protesta y por ello han sido también multados, sin tener siquiera en cuenta los lazos familiares que les unían con los detenidos.

Creemos que en el Colegio de Abogados de Gipuzkoa existirá la suficiente dignidad y compañerismo para que tome parte activa en su defensa, que es la defensa del honor e independencia de la profesión, y que los Colegios de Abogados se solidarizarán y harán causa común con los compañeros perseguidos.



## 4 vascos son confinados a distintos departamentos

Ha producido gran sorpresa e inquietud la resolución del Ministerio del Interior ordenando la salida del territorio francés a cuatro compatriotas aquí residentes : Agiré, Gallastegi Iker, Iturrioz y Leunda.

La resolución se ejecuta en dos tiempos : Confinamiento primero a los lugares que respectivamente se les han asignado y permanencia allí hasta la conclusión del expediente para la salida definitiva del territorio francés. Esperamos y deseamos vivamente que en esta primera etapa se reconsidere el asunto y se deje sin efecto la medida de expulsión.

La sorpresa e inquietud producidas por la resolución ministerial se ven incrementadas ante el temor de que acaso por consideraciones de reciprocidad, la medida pueda extenderse a otras personas.

Recogiendo esta inquietud que alcanza no solo a los residentes y refugiados sino también a los originarios del País, han constituido éstos un *Comité Basque de Défense de la Personne Humaine* presidido por el Senador M. Jean Errecart y como tesorero M. Paul Dutournier, alcalde de Sara, a quienes desde este lugar testimoniamos nuestro agradecimiento..

## Hojas en Nabarra

### El campeonato de Pelota Vasca

Se están celebrando los IV Campeonatos Mundiales de Pelota Vasca. Este noble deporte se ha extendido por el mundo. — Igual lo hicieron miles de vascos, víctimas del genocidio del general Franco.

La pelota, en forma de olimpiada, ha venido a la tierra que la vió nacer.

Iruña, la capital del antiguo Reino Euskarro, ha visto desfilar por sus calles y frontones a representantes de Argentina, México, Francia, Uruguay, Filipinas y Marruecos. Todas estas naciones han desplegado al viento sus banderas; junto a ellas ha ondeado la de España manchada con la sangre inocente de sus víctimas.

Por singular paradoja, no se puede izar la bandera del pueblo que es cuna de nuestro deporte.

La organización oficial en forma de Federaciones, Delegaciones Nacionales de Deportes, Frente de Juventudes y demás tinglados de que dispone el Gobierno para sus fines propagandísticos, han procurado que todas las Representaciones se lleven la impresión de España que ellos desean.

No han faltado homenajes, fiestas y agasajos; y en todas partes se ha hecho patente el orden y tranquilidad que gozamos, gracias al Régimen franquista,

Pero lo que deben de saber esas Representaciones es, que esa paz y esa tranquilidad, esconden la conciencia de unos pueblos sojuzgados.

El pueblo vasco y el pueblo español, gozan hoy

## 26 Aniversario del Gobierno de Euzkadi

El 7 de octubre de 1962 se ha cumplido el 26 aniversario de la proclamación del Gobierno de Euzkadi bajo el Arbol de Gernika.

Han transcurrido 26 años y el Gobierno de Euzkadi continua manteniendo su misma línea política, su gran prestigio y el afecto y apoyo del pueblo.

Al recordar este aniversario del Gobierno de Euzkadi, queremos dedicar un emocionado recuerdo a su primer Presidente, José Antonio de Agirre, conductor esclarecido a quien debe gratitud el pueblo vasco.

### Octubre de 1937

Hace 25 años, en la madrugada del 15 de octubre de 1937, en el Penal del Dueso (Santoña), Florencio de Markiegi, Ramón de Azkue, Jesús de Zabala, Otamendi, Ibarbia, Markaida y otros ocho republicanos, socialistas y de la C.N.T. fueron fusilados después de haber recibido los auxilios de la religión católica, merced al fervor y la labor desplegada principalmente por Markiegi y Azkue.

El 28 de Octubre fueron fusilados otros 43 detenidos, de ellos 39 gudaris.

Abertzale, recuérdales y ruega por ellos.

de una paz, que envidiarían para sus esclavos, los Césares romanos.

Habéis venido a una olimpiada que se puede llamar de la tiranía; a un pueblo donde los principios de la Justicia están pisoteados; la conciencia humana calla..., pero espera.

Hay paz y orden. Pero ¿a qué precio se paga esa paz y ese orden? Recordemos esta frase del Ministro alemán Dr. Erhard : « Una libertad sin orden conduce a la anarquía, pero un orden sin libertad, es esclavitud. »

Sabed que el pueblo vasco ha despertado de su letargo. Impuesto en 25 años de opresión y hoy lanza la mundo el grito de libertad.

La libertad que nos legaron nuestros mayores. La libertad que hizo posible el lema de los Infanzones de Obanos « PRO LIBERTATE PATRIA, GENS LIBERA STATE » — VIVID COMO HOMBRES LIBRES EN UNA PATRIA LIBRE.

Por el precio de esa libertad pagaremos lo que sea; nunca encontraremos cara la moneda.

La pelota vasca, que simboliza el genio de una raza, ha de tener otra olimpiada en Euzkadi.

Sed nuestros heraldos y decid al mundo que los miles de vascos que se encuentran dispersos por él, serán los portadores de la antorcha de esa olimpiada de la libertad.

!!! GORA EUZKADI AZKATUTA !!!

## DE LA ARGENTINA

## SAN IGNACIO DE LOYOLA

## DE NUESTRO CORRESPONSAL

No hay duda alguna, que la fiesta del Santo de Loyola es la fiesta tradicional de los vascos en la Argentina.

Desde los días mismos en que los primeros vascos patriotas llegaron aquí, Iñaki Deuna fué la fiesta de la fraternidad vasca.

Una prueba de ello tenemos, en que casi no existe en Argentina un centro vasco, cuya máxima fiesta no sea este de Iñaki Deuna; como prueba es, que ese mismo día, hace 50 años, se diera vida en Rosario al patrótico centro del ZASPIRAK BAT.

Buenos Aires y Necochea, Arrecifes y La Plata, Comodoro Rivadavia y Lómas de Zamora, San Nicolás y Paraná, casi todos han celebrado a Iñaki Deuna.

Pero este año, Rosario con su 50° aniversario ha llevado la palma de las fiestas, y entre los actos organizados, el de más resonancia sin duda, el homenaje al R. P. Francisco de Vitoria, el cual consistió en el descubrimiento del busto del ilustre dominico gasteiztarra, situado en la Plaza Gernika, a pocos metros del retoño del árbol sagrado de la libertad, en las propias barrancas del río Paraná.

« Con esta inauguración — aseguró el secretario del ZASPIRAK BAT — se concreta un viejo anhelo de la entidad al ofrecer a la ciudad un homenaje de agradecimiento a través de una figura del pueblo vasco, y que nada mejor que ella sea la de Francisco de Vitoria, por cuanto él en su síntesis, expresa mejor que nadie las más preciosas virtudes de la raza euskara.

« Vitoria supo interpretar ese sentimiento de igualdad, libertad y respeto por el derecho — tanto propio como ajeno — que es connatural la pueblo vasco. »

## EMAKUME-ABERTZALE-BATZA

Por resolución de la última asamblea general celebrada por « Buenos Aires'ko E.A.B. », su nueva C.D. ha quedado constituida así : Presidenta, Enriqueta U. de Bereziartua; vicepresidenta, Begoña L. de Astigarraga; secretaria, Laura de Isusi; prosecretaria, Garbiñe de Monasterio; tesorera, Mertxe M. de Totorikagüena; protesorera, María Esther de Otaegi y vocales, Mirentxu de Peña y Ana Marín de San Martín.

Zorionak.

## LA BANDERA DE FRANCO EN MOSCÚ.

El conocido editor hispano-argentino Joaquín Torres, autor de cinco libros de viajes, viene de publicar en Buenos Aires el quinto de esos libros : « Viaja a Rusia y otros países socialistas ».

Joaquín Torres es español de nacimiento aunque radicado en Buenos Aires desde hace muchos años.

Y es, al parecer, el primero que ha conseguido visitar ocho naciones comunistas — Checoslovaquia, Polonia, Rusia, Rumania, Bulgaria, Yugoslavia, Hungría y Alemania Oriental — con pasaporte franquista y sin la conocida leyenda de « Válida para todos los países excepto Rusia y países satélites ». Después de la primera negativa en Buenos Aires consiguió la autorización de Madrid para que a su pasaporte le pusieran el « Válido para todos los países del mundo ».

En las páginas 69-70 del citado libro, ya en Moscú, dice textualmente : « Pasamos frente al hotel « Moscú », el principal de la ciudad, situado en pleno centro, igual que el nuestro por cierto. Veo en el piso principal una larga ringlera de banderas, qué sé yo, como 50 ó 60, flameando entre ellas la actual bandera oficial española. ¡No puede ser! ¡Ha sido una visión equivocada! — le digo a mi compañero argentino. — ¿Cómo puede figurar aquí la bandera española, llamada monárquica, con el escudo imperial en el centro, dada la tirantez de relaciones que hay constantemente entre España y Rusia? Luego, al terminar la excursión, comprobaría, paseando detenidamente, que, efectivamente, era la bandera oficial española que se reconoce en todo el mundo.

« Resulta que se está celebrando en estos días el congreso internacional de la juventud, por la paz del mundo y concurren a él delegados de casi todos los países del orbe. Pero si es así — pienso yo — los delegados españoles que habrán llegado serán de los republicanos, de los exilados, y, por consiguiente, se entiende que debieran haber puesto la bandera republicana en lugar de la monárquica. No me explico todo eso. Algo me aclaran al respecto dos delegados argentinos que me encuentro la última noche de nuestra permanencia en Moscú, aunque en parte solamente. Los argentinos forman un grupo de 14 muchachos de diferentes partidos. Y me dicen que los españoles constituyen un conjunto de 10 jóvenes y que han venido directamente de la península. ¿Oficialmente o de contrabando? — les pregunto. No me saben contestar, pues no se han interiorizado de ello. »

He aquí algo, eso de las banderas de Franco en Moscú que se lo habían tenido callado los de « Radio España Independiente » y « Mundo Obrero ».

Moscú y Madrid. Kruschév y Franco. Os extraña? A mi nó. Otros dictadores, el uno defensor de la religión y el otro enemigo de él, se dieron antes la mano. Ahora, tan solo sería una repetición de aquél otro.

25 de OCTUBRE 1839 **Los fueros vascos**

Por URRUN

« Los Fueros no son gracias ni prebilegios echos por los Señores Reyes. »

« Antes que Señores tuvo sus costumbres, Fueros y leyes de Vizcaya. »

Así se proclamaba con ocasión del movimiento popular de la Rebelión de la Sal en los años 1631-1634.

Este es el concepto que tenían los vascos de los Fueros en esta época. Desde entonces siguen constantemente los ataques al régimen foral, insinuaciones de reformas en aduanas y contrabandos, sobre contribuciones de sangre y dinero.



Así se fundó el Partido de « La Resistencia Foral » que tratado con habilidad política por los partidarios del Infante D. Carlos, fué incorporado totalmente a la causa de éste.

Muerto Fernando VII el 29 de Septiembre de 1833, el grito que corría como una llamarada por las tierras de Euzkadi era : Viva D. Carlos y vivan los Fueros.

Señala el carácter fuerista de la guerra la proclama del general Espartero en Ernani, que dice :

« Vascongados : Estos mismos que no se cansan de engañaros os dicen que peleáis en defensa de vuestros Fueros, pero no los creáis. Como general en jefe del ejército de la Reina, y en nombre de su Gobierno os aseguro que estos Fueros que habeis temido perder os serán conservados y que jamás se ha pensado en despojaros de ellos. »

El carácter fuerista de la contienda lo acusa el importante documento que el comodoro inglés Lord John Hay dirigió a la reina regente de España en nombre de la Gran Bretaña en Diciembre de 1838. (« Historia contemporánea » del Sr. Olazabal Ramary) y del cual son los siguientes párrafos :

Los vascongados en guerra « consideran sus Fueros como la causa principal de su antigua prosperidad y temen que si la causa de V. M. triunfa queden suprimidos ».

« Aun cuando D. Carlos fuese hecho prisionero o arrojado de España continuaría la lucha porque entonces levantándose el estandarte de los Fueros todos los vascongados volarían a su defensa : una fuerza más compacta y poderosa que el actual ejército carlista plelearía en defensa de las libertades vascongadas. »

« Los partidarios del absolutismo se aprovecharían de esta nueva contienda para excitar la rebelión en otros puntos de la península. Y no debería sorprender que la alianza de las potencias del Norte favoreciese a los vascongados contra los que se unirán como enemigos de aquella alianza, ni sería tampoco extraño ver a los gobiernos liberales, que en el día sostienen la causa de V. M., amparar los

de las provincias, porque entonces el ejército de V.M. pelearía para dominar a un pueblo libre. »

« Porque Inglaterra consideraría a los vascongados como un pueblo que defendía sus libertades. »

« Ni ¿ qué cosa puede haber más injusta y falta de equidad que el deseo de privar a estas provincias de un sistema de administración sencillo y económico, acomodado bajo todos los aspectos a sus gustos e intereses con el solo objeto de sustituir a el, otro más obscuro y complicado y que al mismo tiempo perjudicaría a su prosperidad? ¿ Qué cosa más opuesta a la razón que el empeño de echar los cimientos de la libertad española sobre las ruinas de las antiguas libertades vascongadas? »

PAZ Y FUEROS. — Este fué el grito lleno de seducción y astucia que se lanzó en 1838 produciendo grave perturbación y desmoralizando totalmente al ejército carlista.

El plan estaba perfectamente trazado. Ya todo rueda por la pendiente y se llega rápidamente al histórico abrazo de Bergara. Pero aun aquí en el campo del convenio el general en jefe Espartero frente a los heroicos voluntarios, pronunció estas frases :

« No tengais cuidado vascongados. Vuestros Fueros serán respetados y conservados. Y si alguna persona intentara moverse contra ellos mi espada será la primera que se desenvainará para defenderlos. »

El 25 de octubre de 1839 se dictó la ley abilitaria de los Fueros que para mayor escarnio se tituló *confirmatoria* cuyo artículo primero dice :

« Se confirman los Fueros de las provincias Vascongadas y Navarra, *sin perjuicio de la unidad constitucional de la monarquía.*

Araba, Bizcaya, Gipuzkoa y Navarra habian sido despojadas de su libertad originaria por una ley hipócrita del Gobierno español.

Protestamos enérgicamente una vez más por el atropello cometido con el pueblo vasco, atropello cometido con engaño y por la fuerza.

El P.N.V. no reconoce validez ninguna a la ley de 25 de octubre de 1839 y trabajará con todas sus fuerzas por restaurar la libertad del pueblo vasco.

## Temas generales Elizaren batzar nagusia

« VATICANO II » izenaz, asita daukagu dagoeneko Eliza'ren Batzar Nagusi au. Luzaroan atonduta eta Gogo Guren'aren laguntzaz, gizadiarentzako guztiz onuratsua izango dalakoan gaude oso, eta gizon onbide guztiak sendotzeko norabide eder eta zabalak guzientzat ere, pake, alkarrenganako maitasuna ta eskeiniiko dituela uste dugu, yoran eta ixaropenaz beterik.

Batzarra ideki baño illabete aurretik, Aita Guren'ak dei berezi bat bota digu ta bertan azaltzen dan garrantzia aintzakotzat artu da eguzkipean siñistun eta siñisgabeen artean. Eliza aurrera dijoakigu Yainkoa'ri esker, noski, arerio ta eragozpen guztien gañetik, eta oraingo batzarrak bere bidean emango duen urrats aundi ta egokienetakoa izango dala enurarik ez gudan. Gure naimena ortara dugu gotorki zuzenduta, eta gure otoiak orixe bera eskatzen dute, alik eta sutsuenik.

Kristauak bezela, guzion jokera mail ortakoa gutxienez izan bear da eskierki; alegia, gure Eliza'ren

### UTARRAK

aurrerapena ta ainza gura bear ditugu, biotz-biotzez eta be ontako bear eta egokitasun guztien gañetik ere. Naiz gure baitan notiña begiratu, naiz Erri'az yardun, notin eta Erria baño gorago jartzekoa dugu Yainkoa'rena dan gure Eliza.

Lenengoa izan bear dugun asmo ortan barna, norberaren bearretarako laguntza ere Batzar ortatik el dakigukela uste dezakegu : ez, noski, Batzar Nagusi ortan gure bearrak bereziki begiratuko diralakoan egonik, ori ergelkeri utsa izango baitzan. Baña bilkura aundi oietatik zuzentzaren aldeko erabakiak eta zuzenbideak irtengo diralako, guk, Erri bezela, jasan bear dugun bidegabekeria orren aundia izanik, beste guztien artean ori ere gaitzetsia izango dala, ziñez uste dezakegu.

Ba-dago zerbait egitan, uste ori izateko oñarri edertzat ar dezakeguna : Batzarra ideki baño lenago, asieran esan dugunez, Aita Done'ak gizadiari bota dion deia. Bertan, goiko malletan jarizekoak diran

egi aundi batzuetaz, argi ta garbi mintzaten da, eta egi oien artean guretzako orren adoregarria dan auxe aipatzen da : Erri guziak, eginbidez eta eskubidez, berdin, errozko berdintasunean ikustekoak izan bear.

Gizonaren eskubideak aintzakotzat arturik izan dira aspaldidanik, eta oietxek goratu ta andietsi dituzte alde guzietan, bai ta berak yagoteko erakunde bereziak atondu ere. Erri'ari buruz, orain bizi geran egun auen arte gutxi da egin eta gutxiago burutu dana; orain bai, ordea goraki ojuztatzen ari dira Erri'en eskubideak; azkenez Erri'ak beren nortasun aundiaz ba-dirala ikusi da, ta ontzat artu ere beren bizia itzalgarritzat euki bear dugula. Ba-ditugu, beraz, alde bateik gizonaren eskubideak, eta besteik Erri'enak ere; ortxe gizadiaren pakearentzat, guztien arremanak egokitasunez erabiltzeko artu bear diran oñarri sendo biak.

Gero ta nabariago agertzen zaigu bear ori; ta argi dago, orren alde, bidea egiten ari zaigula. Arestian Asia'n eta Apirka'n batez ere, yopu zeuden amaika Erri beren buruaren gain eta yarei biurtzen ikusi ditugu pozik. Ba-ditugu, zoritxarrez, bere esku zeudenak yopu biurturik ere. Baña mende ta mendee-tan besteen menpeko bizi-izan diran Erri asko, gaur azkatasunean bizi dira, erriketari buruz beñepein.

Europa'n ere ortik bide dijoaz gerorako asmoak. Europa berria eratzen ari zaigu, ta Erri'en alkatasunaren bidea agertzen da biarko guzion etxea eraikitze onen eta bearrenaz. Eta orrelaxe izan bear, egiazko alkatasuna egin nai bladín bad. Europa'n ikusten ditugun gaurko laterrien muga asko, geyenak ezpadira, aspaldiko bidegabekeriak indarrez jarrita daude; Erri'en eskubideak, muga oiek kendu ta guziontzeko on eta egokia izango dan neurri ta malletan, bein-betiko berriak ipintzea eskatzen dute ertsiki.

Ortan etorkizunerako geron itxaropen aundia. Ludi'aren eta Europa'ren xedeak oietxek ditugu gaur, gero ta indar areagoz borobiltzen ari diranak. Eta

## El valor de una situación transitoria

Por Manuel de IRUJO

Los artículos que vengo publicando sobre renacimiento vasco han dado lugar a abundante correspondencia amén de varios panfletos impresos en Buenos Aires y Caracas y de otras repercusiones en diversos órganos vascos de prensa. Entre las cartas encuentro reiterada la idea de que doy demasiada importancia a la fórmula de situación transitoria hecha suya por la Union de Fuerzas Democráticas, como medio incruento de ofrecer una alternativa al régimen franquista. « Por la independencia de Euzkadi la juventud está dispuesta a luchar, pero por lograr una situación transitoria para España la juventud vsca no dará un paso » : Así reza una de las cartas. Ello me lleva a tratar de lo que es, de lo que puede ser una situación transitoria. Lo haré relacionando mi propia experiencia.

Cuando en el año 1930 fué dimitido Primo de Rivera se abrió una situación transitoria que tenía por finalidad la de reintegrar al Estado español en

ara, Egi'aren Ikasgu nagusitik orixe bera esaten zaiguna, ilduenak ere adore berria gogoz ar dezaten. Guztiz indarturik ikusten dugu gurea ta bide orren zear gogotsu jarrai nai dugu gure sorterriarentzako azkatasunaren billa joateko asmoz. Elburuan azkatasunarekin pakea ikusten dugu eta arako bideetan barna pakean ere aurreratu nai-izango genuke, gure ta guzieren onerako.

Bide ta elburua argiro ikusirik, ezin naikoa izan ori, nai duguna noizpait buruturik ikusteko. Guk geuk bidean barna ibilli bear dugu, sendo ta beñi aurreruntz ibilli ere; urratsak, gure urratsak, eman bear ditugu, eta gure lan eta nekeak onartu ere urrats oiek ematean. Ez dugu uste-izan bear, naiz eta esandako giro on orren barnean be, besteak izango dirala guzia egin eta eman bear-izango digutenak. Baldintza onenetan ere, gu gera jaso dezakena artu bear dugunok; bai ta ertsiki eragin ere uztao onena gertutzeko ta bere garaian gurea dan eta izango dan guzia, erraz, lasai eta erruz jasotzeko.

Erroma'tik bide ori ontzat artzen dala ikustean, ba-dago guretzat leungarri ta adoregarria dan beste zerbait ere. Gure arerioen artean, zoritxarrez, katoliko asko ta asko izan ditugu eta ba-ditugu gaurko ontan be; eta ain zuzen, gure aurka jotzeko, erlijioa izan da maizegi aipatua, beren jokeraren oñarria bezela: itsu-itsu ekitean, zearo urruñatu ta zapuztu egin gaituzte, Eliza'ren semeen artean arreman guztiak zitaltzen oso. Erroma'tik orain esandakoaz guztiz okerturik zeudela argi ta garbi agertzen da, gogo onez gauzak begiratu nai duenarentzt. Eliza'rekiko mallean anai ditugun guzti oiengan gureganako beren okerra ikus dezatela nai-izango genuke barne-barretik.

Dana dala, Elizaren Batzar Nagusia, guretzako margo onenaz asten bide da. Baña, ontaz edo artaz, azkenean orrela ezpada ere, biotz erditik opa diogu gure Eliza'ri, beraren xedeetarako bere Batzar ortatik guztiz indartu ta goraturik irten dedilla; guzia Yainkoaren aintzarako ta Ludi'ko gizonok egiazko pakea iritxi dezakegun ere.

la normalidad constitucional. La Diputación de Navarra, al cesar en sus funciones los que la formaban, se dirigió al Gobierno Berenguer manifestando la aspiración de que la Corporación Foral fuera constituida con representación autentica del país. El Gobierno Berenguer, en lugar de designar gestores para la Diputación de Navarra, como lo hizo para las restantes diputaciones, reintegró en aquellos cargos a los diputados anteriores a 1923, elegidos por sufragio universal. De tal manera vine yo a formar parte de la Diputación de 1930.

La Diputación que ejerció sus funciones durante la Dictadura de Primo de Rivera fué, en términos generales, una administradora honesta. La obra que dejó planteada en 1923 la Corporación Foral se prosiguió de buena fé y con acierto las más de las veces. La Caja de Ahorros de Navarra se desarrolló



con normalidad. El plan general de repoblación forestal fué continuado. Las obras de restauración de monumentos históricos y artísticos se desarrollaron con arreglo a las normas preestablecidas. Los planes de construcción de nuevas carreteras, corrección de trazados, mejora de firmes, etc. no sufrieron variación sustancial. La transformación y remozamiento de la Hacienda pública de Navarra fué continuada. Su último gesto, el de pedir al Gobierno que la Diputación que le sustituyese no fuera una gestora gubernativa, merece plácemes sinceros de quien se reputa patriota y democrata.

Había en cambio otros temas en los cuales era preciso rectificar o renovar la gestión política seguida. Mencionaré cuatro : El Hospital de Barañain, los Montes de la Corona de Navarra, el proyecto de Ferrocarril de Dax a Algeciras pasando por Pamplona y las Minas de Potasa. No eran los únicos, pero requirieron medios extraordinarios, de esos que pueden ser utilizados en situaciones transitorias.

El Hospital de Barañain había comenzado a construirse para Pamplona. El Ayuntamiento gubernativo de la Dictadura, con aprobación de la Diputación, después de invertidos en su solar y edificios muchas decenas de millones de pts, lo cedió a la Cruz Roja Española. La Diputación de 1930 lo rescató. Hoy es el Hospital de Navarra.

Los Montes de la Corona de Navarra habían quedado atribuidos a la Administración directa del Estado. La Diputación de 1930 logró rescatar para la Administración directa del Estado. La Diputación de 1930 logró rescatar para la Administración Foral aquellos montes en los cuales existían derechos ejercidos por diversos pueblos navarros : Urbasa, Andia, Enzia, Aralar y Aezcoa.

No tuvo la misma fortuna en relación con aquellos en los cuales no existían a la sazón ejercidos derechos comunales : Quinto Real, Erregerena, Legua Acotada, Changoa y La Cuestión. Estos montes solamente volverán a la Administración Foral el día en que Navarra disfrute de Estatuto de Autonomía.

El Ferrocarril Directo de Dax a Algeciras, construido en vía de ancho europeo, no pasó de proyecto, acariciado por el Rey Alfonso XIII, pero sin que aquella actitud fuera compartida por sus propios Ministros, ni encontrara calor en Francia. La Diputación de 1930 se propuso la construcción del tramo que uniera, en vía de ancho europeo, Pamplona con la red ferroviaria del Norte del Pirineos, contando para el financiamiento de la empresa con el Banco de Bilbao.

Las Minas de Potasa, atribuidas al Estado, fueron objeto de estudio técnico dirigido por el Ingeniero Don Alfonso del Valle Lersundi, proponiéndose su realización mediante empresa constituida por la Diputación y financiada por el Grupo Echevarrieta, también de Bilbao.

Ni Barañain, ni los Montes, ni el ferrocarril, ni las Minas podían ser asequibles a Navarra por medios normales. Y la Diputación de 1930 acudió a medios extraordinarios. Una comisión, formada por el Vicepresidente Don Joaquín María Gaston y por mí mismo, fué recibida por el Jefe del Estado en el Alcazar de Sevilla, en un atardecer, fuera de las horas de audiencia y sin protocolo. El Sr. Gaston, Gentil hombre de S. M., saludó al Rey rodilla en

tierra. Yo, a continuación, le dí la mano pronunciando estas palabras : « Saludo a V. M. desde la acera de enfrente ». Alfonso XIII, con un gesto de humor y cordialidad de lo más simpático, me contestó : « Si yo también soy republicano; pero, qué quiere usted que haga si me ha tocado nacer Rey ? » El ambiente creado por esta actitud nos dejó todas las puertas abiertas.

Gracias al Rey volvió a Navarra el Hospital de Barañain. El rescate de los Montes del Patrimonio Real de Navarra no le sedujo demasiado, pero nos ayudó a alcanzar lo que logramos. En lo de las Minas de Potasa se mostró más definido : « Estoy seguro, dijo, que lo harán ustedes mejor que el Gobierno ». Donde se volcó fué en lo del ferrocarril, construido en vía de ancho internacional hasta Pamplona, por entender que, la manera más eficaz de ejecutar su gran proyecto — Dax-Algeciras — era intentarlo por etapas, reputando como la más interesante de todas, la de dar entrada de aquel trazado hasta Pamplona. Al día siguiente, hallandonos él y nosotros en la estación para tomar el tren de Madrid, nos pidió que le tuvieramos al corriente del curso de nuestras gestiones en favor de la realización del proyecto ferroviario, añadiendo aun : « Déjense ustedes de ese proyecto de f.c. de vía estrecha de Pamplona a Logroño. El día en que lleven a Pamplona la vía internacional, podrán continuarla también a Logroño. »

Quisiera que comprendieran los lectores que, intentos de esa naturaleza requieren por su planteamiento momentos adecuados, como suelen ser de ordinario las situaciones transitorias.

Aquella situación transitoria, arbitrada para el retorno del Estado a la normalidad constitucional, terminó el 14 de Abril de 1931 con la proclamación de la Republica. En una situación transitoria, quien tenga tras de sí un país, una opinión pública eficazmente organizada, puede intentarlo TODO.

En ese « todo » se encuentra reflejado cuanto entraña de posibilidad y de peligro una situación transitoria, que necesariamente plantea un periodo constituyente. Ese « todo » puede concretarse, potencialmente al menos, en republica o monarquía, en libertad de la patria o en comunismo. Yo no creo en el peligro comunista en España. Menos aun lo temo en Euzkadi. Entiendo que quienes airean ese fantasma hacen, queriendolo o no, propaganda comunista. Los nacionalistas vascos hemos unido a nuestra causa especifica en el actual momento historico la realización de la unidad europea. Por fortuna este es programa común de todos los demokratas españoles. Hasta Franco pretende que Europa ponga puntales a su régimen que comienza a tambalearse.

La situación transitoria de 1930 buscaba la afirmación de la monarquía mediante la normalización constitucional del Estado. Los lectores han podido observar lo asequibles que se mostraban los Poderes reinantes a las demandas formuladas por el país. Tengan seguridad los jóvenes vascos cuyo parecer recojo en el primer párrafo de este artículo, de que la situación transitoria que Union de Fuerzas Democráticas preconiza hoy sería, de sobrevenir, medio adecuado por el cual, aquella fortaleza pregonada pudiera manifestarse, rindiendo a la causa de la patria el inestimable servicio de su potencialidad.

# SAN MIGUEL DE ARALAR

Por Jesús de ZABALA

No es fácil hacer desaparecer de la mente aquel cúmulo de recuerdos y de emociones, cuando se ha subido a la histórica cumbre de Aralar y se han pasado algunas horas bajo aquellas sólidas bóvedas pétreas de la Basílica dedicada a San Miguel de Aralar. Cuando se sale del viejísimo pero robusto templo y se dirige la mirada hacia los dilatados horizontes, es una presa de la emoción más profunda. Desde la cumbre del Aralar, que se hiergue sobre inmensos bosques de roble y de haya, es dado contemplar panoramas soberbios, que van desde la llanura de Pamplona, la antigua Iruña, hasta las montañas que cierran el oleaje del mar Cantábrico, el mar de los marinos euskaldunes.

En el sólido santuario se venera desde tiempos inmemoriales la imagen del Arcángel San Miguel. El templo ha desafiado miles de tempestades y furiosas tormentas de nieve; más de una vez todo el santuario ha quedado envuelto y hundido en las blancas capas de nieve, pero siempre supo vencer los furiosos de las tormentas y las iras de las nieves frías. Lo mismo puede decirse de los vascos del *Zaspirak Bat* (las siete una) que siguen llegando al multiseccular santuario, en el que todo invita al recogimiento y la meditación honda. Los siglos con sus problemas, no han conseguido cambiar la atmósfera auténticamente cristiana que se siente allí.

El San Miguel venerado en la montaña de Aralar, sostiene en su manos sobre la cabeza una cruz. Tiene la actitud de humilde sumiso a la cruz. Ninguna violencia, ningún movimiento de ira, ninguna relación con la explosión de cólera podemos advertir en la imagen de San Miguel Patrono de Euzkadi. Es posiblemente un reflejo del carácter de la piedad religiosa esukalduna. Entendemos que éstos nunca hubieran podido inventar un Apostol « matamoros ».

Los vascos saben que a la luz del sentido cristiano no se puede imponer por medios violentos una ideología, religión o régimen determinado a un pueblo que la rechaza de plano. Sienten la religión de Cristo sin fanatismo y con espíritu de tolerancia para las demás maneras de sentir u opinar en lo político o religioso, puesto que consideran que la religión debe de servir para unir a cada hombre o mujer con Dios; no piensan nunca que ella puede servirles para conseguir ventajas personales

de castas privilegiadas y avasallar al que no discurre y piensa como ellos.

Para el vasco la religión debe preservar al hombre de toda maldad contra su semejante. Los fundadores de esa antigua, fuerte y recia nacionalidad, no leyeron seguramente ningún tratado teológico ni estudiaron el problema de la religión en relación con el gobierno de la sociedad temporal. Nada sabrían probablemente, de lo que Maritain llama « el concepto evangélico » y el « concepto político », pero es seguro que los monjes y sacerdotes de los siglos pasados estaban en posesión de una buena tradición religiosa, tradición que persuasivamente, y no a tiros y lanzamiento de bombas incendiarias, alcanzó a infiltrarse en el pueblo. La masa vasca que nada tiene de gregaria y por ello en buena hora nada se parece a la que según Ortega y Gasset, « odia a muerte lo que no es ella », vuelve las espaldas con repugnancia a quienes hablan de las excelencias de la doctrina cristiana y no dan ejemplo de practicarla en la vida social diaria.

El ciudadano vasco trajo consigo a estas acogedoras tierras americanas la conciencia de estos principios morales y su influjo se hizo sentir en las constituciones democráticas que plasmaron sus hijos al declararse independientes del régimen extraño que los oprimía. Bartolomé Mitre en su obra « Historia de Belgrano » proclama la excelencia de la estirpe vasca al destacar las características esenciales de la misma su modo de ser « altivo y varonil » modalidades biológicas que constituyen la cuna espiritual de sus rasgos distintivos como ciudadanos y como pueblo. Por todos es sabido que desde hace un cuarto de siglo nuestro pueblo, digno de mejor suerte, se encuentra aherrojado por un régimen absolutista que no le permite desenvolverse de acuerdo a su modalidad democrática, pero ello no obstante sus hijos no olvidan « que la razón y la verdad pueden sufrir un eclipse aparente, pero en los ciudadanos que no desesperan y tienen fe, ambas son eternamente libres », según lo expresara otrora Thomas Mann, ilustre pensador alemán y abnegado ciudadano, que a causa de su amor a la libertad, perseguido por la tiranía nazi, se vió obligado a abandonar su patria y refugiarse en estas libres tierras de América.

## BILDURRA ALDATU

« Gure umeak eta euzkera idazpuru duala « Alderdi'n » irakurri det lan ederra Ugalde'tar Martin egillea duana. Gure izakeraren estuasuna ondo ikutzen duana, guztiz bearrekoa garai ontarako.

Sail ortan, gure izkera eta onekiñ oratutako Aberria benetan maite degunok sartu gendizke, ia danon artean ematen diogun aurrerakada bat. Emen ondoren jarriko diut zio batzuek ludi zear ibilliaz ikasi, ikusi eta gertatu zaizkidanak. Baño lenda-bizi nere iritzi batzuek Ugalde'tar Martin'en lanari : « Konturatzen naiz : ume oien aboetan gure izkuntz iturria agortzen bada gure erriaren zaiñ bat igartuko

### ARREGITAR ERRUPIN

da. » Nere ustez danak. « Bi edo iru izkuntzako aurrak ditugu, Españeraz edo Prantzezez edo bietara ikasi bear dute gure semeak. » Nere iritziaren egiteko usteak dira. « Euskeraren bizia gure aurren eskuetan daukagu, bañan aurrena gure eskuetan. » Nere ustez egi biribilla. « Umetan errez ikasten dira izkuntzak. » Bat, eta ura amaren lan askokiñ. « Baita bi eta iru ere. » Ni ibilli ez naizen tokietan gertatuko da ori. « Bañan umeak ez dute berez ikasiko, gure laguntza bear dute, gurasoen buru eta biotzen laguntza. » Eta orduan nola irakatsi bi eta iru izkuntza



raño ? « Ama gaxoak » Izkera ez da oñez ibiltzen bezela ikasten. » Egi osoa, « Orregatik umeak euskeraz itz egingo badu euskeraz itz egiten entzun bear. » Or gure lana beste gañeratiko itz, zentzun gabekoak dira. « Aurrak euskaldunak izatea nai badezu, jarri zazu euskera etxean entzuten. » Egi ederra. « Umeak ez dizu esarten diozuna ikasiko, egiten ikusten dizuna edo entzuten dizuna edo ikusten dizuna baizik. » Aitzaki gabeko egia.

Ta orain noa idazpuruko arira. Mende onen lenengo urteetaraño goi-erri guzian zabaldua zeguan eri aietan geienok euskaldun utzak giñalako, eta gure itzkuntza edo euskerarekin inora ezin liekiala joan eta bildur onek berealdiko kalteak egiten zituan (eta ditu) erri aietan geienok euskaldun utzak giñalako, eta askotan bialtzen ziran mutil koskorak, narroara eta arabara « erderaz ikastera », ¡ giza-xoak !

Aipatuko garaiko bildur ura beste aldera irzuli bear degu (gure izkuntzarik gabe gelditu nai ezpa-degu) gauzak garbi eta argi esanda.

Ez uste, zentzun gabekeriak geure buruetan irauñ eraziaz. Gaurko izkuntz bakoitza ugaritzen ari da beti, eta onek lan anitz ematen du ikasten. Erri danak izkuntza bat bakarrik dakite. Ludian ez da bi izkuntza dakian erririk (olako tartetxo batean bakarrik) adibide : artu eitzagun iru erri, Bilbo, Irun eta Izal edo (Idiazabal), orain berreun urte

Bilbon bi izkera egingo ziran, Irun'en eta Izal'en bat bakarrik, eta orain berrogeitamar urte, Bilbon eta Izal'en bat bakarrik eta Irun'en bi, eta gaur Bilbon eta Irun'en izkera bat eta Izal'en bi izkera. Argi aldaño ?

Iñungo errik bi izkerarik ezin leike ikasi, egin zakun olako estimacio bat, 100'etik 95'tek ezin lezake eta gelditzen dan bostak, bearko dute egin naiko alegiñ lortu nai badute bigarren izkera. Errik ez du izkuntza bat baño geiagon bearrik. Erriak gauzak jakiñ eta ikasi bear ditu eta ortarako izkuntza bat naikoa da. Gero aberrian art-emanetarako beti bezela sortuko da (ipiña iakun zenbaki bat) amar aneitik (10.000) bat, besteak ez bezelakoa, eta onek egiten ditu bitarteko aberri bateko eta bestekoekin eta kito. Oraindik euskera egiten duten erriari esaiokun eutsi eta eutsi gure pitxi ederrenari, onekiñ oratuak gera, badakigu zail dala 100'etik 95'tentzat bi izkuntza egitea, badakigu zapaltzalleen ikastolara joan bear degula nai ta nai ez une ontan; badakigu ludiko artu emanetarako ikastolara joan bear degula, baño une berean saiatu gaitezen gure ikastolak, euskerazko ikastolak lortzen, badakigu au ez dala errez, burrukarik ez genduke nai, baño apika, ez degu lortuko burrukarik gabe.

Gure iskeraren mutiltasunak beñ eskuratu eskerro, laister emango liguke bear diran itz guziak ludiko edozein gaietarako.

## ¿ POR QUE LUCHAMOS LOS VASCOS?

### Por la integracion Europea

Europa se está edificando piedra sobre piedra, desde hace ya 15 años. El P.N.V. es uno de los colaboradores en esa obra de construcción europea desde su iniciación.

El P.N.V. pregonó ya su vocación europeísta organizando Aberri Eguna en Donostia en 1933 bajo el signo Euzkadi-Europa.

Nosotros vamos a la construcción de Europa con el espíritu completamente abierto, sin reservas de ningún género.

Queremos construir Europa plenamente, con todos los poderes necesarios pero donde todos los pueblos y todos los hombres sean iguales en derechos y obligaciones.

Queremos construir una Europa unida en todos los órdenes : político, cultural, social y económico o sea un gran Estado formado por todos los países que hoy constituyen Europa.

Queremos construir una Europa en la que todos seamos ciudadanos de un mismo Estado, con las mismas obligaciones y derechos.

Queremos construir una Europa unida económica y socialmente, en la que no existan barreras entre los Estados, favoreciendo una comprensión mejor y más completa entre los pueblos y haciendo desaparecer los obstáculos para buscar libremente trabajo, emprender negocios, viajar y vivir en el lugar que se desee.

Queremos construir una Europa unida económica y socialmente, en la que se renueve a fondo la

#### BEOSIN

economía. Una Europa en la que la eficacia del trabajo, la capacidad productiva y toda la actividad económica, con el establecimiento de industrias muy especializadas, que puedan fabricar mejor y más barato en un mercado de 200 millones de consumidores, aumente insospechadamente el nivel de vida en beneficio principalmente de los trabajadores y clases más necesitadas.

Queremos una Europa unida culturalmente en la que se puedan intercambiar los conocimientos, en la que todos los centros de enseñanza estén abiertos a todos los ciudadanos, en la que los títulos universitarios tengan validez en todo el territorio.

Queremos construir una Europa en la que se pueda llegar a una gran especialización, en la que se puedan montar grandes centros de investigación necesarios para el progreso de la ciencia, que beneficien en alto grado a la comunidad y que solo pueden hacerse a escala europea.

Queremos una Europa unida políticamente, en la que cada pueblo que la constituya pueda desarrollar plenamente su personalidad conservando su cultura y fisonomía propia, pero con una autoridad superior única y un Parlamento elegidos directamente por el pueblo.

Queremos una Europa unida políticamente, considerando es la única forma de llegar a una compenetración entre los pueblos, creando un gran Estado que podrá competir y será respetado por los grandes colosos del mundo actual,

Queremos una Europa unida políticamente, que la consideramos necesaria y urgente, pues ella consolidará la unión cultural y económica.

★

Debemos crear una conciencia de pueblo europeo capaz de combatir esos ídolos presuntuosos e impotentes que constituyen la Europa actual.

Nosotros queremos una Europa en la que el Mercado Común, la solidaridad y la justicia social, la defensa y la política extranjera sean realizadas en un solo Estado.

Toda gran empresa tiene su momento histórico

## LA CATASTROFE DE CATALUÑA

La noche del 25 al 26 de Septiembre se desencadenó en Cataluña un fortísimo temporal de lluvias. La enorme cantidad de agua caída formó en algunos puntos avasalladores torrentes que arrastraron todo a su paso: casas, fábricas, talleres, puentes, cosechas... Los daños más importantes los han sufrido las ciudades de Sabadell y Tarrasa y las villas de Martorell, Molins de Rei, Gavá, Cornellá, Prat de Llobregat, Montcada...

Se cifran por centenares las víctimas de la catástrofe y las pérdidas ocasionadas tanto en indus-

trias y edificios como en cosechas son enormes.

En casi todos los países del mundo han surgido fuertes corrientes de adhesión hacia los damnificados mientras que el régimen ha aprovechado la oportunidad para desencadenar una escandalosa campaña de propaganda explotando a su favor el dolor de las víctimas.

El P.N.V. Y ALDERDI protestan contra esa campaña inicua y se solidarizan en el duelo general enviando al pueblo catalán la expresión de su más sentida simpatía en estos tristes momentos.

Europa se hace plenamente, con todas sus consecuencias, o no se hace.

### TEMAS SOCIALES

## Las sindicales se oponen a la entrada del régimen Franquista en el Mercado Común

### Declaración común de la C.I.O.S.L. y de la C.I.S.C.

Tras de la reunión del Comité de Coordinación de la Confederación Internacional de Organizaciones Sindicales Libres y de la Confederación Internacional de Sindicatos Cristianos celebrada en Bruselas en los días 14 y 15 de septiembre, los Secretarios Generales de las dos Internacionales, Omer Becu por la C.I.O.S.L. y Auguste Vanistendael por la C.I.S.C. han expresado la solidaridad constante de sus dos organizaciones con los trabajadores españoles que sufren bajo el régimen franquista, a la vez que su determinación de adoptar toda acción posible que permita garantizar que ese régimen no reciba ningún apoyo o aliento internacional, y de oponerse por todos los medios a la adhesión o asociación del Gobierno de España bajo el régimen de Franco a la Comunidad Económica Europea.

El Comité de Coordinación discutió de la situación en España pues ello concierne a los trabajadores vistas las huelgas de abril-mayo, y de agosto, a la vez que sus consecuencias.

Sobre la base de informaciones recibidas a través de las organizaciones sindicales libres que trabajan en la clandestinidad, pertenecientes a las dos internacionales, tomó nota de las medidas represivas, entre ellas las detenciones, la tortura y la deportación que continúan practicando las autoridades, y que los patronos seguían despidiendo a huelguistas, muy a menudo bajo la presión de la policía.

El Comité denunció como falso y destinado a

extraviar la opinión extranjera las afirmaciones del Gobierno de que se estaba siguiendo una política más liberal. Observó a este respecto que en la denominada nueva política del Gobierno para hacer frente a los conflictos laborales siguen negándose el derecho de huelga. No sólo el anuncio mismo de esta nueva política constituye un reconocimiento de que la política anteriormente seguida era mala, sino que debe ser considerado también como una tentativa desesperada de salvar a la llamada organización sindical vertical, de carácter oficial, de descrédito nacional e internacional en que ha caído.

El Comité tomó nota de la estrecha colusión entre la propaganda del Gobierno español, atribuyendo la responsabilidad de las recientes huelgas a los comunistas y, por otro lado, las afirmaciones de los comunistas mismos atribuyéndose la organización de las huelgas. Tanto las afirmaciones del Gobierno como las de los comunistas, a este respecto, son igualmente falsas.

La C.I.O.S.L. y la C.I.S.C. continuarán llevando adelante sus esfuerzos en apoyo de los trabajadores españoles y se han puesto de acuerdo en cuanto a las medidas necesarias a adoptar para estar en condiciones de hacer frente a todo hecho que se produzca en la situación española, bien sea en el interior de España o en el campo internacional.

Bruselas, 19 setiembre 1962.



# NOTICIARIO MENSUAL

## EUZKADI

**TELON DE FONDO.** — *Las actividades del segundo Concilio Vaticano se siguen en Euzkadi con visible interés y no porque se esperen de él decisiones precisas para resolver nuestros concretos problemas sino porque existe la impresión de que algo tiene que cambiar y la esperanza de que los cambios que se produzcan han de crear un clima mejor para la solución de nuestros pleitos. Ya se sabe que el catolicismo descansa sobre sólidas e inmovibles bases pero no se pierde de vista de que el mundo está en periodo de profunda transformación y que las instituciones religiosas tienen que acomodarse a esa evolución para marchar al compás del tiempo. Se espera desde luego que en el futuro no podrá darse la anomalía de que habiendo concurrido al concilio casi cien obispos de países comunistas y dos patriarcas de la iglesia ortodoxa rusa se les haya negado el permiso a dos sacerdotes vascos, designados como secretarios de dos Prelados vascos, por el hecho de que las firmas de esos sacerdotes figuraban al pie de un documento que se distribuyó públicamente sin que los firmantes fueran procesados por la autoridad judicial, ni condenados por la eclesiástica.*

• • •

● **SIETE EMISORAS DE RADIO EN GIPUZKOA.** — Con la reciente inauguración en Donostia de Radio Club Norte sin contar las parroquiales como la de Tolosa, llegan ya a siete las emisoras que funcionan en Gipuzkoa. Controladas unas por el Gobierno como « Radio San Sebastian », « La Voz de Gipuzkoa » y « Radio del Catábrico » despenden las otras de la autoridad religiosa, como las de Segura y Arrate, Radio Popular de Loyola y Radio Club del Norte. Las de Segura y Arrate son de alcance comarcal y regional la de Loyola y del Norte. En cuanto al empleo del euzkera se nota una mayor amplitud en las de carácter religioso pues en las otras o no se utiliza en absoluto como en la del Cantábrico o solo se emplea a dosis homeopáticas.

● **FUNCIONARIOS QUE IGNORAN EL EUZKERA EN PUEBLOS EUZKELDUNES.** — En Ondarabia, municipio euzkeldun de unos ocho mil habitantes, desconocen el idioma del pueblo el Secretario, Interventor de Fondos y Depositario; los Médicos y uno de los dos farmacéuticos; los cobradores de arbitrios, los maestros de las escuelas públicas y de las privadas; y los alguaciles, carabineros y guardias civiles.

● **DOS CENTROS DE INVESTIGACION EN BIZKAYA.** — Se trata del « L. José Torrontegi » anejo a la Escuela de Ingenieros Industriales de Bilbao y los Laboratorios de Ensayos y Experiencias

Industriales que funcionan en Olabeaga. Cuentan ambos con el apoyo económico de las corporaciones pero también con empresas privadas, que han entregado ya nueve millones de pesetas. La ayuda norteamericana acaba de anunciar una contribución de 371.000 dólares. OPE 26.9.

● **PROTESTA DE SOLIDARIDAD DE TRABAJADORES VASCOS CONTRA UN CONVENIO COLECTIVO.** — Es el firmado en la « Unión Cerrajera de Mondragón », en cuya negociación se ha seguido por la dirección una « táctica dilatoria », la tabla de salarios es bajísima, y no se ha tomado en consideración la aspiración de los obreros de participar en los beneficios y en la cogestión de la empresa. Se denuncia también que cinco de los vocales obreros fueron destituidos y uno encarcelado antes de firmar el convenio que solo fué suscrito por un representante obrero y cinco administrativos que actuaron bajo coacción. OPE 27.9.

● **ALARDE DE TXISTULARIS EN IRUNA.** — Se ha celebrado con motivo de los campeonatos del mundo de pelota interviniendo cerca de 400 ejecutantes. OPE 28.9.

● **UN CENTENAR DE DIBUJOS Y UNA INTERSANTE PINTURA ARQUEOLOGICAS** han sido descubiertos por el arqueólogo D. José Miguel de Barandiarán en la cueva de Goikolaua (Berriatúa). Pertenecen al período paleolítico. OPE 1.10.

● **SENTIMIENTO DEL PUEBLO VASCO POR LA CATASTROFE DE BARCELONA.** — El presidente del Gobierno de Euzkadi ha expresado el sentimiento del pueblo vasco por las víctimas y daños producidos por el fortísimo temporal de lluvias incitando a todos los compatriotas que acudan a sorrer a las víctimas. OPE 2.10.

● **EL DOCTORADO DE MEDICINA, DERECHO Y FILOSOFIA T LETRAS EN IRUNA.** — Se van a iniciar las enseñanzas correspondientes, según se anuncia por « El Estudio General de Navarra ». OPE 5.10.

● **HOJAS CLANDESTINAS EN IRUNA.** — Han sido distribuidas durante la celebración de los Campeonatos Mundiales de Pelota, protestando de que no se haya permitido a la bandera vasca figurar entre las de los demás países que han figurado en el Campeonato. OPE 9.10.

● **DESAPARECE EL ULTIMO CASERIO DE BILBAO.** — Para levantar un bloque de viviendas se ha demolido el « Alayo », último caserío urbano que quedaba en pie. OPE 10.10.

● **DISMINUYEN LAS EXPORTACIONES AL « EXTRANJERO ».** — Según la memoria de la operación M-1 que se refiere a las exportaciones gipuzkoanas fuera del Estado español, las del pasado año 61 alcanzaron la cifra de 4.912.512 dólares frente a 5.761.365 que sumaron las del 60. OPE 11.10.

● **REMOCION DE SACERDOTES EN BIZKAYA.** — Por denuncias de D José Etxandia párroco de Santa Ana de Durango han sido trasladados de dicha villa a la zona minera, los sacerdotes D. Francisco Santamarina, D. Iñaki Franco y D. Isaac de Arrasate que han sido sustituidos por otros tres de

habla castellana. Los sancionados tenían a su cargo la obra de Acción Social y Apostolado seglar y habían sido acusados de desafectos al Glorioso Movimiento, partidarios del derecho de huelga, opuestos a las instrucciones gubernativas y malos educadores de la comunidad católica. Los sacerdotes removidos en la diócesis por motivos similares alcanzan la suma de 73 y la medida ha alcanzado también al Padre Jesuita D. Iñaki de Goikoetxea de la Residencia de Durango coadyuvante de los tres últimos trasladados. Al P. Goikoetxea que es el único vasco de los ocho padres de la residencia se le ha acusado de haber solicitado que en Durango hubiera una misa en la que como lengua vulgar se emplease no el castellano sino el euzkera. OPE 15.10

● INMIGRACION DE MANO DE OBRA EN EIBAR. — Al comenzar las vacaciones de Agosto salieron de Eibar 112 autobuses cargados de obreros que iban a sus pueblos de Castilla, Galicia, Extremadura y Andalucía. A su regreso se observó una nueva oleada de inmigración viéndose pasear por las calles grupos que solicitaban trabajo y alojamiento. En un solo día y en un solo taller se recibieron 22 demandas de trabajo de las que solo se pudo atender a una. OPE 15.10.

● DETENCIONES EN GIPUZKOA. — En Azpeitia han sido detenidos José María de Arrieta y Justo de Goikoetxea organizadores de una peregrinación local a Lourdes porque en el viaje de vuelta fué descubierto por la policía un paquete de propaganda política dirigido al exalcalde de la villa Ignacio de Etxeberria. No habiéndose hecho responsable del paquete ninguno de los ocupantes del autobús, fueron detenidos los organizadores. OPE 16.10.

● UN SEMINARISTA EXPULSADO POR DEFENDER A LOS HUELGUISTAS Y OTRO POR GRITAR « GORA EUZKADI ». La causa ha sido una carta cruzada entre dos seminaristas de Gazteiz y Derio respectivamente. El autor partidario de los huelguistas pertenecía al seminario de Gazteiz y el receptor a quien además se ha acusado del grito de Derio. El párroco de Durango tuvo para éste las siguientes palabras de consolación : « ¡Te llamas Imanol y vas diciéndole así por todas partes ! » — OPE 25.10.

★

## EN LA PENINSULA

TELON DE FONDO. — *Una campaña inicuca ha tratado de capitalizar a favor de Franco el movimiento de generosidad que ha brotado por todas partes en favor de las víctimas y damnificados de la provincia de Barcelona por el temporal de lluvias de fin de Septiembre. Otra campaña no menos innoble ha pretendido tergiversar el caritativo gesto del cardenal Montini al solicitar clemencia del Gobierno español en favor de tres supuestos anarquistas contra una de los cuales se pidió la pena de muerte. Porque la sentencia que en el sistema español de justicia militar se mantiene secreta durante algún tiempo, no fué la de la pena capital sino*

*la de 30 años de prisión, se ha presentado al eminente purpurado como víctima de una campaña de escándalo contra España, confundiendo claro esta, como siempre a la nación con el régimen. Desde entonces en la prensa y en la radio, sale cada día a la palestra la ciudad de Milan como teatro de todos los males y de todas las maniobras de los comunistas, de las que allí nadie se libra.*

● ● ●

● 2.000 OBREROS CATALANES EN HUELGA de brazos caídos en la fábrica de material eléctrico Siemens en Cornellá de Llobregat a 8 kilómetros de Barcelona. Tuvo lugar a mediados de Septiembre para pedir aumento de salarios. La empresa anunció la anulación del contrato de trabajo de 40 líderes y sus compañeros trataron entonces de impedir la entrada del personal técnico y administrativo pero no lo consiguieron debido a la presencia de la policía. En vista de ello los obreros declararon la huelga total y se congregaron en el patio de la fábrica en actitud pacífica permaneciendo allí durante una jornada. Al día siguiente intervino la policía cargando con las porras en la mano. Los obreros se refugiaron en la iglesia y el párroco los protegió. El Obispo recomendó al párroco que tuviera abierta la iglesia para que pudieran acogerse a ella los huelguistas. OPE 19.9.

● LA POLICIA IMPIDE QUE SE AYUDE ECONOMICAMENTE A LOS HUELGUISTAS. — La policía se ha presentado en los domicilios de los huelguistas que participaron en paros en diversas partes de la península, para interrogarles sobre la procedencia de fondos que recibían del extranjero. Si no concenían al remitente que era lo regular, los fondos eran devueltos a origen por orden de la misma policía. OPE 21.9.

● « ECCLESIA » DEFIENDE A LAS H.O.A.C. — Respondiendo a unos ataques del diario « Pueblo » portavoz de los sindicatos oficiales el órgano de Acción católica alude a la prevención sistemática de aquel diario « contra las organizaciones apostólicas de proyección social » y a la inoportunidad de los actuales ataques e insidias contra las H.O.A.C., cuando precisamente esta siendo estimulado y elogiada por la Jerarquía de la Iglesia. Y después de citar párrafos del documento de los Metropolitanos termina su largo editorial que las H.O.A.C. no son ni un sindicato ni una cofradía y que cabe en su programa la propagación de la doctrina social de la Iglesia. OPE 24.9.

● UNA PETICION DE PENA DE MUERTE EN UN CONSEJO DE GUERRA EN BARCELONA. — Comunica la agencia Cifra que este Consejo, instruido sumarisimamente por la colocación de bombas y artefactos en varios centros de Barcelona durante el pasado verano, se ha celebrado en la sala de Justicia del Gobierno militar compareciendo como acusados Jorge Conill Vall, Marcelino Jimenez Cubas y Antonio Mur Peirón. Estos, según la agencia Cifra, reconocieron su participación en los hechos y sus relaciones con individuos extranjeros y el Fiscal pidió para Conill la pena de muerte como destacado



organizador y 25 años de prisión para Jimenez Cubas y 20 para Mur Peirón. La sentencia no se hará pública hasta que sea aprobada por la autoridad judicial militar. OPE 27.9.

● **EL DIARIO « YA » ATACA A LA INTERNACIONAL SINDICAL CRISTIANA** de la que dice que pesa muy poco en el mundo y que solo interesa en casos como el de España « en que el título de cristiano sirve de cebo par incautos y de tapadera para mercancías que bajo otra bandera navegarían difícilmente. Les ha molestado la nota conjunta que esta internacional y la de Organizaciones sindicales libres acaban de publicar y la posición claramente anti-franquista de los obreros cristianos de todos los continentes. OPE 28.9.

● **DENUNCIA DE ANOMALIAS EN LA CONSTRUCCION DE LA PRESA DE MEQUINENZA.** — El ingeniero de Caminos Sanchez del Corral y del Rio ha denunciado oficial y reiteradamente que dicha presa está mal construida, que pone en peligro a cientos de miles de personas y que corre el riesgo de desmoronarse por su ladera derecha. OPE 1.10.

● **IRREGULARIDADES EN LA CAMPSA.** — En los 8 primeros meses de este año se han impuesto a agentes distribuidores 379 sanciones y multas por casi tres millones de pesetas. Han sido destituidos 14 agentes. OPE 1.10.

● **AZUZANDO A FRANCIA CONTRA LOS EXILADOS ESPAÑOLES.** — Del diario madrileño « Ya » extraemos los siguientes párrafos : « Se anuncia en Francia la expulsión de agitadores extranjeros. » « Ha sido, en efecto, en territorio francés, desde los días de la derrota roja, en 1939, residencia permanente de cuadros de mando y centros de agitación contra la nueva España. » No conforme con la persecución de que son objeto sus adversarios políticos en la península quieren que esa persecución se extienda a todas partes. OPE 5.10.

● **MOTIN EN UN BARCO ESPAÑOL.** — La « Associated Press » comunica que tres detenidos que eran conducidos en el « Playa Dorada » del puerto de Las Palmas al de Ifni, lograron incautarse de las armas de los guardianes. Sucedió a este acto una breve lucha resultando muertos dos de los amotinados y un marinero. Al final los guardianes recuperaron el armamento. OPE 10.10.

● **RUMORES DE DESFALCOS EN EL MINISTERIO DE INFORMACION Y TURISMO.** — Se cifran en 200 millones el importe de estos defalcos y no falta quien atribuya a este desbarajuste el fallecimiento del exministro Arias Salgado. OPE 10.10.

● **JULIO CERON AYÚSO LIBERADO Y CONFINADO.** — El mencionado diplomático condenado en Diciembre del 59 por ser uno de los fundadores del Frente de Liberación Popular y por haber hecho campaña por la llamado jornada de reconciliación nacional, a 8 años de prisión, ha salido de la cárcel en libertad vigilada. Se le ha asignado como residencia forzosa el pueblo de Alhama de Murcia. OPE 12.10.

● **EL JEFE DE LA GESTAPO ESPAÑOLA NO DESCANSA.** — En requisitorias publicadas de dos periodicos oficiales contra dos vecinos de Getafe aparece que el sumario que se le instruye a uno de ellos lleva el número 1.324 del año 1.962. El juzgado que firma la requisitoria es el especial del Coronel

Eymar que solo se ocupa de « actividades extremistas ». OPE 18.10.

● **EN FAVOR DE LAS AUTONOMIAS.** — « Vida Nueva » publicación del Opus inserta un artículo de Javier Terrada que termina con los siguientes párrafos : « Y esta autonomía de las provincias podrá ser ensayo y adelanto de la autonomía que España, nuestra patria, podrá tener dentro de la Unión Europea de Naciones Libres. » OPE 22.10.

● **LA REPRESION EN CATALUNA.** — El boletín de la U.G.T. de Cataluña cita 20 nombre de otros tantos detenidos en la Carcel Modelo de Barcelona con motivo de las huelgas de Mayo. OPE 22.10.

● **EL APÉNDICE GALLEGO AL CODIGO CIVIL.** — El proyecto de ley correspondiente publicado en el Boletín de las Cortes consta de 101 artículos y varias disposiciones adicionales. OPE 23.10.

● **AUMENTA EL DEFICIT DEL COMERCIO EXTERIOR.** — Las importaciones del mes de junio último acusan un aumento de 2.754 millones de pesetas con relación a igual mes del año anterior, según las estadísticas de la Dirección General de Aduanas. OPE 23.10.

● **ONCE CONDENADOS EN MADRID EN CONSEJO DE GUERRA.** — Se les han impuesto penas entre 6 y 28 años de prisión por pertenecer a las « Juventudes Libertarias » con bases en Paris y en Toulouse. A cuatro de ellos se les acusaba del propósito de apoderarse en vuelo y a mano armada de un avión de pasajeros de la « Iberia ». OPE 24.10.

● **TIRADA DE LA PRENSA ESPAÑOLA EN 1.960.** — Ha sido de 653 millones de ejemplares. Euzkadi figura después de Madrid y Cataluña con casi 80 millones. OPE 24.10.

● **LA EMIGRACION DE TRABAJADORES,** según datos del Ministerio de Trabajo ascendió en 1.961 a 146.774 a cuya cifra hay que añadir la de la emigración clandestina que se calcula superior a los 200.000. OPE 26.10.

● **PROCESO CONTRA 54 SOCIALISTAS Y SINDICALISTAS ESPAÑOLES.** — Comenzará en Madrid el 5 de Noviembre y figuran en él Antonio Amat Maiz, abogado de Gazteiz, Antonio Villar Abogado de Madrid y José Raventós Carner profesor de la Universidad de Barcelona. Se les acusa de propanda ilegal y de reorganizar el Partido Socialista Español. OPE 30.10.

★

## A TRAVES DEL MUNDO

**TELON DE FONDO.** — *La apertura del Concilio Vaticano constituye el acontecimiento cumbre de este mes de Octubre en el orden religioso y en el puramente terrenal la cuarentena declarada por los Estados Unidos contra Cuba por las bases de cohetes instaladas allí por los rusos. Al margen de estos acontecimientos y siguiendo el proceso de descolonización, el 8 de Octubre a medianoche el pabellón británico que flotaba en Entebb capital de Uganda desde hace 68 años fué substituido por la bandera negra, gualda y roja*



*enseña del nuevo Estado africano con sus casi 7 millones de habitantes. Es el 34 Estado que accede a la independencia después de la segunda guerra mundial.*

● **MOVIMIENTO DE LIBERACION DE LA GUINEA ESPAÑOLA.** — Regiriéndose a las conversaciones entre los jefes de Estado de la Unión Africana y Malgache en Libreville (Congo) dice el diario católico francés « La Croix » que circulan por los pasillos representantes de numerosos partidos nacionalistas y entre ellos los del Movimiento de Liberación de la Guinea Española. OPE 19.9.

● **PIDIENDO LA DIMISION DE SALAZAR** ha sido presentado al Presidente de la Republica Portuguesa un documento con la firma de 50 destacados demócratas portugueses. OPE 23.9.

● **DETENCION DE ESPAÑOLES PROCEDENTES DE ARGELIA.** — Son 25 los detenidos y lo han sido en Cartagena por supuestas responsabilidades criminales contraídas durante la guerra del 36. OPE 25.9.

● **LAS REPRESION POR LAS HUELGAS ASTURIANAS.** — Informa el diario católico francés « La Croix » que buen número de despedidos fueron enviados a Extremadura y otras provincias con la obligación de presentarse diariamente a la Policía. Muchos no han encontrado trabajo y sus familias se hallan sin recursos. Se ignora el criterio con que han sido elegidos los represaliados. OPE 27.9.

● **LA ESCUELA DE TERRORISMO DE TOULOUSE ES UN MITO.** — Así se dice en una crónica fechada en Toulouse y publicada en el diario « Le Monde » con lo que se desmiente una larga nota del Ministerio de la Gobernación español dada recientemente. OPE 28.9.

● **EL RAPTO DE JESUS DE GALINDEZ.** — El exgeneral dominicano Arturo Espaillat que era Consul general de su País en Nueva York en el momento del rapto de nuestro compatriota Galindez, ha declarado que los servicios americanos participaron en la operación. OPE 3.10.

● **NUEVO CENTRO VASCO EN VENEZUELA.** — Los vascos de Cumaná, capital del Estado venezolano de Sucre acaban de terminar el frontón y se disponen a edificar otras dependencias. OPE 5.10.

● **LA POLITIZACION DE LA CARIDAD.** — Refiriéndose a la catástrofe de Barcelona « Le Monde » dice que ha circulado clandestinamente una octavilla en la capital catalana en la que se lee : « Repudiamos como vil y anticristiano el gesto de la dictadura que ha pretendido transformar los funerales de algunas pobres víctimas en una apoteosis del régimen. OPE 8.10.

● **MANIFESTACIONES ANTIFRANQUISTAS EN ROMA.** — Grupos demócratas italianos se han manifestado ante la embajada de España en Roma para protestar contra los métodos políticos de Franco y Salazar. OPE 9.10.

● **EL ANIVERSARIO DEL GOBIERNO DE EUZKADI** se conmemoró en Buenos Aires en la sede de Euzko Txokoa el 6 de Octubre, pronunciando un discurso el delegado Pedro de Basaldua. OPE 15. 10.

● « **BERRIZ ERE GOLDAKETAN** ». — Es el título de una colaboración de poesías que en Guatemala ha publicado D. Joaquín de Zategi. OPE 15.10.

● **LO QUE ESPAÑA HA HECHO EN MARRUECOS.** — Hablando del ex-protectorado español en Marruecos, dice el rotativo inglés « Guardian » que « durante 44 años de ocupación española el desarrollo económico se ha limitado a unas pocas granjas y a las minas de hierro que están al otro lado de Melilla, que sigue siendo puerto español. España ha dejado la zona casi como la encontró. La gente vivía del contrabando o trabajando en Argelia en ciertas épocas del año. OPE 16.10.

● **EL « MOVIMIENTO SOCIALISTA DE CATALUNA ».** — Su órgano « Endevant » publica los acuerdos del congreso celebrado en el interior. Continúan apoyando al « Consejo de Fuerzas Democráticas de Cataluña » que solo debe adquirir compromisos formales sobre la base de un Gobierno provisional de Cataluña que permita al pueblo catalán autodeterminarse libremente. OPE 16.10.

● **OTRAS MANIFESTACIONES ANTIFRANQUISTAS EN ITALIA.** — Además de las de Roma han tenido lugar manifestaciones en diversas ciudades italianas. En Florencia un grupo de jóvenes con el alcalde La Pira a la cabeza desfiló por las calles en protesta contra las penas impuestas recientemente a los antifranquistas. El alcalde demócrata cristiano de Roma Glauco della Porta, presentó una moción ante el consejo municipal en favor de los presos políticos en España. OPE 18.10.

● **LA FEDERACION METALLURGICA FRANCESA DE TRABAJADORES CRISTIANOS MARCO UNA NETA POSICION ANTIFRANQUISTA** en el Congreso que acaba de celebrar en París, expresando « su solidaridad con todos aquellos que luchan por el bienestar y la libertad ». OPE 24.10.

● **LOS PROTESTANTES EN ESPAÑA.** — En Valencia se ha impuesto una multa de mil pesetas por haberse celebrado un culto. En El Grao se ha negado autorización para celebrar otro en privado como el anterior. En Alicante se les ha prohibido a los protestantes que utilicen un local. En Melilla diez personas han sido multadas por razones análogas y dos soldados uno en Melilla y otro en El Escorial han sido condenados a penas de cárcel por no cumplir con ritos católicos. En ambos casos se trataba de protestantes. Informa la misión francesa protestante. OPE 25.10.

● **EL GOBIERNO PORTUGUES SE ENDURECE.** — Ha publicado una nueva ley para controlar con mayor rigor las organizaciones recreativas estudiantiles. OPE 29.10.

● **EL OPUS DEI** controla el Ministerio de Educación y las Universidades así como el Consejo de Investigaciones científicas. Sus hombres ocupan puestos claves en los principales ministerios y sólidas posiciones en el campo financiero y económico. Tienen en sus manos al Banco Popular y los diarios « Madrid » y el « Alcazar » aparte de varios semanarios y editoriales. Dice Jacques Ferrier en « La Tribune de Genève ». OPE 30.10.

● **LA O.A.S EN ESPAÑA HA OCULTADO 20 TONELADAS DE ARMAMENTOS** transportados desde Argelia según cálculos de algunos periódicos franceses. OPE 30.10.



# ALDERDI

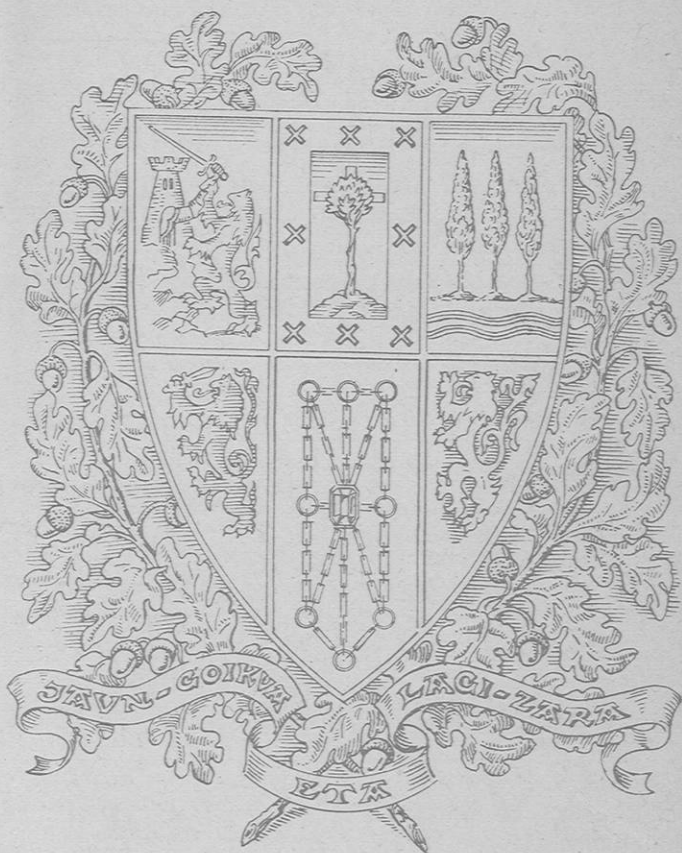
EVZKO-ALDERDI-JELTZALIA' REN DEYMA

BOLETIN DEL PARTIDO NACIONALISTA VASCO



## IZPIJURRA SYMARIO

- I EDITORIALES — *Comunismo no, franquismo tampoco — Alderdikideen iritziak bear dira. — El plan de desarrollo económico..* 1
- II VIDA VASCA. — *D. José de Agerre (Por M. de Irujo. — El euskera está de luto. — De Navarra : Funerales por D. José de Agerre. — De Bizcaya : Rara avis — Irakaslea biotzean. — En memoria de Sabino de Arana y Goiri y demás patriotas fallecidos. — Sabinen deia. — De la Argentina : Una conferencia aleccionadora (De nuestro corresponsal). — El Presidente de Eskualtzaleen Biltzarra diputado. — Patriotas presos y perseguidos. — Solidaridad de trabajadores vascos en el día de su patrono* 4
- III PRENSA VASCA. — *Danonzat (Gure erriatik artua). — Saber, poder y querer. — De « Azkatuta » de Caracas* 11
- IV TEMAS GENERALES. — *D. Aturo Campión 1854-1937 (Por Gaspar de Elordi). — Ante el Concilio. Nuestros problemas y nuestras esperanzas (Por Miguel de Makazaga). — Europa begira (Utarra'k). — La libertad religiosa (Por Xabier de Iranzu)* 12
- V TEMAS SOCIALES. — *La O. I. T. condena el régimen sindical en España (Ela)* 18
- VI NOTICIARIO MENSUAL. — *Euzkadi. — En la península. — A través del mundo* 21



Noviembre - Azilla

— Año XVI — Urtea —

Nº 187 Zenbakija





de ideología antagónica, impuesta por exigencias de una común defensa, frente a un común e injusto ataque, pero el hecho es que esa circunstancia impidió una paz limpiamente democrática y nos ha traído a esta situación que ha sido calificada de guerra fría.

En esta guerra fría, el franquismo y los residuos que quedan del fascismo y del hitlerismo, actúan como factores de agravación aumentando la tensión con su espíritu revanchista y alimentando gérmenes de discordia en el campo no comunista.

El totalitarismo de derecha al emplear los mismos procedimientos e incurrir en los mismos abusos que el comunismo no es su mejor antídoto y el dilema que plantea presentándose como su única alternativa es falso, porque en realidad no es una auténtica alternativa.

Rechazamos como ficticio ese dilema de « Comunismo o anticomunismo » que nutre toda la propaganda franquista, porque para nosotros la verdadera réplica al comunismo es la democracia respetuosa con los derechos del hombre y de los pueblos.

Rechazamos también ese falso dilema porque al prescindir de la democracia, predispone a quienes no lo conocen y están asqueados del franquismo, en favor del comunismo.

Nuestro slogan es pues, ni comunismo, ni franquismo sino democracia.

## ALDERDIKIDEEN IRITZIAK BEAR DIRA

*Bazan garai bat alderdikide guziek nai bezala ta nai zutenean, burukideeri bere iritziak adierazi zezazkienak.*

*Egunekoko-edo aldizkarietan, lagun arteko edo Alderdi'ko billeretan, bereziki edo beste zerbaitearako egiñ oi ziran batzarretan, alkarren asmo ta kezkak azaltzeko, orduan bide zabala izaten zuten.*

*Franco'tarrok ekarri diguten aldi zital ontan ordea, izparringi, itzaldi, batzar eta batzokiak, galera-ziak dute eta eziñ izan alkarren berri, zigor mendean ez bada.*

*Alare abertzaleak alkarten dira iñoiz eskutuan, baña eta saill txikietan. Orregaitik alderdikideen iritziak sailltxoka ikastea litekena bada, alderdikide oroena eta talde aundiena kaltekorra edo nekeza gertatzen da.*

*Ez buruzagiak alderdikide soillekin artu emanetan alegintzen ez direlako, ez ere Alderdi'ren lan-tegi eta etxeak, gazteentzat eta zaarrentzat, gizoneko eta emakumeentzat, nagusi eta langilleentzat, ide-kiak egoten ez direlako, egon ditezken lekuetan.*

*Baña ori baño geixego nai litzeke ta etorri da eguna batzuen eta besteen iritziak alkarren artean araberatu edo neurtzeko.*

*Ernai beaz alderdikideak oro. Asi zaitzte orain-dixe Alderdi'ak dauzkan edo izan dezazken arlo edo problemak ausnartzen. Laxter eskatuko zaizkizute zuen irudimen edo usteak. Ekiñ dezayozue zezat lan oni ta eten gabe lotu zaitzte berari.*

*Orain arte eraman dituen bideetatik jarrai bear degun edo beste batzuetatik; etorkizunari buruz era berean edo beste batean jokatu bearke degun; auek eta beste antzeko arazo batzuek, aztertu ditzazue sakonki zuen barnetan.*

*Noski, burukideek ere, argi ta garbi jakin arazi-ko dizkitzue nundik eta nola ibilli diran; zergaitik au edo ura egin duten, zuek alderdikideok zer derizkiozuen erantzun dezazuen*

*Orrela sortuko dira bi lorratz edo korrienteak, beetik gorakoa eta goitik berakoa eralguntza edo organizazioaren onerako dagokion legez.*

*Ta bide berez sortuko dra burukide-gai berriak, Alderdia gaztetzeko edo eraberritzeko.*

*Buruak eta kideak, guziok gera Alderdi ta guzion arte eman bear diogu zor diogun indarra, bere egin-kizunak Aberri'aren onerako, ongi bete ditzan.*

*Eziñ ukatu xede edo elburu auek garrantzikoak direla ta benetan gure alegiñak merezi ditzuzela.*

## EL PLAN DE DESARROLLO ECONOMICO

*Este plan tiene como precedentes el de estabilización y el Informe del Banco Mundial y como finalidad la de alinearse con la economía de la Europa occidental con vistas al ingreso en el Mercado Común.*

*El propósito es ambicioso y afectará profundamente al desarrollo de la economía vasca, por lo que bien merece que le dediquemos este comentario.*

*Y empezando por los antecedentes vamos a*

referirnos primero al Plan de Estabilización cuyos resultados han sido presentados como un éxito cuando en realidad han sido más bien pobres.

En efecto, tres objetivos se había señalado el plan, que eran, el 1º la liberalización del comercio eliminando los controles interiores y exteriores, el 2º el reforzamiento del valor de la peseta y el 3º y principal el de la estabilización de los precios.

Reconocemos que algo se ha hecho en cuanto al logro del primer objetivo y admitimos también que se ha conseguido mantener el valor de la peseta en relación con otras monedas pero sin perder de vista en cuanto a este segundo resultado que se ha obtenido merced a la intervención en los cambios y solo a efectos exteriores, porque en cuanto a los interiores la peseta ha bajado como consecuencia de la subida de los precios, que en ningún momento han cesado en su marcha ascendente.

En cuanto al tercer objetivo, el de la estabilización de los precios, que era el fundamental el plan ha fracasado, con la agravante de que a los salarios no se le permitió seguir la misma progresión dando lugar a un desnivel lesivo para los asalariados que éstos tuvieron que resolver por medio de las huelgas de la primavera pasada.

En lo que se refiere al precedente del Informe del Banco Mundial del que se nos ha hablado como de algo favorable a la obra del Gobierno del General Franco, tenemos que decir que no es tan favorable y que se bien se le examina contiene críticas duras contra su gestión.

Está redactado, eso sí, en tonos benévolos y las censuras aparecen suavizadas por toda clase de consideraciones, pero sin dejar de consignar que el régimen a los 25 años de existencia carece de estadísticas que le permitan conocer la realidad y de una contabilidad que le posibilite el control de los gastos presupuestarios y de la recaudación de los impuestos.

Se trata indudablemente en esto último, de una alusión al presupuesto en el que falta toda información sobre organismos de la importancia del INI, RENFE, CAMPSA, Instituto Nacional de Previsión y Mutualidades Laborales y Sindicales; alusión que es aplicable también a los gastos de la administración central y de las corporaciones locales que adolecen en su formulación de un confucionismo inextricable para quienes no están en el secreto de las manipulaciones burocráticas.

Otra censura formulada indirectamente es la que se dirige contra la política de transportes y obras

públicas, carreteras, ferrocarriles, embalses y puertos. Para alimentar la propaganda se emprenden muchas obras y se terminan pocas. Las ya construidas no se reparan y adolecen de falta de equipos y de elementos necesarios para su utilización.

Y se formulan también en el informe criterios como el del desarrollo progresivo de las regiones industriales, que el Ministro de Comercio no comparte a juzgar por un discurso suyo pronunciado en Bilbao en el que nos vino a decir que debíamos sacrificarnos en beneficio de otras « regiones » realmente subdesarrolladas, como si nosotros fuéramos culpables de su abandono.

Entrando ya en el tema central del Plan de Desarrollo Económico todavía en gestación, no puede por menos de llamarnos la atención, el reducido número de personas que intervienen en su elaboración y la influencia determinante que en ese grupo ejercen las personalidades del Opus que colaboran con el Gobierno franquista.

A este grupo pertenecen el Comisario del Plan y los Ministros de Comercio, Industria, Hacienda y trabajo que van a intervenir como protagonistas de primer plano en la redacción y ejecución del plan.

Si a estas limitaciones se añade que la representación obrera que ha de intervenir será la de los sindicatos verticales, que como se demostró en las huelgas últimas carecen de arraigo en los medios laborales y que los intereses « regionales » tan importantes y con tanta personalidad en la economía « nacional » han sido completamente ignorados, llegaremos a la conclusión de que el plan va a reflejar los puntos de vista y las preocupaciones de una escasa fracción.

Este defecto resulta agravado por la discriminación que todavía subsiste como consecuencia de la guerra y que parece que se quiere prolongar indefinidamente cuando la ejecución del plan exigirá el concurso y el esfuerzo de toda la población activa, si han de conseguirse los resultados propuestos.

Así se quieren salvar las distancias que nos separan de los países integrados en el Mercado Común, distancias que han aumentado en estos años de régimen franquista que con su política autárquica marcó ya un retroceso, agrandado después con su obstinación a constituir un impedimento para la aplicación del plan Marshall y sin que nada nos permita esperar que aquellas lecciones nos resulten de ninguna utilidad en los momentos presentes.

EUZKADI BURU BATZARRAK eta « ALDERDI'k » URTE BERRI zorionsua opa dizkie euzko abertzale eta aldizkingiaren irakurle guztiei.



EUZKADI BURU BATZARRA y « ALDERDI » desean un feliz Año Nuevo a todos los patriotas vascos y a los lectores de la Revista.



## VIDA VASCA

# D. José de AGERRE

Por Manuel de IRUJO

Ha muerto José Agerre. Los lectores de ALDERDI conocen los motivos específicos de nuestro dolor por la pérdida del hombre al que, durante largos años ¡y qué años! consideramos como patriarca del renacimiento vasco.

« Periodista inteligente y de gran vocación, profesor competetísimo, hombre de una bondad sin límites, enamorado de las cosas de su tierra, esposo y padre ejemplar y cristiano fervoroso ». Así lo hace constar « El Pensamiento Navarro » en su nota necrológica.

Era Presidente del Napar-Buru-Batzar al estallar la rebelión militar del 18 de Julio de 1936. Fué puesto en prisión y sometido a vejámenes indignantes que por respeto a su memoria nos resistimos a dejar escritos. Se mantuvo en su lugar, sin decaimientos. Al quitar la cárcel, continuó su vida, y con ella su dedicación patriótica.

Euskeldunberri enamorado del idioma vasco, lo cultivó con esmero, y de ello son testimonios sus artículos publicados en diversas revistas. Miembro correspondiente de la Academia de la Lengua Vasca, tomaba parte en los exámenes, concursos y actos de todo género organizados por el euskera. Todo aquel que sentía preocupación activa por el euskera era su amigo, cualquiera que fuere su significación en otro orden de ideas.

Dor Arturo Campión, cuyo 25 aniversario de su muerte acabamos de computar, dejó heredero a su colaborador Don José Zabala de todo el material de trabajo sobre el que operaba cuando sobrevino su real incapacidad, que precedió varios años a su extinción. Zalba, que siguió al poco tiempo el camino del Maestro, transmitió aquella preciosa herencia a Agerre. Y Agerre llevaba muchos años de paciente trabajo ordenando los papeles de Campión. Cuando este murió propuse a Agerre que escribiera su biografía, haciendo con tal motivo un estudio de la figura del gran polígrafo, documentado con los abundantes elementos inéditos que el tesoro de sus notas permitía utilizar. Aceptó la sugestión y preparaba la obra. Ignoro cuál sea su estado.

Agerre no mantuvo relaciones directas y constantes con Campión, pero Zalba, que conocía bien al Maestro, fué gran amigo y confidente suyo. Don Arturo llevaba ya varios años de relativa inconsciencia. Cuando en Julio de 1936 le visité para presentarle la guardia vasca, que no dejó de ser prestada hasta la evacuación de Donostia, no estoy seguro de que me conociera. El diálogo que mantuvimos en aquel entonces fué seguido por él con lágrimas abundantes, Aquellos ojos, que tantas intimidades de nuestro pasado habían arrancado a los archivos, apenas servían ya mas que par derramar lágrimas.

Pero el valor fundamental en Agerre, más que sus amores, sus servicios y sus conocimientos, es el del hombre que vivía en él, con una grandeza de ánimo solamente comparable a la sencillez de su

presentación y a la ecuanimidad de su caracter. Su gran saber y su pluma dejan en el ser de Agerre una primacía destacada a su bondad.

Hubo una temporada de varios años en que José Agerre estuvo empleado en Sevilla, al frente de un establecimiento de armería. Con él recorrí las riberas del Guadalquivir. El me llevó a ver a la Macarena, al Cristo del Grand Poder y al Museo. La calle de las Sierpes y Triana con sus casticismos, por las que deambulamos muchas veces, apenas le decían nada. En cambio en el Museo se pasaba todo el tiempo que sus ocupaciones le permitían. Recuerdo entre otras curiosas observaciones, la de que, su hijo, de pocos años a la sazón, en casa hablaba con él en euskera correcto, sin ceceos, pero en la calle con los demás muchachos de su edad en dialecto andaluz.

Allá en nuestros años mozos, él, que ya entonces era hombre ponderado, solía llamarme « feniano », por que sin duda yo, de su misma edad, era más exaltado que él en orden a dispositivos tácticos sobre problemas que los dos enfocábamos fundamentalmente de la misma manera. Varias decenas de años después nuestra relación volvía a situarnos en posición relativa pareja a la de antaño.

Un día yo pretendía hacer algo, importa menos lo que ello fuere, pero tropecé con su ecuanimidad. A quienes me transmitieron aquella actitud, que sujetaba mis manos, les respondí que a José había que ponerle dos velas como a los santos guardandolo muy bien honrado una temporada para que nos dejara movernos libremente. Cuando llegó el comentario a su conocimiento, antes de saber quien era su autor, dió mi nombre, acompañado de una sonrisa, de esas sonrisas tras las cuales se situaba un caracter con firmeza de roca.

Una de las figuras humanas que más atrajeron siempre a Agerre fué la de San Francisco Javier. Conocía de él los detalles que, de ordinario, escapan a la atención de otros. Su condición de campeón de justas atléticas en Paris, de manera concreta en carrera y salto; su maestría en el juego de pelota; su agilidad extraordinaria, que le permitía trepar por los troncos de los árboles y permanecer largas horas oculto en el ramaje; su destreza como ginete; su intrepidez a la vista del mar — era nadador de marca — bien probada en la disputa con los misioneros portugueses que precedió a la travesía de la playa de Ternate a la Isla del Moro. Pero aquí tenemos muestra del caracter del gran humanista que Agerre era. Mientras a los demás preocupa en la Navarra de hoy la figura de Javier misionero, bajo el punto de vista religioso, él contempla al hombre en toda su integridad.

« Ahora por lo que parece, se trata de encauzar los actos tradicionales de Javier en su sentido extrínsecamente religioso... A ello ha obedecido sin duda la decisión del Secretariado de las Marchas a Javier,

de confinarlas a su movilidad religiosa, con exclusión de otros matices académicos. Si pues los actos tradicionales se remiten a ser algo así como estrictas peregrinaciones, más todavía se echará en falta ese pregón ciudadano cuyo vacío proyecta. Parece natural que este pregón ciudadano sea función de Pamplona... El erigir una institución que vele por la permanencia activa de tan importante menester parece cometido de los centros académicos de la ciudad con el concurso de aquellos elementos mejor dotados para el caso. Esta institución, el día de mañana, podría ser un instrumento de Navarra en las relaciones internacionales para la expansión de la obra de Javier... Este centro de información que reconocimos pronto iriase llenando de contenido y referencias... Existen cantidad de obras sobre el gran taumaturgo, cuyo alcance conviene facilitar a todos y especialmente a la juventud estudiosa, con la máxima amplitud posible... » Así escribía Agerre en « Pregón » de Semana Santa del año en curso. Su prédica cayó en el vacío, porque la Navarra de hoy no la oyó, y si alguien leyó lo que escrito va, nadie supo escuchar el llamamiento.

José Agerre era, además, poeta, eximio versificador euskérico. En el mismo número de « Pregón » antes citado, encontramos la bella poesía dedicada a la memoria de Javier Ciga, en la que relaciona su vida, su historia y las modalidades artísticas del gran pintor navarro.

Como crítico unía la competencia a la honestidad, descubriendo en el hombre o en la obra sometidos a estudio sus elementos sustanciales, su originalidad y su servicio a la cultura. Creo que no existe mejor crítica de Orixe que la que él publicó en la mencionada revista de Iruña en Otoño del año pasado. Como muestra de la misma copio uno de los

párrafos : « Complejo de aderezo vasquista y humanista, ambos de primer orden con una erudición maciza y vasta, refinada por sentimientos de elite, fantasía inspirada por un numen preclaro, conocedor por añadidura de los grandes recursos del idioma en su fondo y en su expresión, Orixe nos da la impresión de un superdotado. »

Su conocimiento del folklore corría parejas con las restantes manifestaciones del pensamiento y de la vida vascos. En Pregón de San Fermin del año pasado publicó la descripción de las fiestas hecha en poesía euskérica y en romance castellano, con ingenio y flexibilidad bien acusados. Su visita a la feria y la descripción que hace de naparroak moxaleak, tiene gracia y soltura. « Estos caballicos de la Ameskua y del Pirineo son la muestra de la sangre que por aquí corre, en gentes y en bichos » : así comienza la primera de las seis cuartetos que dedica a « los caballicos de Navarra ».

La festividad de Santa Ageda le sirvió de motivo para publicar su « Done Agate », poesía euskérica en la que refiere, con encanto extraordinario, la vida y muerte de la santa, a la cual « le arrancaron el pecho después de habérselo retorcido impiamente », porque « el tirano ha prescindido de contemplaciones y no ahorra tormentos ».

Podríamos llenar muchas cuartillas con brochazos tomados de la vida y de las obras de José Agerre. Toda la existencia vasca, en especial la de Navarra, estaba presente en su preocupación y pasó por su pluma, de los bertsolaris a los misioneros, de las escuelas a los sembrados, de la poesía a la oración, de canciones navideñas a coplas de fiesta. José Agerre era un humanista vasco de primera categoría y un hombre de exquisita bondad. Dios lo haya recibido. Goyan bego.

## EL EUSKERA ESTA DE LUTO

Con este título ha publicado D. Carlos Claveria en « Pensamiento Navarro » un artículo dedicado a D. José de Agerre del que reproducimos algunos párrafos.

« Don José, como lo llamábamos familiarmente y con respeto sus amigos y discípulos, fué el alma y el mentor de la Sociedad de Amigos del País de Pamplona. Sus inquietudes fueron siempre aquellas que íntimamente se relacionaban con lo vasco. Desde su juventud se dedicó con entusiasmo al estudio y cultivo del euskera. »

« En Navarra era el mejor euskerólogo que nos quedaba y en este sentido podemos decir sin temor a exagerar que estaba en la línea de los grandes maestros del pasado siglo. »

« Ultimamente prestaba su desinteresada colaboración a la sección pro fomento del vascuence, de la Institución Príncipe de Viana. Recorría los pueblecitos de nuestra montaña y gozaba entregando

premios a los niños que mejor hablaran el euskera. En los concursos de versolaris, formando parte del jurado, lo veíamos siempre, en Leiza, Areso, Goizueta, Betelu, Lesaca, su figura era ya popular. »

« Su amplia biblioteca es una de las más completas (en relación con el tema vasco), de las que existen en Pamplona. »

« EL PENSAMIENTO NAVARRO con motivo de su reciente fallecimiento decía : « Cristiano fervoroso, pertenecía a diversas asociaciones piadosas y todas las obras buenas contaron siempre con su valiosa cooperación. »

« Quien fué testigo de su fallecimiento nos dice cómo murió invocando a Dios en la lengua ancestral que tanto amó. »

« Son muchas las cosas que me vienen a la mente. Su enamorada desazón por los demás. Su bondad y trato sencillo. Su voluntad edificante. El amigo y el maestro vivirán siempre en mi corazón y en mi memoria. »



DE NABARRA

## Funerales por D. José de Agerre

El pasado domingo, día 4 del corriente se celebró en la iglesia de los PP. Carmelitas de Iruña una misa cantada, segunda del solemnísimos responso, en sufragio del alma del benemérito patriota D. José de Agerre Santesteban (G.B.), recientemente fallecido.

La concurrencia fué impresionante, resultando insuficientes las naves del templo, rindiendo así un homenaje de cariña hacia el querido patriota, amigo de todos, benemérito de la causa vasca, euskerófilo destacado y enamorado de nuestra lengua que ponía por encima de todas sus inquietudes, porque él sabía y lo decía que todo lo demás vendría por añadidura.

A pesar de su innata bondad, que le hacía incapaz de causar el menor daño a nadie, de su talento destacado tanto en las letras como en las ciencias, de su sencillez y de su hondo cristianismo, supo de ingratitudes, de sufrimientos morales y físicos, de encarcelamientos pero nada le hizo vacilar ni dejar de trabajar por la causa del Partido Nacionalista Vasco y por el euzkera, siendo en todo momento un patriota ejemplar (G.B.)

**PARECE QUE LA BANCA  
ES UN EXCELENTE NEGOCIO**

Se ha hecho público el acuerdo concertado entre los bancos Crédito Navarro y Popular Español, en virtud del cual el primero ha vendido al Popular la entidad bancaria La Vasconia, domiciliada también

en Iruña y que desde hace unos pocos años controlaba totalmente el Crédito Navarro con la posesión de todas sus acciones. La cifra que el Banco Popular Español va a pagar al Crédito Navarro se ha fijado en DOSCIENTOS DIEZ MILLONES de pesetas, aunque los « maliciosos » dicen que esta cifra es la oficial a efectos fiscales, pero que le real será de ochenta o noventa millones más.

Según parece había otros bancos, de los considerados « grandes », que estaban interesados en esta operación y habían hecho ofertas interesantes, pero a última hora ha sido el Popular el que ha ganado la partida. Según se dice el capital mayoritario de este Banco es del « Opus ».

### NUEVO ARQUITECTO DE LA DIPUTACION

Ha cesado en el cargo de Arquitecto de la Diputación Foral de Navarra, a causa de su jubilación por edad, D. Victor Eusa, quien fué nombrado a raíz del « glorioso movimiento nacional » en atención a sus méritos como miembro que perteneció a la Junta de Guerra Carlista.

Para sustituirle ha sido designado recientemente D. Cándido Ayestarán, sin oposición ni concurso de ninguna clase, por lo que entre los demás Arquitectos navarros e incluso en el Colegio de estos técnicos el nombramiento ha causado sorpresa e indignación. Y menos mal que el designado es navarro.

DE BIZKAYA

## RARA AVIS

La prensa franquista en el País Vasco, claro, ¿ cómo quieren Vds que sea? Antivasca hasta la médula, además de sometida como toda la prensa del Estado español, a las consignas unificadoras del régimen. Por eso suele tener para nosotros tan poco que leer tan casi nada digno de leerse.

Pero acaso la inutilidad integral no existe en las actividades humanas; y puede dar la casualidad, alguna vez, de que en esa prensa paupérrima se desliza una perla de valor. Tal, por lo menos, me parece a mí la que he recogido en una sección intrascendente de uno de esos diarios odiosos. Dice como sigue:

« *Leemos en un deleznable articulejo: « Tenía la barbarie del aldeano analfabeto ». Ya quisieran más de cuatro titulados tener el sentido común y la hombría de bien y la natural inteligencia no adulterada por la cultura que poseen muchos de esos llamados despectivamente aldeanos. »*

Esto que, sin duda, ha sido escrito en un sentido amplio, aplicable a todos los países más o menos cultos, lo recojo yo como si hubiera sido dicho especialmente para nuestro Pueblo Vasco, donde resalta como una verdad antigua y moderna, de evidencia casi atropelladora.



El comentario que hace el escritor de las líneas

copiadas es acertadísimo. Confundir la barbarie con la falta de conocimientos literarios o científicos, confundirla con el analfabetismo es un dislate. Se puede ser una persona culta, cultísima en el orden de los conocimientos humanos, y al mismo tiempo un perfecto criminal, un asesino, un ladrón, un corruptor de almas y de conciencias, el hombre lobo para el hombre. No es eso raro, ni muchísimo menos, en las modernas sociedades *cultas*; no es raro, sino más bien, el mal nuestro de cada día.

Como, en cambio, se puede estar ayuno de conocimientos culturales humanos, no saber leer ni escribir, y ser una persona honrada de pies a cabeza, respetuosa y bondadosa con el prójimo, incapaz de hacerle el menor mal y capaz de sacrificarse por él. Y esto es la antítesis de la barbarie, el meollo de la verdadera civilización.

Además — tiene razón el escritor a quien comentamos — un aldeano, inculto, analfabeto, puede tener un sentido común y una inteligencia natural muy superiores al sentido común y a la inteligencia de muchísimos hombres que tienen la sesera llena de conocimientos adquiridos en los libros, y aun de muchos sabios o científicos que se benefician de los resultados obtenidos por la experiencia y el trabajo y los estudios de las anteriores generaciones.

Parecerá quizás atrevido ese juicio de que la

*natural inteligencia del hombre* puede ser y suele ser *adulterada por la cultura*; pero es un juicio exacto certero profundo. Porque en el conjunto de la actual « cultura » humana campear errores — aparte de los científicos, que son momentáneos y que siempre se van corrigiendo — de todas clases y de vital importancia: filosóficos, morales, religiosos,.... Y eso es, ni más ni menos, que la adulteración de la inteligencia humana por obra de la cultura.

★

Pero hemos dicho que recogíamos las líneas al principio copiadas como si hubiesen sido escritas — claro que no lo han sido — pensando en nuestro Pueblo Vasco.

Efectivamente, volvamos la vista al pasado, a un pasado lejanísimo de la raza vasca. Cuando aquellos remotos antepasados nuestros comenzaron a organizar su vida social-política en la tierra que aún es vasca, ¿qué cultura habrían alcanzado? Bien rudimentaria sin duda. ¿Sabían leer y escribir? Algunos opinan que el Euzkera hubo de tener su alfabeto propio. No hay ninguna prueba de ello. Si lo tuvo, debió de olvidarlo en los largos y duros siglos de su vida prehistórica en las cavernas, en los periodos paleolítico y neolítico... Mucho antes de organizar su vida de hogares asentados en valles y montañas, en barrancos y laderas, o a lo largo de la costa que resiste las embestidas del mar en la Bahía de Bizcaya.

Pues aquel Pueblo que bien podemos calificar de analfabeto, aquel Pueblo de aldeanos, de pescadores, de ferrones, de rudos trabajadores de la tierra y del mar, dejándose llevar solamente de su inteligencia natural, por ninguna cultura adulterada, guiado por el sentido común, por su profundo sentimiento humano — más tarde fundido en la verdad cristiana — supo edificar una comunidad social y una sociedad política que pudiera haber servido de modelo a los pueblos más cultos de la tierra, si éstos hubieran sido capaces de comprender y practicar la libertad vasca. ¡No fueron capaces, siquiera, de respetarla!

Y ¿cuando comenzó a cuartearse ese hermoso edificio de la libertad vasca? Cuando la inteligencia del hombre vasco, el sentido común vasco, la calidad humana de la raza vasca comenzaron a ser influídos por la « cultura » de raíz extranjera el *analfabetismo* del idioma racial comenzó a ser suplantado por la *cultura* de idiomas extraños. Y fué entre los vascos que más grados de esa cultura habían asimilado, en los que principalmente germinó el desapego a lo nacional, el extranjerismo, la adulteración del sentimiento patriótico, el clima de confusión que había de facilitar al enemigo la destrucción de la libertad vasca.

★

El renacimiento vasco el resurgimiento de una Patria que reclama su libertad, comenzó en una inteligencia culta ciertamente pero no adulterada; la de un vasco que amaba su ascendencia *aldeana* como lo más genuino y sano del país. Y le comprendió fácilmente y le siguió el Pueblo con *sentido común*, con *hombria de bien*, con *natural inteligencia* no

*adulterada*. Y le secundaron otras inteligencias cultas, de firme raigambre vasca, capaces, si lo necesitaban, de librarse de cualquier adulteración anteriormente sufrida.

Los que nunca le comprendieron y siempre se le opusieron fueron los vascos sedicentes « intelectuales », es decir los de más cultivada y adulterada inteligencia los renegados de su alcurnia *aldeana*, para los que el Nacionalismo Vasco, el movimiento salvador de la Patria no era mas que una « aldeanada », algo así como *la barbarie del aldenao analfabeto*.

Claro que, a pesar de ellos, las clases vascas verdaderamente cultas y cultivadas han abrazado el Nacionalismo Vasco en su gran mayoría; porque no es nuestro Pueblo un pueblo de degenerados. Pero también hoy — y hoy más que nunca — los vascos enemigos de la libertad vasca se dan principalmente entre inteligencias adulteradas por la cultura y, desde luego, en pobres corazones ganados por la vanidad y la ambición.

**MORALEJA**: Tengamos cuidado, compatriotas. El « intelectualismo », esa especie de autosuficiencia ridícula que nos hace creernos depositarios de la sabiduría salomónica, es una condición profundamente antivasca, es una degeneración del carácter racial, es una adulteración por la cultura de la inteligencia vasca aldeana... Y puede ser un cáncer que corra el alma de la Patria, si nos lleva al olvido de la fórmula perfecta que para salvarla nos dió Arana-Goiri'tar Sabin: JAUN-GOIKUA ETA LAGI-ZARRA.

## Zazpirak-bat

Encima de una fotografía este título: « Hermandad hispano-francesa ». Y al pié de la fotografía esta leyenda: « *Se han celebrado diversos actos como muestra de las excelentes y cordiales relaciones de amistad y hermandad entre la ciudad de Pamplona y la de Bayona. En la foto, el Alcalde de Bayona firma el acuerdo para el intercambio de donadores de sangre entre ambas ciudades. Después firmará también el Alcalde pamplonés.* »

Ya es triste que un acuerdo tan noble y humanitario sirva de ocasión a los plumíferos del régimen, para propalar su odioso antivascismo. Si la mentira a fuerza de repetirse se hiciera verdad, nuestro Pueblo Vasco hubiera desaparecido hace tiempo. Pero la verdad permanece por mucho que la mentira sea repetida.

La hermandad de Iruña y Bayona no puede ser *hispano-francesa* sino simplemente *vasca*. La sangre vasca, desde Muskaria a Bayona y desde Lanestosa a Atarratze, sangre vasca es y no española ni francesa. Proclamar una hermandad hispano-francesa entre los vascos de Beobia y los de Behobie los de Getaria y los de Guetary, los de Lizarra y los de Lixarre, los de Nabarra y los de Benabarre, ocultando la verdadera hermandad *vasca* de los vascos de uno y otro lado del Añamendi, no es mas que un falseamiento de la verdad, inspirado en inconcebibles sentimientos de odio a la Nacionalidad Vasca, patente a pesar de todas las mentiras.

¡Zazpirak-Bat, Hermandad vasca verdadera!



# IRAKASLEA BIOTZEAN

UZTURREK

Irakasle aztu eziña zaigu. Batez ere urte sasoi au datorrenean. Norbait maite danean ez da bear bearrezko bere izena aipatzea. Gero berriz, gure artean, Irakaslearen izena aipatu bearrik ez dago. Gure artean baitago beti. Irakasleak bidea erakutsita gera aberzale, bera esker ez da seguru aski gure erria zearo ondatu, berari esker gabiltz oraindik burrukan.

Egia da. Beste zenbait izen ezpainetan darabilz-kigunean ere, Irakaslearena biotz-biotzean. Esate baterako Aita Lacordaire'tzaz ari galararik.

« Je compte vivre et mourir en catholique pénitent et en libéral impénitent. » Aita Lacordaire'nak dituzue itz oriek.

Eun urte ta geiago Lacordaire'k itz oriek esan zitula. Garai artan biotz bear zan gisa ontara mintzatzeko. Gaurko munduan itz oriek edo antzekoak berritzen dituzten apaizak ugari dira. Eun urtez atzetik esan zitun ordea Lacordaire'k.

Prantzi'ko lurraldean eta munduan entzun da amaika bider Lacordaire'n izenik...

Ari al leike Lacordaire'tzaz Lamennais alde batera utzita? Ez da erreza. Gero berriz, zergatik utzi bear da alde batera Lamennais?

Alkarri lotuta dijoazen izenak dira bata ta bestea. Eta alaz guztiz ere, bat Eliza'ren altxoan itzali zan; bestea berriz Eliza'tik kanpo.

Apaiz zan Lacordaire. Lamennais ere alaxe zan. Eta zenbait urteren buruan bien bideak alkarrekin joan ziran. Gero, batek bide bat artu zizun; besteak berriz bide berriak urratu nai izan zitun.

Une ikaragarri bat etorri zitzaielarik, burua makurtu zizun Lacordaire'k Eliza'ren aurrean. Lamennais'ek ez. Berekoikeria? Auskalo.

Idatzi eta esan da aurtan ederrik Lacordaire'tzaz. François Mauriac'ek egin zizun agian Castres'en itzaldi apartenetakoa. Izan ere, Mauriac zarrari Lacordaire'n oroitzapenak bere gaztaroko oroitzapenak zekaizkion. Gazte geraneko ametsak...

Mauriac gaztearen ametsak Lacordaire'z oreturiko ametsak ziran. Ustelkera zerion mundu batean ez al zan ba ibilli Lacordaire garbitasunaren atzetik? zuzentzaren atzetik?

Egun ziztrin orietan Lacordaire itxaropen zaigu. Itxaropen da. Eun urte pasa ta gero ere bere ekin-

tzak gaztetasun arnasa dario. Ara or gazte dan kristiñauarentzat eredu ederra...

Pozgarri eta itxaropen iturri Mauriac'en Lacordaire'nganako itzak. Batez ere idazleak dominikoarengan eta Jean Jaures Castres'en jaio zalako eta Lacordaire bere azken arnasa emateko Castres ondora joan zelako.

Lacordaire bere bizitz guzian Jesukristo'ren zinaidari izan zen. Nai etzularik ere eztan besterik izan Jean Jaures. On eta eder dan guziak Kristo'ren ebanjelioaren kutsua bai darama...

Lacordaire... Lamennais...

Zer nahi dezute? Bat eta beste alkarrekin daramazkit. Lacordaire kutun bazait, ez gutxiago Lamennais.

Eta alaz guztiz ere biotz-gegien bixtan dauzkat Bernanos'en itzak, onek dionean Eliza berritzeko beste biderik ez dela bere aldeko sufrimendua izan ezik; begien aurrean degun Eliza ezin leikela berritu ezkutarik degun Elizaren alde sufrituaz izan ezik.

Bai. Bernanos'ek arrazoi dizu. Arrazoi, aundia : « Elizaren okerrak ezin erreformatu bere birtuteen ereduak ugarituta izan ezik. »

Ikusten zitunak ikusita, somatzen zitunak somatuta, ez ote zan Lacordaire'n sufrimendua Lamennais'rena añakoa? Une ikaragarria etorri zitzaielarik ordea garbi ikusi zun Lacordaire'k Elizaren okerrak erreformatzeko bere birtuten ereduak ugaritu bear direla. Lamennais'k etzun au ikusi.

Baño Bernanos-en orpoz orpo gauza bat da egi aundia : « Lamennais'ri zegokiona bakarrik izan bazan, Eliza'k etzizun izango langilleei buruzko zorigaitz ikaragarria — desastrea. Langilleak etziran Eliza'rengandik urrutiratuko. »

Agian Lamennais'en abotsa itoa izan zelako etorri dira kalte ta negar asko. Ez ote ditugu orregatik izan Stalin, Hitler, Mussolini, Franco?

Orain bertan ere « Paroles d'un croyant » irakurri eta biotza samurtzen zait; Lamennais'en ganako maitasuna areagotzen zait.

Gure Iraksalearen oroitzapenak Lacordaire'engana narama. Eta Lacordaire eta Lamennais alkarri josita daramaz biotz-biotzean...

## En memoria de Sabino de Arana y Goiri y demas patriotas fallecidos

El día 25 de Noviembre, aniversario del fallecimiento de Sabino de Arana y Goiri, los patriotas residentes en esta zona celebraron los siguientes actos organizados por el P.N.V.

A las once de la mañana misa rezada en la Iglesia des Filles de la Croix actuando de celebrante D. Iñaki de Azpiazu que después del evangelio dirigió una magnífica alocución en euzkera recordando especialmente al Presidente del E.B.B., D. José de Agerre, recientemente falecido.

Después de una comida íntima los asistentes se trasladaron a los cementarios de Bayona, Bidarte y Donibane Loitzun donde reposan los restos de buen número de patriotas y de gudarís fallecidos rezándose vários responsos.

Con estos emocionantes actos, a los que asistieron numerosos afiliados, se dió fin al programa preparado por el P.N.V. en memoria de su fundador, de D. José de Agerre, y demás patriotas fallecidos.

# SABIN' EN DEIA

(ZAITEGI jaun Apaizak egiña  
« Berriz ere goldaketan » argitaratua)

Zure dei ozenak itsaso zabala  
dirudi durundu dardarian, Sabin :  
orma ta lurrari goibeak eragin  
dizkie oso lur-ikarak bezela

Euskaldun-bidea galduta ginala,  
amilbururaino baikentozen arin,  
ots egin zenigun inork bezain gordin,  
begira genezan bear dan itzala.

Gernikako aritz donea il-otza  
zan aspaldidanik, barnez zuen arra :  
minez erdiratu zitzaizun biotza...

Gure gau minean piztu zan izarra  
ta neregan zoli dantzut zure otsa :  
« Euskadi da gure Aberri bakarra. »

## DE LA ARGENTINA

## Una conferencia aleccionadora

(De nuestro corresponsal)

El 27 de octubre, en el salón de actos del centro LAURAK BAT, pronunció una aleccionadora conferencia sobre la ley del 25 de octubre de 1839, el compatriota Francisco de Arregui.

Muchas, muchísimas conferencias sobre el particular hemos escuchado en estos últimos años, pero pocas, muy pocas veces, han sido de una sencillez y profundidad tales como esta última del amigo Patxo. Fué el suyo un estudio completo, de conclusiones lógicas realistas, digna por ello de ser recogida en folleto para conocimiento de todos, grandes como jóvenes, pero que por desgracia, como otras muchas cosas, quedarán por un tiempo en el recuerdo de los presentes. De todos modos, Patxo, eskerrrik asko.

**SON ESPANOLES? SON SEPARATISTAS?**

El mismo 27 de octubre, se presentó por uno de los cuatro canales de televisión de Buenos Aires, el conjunto de dantzaris del P.N.V.

Después del clásico saludo a la bandera y el San Miguel de Arretxinaga, el locutor entrevistó a uno de los txitularis del conjunto, el señor Gaizka de Artza, miembro de la junta local del P.N.V.

Pregunta : Ustedes son españoles?

Respuesta : No señor, de ninguna manera.

P. — Por qué?

R. — El pueblo vasco, por razones históricas que

con los segundos que disponemos no es el momento de analizar aquí fué un pueblo libre, fué un estado independiente, que víctima de engaños, más que de luchas, pasó a formar parte de otros estados, pero espiritualmente se considera un pueblo libre, mejor dicho un pueblo que lucha por ser libre. Casualmente Vd. ha cometido un error al presentarnos como una región, cuando le digo somos un pueblo.

P. — Desde su punto de vista tiene razón? Uds. son separatistas?

R. — De forma alguna. Separar significa romper algo al que está unido, algo del que uno forma parte. Nosotros lo que somos, es nacionalistas vascos.

R. — Uds. tienen un gobierno? No es así.

R. — Si señor, tenemos un gobierno. Es el Gobierno Vasco que aunque surgió de la constitución de la República para nosotros, de hecho, es un gobierno nacionalista, pues aspira a la unidad vasca en la libertad.

Y siguieron conversando, pasando del terreno político al cultural, al formular el spiker preguntas sobre el txistu, el tamboril y otros instrumentos que interpretan nuestras clásicas melodías de la espata-danza.

En resumen, no cabe duda, que la jornada del 27 de octubre de 1962 fué plena de patriotismo e ilusión para los miembros de nuestra colectividad en Buenos Aires y sus alrededores

## El Presidente de Eskualtzaleen Biltzarra diputado

El 18 de Noviembre último, en las elecciones legislativas celebradas en el Estado francés, ha sido elegido Diputado D. Michel Labeguerie, Presidente de Eskualtzaleen Biltzarra.

La circunscripción que le ha designado comprende a Zuberoa, Benabarra y parte de Laburdi.

El triunfo ha sido rotundo, pues además de haber sido conseguido en la primera vuelta, lo ha obtenido con más del 57% de sufragios.

En plena juventud fué elegido Presidente de Eskualtzaleen Biltzarra, en plena juventud es ele-

gido Diputado para representar a los vascos de Euzkadi continental, quienes han visto en él uno de sus valores más positivos y un defensor incondicional de sus legítimas aspiraciones.

La capacidad y el dinamismo del Sr. Labeguerie, unidos al amor a su pueblo y a su lengua, nos hacen concebir fundadas esperanzas de que realizará una eficaz gestión.

Todos los vascos debemos alegrarnos de su nombramiento y ALDERDI envía al Sr. Labeguerie su más cariñosa felicitación.



B.D.I.C.

# Presos y perseguidos

Para el día 12 de Diciembre ha sido señalada la vista de la causa instruida contra el sacerdote residente en Donostia D. NEMESIO DE ETXANIZ que dirigió varias cartas el Gobernador Civil de Gipuzkoa protestando del trato que se infiere a los detenidos políticos.

Se ha entablado recurso contra las multas que oscilan entre las 20.000 y 60.000 pesetas y que han sido impuestas al Vicedecano del Colegio de Abogados de Gipuzkoa, Sr. Martínez de Elorriaga, y a los letrados de dicho Colegio Castell, Rekalde y Mujica, así como a los dirigentes de Acción Católica Independiente Sres Saseta, Pablo e Izeta Sabino, por haber pedido la apertura de un expediente de responsabilidades en el asunto de las torturas inferidas a aD. José Ramón de Recalde y otros procesados en el sumario instruido por la bomba de Ayete. Entre los multados figuran también la Sra de Martín Santos y la Viuda de Arana, que vieron al procesado Sr. Rekalde con evidentes señales de las torturas y al Notario de Donostia Sr. Castell que se hizo eco de las afirma-

ciones de dichas señoras. En el Notario Sr. Castell concurre la circunstancia de ser padre político del torturado Rekalde y padre de uno de los multados.

Siguen presos en Madrid bajo la jurisdicción del Jefe dela Gestapo franquista, José Ramón de Rekalde, Ildefonso de Iriarte y los jóvenes Bordenabe, Treku, Urresberueta, Labaka, Etxalu y Arrieta.

En la prisión de Soria se hallan cumpliendo condena los patriotas Sabin de Barrena, Rafael de Albusu, Ignacio de Balerdi, Eduardo Ferrán, Ignacio de Laramendi y Evaristo de Urrestarazu.

## ULTIMA HORA

Nos comunican de Donostia que a instancia del Coronel Eymar, que se ha presentado exprofeso en la capital gipuzkoana fueron detenidos a fines de Noviembre y conducidos posteriormente a Madrid los jóvenes Agirre, Beobide, Quesada, Arzubialde, Betelu y Lasa.

El Coronel Eymar, Jefe de la Gestapo franquista continua en Donostia a la hora de cerrar esta edición.

## Solidaridad de Trabajadores Vascos en el dia de su Patrono

Solidaridad de Trabajadores Vascos celebró la fiesta de su Patrono, San Andrés, con diversos actos.

A las diez y media, en la Iglesia de Sta. Eugenia, misa celebrada por el sacerdote exilado Sr. Beldaran y comentada por el sacerdote D. Iñaki de Aspiazu. El celebrante pronunció una alocución en euzkera dedicada a nuestra organización y a nuestro Patrono San Andrés. Al final se cantó el « Liberame » gregoriano por los socios fallecidos.

A la una banquete en el Hotel Goyenetxe de Biarritz, a cuyo final el Presidente de la Confederación Nacional de S.T.V. dirigió un saludo a los reunidos, expresándoles que esta organización continúa sin desviaciones su labor y agradeciendo a los presentes su colaboración a estos actos.

Los actos estuvieron muy concurridos asistiendo el Comité directivo y numerosos afiliados.

### A LOS AFILIADOS

Se recuerda a todos los afiliados la obligación que tienen de pagar sus cuotas de afiliación, remitiendo su importe a los Presidentes de las Juntas locales o a « Villa Izarra » (Beyris) Bayonne (B.P.)

**ABERTZALE :** Has aportado tu labor a la causa patriótica ? Has cumplido tus obligaciones con tu organización ?

Has aportado tu ayuda a los presos ?  
Si te llamas abertzale debes hacerlo.

# Prensa Vasca

Arjentinan itxas-ontzi bearrean arkitzen dirala-ta, amaika ontzi nun merkiago egin subastan atara dabe. Subasta orretan, beste batzuen artean, parte artu dabe aleman, ingles ta españarrak. ¿Badakizue subasta ori zeintzuk artu daben? Españarrak. Kondiziño bardiñean egitekotan Españan merkiago egiten ditue. Inglesak ontzi bakotxagaitik eskatzen ditue 4.700.000 dolar. Españarrak barriz, ontzi bardiña egitearen eskatzen dabena, ezta lau millora eltzen.

★

Bateron batzuk esango dabe : ¡Pozik egotekoa da ori! Munduko naziño aurreratuenak baño merkiago ateratzen dakigu guk. ¡Munduan gu lakorik eztago.

Baña ori jakinda danak ez dira poztutzen. Españan gauzak zelan dabiltzen dakienak diño : ¿Itxas-

# Danontzat

(GURE ERRIA'TIK artua)

ontziak merke ateratzea zergaitik ete da? ¿Aurre-rapide aundiak ditugulako? ¿Gure ingeniero ta langilleak besteak baño bizkorragoak diralako? ¿Emengo kapitalistak euren irabazietan kanpokoan aldian gutxiagoaz konformatzen diralako? Ez dogu uste orregaitik danik merke ateratzea. Guk uste dogu bentaja ori dala, Españan langilleai jornal txikiak ordaintzen jakuelako.

★

Ori olan ba'da, penagarria da españarrak subasta orretan aurrenengo izate. Langillien lepotik bakarrik gauzak merke ateratzia, ezta kristau legea. Oindik azpaldi ez-tala Aita Santuak esan eban, aurrenengo zaindu bear dana, langillien jornala dala.

## Saber, poder y querer

Entresacamos de un trabajo firmado por MARTIARTU en « GUDARI », órgano de E.G. del Interior que se publica en Caracas :

« Seguimos en el tunel. Continuamos pasando el periodo de reproches y acusaciones mútuas. Vamos todavía buscando responsabilidades fuera de la propia piel, cuando quizás nos convendría buscarlas dentro de nuestra propia alma. Porque es más importante y eficaz para toda causa el que cada cual busque corregirse a sí mismo que el intentar corregir a los demás.

...Y voy a ocuparme de las tripas porque las seguimos teniendo un poquito revueltas, no sólo por la inquietud — siempre altamente loable — de la nueva generación, sino también a causa de cierto tiroteo abierto por ciertas personas que ya bajo ningún pretexto podrían titularse jóvenes.

...He leído estos días dos largos trabajos dirigidos

contra una misma persona. Conozco perfectamente el pasado de sus autores y me pregunto qué mosca les ha picado o qué altura moral han alcanzado para agredir de palabra a quien mucho más que ellos ha hecho y está haciendo por la Causa. Esto es lo que me deja boquiabierto. Ante el joven patriota, cuya acción más depende del futuro que del pasado no tenemos más remedio que observar una actitud expectante. Pero hay quien dejó pasar su hora en un « deleitoso sestear » y nos viene ahora con gaitas indigestas. Entiéndase bien : no trato de poner mordaza a nadie. ¡Dios me libre ! Créo haber probado con hechos que aborrezco la opresión y el atropello. Pero encuentro inadmisibles que quien dejó pasar hace muchos años el reloj de su propia vida patriótica, o lo mantuvo a un ritmo tan lentísimo que su movimiento se nos hizo imperceptible a los demás, nos venga ahora lanzando gritos desahogados y señalando inconsecuencias abusos y claudicaciones.... »

## De " Azkatuta " (de Caracas)

De « AZKATUTA » que se publica en Caracas, entresacamos de su editorial dedicado a recordar el primer aniversario de su publicación :

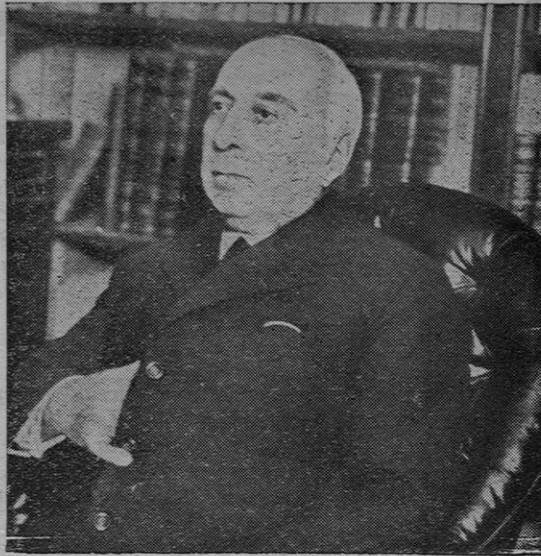
...No realizaríamos, por supuesto, ningún esfuerzo si moviera el motor de nuestras intenciones la gasolina de la destrucción y del gesto torvo y negativo hacia otros vascos que no piensan como nosotros. El lema de « AZKATUTA » es éste : « Euzkadi es la Pátria de los vascos » frase-luz que salió del corazón y de la mente de un patriota que se llamó Sabino de Arana y Goiri. Seguimos por el camino que él abrió, entendiendo que hoy, en pleno siglo XX, está vigente todavía (y lo estará en el XXI) el descubrimiento revolucionario del Maestro de que, el hombre vasco tiene el mismo derecho que cualquier otro hombre del mundo a tener una patria en la que

pueda vivir en libertad. El pisotearnos nuestro derecho a vivir como hombres. Contra éso se alzó Sabino y contra éso nos alzamos nosotros. Por éso AZKATUTA se ha visto obligado a veces a adoptar una posición joven de rebeldía contra quienes esgrimiendo doctrinas totalitarias de izquierda o de derecha niegan al hombre vasco su derecho a ser libre. Y también contra ciertos « iluminados » (a los que hemos tratado de corregir fraternalmente) que se empeñan en anteponer sus miserias tácticas y personalistas, y sus medios inmorales al bien común de la Nación Vasca.

Frente a España (la de Salvador de Madariaga y Francisco Franco) nuestra lucha continúa.

Seguiremos en guerra en tanto España continúe con su decidida vocación por el genocidio.





## Temas generales

# D. Arturo Campión

(1854 - 1937)

Por Gaspar de ELORDI

Hace 25 años moría en Donostia el primer gran polígrafo del pueblo vasco. ALDERDI quiere dedicarle un recuerdo. En servicio de ese deseo — que es un deber para el órgano del P.N.V. — se escriben estas líneas.

En 1808, las tropas francesas invadían la Península Iberica. El abuelo de Don Arturo Campión, oficial del ejército invasor, conoció con tal motivo el país vasco.

Terminada la guerra, el antiguo oficial de Napoleón volvió al país vasco para fijar en él su residencia. Abrió un establecimiento de comercio en Iruña, donde creó una familia, de la que tuvo un hijo, que le hizo abuelo. Y en Iruña nació Don Arturo el 7 de Mayo de 1854.

Hizo el bachiller en Iruña, cursó los primeros de su carrera de Derecho en Oñate, donde fué discípulo de Don Estanislao Aranzadi. Clausurada la Universidad de Oñate continuó sus estudios en Madrid.

El estudio de nuestro pasado histórico condujo a Campión a conocer nuestra patria queriendo como suya y dedicarle su vida. Había terminado su carrera de abogado cuando se puso a estudiar euskera, del que fué maestro. Filólogo, historiador, polemista, investigador, hombre de letras, novelista, poeta, colaborador de casi todos los periódicos y revistas del país, Diputado por Navarra, Senador por Vizcaya, Presidente de Honor de la Sociedad Internacional de Estudios Vascos y de la Academia de la Lengua Vasca, primer Vicepresidente de Eskualzaleen Biltzarra, correspondiente de las Academias de Historia y de Ciencias Morales y Políticas de Madrid, amigo de Jaurgain Azcue y de Arana Goiri, pasó su vida alternando Iruña y Donostia, Villa « Emlia-enea », donde murió el 18 de Agosto de 1937. Con sus ojos se cerraron las grandes ventanas de luz que habían estado abiertas para nuestro país, como dijo Paz Ziganda en elogio de « la campana de Navarra que había dejado de sonar ».

En una entrevista con el director de Euzkadi en 1917 dijo él mismo : « Mis primeras armas literarias las realicé en el semanario republicano-federal « La

Montaña »... Allí escribía de teatro y música... Cuando en 1876, a la conclusión de la guerra civil, Miguel Loredó fundó en Madrid el periódico « La Paz » defensor del solar euskaro, yo estudiaba derecho en la capital de España. En aquel periódico ensayé seriamente mis armas de periodista. Mas tarde, en Pamplona, fundamos « El Arga » y luego « El Laburu », que durante seis años se empleó a fondo en la defensa de « Dios y Fueros »... Fundamos después « El Aralar »... En este periódico escribía yo los artículos de fondo y una sección denominada « Instantaneas »... También he hecho algunas campañas en « El Noticiero Bilbaino », « El Eco de Navarra » y la « Unión Vasco-navarra » de Bilbao, y he escrito algunos artículos en « El Pueblo Vasco » de Donostia... »

Las colaboraciones de Campión en revistas y periódicos se extendió más allá, dentro y fuera de Euzkadi. Escribió en la « Revista Euskara », « Euskalerria », « Euskalerraren alde », « Euskalesnalea », « La Avalancha », « España Moderna » de Barcelona, « Contes Españoles » de Paris, la « Revista del Antiguo Reino de Navarra », la « Geografía del País vasconavarro », el « Boletín de la Comisión de Monumentos » de Pamplona y la « Revista Internacional de Estudios Vascos ».

Participó Campión en las « Fiestas Internacionales de la Tradición vasca » organizadas en 1897 por la municipalidad de Donibane Loitzun bajo los auspicios de la Sociedad de Etnografía, en el Congreso Internacional de Estudios Vascos que tuvo lugar en Paris en Septiembre de 1900 con ocasión de la Exposición y en los congresos de 1901 y 1902 celebrados en Hendaya y Fuenterrabía. Fué en el Congreso de Hendaya donde Don Estanislao Aranzadi propuso la creación de una « Federación Literaria Vasca », proyecto aceptado para cuyo desarrollo se nombró una comisión presidida por el canónigo Adema y cuyos vicepresidentes fueron Campión y Arana-Goiri, completándose con los vocales Sres Azcue, Serapio Mugica, Daranatz, Hiriart y Arbelbide. Esta

asociación tomó el título de Eskualtzaleen Biltzarra, que conserva en la actualidad.

En Julio de 1911 asistió Campion al Congreso de la « Unión de Sociedades Históricas y Arqueológicas del Sudoeste » celebrado en Biarritz bajo la presidencia de Vinson, del que surgió el « Circulo de Estudios Euskarianos », precedente inmediato de la « Sociedad Internacional de Estudios Vascos — Eusko-Ikaskuntza — creada en Oñate en 1918 con ocasión del Congreso de Estudios Vascos, al que siguieron los de Iruña (1920), Gernika (1922), Vitoria (1926) Vergara (1930) y Bilbao (1934) a los que concurrió Campión.

Es también Campión cofundador de la « Asociación Euskara » y de la « Revista Euskara » de Iruña, que fué su órgano oficial, cuyo origen y actividades son dignos de recuerdo.

Un grupo de intelectuales navarros, a la cabeza de los cuales se hallaba Don Estanislao Aranzadi, el profesor de Campión en Oñate, en los estertores de la segunda guerra civil, propuso la publicación del « Manifiesto de Montejurra », que envolvía dos ideas matrices : la reivindicación de los Fueros vascos y la formación de una Federación vasca de las cuatro regiones peninsulares, con el fin de afirmar el régimen foral y estimular el desarrollo del euskera, la cultura vasca y las Instituciones representativas del país. Propuesta la idea a los rectores del mundo carlista en derrota estos se dividieron en su apreciación, terminando en tres grupos distintos. Unos querían « Rey con Fueros », otros « Rey sin Fueros » y otros « Fueros sin Rey ». En este tercer grupo había tomado cuerpo lo que después se llamó nacionalismo vasco.

En Octubre de 1876, Campión emprendió el mismo camino del último relacionado grupo desde las columnas de « La Paz » de Madrid. En Mayo siguiente recogía la idea Don Juan Iturralde en la misma tribuna. A fin de 1877 se constituía la « Asociación Euskara » de Pamplona con Campión, Iturralde, Oloriz, Aranzadi, Landa, Legarda, Ansoleaga, Irazoqui, Ibarra, Echaide, Gaztelu y Azcona. Esta asociación, escribió Campión, « fué la primera que proclamó el dogma de la fraternidad euskariana ». Su lema era el « Zazpiyak-Bat ». Su emblema contiene el Arbol de Guernica, las Cadenas de Navarra, y al fondo, siete Montañas simbólicas. Aquellos « euskaros » o « euskalerriacos », escribe Campión, « eran a modo de los actuales nacionalistas ». Por eso, en 1881 fueron perseguidos con el fin de « atajar los pasos al hipócrita separatismo uskeris » en frase del propio Don Arturo, que él transcribe a su vez.

Aquellos « euskaros » organizaron certámenes y juegos florales, exaltaron la lengua vasca comenzando por emplearla, defendieron el derecho foral, se opusieron a que Madrid hiciera nombramientos de funcionarios municipales, singularmente de maestros, llevaron concejales al Ayuntamiento de Iruña y candidatos a diputados que no lograron triunfar en las elecciones, impidieron que fueron incautados por el Gobierno los archivos catedrales y que el patrimonio artístico de los templos fuera enagenado por la Iglesia, enfrentándose con igual resolución a ambas potestades, entablaron relaciones con Cataluña para unir los esfuerzos de catalanes y vascos influyendo en la política general del Estado en

defensa de la personalidad específica de ambos países, llevaron sus actividades — aunque fracasaran sus nobles intentos — a Lescar y Najera. Sometida la tierra vasca « a modo de ocupación militar en país conquistado » en frase de Campion, la Asociación Euskara y su revista conocieron el fin de sus días, no sin que en el postrer momento, al terminar el año 1883, Don Felipe Gaztelu, su Presidente, diera fin a su existencia con un « Viva la Patria Euskara », que unos lustros después había de escuchar y repetir Sabino de Arana Goiri, dando comienzo al renacimiento nacional vasco, que nosotros estamos viviendo.

Fué con ocasión de la Gamazada donde los precursores del nacionalismo y Sabino se encontraron. El discurso de Larrazabal es una especie de respuesta al « Vivan los Fueros » con cuyo grito se sublevó el sargento Lopez Zabalegui. En Castejón fué dada al viento una bandera vasca. De aquellas maniestaciones escribió Sabino en Bizkaitarra : « Ni ojo vió ni oído oyó, ni lengua alguna contó jamás nada semejante a lo que anteayer sucedió en este pueblo, en el que no es extraño falten historiadores que den imposible cuenta de tan grandes hechos. » La Gamazada señala una fecha crucial en Sabino. Hasta aquella fecha, el pensdor y el escritor habían manifestado su conciencia patriótica. La Gamazada alumbró en Sabino al líder político. En 1893 pronuncia el discurso de Larrazabal crea Bizkaitarra, tienen lugar la Sanrocada y las tumultuosas manifestaciones de Donostia. En 1894 se funden Euzkeldun Batzokija. En 1895 se constituye el primer Bizkai-Buru-Batzar y comienzan los procesos políticos y las detenciones y clausuras consiguientes. En 1897 sale Base-rritarra y se publica « El Partido Carlista y los Fueros Vasco-navarros », en 1898 es elegido Arana-Goiri diputado por Bilbao y en 1899 triunfa la candidatura nacionalista vasca en el Ayuntamiento, aparece El Correo Vasco y se funda el Centro Vasco. En 1901 se publican La Patria y Euzkadi. En 1902 el telegrama a Roosevelt da lugar al ruidoso proceso y el año siguiente Sabino entrega su alma a Dios. Como una reiteración histórica, el P.N.V., años después de haber muerto su fundador, hizo a Campión Senador por Vizcaya.

Elegido Diputado por Navarra, Campión pronuncia en el Congreso de los Diputados su discurso sobre la Gamazada el 22 de Julio de 1893 : « Aquí estamos los diputados navarros — dice — cumpliendo la misión tradicional de nuestra raza, que tanto en la historia antigua como en la moderna y aun en la contemporánea, se expresa con el vocablo « RESISTIR ». Aquí estamos escribiendo un capítulo nuevo de esa historia sin par, que nos muestra a los vascos defendiendo su territorio, su casa, su hogar, sus costumbres, su idioma, sus creencias, contra la bárbara de celtas, romanos, godos, francos, árabes, y efectuando el milagro de conservar incolume, por luengos siglos, su nacionalidad diminuta, a pesar de Francia, de Aragón, de Castilla... La historia de ayer es la historia de hoy; y de igual suerte que nuestros progenitores defendieron el suelo patrio contra los ataques del extranjero a quien no provocaban, estamos ahora defendiendo nosotros nuestro derecho... »

« El Estado español — sigue Campion — obra



como si negase y desconociese que Navarra fué reino independiente nación perfecta, unida más tarde a otros Estados y nación, a otra monarquía, como decían nuestros políticos clásicos, por la persona del príncipe, pero distinta en territorio, jurisdicción y leyes, y finalmente... provincia del Reino de España; pero no provincia idéntica a las demás, sino provincia dotada de fisonomía característica, de individualidad propia, en parte sometida a la soberanía del Rey y las Cortes, y en parte, aunque pequeña, exenta de ella... El estado legal de Navarra se escuda con un pacto, cuya materia y forma pertenecen al derecho internacional privado, y que una de las partes contratantes no puede alterarlo, modificarlo ni derogarlo... Navarra defiende un principio, el de la sustantividad de su derecho, tan real y efectivo dentro de su esfera modesta, como el de las Cortes dentro de la suya elevada. »

« El miserable absolutismo real — continua Campion — enseñoreado de España como los gusanos de los cadáveres, se había decidido a concluir con las libertades vasco-navarras... Los absolutistas monárquicos tuvieron dignos continuadores en sus empresas antifueristas en los liberales... El partido liberal español recogió, como en todo, en la cuestión vascongada, las tradiciones de Godoy, de Llorente, de Gonzalez Arnao » (Canovas del Castillo). El absolutismo antifuerista era taimado, hipócrita, cobarde... El liberalismo antifuerista fué franco, brutal, audaz.»

Denuncia Campión la incapacidad política de la Monarquía española para resolver el problema vasco; y al hacerlo sugiere en 1893 como posible solución, la que en 1931, 38 años más tarde, había de incorporar la República Española a su Constitución: la fórmula de los Estatutos de autonomía. Aun después de dictada la Ley de 25 de Octubre de 1839, dice, pudo hacerse compatible con ella la subsistencia de una parte del régimen foral « adoptando, o mejor dicho manteniendo una de esas formas compuestas del Estado que la ciencia y la experiencia política conocen, podía, por ejemplo, subsistir el Parlamento navarro y estar representada Navarra en las Cortes generales (para deliberar sobre problemas comunes a todos) como propone ahora cierto ilustre hombre de Estado, uno de los pocos hombres políticos de Europa que merezca aplausos y simpatías, el venerable Gladstone, para Irlanda... » Si no se nos oye, añade Campión, « nos retiráramos a nuestras montañas para tonar consejo de nuestra energía, de nuestro valor y de nuestra desesperación », frase que dió lugar a fuertes protestas por parte del Ministro aludido.

Se considera como primera obra publicada por Campión la editada en 1876 con el título de « Consideraciones acerca de la cuestión foral y los carlistas en Navarra », que debió sugerir a Arana Goiri la publicación en 1897 de « El Partido carlista y los Fueros vasco-navarros ». La última editada en vida del maestro lo fué el año 1936, en vísperas de la guerra civil. Es la Euskariana, serie 12, « Orígenes del pueblo euskeldun, Iberos, Celtas y Vascos ». Entre ambos, fueron dados a la imprenta, salidos de su pluma, ochenta volúmenes.

Como investigador es potencia de primera magnitud. Basta para ponerlo de manifiesto el somero examen de sus Euskarianas.

En la historia, su perspectiva soberana no le impide ver el detalle. Navarra en su vida Histórica es una obra genial, difícil de ser superada.

Los cuentos, leyendas y novelas de Campion no han acabado aun de ser divulgados. Varios han sido escenificados. Pedro Mari, El último tamborilero de Erraondo, El bardo de Izalzu, Los hermanos Gamio, Sancho Garces, Jan Pierr, Grachina, Blancos y Negros, Garcia Almoravid y La bella Easo, por citar algunos, han ganado puesto permanente en nuestra literatura.

Su Gramática de los Cuatro dialectos literarios de la lengua euskara, lo coloca a la cabeza de los didactos euskericos. « Aunque el euskera fuera un idioma desabrido y torpe, le amara yo como a las niñas de mis ojos » escribe para presentar su obra. Euskal-Erriaren-Alde fué su lema. Entre los grandes placeres de los últimos años de su vida estaba el de recibir a los alumnos de Euskeraren Adiskideak el día en que hacían, en comunidad escolar, su Primera Comunión. La catilinaria lanzada en 1903 desde su tribuna en los Juegos Florales de Irun, merece la pena de ser reproducida.

« Aquí no venimos a luchar por la cultura — dijo —. Aquí venimos a luchar por la vida... A dar público testimonio de que el país posee una lengua propia, para la que el patriotismo exige el amor y el respeto que le niegan los hijos espúreos... El enemigo que nos aniquila, el enemigo que pretende borrar el nombre de euskaldunas, el desalmado aventador de nuestras tradiciones, el sacrilego violador de los sepulcros patrios, es enemigo doméstico. Vive la tierra, harta de beber sangre de oñacinos y gamboinos, de beaumonteses y agramonteses, de carlistas y liberales, hervorea, se arremolina y forma el cuerpo de un monstruo nuevo. Ya Caín no mata a su hermano. Ahora Caín asesina a su propia madre... El olvido, el abandono del euskera constituye apostasía inexplicable de la calidad de euskeldun... Para justificar la constante ecuación entre patria euskara y lengua euskara, basta observar que el pueblo vasco no tomó nombre del territorio, ni de los rasgos físicos y morales, sino del idioma. El habla es epónimo del grupo étnico. Así se denominó euskeldun, es decir, el que posee el euskera... La gravedad de la crisis actual estriba en que la dejación de la lengua vasca va pasando de la categoría de inconsciente, involuntario, a hecho voluntario, consciente, perpetrado con deliberación... Citaré tres casos típicos... La fundación de las escuelas de Ituren (Navarra)... previno que en el nombramiento de maestro o maestra, cuyo encargo confería al municipio de Pamplona, se otorgara la preferencia a los solicitantes que poseyeran el euskera... Vacó la plaza de maestro y el ayuntamiento de la capital proveyó la vacante con persona que no sabía euskera... El Sr. Aranzadi protestó en los periodicos contra aquel delito de lesa patria... y desde Ituren remitieron a la prensa una contraprotesta... « Este ayuntamiento — decía el papel — Junta local y padres de familia, han recomendado siempre a los maestros que no permitan nunca que sus discípulos hablen el vascuence dentro ni fuera de la escuela, pues desegañados estamos de que lo que necesitan los jóvenes es saber el español »... El maestro de Busturia (Vizcaya) se distinguía por los crueles castigos impuestos a los niños

que hablasen la lengua vasca, dentro o fuera de la escuela. La Junta Provincial de Instrucción Pública, a propuesta del diputado Dan Sabino de Arana, le apercibió y amonestó severamente, y el maestro, para disculparse, publicó en el Noticiero Bilbaino un comunicado haciendo constar qu obraba por instrucciones de los padres de los escolares... Palabras de obreros de Eibar (Guipuzcoa) publicadas por algunos diarios de San Sebastian : « Hablamos vascuence porque no sabemos español. Nosotros hablaríamos con muchísimo más gusto en este idioma, pero querer no es poder. » Verdad — sigue Campión — pero querer dejar de ser vasco es ya no serlo. Fal-taríamos a la justicia, si de estas odiosísimas infidelidades hicieramos responsables a los aldeanos de Ituren y Busturia y a los obreros de Eibar. Detrás de aquellos, a guisa de apuntadores, encontraríamos al jauncho rural... al indiano de retorno... al industrial... los utilitarios... los políticos, los vascos para quienes, la posesión de su idioma significa cierto estado de inferioridad intelectual y social, del que esperan redimirse renunciando a la lengua de sus padres... Paar encontrar una mentalidad senejante es preciso acudir a Aguinaldo y sus tagalos los cuales, en su alegato de agravios contra España, incluyeron el de que no se les había enseñado el español... Los enemigos del euskera... son los tagalos de la Baskonia... Otra causa de deseuskeración... Los niños no hablan euskera... Fríos, indiferentes, sin amor ni odio, los padres asisten a la ruputura de esta cadena de oro, el lenguaje patrio, que enlaza a las generaciones

y hace del último de los pescadores vascos un compatriota de Elkano... »

Hay algo en la figura de Campión que supera a su propia obra. Campión es maestro para todos los vascos. No hay uno solo que le niegue ese título. Unos se lo otorgan con emoción, otros tal vez a regañadientes. Pero nadie se lo niega ni lo pone en duda. La figura de Campión pasó por sobre las trincheras de la bárbara guerra civil española. Mereció la adhesión, el reconocimiento o el respeto suficientes para que pudiera conservar en ambos bandps, la significación de maestro indiscutido. Es este un hecho que merece ser destacado para deducir del mismo las consecuencias que su trascendencia entraña. Campión es el príncipe de las letras vascas. Mas, con ser tan intrinsecamente meritoria esta condición, tal vez alcance su más alta significación por haber sabido ganar el reconocimiento unanime de sus compatriotas que, contrapuestos en guerra total, hacemos un alto en la lucha para proclamar a Don Arturo maestro común.

Campión es la figura de mayor relieve entre los precursores del renacimiento vasco. Sobrevivió un tercio de siglo a Arana-Goiri, fundiendose en el movimiento nacional vasco por él fundado. Cuantos lo seguimos, nos honramos enlazando ambas figuras señeras, en este mes de Noviembre en que celebramos el aniversario del fundador, y en este año de 1962 en el que se cumplen los 25 de la muerte del más grande de los precursores.

## **Ante el Concilio**

# Nuestros problemas, y nuestras esperanzas

Ya está el Concilio en marcha. La Iglesia — que no es del mundo pero está en el mundo — contempla analiza y trata de resolver los problemas que la nueva etapa de la evolución humana presenta a la evangelización.

Algunos de estos problemas son de carácter doctrinal; otros son pastorales. Unos y otros están íntimamente ligados.

Muchos de ellos afectan a la Iglesia Universal ; no pocos ofrecen un interés local. Todos convergen hacia la cristianización del mundo en general.

De ahí, que todos los católicos estén pendientes de cuanto se dice y se decide en la gran Asamblea Ecuménica; pero no todos están igualmente preocupados por todas las cuestiones que se debaten.

Existe una muy explicable preferencia por ciertos temas.

Los católicos vascos, por ser católicos, estamos interesados en todo lo que se hace en el Concilio Vaticano II ; pero, por ser vascos, sentimos una particular preocupación por la solución que se dé a ciertos problemas. Lo que ocurre a los teólogos y escrituristas con la discusión, por ejemplo, de las fuentes de la revelación y a los alemanes con la cues-

Por Miguel de MAKAZAGA

tion de la unión de los cristianos, nos sucede a nosotros con lo que se resuelva respecto a al actitud de la Iglesia frente a las culturas, a las lenguas, a la relaciones de la Iglesia y del Estado, a la opinión pública y a la promoción del laicado. La lista no es exhaustiva.

Algunos de estos temas han sido ya tratados y tanto las afirmaciones como las decisiones de los Padres Conciliares han levantado grandes esperanzas entre nosotros.

Hasta ahora, sólo se ha estudiado integralmente un esquema, el de la liturgia y basta contemplar lo que los conciliares han determinado sobre el respeto con que deben ser tratadas las culturas y las lenguas, cuando se difunde el Evangelio, para que nos sintamos alentados a seguir la conducta, que hasta ahora hemos observado.

## CULTURA Y CULTO

La relación que existe entre la cultura y el culto es estrecha. Tanto en la práctica privada, como en la colectiva de éste se usan imprescindiblemente al-



gunos elementos de aquella. Cada hombre y cada pueblo tienen una manera peculiar de manifestar su vida interior, incluso la religiosa.

Cuando el cristianismo saltó de Oriente a Occidente, tomó las formas culturales occidentales, las vació de su contenido pagano y las transformó en medios de culto propio.

Siglos más tarde, al convertirse en poderoso centro de irradiación religiosa, Occidente llevó a los nuevos países un culto en gran parte occidentalizado.

Las misiones cristianas introdujeron así modos de expresión religiosa, que dificultaron no poco la obra de evangelización.

Es cierto que Roma lanzó repetidas y solemnes condenaciones contra una práctica cultural atentatoria de los derechos de las culturas.

En 1659 la Propaganda Fide escribía a los primeros Vicarios Apostólicos de Asia: « De ninguna manera debéis aconsejar a estos pueblos que cambien sus ritos, sus costumbres, sus modos de vivir, a no ser que sean contrarios, de manera evidente, a la verdadera religión y a las buenas costumbres. Nada sería más absurdo que intentar llevar Francia, España, Italia o cualquier otro país europeo a China. No es esto lo que hay que llevar, sino la fe, que es compatible con los usos y costumbres, a no ser que sean malvados. »

De hecho, en numerosos casos, los misioneros de Francia, España y otros países han impuesto su cultura en el culto religioso de los pueblos evangelizados.

La desapaición del colonialismo y los movimientos independentistas, que constituyen una de las características de los tiempos modernos, obligan a la Iglesia a adaptar su culto a las diversas culturas.

« No apaguemos el fuego del Espíritu Santo », ha dicho en el Concilio el Cardenal negro Rugambwa, adaptemos la liturgia a los usos y mentalidad de todos los pueblos. »

#### ALGUNOS EJEMPLOS DE ADAPTACION

El Obispo de Ruteng (Indonesia) es holandés. Según él, los indígenas de la isla de Flores, donde evangeliza, sienten profundamente lo sobrenatural, ven a Dios presente en todas las cosas, en todas las alegrías y tristezas de su vida. Ofrecen a El sacrificios de expiación, oraciones de adoración, de agradecimiento y de súplica. Sus ritos son ricos, solemnes, susceptibles de ser comprendidos por la población, que participa activamente en ellos.

¿Qué les ocurre hasta ahora, cuando se convierten al cristianismo? Pierden todo el patrimonio religioso-cultural-social, que habían heredado y constituía el fundamento de toda su vida. Reciben, sí, la fe, pero no se reemplaza adecuadamente su primitiva riqueza cultural y litúrgica. Cada converso, como la comunidad de los conversos, se empobrecen pronto al no encontrar en liturgia cristiana elementos parecidos a los de la que han abandonado. ¡Lamentable e innecesaria pérdida cultural!

Monseñor Van Bekkum (así se llama el obispo de quien hablamos) ha iniciado una experiencia que está dando grandes resultados. Tomando de las fiestas paganas todos los elementos utilizables, ha creado una liturgia de bautismo, de funerales, de

misas comunitarias, de bendición de campos, que los paganos convertidos siguen con fervor. Ha cristianizado las ceremonias paganas: cantos, danzas, procesiones, representaciones teatrales, todo conforme a su cultura y expresado en su lengua.

El paganismo en definitiva es la ausencia de Cristo; si se introduce a Cristo en su vida, a la manera de su vida (excluyendo lo que puede haber de inmoral o antinatural), el paganismo deja de ser paganismo. Un misionero de la isla de Flores, aconsejado por Mons. Van Bekkum, ha recogido en un volumen las oraciones paganas de la población, que tienen la espiritualidad de nuestro salterio y manifiestan una piedad natural muy pura.

La adaptación no se realiza tan sólo en esta zona de fiesta populares, sino en el interior mismo de la liturgia propiamente dicha, es decir, dentro del marco sagrado. Pío XII había abierto las puertas a estas innovaciones. Lo que ahora hace falta, es estudiar seriamente a la concepción cristiana de la vida según adaptarla a la concepción cristiana de la vida según reglas litúrgicas que habrá que determinar en y para cada lugar.

Parecida necesidad de adaptación se siente en el orden intelectual.

Mons. Leonard Raymond, obispo de Allahabad (norte de India) estima que los teólogos y filósofos cristianos de Europa deberían conocer científicamente la filosofía y las religiones de India, compararlas con la filosofía escolástica y la religión cristiana.

Entre las cosas que desagradan a muchos asiáticos está nuestra formación intelectual. Según ellos, nosotros tendemos a la primacía de la razón y somos incapaces de comprender las nociones de nirvana y fana, que poseen contornos indefinidos.

« Lo de Vds. es demasiado racional, demasiado intelectual en una palabra demasiado occidental », decían en Japón a A. Faust, autor de « LA VIDA EN OHASHAMA ».

En el Concilio Vaticano II se han reunido obispos de todos los pueblos y razas. Cada uno es portador de la cultura de su comunidad y está dispuesto a defenderla contra los afanes planificadores, que por desgracia han existido en la predicación e implantación del cristianismo, no sólo en los países, que fueron colonizados y hoy nacen a la independencia, sino también en algunos grupos étnicos y culturales de Occidente.

Los vascos sabemos mucho de esto lamentablemente.

Un Obispo de Vitoria decía ante Alfonso XIII, al inaugurar el ferrocarril del Urola: « Por estas vías correrá el alma de España. »

Y al nombrar a Monseñor Lauzurica para la Sede Episcopal de Gasteiz, declaró: « Este Prelado hablará de Dios hablando de España. »

Por fortuna, son muy distintas las voces que se oyen en el Concilio. De ahí nace una de las esperanzas nuestras, La gran Asamblea Ecueménica afirma el respeto de las culturas, como una condición de la fecundidad de la evangelización.

No andábamos errados al decir que para cristianizarnos no era preciso desvasquizarlos.

Es de esperar que los Prelados de Euzkadi retornen de Roma con la lección que les han dado los Obispos de África y de Asia.

# EUROPA BEGIRA

UTARBA'K

Jakiña, egiteko dagoen Europa berriari so-egiten diogu antsiz beterik; Europa berria diñogunean, ez dugu esan nai edonolako Europa, Erri'en Europa baño; ots, berez diran Erri guztien alkartasuna da, biotzez, eratuta ikusi nai duguna.

Izango al dugu, azkenez, ortxe, gure ta gu bezela dauden besteen eskubideak ontzat ar ditezen, bide egokia Europa ortan? Geron aburuz gure itxaropena ortan jarri dezakegu gogoz; ez ala ere orren zai egoteko bakarrik, geron aldetik ezer egin gabe geratuaz. Egin, bai, baña zer egin?

Noski, alde batetik, gutxi gorabera, gure auzi bezelakoa beste Erri'ak ere ba-daukatela gogoratu bear dugu lenengoz; eta ondorioz, orrelakoekin ari-izatea ezinbestekoa dala deritzaigu. Oraintxe bertan alkar nola lagundu dezakegun ikusteko, baña batez ere Europa berri artaruntz dijoan bidean barna ari-izanez, nola yardun bear dugun guziona dan elbururako urrats egokiak emateko. Dana dala, Europa ura bein-betiko eratzean, iñola ere bazterrean ez geratzeko, gure alegin guztiak bildu ta zuzendu bear-izango ditugu.

Geron ustez, elburu ori argi baño argiago agertzen da bereala, arazoa begiratzen danean, eta guziek orrela ikusiko dutelakoan gaude.

Baña ez da naikoa auzia ongi ikustea ta eraman bear diran bideak ere nabari oso agertzea. Ortarako, Ludi onen gauza guztietarako bezela, naia da norberak agertu bear duena; eta auzi ontan, izateko naia, bizi-izateko guraria, noski.

Ba ote du gure aberriak orren bearrezkoa dan nai ori? Urte ta urteetan ari gera zigor aundi baten azpian bizi-izaten; ain zuzen, gure eskubide guztien ateria dugun erakunde indartsu baten zigorra. Betidanik, Kondaira ezagutzen danetik, ari-izan zaigu Euzkadi, bere biziari eusteko bear gorrietasun; mende-mende, gogorrak benetan bere gain jausi diran erasoaldi ikaragarriak; azkena, mende ontakoa, egin ziguten guda bildurgarriaz asi zan, aundiena izan dugu, eiki, ta aurrera dijoakigu oraindik iñoz ez amaitzeko itxuraz.

Egokera itun ontan gero ta zallagoa izaten zaigu euskaldunai, bizi-izateko gure naia agerrera; orixe egi ukatzeko eziña deritzaiguna; ala ere aurrera jarrai bear dugula uste dugu, ezbear guztien gañetik eta elkaitz lazgarrienak jasan bear baldin badiugu ere. Bizia galbidean dagoenean, lan guztiak egoki ta bearrak izaten dira; ta gure Erri'aren bizia orrela dugu, betiko itzaltzeko bidean.

Asmo guzti auek sarri darabilzkigu aberriaren ganako kexu bizi geranok; eta egitekoa da, jakiña, ongienik antolatu egin bear dana. Len Europa'ko beste Erri menperatuengana jo-egin bear dugula esan dugu; orixe egiteko urrats bear-bearra. Orain gurean, gure Erri'aren baitan, gure etxearen barnean bertan, zer egin bear-izango dugun ikusteko daukagu.

Zalantzik ez ortan ere, geron gardiz. Naiz eta katez josirik egon diteken edonork, bere gogo yarei iraunerazten badu, ortik elduko zaio bere garaian beste azkatasun guziak bereganatzeko mugona. Orra or, bada, euskaldunak oro betetzeko daukagun bearra, guziontzako eginbide ertsia izaten dana: Euzkadi'ren euskal-gogoiari eustea, geron baitan eta gure ingurua ere.

Ez da ori, ezin, lan erraza; Erri'an barna indarrez jarrita dugun bizikera, ain zuzen, gure gogo orren aurka dugu bereziki yarduten; eta guziok bizi bear dugunetzkerok, bizikera ortan barna ere sartu bear dugu geron burua, naita nai ez; orrela, gure etsaiak laguntza egokienetakoa gerok ematen diegu, ala bearrak.

Bizi guzian barna ta gorabera ororen inguruan, guda berezieta eramateko beartuak gaude; gogoen guda gogorra, alegia. Eta guda ortan agertzen diran izkillu ta eskuarte aukerakoenak, izkuntzak ditugu zalantzik gabe lenengoak.

Gure aberriaren etsaiek beren mintzoera artzeko bearez jartzen gaituzte; aspaldidanik, bai, baña gero ta indar aundiagoaz. Izkuntzak erabiltzeko bideak iñoz baño zabalduago dauzkagu gaurko ontan: lanegiteko, bizi-izateko, atsedan artzeko ta danetarako, bideak erruz ditugu edaturik, zabaleran eta sakonean, egin eta ekiteko irriñarterik erabiltzeko gabe; irratiz eta urrutikuskiñez etxe barne-barneraño sartzen da indarrez, orren aurka dugun erdera.

Erasoaldi gogor orri buru-egiteko, argi dago gure bide guztiak txiki ta txiro agertzen zaizkigula. Eta izan ditezken bide guztiak beren egokitasun eta indarra emateko, egitan gure bizirako orren bearra dugun bidea sendotzeko, nunbait billatu bear dugu ari-izateko kemena.

Europa bear-izango litzaken bezela atontzen bada, ortik eldu lekiguke bide ona, indar egokia; baña asmo orrezaz ere gerongandik sortu bear-izango da orain eta gero indar berezieta; gerok baikerera gure Erriaren biziari eusteko lenengoz yardun bear dugunok; ezin gure osasuna besteengandik bakarrik etortzea; gu gaude sexorik eta orrengatik geron aldetik sortu bear da sendatzeko naimen bizieta.

Gaurko ontan, beti ere geron ustez, izkuntzaren bidea izan bear ari-izateko egokiena; goazen bada, bide orren zear, bakoitzak norberarena betetzen utzi gabe. Guda dugu izkuntzaena eta guda ortan guziok gera gudari; ezin bat ere kanpoan geratzeko aitzirik izan; eta Erria benetan maite-izan ezkerok, nork, seme ona baldin bada, ez du nai-izango amaren alde jokatzea?

Gauzak orrela azalduta gezurra dirudi, alde ortara ez dijoazen abertzale asko ikuste. Milla bider, gerok eta gu baño askoz geyago izan diranak, gai onezaz minzatu gera, bide ori erakusten; geron aldetik orrela ikusten dugulako, baña bai ta gure zuzendarien arteko onenak orixe bera adierazi dutelako ere. Urteak aurrera dijoazkigu ta gero ta tinokoago ikusten dugu geron iritzia ortan; euskeraren gaitze izigarriek ere orixe erakusten digutelako.

Zergatik ez dute guziek gure auzia orrela ikusten? Ulergaitza benetan, guretzat, ain argi izanik; eta min aundia artuarren, ezin gure gaitz ori ukatzea; aitzitik aipatzea dugu bearra ta bertan ari-izatea ere, sendatzeko dagoen zauri batean bezela.

Oldoz dezgun Europa'z, bai; ekin dezagun alegin aundiena, ortik el dakigukun onura guzia ustiatzeko; baña bete ditagun, lenengoz, aberriarenganako gure eginbide guziak; guzieta dan izkuntzarenaz asi-ta.



# LA LIBERTAD RELIGIOSA

Por Xabier de IRANZU

En los artículos anteriores nos referimos a la libertad religiosa como derecho natural, defendido por las más altas magistraturas de la Iglesia e incorporado a todos los códigos de los países libres del mundo.

Juan XXIII, al abrir el Concilio Vaticano en el discurso dirigido al cuerpo diplomático en la capilla Sixtina el 12 de Octubre, afirma textualmente: « Entre hombres que no quisieran admitir más que relaciones de fuerza física, el deber de la Iglesia sería revelarles toda la importancia y la eficacia de la fuerza moral del Cristianismo, que es un mensaje exclusivamente de verdad, de justicia y de caridad. Estos son los fundamentos sobre los cuales el Papa debe insistir para lograr una verdadera paz destinada a elevar a los pueblos en el respeto a la persona humana y a procurar una justa libertad de culto y de religión ».

Estas palabras son complementarias de las que el propio Pontífice pronunció en la sesión inaugural del Concilio: « La experiencia les ha enseñado que la violencia causada a otros, el poder de las armas, el predominio político, nada sirven para una feliz solución de los graves problemas que les afligen. »

La posición doctrinal del Pontífice romano es pues clara y categorica: Frente a los partidarios de la fuerza, del predominio político, del poder impuesto por el más fuerte, afirma los derechos de la persona humana, y entre ellos la libertad de culto y de religión. Y ello, no como mal menor, ni como hipótesis derivada de la condición actual de la sociedad, sino como derecho natural, sustantivo y fundamental: como tesis doctrinal.

Claro que esta tesis no es nueva, si bien en demasiados momentos ha parecido oscurecida por « insinuaciones de almas que, aunque con celo ardiente, carecen del sentido de la discreción y de la medida. Tales son quienes, en los tiempos modernos, no ven otra cosa que prevaricación y ruina ». Son también palabras del Papa, que aun añade, a continuación de proclamar « la justa libertad de la Iglesia. Mas, nos parece justo disentir de tales profetas de calamidades que siempre están anunciando infaustos sucesos... »

El cardenal Lecaro, arzobispo de Bolonia, en su conferencia sobre la libertad religiosa, afirma que la Iglesia católica « defendiendo el principio de la libertad religiosa, no cede a la presión de circunstancias desfavorables, sino asegura la continuidad de su doctrina de la dignidad humana y del respeto debido a la verdad. (Il Diritto Ecclesiasticum fasc 11, abril-junio 1958, p. 112).

El P. Murray, s.j., plantea el caso de un Estado católico, fundado en unidad religiosa, que niegue la libertad de cultos a otras confesiones que no sean la católica, limitándose a establecer una mera tolerancia, concesión impuesta por las circunstancias, pero no como tesis política. Se pregunta: Es dicho régimen encarnación teológicamente necesaria, inalterable y válida de manera permanente, de los principios católicos? « La respuesta debe ciertamente ser: no » (John Courtney Murray, s.j., Controversy

on Church and State, en Theology Today, vol XI, num. 4, pp. 228-229).

Más categorica es aun la afirmación de Albert Hartmann: La tesis del Estado católico, dice, no es una doctrina de la Iglesia. Cualquier tentativa endezada a defender esta tesis como una consecuencia esencial de la doctrina católica no puede más que perjudicar a la eficiencia de la Iglesia y a la sinceridad de su Mensaje. La libertad religiosa, añade, es plenamente compatible con los principios de la Iglesia. Esa libertad parece necesaria al bien común de la Iglesia en su conjunto. Es también esencial esa libertad al bien de la comunidad de las naciones. Después de que los Estados totalitarios abusaron de sus poderes para forzar las conciencias de los pueblos, es esencial — sigue diciendo — que las constituciones de todos los Estados reconozcan que la esfera de la conciencia es sacrosanta e independiente del Estado. El Estado no tiene derecho a intervenir en materia religiosa más que para mantener el orden público, que debe ser respetado por todos los ciudadanos. (Albert Hartmann s.j., en la misma obra citada en el párrafo anterior, pp. 225-226).

El comportamiento cristiano, escribe el P. Leonard, no puede ser el resultado del oportunismo y prestar su flanco a la acusación del catolicismo ondulante hecha por Mussolini. Es bien cierto que la acción cristiana en el mundo debe estar fundada sobre cualquier otra cosa que un maquiavelismo (Agustín Leonard o.p., Libertad de la fe y Tolerancia civil, en Tolerance et Communauté humaine, pp. 125-126).

Es un hecho probado que el Estado puede lograr resultados efectivos cuando aplica su fuerza en un dominio determinado, si la violencia es ejercida con energía y durante bastante tiempo. Tenemos a la vista ejemplos probatorios de la supresión completa del catolicismo en los Estados nórdicos, en la eliminación de los católicos de la vida de la nación en Inglaterra y de la extirpación del protestantismo por la Inquisición española. Mas, un cristiano no puede sentir más que vergüenza cuando se habla de esas cosas. (Albert Hartmann, s.j. obra citada, p. 222)

Es cierto que una propaganda herética pueda causar daño espiritual en una sociedad católica. Pero este no es el género de daño del cual el Gobierno, agente del orden público, tenga misión de proteger a los ciudadanos. La preservación de la fé de los fieles es misión de la Iglesia: es una misión de orden espiritual y no de orden político. Y aunque la Iglesia fuere lo bastante débil para asumirla, tampoco tiene derecho de llamar en su apoyo a la fuerza coercitiva de la potestad civil. Si se admite que el poder temporal es distinto del poder espiritual, soberano en un orden limitado y distinto del orden espiritual, sería inadmisibles que esas distinciones se evaporasen para permitir al poder temporal ponerse al servicio de la Iglesia a título de brazo secular, para responder a necesidades que no son temporales sino espirituales.

(John Courtney Murray, s.j., *Governemental Represiom of Heresy*, pp. 67-70).

El daño que resulta de la adopción de dos normas de acción diferentes (tesis e hipótesis) no se limita al hecho de que al estatuto legal inferior de una minoría protestante en un país católico (tolerancia religiosa en el interior de las capillas) pueda responder un estatuto legal inferior impuesto a una minoría católica en un país protestante. El verdadero daño afecta a la Iglesia toda entera que aparece, a los ojos del resto del mundo, insincera e injusta, lo cual daña al interés y al respeto que se le debe y debilita su fuerza de convicción. (Albert Hartmann, s.j., obra citada, p. 220).

Un orden social que niega derechos a un grupo de ciudadanos y les hace la vida difícil, un orden social que impide la libre discusión, no es favorable a la propagación de la verdad. (Jacques Lecclercq, artículo citado p. 110.)

El progreso humano querido por Dios conduce a los hombres hacia la organización de una sociedad internacional, donde, en el orden económico, intelectual y moral, son llamados a enriquecerse mutuamente por la aportación fraternal de todos y donde se establece progresivamente una civilización a escala mundial. Sin la tolerancia civil, sin el respeto de las conciencias, esta sociedad internacional no podría prosperar, no podría desenvolverse. Ningún pueblo tiene el derecho de aislarse de la comunidad humana bajo pretexto de que, estando formado de elementos espiritualmente homogéneos, no quiere perder su unidad. Todo atentado a la libertad de conciencia y al ejercicio normal de la misma, hiere la unidad de los hombres y por ello nos afecta a todos. (A. Mounier, art. citado, p. 294.)

Toda la humanidad civilizada renunciará un día por principio a la represión en materia espiritual y particularmente en materia religiosa, y llegará a asimilar el uso de la fuerza en ese dominio a la barbarie contra la cual los pueblos occidentales se encuentran en trance de unirse. En ello la Iglesia solamente tendrá ganancia, reconociendo de grado la libertad de conciencia y de religión y renunciando a toda restricción legal de las otras confesiones religiosas, aun en aquellos países donde esta restricción pudiera ser posible y eficaz. Lo que pierda en potencia exterior lo ganará en fuerza moral. Si sus actos de tolerancia no fueran más que concesiones hechas de mala gana y susceptibles de ser revocadas en cada instante, perjudicarían muy mucho su prestigio, conduciendo a conflictos inútiles. (Max Pribilla, s.j., art. cit. p. 39)

El cristianismo, en su conjunto, debe dar cara hoy a una violenta ofensiva tendiente a la abolición de los derechos de Dios y de los hombres. En circunstancias tan graves, todos los cristianos tienen el deber de obrar en conjunto y unir sus fuerzas para defender lo que poseen en común: lo más alto y lo más santo. Ello presupone que las Iglesias y confesiones cristianas renuncien a recurrir a la fuerza y a los medios de presión, de cualquier naturaleza que sean, en la competición que se oponen, y que obliguen a

no utilizar más que armas espirituales. Esto significa que no reivindicarán solamente para ellas la libertad de religión, sino que la garantizarán también para las demás confesiones. (Pribilla la misma pag.)

Nosotros creemos también que los católicos tienen por misión particular la de sostener el principio de la libertad religiosa en todos los países, sean ellos mayoritarios o minoritarios. Deploramos particularmente que el agravio se produzca en los países donde los católicos forman la gran mayoría. (Resolución de los laicos católicos norteamericanos, publicada con ocasión de la última campaña presidencial. *Deutsche Tagesstpost*, Octubre 12 de 1960).

Toda tentativa de Estado clerical o decorativamente cristiano, que trate de resucitar el tipo de Estado cristiano, como el de Austria de José II o la Prusia de Federico Guillermo II, imponiendo a la comunidad, por un sistema de privilegios y por la supremacía de los medios de gobierno, formas exteriores o apariencias cristianas destinadas ante todo a fortalecer el régimen existente, toda tentativa de Estado farisaicamente cristiano está condenada, en el mundo de hoy, a venir a ser instrumento o víctima del totalitarismo anticristiano. (Jacques Maritain, *Le Droits de l'homme et la loi naturelle*, New York, Editions de la Maison Française, 1942, pp. 37-38)

La religión no es el objeto ni la finalidad del Estado. La religión no es la condición fundamental de la unidad del Estado. La unidad religiosa no condiciona la unidad política. Tal es nuestra posición en presencia de una intolerancia que se cree necesaria para la unidad política. (A. Vernersch, s.j., *La Tolérance*, p. 178).

El concepto según el cual, la unidad del Estado se basa sobre la unidad religiosa, como el concepto pagano de la fusión completa de la vida política y de la religiosa, han sido abolidos por el cristianismo, que establece, por el contrario, una neta distinción entre la Iglesia y el Estado. La idea de que la unidad religiosa sería necesaria a la unidad política conduciría al Estado a decidir en materia de religión. Ello sería un atentado a la dignidad de la religión que, por naturaleza, es superior al Estado. (Albert Hartmann, s.j., ob. cit. pp. 243-244).

El ideal no es el Estado católico que se opone al ejercicio público de los cultos no católicos, sino la situación de la sociedad humana, en la cual, la tolerancia no fuera necesaria porque todos estuvieran unidos en la profesión de la verdad. La imperfección de la situación actual no resulta de la práctica de tolerancia, sino de la existencia de errores humanos. (Albert Hartmann, s.j. op. cit. p. 211)

Las citas que dejamos hechas ponen el dedo en la llaga del régimen que padece la península ibérica. Esperamos que ese mismo dedo lo pondrán los Padres del Concilio Vaticano. Entre tanto, nosotros proseguiremos dando a conocer a nuestros lectores el pensamiento de los autores católicos sobre la materia que nos es tan grata y familiar de la libertad religiosa.



**TEMAS SOCIALES****La O. I. T. condena el regimen sindical en España**

por ELA

La queja contra el Gobierno de España, presentada por la Confederación Internacional de Organizaciones Sindicales Libres (C.I.O.S.L.) y la Confederación Internacional de Sindicatos Cristianos (C.I.S.C.), ha sido sometida al Comité de Libertad Sindical de la Organización Internacional del Trabajo (O.I.T.), quien ha elevado su informe al Consejo de Administración de dicha alta instancia internacional. Ese informe que ha sido aprobado dice en su contexto general :

« a ) señale al Gobierno (español) que la necesidad, prevista por la ley, de la aprobación previa del Gobierno para la entrada en vigor de un convenio colectivo es contraria al principio mismo de negociaciones voluntarias, según cuyo principio debe reconocerse a los sindicatos el derecho de tratar de mejorar, mediante negociaciones colectivas, las condiciones de vida y de trabajo a sus representantes, y las autoridades deben abstenerse de toda intervención para limitar tal derecho, y le sugiere, en estas circunstancias la conveniencia de someter a las autoridades nacionales competentes propuestas para la apropiada reforma de esa legislación a fin de ponerla de conformidad con los principios antes mencionados ; »

« b ) señale al Gobierno (español) — en vista de que el Comité siempre ha aplicado el principio de que los alegatos referentes al derecho de huelga no escapan de su competencia en la medida que afectan al ejercicio de los derechos sindicales — que, en su forma actual, la legislación española en materia de huelga es susceptible de ser interpretada en el sentido de una prohibición absoluta de las huelgas, lo que no concuerda con los principios generalmente reconocidos en materia de libertad sindical ; y que, en estas circunstancias, quizá desee considerar la conveniencia de someter a las autoridades nacionales competentes propuestas para la apropiada reforma de esa legislación, a la luz de los principios expuestos en el párrafo 481 ;

« c ) solicite del Gobierno (español) el envío, lo más pronto posible, de informaciones más precisas sobre los motivos que provocaron la detención de 94 personas y la deportación de otras 16, principalmente sobre los actos específicos o sobre las actividades exactas de las cuales estas personas serían responsables, y que decida, mientras tanto, aplazar el examen de este aspecto del caso ;

« d ) llame de nuevo la atención del Gobierno español sobre las recomendaciones que formuló en el párrafo 187, b) y c), de su 27 informe, que fueron ya aprobados por el Consejo de Administración en su 137a reunión (octubre de 1957) y que se hallan así redactadas : »

« 187. En vista de las circunstancias, el Comité recomienda al Consejo de Administración :

« b ) llamar la atención del Gobierno español sobre la contradicción fundamental que existe entre la legislación vigente en España y los principios de la libertad sindical que consagra la Constitución de la O.I.T. en su preámbulo, la Declaración de Filadelfia y los convenios sobre la libertad sindical y la protección del derecho de sindicación 1948, y sobre el derecho de sindicación y de negociación colectiva, 1949 ; urgir al Gobierno para que enmiende su legislación a fin de hacerla compatible con estos principios y, en particular, con los principios de que : 1) los trabajadores deben tener el derecho, sin autorización previa, de constituir las organizaciones que les parezca convenientes, así como el de afiliarse a las mismas ; 2) esas organizaciones deben tener el derecho de redactar sus estatutos, elegir libremente sus representantes, organizar su administración y sus actividades y formular su programa de acción, debiendo las autoridades públicas abstenerse de toda intervención que pueda limitar ese derecho u obstaculizar su ejercicio legal, y 3) las organizaciones no deben estar sujetas a disolución o suspensión por vía administrativa ; »

« c ) llamar la atención del Gobierno sobre el principio enunciado por la Conferencia Internacional de Trabajo, en su 35a reunión (1952) en su resolución sobre independencia del movimiento sindical, según la cual « los gobiernos no deberían tratar de transformar el movimiento sindical en un instrumento político, y utilizarlo para alcanzar sus objetivos políticos. No deberían tampoco inmiscuirse en las funciones normales de un sindicato tomando como pretexto que éste mantiene relaciones libremente establecidas con un partido político. »



**SOLIDARIDAD DE TRABAJADORES VASCOS**  
se congratula de la decisión adoptada por el Consejo de Administración de la Organización Internacional de Trabajo (O.I.T.) que **CONDENA** taxativamente el régimen sindical español y le requiere para una reforma estructural.

Sabe S.T.V. que el Gobierno español hará caso omiso de esta nueva resolución de la O.I.T., pero registra con gran satisfacción que la más alta magistratura internacional en materia de Libertad Sindical, a la que se halla adherida España, le haya condenado por el olvido que hace de las disposiciones dictadas al efecto.

# NOTICIARIO MENSUAL

## EUZKADI

**TELON DE FONDO.** — *Carente el País de un órgano adecuado para hacer oír su voz, se está preparando en Madrid un « Plan de Desarrollo Económico » que posibilite nuestro ingreso en el Mercado Común. Sin hacer caso de las aspiraciones del Pueblo Vasco, tal como ese pueblo las entiende, se quiere orientar nuestra economía por un largo periodo de tiempo. La culpa es indudablemente del regimen que fué ya concebido y estructurado desde su nacimiento con un criterio centralista y cerril, que contrasta con las modernas tendencias concidentes en apreciar la necesidad de dar a lo « regional » una gran amplitud para mejor satisfacer las exigencias de una auténtica democracia. Siguiendo el modelo francés se ha optado ya por un plan « indicativo » pero que va a ser aplicado no ya con una mentalidad « neo-capitalista », sino capitalista de viejo estilo o lo que es peor de un capitalismo de camarilla, a juzgar por el limitado número de quienes intervienen en su preparación.*

★ ★ ★

● **EL PADRE JESUITA ANTONIO PEREZ DE GOYENA FALLECIO EN IRUNA** los 99 años de edad. Era especialista en teología y en historia de Navarra. OPE 30.10.

● **LO QUE NECESITA EIBAR.** — 3.000 viviendas, 100 escuelas, un Instituto de Enseñanza Media y una escuela de Peritos Industriales, ha dicho el alcalde recién dimitido, Sr. Eguren. OPE 31.10.

● **NOVELA PREMIADA.** — « Gorrotoa Lege » de Jon de Etxaide ha sido galardonada con el premio « Domingo de Agirre » en un concurso organizado por la Caja de Ahorros Bizkaina en colaboración con « Euskaltzaindi ». Para el próximo año ha sido convocado el « Premio Toribio Alzaga » para la mejor obra teatral escrita en euzkera. Los originales se admitiran hasta el 20 de Julio. OPE 2.11.

● **ARRANTZALES VASCOS PARA LOS MARES DE AFRICA.** — Un representante de la compañía californiana « Van Camp Sea Food Co » trata de reclutar en Bermeo 50 barcos de pesca para actuar en las costas de Freetown y Abidjan. También en Peru se interesan por los arrantzales bermeanos y por los astilleros vascos. OPE 2.11.

● **MISIONEROS VASCOS A PERU Y COLOMBIA.** — Han salido 11 sacerdotes bizkainos pertenecientes a la orden pasionista. OPE 2.11.

● **EL CONSEJO CONSULTIVO DEL GOBIERNO VASCO** ha solicitado la intervención de diversas entidades para que se revoquen las sanciones aplicadas a 4 jóvenes vascos residentes en el departamento de Bajos Pirineos y obligados a cambiar de domicilio. OPE 5.11.

● **LA POBLACION ACTUAL DE ARABA.** — Es de 138.934 habitantes de los que 73.310 corresponden a Gazteiz. OPE 13.11.

● **COMPLEJO INDUSTRIAL EN GAZTEIZ.** — Va a construirlo la empresa « S.A.F.E. Neumáticos Michelin ». Va a emplear inicialmente a 500 obreros y luego a 2.000. Su producción dedicada a la exportación alcanzará la cifra de 1.500 millones de pesetas. OPE 16.11.

● **EN LA SEMIFINAL DE BERTSOLARIS DE EIBAR** han sido clasificados Uranga de Iziar, Lazkano de Azpeitia, Garmendia de Berrobi, Iztueta de Lazkano, Mitxelena de Orazun, Lexoti de Oyarzun, Xepai de Rexil y Egileor de Bergara. La copa del Ayuntamiento de Eibar la ganó Iztueta. Todos los clasificados competirán en la final de Ernani. OPE 16.11.

● **LA FLOTA ATUNERA DE DONIBANE RUMBO AL AFRICA.** — Compuesta de 22 unidades se hicieron a la mar el día 7 de Noviembre. En breve se les unirán otras 6 embarcaciones. OPE 16.11.

● **ATUNEROS BIZKAINOS Y GIPUZCOANOS EN AFRICA.** — Son 35 de Bermeo, 6 de Lekeitio, 2 de Ondarrabia y uno Motriko los que operarán esta temporada en aguas de Dakar, Freetown y Abidjan. Van contratados por la empresa norteamericana Van Camp. OPE 19.11.

● **SUBEN LOS ARTICULOS ALIMENTICIOS EN GIPUZKOA.** — Comparando los precios del último mercado de Ordizia, con los de igual fecha del año anterior resulta que la docena de huevos del país que oscilaba el pasado año entre 48 y 50 pesetas se ha pagado este año entre 57 y 59; las patatas ha subido de entre 2 y 2,25 ptas kilo a entre 3,50 y 3,80; el conejo 28 a 32 pesetas kilo, la gallina de 40 a 45, la pescadillas 10 ptas, el chicharro 8 y el bacalao otras 8. OPE 20.11.

● **FUSION DE ANTEIGLESIAS.** — Axpe-Marzana, Apatamonasterio y Arrazola se han unido para formar el municipio del Valle de Atxondo. OPE 21.11.

● **LA COLONIA VASCA MAS IMPORTANTE DE AUSTRALIA** es la de Ingham que con frecuencia organiza fiestas típicas. OPE 22.11.



● LA INDUSTRIALIZACION DE NABARRA —

En un periodo ligramente superior al año han sido creados 5.000 nuevos puestos de trabajo. Este movimiento tiene como exponentes máximos Explotaciones Mineras de Potasa, Papelera Nabarra e Industria Nabarra del Aluminio. OPE 23.11.

● INGRESOS POR FAMILIA EN BIZKAYA. —

El 16,50 % de las familias bizkainas perciben una renta anual inferior a las 35.000 pesetas; el 58,59 % de 35.000 a 70.000; el 13,37 % de 70.000 a 100.000; el 8,9 % de 100.000 a 200.000; y el 2,54 restante dispone de una renta que rebasa las 200.000 pesetas. OPE 26.11

● MONOPOLIOS QUE SUBSISTEN. —

Ahora que se habla de liberalizar el comercio, « El Diario Vasco » de Donostia se lamenta de que « tenemos que fumar mal tabaco, emplear gasolina de escaso rendimiento, desesperar para obtener una comunicación o un aparato telefónico, perder la paciencia con trenes viejos y lentos y con trolebuses deficientes... y pagar sin rechistar el precio que se nos impone. » OPE 28.11.

● ATLAS LINGUISTICO DEL EUZKERA. —

El académico D. Luis de Mitxelena y los Sres Irigoyen y Steigr van a confeccionarlo por encargo del Consejo Superior de Investigaciones Científicas. OPE 29.11.

● LA INSEGURIDAD EN LOS PESQUEROS. —

La prensa recuerda que en 5 años han naufragado 20 barcos matriculados en Gipuzkoa. Recientemente hubo de recurrirse a un avión anfíbio con base en Mallorca para una operación de salvamento en el Cantabrico. OPE 29.11.

● GRAVACIONES DE MUSICA VASCA DE TEATRO Y FOLKLORE. — Se está llevando a cabo con garantía del Conservatorio en Iruña. Se recogerá la música popular de todas las regiones vascas. OPE 30.11.

● DOS OBRAS EUZKERICAS. — La editorial « Auspoa » ha publicado la comedia « Hiru ziren » del abbe Larzabal escrita en labortano con una traducción al gipuzkoano de D. Manuel de Lekuona. También ha salido a la luz « Kurloiak » de Oskillaso en el que se relata la vida de los muchachos vascos en las calles bizkainas.

● LOS REQUETES DE NABARRA. — Celebraron un acto religioso en el Castillo de Xabier el domingo 2 de Diciembre con asistencia de la infanta Maria Teresa de Borbón Parma, a la que rindió honores una compañía de requetés. Luego desde el balcón del Circulo carlista de Sangüesa, presencié el desfile de boinas rojas que se dirigían al cine, donde el Jefe Nacional de la Comunion Tradicionalista D. José Maria Valiente pronunció un discurso. Por la tarde hablo D. José Luis Zamanillo y la infanta recibió el homenaje de las margaritas.

## EN LA PENINSULA

TELON DE FONDO. — *La propaganda franquista se ha disparado furiosamente contra el informe de la Comisión internacional de Juristas, organismo consultivo del Consejo Económico-social de la ONU, en el que se ponen de relieve los aspectos totalitarios del régimen y las garantías, puramente teoricas del llamado « fuero de los Espanoles ». Esta Comisión ha publicado recientemente otra informe denunciando los abusos del régimen de Fidel Castro en Cuba, pero esto se oculta por quienes creen que su « comodín » anticomunista les da derecho al silencio cómplice de las entidades democráticas.*

● NUEVE MILLONES DE EXTRANJEROS. —

Es la cifra de los que han visitado la península el año 1.962, según datos oficiales, trayendo consigo gran cantidad de divisas y de ideas. OPE 31.10.

● CONTRA EL INFORME DEL BANCO MUNDIAL. — Higinio Paris Egilaz en un artículo publicado en « El Economista » sostiene que no es el camino que allí se señala, el que conduce a un fuerte ritmo de desarrollo, sino más bien a la situación casi estacionaria en que se encontraba España en 1.936 y recomienda al Banco Mundial que intensifique la formación técnico-económica de sus expertos a fin de que sus informes tengan un caracter más científico y un sentido más realista. OPE 5.11.

● RELIGIOSOS ESPANOLES EN EL EXTRANJERO. — Su número ascendía a 10.461 religiosos y 15.803 religiosas, a fines del año 1.961. OPE 6.11.

● HUELGA DE CAMPESINOS CORDOBESES. — En Almodóvar del Río, Palma del Río, Posadas y Villa del Río se han declarado en huelga grupos de obreros empleados en la recolección de algodón. Reclaman 2 pesetas por cada kilo que recogen o sea 30 céntimos más de lo dispuesto en el convenio colectivo que se firmó el 9 de septiembre. OPE 7.11.

● SUSPENSION DE UNA VISTA DE CARACTER POLITICO. — Se trata de la señalada para el 4 de Noviembre contra más de 50 personas por reconstituir el Partido Socialista Español. OPE 8.11.

● MANIFESTACIONES CON PROTECCION POLICIACA. — Se dice en una hoja clandestina de la Federación Universitaria Democrática Española que la manifestación estudiantil que tuvo lugar a primeros de noviembre ante la embajada de Italia fué organizada y dirigida por la Jefatura Nacional del SEU con beneplácito del Gobierno y protección policiaca. En dicha manifestación se protestaba contra otras antifacistas desarrolladas en Italia y se profirieron gritos injurio-

sos y obscenos contra la Democracia Cristiana, sus dirigentes y ciertas jerarquías de la Iglesia. OPE 9.11.

● **DETENIDO POLITICO QUE SE ARROJA POR EL BALCON.** — Julián Gritmau García, detenido en Madrid bajo la acusación de pertenecer al Comité Central del Partido Comunista, se arrojó por el balcón del despacho en que se hallaba, para ser interrogado. Cayó al callejón de San Ricardo, produciéndose heridas graves. OPE.

● **LOS ENEMIGOS DE ESPANA.** — Confundiendo la nación con el régimen, se presenta a la señora de Franklin D. Roosevelt, recientemente fallecida como « enemiga » de España en un editorial de « La Vanguardia » de Barcelona. OPE 20.11.

● **PENAS GRAVES EN UN CONSEJO DE GUERRA,** celebrado en Madrid, han sido pronunciadas contra José Ronco Reina, Eliseo Bayo Poblador y Rafael Ruíz Borao acusados de ser miembros de la Federación de Juventudes Libertarias, con misión de publicar un periódico clandestino titulado « Juventud Libre ». Las penas son de 11 años para los dos primeros y de 3 para el tercero. OPE 21.11.

● **MAS BILLETES Y MENOS DIVISAS.** — El 31 de Octubre la circulación fiduciaria acusaba un aumento de 588 millones sobre el mes de Septiembre al paso que la contrapartida de divisas marcaba un descenso de 521 millones de pesetas. OPE 21.11.

● **APLAZAMIENTO DE LAS ELECCIONES PARA LAS CAMARAS OFICIALES.** — Estas elecciones para las directivas de las Cámaras de Comercio, Industria y Navegación, las primeras de su clase después de la guerra civil, han sido aplazadas hasta el 10 de Febrero, por las vivas reacciones provocadas entre los dirigentes de la organización sindical, que pretenden ostentar la representación integral de patronos y obreros. OPE 22.11.

● **TRANSFORMACION DEL REGIMEN.** — El pretendiente D. Juan, ha hecho saber a su Consejo privado que no desea contrariar la acción del Gobierno « en su política de transformación del régimen, asegura Jean Creach, corresponsal del diario parisino « Combat » en Madrid. Esta decisión se atribuye a que han sido eliminados del Gobierno, adversarios notorios de la Monarquía, tales como Arias Salgado y han pasado a integrarlo otros más favorables entre los que menciona al general Martín Alonso y a Fraga Iribarne. OPE 26.11.

● **LOS TRANVIARIOS DE LA CORUNA EN HUELGA.** — Intervinieron las autoridades y, según la referencia oficiosa, solo duró dos horas y media. OPE 26.11.

● **EL PROCESO POR EL RAPTO DEL VICE-CONSUL DE ESPANA EN MILAN,** en el que los procesados fueron condenados a penas leves ha sido comentado con peor humor del que produjo la vista de la causa. Se ha presentado al fiscal, como un pobre hombre, a los defensores como unos enérgimos y al tribunal influido por extrañas presiones. OPE 27.11.

● **SON FALSAS EN EL 90 % LAS DECLARACIONES QUE SIRVEN DE BASE A LAS ESTADISTICAS** de las sociedades, ha dicho el director de la Oficina de Estadísticas de los sindicatos. OPE 28.11.

● **DOS CONSEJOS DE GUERRA CONTRA CE- NETISTAS.** — En uno de ellos han sido juzgados Epifanio Gonzalez Joaquin Rodriguez y Pedro Rodriguez por haber constituido en Valladolid « obedeciendo órdenes transmitidas de Francia », un comité para recaudar fondos y distribuir propaganda. En el otro consejo de guerra han comparecido Jaime Garrido, Augusto Docampo, Manuel Rodriguez y Victor Francisco Cáceres acusados de crear otro comité con el mismo carácter y bajo la misma obediencia. Las penas impuestas van de 3 a 11 años de prisión. OPE 29.11.

● **HIJO DE FIGURAS FALANGISTAS QUE NO SON FALANGISTAS.** — Después de los casos de los hijos de Victor Pradera, Sanchez Mazas y Alberto Martín Artajo, se ha dado ahora el del hijo del delegado nacional de Juventudes. D. José Elola y Olaso, detenido por participar en actividades extremistas. El padre dimitió del cargo pero no ha sido aceptada la dimisión. OPE 5.12.

● ● ●

## A TRAVES DEL MUNDO

**TELON DE FONDO.** — *En una conferencia pronunciada en la academia militar de West Point, Dean Acheson que fué Secretario de Estado del gobierno norteamericano y es actualmente consejero intimo de la Casa Blanca, ha espuesto sus inquietudes sobre el porvenir de Europa, porque « los regimenes de Alemania, Francia, Portugal y España dependen de la vida de hombres que han rebasado la edad en que generalmente los hombres de gobierno abandonan sus cargos. En ninguno de estos países — añadió el conferenciante — se puede distinguir claramente cuál será la próxima fase. » Por razones que conocen sobradamente los lectores de « ALDERDI », rechazamos la equiparación que se establece entre las situaciones de Alemania y Francia con las de España y Portugal y nos parecen cargadas de justificación las preocupaciones del diplomático yanqui en lo que conciernen al porvenir de la Península.*

●

● **LA REINA MADRE ISABEL DE BELGICA Y LOS PRESOS POLITICOS ESPANOLES** — El poeta español Marcos Ana, liberado después de 23 años de cautiverio en las prisiones de Franco, ha agradecido a la soberana belga, sus numerosas intervenciones en favor de los presos políticos y exilados españoles, en una audiencia que le ha sido concedida. OPE 2.11.



● **EN FAVOR DE LOS PRESOS POLITICOS ESPANOLES.** — El Congreso de otoño del partido socialista ginebrino después de enviar un fraternal saludo a los centenares de detenidos y encarcelados en España a expresado su deseo de la pronta caída del regimen dictatorial que se mantiene en el poder por la fuerza, contra la voluntad general. OPE 12.11.

● « **LA GARRA COMUNISTA EN AMERICA LATINA** », se titula una nueva obra de D. Pedro de Basaldua con prólogo del letrado argentino D. Manuel Ordoñez, que ha editado la Asociación Argentina del Congreso de la Libertad por la Cultura. OPE 12.11

● **LA ORGANIZACION MUNDIAL DE ESCRITORES P.E.N.** — El Consejo Ejecutivo Internacional de esta entidad en reunión que celebró el 11 de Octubre en Londres, acordó reafirmarse en la resolución votada por unanimidad en el Congreso celebrado en 1.959 en Francfort y exponer la situación de los escritores del Estado español y la persecución de la lengua y de la literatura catalanas, a la atención de los escritores de todos los países. OPE 21.11.

● **RUMORES SOBRE LA RETIRADA DE FRANCO.** — Don Juan de Borbón va a ser nombrado Regente en un plazo relativamente corto, según los monarquicos antes de fin de año, a fin de facilitar la transición a una Monarquía constitucional, preparar el país para una democracia liberal y realizar la unidad nacional, dice el « New York Herald Tribune » en noticia procedente de Madrid. OPE 22.11.

● **LA FORMACION SACERDOTAL EN ESPAÑA.** — Hay seminarios mayores y 102 menores, cursando en los primeros 9.000 alumnos y 7.000 en los segundos. Por falta de plazas hay que rechazar anualmente mil aspirantes. OPE 22.11.

● **LA INTERVENCION DEL CARDENAL MONTINI** en favor del condenado Jorge Conill Valls, fué justificada y oportuna, ha declarado el Ministro de la República española Julio Just, porque había que tener en cuenta la celeridad de la administración militar de justicia en España. OPE 23.11.

● **LA EMIGRACION OBRERA A FRANCIA** ha sido en lo que va de año de 80.000 trabajadores, sin contar los temporeros, ha declarado el Sr. Porrero Chávarri. OPE 28.11.

● **DESTITUCION DEL CATEDRATICO DE ECONOMIA D. JESUS PRADOS ARRARTE.** — Esta medida se debe, según noticias de buen origen, que han llegado al diario parisino « Le Monde », a su participación en el Congreso del Movimiento Europeo de Munich. OPE 29.11.

● **JORGE PUJOL HA SALIDO DE LA CARCEL DE ZARAGOZA** pero se le ha asignado como residencia forzosa la provincia de Gerona asegura el corresponsal de « Le Monde » en Madrid. Se trata del dirigente catolico catalán que en Mayo del 60, formaba parte de un grupo que protestó por la supresión de

un himno catalán anunciado en el programa. OPE 29.11.

● **MANIFESTACION FRANQUISTA EN GINEBRA.** — El grupo estaba formado de unos 200 manifestantes que se dirigieron al Consulado de España, para protestar de la injusticia, la dictadura y el fascismo que imperan en España. OPE 29.11.

● « **LA ORGANIZACION INTERNACIONAL DEL TRABAJO** » **DENUNCIA EL REGIMEN SINDICAL ESPANOL** — En términos enérgicos el Consejo de Administración se ha dirigido al Gobierno Español denunciando la contradicción fundamental de las leyes españolas con los principios de la libertad sindical, la Declaración de Filadelfia y las Convenciones sobre la libertad sindical. OPE 30.11.

● « **LA COMISION INTERNACIONAL DE JURISTAS** » **CONTRA EL REGIMEN FRANQUISTA.** — Esta Comisión que es un organismo consultivo del Consejo Economico y Social de la ONU, después del informe condenando el sistema de Fidel Castro en Cuba, ha publicado ahora otro sobre « España y la primacia del Derecho » con un prólogo de Sir Leslie Munro. En este informe se destacan los aspectos totalitarios del franquismo y el valor puramente teórico de las garantías que ofrece el famoso « Fuero de los españoles. »

● **LA COMISION INTERNACIONAL DE JURISTAS Y EL CONGRESO DE MUNICH.** — En el mencionado informe se denuncia entre otras cosas que por el simple hecho de que 80 representantes de la oposición interior asociados a los del exilio hubieran participado en el Congreso del Movimiento Europeo de Munich, el Gobierno español suspendió por dos años el derecho de residencia a varios de los asistentes.

● **LA ADMINISTRACION DE JUSTICIA EN ESPAÑA.** — Después de rendir homenaje a los magistrados españoles y a su tradicional independencia señala la « Comisión Internacional de Juristas », que algunos magistrados pueden ser destituidos por razones políticas y que todos los asuntos penales que tengan alguna incidencia política pasan a la jurisdicción militar de donde están excluidos los abogados civiles. El informe entre otros anexos contiene uno con la exposición completa del proceso instruido contra el diplomático catolico Julio Cerón Ayuso.

● **NO HAY LIBERTAD DE PRENSA.** — Porque el Gobierno tiene que aprobar los nombramientos de directores de periódicos puede designar y sustituir a los redactores y mantiene un control absoluto sobre la substancia de la información, se afirma igualmente en el informe de la « Comisión Internacional de Juristas ».

# ALDERDI

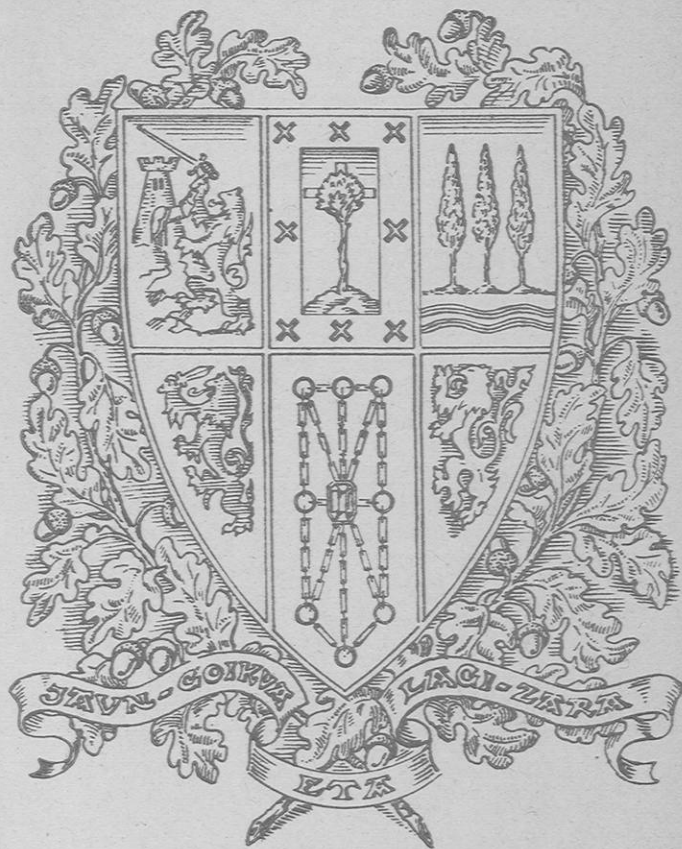
EVZKO-ALDERDI-JELTZALIA' REN DEYA

BOLETIN DEL PARTIDO NACIONALISTA VASCO



## IZPIJYRA-SYMARIO

- I EDITORIALES. — El informe de la Comisión Internacional de Juristas. — Apaiz bat epaikarien aurrean. — La evolución del régimen ..... 1
- II VIDA VASCA. — Euzko Lendakaria'ren itzak Euskal erriari. — Mensaje del Lendakari al Pueblo Vasco — Bizkaitik (Iraun'ek). — De Bizcaya. La democracia invento español (Betik). — De la Argentina. Bere Idazkiak (Corresponsal) — Monzon'en Ikusgarria. — Juicio contra al sacerdote Sr. Etxaniz. — Desarrollo de las actividades vascas (J. de Zabala). — Persecución contra patriotas vascos ..... 4
- III TEMAS GENERALES. — Sozialismoa (Utarra). — La libertad religiosa (J. de Iranzu) ..... 14
- IV PRENSA VASCA. — Danontzat (Gure Erria). — De « El Atlántico ». Los vascos. — Argentina, Uruguay, Venezuela ..... 17
- V TEMAS SOCIALES. — S.T.V. Mensaje de San Andrés ..... 18
- VI NOTICIARIO MENSUAL. — Euzkadi. — En la Península. — A través del mundo ..... 21



Diciembre - Enero  
Lotazilla - Ilbeltza

— Año XVII - Urtea —  
Nº 188 - 189 Zenbakija



# ALDERDI

EVZKO-ALDERDI-JELTZALIA' REN DEYA  
BOLETIN DEL PARTIDO NACIONALISTA VASCO

Ilteroko argitalpena      Publicacion mensual

Año XVI

N<sup>os</sup> 188-189

Zenbakija

Idazkolea ta Banakolea { Villa Izarra  
Redación y Administración { Beyris - Bayonne (B.P.)  
Tél. 25.29.27

Lotazilla - Ilbeltza  
1.963

Diciembre - Enero

B.D.I.C

## El informe de la Comisión Internacional de Juristas

Contra este informe que con el título de « El Imperio de la Ley en España », ha sido publicado en Ginebra el 6 de Diciembre último, se ha desencadenado por el Gobierno del general Franco, una intensa propaganda en la que han figurado como protagonistas, los Ministros Fraga Iribarne e Iturmendi titulares de las carteras de Información y Justicia.

Como es norma en los procedimientos del régimen, no se ha comenzado por dar una referencia objetiva del informe, para después rebatirlo, como hubiera sido lo correcto, sino que se ha dado de él una versión parcial y tendenciosa ocultando sus aspectos esenciales, tergiversando los puntos abordados y tratando maliciosamente de minimizar y ridiculizar tanto la categoría de la internacional como la respetabilidad de la comisión que suscribe el documento.

En este empeño de mixtificación inescrupulosa, el Ministro Fraga Iribarne ha llegado a calificar el informe de « provocación antiespañola » y de « pirueta » que la comisión de juristas « brinda a la izquierda marxistoide ».

Para ver lo que pueda haber de cierto en esta competición de groseras imputaciones de la propaganda franquista empecemos por presentar a la Comisión y al organismo de que forma parte.

La Internacional de Juristas, vinculada al Consejo Económico Social de las Naciones Unidas, es una organización integrada, por cuarenta mil miembros, abogados, jueces, magistrados y catedráticos, pertenecientes a noventa países de distintos continentes y tiene su sede central en Ginebra.

En nombre de la Internacional actúa una comisión de 27 juristas y sus informes suelen ser redactados por la ejecutiva, compuesta de siete miembros de distintas naciones.

Sir Leslie Munro, que en representación de Nueva Zelanda, presidió la Asamblea General de las Naciones Unidas los años 57 y 58, es el Secretario General de esta internacional y el autor de la introducción al informe, donde se explica cómo fué preparado.

En Abril del 60, el entonces Secretario General hizo un viaje a la Península y se puso en contacto con juristas profesionales de Madrid, Barcelona y Sevilla. Posteriormente el abogado del Colegio de Roma y miembro de la Comisión, asistió en Madrid al juicio contra el catedrático Tierno Galván y otros ocho procesados. Los datos así reunidos han sido completados con manifestaciones ampliatorias de magistrados, jueces y abogados españoles, miembros de entidades académicas y las de los dos juristas españoles

que asistieron a la Conferencia europea, que la Comisión organizó en Viena en Abril del 57.

Los autores del informe han estudiado además una abundante documentación, entre la que figura la carta que 339 sacerdotes vascos, enviaron el 30 de Mayo del 60 a sus cuatro Obispos, denunciando una serie de anomalías y abusos en la administración de justicia. De estos documentos, los más importantes y desde luego la referida carta, han sido agregados al informe como apéndices. El informe impreso abarca 153 páginas.

¿ Y a qué conclusiones llegan los autores del informe, a la luz de todos esos datos ? A que en España el poder está concentrado en manos de Franco. Que las vías legales están cerradas a la oposición. Que las llamadas disposiciones de protección al Estado, se encaminan en realidad a la protección del régimen. Que la prensa está amordazada. Que no existe libertad de asociación. Que los derechos fundamentales, aún con las limitaciones que establece el Fuero de los españoles, han sido vulnerados por la legislación y las prácticas administrativas. Que en los Colegios de Abogados y en la Magistratura civil hay interferencias gubernativas. Y que en las jurisdicciones especiales y sobre todo en la militar, la influencia de poderes extraños se acusa extraordinariamente hasta el punto de que los procesados se hallan prácticamente indefensos. La conclusión final que resume todas las anteriores es la de que el Estado franquista no es un Estado de Derecho.

En todo esto, para las personas que se preocupan de la situación en España, no hay ningún descubrimiento y la propia Comisión Internacional de Juristas, no ha pretendido decir nada nuevo. Lo que ha querido y ha logrado plenamente es dejar bien sentada su probidad e imparcialidad, después de los informes, que ha extendido en los diez años que lleva de existencia, sobre Hungría, Tibet, Sudáfrica, el muro de Berlín y Cuba, donde tampoco existen Estados de Derecho porque en sus respectivos regímenes sus intereses se sobreponen a los de la Justicia.

Contra este panorama de país jurídicamente sub-desarrollado que en el informe se refleja, el Gobierno de Franco ha recurrido a toda clase de maniobras. Cuando hace dos años, tuvo noticia de que se estaba preparando, hizo una serie de gestiones para suspenderlo y según el abogado inglés Gerald Gardiner, uno de los siete redactores de este documento, los 27 miembros de la Comisión, han sido abordados por los Embajadores españoles de los países a que individualmente pertenecen, para que se opusieran a su publicación.

A juzgar por la violencia con que han reaccionado los ministros franquistas se vé que tenían algunas esperanzas en el resultado favorable de sus maniobras que han tenido el mismo resultado que otras anteriores puestas en juego frente a distintas internacionales, tales como la de Organizaciones Sindicales Libres, la Cristiana y la Organización Internacional del Trabajo, que han formulado reiteradamente análogas condenas, la de esta última todavía bastante reciente.

¿ Servirán estas condenas para que el regimen franquista se enmiende ? Nuestra convicción es completamente negativa. No hemos creído nunca en esa evolución con la que ahora se está especulando y hechos recientes como el Consejo de Guerra que se había preparado contra 16 jóvenes patriotas vascos, nos afianzan en nuestra convicción. Que se hayan pedido penas de cuatro y más años de prisión por hechos tan inocuos como el socorrer a familiares de presos que se hallaban necesitados, asistir a una conferencia pública o recibir propaganda constituyen un índice de los escasos progresos que se han realizado en estos veintico años en materia de normalización jurídica.

Sin que lo dicho quiera significar que desconozcamos la trascendencia de las decisiones comentadas que indudablemente contribuyen a mantener viva la repulsa hacia un sistema estatal que nos transporta a tiempos medievales en que las leyes se fundamentaban en una diferenciación entre vencedores y vencidos.



# APAIZ BAT EPAIKARIEN AURREAN

Berriz ere, Erri-epaikarie<sup>n</sup> artean artu dute apaiz bat. Joan dan Abendu'aren 12 Donostiko Auzitegi Nagusian, azaldu bear izan zuar Etxaniz'tar Nemese, apaiz zuzen ta euzkel idazle jatorrak.

Berriz ere esan degu, lenengoa ez dalako. Ain zuzen, oraiñ illabete batzuek dirala, epaitu zuten beste apaiz bat, Ulazia tar Joseba Jauna, Tolosa'ko Eleizan, abertzale gazte batzuek basatiki zigortu zituztela, pulpilotik adierazi zuelako.

Etxaniz apaizaren gertakizuna, berdintsua zan, onek ere, Jaurleri edo Gobernadoreari biali zizkion iru eskutizetan, orixe bera azaltzen zuelako ta gañera Agote eta Gereka gazteak zergatik esan gabe, urte oso batetik gora espetxean zeuzkatelako ta 339 apaizeri, 1960'garren urtean izenpeu zuten agiri esaungarri areatik, pasaportea ukatzen zitzaileko.

Ulazia Jauna azke utzi zuten Epaiariak, baña Etxaniz Jaunari Auzitegi berean, sei illabete ta egun bateko espetxea ta bi milla ta bosteun laurleko multa ezarri diote.

¿Zergatik alde au? Ba, Etxaniz Jauna, oker oyetzaz mintzatu zanean, Epaiariak baitan, gordiñegi aritu zalako ta Jaurleriari zor zitizkion begirapenekin idatzi etziolako.

Beraz esan leike, Donosti'ko Auzitegian onartu dutela, naiz Ulazia'k, naiz Etxaniz'ek esandakoak, ertsaiñen basatikeriak eta beste ezbear oyek salatu zituztenean.

Or dago guretzat, arazo aben mamia, ta orren aldean, legunago edo gogorrako esateak askoz garrantzi gutxiago duela deritzagu.

Geyago oraindik. Gure ustez Etxaniz Jaunak, apaizen legean jokatu du zigortu ta espetxeratuen alde jartzearekin. Maitasunaren legean ibili da ta pakearenean, zuzentzarik gabe pakerik ere ez dago-lako.

Auzi onek, Ulazia'renak bezela iskanbilla edo eskandalo aundia sortu da, bai apaizen artean, baita errigizon artean. Ulazia'en auzita eun da geyago apaiz joan ziran gira ta Etxaniz Jaunarenean berreundik gora.

Ikusi dira Euzkadi'n amaika gauza arrigarriak, baña ez oinbestekorik eunka urte abetan. Esagutu genduen Errege aroa, ezker-tar edo liberal agintariekin. Esagutu degu Erkala edo Errepublikak ezker-tarregokin, baña Franco etorri bear zuen, orrelako apaizak, orrelako arazoengaitik, auzitegira eramateko.

Etxaigu alare ori negargarriena. Ori baño negargarriagoa zaigu, apeiz oyek, bere Eleiz-agintariek, es dituztela babestu, errez egin zezateken bezela ta gure irudiko, egin bear zuten bezela.

¿Nun da beraz Jaurleri aben katolikotasuna ta agintari aben maitasuna? Etxaniz Jaunak Jaurleriari egin zion eskutiz abetan, ematen digu erantzun egokiena: « Apaizeri begirapena zor bazaigu, apaizek gerako izango da, ez Agintarien alde edo aurka gaudelako. Komunistak ere badituzte begirapenak mende artzen zaizkien apaizekin. »

Or dago mixterio guzia. Etxaniz eta Ulazia apaizak auzitegira eraman badituzte, izan da Franco'ren legearen gañetik, Jainkoarena alde ekin diotelako; sasi-agintari aben okerrak nabarmendu dituztelako ta maitasunaren deyarri jarraitu diotelako.

Agintariek ezin dezakete zer nai egin ta agintarien okerrak salatzea zuzenbidean ibiltzea da.

Agintariari zor zaye begirapena baña agintaritzan, bidez artu dutenean ta bere eginkizunetan zuzentzaren mugetatik irtetzen ez direnean.

Orrela irakatsi digute gure eleiz ikastoletan eta erri ikastoletan, ta orrela uste degu ibili bear gerala agintariak eta mendekoak.

Agintariari begirapena zor zaye noski, baño areago zuzentzari ta maitasunari.

## LA EVOLUCION DEL REGIMEN

Merece la pena de que nos ocupemos de algunas disposiciones recientes, emanadas del general Franco y de sus ministros, sobre cuya finalidad se han dado pocas explicaciones, pero que han sido interpretadas por algunos, como síntomas de evolución del régimen.

Nos referimos al nombramiento del general Muñoz Grandes como vice-presidente del Gobierno, a las medidas de liberalización económica, a la supresión de los « gritos de rigor » en las emisiones radiadas, a ciertas condescendencias con los monárquicos y en cuanto a nosotros concierne, a determinadas facilidades para organizar concursos de « bertsolaris », teatro vasco y otras manifestaciones de nuestra cultura, que si no han pasado desapercibidas, ha sido

porque en punto a represión de cuanto se relaciona con nuestra cultura se ha llegado a extremos disparatados.

Hay que señalar que todos estos hechos arrancan de las huelgas que datan ya de hace algunos años, pero que adquirieron mayor extensión en la primavera pasada consagrando definitivamente el fracaso de los sindicatos verticales, uno de los pilares del régimen.

En todo lo señalado nada hay que pueda calificarse de evolución, si por evolución se entiende una serie de transformaciones sucesivas, que tienden a una nueva situación distinta de la precedente.

La dictadura que padecemos nació de una suble-

vación militar dirigida por Franco que se alzó con todos los poderes y éste continúa asumiéndolos, sin que hasta la fecha haya cedido, ni un ápice de sus facultades superiores. Sigue gobernando según le sugiere su omnimoda voluntad y de todas las decisiones que ha tomado, se puede volver atrás, sin que nadie pueda impedirselo por las buenas.

Hay algo sin embargo que está fuera de su alcance: el evitar el desgaste y desprestigio inherentes a los errores y abusos cometidos para encaramarse al poder y en los veintitantos años que lo lleva ejerciendo. No llegan a tanto sus omnimodas atribuciones.

Esos abusos y esos errores son los que le obligan a realizar en el edificio estatal reformas de fachada para engañar a los incautos y a los cansados de tanta sumisión, están dispuestos a ver lo que desean a poco que las apariencias les den pie para ello.

Para nosotros la evolución comenzará el día en que Franco ceda de manera irrevocable alguna de esas facultades fundamentales o sea el día en que el pueblo o mejor dicho los pueblos que tiene acogotados puedan respirar y actuar por su propia cuenta. O dicho de otro modo cuando los ciudadanos de esos pueblos hayan recobrado las libertades inherentes a su condición de hombres, de las que fueron privados por la violencia.

¿Es Franco capaz de tamaña empresa? Los precedentes no abonan una contestación afirmativa, ni hay indicio claro de que eso vaya a suceder por su propia decisión. Pero tampoco podrá evitarlo pues su dictadura está condenada irremisiblemente a desaparecer, aunque todavía sea una incógnita el momento en que tal eventualidad se va a producir.

Lo que sí puede afirmarse es que se van acumulando los elementos y problemas para que ese hecho llegue y que algunos presentan caracteres de urgencia.

## **VIDA VASCA**

### **Euzko Lendakaria'ren itzak EUSKAL-ERRIARI**

Zio ugari dauzka zuen Lendakariyak 1963' garren urtea ataurrean daukagun egun abetan, gure askatasun arloa nolako giroan dabilen zuei ingi-mutur ontan jakin-arazteko. Giro ortan indar-bide batzuek erakusten digute nundik aurrera egin genezaken.

Munduan gertatzen ari diranen artean, Katoliko-Eleizak azkeneko iru illabetetan batzartu duan Kontzilio-orokarra degu bat. Ortara ez katoliko gotzai eta beste eleiz-nagusi eta jakitun aundiak bakarrik, bai ta bestelako kistar sail guzietako ordezkariak ere (azkeneko auek jakile izan ditezen) deitu ditu, mundu osoaren lurretako bat ere deirik gabe ez utzirik.

Zuen Jaurlaritza ez da inoiz onelako uzkuertzgertaera baten aurrean arkitu. Eun baño geyago —

En el campo de los trabajadores, impotente el franquismo, para resolver el problema del paro, ha tenido que exportar obreros en lugar de productos industriales o del campo.

Para nivelar su balanza comercial, ha tenido que abrir las fronteras a los turistas, los cuales así como los obreros expatriados que en el periodo de sus vacaciones o definitivamente se reintegran a sus hogares, vienen con las ideas y concepciones que tienen curso normal en los países social y políticamente desarrollados.

La historia ha cobrado un ritmo acelerado y las instituciones dictatoriales son demasiado rígidas para adaptarse a la marcha de los acontecimientos.

Las nuevas generaciones, las de los que no intervinieron en la guerra, se sienten incómodas y no muestran ninguna afección a este sistema de gobierno. Estas generaciones ocupan ya puestos claves en la esfera de los negocios, en la administración, en la Iglesia y aun en el Ejército y en cuanto a las de los trabajadores han demostrado ostensiblemente su desprecio por los cuadros sindicales.

Y existen múltiples problemas que el régimen no ha podido resolver y que reclaman pronto remedio: equipamiento industrial, reforma agraria, reivindicaciones marroquíes, etc. a los que hay que añadir los recién planteados por la necesidad de entrar en el Mercado Común. Cualquiera de estos problemas puede adquirir en cualquier momento tal virulencia que quienes todavía crean posible una evolución tendrán que hacerla a marchas forzadas, pero también para esto habría que salvar el obstáculo de Franco.

Sobre esta base, la de desmontar rápidamente este edificio envejecido y anquilosado podríamos llegar a un acuerdo, los que todavía creen en una evolución y quienes como nosotros pensamos que ya es tarde ante los abusos y problemas acumulados y ante tantos anhelos legítimos injustamente reprimidos.

jayotzako edo jatorriko — euskotarrak Kontziliara deituak izan dira. Zuek geyen-geyenak bezela, neroni ere katoliko izanik, bide egokiyena arturik, euskotar eliz-nagusi oyen bitartez, Kontzilio'ari agurra eta pake eta alkarraitze bideak iriki ditzalaren itxaropena jakin-arazi diyot. Batzar orokar orrek onelako elburua — naiz eta siñiste ez dutenekin — duala ezaguna dan ezkerro.

Munduko Laterri arteko artuemanetan ere aldatetako gertatu dira, eta susmo berriak oartzten dira gaur. Gernikaren erreketa oroituaz azkena itzegin nizuenetik ona, Españi'ko erri-aginketan ere sortuak badira.

Munduko aldaketen artean, Cuba'n orain gutxi



gertatuak bazuten, guretzat ere, garrantzia. Ez naiz, ordea, gure lanbidetarako irakaspen eta argi egokiak urrutiko gauzetan billa ibilliko.

Askoz onuntzago badegu guretzat geyagoko dan zerbait. España'ko gudagilletzaren azpiz-gorakoa da.

1962'garren urte ontan azken-aldeko mailla baltzuetara eldu da España-gudagillen Afrika'ko zeregiña. 1907'garrenetik ezkeroz España-gudagilletzari izatera ango lanak eman diyo gaur arte.

Eta arren bukatzeak era berri bat artzera bear-tzen diyo, Europa'ko besteri atomiko-indarrak ekar-tzen diyen beartzea orren aldean txikiagoa izanik. Ez genezake aztu España-gudagilleak Aprika-Iparraldean zaudelako 1936'garren urtean España'ko Erkala'ren aurka altxatzeko al-izatea izan zutela eta guda irabaztekoa. Emendik aurrera orain osatuko dan alda-ketarekin, España-gudagilleak ez dute izango islam-dar osterik beren mende Españan batera edo bestera bultza egiteko. Ezagutu ez duten eran arkituko dira orrekin aurrerantzean, eta bear dan gogoia izango duan oste edo gudagilletza sortzeko erritarren joere-kin bat egitera etorri bearko dute.

Gu euskotarrei, Afrika'n española-gudagilleak 1936'garren urtean ari izateak zer ekarri zigun ondo dakigu. Gure erriak arpegi eman zuan, eta askata-sunaren alde alkar laguntzeko euzkotar guztiak bate-ra gaudela erakutsi gendun. Ustegabeko gertuketan gudagilleak eta laguntzalleak Nafarroan gizon-aldrak beren alde jartzea lortu ba zuten ere, batasun ori ukatu-eziñekoa da.

Gaurko egun ortan, aroa guztiz aldatua dauka-gu ayek eta guk. Alemanian, Italian, eta beste errien batean orduan jabe zan oro-nagusikeria (ayen alde-koa) lurrera eroria, eta askatasun-zaletasuna (gure aldekoa) ondo begiratu arkitzen ditugu. Gure alde-ra du gaur Munduak erri-eginketa. 1962'garren ur-tean errien askatzeak aurrera egin du; bertagoko ditugulako, bai lurralde bai ta garayeñ ere. Arge-lia'ko Laterriaren jayotza eta Marruekos'eko erritar ordezkaritzaren agntza-eratze berria gogoratzea naiko ditugu emen. Aurrera-egite eta giro ortan, gure ar-loak ere aurrera egiten du askatasun bideko azken egunetan.

Bide ortan arin egitea gure erriak nai duala argi erakusten dute amaitzera dijon urte ontako gertaerak. Langilleak oporretan zergatik ari ziran denak dakite; euskaldun apaizak epaikari aurrean azkeneko illa-bete abetan arpegi eman dute agintarien menpekok gaitzetsi zituztelako atzipetuak espexeratzeokan eta egiaren garbiketa sortzearen aitzekiz bidegabeko soin eta gogoaren min-eragite gogorretan ibilli zituztelako, agintarien itzala eta ixil-egitea lagun baño geyago arkiturik; errialde guzietako euskotar sail ugaritxoak, era eta lankai orotakoak baturik, Munich'en Euro-pa'ren aldeko Batzarrean agertu ziran Europa ori

batzeko diran askatasun onarren eskale bezela; eta, inork errudun dirala bayeztatu ez dituan gazte asko daude orain ere berriki espexeratuak eta gudagille epaikari zai. Frankotarrak eror-zorian airtortzen dirala beren baitan ikusten da orrekin beren burua eziñ garbituz euskotar guzien ua-egitearen aurrean.

Euzkotar guztiok gure askatasuna lortzeko sen-do batuak gaude, eta Europa errikaldun sartzea izango degula bide egokiya pakea zaintzeko eta mailla oberenera eltzeko uste degu. European sartzeko ori fran-kotarrak ere arduradun zerbait dala ikusten dute. Euzkadi'ko Jauraritzak amabost urte abetan Europa askatu eta errikaldiaren alde lanean egin du, eta Euro-paren sortzeari laguntza eman. Onen aziera ikusita Frankoren Jauraritzak aurtan bertan sartzeko eskatu du. Etzayo burura etorri-edo europarren arteko gu-darik aurrerantzean izan ez dedin eta oro-nagusikeri erarik berriro agertu ez dedin sortu dala Europa berri au; etzayo burura etorri ere nolabait oro-nagu-sikeria aitortu eziñezko gaizki-egite ugarien ama bezela etorri zala. « revolucion nacional » izenarekin itzala artuaz, eta frankotar España oraingo European sartzeko Europa onen eriotza berebera izango litzakela.

Itxuraz arpegiz, ba liteke frankotar Españak errikaltzearen soñekoaren zerbait bereganatu nai izate, eta aberastasun gayetan au edo ori aldatzea. Be-netan, ordea, gizonaren askatasuna alde, gizonak erri-keta gayetan artuemanik (guzien autarki askatua, esate baterako) izateko, eta berezko diran gizon sailak (euskaldunen erria, beraz), askatasun eskubidetan airtortzeko ez duala Frankorenak barrengo aldatzerik.

Onenak azkena egindakoan, ez guzien ogasu-netan beldera ezta berriro iritzi bakarraren sail baten (orain bezela) mende erortzeko Euzkadi'ko Jauraritzak alegiñetan egiten du. España'ko Laterri barreñan dauden errikaldun-zale eta langille-askatuen alde sayatzen diran giza-sail guziekin batean. Au da-ta pake bidetik erria askatzeko aurrera egite legezkoa.

Erriaren-agintza bere eskuetan duala eta erria-ren naya onarritzat dituan zuen Jauraritzak laguntza eskatzen dizue, eta orain arte bezela lanean egiteko bitarteko diranak emateko ere. Agintzaren mende jarraituko zeratelaren etsi dago.

Urruti ez dan eguna arte. Orduan zeroyek zuen naya aske agertuko dezute, eta Euzkadi'k nora eta nola egingo duan erabakiko. Askatasunaren ondoren-gotza berrituaz. Noiztik datorkigun ez dakiguna eta orain gizaldi i' erdi bat baño gutxiyago Euzko-Late-riak ziranak beren armarritan zugatz, kate-autsiyak eta zuzentzaren alde izkilludun besoarekin ager-arazi nai izan zuten askatasun ondorengotza.

1962'g. urtean Abendauren 25'ean.

Leizaola'tar Josu Ma.

Euzkadi'ko Jauraritzaren Lendakariyak.

## Mensaje del Lendakari AL PUEBLO VASCO

Muchas razones obligan a vuestro presidente a dirigiros este mensaje, fijando, ante el nuevo año de 1963, unas líneas generales de apreciación del contexto en que se mueve en estos momentos la causa de nuestra libertad. Sobre ellas tendremos que trazar

todos la ruta por la que debemos movernos para lograr nuestro objetivo fundamental.

En el contexto mundial, el presidente del Gobierno Vasco no ha podido ignorar la reunión en el último trimestre de 1962 del Concilio Vaticano II, al que

la Iglesia Católica, además de hacer asistir a sus preladados, ha invitado a representantes de todas las confesiones cristinas, sin excluir a las de ningún país de la tierra. El Gobierno Vasco como tal no tuvo nunca la ocasión de manifestar su actitud ante un hecho religioso como éste. Mas la presencia en él de un centenar de preladados vascos por su origen o nacimiento, y el hecho de que, así como el que se dirige a vosotros, una considerable mayoría de nuestro pueblo profesa la religión católica, ha hecho que vuestro presidente se haya creído en el caso de enviar un saludo y expresar sus votos por el éxito del programa del Concilio. Tanto más cuanto que la creación de un clima de paz, acuerdo e inteligencia entre todos los hombres, aún con los no creyentes, es tarea y objetivo primordial de aquella asamblea.

En el mundo político internacional por su parte se han producido cambios y se dibujan perspectivas diferentes de las que existían cuando os dirigí mi anterior mensaje con ocasión del veinticinco aniversario de la destrucción de Guernica. Tales cambios alcanzan incluso a la situación política del Estado español.

De los registrados en la política mundial, no es necesario decir que tiene, aún para nosotros, gran importancia el ocurrido recientemente respecto de Cuba. Pero no es mi intención ir a buscar en lejanos países, unas enseñanzas y una justa inspiración para lo que constituye nuestra tarea política. Mucho más cerca tenemos algo de la máxima importancia. Es la consumación de un cambio fundamental en relación con la institución militar española.

En 1962 ha venido a marcar una de sus finales etapas el proceso de la desaparición de la tarea o misión africana que ha sido desde 1907 la que absorbió y modeló totalmente el sistema militar español.

Estructuralmente, la crisis a que este sistema hace ahora frente es mucho más importante que la impuesta a los ejércitos europeos por la naturaleza de los nuevos armamentos nucleares. No podemos nosotros dejar de tener en cuenta que la posición del ejército español en el Norte de Africa le permitió lanzar la rebelión en 1936 contra la República, obteniendo en ella la victoria. En adelante, con el cambio que ahora se consuma, los militares españoles no podrán contar con la aportación de contingentes musulmanes a sus empresas en la Península. Lo que les coloca en una situación enteramente nueva, en la cual el único modo de lograr que un instrumento militar subsista con la necesaria alma y espíritu procederá de que esos militares lleguen a un acuerdo con las fuerzas populares.

A los vascos es sabido lo que nos reservó la aventura militar española lanzada desde Africa en 1936. Nuestro pueblo la enfrentó con una resolución bien conocida y mostró en la defensa de la libertad la entera solidaridad que entre los vascos existe. Sin que la acción de sorpresa que permitió a los militares y a sus auxiliares movilizar en Nabarra contingentes de alguna consideración y disponer de los recursos allí existentes, cambie el panorama descrito.

En los momentos actuales, en una fase histórica completamente invertida, pues el totalitarismo entonces vigoroso en Alemania, Italia y algún otro país,

que prestaba apoyo a empresas como la indicada, ha desaparecido, nuestra causa encuentra un ambiente favorable en las nuevas orientaciones políticas del Mundo. En 1962 se ha seguido desarrollando el proceso de liberación de los pueblos, del cual, por ser episodios cercanos en el tiempo y en el espacio, podemos recordar la aparición del nuevo Estado argelino y la instauración de un régimen democrático y representativo en Marruecos. En esta evolución y ambiente nuestra causa camina hacia las etapas finales de la liberación.

Que nuestro pueblo siente la necesidad de acelerarlas lo muestran los acontecimientos del año que acaba de terminar. La clase obrera mantuvo huelgas cuya significación era clara para todos; eclesiásticos vascos han afrontado en los últimos meses procesos judiciales a consecuencia de haber censurado los malos tratos y torturas infligidos a los presos por agentes de la autoridad a quienes los jefes responsables del sistema franquista han querido cubrir y avalar por todos los medios; vascos en número considerable de todas las regiones y de todas las actividades económicas y sociales se mostraron en el Congreso del Movimiento Europeo en Munich como adheridos a los principios de libertad en que se inspira la integración europea; y sin que nadie haya podido demostrar que hayan sido ellos cómplices o autores de hechos reprobables han sido en los últimos meses del año reducidos a prisión y sujetos a procesos militares aún no dilucidados en el momento en que os dirijo estas palabras buen número de jóvenes, objeto de investigaciones y de persecución por parte de los máximos agentes de la represión gubernamental y judicial. Son otros tantos testimonios de la íntima convicción del régimen franquista de que se halla en franca y profunda crisis, sin medios para justificarse ante la repulsa general que los vascos experimentan por él.

Todos los vascos nos hallamos firmemente unidos en la voluntad de recabar nuestra libertad y pensamos que la integración en una Europa democrática es el camino normal de asegurarnos un porvenir pacífico y próspero. El Estado franquista siente la necesidad de situarse ante un acontecimiento de tanta trascendencia como es el proceso de integración de Europa. Tardíamente, cuando ya el Gobierno de Euzkadi a través de los movimientos de opinión que lo sostienen venía desde hace tres lustros asociado a la tarea de crear la Europa unida, democrática y libre, el Gobierno de Franco ha pedido que se prepare la incorporación de España a la Comunidad Económica Europea, fruto de esa acción en la que constantemente nos hemos hallado presentes en nombre de los vascos. Que la admisión de la España franquista en la Europa nacida para evitar toda guerra civil entre europeos e impedir el retorno a la implantación de cualquier forma de totalitarismo, con su cortejo de instituciones oprobio de la Humanidad, que se cubrián con el nombre de « revolución nacional », sea una descarada traición al programa mismo de Europa, parece no haber pasado por las mentes del Gobierno franquista al hacer aquella demanda. Acaso en aspectos puramente de apariencia se intenta por el actual sistema franquista mostrar una adaptación a las fórmulas políticas de la democracia, como



también que unas reformas en materia económica sean implantadas con el mismo objeto. Todos sabemos, sin embargo, que, en el fondo, ningún verdadero paso hacia la defensa de la libertad del hombre, hacia su participación como tal en el ejercicio del poder político (el sufragio universal libre, por ejemplo), hacia el reconocimiento y liberación de las comunidades naturales — y, por tanto, del pueblo vasco — serán dados en un proceso puramente evolutivo del franquismo.

Para que, a la liquidación de éste, no sea registrado ni un retroceso del nivel económico, ni una reviviscencia del sistema actual de partido único, el Gobierno Vasco continúa su lucha junto con los movimientos políticos democráticos y las sindicales libres actuantes dentro del Estado español. Es la marcha normal de la liberación del País por caminos de paz.

Fundándose en la voluntad de éste y en su carácter de Institución política que legalmente lo repre-

senta, vuestro Gobierno continúa solicitando de vosotros vuestra colaboración y que le faciliteis, como hasta ahora, los medios que le son indispensables en su tarea. Cuenta, desde luego, para ella con vuestra disciplina.

Hasta el día que creo no lejano, en que vuestra propia voluntad, libremente expresada, fijará los rumbos que Euzkadi entienda deba marcar para sus destinos futuros, en armonía con los antecedentes de libertad que como herencia hemos recibido desde los más remotos tiempos y que se hicieron figurar, con sus árboles y sus cadenas rotas, con sus brazos armados en defensa de la justicia, en los blasones de los que hasta hace menos de un siglo y medio eran los Estados vascos.

25 de diciembre de 1962

El Presidente del Gobierno de Euzkadi  
Jesús María de Leizaola.

## BIZKAI'TIK

### IRAUN'EK

Urte amaiera onetan egoki iaku danori azterketa txiki bat; barruan garanori, arerioaren oinpean indar-  
ketetan gablitzanori batez bere. Iru jazokuntza doguz urtenenak, baita irauñ eraso dauskuenak bere: Abertzaletasunaren gora bear au; Udabarriko oporraldien indarra, eta Eleiz Amaren batzar nagusia. Irurrok izan dirala gure alde. Gaztedia sutu datorkigu eta zaarrak inoiz baino burrukalariago dabiltz, etorteko dan eguzkia mendi ostetik gora nabari dala igartzean. Oporraldiaren osotasuna, batasuna eta zer-norainokoa izango dan erriaren eranizuna Eeguna datorkigunean ez da makala izan. Doibatzeko Aita gurenak, geinak, Egiaren eta Zuzentasunaren bila dabiltzela ikustea bere, itxaro-bide dogu.

Bestealdetik, irutan batu geinkez gertaera mingarriak bere: Sasi-agintariak darabilen bultza-bearra (alperrikoa), euron aginbidearen erritasuna benetakoa dala, edo ohea, ludian zear zinesteraso guran; Erriko laterrien txepelkeria gutzaz eta gure arerioen obrako; eta espetxeetan daukezan anai maiteen bizibidea. Eta espetxeetako anai oneinak ilunduko ez ba'eusku urte au, irabaziak askoz bere sakonagoak izan doguz.

Eleiz batzar orokorraren barriak ez dira emen zabaldu bear aina. Geienok ez dakigu orretzaz ezer askorik. Izparringiak bai, agertu dauskue bai, ainbat idazlan beretzaz, geienak baina, azaletik aipatzen euela bertakorik: jantzkerak, ikusgarriak, alako edo bestalkoaren bizar ederrak edo txanoak, eta inoiz ezer esatera beartu ezker. bide-zingorrez ilun, ulergaitz eta aspergarri idatzita, irakurleak zer inoen igarri ezinez izten euala irakurtzea. Erbesteko irratiz edo izparringiz jakin daue zerbait orrei lortuten alegindu

diranak. Eleizetan bere ez dauskue ezer azaldu. Gu gara bai, Doibatz barruko Eleiza isila.

Europa'ko alkar artu-emonetan sartzeko asmoan egin dauez egin-alaka Madrid'en. Oneik eskeiniko leuskioe edo eskeni dautsee areik eskatzen dauen dana, inoiz ez betetzeko asmoan. Beste orreik ostera, guk ezin jakin betiko liraken, eta, ontzat artuko ete-dautseen, edo, ontzat artzeko gertu dagozan, pozik. Oraintsu Eden'ek agertu dausku bere idazti bat, eta aspergarria ba'da batetik eta ni-neuka ba'dabil bes-tetik, zerbait gogoragarria bere esan ei-dau: dictadoreen itzak eta eskeintzak guzurrea besterik ez dauela iario eta asmo okerrez beteak dirala beti. Onegaitik, besterik ez ba'litz be, ea irakurtzen dauen europatar batzuek.

Ona, Bizkai-ra bialdu euskuen gobernadorea ba ei-doa, eta beste bat datorrela dinoe emen. Barri au, txapel-okerrretako sailburu bat ei-da eta Catalunya'n ertzaina buru nagusi dana gaur. Abertzaleok astintzeko asmoan bialtzen ba'dauskue, ongi etorri! Ba ei-gara oindiok!

Gotzainak bere, Erroma'n zerbait ikasi daula dirudi. Askorik ez nere ustez. Ara: Euzkera sar eraso nai ei-dau bere irrati emotailean. Ez izutu irakurle! Ordu laurentxo bat besterik ez igandeetan, aurrerago bere egunero zertxobait emoteko asmoan. Ogi apurrak orrenbat. Aldaketa gogorra ez danik ezin esan baina: Erroma'ko batzarrenutz urtelzean, gure Sortze-garbidun Ama'ren omenez urtero egiten gendun bederatzziurrena gebenduta ioan zan, lasai asko. Orain ostera garbaituta, edo udatzenean zer entzun bearko daunagaitik, or, ar apurtxook.

Eta beste barik, danori Bizkai'tik Urte-barri on!

### DE BIZKAYA

## La democracia, invento Español

Nos referimos a la « Democracia Orgánica » instituida en el Estado español por el General Franco.

La « Democracia Orgánica » comienza por una sublevación contra un régimen democrático, y por una guerra a que la sublevación da lugar. Para ganar

la guerra los sublevados echan mano de una muchachada dispuesta a dar la vida « por Dios, por los Fueros y por el Rey », y obtienen la ayuda decidida de dos antidemocráticas dictaduras, extranjeras y anticristianas.

Después de la victoria el rey es escamoteado y

ocupa su lugar un dictador. Con eso y con hacer de los militares la clase privilegiada y principesca del Estado, con defender los derechos de Dios exigiendo en honor del César el sacrificio de los derechos de la Iglesia, y con reducir a las actividades de Partido único las actividades posibles de todos los ciudadanos, ya está en marcha la « Democracia Orgánica »...

Y el dictador puede decir con toda tranquilidad y orgullosamente en cualquiera de sus discursos:

« Yo desafío a que nos presenten un país tan solo en el mundo que pueda ofrecer una muestra más clara, más firme y más leal de la democracia. »

Bien, es posible que no pueda presentarse una muestra más clara, más firme y más leal de democracia orgánica en todo el mundo, pero, por lo menos, tan clara, tan firme y tan leal como la de Franco creemos que pueden presentarlar Kruschef, Fidel Castro, Tito, Mao Chan...

★

Afirmado en esa estupenda democracia, Franco puede también decir:

« Nosotros queremos una libertad real; las máximas libertades compatibles con la autoridad y con el orden. »

Eso de compatibles es como una palabra mágica en labios de gobernantes españoles. También los Fueros Vascos fueron confirmados en 1839 de una manera parecida: « sin perjuicio de la unidad constitucional de la Monarquía », es decir, mientras fueran compatibles con ella. Y como no lo eran de ningún modo, fueron suprimidos y en paz.

Lo mismo ahora. La libertad de asociación de los ciudadanos, la de propaganda política, la de prensa... todo eso no sería una libertad real; al contrario, es opuesto a la libertad real que ellos quieren y no puede ser tolerado. Que haya Escuelas Vascas en las que al niño *euzkeldun* se le dé la enseñanza en su lengua materna, eso sobrepasa las máximas libertades compatibles con la autoridad y con el orden franquistas. Que los vascos pretendan manifestar sus sentimientos patrióticos en una hoja volandera, en la exhibición de una insignia tricolor, eso de tal manera atenta a la autoridad y al orden, de tal modo sobrepasa las máximas libertades compatibles con la libertad real de la legalidad franquista, que merece la represión más furiosa del Estado policiaco que Franco encarna con la máxima responsabilidad.

En resumen, las máximas libertades compatibles con la autoridad y el orden franco-falangistas se reducen a someterse, de grado o por fuerza, al Monopolio de la libertad ejercido por el Estado, a la dictadura de Franco, al estupendo invento español de la « Democracia Orgánica ».

### CATEDRALES Y MEZQUITAS.

No han faltado en la prensa católica lamentaciones, al comentar el hecho que la Catedral de Argel, antes Mezquita, haya vuelto a ser Mezquita otra vez. El hecho se ha producido como consecuencia de haber recobrado Argel su independencia.

Y no decimos que no sea lamentable la pérdida de una Catedral para convertirse en Mezquita; pero sí que nada puede sorprendernos y que es aleccionador.

Dios quiere habitar en templos vivos antes y mejor que en catedrales de piedra; en las almas primero que en los sagrarios. A la Iglesia corresponde la labor de hacer de los hombres templos vivos de Dios. Y la labor misional, sostenida por la oración, efectuada con sacrificios constantes entre persecuciones y entrega de vidas generosas produce frutos duraderos en las almas, y surgen después los templos materiales cimentados en ellas mejor que en el suelo que los sostiene.

★

Un Estado dominador puede sin dificultad alguna hacer que una Mezquita se convierta en una Catedral; pero no hace con ello ninguna labor cristiana, ni beneficiosa a la Iglesia. Al contrario, los hombres que oraban en la Mezquita no acudirán a orar a la Catedral, y en sus almas quedará un resentimiento y una prevención contra la doctrina religiosa que pretende imponerles por la fuerza el dominador extranjero de su país. Caída esta dominación, la Catedral vuelve lógicamente y hasta con justicia a ser Mezquita, porque no se había convertido en templos vivos del Dios de los Cristianos a los siervos de Alá.

★

Por eso la Iglesia tiene buen cuidado de proclamar su independencia respecto del poder de los Estados, y se sitúa en un plano por encima de las querellas y de las empresas terrenales de los pueblos. Pero le es muy difícil mantener inmaculada aquella independencia ante el sentir de los pueblos infieles, dominados por otros sedicentes cristianos y católicos. El que sus representantes y misioneros en el país opreso pertenezcan nacionalmente al país dominador contribuye siempre, en mayor o menor grado, a agudizar aquella dificultad, creada desde el momento en que tal país opresor se proclama católico.

El Clero Indígena, que la Iglesia Católica se esfuerza por crear, es entonces la solución racional y cristiana, aunque no será totalmente eficaz mientras la dominación persista. Al pueblo oprimido le será muy difícil eximir de complicidad con el extranjero a la Iglesia cuya religión el tirano alardea de profesar.

★

Puede suceder — ha sucedido muchas veces y sucede aún — que naciones cristianas y católicas sojuzguen a otras de la misma fe religiosa. Así el caso de nuestra Patria Euzkadi, sometida en su porción peninsular, desde 1839, al Estado español.

Entonces la situación de la Iglesia es, acaso, más delicada. Su doctrina condena la agresión injusta, el atentado a la libertad de los pueblos y a la vida propia de las naciones; y denuncia estos atropellos como una de las causas provocadoras de la falta de paz entre los hombres y del malestar del mundo. Pero la Iglesia no tiene fuerza coercitiva, ni le corresponde tenerla; y su doctrina, de la que los Estados hacen caso omiso porque se opone a sus apetencias de dominio, resulta prácticamente ineficaz.

★

Y no es eso lo peor. La Iglesia, cuya doctrina es divina, se rige forzosamente por elementos humanos; y es inevitable que en este elemento humano existan imperfecciones, egoísmos, apasionamientos



políticos y nacionales, lo mismo que existen en la parte inferior de la Iglesia, en los simples fieles. Con la diferencia de que las impurezas de estos últimos dañan el prestigio de la Iglesia mucho menos que las de quienes se encuentran sobre ellos para aleccionarlos.

★

Viejo es este mal en nuestro Pueblo, y con la implantación del régimen español falangista ha adquirido una virulencia mayor. Es claro que no, por ello, las iglesias de Euzkadi van a convertirse en mezcitas, ni que van a quedar vacías de templos vivos. La fe de nuestro Pueblo, en general, es suficientemente robusta y bien fundamentada para saber distinguir entre lo divino de la doctrina inmutable de la Iglesia y lo humano de sus rectores. Pero sí será inevitable que se produzcan enfriamientos, defecciones, perturbaciones de conciencia en algunos templos vivos de Dios.

### TIERRA DE LIBERTAD

« Vuestro país es una tierra de libertad donde se vive a gusto. »

Se lo ha dicho Juan XXIII a un Jefe de Estado... ¿a quién? Es claro que no podía decírselo a Kruschef, a Tito, a Fidel Castro, a Franco.. No se lo ha dicho a ningún Jefe de Estado de país europeo, ni americano. Se lo ha dicho en fin, al Sr. Presidente del Senegal: *vuestro país es una tierra de libertad donde se vive a gusto*. Es como decir que el hombre para vivir a gusto necesita vivir en tierra de libertad. Sí, sí, ya sabemos que muchos viven muy a gusto, incluso esclavizados en su propio país; pero, ya son hombres?

★

Y a las susodichas palabras el Papa añadió: « La Iglesia lo sabe bien, pues en él se desarrolla libremente, entre otras familias espirituales. »

O sea, que también la Iglesia necesita — y es lo único que necesita en todos los países del mundo — libertad para cumplir su misión divina. Esa libertad que tiene en el Senegal y que no tiene en ciertos países europeos.

★

Refiriéndose al plan económico que el Senegal ha comenzado a desarrollar, lo elogia señalando que en él se « pretende respetar los derechos de cada persona ». Derechos que corresponden a la libertad individual.

### DE LA ARGENTINA

(De nuestro corresponsal)

La editorial vasca EKIN, integrando el nº 8 de su colección de bolsillo « ABERRI TA AZKATA-SUNA », ha puesto en circulación, impreso por cuenta exclusiva de EUZKALTZALEAK de Buenos Aires (Belgrano 1144, Centro Laurak Bat, el libro de 84 páginas BERE IDAZKIAK de Tauer-tar Norbert, y en el que se recojen algunas de las cartas escritas por el que se recojen algunas de las cartas escritas por el conocido euzkaltzale, en el período de 1955-56, así como cinco de sus poesías.

Aquellas cartas, parte del millar que Tauer escribió durante cuatro años, están dirigidas a los vascos dispersos por el mundo entero. A dónde y a

Y antes le había dirigido estas palabras:

« Desde que la Divina Providencia quiso hacer de nuestra modesta persona el Sucesor de San Pedro y el Jefe de la Cristiandad, hemos seguido con afectuosa solicitud la promoción del Senegal a su independencia y hemos visto con satisfacción a este país ocupar el lugar que le corresponde en el concierto de las naciones. »

Siempre el elogio de la libertad en las palabras de este Paternalísimo y gran Pontífice. Siempre su satisfacción y su deseo por que sea respetada la libertad de los hombres y de los Pueblos.

### EL ROBLE Y EL EUZKERA.

El Roble de Gernika, centenario ya, se muere. El Euzkera multimilenario también. Por lo menos, ambos están enfermos de cuidado.

Y es curioso. El Estado español ha puesto a contribución sus organismos oficiales, como si estuviese muy interesado por la salud del Roble y del Euzkera.

Su « Servicio de Plagas Forestales » ha estudiado concienzudamente la enfermedad del Roble, y parece que lo ha puesto en camino de salvación. Además ha tomado acertadas medidas para asegurar también la salud y fortaleza de los sucesores del actual Roble. De modo que podemos esperar que tenemos Roble de Gernika, por lo menos para otros cien o doscientos años.

Y el Consejo Superior de Investigaciones Científicas se propone apoyar los trabajos para la confección de un Mapa Lingüístico, en el que quedarán determinadas las zonas en que se habla aún el Euzkera en todas sus variedades dialectales, lo que proporcionará datos científicos interesantes a los estudiosos de todo el mundo.

★

Pero bien; interesarse por la salud del Roble de Gernika, mientras se tiene encadenado al Pueblo de cuya libertad milenaria aquél es simple símbolo, no pasa de ser una hipocresía repugnante. Y otra igual el interesarse por la confección de un mapa lingüístico del idioma vasco, ya que se procura que la superficie de ese mapa sea cada vez más reducida, mediante la criminal tarea de arrancar el Euzkera de la mente del niño *euzkeldun* en las escuelas anti-vascas.

## BERE IDAZKIAK

quiénes escribió esas cartas, nos lo dice el propio autor: « Nere idazki-adiskideak munduko bazter guztietan bizi dira. Geinak Euskalerrian, bainan asko Prrantzia'n, Argentina'n, Méxiko'n, Venezuel'a ere, banaka batzuek Peru'n, Colombia'n, Chile'n, Canada'n, Madagascar'en eta Philipinetan. Aldaridazte biziena Paris'en bizi den Urrestarazu'tar Andoni jaunarekin, Buenos Aires'eko L. Mendizabal'dar Ixakata Arregi'tar Errupin jaunekin. Rosario'n bere bizitokia duen Urkia'tar Bitore andereñoakin eta Gazteiz'ko euskaltzaleen buru den Agirrezabal'dar Andoni jaunarekin daukat. »

En otro de los pasajes dice: « Idazkilariaren lanari asiera emateko nere lenego idazkia, 1955'gko.

Ilbeltzaren 23'ean, Laburdi'ko Ainhoa izeneko euskal-erri eder-ederrean bizi den Elso'tar Martin euskaltzale aundieri bialdu diot eta nere lanean jarraituaz,

Idazkuntzaren lenengo urtean	.....	160
» bigarren urtean	.....	190
» irugarren urtean	.....	380

idazki-kopi bialdu dizkiot IDAZKUNTZA'ren Idazkari jaunari ta iru urte oietan txapelduna izan naiz. IDAZKUNTZA'ren laugarren urtean gaurko egunera 270 idazki egin ditut... 1958'garren urteko Uztailaren 31'ean (Iñaki Santuaren egunean) nere millagarren euskal-idazlia eldu naiz. »

Asi escribió sus mil cartas Norbert Tauer, digno ganador de dichos certámenes y en cuyo honor se justifica plenamente la publicación por parte de EUZKALTZALEAK del librito que comentamos, en venta a cincuenta pesos del ejemplar.

## Montzon'en ikusgarria Heleta'n

Eguberriz eta ondoko igandean gure gazteak eman daukute « Behorraren ostikoa » eta so-egile oste ederra bildu da bi aldietan. bai herritik beretik bich-tan den bezala, bai eta auzotik eta urrundik ere.

Monzon ikusgarriaren asmatzalea hor ginuen: baina harekin batean eskualzale andana bat. Bertzeak bertze. Manu de la Sota, Amandi, Charles Iriart, Untzeta, P. Lafitte, Curutchet, Etchegaray, Andiazabal, herritar aphez gehienak, baina oroz gainetik estimatu duguna Pierre Larzabal teatro izkiriatzale famatua.

Igandean ikusgarria hasi baino lehen, Monzon-ek hitz laburrez ezagutzen diogu minzairerak pollitean, erakutsi dauku teatroa ez dela bakarrik idazlariaren egitekoa, baina berdin emaitza eta hein handi batean ikusliarrena: ezen izkiriozko lana, emaitzak biziarazten baiute bizi berri batez, eta kusliarrek ustegabetarik gidatzen emaitzen jokoa, onhartzaren duten izarian; emaitza ez da alabainan egilearentzat ari, baina bai ikusliarrendako: beraz hainitz inporta du teatroaren goratzeko, jendearen gustua ere gora dadin.

Gero heletarrek eman daukute komedia. Funtsa huntan zen: ahotz bat alargundua eta guti edo aski chochotua eta aroaz baizik aholarik ez duena; etchea aise lurrera laiteke, muthila ez balitz etcheko intreseri

## Juicio y sentencia contra el sacerdote de ETXANIZ

El día 12 de Diciembre de 1962, se celebró en la Palacio de Justicia de Donostia, a las 11 de la mañana el juicio contra el Sacerdote D. Nemesio de Etxaniz.

MOTIVO: Dos cartas dirigidas al Gobernador Civil de Guipúzcoa D. Manuel Valencia Remon, en las cuales trata de los siguientes conceptos:

a) Defiende a los jóvenes Agote y Guereca, detenidos durante más de un año sin haber sido juzgados Posteriormente fueron libertados.

b) Denegación de pasaportes a los sacerdotes firmantes del documento de 1960.

## EUSKAL-ECHEA DE CORONEL SUAREZ

Al sur de la provincia de Buenos Aires está la ciudad de Coronel Suárez, con una población cercana a los 12.000 habitantes.

Cincuenta años hace que un grupo de vascos, mejor dicho de euzkeldunes, dieron vida allí a la « Sociedad de Socorros Mutuos Euskal-Echea » (Casa de los Vascos) y que, entre el 8 y 16 de diciembre, con una simpática Semana Vasca, han recordado sus descendientes aquella memorable fecha de 1912.

Hasta el 15 de diciembre de 1962, como prueba de la presencia vasca en la ciudad, estaban la sociedad EUSKAL-ETXEA y el retoño del árbol de Genika, del campo de deportes « Felisa I. de Alberdi ». Pero desde esa fecha, la ciudad sureña tiene una calle netamente vasca, que por siempre, llevará el nombre de EUZKADI.

(HERRIA'tik artua)

atchikia, eta bereziki ez balu kasu egiten ez dakion deus ere falta nausiaren alabari.

Ahotz-muthila dena zentzu eta bihotz da, karlos maitagarri bat, oro arranjatu nahi dituen.

Etcheko alaba gomit da eztaia batzuetarat, hetan kausituko baitu bere gizon-gaia, baina arropa eskas, eta gehiago dena gizon-gaiaren amak bi gazten ezkontzarik ez nahi.

Muthilak fierki emaiten dio arrapostu ama gaitcho horri, eta onhartzaren du, arroparen sariaren bitzeko, behor hezkaitz baten ferratzeta. Behorrak emaiten dio sekulako ostikoa, baina mutila halere kontent bere biziko egunik ederrena dela etcheko alabaren geroa segurtatu duelakoan.

Horrela labor eta murriz kondatuz, ez du ichtorioak gatzik ez gosturik; baina teatroan ikusiz ala herriko mozkorra, ala mutua, ala aberesaltzalea, ala bi fraileak, ala jaun eroraren gelaria, ala komisioneketa jin den nechka biphila beren erran, ditcho ala kantuekin, ai orduan egiazki ikusgarriak irri-eginarazten dautzu, baina denbora beren nola ez bihotza barna-barna hunkitzen?

Gure goresmenak ikusgarri hortan parte hartu duten guzi-guzieri.

Gora berriz ere Heleta!

c) Las torturas a raíz del sabotaje del 18 de julio de 1961.

Estas cartas del Sr. Echaniz fueron publicadas en GUDARI de Venezuela.

★

Antes de las 11 horas del día 12 de diciembre empiezan a afluir hacia el Palacio de Justicia fuertes grupos de sacerdotes.

En total pasan de 200 sacerdotes los reunidos por ese motivo.



El juicio es a PUERTA CERRADA. No obstante, han acudido los sacerdotes en acto de solidaridad con D. Nemesio Etxaniz y con la causa que defiende.

A las 11,20 es llamado D. Nemesio a la Sala. Una vez dentro de ella, mandan desalojar la antesala. Los sacerdotes bajan al hall de abajo y muchos de ellos salen a la calle, permaneciendo dentro un buen número.

El tiempo es infernal, lo que no es obstáculo para que ellos sacerdotes permanezcan ante el Palacio de Justicia durante hora y media. Es de tener en cuenta que el Palacio de Justicia se encuentra en una de las calles principales de San Sebastián, siendo un verdadero espectáculo para el público el gran número de sacerdotes allí congregados. Ha sido un error para las Autoridades el hecho de que el juicio haya sido a puerta cerrada, porque ha dado mayor espectacularidad al hecho. Al final, han hecho desalojar hasta el hall del Palacio. Ha habido fotografos, alguno sacerdote, que ha dado motivo a comentarios de los policías secretas, que en gran número estaban allí presentes. Al final ha sido detenido en plena calle y al tomar ya su coche para marcharse un señor al que le han preguntado si había sacado fotografías; al contestar que sí, le han pedido documentación, y una vez presentada ésta, han montado los policías en el propio coche del detenido y se han ausentado. Se desconocen más detalles del hecho.

Al presentarse el Sr. Echaniz en la calle donde todos le estaban esperando, ha sido objeto de una calurosísima acogida. En ese momento ha intervenido la policía tratando de forzar a que desalojen la antepuerta del Palacio. Los sacerdotes no han hecho demasiado caso de todos estos forcejeos y han continuado rodeando al Sr. Echaniz para enterarse de las incidencias del juicio. Satisfecho este deseo, han felicitado muy efusivamente a D. Nemesio y se ha dirigido cada uno a su respectivo destino.

★

## EL JUICIO:

Preguntas del fiscal:

a) Si recuerda las cartas dirigidas al Gobernador y las fechas en que lo hizo. Resp. Las cartas sí, la fecha no.

b) Le cita varias frases ¿las reconoce? Resp. Sí. Al tratar el procesado de aclarar algunas cosas, el fiscal insiste en que conteste estrictamente a las preguntas.

c) ¿Ha enseñado las cartas a alguien?

Como antecedentes preciso para la cumplida comprensión de este proceso se señala que el citado sacerdote Sr. Echaniz es uno de los 300 y pico de sacerdotes vascos que el año 1960, elevaron a los Prelados de las diócesis vascas (Pamplona, Vitoria, Bilbao y San Sebastian) el famoso documento que ha recorrido el mundo entero denunciando las ilegalidades, excesos persecutorios y malos tratos de la policía franquista contra católicos vascos considerados desafectos al régimen que en España impera. Diremos de pasada que el citado documento ha sido acogido por la Comisión Jurídica Internacional de Ginebra en su dictamen demostrativo de que el actual régimen español no es un Estado de derecho.

Resp. Sí, a varios de sus amigos para tratar de

demostrar que también el actual Gobernador era asequible a la correspondencia contra la opinión de muchos que no le juzgaban así; y que se prestaba al diálogo. Para confirmarlo, enseñaba las cartas. Lo hacía también para demostrar que la Iglesia, a través de sus sacerdotes actuaba en defensa de los perseguidos.

d) ¿Qué motivos le indujeron escribir las cartas?

Resp. Las tres indicadas en mis cartas; Emilio Agote y Joseba Guereca, los pasaportes de los sacerdotes, entre los que se cuenta él mismo, y las torturas.

e) ¿Ud. vió las torturas?

Resp. No, pero las noticias que recibíamos, ofrecían suficientes garantías de verdad. Una madre de uno de los torturados se me presentó para quejarse de la campaña de Prensa, que las negaba. Le interrumpe el fiscal diciéndole: no haga Ud. sermones y conteste a lo que se le pregunta; somos tan católicos como Ud., o más.

f) ¿Ha enviado Ud. a GUDARI?

Resp. No.

## LA DEFENSA.

Entre otras preguntas dirigidas a orientar su defensa, le pregunta cómo enviaba las cartas al Gobernador.

Resp. Totalmente en privado. Tan es así, que se las llevaba al domicilio particular y además, personalmente. Las contestaciones del Gobernador también las recibía a través del conserje.

## MINISTERIO FISCAL.

a) Acepta la crítica de las Autoridades, pero con corrección y cree el fiscal que D. Nemesio se ha extralimitado. Todo esto, hecho en privado, no lo juzga desacato, ni ofensa ni injuria al régimen; pero la publicación de todo ello ha contribuido al descrédito del régimen.

Aun cuando no ha enviado directamente a la Prensa, su indiscreción ha sido causa de la publicación y ha contribuido a que se convierta en injuria, desacato al régimen. En vista de ello, pide pasen a definitivas las conclusiones en Autos: Seis meses y un día de prisión menor y dos mil quinientos pesetas y costas.

## DEFENSA.

Ha definido con precisión los conceptos de injuria, calumnia y desacato según la jurisprudencia. La publicación no cambia la naturaleza de los hechos. Lo que antes de la publicación no es desacato, ni injuria ni calumnia, no lo es después de la misma. Los hechos que constan en las cartas de Echaniz, son ciertos; no hay por lo tanto calumnia.

Lo que Echaniz hace con sus cartas no es más que un comentario político privado, a base de hechos ciertos.

No se cumplen, pues, en este caso las condiciones que exige los conceptos de injuria, calumnia y desacato. Pide la absolución del procesado.

El abogado defensor es el Sr. Ruiz Ceberio.

Pregunta el Sr. Presidente: ¿Quiere decir algo el procesado?

Responde: No. Doy gracias al Tribunal por la moderación y respeto con que se me ha tratado. Tengo en verdad cosas que decir, pero no creo que

tengan la suficiente importancia para este momento.

Así termina el juicio, quedando ahora pendiente del veredicto.

#### NOTA

No está fuera de lugar decir aquí, como prueba de la persecución desencadenada por la autoridad gubernativa contra D. Nemesio Echaniz y como testimonio de prensa dirigida y sometida del regimen franquista que habiendo resultado galardonado el Sr. Echaniz con dos primeros premios de 10.000 Pts. cada uno — de novela corta y guion escenificable — en el concurso celebrado con motivo de las FIESTAS EUSKARAS del presente verano en San Sebastian, los periódicos recibieron orden gubernativa de eliminar el nombre de D. Nemesio Echaniz de entre los triunfadores de aquel concurso.

Y los periódicos, como siempre en casos semejantes, cumplieron docilmente la consigna gubernativa.

Rollo 181/62  
Sumario 36/62  
Juzgado S-S-2

Señores:

D. Ignacio López Arroyo  
D. Manuel Macicior Reparaz  
D. Antonio Pisa Sieso

#### SENTENCIA NUM.

*En la Ciudad de San Sebastian, a quince de diciembre de mil novecientos sesenta y dos.*

Visto en juicio oral y público la causa número treinta y seis del año mil novecientos sesenta y dos, procedente del Juzgado de Instrucción de San Sebastian número dos, seguida por desacato, y por el procedimiento de urgencia, contra el procesado Don Nemesio Echaniz Arambarri de sesenta y dos años, hijo de José Luis y María Antonia, natural de Azcoitia y vecino de San Sebastián, de estado célibe, con instrucción; de profesión sacerdote; sin antecedentes penales, de buena conducta y en libertad provisional por esta causa, habiendo sido partes el Ministerio Fiscal y mencionado procesado representado por el Procurador D. Luis María Saez de Heredia y Butrón, y ponente el Magistrado D. Manuel Macicior y Reparaz.

PRIMERO. — Resultando probado, y así se declara, que el procesado Don. Nemesio Echaniz Arambarri, sacerdote, con domicilio en esta Ciudad, dirigió al Excmo. Sr. Gobernador de la Provincia, Don Manuel Valencia Remón, la carta que obra al fóllo del sumario, acompañada del escrito que obra al fóllo siguiente del mismo, ambos escritos fechados el veinte de Spetiembre de mil novecientos sesenta y uno, el primero, en su texto, del tenor literal siguiente: « Excmo. Sr.: Es muy posible que le resulte....  
..... (la carta íntegra) .....

Y el segundo del tenor literal siguiente: Excmo. Sr. El antecesor de S. E. ....  
« yendo ambos escritos firmados y rubricados por el hoy procesado. Estos escritos y la carta que después se transcribirá, aparecieron transcritos en el número siete, correspondiente a Enero de mil novecientos sesenta y dos en la publicación « gudari » editada en Caracas, Venezuela; manifestando el

procesado que ignora cómo tales cartas pudieron llegar a la redacción de tal publicación; que él lo único que hizo fué darlas a leer mediante copia, confidencialmente, a alguna persona de su intimidad. Que la carta aludida, dirigida al Excmo. Gobernador Civil también, fechada el quince de Noviembre de mil novecientos sesenta y uno, era en su texto del tenor literal siguiente: « He dejado.....

.... « No se ha probado cómo tales cartas llegaron a la redacción de la revista dicha de Caracas en la que se publicaron. A la primera dicha, y al parecer, a otra que le escribió el procesado, contestó el Excmo. Gobernador Civil con las dos suyas obrantes en el rollo de fechas dieciocho de Octubre y veintinueve de Diciembre de mil novecientos sesenta y uno, en la primera de las cuales, entre otras cosas negaba el Sr. Gobernador la realidad de los maltratos de la policía.

SEGUNDO. — Resultando que el Ministerio Fiscal en sus conclusiones definitivas calificó los hechos procesales como constitutivos de un delito de desacato comprendido en el artículo 240, párrafo-1º, y penado en el párrafo 2º del mismo artículo del Código Penal y reputando autor responsable del mismo al referido procesado Don. Nemesio Echaniz Arambarri, sin la concurrencia de circunstancias modificativas de la responsabilidad criminal, solicitó se le impusieran las penas de seis meses y un día de prisión menor y multa de 2.500 ptas., accesorias legales y costas.

TERCERO. — Resultando que la representación del procesado en sus conclusiones también definitivas acompañando las cartas obrantes en el rollo como prueba elocuente de que el Excmo. S. Gobernador Civil no consideró que los conceptos vertidos por el procesado en sus escritos fueran constitutivos de desacato; y estimando además, que en tales escritos que obedecían a móviles estrictamente sacerdotales, no había nada que jurídicamente pudiera ser calificado de calumnia, injuria o amenaza; y afirmando que el procesado ignoraba cómo llegaron a publicarse tales cartas en la revista en cuestión; estimó que los hechos no eran constitutivos de delito; pidiendo la absolución del procesado.

PRIMERO. — Considerando que los hechos declarados probados son constitutivos de un delito de desacato a la Autoridad, previsto por el párrafo 1º del artº. 240 del Código Penal, y penado por el párrafo siguiente; ya que el contexto de varias frases impone encuadrarlas en el nº 4º del artº. 548 del Código dicho; apareciendo también del propio contenido de ellas el esencial y deliberado ánimo de menosprecio y descrédito a la persona o Autoridad del Excmo. Sr. Gobernador.

SEGUNDO. — Considerando que de dicho delito es responsable críminilmente en concepto de autor el procesado Don. Nemesio Agapito Echaniz Arambarri por la participación directa, material y voluntaria que tuvo en su ejecución.

TERCERO. — Considerando que en la realización del expresado delito no concurren circunstancias modificativas de la responsabilidad criminal.

CUARTO. — Considerando que las costas procesales se entienden impuestas por la ley a los críminalmente responsables del delito.



Vistos los artículos citados y los 1, 3, 12, 14, 27, 29, 33, 47, 48, 49, 58, 61, 78, 109, 110, del Código Penal y los 141, 239 al 241, 741 y 742 de la ley de Enjuiciamiento criminal.

FALLAMOS: Que debemos condenar y condenamos al procesado DON NEMESIO AGAPITO ECHANIZ ARAMBARRI, como autor responsable de un delito de desacato a la Autoridad, sin la concurrencia de circunstancias modificativas de la responsabilidad criminal, a las penas de *seis meses y un día de prisión menor y multa de dos mil quinientas pesetas*, y a las accesorias de suspensión de todo cargo público, profesión, oficio y derecho de sufragio durante el tiempo de la condena quedando sujeto

caso de impago de la multa a una responsabilidad personal subsidiaria de un mes de arresto sustitutorio, y al pago de las costas procesales. Declaramos la solvencia del procesado aprobando el auto que a este fin dictó el Juzgado Instructor con fecha del 23 de Febrero de 1.962.

Notifíquese esta sentencia al Ordinario del lugar, según previene el párrafo quinto del número cuatro del artículo XVI del Concordato con la Santa Sede de veintisiete de Agosto de mil novecientos cincuenta y tres.

Así por esta nuestra sentencia, de la que se unirá certificación al rollo de Sala, lo pronunciamos y firmamos.

## Desarrollo de las actividades vascas en la Argentina

Por Jesús de ZABALA

La dirección de ALDERDI, muy amable, nos ha solicitado el envío de una colaboración que haga referencia al tema central que vamos a tratar en esta nota. En los viajes que me ha tocado realizar últimamente por el interior de la República para intervenir en los actos culturales que han venido llevando a cabo las autoridades de los centros sociales adheridos a la Federación de Entidades Vasco Argentinas, he podido darme cuenta de la obra que es necesario incrementar en los mismos con el fin de intensificar entre sus asociados y simpatizantes el conocimiento de los valores espirituales del pueblo vasco.

A modo de pórtico de las opiniones personales que voy a expresar transcribiré, en primer término, de un folleto que distribuyó la dirección de la revista « Patria Vasca » de México unas consideraciones que son de actualidad. Dicen lo siguiente: « El vasco conserva siempre un latido cordial para su pueblo. La vista del caserío donde nació; la melodía llena de recuerdos; una frase que en euzkera tiene expresión singularmente entrañable... despierta en él efusiones entusiastas. Es sensible que este rico golpeteo de nuestro corazón se pierda en el vacío, dejando que nuestra estirpe se consuma bajo la tensión emocional de nuestro espíritu »...

A decir verdad no hemos recibido todos los vascos que hemos llegado a estas acogedoras y libres tierras de América una educación ni instrucción nacional vasca. Y son muchos los connacionales, nuestros que desconocen lo más rudimentario acerca de la situación de su propio pueblo, de Euzkadi. Para corregir ese mal, las autoridades de la Euzko-Argentinatar-Bazkun-Alkartasuna que represento, han iniciado hace ya algunos años, una obra cultural de la naturaleza que aspiraba a llevarse a cabo desde México hace ya 35 años, que esperamos antes de mucho tiempo dé los frutos apetecidos, dada la finalidad patriótica que con ello se persigue.

Una vida ociosa es una muerte prematura, dice Goethe, y nuestra ociosidad en el campo del renacer y revivir vasco puede ocasionar graves daños a la colectividad. Sobran oportunidades para evitarlo. Porque en la vida hay a diario momentos que podemos hacerlos engendradores de algo bello y útil, por nuestro propio impulso, o simplemente desvanecerlos,

infecundos con nuestra ociosidad. Para que esto último no ocurra las autoridades de la F.E.V.A. entienden que no debe existir un centro social vasco-argentino establecido en el país que no tenga en funcionamiento una biblioteca, por modesta que ella sea.

No se pretende que éstas, en su iniciación, alcancen a tener la importancia que en el curso de los años han ido adquiriendo las que se hallan instaladas en el Centro Laurak Bat, Zazpirak Bat de Rosario, el DENAK BAT de Mar del Plata y el UNION VASCA de Bahía Blanca. Bastaría que las autoridades de las nuevas instituciones que van creándose, destinasen en sus sedes sociales un lugar decoroso a fin de reunir libros de carácter vasco y de autores universales en general.

Esta obra a realizarse no debe ser descuidada por nuestro directivos. Bien están en los centros vascos las instalaciones de las canchas donde se cultiva el viril deporte nacional vasco; igualmente las salas de esparcimiento, pero hay que convergerse que junto a esas dependencias debe de agregarse la biblioteca, teniendo en cuenta la misión docente que habrá de desarrollar la misma, particularmente entre los jóvenes que acudan a las mismas para adquirir conocimientos sobre la existencia del pueblo vasco. Como dijera otrora nuestro siempre bien recordado amigo, el culto escritor y destacado periodista «Tella-gorri», esto no quiere decir, en forma alguna, que haya oposición entre la función cerebral y la gástrica; al contrario, cuando en una filosofía humana se dan ambas juntas, las comidas y las obras de arte rayan a mayor altura.

Estos propósitos, por supuesto que no llevan en sí ninguna idea de ejercer hegemonía alguna sobre los atributos peculiares de la personalidad argentina, tan cara a nuestro espíritu. ¿Ouien no sabe que la Argentina es para el vasco peninsular y para el vasco pirenaico su segunda patria, la nación amada con preferente amor entre todas las naciones, por ser en sus orígenes brote de nuestra sangre y aparecer al presente unida a Euzkadi por el vínculo bendito de la tierra que tan cordialmente acoge al vasco? Por las inmensas llanuras de las pampas, por sus ciudades y por su gran capital federal, fundada por el vasco Juan de Garay, por toda la inmensa nación circula

vivificante el espíritu de un pueblo pacífico, laborioso e indomable ante el invasor de su patria, que mereció ser ensalzado por sus virtudes ciudadanas por los ex presidentes argentinos de tan grata memoria para nosotros, como son, Bartolomé Mitre, Carlos Pellegrini, Sarmiento, Marcelo T. de Alvear y Roberto M. Ortiz.

En los años gloriosos de la liberación argentina y en los ciento cincuenta y dos de consolidación, los vascos se han entregado aquí, con el poder de su voluntad creadora, de su sagacidad, de su honradez y de su actividad incansable, a la obra excelsa del desenvolvimiento de este gran pueblo. Como dijera otrora la pluma brillante del abnegado discípulo del prócer Sabino de Arana, don Engracio de Aranzadi, jamás olvidaremos los vascos que los argentinos, adelantándose al despertar de nuestra conciencia nacional, cuidaron siempre de no confundir a los hijos de Euzkadi con los dominadores. La desinencia nacional del vasco, contrapuesta a la de todos los demás pueblos, fué empleada aquí universalmente, mucho

ha. Argentina nos conoció antes de que nos reconociéramos los vascos, y su reconocimiento explícito de la nacionalidad euzkara, por la distinción de sus hijos, es la primera realidad justiciera que halla el pueblo vasco en la historia. Lo confesamos con efusión.

Poniendo término a las consideraciones que anteceden, sólo nos resta agregar en la ocasión presente, que tenemos fe en la labor que en pro del renacimiento de nuestro país añorado viene realizando la Federación de Entidades Vasco Argentinas que como es sabido, además de tratar de mantener vivas las características de nuestra singular personalidad, propaga y defiende el derecho incuestionable que le asiste a la nacionalidad vasca para regirse libremente con sus democráticas leyes humanas, sin ingerencia alguna de ningún otro poder extraño.

¡Quiera Dios que los vínculos de estrecha amistad que unen a los argentinos y a los vascos se mantengan siempre inquebrantables para su bien!

Buenos Aires, enero de 1963.

## Persecucion contra patriotas vascos

Para el 11 de enero estaba señalado el juicio contra 16 patriotas vascos. La víspera de ese día se anunció la suspensión sin señalar la fecha en que se ha de celebrar.

Los procesados, los cargos que se les hacen y la petición fiscal son los siguientes:

A Antonio Goicoechea se le acusa de haber hecho un viaje a Francia donde se dice se entrevistó con exilados. Se piden para él seis años de prisión. A Javier Arrieta, por inculpaciones semejantes, se le hace incurrir en la misma pena.

Ildefonso Iriarte merece diez años de prisión, según el acusador, por ser miembro de la mesa directiva de la organización « ETA ». Tiene pendiente otro proceso por actividades políticas. A José María Quesada se le piden ocho años por haber ayudado económicamente a familiares de presos.

Ignacio Beobide, también acusado de pertenecer a « ETA », se le acusa de propaganda y de haber asistido a cursillos de formación: otros ochos años de cárcel.

Eugenio Arzubialde es acusado de ser miembro de « Euzko-Gastedi » y luego de « ETA ». A pesar de reconocer el acusador que dejó de pertenecer a esas organizaciones, pide para él seis años de prisión. Paulino Betelu por motivos semejantes, incurrir en cinco años de la misma pena. Los cuatro últimos citados fueron detenidos en agosto último y puestos en libertad por el juez militar. El gobernador multó con cinco mil pesetas a Quesada y con mil pesetas a los otros tres. Se les volvió a detener, sin que hubiera surgido nueva acusación, el 23 de noviembre pasado. Además, los hechos que se acusa a Arzubialde y a Betelu son anteriores a la ley de orden público vigente.

A Juan Labaca, acusado de propaganda, se le piden cuatro años. A José Miguel Trece, por parecido motivo, otros cuatro años, además de ser incul-

pado de pertenecer a Solidaridad de Trabajadores Vascos.

Fermín Gorrochategui, Agustín Olascoaga, Eustaquio Narvaiza y Sabino Echaburu, también por propaganda, arriesgan ser condenados a penas de seis a ocho años de prisión. Elías Lacuesta, por prestar un local suyo para una multicopista, a seis años. José Antonio Albisu es acusado de haber tenido entrevistas en Francia: seis años. Ramón María Azurza, abogado, es acusado de haber asistido a una conferencia que dio el presidente Aguirre en el año 1958 y de haber recibido propaganda: seis años.

La gravedad de las penas solicitadas para Goicoechea, Arrieta, Albizu y Azurza, contrasta con el hecho de que después de procesados, han estado hasta hace pocos días en situación de prisión atenuada, que prácticamente equivale a la libertad.

La mayoría fueron torturados física y moralmente por la policía política, a cuya disposición estuvieron más del plazo legal de 72 horas, algunos hasta 10 días.

Su carácter de vascos y católicos de arraigada religiosidad es la única nota común a los 16 procesados, todos ellos intachables ciudadanos.

Obsérvese el detalle de que se les juzga en Consejo de Guerra Sumarísimo.

NOTA. — A última hora se nos comunica que se ha desistido de celebrar el Consejo de Guerra, por lo que es de suponer que el asunto pasará a la jurisdicción ordinaria.

Posiblemente, al darse cuenta de que varias embajadas, las Confederaciones de Sindicatos libres y cristiano y Agencias periodísticas habían sido alertadas y podían ser testigos del atropello que se proyectaba, Franco ha entendido conveniente tomar esta medida.



## Temas generales

# SOZIALISMOA

UTARRA'K

Euskal-aldizkarien batean eta euskal-itzaldien bestean, gutxienez, « euskal-sozialismo » az idatzi ta mintzatu da, eta gure aberriarentzat euskal-sozialismo ori oso onuragarritzat bide daukate idazle ta mintzalariek.

Izan ote ditekete euskal-sozialismoa? Bai, noski, ezin ori ukatu. Ba ote dago, egitan, euskal-sozialismorik? Ez dugu uste. Sozialistak ba-Dira'e euskaldunen artean? Orixe bai, ba-Dira amaikatxo. Ala ere sozialistak diran euskaldun oien artean jakin nai-izango genuke zenbat ote diran Euzkadi aberritzat daukatenak eta zenbat euskera ta euskal-biziari buruz kezuki ari diranak. Izan ditezke batzuen batzuk eta elitzake izango orren arrigarri baña ziur gaude sozialistak diran euskaldun geyen-geyenak euskal-biziarekiko bota ajola'ko ditugula, azkatasunean izan eta zabaldu liteken euskal-biziari buruz, noski; aitzitik, ez ote dira geyenak aurkako?

Naiz sozialistak, naiz ezkertar eta eskumarrak ere. Ludi zear ari diran asmoen arteko batera jotzen dutenean, euskaldunek, lendabizi, Euzkadi, euskera ta euskal-usaidun izan diteketa, zearo bazterreratzen dituzte, eta askotan guzi orren arerio purrukatuak bezela ere agertzen dira. Ba-dirudi oientzako beren Erria il bear dela berenganatu duten asmoa bizi diteketa, orren gogorki azaltzen baitira sarri euskalduna dan guziaren aurka. Zergatik ori? Españarrak diran lerroetara dijoazela-ta, espānar geyengān euskaldunenganako dagoen urruñatzean aiek ere beren burua espānar agerrerazteko? ala euskaldunok alkarren aurkako jotzeko lerra espānarren artean aunditzen zaielako? Dana dala ezin ukatu ditekete orrelaxe gertatzen dala. eta euskaldun oiek beren aberriaren etsaiak izaten ditugual, zoritxarrez.

Baña utzi dezagun geyenena dan jokera ori, onengatik ala arengatik ote danentz aztertzea; eta goazen sozialismoaz yarduten, guretzat zer dan eta gure aberriarekiko zer dugun. Len esan dugunez ba-ditezke eta ba-Dira euskaldunen artean sozialistak; eta naiz gizonak diran aldetik naiz euskaldunak diranber, anayak ditugu ta anaitzat euki bear, orixe bidezko ta legezkoa dalako. Orrela ongi berezi nai ditugu gauzak; alde batean gizon eta euskaldunak ipintzen, eta bestean sozialista dan asmoa.

Zer ote dugu Ludi ontan asmo ori, sozialismoa? Lenengoz marxismoaren adar bat, beste marxistarrenkin danetan batera ez datorrena, baña marxistarra izaten jarraitzen duena lenengoz eta bereziki. Gero, Ludi ontan izan diran asmo aunitz bezela, beregan gauza on eta txarrak dituen dugu enurarik gabe.

Gauza oso on bat, alegia, gizadian dauden langille txiroen alde jotzea dala esan bear da; eta oiek laguntzeko bide guztiak ontzat ezin artu baldin badiugu, elburu ori txalogarria da oso, nola ukatu?

Sozialismoaz mintzaten danean, orrezaz egiten da geyenetan, orren begiko ta aipagarria baita jomuga ori; ta, orrela, benetan maitagarria izaten da asmo ori, zuzentzaren alde jotzen duen beste edozein bezela. Baña sozialismoa, marxismo guzia bezela, ez da ori bakarrik; sozialismoa erlijioaren arerioa dugu oso,

eta ain zuzen bere jarraitzaileek erlijioa ezabatzea dute Ludi'an berdintasun eta zuzentza jartzeko bide bearrenetakoa. Orra or, guretzat, sozialismoak duen jokera txarrena, arezaz mintzaten inoiz aitzu bear ez duguna; orra or gizonak diran sozialistaentzat oker aundia, oker osoa. Eta orra or zergatik ez dugu nai sozialismorik ez gure Erri'arentzat ez eta gizadiarentzat ere.

Geron iritziz, sozialismoa, orrengatik, Ludi ontan sortu dan oker aundienetakoa da. gizonarentzat gauza on batzuek eskatzean, onentzat ere izan diteketa beste txarrenetakoa truke antzean edo eskeintzen duelako; guztiz zorigabekoa baita gizonarentzat Yainkoa ukatzea. Nola nai-izango dugu inoientzat eta bereziki gure aberriarentzat, Yainkoa ezagutu ta gurtu nai ez duen ezer? JEL baita gero goiburua! Eta Yainkoa lendabizi ain zuzen.

Orre'la sortu zan gure asmoa; orrela eskeini zion bere Erri'ari ura sortu zuenak, Arana Goiri'tar Sabin'ek; eta orrela zabaldu zan gure bazter guztietara, ain gartsuki alde guztietan onartzeko. Eta mende ontan orren argi adierazi baldin bada, elburu ori gure Erri'an betikoa izan dala esan dezakegu; gero zoritxarra orixe izan da, aspaldian, joan dan menderen asieran bederen, orrela, argi ta garbi ez ezagutzea; orduan, indar geyago zegoen gurean eta gutxiago etsaiengan.

Ezin ar dezakegu alakit, sozialismoa, gure Erri'arentzako bide ontzat; gurekiko JEL izan bear da bide egokiena. Biziki nai-izango genuke gure erri'tar guziak jekide deitu ahal-izatea, baña ezina dugu ori, ba-dakigu, ta guzientzat zoritxar aundia dalakoan gaude. Ala ere, bizia, bera dan bezela artu bear dugu ta zoritxar orren barnean anayak ditugun beste gizonekin, beste aberkideekin. Erri'aren bearretaroko bat egiteko alegiñak egin bear ditugu; berak eta guziok gizon eta euskaldun galararik, gero eskubide ta eginbide ditugulako. Beraz, sozialismoari ez esaten diogu, eta aitzitik sozialista dan gizonari, euskaldunari, bai.

Orrela berezi nai dugu gure Erri'aren bizian sortu dan auzia; bearrezkoa zaigu; guztiengatik, bai, guziok zintzotasunean ibil gaitezen, baña gure gazte-diarentzat bereziki, orrengan galbide aundia sortu baiditeke bidea erabakitzeko ordua elduko zaioean, galbide aundi ta erreza ikusten dugulako. Jakiña, gaur gure Erri'an agintari agertzen diranak katolikoaren izenaz ditugu jarrita, eta bide batez gure Erri'aren biziaren aurka gogorki yarduten; eta euskaldun gaztearengan, bere aberriarekiko maitasunean, oso erraza izan bear Erri'aren arerioa ta erlijioaz bat egitea; ta oso erraza ere guregana etorri bearrean, sozialismora edo beste olakoren asmo batera lerratzea.

Aberriaren gerorako gaztedia irabazi bear dugu; alegia aundienak egin bear gero aldetik bide okerre'ta joan ez dedin. beste artean sozialismoaren asmoa dugu txarrenetakoa; berez eta komunismora igarotzeko oso egokia dalako. Ez dugu, ortarako, sozialismoaren izenaz agertzen dan guztia urruñatu bear; asieran esan dugu margo orrezaz Ludi'aren zer egin

dañ oná. Baña on ori geuk gurean egin dezakegu ta egin bear dugu, ots, langille ta gizon guzientzat bizi-rako bideak zabaltzea.

Guzioi dagokigu gurbilki ari-izatea eta gure erabakietan ariñ ez ibiltzea. gazteai batez ere; gazteak sutu diralarik beti gertu baitaude begien aurrean agertzen zaien lenengo bide begikora bereala jotzeko.

Gaur Euzkadi'n dagoen gogoeripean bidezkoa da orren aurka agertzen dan edozer ontzat artzea, orren aurkakoa daukanagatik bakarrik. Oso bearrezkoa zai-gu guzioi orixe baño geyago begiratzea: lenengoz

gure agerriarekiko alde izan ditekenez guzia, eta gañera aukeratzeko bideetan izan ditezken elburu guziak.

Gaur sozialismoari buruz ari gera bereziki, eta sozialistak diran aberkideekin beren eta gure arerio aundia dugunaren aurka jotzeko bat eginarren, bearra ta ezinbestekoa izan bear zaigu sozialismoan dagoen okerra ikustea, alkarrenganako gaurko gure laguntzagatik artan ez jausteko. Zintzo jokatu bear da beti Ludi ontan geron ustez, bai gure adiskideenganako bai ta gure etsaienganako ere; baña batez ere gure buruarekiko, gure asmoari buruz bereziki.

## La libertad religiosa

Por Xabier de IRANZU

El Segundo Concilio Ecumenico ha puesto en carne viva el problema de la libertad religiosa, señalando quiénes son sus mantenedores y quiénes merecen de Juan XXIII la calificación cariñosa de celosos equivocados. Los textos referentes al Concilio son de todos conocidos y no vamos a reproducirlos por eso, no obstante ser bien expresivos. Mas, importa recordar algunos testimonios anteriores, en los que ya venía sentándose la misma doctrina. Un día, más o menos cercano, tendremos que gobernar en nuestro país, y al gobernar, habremos de aplicar esa doctrina. Debemos prevenimos, porque no tendremos tras de nosotros la voz potente de Juan XXIII para acallarles la boca a los integristas. Y estos nos dirán mañana, como nos dijeron ayer, que el Papa no habló para ellos, cuando no se reúnan a orar juntos para pedir a Dios por su conversión.

« Un cristiano no puede tomar en consideración una solución al problema de la tolerancia religiosa cuya base no sea la sinceridad. El cristiano está unido a la verdad y la verdad exige de él una adhesión incondicional. Debe defender la verdad que ha recibido en la fé y la verdad debe dictar toda su conducta » (Albert Hartmann, s. j. Toleranz une christlicher Glaube, Frankfurt am Main, Verlag Josef Knecht, 1955, p. 115).

El principio de la libertad religiosa, puesto en aplicación en el plan civil, no constituye en manera alguna una negación de los Derechos de Dios, o del valor universal y absoluto de la verdadera fé. Pretender que el Estado debe dejar al ciudadano libre de obedecer a su conciencia, en los límites de la moral natural y del bien común, no es afirmar filosóficamente que el hombre goza de libertad absoluta de reconocer o de negar a Dios. La libertad religiosa se define, no en relación con Dios, sino en relación con una institución civil, que no tiene título alguno para intervenir en un dominio religioso, sustraído a su competencia. (Augustin Leonard, o. p., Liberté de la foi et tolérance civile, en Tolérance et communauté humaine, Paris Tournai Casterman p. 150).

Al pedir al poder civil que asegure la libertad religiosa no se hace mas que dar por sentado que todas las instituciones humanas son de carácter puramente temporal, lo que no conmueve en manera alguna la solidez de nuestra fé. En este sentido, Viatoux y Latreille podían escribir en un artículo remarkable: « La laicidad es la expresión jurídica de la

libertad de la fé » (Christianisme et laïcité, en Esprit, Octubre 1940, num 10, p. 520).

Esta noción de « Laicidad abierta » (la expresión es del P. Leonard) implicaría simplemente la finalidad temporal de las instituciones civiles, y no ampararía la del « laicismo » elaborado por el racionalismo militante « que no tiene otros títulos distintos de los de cualquier otro fanatismo para inspirar al Estado » (Augustin Leonard op. cit. p. 152.)

La fidelidad a la fé debe ser la base autentica de la verdadera libertad religiosa. La tolerancia constructiva no es en manera alguna el fruto de la indiferencia religiosa; ella depende, con ventaja, del respeto que la Iglesia catolica tiene para la verdad divina. El catolicismo es una religión dogmatica y por ello la base más segura de los derechos y de las libertades del hombre, y concretamente de la libertad religiosa, no sólo para él mismo, sino también para las restantes confesiones cristianas, y aun para la conciencia de todo hombre sincero. (Augustin Leonard, op. cit., p. 152).

No se trata de un problema simple. Es el dilema que Hartmann plantea de manera admirable: « El cristiano debe vivir la verdad con amor... Ahí está el corazón palpitante del problema de la tolerancia religiosa » (Phenomenologie et dialectique de la tolérance, en Du Refus a l'invocation, Paris, 1940, p. 277).

La espiritualidad y la libertad constituyen el parecido del hombre a Dios. Estas cualidades son inherentes al alma que, por su naturaleza intima, es la imagen de Dios: por eso no pueden perderse totalmente ni por el propio pecado. Origenes decía: « La imagen de Dios puede ser oscurecida en nosotros por nuestra propia negligencia, pero nuestra perversidad no puede destruirla completamente » (In Genes, Hom. 13. 4)

« El Oriente y el Occidente, afirma Congar, son unanimes en mantener esta posición: la libertad, como facultad radical de determinación autónoma es una cualidad unida a la ontología y a la naturaleza misma del hombre. » (Yves Congar, o. p., Le Christianisme doctrine de liberté, en l'Eglise et la liberté, p. 20) observa cómo la Biblia continúa hablando del hombre, hecho a la imagen de Dios y por ello mismo libre, aun después de su caída (Genesis, 9. 6).

Los Padres de la Iglesia habían sacado ya la consecuencia de ese hecho en lo que se refiere a la



libertad religiosa externa. Gregorio de Nicea, por ejemplo, decía: « Usar de violencia para forzar al hombre a aceptar el Evangelio sería contrario a la dignidad humana. Porque es la libertad del hombre lo que constituye su parecido con Dios » (Gregorio de Nicea, Migne, P.G 46, 524, A).

Es al servicio perfecto de la persona y de sus aspiraciones supra-temporales a lo que la sociedad misma y su bien común están indirectamente subordinados, como a un fin de otro orden, que les trasciende. Una sola alma humana vale más que el universo entero de cuerpos, y bienes materiales. Nada hay sobre el alma humana mas que Dios. A la vista del valor eterno y de la dignidad absoluta del alma, la sociedad es para cada persona y está subordinada a ella. La sociedad humana no puede destruir lo que Dios ha creado. (Jacques Maritain, *Les droits de l'homme et la Loi Naturelle*, Nueva York, Editions de la Maison Française, 1942, pp. 26-27 y 32-33).

Sobre la liberación del hombre, escribe el P. Danielou: La palabra misma redención significa liberación de un esclavo que se adquiere de su dueño para introducirlo en la vida del hombre libre. Cristo ha adquirido a la humanidad cautiva al precio de su sangre (J. Danielou, s.j., *La liberté chrétienne et l'Eglise*, en *L'Eglise et la liberté*, pp. 34-35).

Cristo inaugura de tal manera una nueva crea-

ción, liberada de la esclavitud. « Hermanos míos, habeis sido llamados a la libertad » (Gal. 5. 13).

La libertad espiritual no es solamente liberación de malos servicios, sino también el ingreso en una nueva condición, la de hijo de Dios. O es, dicho en un nuevo sentido, la entrada en la libertad. Por ella, en efecto, la relación del hombre con Dios no es ya solamente la del servidor con su dueño, sino la del hijo en relación con su padre. Es la adopción filial que la fé y el bautismo nos otorgan en la libertad de los hijos de Dios (Danielou, *ibid.* p. 35).

« Así mismo no habeis recibido un espíritu de esclavo para recaer en el temor; habeis recibido un espíritu de hijos adoptivos » (Rom. 8. 15. Citado por Danielou).

« Un hombre puede ser llamado libre cuando él es su propio determinante. Insuflándonos el amor de Dios, el Espíritu santo nos inclina a obrar, libremente, conforme a nuestra propia voluntad. Ha abolido así la esclavitud en la que se encontraba el hombre, que era el esclavo y no el amigo de la ley y que debía obedecer a la ley contra su deseo » (Contra gentiles IV, 22, citado por Danielou, *ibid.* p. 36).

El hombre es libre. Tiene obligación de respetar esa libertad en los demás hombres. Y la sociedad civil que garantiza esa libertad, cumple con ello la Ley de Dios.

## **Prensa Vasca De " EL ATLANTICO " (DIARIO ARGENTINO)**

### **LOS VASCOS EN ARGENTINA**

ANIVERSARIO DE SABINO. — Al cumplirse el 59 aniversario del fallecimiento de Sabino de Arana y Goiri, la colectividad vasca de la Argentina lo ha recordado tanto en Buenos Aires como en las principales ciudades del interior.

En Buenos Aires, Acción Vasca y Emakume Abertzale Batza organizaron para el día 24 un acto cultural, en el transcurso del cual usó de la palabra el compatriota Jabier de Leniz, quien habló sobre « Lo que he visto en Euzkadi ».

Al día siguiente, en la Iglesia de Nuestra Señora de Montserrat se ofició una Misa en memoria de Sabino de Arana Goiri, socios y familiares fallecidos en el transcurso del último año.

A ambos actos acudió un público pocas veces igualado.



EL DIA DEL EUSKERA. — Como en años anteriores, Euskaltzaleak, con la adhesión y colaboración de las entidades hermanas de Buenos Aires ha organizado la celebración de los actos por EL DIA DEL EUSKERA cuya parte sacra tuvo lugar, como en años anteriores, en la Iglesia titular del santo navarro San Francisco Javier. Después de la misa, en el Centro LAURAK BAT tuvo lugar un acto cultural en el que se rindió homenaje al desaparecido patriota y euskeltzale, profesor de euskera don Pablo Archanco, en conferencia que corrió a cargo de D. Joaquín Gamboa bajo el título de « Euskeraren bides Jaunaren besoetara ».

ARTE VASCO EN MAR DEL PLATA. — El

próximo dos de nero tendrá lugar en las salas de exposiciones de KAPEROTXIPI en Mar del Plata, la inauguración del decimo-quinto Salón de Artistas vascos y argentinos de ascendencia vasca.

Como invitado de honor expondrá sus cuadros el donostiarra Dionisio de Azcue, « Dunixi », pintor de finísima paleta, notable crítico y autor de un libro encantador como es « Mi pueblo ayer ».

En el acto inaugural hará uso de la palabra el pintor M. Flores Keprotxipi, organizador de estas exposiciones y director de la Galería.



SEMANA VASCA EN BAHIA BLANCA. — Del 3 al 11 de noviembre ha tenido lugar las brillantes fiestas que con motivo de la SEMANA VASCA celebra desde hace años la colectividad de esta ciudad argentina.

La « Union Vasca de Socorros Mútuos » (Ex-Laurak Bat), entidad que agrupa a los vascos de Bahía Blanca y a cuyo frente se hallan Andoni de Irazusta como Presidente y José María Ayastuy como Secretario, ha preparado un magnífico programa con actos de tipo religioso, cultural y de asistencia social — todos ellos impregnados de verdadero espíritu vasco — que dicen mucho y bien del ambiente que se respira en aquella colonia nuestra en tierras argentinas.

« EL ATLANTICO », diario local que en su edición del día 8 de noviembre dedicó cuatro de sus ocho páginas a la SEMANA VASCA, en primera plana y destacadamente dedica a los vascos de aquella ciudad el siguiente saludo:

« Con motivo de la celebración de la Semana Vasca, la Dirección, personal de redacción, ad-

ministración y talleres de EL ATLANTICO, hace llegar a esa honorable colectividad y a sus instituciones representativas, el más cordial saludo y las expresiones de la más viva simpatía, con-substanciados con el noble espíritu de los vascos, con su bellas tradiciones, y con su constante afán de progreso en favor de esta tierra que los cobija y de la que han sabido hacer su segunda patria.

» Hacemos propicia la oportunidad para formular los mejores votos por el mantenimiento y fortalecimiento de todos los valores que señalan la alcornia de la raza vasca. »

*Alderdi* felicita a los Sres. Irazusta y Ayastuy, y en su persona a todos los vascos de Bahía Blanca, por hacerse merecedores de un homenaje que honra a Euzkadi y a todos sus hijos.

### LOS VASCOS EN URUGUAY

BODAS DE ORO DEL CENTRO « EUSKAL-ERRIA ». — Con ocasión del cincuentenario de esta prestigiosa entidad de Montevideo, han tenido lugar en el transcurso del año que finaliza una serie de actos de tipo cultural, valioso testimonio del acervo espiritual de la raza, cuyo idioma e historia fueron el tema inaugural de la cátedra de Cultura Vasca, creada por el Consejo de la Facultad de Humanidades y Ciencias, de la República, a cargo y bajo el desempeño de la Comisión de Cultura del Centro Euskal-Erria.

El Doctor Mendizabal, que inició el curso ante la presencia del decano doctor Télice — quien dijo que ésta cátedra es una ventana abierta a la vieja cultura vasca — procedió también a su clausura. La historia — dijo — es madre de la vida humana y debemos hallar en ella ejemplos para aplicarlos debidamente en todo momento y más en el actual. Recordó episodios de las luchas de gamboinos y oñacinos, tal vez demasiado severamente juzgados, sin tener en cuenta los tiempos y las circunstancias en que tuvieron lugar. Hizo resaltar como, dentro de su violencia, supieron, en muchas ocasiones, poner de relieve su gallardía y caballería. Y como, finalmente, cuando Enrique IV atacó a Alava y Bizcaya supieron unirse para infringirle la terrible y famosa derrota de Munguía.

Y esto — dijo el Sr. Mendizabal — es lo que debemos tener presente en los actuales momentos, uniéndonos todos frente a un temible enemigo común. Dió las gracias, en nombre de todos y, en

especial, de Euskal-Erria, por la atención que ha tenido la Universalidad, cediendo sus aulas para esta serie de conferencias culturales, que tanto éxito han tenido.

Finalmente, presentó al Sr. Joaquín de Gamboa, quien dictó la última conferencia, considerando aspectos tradicionales e históricos, lingüísticos, étnicos e institucionales de su tesis: NAVARRA, CUNA DE VASCONIA.

El ciclo ha constado de un total de diez y nueve conferencias, sobre tan diversas materias como: la lengua vasca; la conquista de Navarra; las ideas estéticas de Unamuno; homenaje al Gobierno de Euzkadi; música vasca; evocación a Jesús de Galindez; Mis Vascos; y Navarra, cuna de Vasconia. Entre los conferenciantes se encuentran: D. José Mendiola, D. Miguel Zárate, R.P. Bergeret, D. Emilio Orive, D. Manuel Gortari, D. Juan Carlos Sabat y D. Joaquín de Gamboa.

« ALDERDI » se suma a este homenaje a « Euskal-Erria » y felicita a los organizadores y a todos los que en él han colaborado.

### LOS VASCOS EN VENEZUELA

UN MENSAJE AL CONCILIO. — La Confederación Americana de Entidades Vascas, dirigida desde Caracas, suscripto por su presidente señor Silvino Ungarra, a la Secretaría del Concilio Ecu-ménico, el siguiente mensaje:

« De nuestro acatamiento:

« En nombre de la Confederación Americana de Entidades Vascas que desde Argentina a los Estados Unidos agrupa a más de cincuenta Centros Vascos, con millares de asociados, nos complacemos en testimoniar, ante esa Secretaría, nuestra presencia espiritual y total adhesión a ese magno Concilio de la Iglesia Universal, por cuyo logro formulamos nuestro más fervoroso voto de cristianos.

» Por lo que en ese venerable Concilio toca al « aspecto social que alcanza a la vida de los pueblos », para decirle con palabras de Su Santidad Juan XXIII, hemos de lamentar que, los tristes años de opresión que está viviendo el pueblo », para decirle con palabras de Su Sante representado en ese común empeño del mundo cristiano para buscar, en la paz de Cristo, la libertad y la justicia para hombres y naciones.

» Con filial respeto, solicitamos su bendición.»

## TEMAS SOCIALES S.T.V. - Mensaje de la San Andres 1962

Queridos solidarios:

Con motivo de festejar hoy la festividad de San Andrés, Patrono de Solidaridad de Trabajadores Vascos, el Comité Directivo Nacional se dirige a todos los solidarios, tanto del Interior como del Exterior de EUZKADI, para enviarles el saludo fraternal de siempre y recordarles que nuestra organización, firme en sus principios e ideales, prosigue su lucha en pos de la libertad de la Patria y del bienestar y fraternidad de los trabajadores vascos, y que se les asegura que,

ni el peligro, ni las adversidades, ni las persecuciones que vienen sufriendo le abatirán jamás.

Su actuación limpia y honrada, su valentía en la defensa de las legítimas reivindicaciones de los trabajadores, sus claros principios cristianos, sociales y vascos, le conquistaron, cuando allá en la Euzkadi peninsular pudo actuar libremente, la adhesión de la masa obrera vasca, habiendo llegado a ser, por el número de sus afiliados la más potente del País.

Más el año 1936, vino el actual régimen franco-



falangista a destruir Solidaridad de Trabajadores Vascos, y desde entonces, hace veinticinco años, viene actuando en la clandestinidad.

Pero al paso que van las cosas, nos parece que estamos ya en el principio del fin del régimen franquista. Tenemos nuestros motivos para creerlo, convencidos, como estamos, de que hemos hecho algo en dicha dirección, que hemos sido los trabajadores vascos en la clandestinidad los que más hemos contribuido a traer el actual estado de cosas: debilitamiento de la autoridad moral del régimen y poner su « prestigio » en tela de juicio. Ello no quiere decir que hayamos sido los únicos, ya que reconocemos que aisladas individualidades sobresalientes y Partidos políticos con meritorios miembros, trabajadores de otros lugares, individual o colectivamente, han hecho otro tanto.

Cuando Gobierno y comunistas se ponen de acuerdo — siempre lo están — para decir el primero que tal protesta del pueblo, o algarada o huelga son manejos comunistas y éstos, a su vez, aprovechan la ocasión para atribuirse el « triunfo », uno y otro mienten a sabiendas, pues da la casualidad que nuestros trabajadores, en general, consideran a comunistas y falangistas cortados casi por el mismo patrón en la inexistencia de una democracia sindical, principal reivindicación por la que luchan.

En la serie de huelgas que desde 1947 se han venido sucediendo en Euzkadí y que paulatina, gradualmente han ido corriéndose al resto del Estado con cierta tendencia al reto, sostenemos que ha sido nuestro país el principal agente de ellas, y nuestros trabajadores, en principio, los más porfiados defensores de la dignidad humana frente a las constantes arbitrariedades del franquismo, hasta que últimamente, ya avezados a los silbantes latigazos y constantes encarcelamientos, acabaron perdiendo el resto del miedo que aún les quedaba al sentirse asistidos de la solidaridad moral de la mayoría de las organizaciones nacionales miembros de la Confederación Internacional Cristiana y la Confederación Internacional de Organizaciones Sindicales Libres.

Las últimas huelgas, de un lado, y de otro el Congreso de Munich exigiendo previas condiciones para que la España de Franco pueda acceder al Mercado Común, han marcado nuevo rumbo a la política del régimen y a la del mismo pueblo. Es decir, un nuevo reemplazamiento de la situación política del Estado español. Porque hasta ahora no se conocía otra cosa que el régimen con su cabeza visible y sus seguidores y de otro lado aislados desafectos, pero sin la conexión necesaria para lograr un objetivo. Hoy la cosa ha cambiado. Existe una España franquista, antieuropeista y una España democrática europeista. Quién vencerá a quien? Hasta ahora todo el mundo estaba en la creencia de que teníamos Franco para rato, hasta la hora de su muerte. Pero las huelgas preparando propicio ambiente primero, y después el Congreso de Munich, con su resolución única al objeto con las consecuencias que pueda arrastrar, ofrecen hoy soluciones que nadie había imaginado. Porque, repetimos, que la realidad actual es que frente a Franco y los suyos existe una fuerza antifranquista organizada, surgida de la colaboración de los diferentes grupos opositores y fuerzas populares,

excluyendo, naturalmente, a los totalitarios de izquierda y de derecha, a comunistas y falangistas.

Cuantos acudieron a Munich, ciudadanos de un Estado que tiene secuestradas aquellas fundamentales libertades que corresponden a la persona humana, acudieron con la firme esperanza de dar fin a la guerra civil que físicamente tuvo su término en 1939, pero que el franquismo cuida muy bien de mantenerla, alentándola desde sus Radios y su Prensa y alimentándola con sus ininterrumpidas arbitrariedades con objeto de continuar detentando el Poder. La resolución única acordada por unanimidad y que fué elevada al Congreso del Movimiento Europeo, que la aceptó por aclamación, prescribe o prefija que la incorporación del Estado español franquista a los Estados Unidos de Europa, al Mercado Común, no puede ser sin antes restablecer la libertad de Prensa, libertades sindicales, reconocimiento de la personalidad de las distintas comunidades naturales, la instauración de instituciones auténticamente representativas y democráticas derecho de huelga, etc.

Es decir, o la España franquista se resiste a aceptar las complacencias extranjeras de que habló en la Sesión Plenaria de las Cortes el Ministro de Gobernación, decidida a arruinar económicamente al Estado, o pasa por las condiciones establecidas, en cuyo caso adiós para siempre el reinado del totalitarismo franquista.

Pensamos que del modo que se han upesto las cosas la gran espera que hasta ahora hemos tenido se acortará muchísimo.

Es verdad que el dictador cuenta de su parte con todos los resortes del Poder, el ejército, las jerarquías eclesiásticas, y no todas y de una manera aparente, pero en realidad muy precaria y en cierta dimensión contraria, industriales, financieros, banqueros etc.

En cambio, la mayor parte de los valores intelectuales los tiene en contra; esto es, prácticamente, del lado franquista no pasará del 10% de la población global que esté de su lado. Por tanto, el 90% hay que considerarlo antifranquista, tácita o explícitamente.

La autoridad moral del franquismo ha decrecido muchos puntos. El pueblo antifranquista ya no siente aquel miedo que sentía hace poco todavía. La situación del régimen, por tanto, es delicadísima y si siempre ha sido falsa, ahora, además de falsa, es ya casi inestable. En adelante, ni la represión más dura podrá detener la marcha del pueblo hacia su objetivo: Europa, y con ella la Libertad y la Democracia suspiradas.

El último reajuste ministerial nos dice que el régimen se ha dado cuenta del peligro y que para evitar cualquier desagradable sorpresa, sirviéndose siempre del engaño a la opinión española y a la extranjera, ha nombrado Vice-Presidente — léase sustituto del Jefe del Estado a Muñoz Grandes, dueño del Ejército y dueño igualmente de la autoridad civil.

No es fácil pronosticar lo que con ello pretenden Franco y sus amigos.

Trata, acaso de instituir la Monarquía. En Munich D. Joaquín Satrustegui dijo que la restauración monárquica es inexorable a corto o largo plazo. Puede que tenga razón. Nosotros, en cambio, tenemos nuestros celos de que ello no pueda ser posible.

Franco, si se decide por la sucesión, querrá que el monarca continúe su política. A base de quien? Del padre o del hijo? Todos los síntomas son a favor de éste, ya que a Franco se le ha visto acompañado de él con motivo de la desgracia que ha sufrido Cataluña.

Pero nosotros nos preguntamos, es posible una Monarquía sin adeptos, sobre todo sin fuerzas populares que le asistan? Otra cosa podría ser de tener, respecto del pueblo, así el padre como el hijo, una hoja de buenos servicios que les valiese el respeto. Pero tal caso no se dá en Juan de Borbón y Battenberg, ni tampoco en su hijo Juan Carlos y nos parece que tampoco en nadie otro que pueda pretender el trono español.

El Estado español no tiene, a nuestro juicio, otra salida justa, que la celebración de elecciones libres, garantizadas, para así conocer lo que el sufrido pueblo quiere.

Pero esto último parece que dá mucho miedo.

Queda el Ejército, y solo su obstinada actitud puede prolongar la grave situación del Estado. En nuestra opinión ese cruzar de brazos del Ejército es una actitud suicida, porque, a fuerza de quererlo impedir bien puede suceder que, tarde o temprano, la cuerda que ahora amarra al pueblo manos a su espalda puede, de improviso, romperse y desbordarse el pueblo en peligrosa avalancha contra cuanto encuentre a su paso, sin respeto ni consideración a nada. El ejército tiene el deber de facilitar al pueblo el logro de sus aspiraciones que de momento no son otras que el restablecimiento de la normalidad político-social.

**SOLIDARIO VASCO:** No obstante el suscito panorama que, respeto de la política española hemos esbozado, bien pudiera suceder que nada de lo dicho tuviese el menor fundamento. Porque en el Estado español las cosas más lógicas suelen tener soluciones ilógicas, pero siempre favoreciendo a cuatro o seis familias privilegiadas, y que por tanto, el curso de los acontecimientos lleven muy distinto camino. Nuestro criterio es pobre, carece de autoridad, ajenos, como somos, a los secretos de la política.

Si nos hemos atrevido a exponer nuestro punto de vista, es porque así nos ha parecido captarlo en los medios que nosotros nos desenvolvemos, descontando, naturalmente, los imprevistos.

De todos modos, parecen ciertas las señales de que el régimen franquista se vá. No sabemos cómo ni cuando. De acuerdo con el mismo Franco? A causa de la sucesión monárquica tantas veces prometida? En favor de D. Juan? De su hijo Juan Carlos, a quien se le ha visto en Barcelona codo a codo con el Caudillo? Por acuerdo entre los distintos partidos españoles y los grupos de oposición que se conocieron en Munich? No lo sabemos.

Pero lo que está claro es que son pocos, sin ninguna influencia en el actual problema, los que quieren elecciones libres. Sin duda temen a la República y con ella al pueblo.

★

Será éste el último año de exilio? A pesar de todo, no lo creemos.

La vuelta a nuestro país originario, sea hoy o mañana, no hay duda que si de un lado nos llena de

gran alegría, de otro lado nos causa cierta desgana, pues nos vá a obligar a un trabajo intenso, verdaderamente febril, al menos hasta que ordenemos nuestros cuadros y los pongamos en disposición de lucha. Después de tantos años de ausencia vamos a volver a nuestro país, hoy casi desconocido de nosotros. Volver al trabajo activo de nuestros ideales, que a fuerza de estar amordazados, están medio atacados del óxido de los tiempos quietos.

Todo cuanto dejamos allí, todo un movimiento en pleno desarrollo, se lo llevó el maldito torbellino de la revolución fascista. Es deber de cada uno de nosotros volverlo a poner en circulación, en vías de inmediata realización, cuidando de que nuestro espíritu no resbale hacia las imposibles realizaciones las que jamás suelen tener término. Y nosotros tenemos una meta que alcanzar: el ideal comunitario. No tenemos la menor duda de que serán infinitos los obstáculos que encontremos, los que debemos salvar con coraje y decisión de todos.

Aquellos días inundarán las calles, como hongos de espontáneo nacimiento, gentes turbulentas y petulantones, apasionados y privados de luces y reflexión con aire, desinteresados mentores. Y saldrán también otros, de exaltación aparente, que querrán que cosas las llevemos por el camino, que ellos indiquen, probablemente aleccionados é instruidos por quienes, escondidos en la penumbra, tendrán gran interés en que los hechos discurren según sus intereses.

**¡SOLIDARIO VASCO!** Prepárate a marchar por tu propio camino, sin desvío ni titubeos, sin hacer caso de las sirenas que han de salirte al paso. Pero sobre todo, la bandera de tu ideal en alto, prepárate a recibir el asalto, a veces, noble, traicionero otros, de tus adversarios. Dispuesto a defenderte, a no arriar jamás la bandera de Solidaridad, que en cada uno de nosotros tanto equivale que defender la dignidad como hombre, vasco y trabajador, pues si vacilas en la sorda lucha que es de esperar, estas perdido. Acabarás siendo siervo de los demás, simple número entre la masa de los dominados.

No admitas, solidario vasco, términos vacíos o teóricos. Rechaza todo cuanto no se acompañe de testimonios leales y sinceros, que son muchos los que gozan reputación de hombres de bien sin haber sido puestos a la prueba. No olvides que conocer un hombre falso es la cosa más difícil.

**¡SOLIDARIO VASCO!** Pon tu pensamiento y tu corazón al servicio del interés general de Euzkadi, de tu familia y de tu organización sindical, futuro libertador de tu condición de asalariado y con esta esperanza aporta tu grano de arena pensando en la construcción de un pueblo modelo, que recursos para ello le sobran al nuestro.

**¡Solidario Vasco!** Que nadie pueda decir de ti que has desertado de tus obligaciones para con **SOLIDARIDAD DE TRABAJADORES VASCOS**. Sigue ayudándole en la medida de tus fuerzas.

Todo por la Causa Social Cristiana y Vasca,

**EL COMITÉ DIRECTIVO DE S.T.V.**

Biarritz, 30 de Noviembre de 1.962.

Festividad de San Andrés.



# NOTICIARIO MENSUAL

## EUZKADI

**TELON DE FONDO.** — *Estamos en plena borrachera de planes. Contra esta tenencia, en principio sana, se puede pecar por exceso o por defecto y sobre todo por no dar a los grupos afectados, la intervención que legítimamente les corresponde. Estos defectos los señalamos con relación al Plan de Desarrollo Económico, obra de técnicos y de burócratas, del que se han excluido deliberadamente a quienes representan los intereses del País y los de las clases trabajadoras. Igualmente está sucediendo con los planes de urbanismo, locales, comarcales y regionales, como se ha puesto en evidencia en el caso de Eibar que afectan no solo a la industriosa villa, sino a los pueblos limítrofes de los cuales corresponden algunos a la región gipuzkoana y otros a la bizkaina. Gipuzkoa dividida en diagonal por los actuales medios de comunicación y con su tendencia a constituir una compacta entidad de población y el eje Bayona-Bilbao que tiende a formar una sucesión ininterrumpida de edificaciones urísticas e industriales, son entre otros, los problemas mayores, que deberían ser tenidos en cuenta en estas planificaciones, pero que dudamos mucho que caracterizan, a quienes corresponde que caracterizan, a quienes corresponde adoptar las últimas y definitivas decisiones.*

★

● **ACTIVIDADES POLICIAICAS EN BIZKAYA.** — El año 59 se instruyeron 57 sumarios por delitos de rebelión, sedición desacato y otros comprendidos en el epígrafe general de los cometidos contra la « Seguridad Interior del Estado », según aparece en las publicaciones del Instituto Nacional de Estadística. OPE 7.12.

● **LA ORGANIZACION POSTAL EN NABARRA.** — La correspondencia que sale de Iruña a las 6,30 de la mañana y que podía estar en Ororbia, a 7 km. de la capital a las 6,45, no llega hasta después de las 10, porque el auto que las lleva, no las entrega en su viaje de ida, como podría hacerlo sino en el de vuelta, después de un recorrido de 90 km. Lo mismo sucede con los pueblos de Arazuri y Etxauri. OPE 10.12.

● **EL JEFE DE LA GESTAPO FRANQUISTA EN DONOSTIA.** — Se sabe que el Coronel Eymer, ha pasado una temporada en Donostia, dedicado a fondo a su tarea de buscar enemigos del régimen. Consecuencia ha sido la detención de una veintena de jóvenes vascos, acusados de pertenecer a diversas organizaciones nacionalistas, que han sido trasladados a Madrid. OPE 12.12.

● **COMPLICACIONES BUROCRATICAS.** — Para vender un automóvil usado de la Delegación

Sindical arabarra, ha habido que tomar una resolución oficial y publicar en el « Boletín del Estado ». OPE 13.12.

● **NUEVOS ACADEMICOS DE « EUSKAL-TZAINDI ».** — Se trata del poeta « Iratzeder » (Padre Diharze y del Señor Haritzelar, director del Museo Vasco de Bayona. OPE 17.12.

● **MARAŚMO EN LA SIDERURGIA** — Las industrias siderúrgicas bizkainas y asturianas están almacenando su producción por falta de salida. La situación se ha hecho crítica. OPE 18.12.

● **ZARAUZ SIN ENERIGA ELECTRICA.** — La falta ha durado 3 días, en el curso de los cuales se sustituyeron cuatro transformadores que han permitido encender el alumbrado, pero las fábricas continúan paradas. Las autoridades locales y los industriales han protestado y los obreros se niegan a considerar como recuperables las jornadas perdidas. — OPE 20.12.

● **NUEVO DIRECTOR DE « DIARIO DE NABARRA ».** — El nombramiento ha recaído en el conocido antivasco José Jabier de Uranga. OPE 26.12.

● **LA VIDA CADA VEZ MAS CARA.** — De unas estadísticas publicadas en « La Gaceta del Norte » resulta que el coste del vida en los meses comprendidos entre Mayo y Octubre pasados, ha encarecido en más del 4%. OPE 27.12.

● **TEATRO VASCO EN DONOSTIA.** — Las 3 representaciones de la obra « Etxaun » del sacerdote laburdino Pierre de Lartzabal, estrenada el día de Santo Tomás, llenaron el teatro otras tantas veces. OPE 28.12.

● **HUELGA EN « TALLERES LUZURIA-GA ».** — En esta importante factoría de Pasajes, los obreros se declararon en huelga de brazos caídos durante una hora, porque a pesar de sus reiteradas reclamaciones se iba retrasando el pago del aumento de jornales acordado con carácter retroactivo, el pasado verano. El conflicto se solucionó, al hacerse efectivas las cantidades reclamadas.

● **OBRREROS ESPANOLAS DE TRANSITO POR IRUN.** — Se calcula en unos 40.000 los que han cruzado la « frontera » en las fiestas de Navidad procedentes de Alemania.

● **200 MILLONES DE PERDIDA EN EL AGRO GIPUZKOANO.** — Es el cálculo de las producidas por la sequía del pasado verano. OPE 2.1.

● **EL CAMPEONATO VASCO DE BERTSOLARIS.** — En el salón Astoria, rebosante de público, se ha celebrado esta competición, a la que por no llamar vasca, se la titula « mundial ». Uztapide fué proclamado campeón, siendo clasificados a continuación Basatri, Xalbador e Iztueta. OPE 4.1.

● **LOS VASCOS DE AMERICA ALÉRGI-COS AL FRANQUISMO** — Un grupo de donostiarras, que formaban parte del grupo de « Coros y Danzas de España » en un viaje de propaganda por América, organizada por la Falange, se ha lamentado de que en las ciudades que recorrieron, no tuvieron visitas ni obsequios de las respectivas colonias vascas, en contraste con lo sucedido con la actitud de las colonias de otros pueblos peninsulares. OPE 7.1.

● **OBRA DE TEATRO EUZKÉRIKO.** — Se titula « Iru ziren » y es del párroco de Socoa D. Pedro de Lartzabal. Ha sido publicada por la editorial « Auspoa » de Tolosa. OPE 9.1.

● **LA « DIASPORA » VASCA.** — En la lista telefónica de Madrid aparecen 169 abonados con el apellido « Agirre », 133 con el de Etxebarria o Etxeberria, 75 con el de Zabala y 43 con el de Arana. OPE 11.1.

● **PREMIOS DE LITERATURA.** — El 31 de Enero, termina el plazo de presentación de las obras, para el concurso abierto por la Caja de Ahorros Bizkaina. Los premios son de 30.000, 25.000, 15.000, 10.000 ptas y los temas una novela, origen del euzkera y proceso evolutivo de sus formas dialectales, los corsarios vascos a partir del siglo XIII y biografía y estudio crítico de la obra del sacerdote-poeta Francisco de Iturrigarria. OPE 14.1.

● **PAISES DE MISIONEROS.** — En una estadística reciente aparece en primer lugar Nabarra con 3.735, Gipuzkoa con 1.707 y Bizcaya con 1.344. OPE 14.1.

● **LA OPERA VASCA « ZIGOR ».** — La música es del maestro Escudero y la letra de D. Manuel de Lekuona. Está escrita en euzkera y se basa en una narración de Arturo Campión. Se espera que será presentada al público dentro de un año, por A.B.A.O. de Bilbao. OPE 16.1.

● **LA MISERIA DE LOS JUBILADOS.** — La mayoría de los obreros jubilados tienen que ajustar su vida a una pensión que oscila entre 400 y 1.000 pesetas. OPE 17.1.

● **LA CIRCULACION EN IRUN.** — 798.821 vehículos cruzaron el puente « internacionla » en 1.962. OPE 17.1.

● **LA CARESTIA DE LA VIDA EN BILBAO.** — En el espacio de un año el arroz ha aumentado en un 8%, las patatas en un 76,3; manzanas 35,4 y las carnes de 10 a 17,2 y aumentos menores pero también importantes, se han registrado en los demás comestibles, según datos que aparecen en « Información Comercial Española » editada por el Ministerio de Comercio. OPE 18.1.

● **FIESTA VASCA EN EL ARRIAGA DE BILBAO.** — Se estrenó la obra « Gogozar » del escritor « Abeletxe », Manuel de Zarsolo. Los actores del grupo « Danak bat » de Mungia, dieron a la obra una acertada interpretación. Cantaron también varias melodías de Taroncher y el grupo bilbaino « Dindirri » ejecutó varias danzas con su maestría característica. Todos fueron muy aplaudidos así como los 37 niños que participaron en el concurso euzkerico. Euzkaltzaindi fue la organizadora de todos estos actos. OPE 21.1.

● **EL « POEMA MUSICAL BERMEO ».** — Con este poema se ha impresionado un disco. La composición es del Padre franciscano D. José de Arrue. En el reverso del disco se han registrado canciones del P. Madina, P. Donostia, Egia y Olaizola. OPE 23.1.

● **VA A DESAPARECER LA CARCEL DE LARRINAGA DE BILBAO.** — Para sustituir a este establecimiento histórico, se está construyendo otro en San Miguel de Basauri, frente al cuartel de Artillería. La construcción tiene la forma simbólica de

una cruz que estará rodeada de un muro de piedra de cuatro y medio metros de altura. OPE 23.1.

● **UNA CATEDRA DE EUZKERA EN IRUNA.** — Ha sido creada por la Diputación Foral de Nabarra a cargo del « Estudio General de Nabarra ».

● **« AU DEK MALTZURKERIA ».** — Es el título de una adaptación euzkerica realizada por Gotzon de Egaña y que fué interpretada magistralmente por la Escuela de Declamación que dirige Maria Dolores Agirre en el cuadro de las fiestas de San Sebastian en la capital gipuzkoana. OPE 28.1.

● **POR LLAMARSE SABINO ARANA,** le ha sido denegada la plaza de director de la sucursal de la Caja de Ahorros Bizkaina de Yurre, al alcalde de dicha localidad. Hay que advertir que el solicitante es además del Alcalde, adicto al « glorioso movimiento » en el que actuó de asistente del Teniente Ibanez, que ha llegado a ser Gobernador de Bizcaya y ahora de Barcelona, pero ambas circunstancias no constituyen méritos suficientes para superar el obstáculo de llamarse como el fundador del Partido Nacionalista Vasco. Es una manera de rendir homenaje a tan ilustre figura.

● **TEMORES DE HUELGA EN LA INDUSTRIA CARPINTERA.** — Esta industria atraviesa en Gipuzkoa una crisis que no es de ahora y sus relaciones con el personal de sus fabricas están reguladas por un contrato colectivo redactado precipitadamente a raíz de la huelga de los talleres Alfa de Zarauz, el pasado verano. Los dirigentes falangistas quisieron evitar que en aquella playa veraniega, donde además acuden los Reyes de Belgica, se prolongara un conflicto que en cualquier momento pudiera dar lugar a incidentes, y obligaron a patronos y obreros a firmar un contrato descabellado, que a la hora de la aplicación resulta difícil de explicar.

## EN LA PENINSULA

**TELON DE FONDO.** — *Se subieron los jornales y se trata ahora de evitar la inflación, que ya había comenzado antes de que se adoptara tal medida. En realidad los deseos del Gobierno son más ambiciosos, porque lo que pretende es que bajen los precios de los artículos de consumo. Para eso se han suprimido los impuestos que les afectaban. Pero las cosas no marchan y se prevé que después de un período de lucha, más simbólica que efectiva, los artículos recobren su marcha ascendente y esto es más que probable porque está inscrito en la marcha normal de un desarrollo económico que es a lo que se aspira. Luego vendrán otra vez las huegas y así andaremos hasta que el sistema no cambie.*

● **EXTRAPERLO EN LA RECLUTA DE MINEROS.** — Dice la prensa que en Palencia se ha desarticulado una organización clandestina que se dedicaba a reclutar mineros para Belgica. OPE 6.12.

● **SIGUE SIN ABRIRSE LA VIA EUROPEA.** — En los medos oficiales y próximos al Gobierno ha producido honda decepción que no haya



sido examinada en el Consejo de Ministros de los seis celebrado el 4 de Diciembre en Bruselas, la petición de asociación de España al Mercado Común. Se desconfía ahora que tampoco el 16 sea considerada y se duda mucho que ni a fin de Enero le llegue el turno. OPE 10.12.

● **EL ATRASO DE ESPAÑA CON RELACION A FRANCIA.** — « Consumimos 3 veces menos energía que Vdes. Producimos 5 veces menos de acero y construimos la tercera parte de las viviendas. Nuestras exportaciones solo representan del 6 al 7% de nuestra renta nacional, en vez del 15 o 20% en los países de estructura económica normal. En el ramo textil, la quinta parte de nuestra maquinaria tiene más de 50 años y la mayor parte del resto data de más de 5 lustros. En cuanto a nuestra agricultura emplea el 44% de la población activa, en vez del 25 como ocurre en Europa » ha dicho un industrial español al enviado del diario parisino « Le Figaro ». — OPE 10.12.

● **DOS BOMBAS EN LISBOA.** — En el curso de las noches del 1 y 3 de Diciembre hicieron explosión en la capital portuguesa dos bombas, sin víctimas ni daños de consideración. OPE 10.12.

● **LOS CONFINADOS DE FUERTEVENTURA HOSPEDADOS EN EL HOSPITAL.** — Jaime Miralles, Fernando Alvarez Miranda y Jesús Barros de Lis, confinados en la isla canaria de Fuerteventura han sido hospedados en el Hospital, por haber manifestado que privados de sus ingresos profesionales, carecían de recursos para alojarse en pensiones. Su compañero Joaquín de Satrustegi, que se ha solidarizado con los anteriores, puede dormir en un hotel. Se trata de cuatro personajes castigados por haber asistido en Munich al Congreso de la Asamblea de Europa. OPE 11.12.

● **LAS DIVISAS DE LOS EMIGRADOS** que ascienden de 70 a 80 millones de pesetas semanales, representan la cuarta parte del total de divisas ingresadas, según el Director del Instituto de Emigración. OPE 11.12.

● **UN PRESO LANZADO POR LA VENTANA EN LA COMISARIA DE MADRID.** — El Partido Comunista Español mantiene, que el militante Julián Grimau fué lanzado por la ventana, por los policías que le habían torturado y que creyéndole muerto, trataron de este modo de ocultar los malos tratos que le dieron después de la detención. OPE 12.12.

● **LIBERACION DE CONFINADOS.** — Cinco de los que estaban en Canarias por haber asistido al Congreso europeista de Munich, han sido autorizados para regresar a sus domicilios en la Península. Se trata de los Señores, Felix Pons, decano del Colegio de Abogados de Palma de Mallorca; Juan Casals, industrial mallorquín; y de los madrileños D. Iñigo Cavero, D. Alfonso Prieto y D. José Luis Navarro. OPE 13.12.

● **TREINTA MILLONES Y MEDIO DE HABITANTES TIENE ESPAÑA,** según el censo oficial, cerrado el 31 de Diciembre de 1.960. OPE 18.12.

● **LO QUE GANAN LOS INTERMEDIARIOS.** — En la venta de patatas el 48%, en el arroz el 42%, pastas para sopa el 36, lentejas el 56, mortadela el 53, jamón de York el 45 y en el dulce de membrillo el 61, según se escribe en el diario

« Ya » con la firma de Carlos Plaza. OPE 2.1.

● **EL PROBLEMA DE LA CARNE.** — En el ministerio de Agricultura se manifiesta persistente preocupación por el abastecimiento de carne, a causa de la propensión de los ganaderos de sacrificar reses jóvenes, debida a la carestía de los piensos. — OPE 3.1.

● **DEFICIENCIAS DE INFORMACION.** — En una carta de lector, que publica un diario madrileño se dice: « Yo quisiera ver que Vdes los periodistas, dedicaran tanta atención a lo que sucede en España, como la que dedican a lo que sucede en U.R.S.S., en China, en Berlín o en los Estados Unidos. OPE 9.1.

● **DEFICIENCIAS EN LA ENSEÑANZA.** — Madrid tiene hoy menos institutos de segunda enseñanza que en 1.936. OPE 9.1.

● **QUEJAS DE LOS PARTIDARIOS DEL PRETENDIENTE D. JUAN DE BORBÓN.** — En su último número el boletín del Conde de Barcelona formula vivas críticas contra el Gobierno. « Como españoles — se dice — tenemos el derecho y el deber de llamar la atención de España entera y de los gobernantes en primer lugar sobre la gravedad que puede revestir en el futuro la prolongación absurda e inexplicable de una ausencia que afecta a una de las instituciones más vivas y más personales que existen. » OPE 11.1.

● **LOS FALANGISTAS DE IZQUIERDA CRITICAN AL GOBIERNO.** — En el primer número del boletín « Es así » del Circulo Doctrinal José Antonio, el doctor Gonzalez Vicen dice entre otras cosas: Que las nuevas aspiraciones de Falange española son las de un Gobierno elegido por el pueblo y de un régimen bicameral. Que el espectáculo de un Gobierno mandando mediante decretos leyes, mina la base de las Cortes y viola la Constitución. Que Franco debiera tener relaciones con la U.R.S.S.. Que la integración europea no debe hacerse con concesiones vergonzosas. Que el Mercado Común es un golpe de mano del capitalismo. Que la petición de ingreso en el Mercado común es un golpe de mano del capitalismo. Que la petición de ingreso en el Mercado Común debio ser objeto de discusión en las Cortes. Y que las bases en que descansa el Estado, decrecen cada día y que nadie se sorprendería de un hundimiento ruidoso con sus trágicas consecuencias, si no se corrigen las desviaciones. OPE 15.1.

● **LA AUTODETERMINACION PARA TODOS.** — El « ABC » en un artículo editorial se lamenta, de que el principio de autodeterminación se aplique parcialmente a los pueblos de color y en perjuicio de Occidente. A su juicio no hay razón para negársela a los estonianos, letones, lituanos, polacos, alemanes, rumanos, húngaros, etc, sin que nos incluya sin embargo a los vascos en la enumeración. OPE 16.1.

● **EL DERECHO DE ASILO.** — El mismo diario, refiriéndose a los campesinos rusos, que no fueron acogidos por la Embajada americana en Moscú, recuerda que numerosos españoles « salvaron su vida en la zona roja, gracias al generoso asilo que concedieron numerosos representantes extranjeros y muy principalmente el entonces Embajador de Chile, Nuñez Moragado », pero no dice que este derecho fué desconocido por Franco con los españoles del

otro bando, muchos de los cuales fueron fusilados. OPE 17.1.

● **EL COMERCIO CON LA ZONA COMUNISTA.** — 500.000 toneladas de cemento se proyectan introducir en España, procedentes de los países soviéticos ribereños del mar Negro. OPE 21.1.

● **REIVINDICACIONES DE LOS EMPLEADOS DE CORREOS.** — El general Muñoz Grandes, Vicepresidente del Gobierno, ha recibido telegramas y cartas de 5.000 funcionarios de Correos, pidiéndole apoye sus reivindicaciones de aumento de salarios. La Dirección General del ramo ha publicado una circular, en términos generales, señalando que toda demanda, debe cursarse por la vía jerárquica. OPE 22.1.

● **EL MAL FUNCIONAMIENTO DE LOS FERROCARRILES.** — « La Vanguardia » de Barcelona, se queja en un editorial de que en el recorrido de Barcelona a Cerbere el tren tarda más de 3 y media horas en llegar a la frontera, y que las irregularidades en esta línea se vienen acentuando inquietantemente, dando lugar a perjuicios cuantiosos para los viajeros que quieren enlazar con los trenes europeos. OPE 23.1.

● **MANIFIESTO DE « ALIANZA SINDICAL ».** — En la zona industrial de Cataluña, circula clandestinamente un manifiesto, anunciando la firma del pacto de Alianza entre la UGT, la CNT y la SOCC y la creación de un comité catalán para coordinar la acción de estas tres sindicales. OPE 23.1.

● **LOS MILITARES EN EL GOBIERNO ESPAÑOL.** — Sobre 19 personalidades que lo integran 10 son militares. Lo preside un generalísimo, lo vice-preside un Capitán General y forman parte de él 3 Tenientes Generales, un General de División, un Vice-almirante, un contraalmirante y dos coroneles. OPE 28.1.

● **LOS INGRESOS POR EL TURISMO EN ESPAÑA** ascendieron en 1.962, a 22.000 millones de pesetas. OPE 28.1.

### A TRAVES DEL MUNDO

*TELON DE FONDO. — Ha sido fértil en acontecimientos de signo diverso, el año 62 y el actual se anuncia muy movido. De aquel cabe señalar como sucesos de primera magnitud, el Segundo Concilio Vaticano, la crisis de Cuba, y el conflicto entre China y la URSS, que están ya afectando al Occidente europeo y a los pueblos que lo integran en sus bases nacionales e internacionales.*

★

● **APLAZAMIENTO DE LA PETICION ESPAÑOLA DE ENTRADA EN EL MERCADO COMUN.** — Comunican de Bruselas que el Consejo de Ministros de los Seis, después de un cambio de impresiones, ha decidido que será estudiada a fondo, en la reunión que el Consejo celebrará a fines de Enero. Este acuerdo ha decepcionado a los observadores franquistas. OPE 7.12.

● **EL LIBRO DE JESUS DE GALINDEZ,** titulado « La era de Trujillo », traducido al francés por el colaborador de « Le Monde » J. Grignon-Du-

moulin, ha sido objeto de una elogiosa nota bibliográfica, publicada en la revista parisina « Croissance des Jeunes Nations ». OPE 7.12.

● **FALLECIMIENTO DE ELPIDIO VILLAVERDE.** — Este diputado galleguista y miembro de la comisión « Pro-estatuto de Galicia, ha muerto en Buenos Aires, a la edad de 75 años. OPE 10.12.

● **MANIFESTACION ANTIFRANQUISTA EN LONDRES.** — Ha tenido lugar ante la Embajada española, para protestar de las penas impuestas a numerosos cenetistas españoles. La integraban miembros de dicha organización. OPE 10.12.

● **UNA BOMBA ANTE EL CONSULADO ESPAÑOL DE AMSTERDAM.** — Las ventanas sufrieron desperfectos, pero no se produjeron víctimas. OPE 11.12.

● **LOS ESTUDIANTES VASCOS DE BURGOS** han celebrado una Asamblea General en el Ateneo municipal eligiendo presidente a Jean Leon Irigaray. OPE 13.12.

● « **ESPAÑA DESPUES DE FRANCO** ». — Sobre este tema se ha celebrado una reunión en el salón de la « Maison des Centraux » de París, repleto de oyentes. Tomaron parte la escritora francesa Elène de la Souchère, Jesús Prados Arrarte y Dionisio Ridruejo. José María Gil Robles, que estaba anunciado, no pudo tomar parte en la reunión. OPE 14.12.

● **BOMBA EN LA EMBAJADA ESPAÑOLA DE BONN.** — Explotó en un camión de basuras, estacionado ante la Embajada. Produjo algunos daños. OPE 14.12.

● **ENTREVISTA DEL GENERAL ARGENTINO CON EL LENDAKARI LEIZAOLA.** — Fué muy cordial, duró más de una hora y se celebró en el Hotel Ritz de París. OPE 17.12.

● **CAPELLAN ASTURIANO CONDENADO** — El sacerdote Sr. Boilos, capellán militar y condenado a 8 años de prisión por los tribunales franquistas, se encuentra en la prisión de Cadiz. Viste sotana pero no puede celebrar misa. Había sido acusado de ser comunista y después, de simpatizar con el « Frente de Liberación Popular », según « Informations Catholiques Internationales » de París. — OPE 17.12.

● **300 ABOGADOS MADRILEÑOS HAN RECLAMADO AL MINISTRO DE JUSTICIA,** que sea el Juez de Instrucción y no la Policía quien determine la jurisdicción encargada de juzgar a los acusados. OPE 22.12.

● **EL RHESUS NEGATIVO EN LOS VASCOS.** — Comunican de París que el especialista J. Richard ha publicado un trabajo, sobre el factor racial en la patología, en el que se sostiene que los vascos tienen el porcentaje más fuerte del mundo en personas cuya sangre es « Rhesus Negativo ». OPE 2.1.

● **LOS CONTRABANDISTAS VASCOS.** — El « New York Herald Tribune » trata en extenso de los contrabandistas vascos y dice entre otras cosas, que durante la última guerra prestaron su apoyo a los combatientes de la Resistencia y más concretamente a la Francia Libre y a los pilotos aliados. — OPE 7.1.